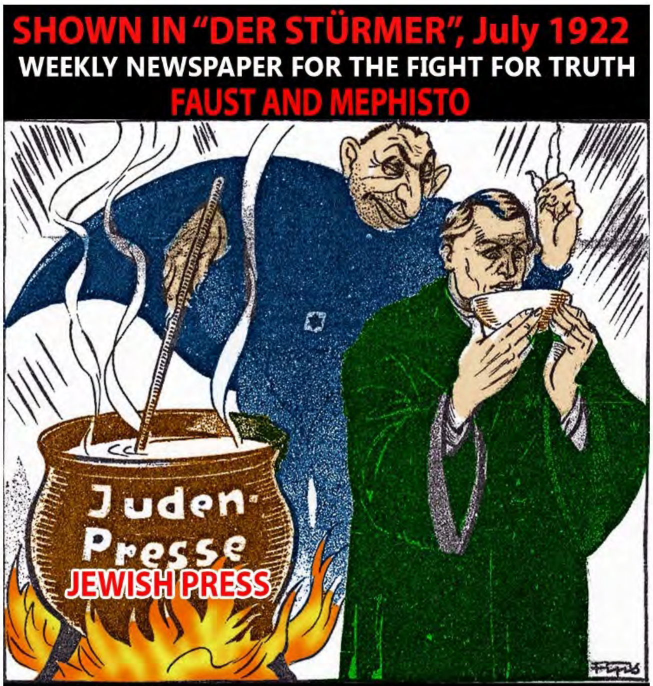
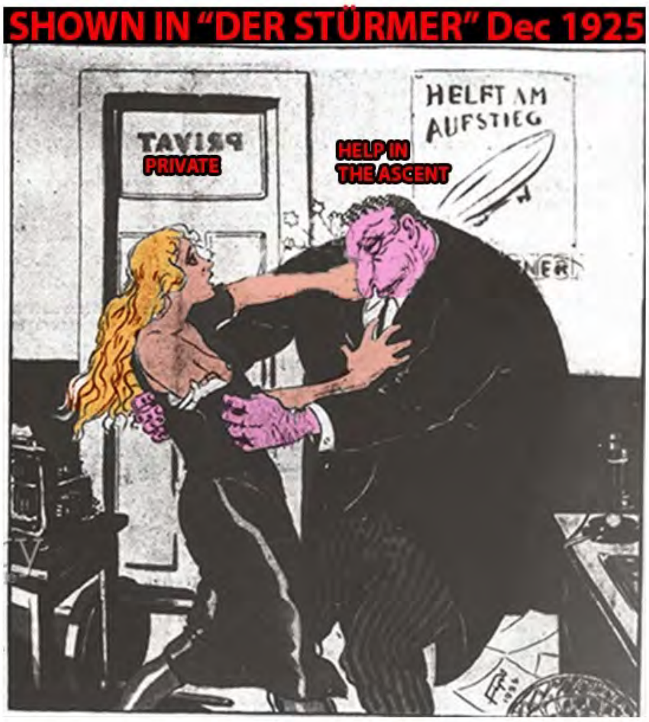
Der Stürmer

1922

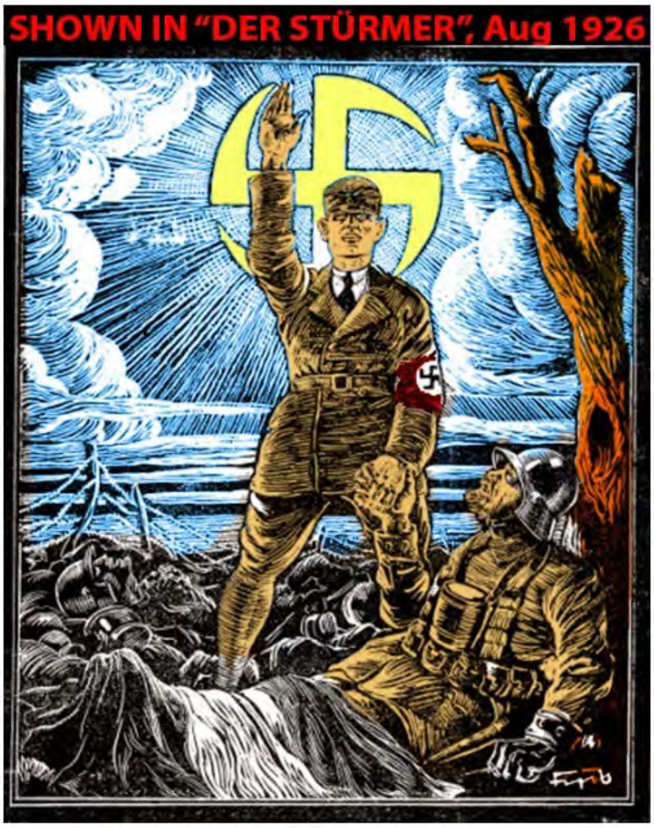

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1922
WEEKLY NEWSPAPER FOR THE FIGHT FOR TRUTH
FAUST AND MEPHISTO
Juden-Presse
JEWISH PRESS

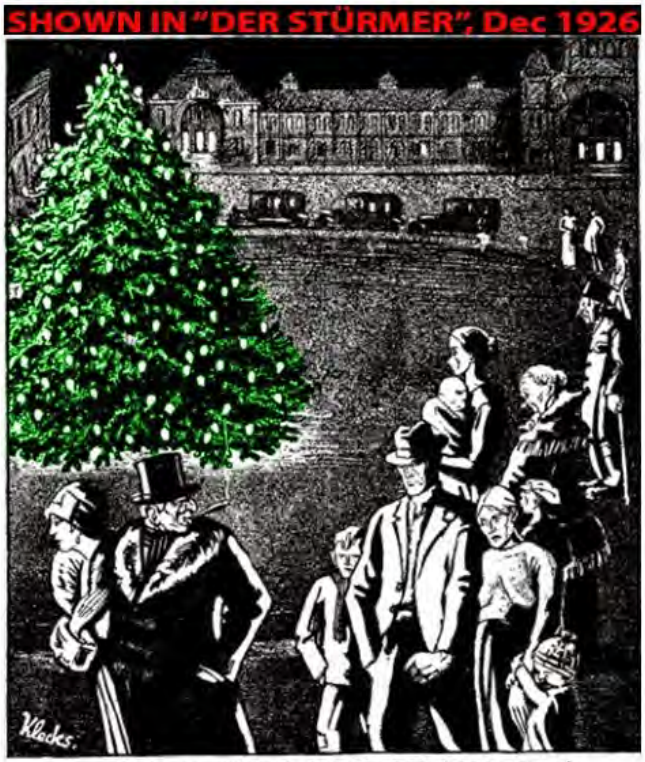
"With this drink in your stomach, you will serve the Jews — and strike your brother."

1925


SHOWN IN "DER STÜRMER" Dec 1925
PRIVAT
PRIVATE
HELFT AM AUFSTIEG
HELP IN THE ASCENT

1926


SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1926

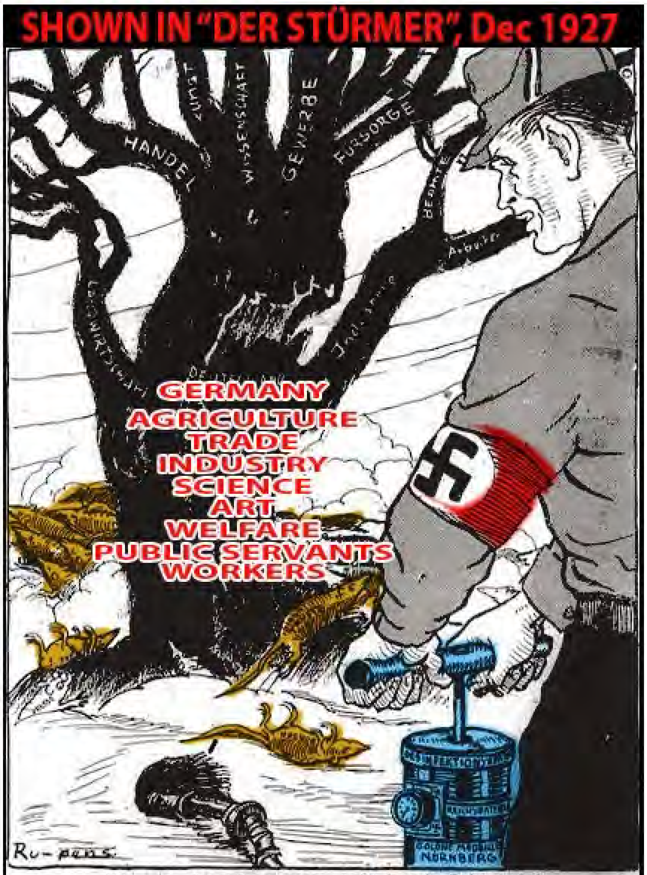

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1926
Klacks.

. . . Es lebe die „Maſſe Menſch"! Ihr Geſchenk ſei der Hunger! Ihre Weihnachtsgabe ſei die Not! So will es der Jude haben . . .

Viva the "Human of the mass"! Your present is the hunger! Your Christmas present is the need! That´s how the Jew wants it to be...

1927

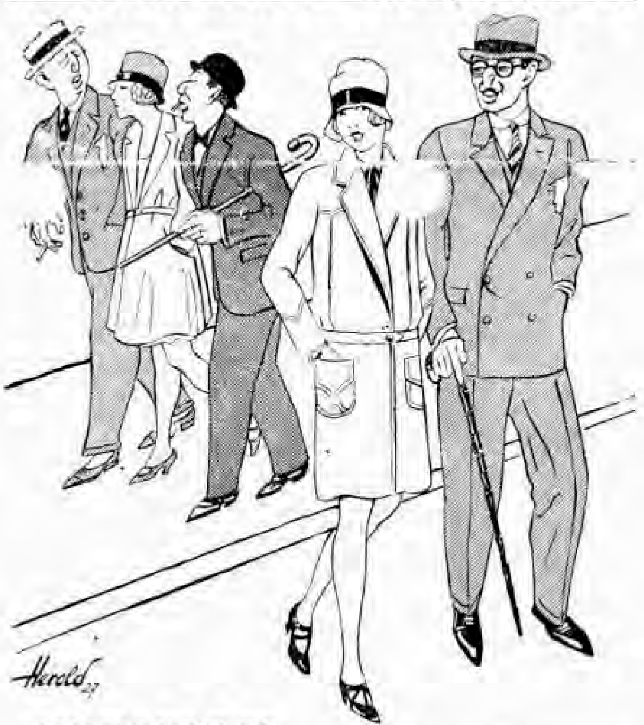
SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1927


KUNST
WISSENSCHAFT
GEWERBE
FÜRSORGE
HANDEL
BEAMTE
Arbeiter
Industrie
LANDWIRTSCHAFT
GERMANY
AGRICULTURE
TRADE
INDUSTRY
SCIENCE
ART
WELFARE
PUBLIC SERVANTS
WORKERS
NÜRNBERG
Ru-pens

Wenn das Ungeziefer tot ist, grünt die deutsche Eiche wieder!

When the vermin are dead, the German oak will again flourish.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1927

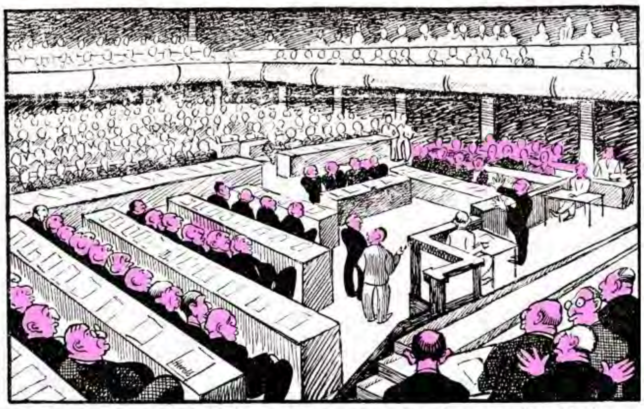


Es tut mir in der Seele weh',
wenn ich dich in der Geſellſchaft ſeh'!

It hurts my soul,
when I see you in that group of people!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1927
THE ECONOMIC CONFERENCE IN GENEVA

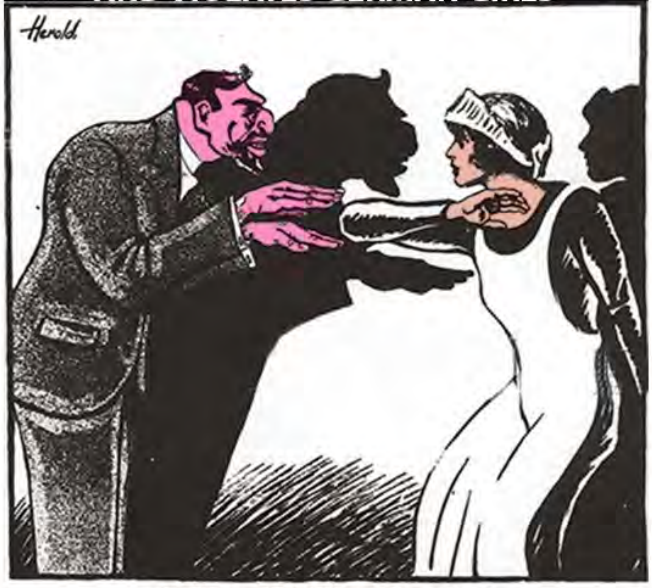
Die Genfer Wirtſchaftskonferenzler



Sie kamen aus allen Ländern, ſie ſprachen im Namen aller Nationen und ſchauen doch einer wie der andere aus…

They came from all countries, they spoke in the name of all nations and looked really like each other

SHOWN IN "DER STÜRMER", July1927
CHRICHSEN MONSEOWIRZ HYPNOTISIZES AND VIOLATES GERMAN GIRLS



„Und jenes geschändete Dienstmädchen auch . . .“

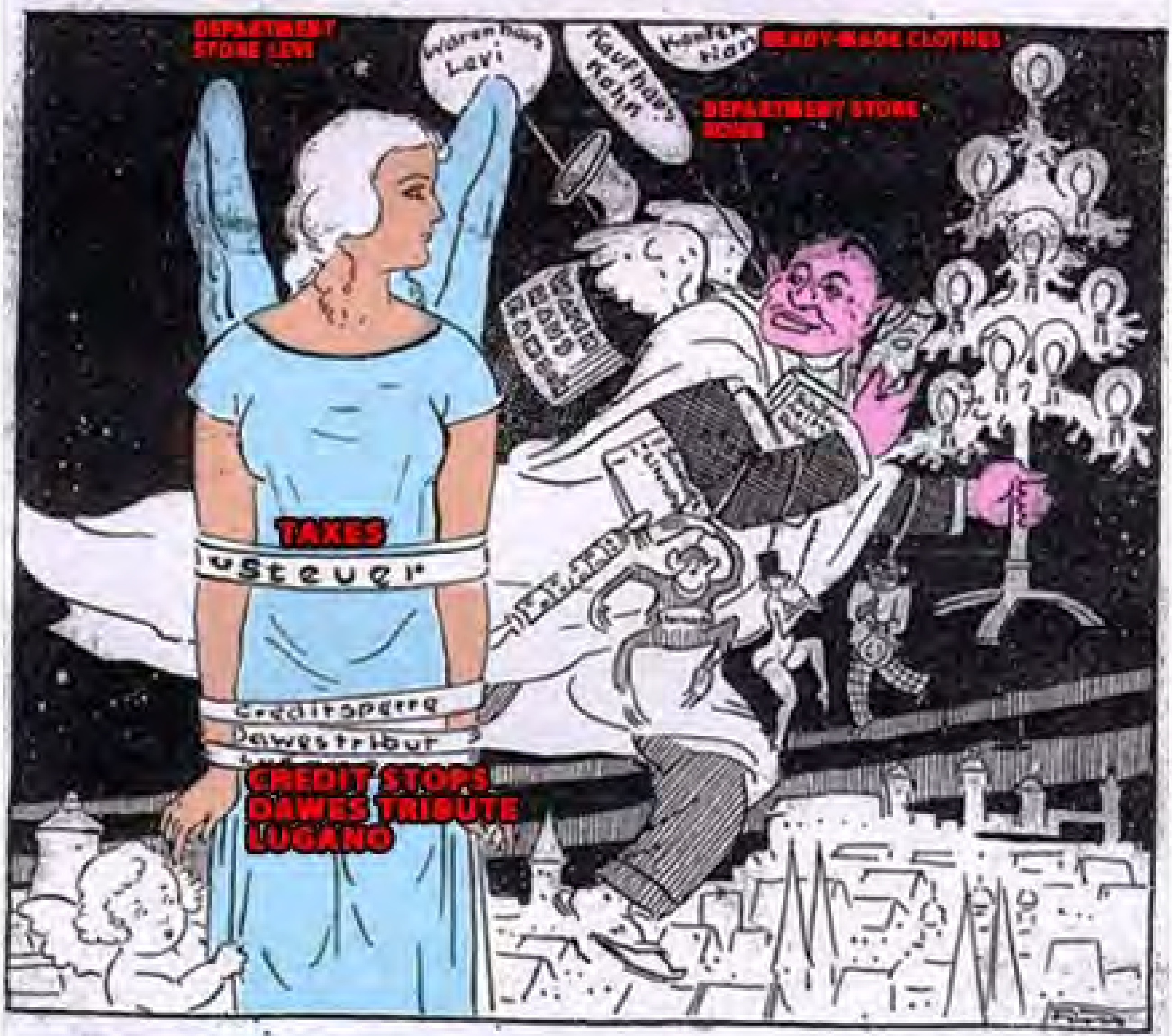
"And that violated maid too…"

1928

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1928

GERMAN CHRISTMAS

Deutſche Weihnacht


DEPARTMENT STORE LEVI
Warenhaus Levi
Kaufhaus Kohn
READY-MADE CLOTHES
DEPARTMENT STORE KOHN
TAXES
Steuer
Creditsperre
Dawestribut
CREDIT STOPS
DAWES TRIBUTE
LUGANO

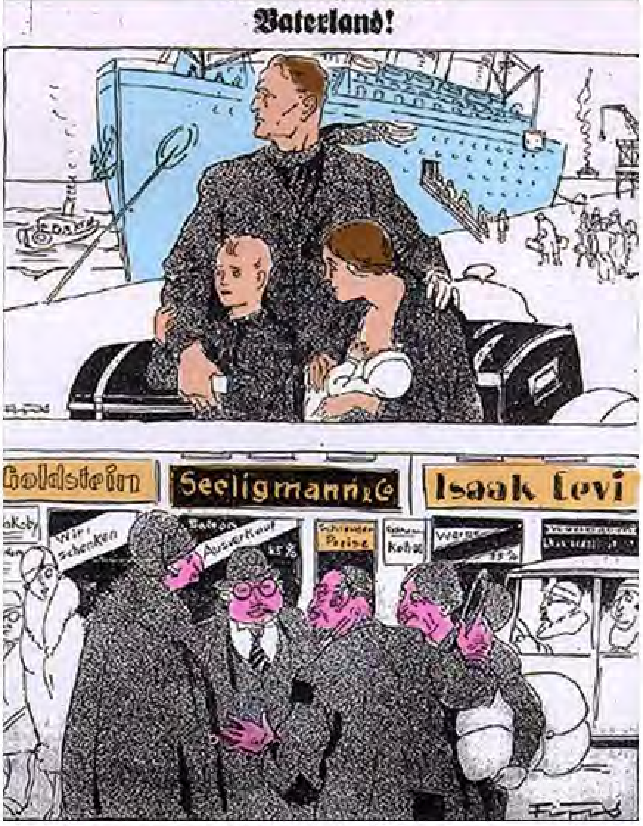
Während dem deutſchen Weihnachtsengel durch die Gaunereien des Weltbankjuden die Hände gebunden ſind, macht der Warenhausjude unter der Maſke des Chriſtenfreundes ſein Ramſchgeſchäft

The German Christmas angel has her hands tied by the swindling world bank Jews. Meanwhile, the department store Jew, behind the mask of Christmas cheer, is doing a booming business.

1929

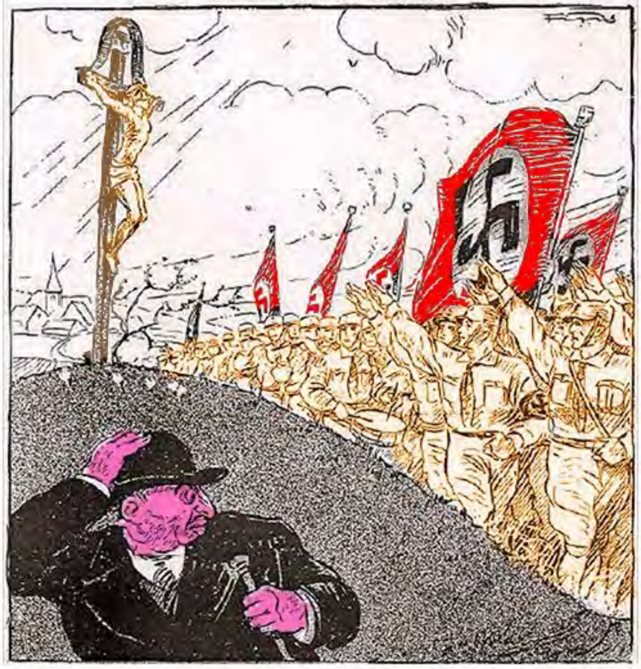
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1929
FATHERLAND!

Vaterland!

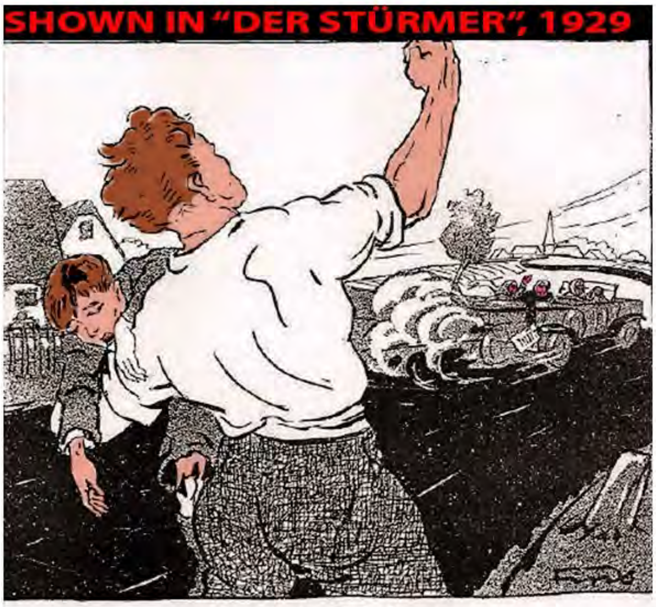

Goldstein
Seeligmann & Co
Isaak Levi
Wir schenken
Ausverkauf
Schleuder Preise
Kohn

SHOWN IN "DER STÜRMER", 1929
RESURRECTION

Auferſtehung



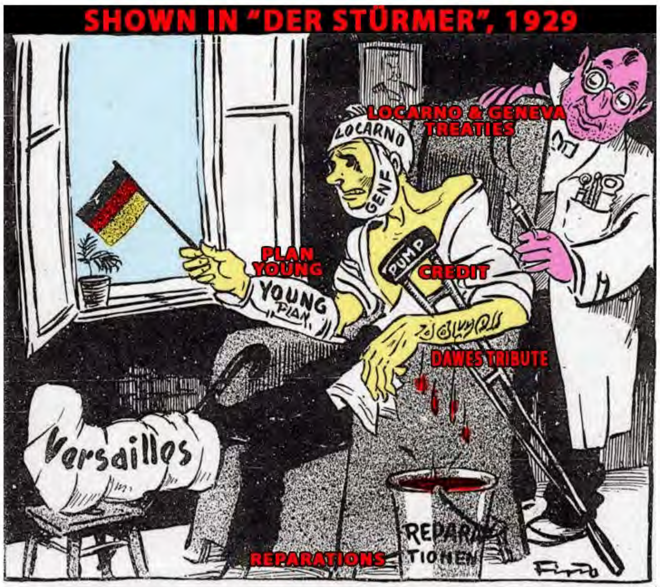
SHOWN IN "DER STÜRMER", 1929



Der Tag der Rache kommt

THE DAY OF REVENGE IS COMING

SHOWN IN "DER STÜRMER", 1929

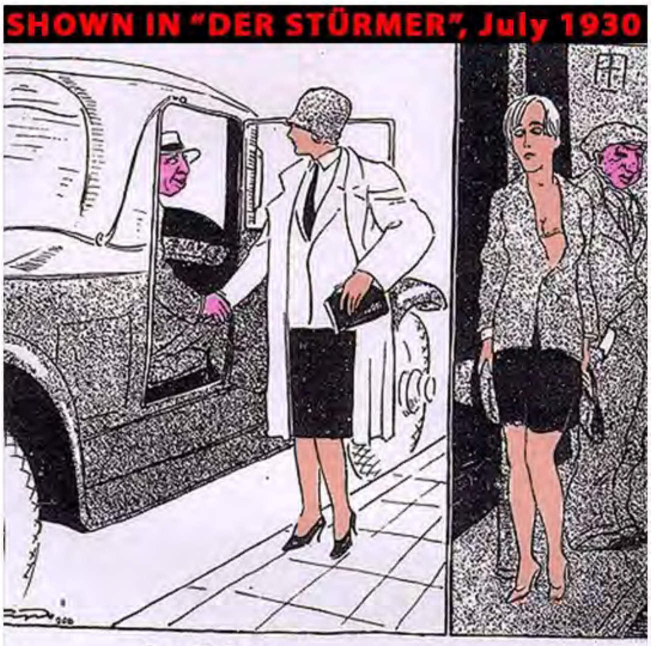

LOCARNO & GENEVA TREATIES
LOCARNO
GENF
PLAN YOUNG
YOUNG PLAN
PUMP
CREDIT
DAWES TRIBUTE
Versailles
REPARATIONS
REPARATIONEN

Ich kann ihm ruhig noch eine Spritze geben; in der Verfaſſung, in der er ſich befindet, merkt er's gar nicht.

I can give him another injection. In the state he's in, he won't notice anything at all

1930

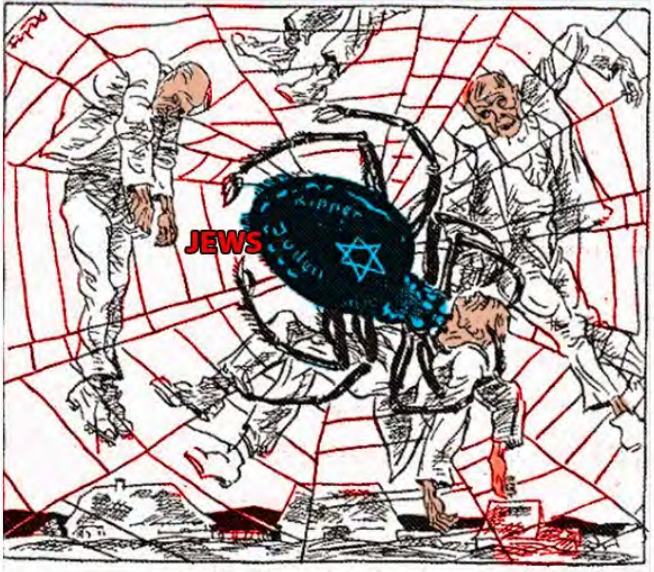
SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1930



Der Anfang Das Ende

The beginning The end

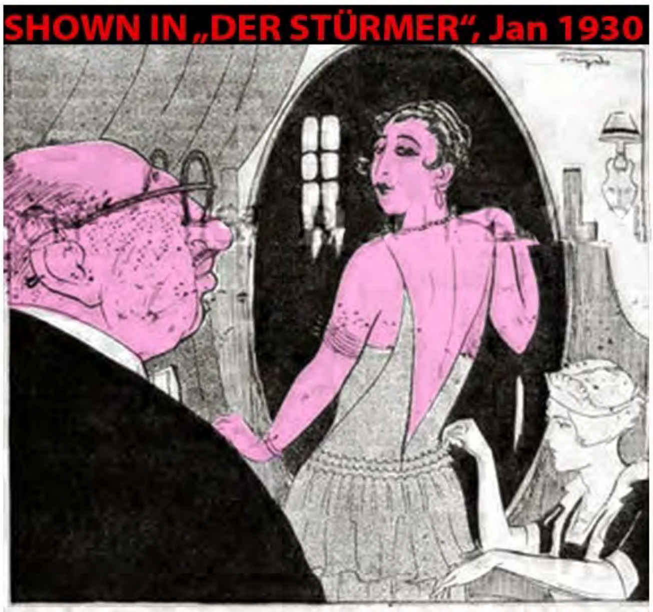
SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1930



Die Ausgeſaugten

SUCKED DRY

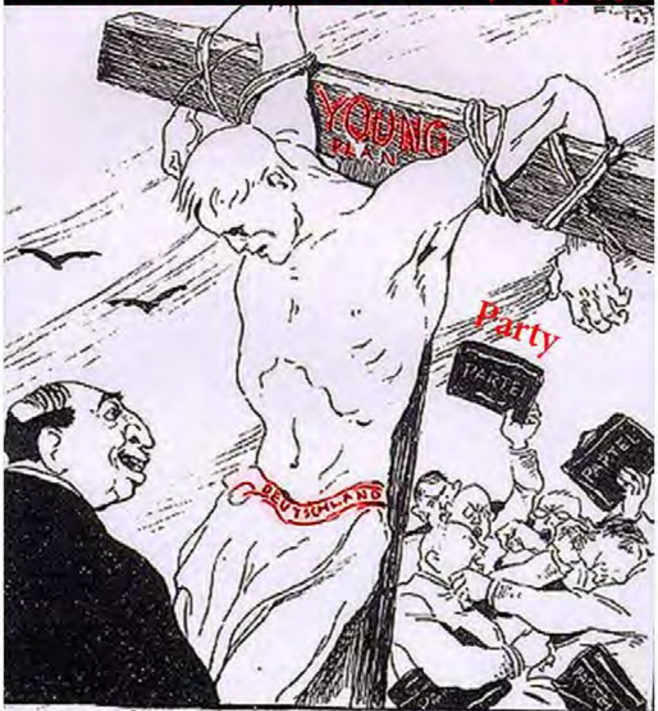
SHOWN IN „DER STÜRMER", Jan 1930



„Für das, was das Kleid gekoſtet hat, arbeitet ne Goja das ganze Jahr!"

„ A Gentile works a whole year to pay for the price of that dress!"

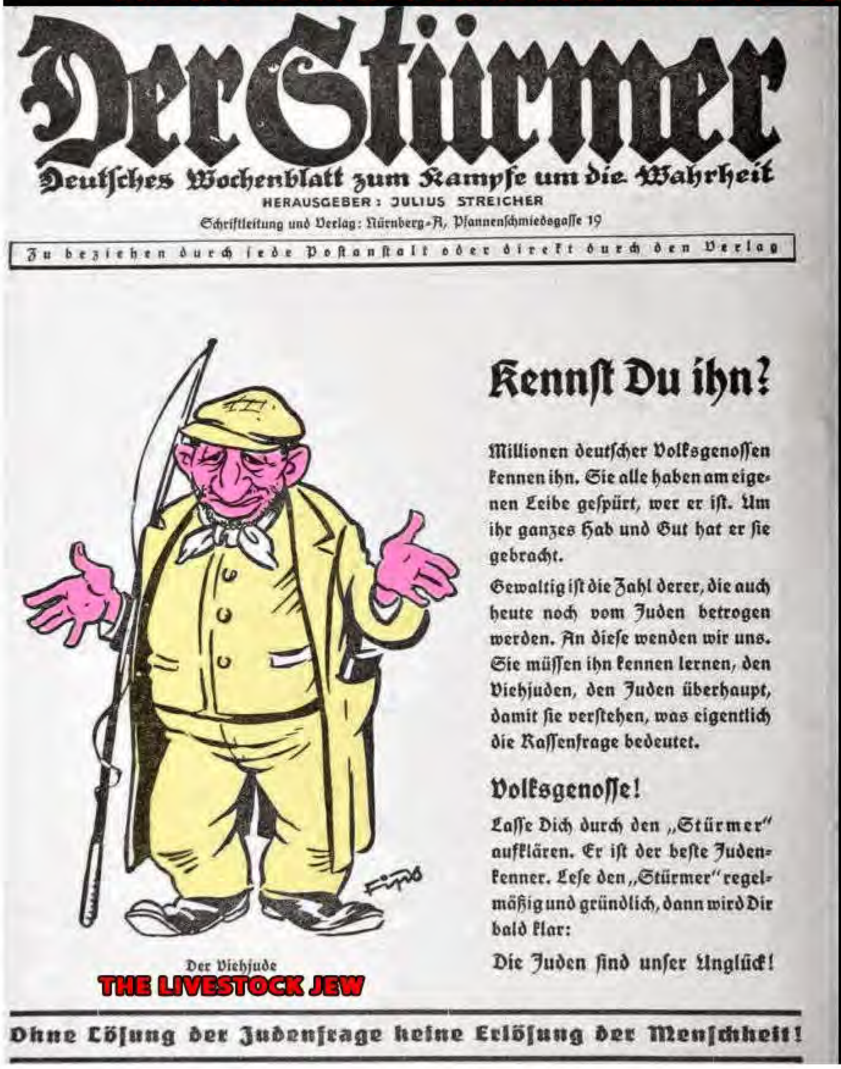
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1930



Sie raufen ſich und der Jude grinſt

They fight and the Jew grins

SHOWN IN A PROPORTIONAL FLYER OF "DER STÜRMER", 1930



Der Stürmer

Deutſches Wochenblatt zum Kampfe um die Wahrheit

HERAUSGEBER: JULIUS STREICHER

Schriftleitung und Verlag: Nürnberg-A, Pfannenſchmiedsgaſſe 19

Zu beziehen durch jede Poſtanſtalt oder direkt durch den Verlag

Kennſt Du ihn?

Millionen deutſcher Volksgenoſſen kennen ihn. Sie alle haben am eigenen Leibe geſpürt, wer er iſt. Um ihr ganzes Hab und Gut hat er ſie gebracht.

Gewaltig iſt die Zahl derer, die auch heute noch vom Juden betrogen werden. An dieſe wenden wir uns. Sie müſſen ihn kennen lernen, den Viehjuden, den Juden überhaupt, damit ſie verſtehen, was eigentlich die Raſſenfrage bedeutet.

Volksgenoſſe!

Laſſe Dich durch den „Stürmer" aufklären. Er iſt der beſte Judenkenner. Leſe den „Stürmer" regelmäßig und gründlich, dann wird Dir bald klar:

Die Juden ſind unſer Unglück!

Der Viehjude

THE LIVESTOCK JEW

Ohne Löſung der Judenfrage keine Erlöſung der Menſchheit!

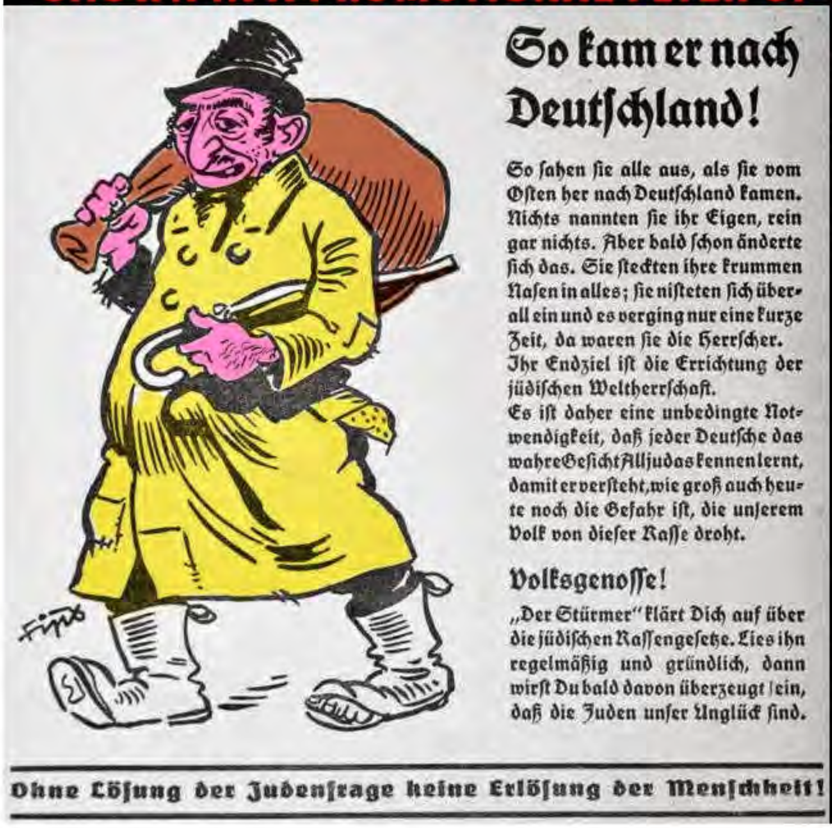
Do you know him? Millions of German people's comrades know him. They have all personally experienced what he is. He took everything they had.

There are many even today who are swindled by Jews. These are the ones to whom we are speaking. You must get to know him, the livestock Jew, and the Jew in general, if you are to understand the importance of the racial question.

People's comrade! Be educated by reading the Stürmer. It is the best expert on the Jews. Read the Stürmer regularly and thoroughly and you will understand: The Jews are our misfortune

Humanity cannot be saved without a solution to the Jewish problem!

SHOWN IN A PROMOTIONAL FLYER OF "DER STÜRMER", 1930



So kam er nach Deutſchland!

So ſahen ſie alle aus, als ſie vom Oſten her nach Deutſchland kamen. Nichts nannten ſie ihr Eigen, rein gar nichts. Aber bald ſchon änderte ſich das. Sie ſteckten ihre krummen Naſen in alles; ſie niſteten ſich überall ein und es verging nur eine kurze Zeit, da waren ſie die Herrſcher. Ihr Endziel iſt die Errichtung der jüdiſchen Weltherrſchaft.

Es iſt daher eine unbedingte Notwendigkeit, daß jeder Deutſche das wahre Geſicht Alljudas kennenlernt, damit er verſteht, wie groß auch heute noch die Gefahr iſt, die unſerem Volk von dieſer Raſſe droht.

Volksgenoſſe!

„Der Stürmer" klärt Dich auf über die jüdiſchen Raſſengeſetze. Lies ihn regelmäßig und gründlich, dann wirſt Du bald davon überzeugt ſein, daß die Juden unſer Unglück ſind.

Ohne Löſung der Judenfrage keine Erlöſung der Menſchheit!

This is how he came to Germany! They all looked like this when they came to Germany from the East. But things soon changed. They stuck their crooked noses into everything; they took over everything and before long they were in charge. Their goal is to establish Jewish world domination.

It is, therefore, absolutely necessary that each German leans the true face of Pan-Jewry so that he can understand how great the danger is that threatens our people from this race.

People's comrade! The Stürmer educates you about Jewish racial laws. Read it regularly and thoroughly and you will soon be persuaded that the Jews are our misfortune

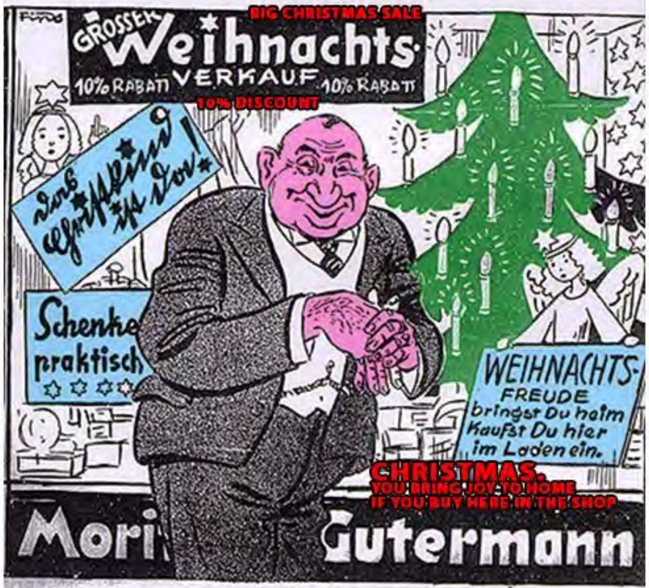
Humanity cannot be saved without a solution to the Jewish problem!

1931

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1931

A RIP-OFF

Sein Rebbach


GROSSER Weihnachts VERKAUF
BIG CHRISTMAS SALE
10% RABATT
10% DISCOUNT
Schenke praktisch
WEIHNACHTS-FREUDE bringst Du heim Kaufst Du hier im Laden ein.
CHRISTMAS, YOU BRING JOY TO HOME IF YOU BUY HERE IN THE SHOP
Mori Gutermann

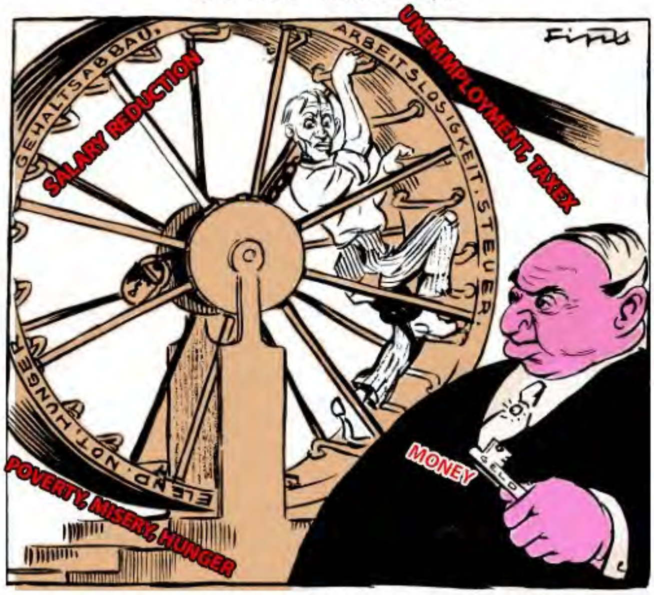
Kauf beim Juden, verrat dein Volk

Buy from the Jews, betray your people

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1931

IN A RUT(TREADMILL)

In der Tretmühle


GEHALTSABBAU
SALARY REDUCTION
ARBEITSLOSIGKEIT, STEUER
UNEMMPLOYMENT, TAXES
NOT, HUNGER, ELEND
POVERTY, MISERY, HUNGER
MONEY
GELD

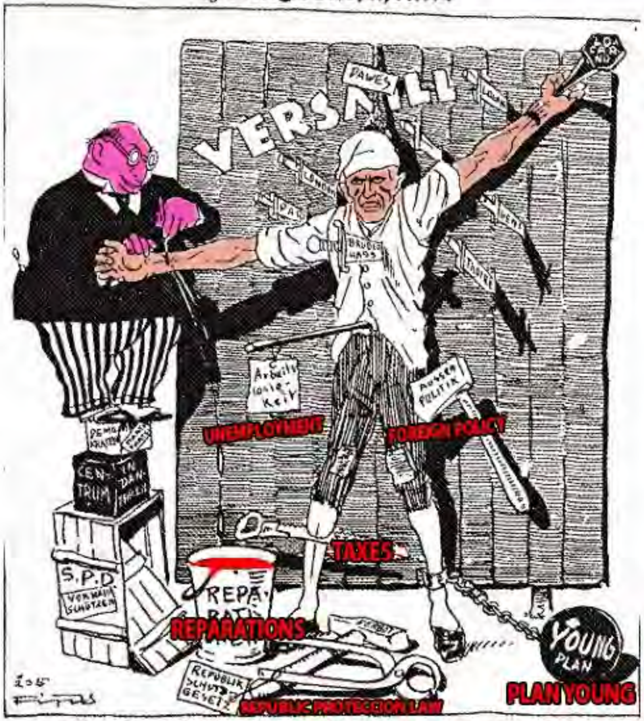
Wenn er mürbe iſt, iſt er mit allem zufrieden

WHEN HE WEARS DOWN, HE WILL BE SATISFIED WITH EVERYTHING

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1931

GERMANY OF THE YOUNG PLAN

Youngdeutſchland


VERSAILLES
DAWES
Arbeitslosigkeit
UNEMPLOYMENT
Aussenpolitik
FOREIGN POLICY
TAXES
REPARATIONEN
REPARATIONS
Demokraten
Zentrum
S.P.D.
Republikschutzgesetz
REPUBLIC PROTECCION LAW
YOUNG PLAN
PLAN YOUNG

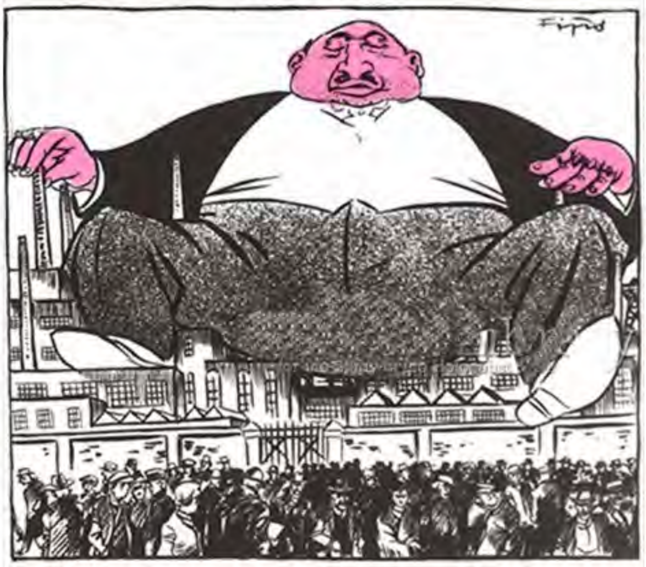
Nur ſo weitermachen er hält es immer noch aus

Keep it up, he can still hold out

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1931

LOCK-OUT

Ausſperrung

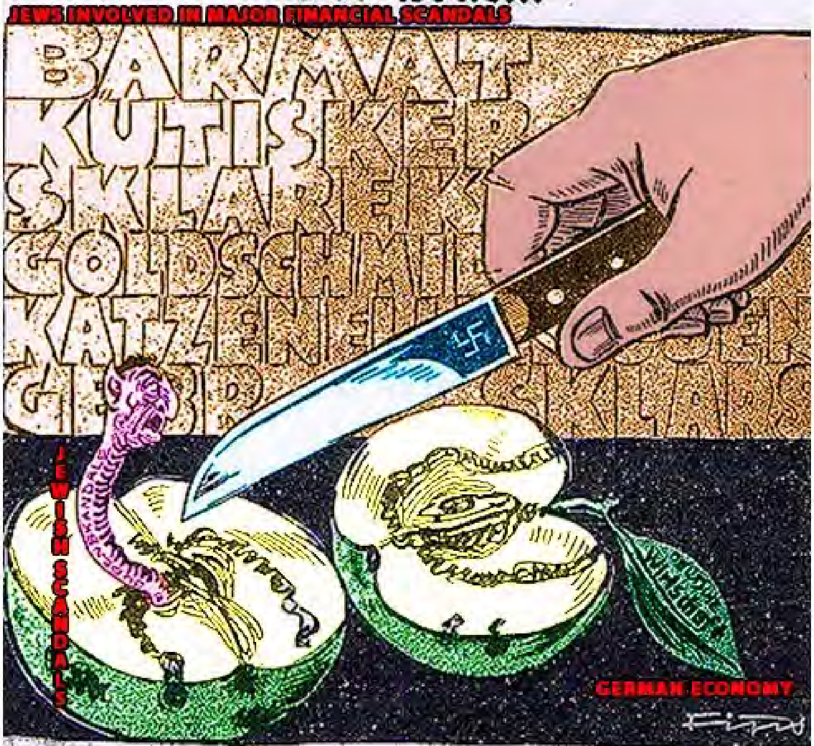


Die Gojims müſſen ſo weit kommen, daß ſe froh ſin, wenn ſe für an Schundlohn überhaupt noch arbeiten dürfen

The Goyims have go so far as to be happy when they can even work for a rubbish salary

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1931
THE WORM

Der Wurm

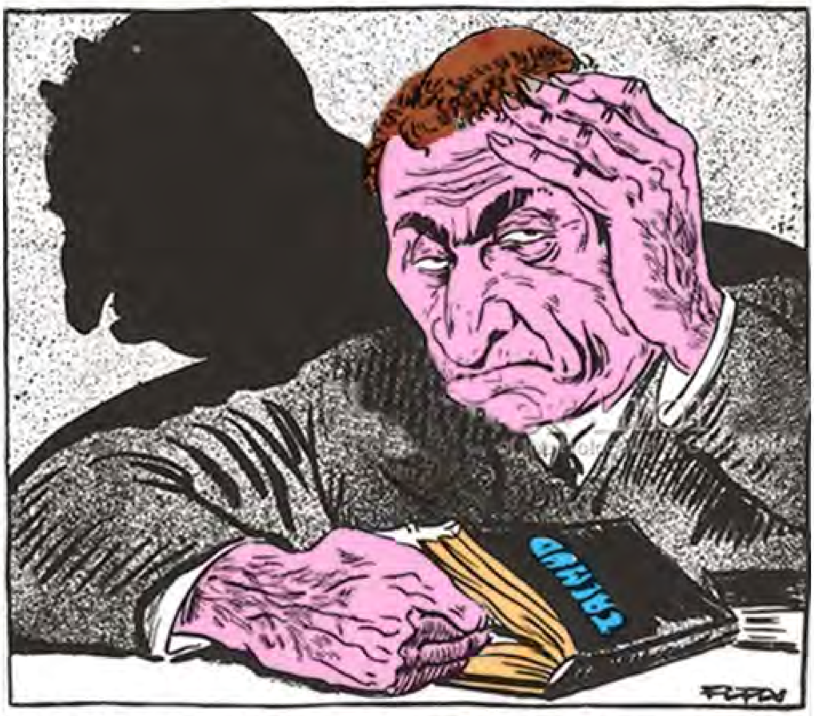

JEWS INVOLVED IN MAJOR FINANCIAL SCANDALS
BARMAT
KUTISKER
SKLAREK
JEWISH SCANDALS
GERMAN ECONOMY

Wo etwas faul iſt, iſt der Jude die Urſache

Where something is rotten, the Jew is the cause

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1931
AFTER THE VERDICT

Nach dem Urteil



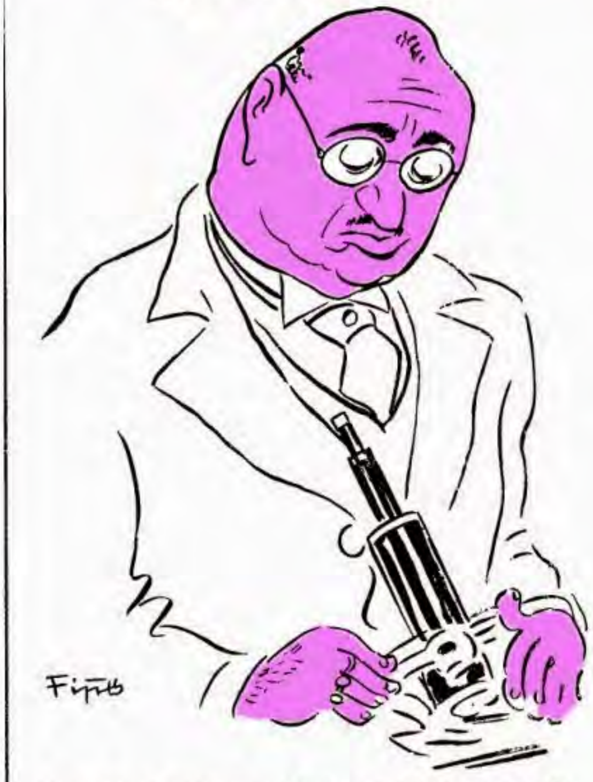
Unſere Uhr iſt abgelaufen, der Goi kommt zur Erkenntnis

Our time is over, the Goy sees the light

1932

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1932
THE BACTERIOLOGUE

Der Bakteriologe

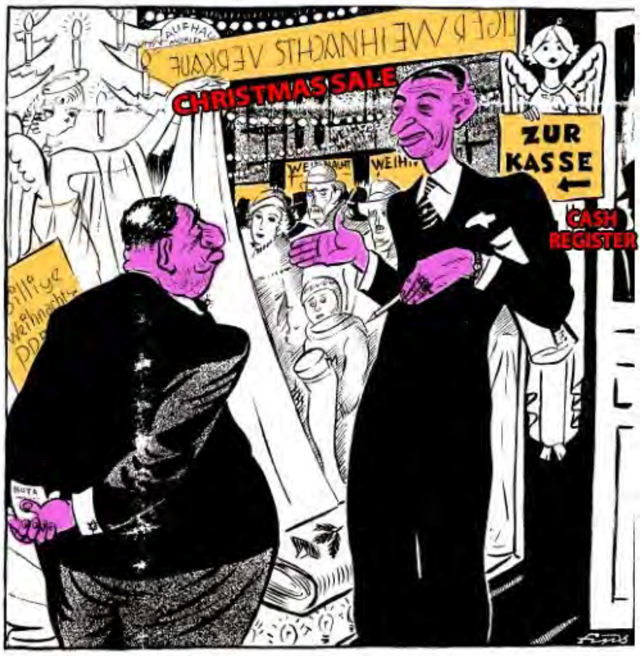


Gegen den Bazillus, den Hitler dem Volke eingeimpft, haben mer noch kein wirkſames Gegengift gefunden

Against the bacillus that Hitler has injected the nation with we have found no effective antidote

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1932
JEWISH SHAM

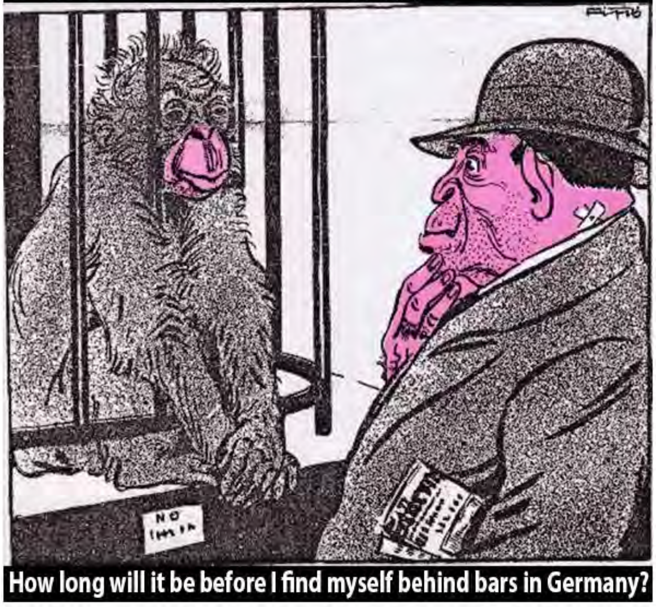
Judenmache


WEIHNACHTS VERKAUF
CHRISTMAS SALE
ZUR KASSE
CASH REGISTER

Nebbich, was hät der Goi ſchon von ſeiner Weihnachten, wenn wir ſe ihm nicht inſzenieren würden, damit er uns ſei Geld ins Haus trägt

WHAT A PITY, WHAT WOULD THE GOI GET FOR HIS CHRISTMAS IF WE WOULD NOT STAGE-MANAGE IT SO THAT HE TAKES US HIS MONEY TO OUR STORES

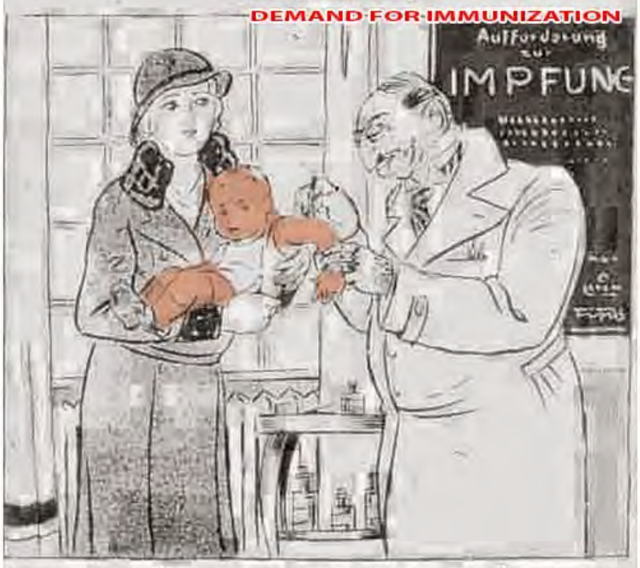
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1932
HIS WORRY



How long will it be before I find myself behind bars in Germany?

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1932
IMMUNIZATION

Die Impfung

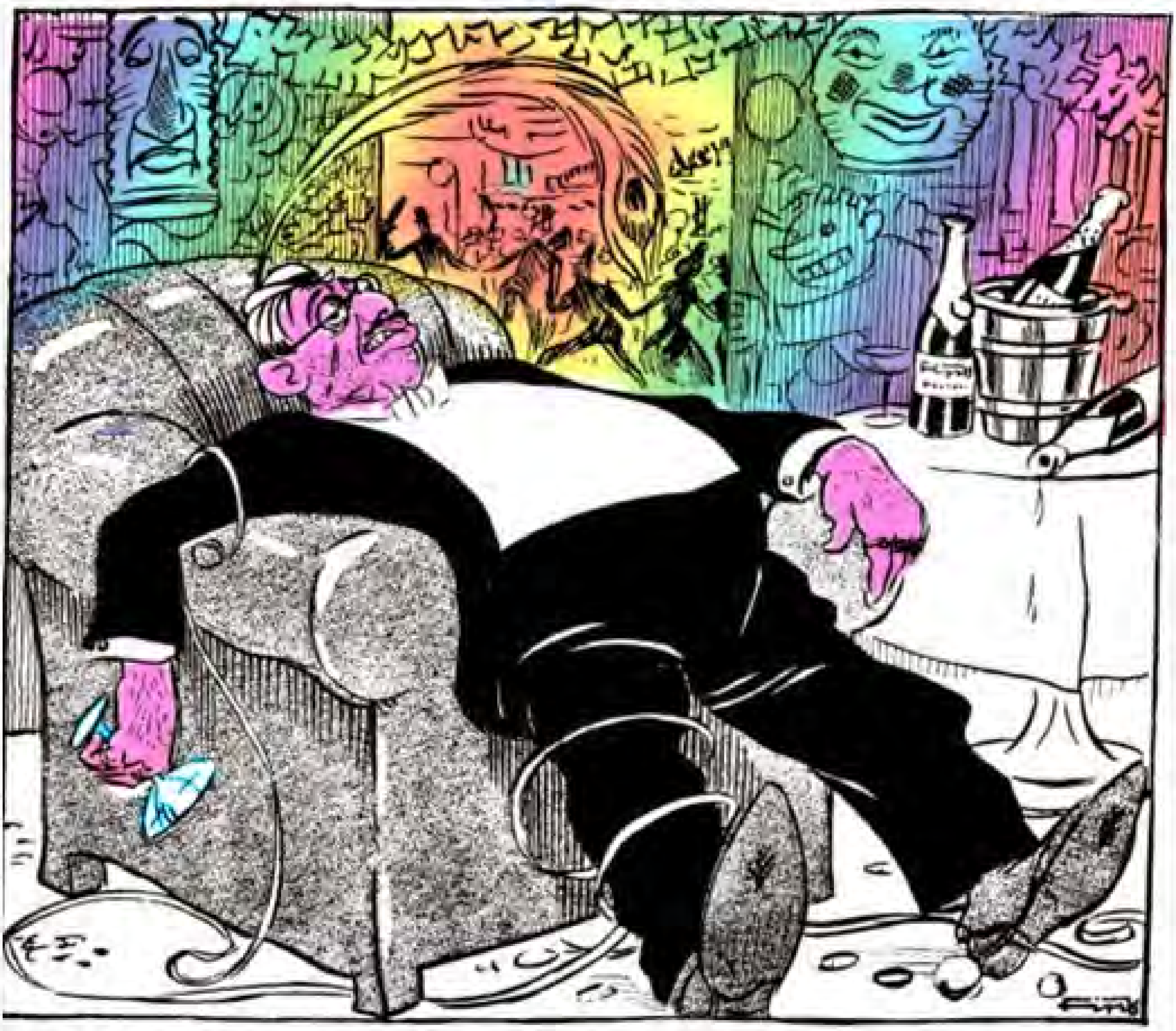

DEMAND FOR IMMUNIZATION
Aufforderung zur
IMPFUNG

Es iſt mir ſonderbar zu Mut, denn Gift und Jud tut ſelten gut

It occurs to me that little good comes from poison or from Jews.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1932
CARNIVAL´S DUSK

Faſchingsdämmerung



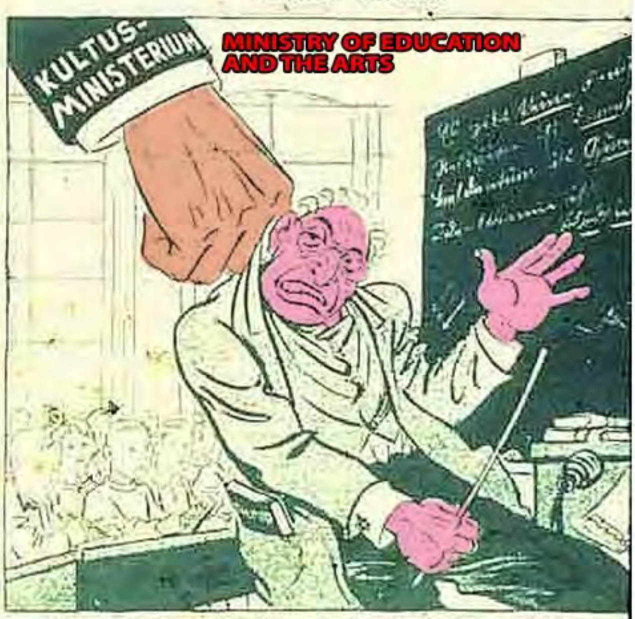
Mir ſcheint, jetzt geht es auch mit dem Karneval zu Ende, den wir Juden mit dem deutſchen Volk veranſtaltet haben

I seems to me, the Carnival the Jews have made with the Germans people is almost over.

1933

SHOWN IN "DER STÜRMER", 1933
AWAY WITH HIM

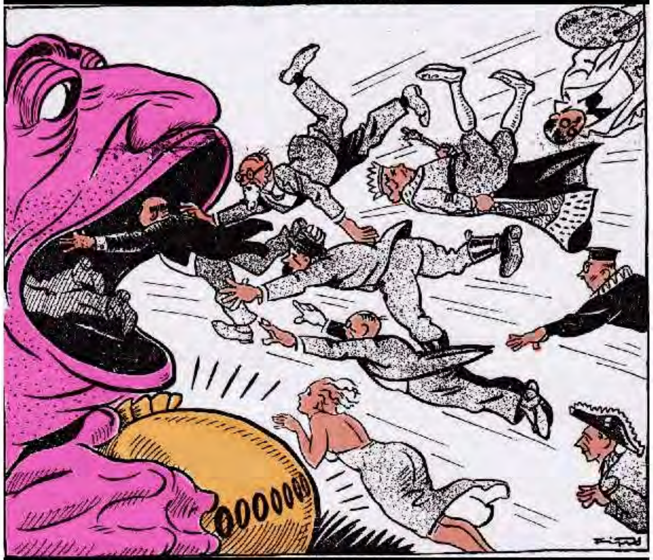
Raus damit


KULTUS-MINISTERIUM
MINISTRY OF EDUCATION AND THE ARTS

Die Schulen frei von jüdiſchem Geiſt, der als Verderbnis ſich e

The schools free from the Jewish spirit that is corrupt.

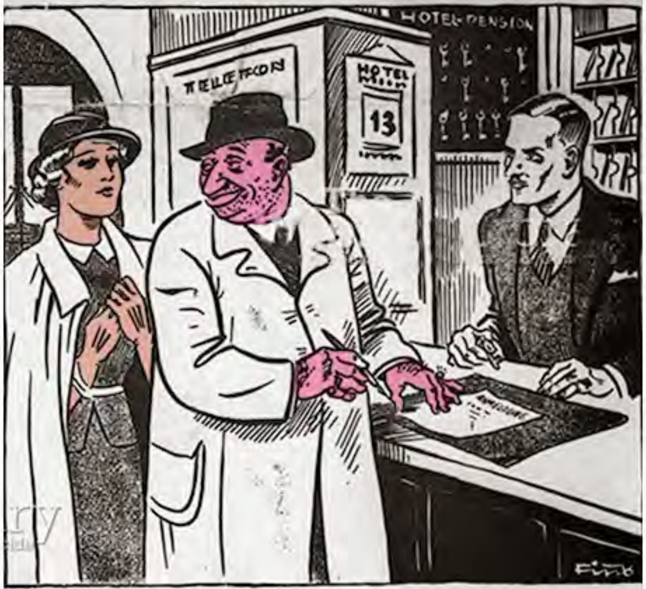
SHOWN IN "DER STÜRMER", June 1933
PAN-JEWRY



A frog sat in the green grass. He didn't do this, he didn't do that, he didn't do anything at all. Blinded by the glitter of gold, everyone flew into his mouth. Taken loosely from Boozmann.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1933
FREE PATH

Freie Bahn

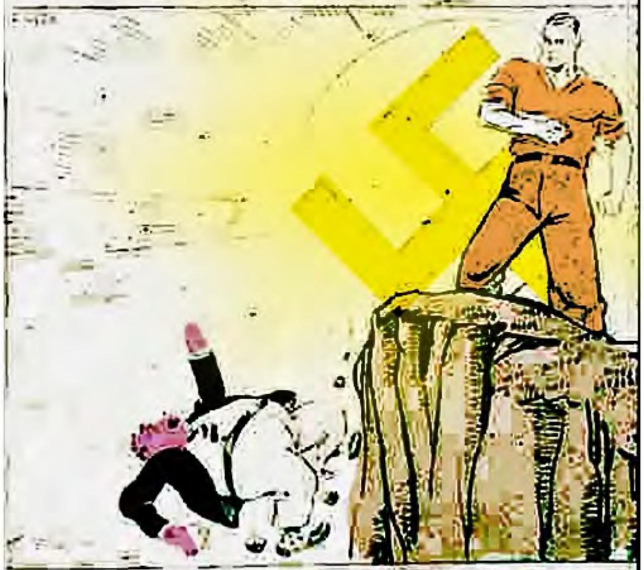


Keine Angſt Kindchen, laß mer nur machen, ä Hotel is ſchließlich ka Raſſenforſchungsinſtitut, da genügt hinzuſchreiben, verheiratet, und eſ Paradies ſteht uns offen

Don´t you worry kiddo, leave it to me, a hotel is after all an institute of racial research, it´s enough to write married and the doors to paradise open to us

SHOWN IN "DER STÜRMER", June 1933
RETALIATION

Vergeltung

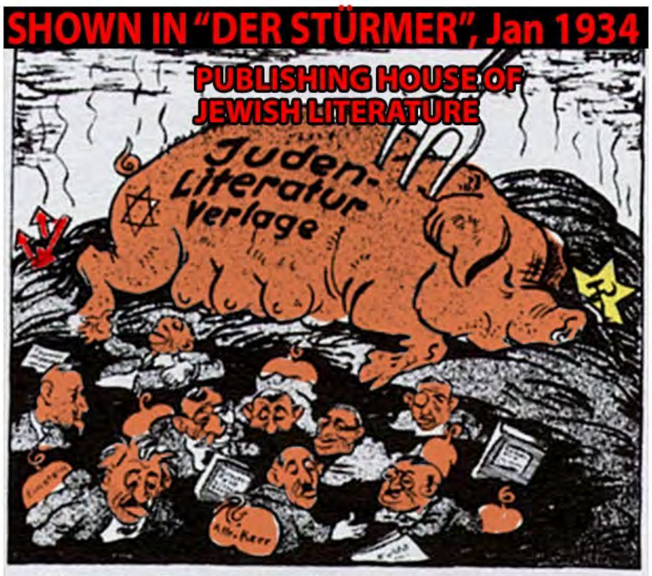


Fahre hin, wohin Du mich haben wollteſt, Du Ungeiſt

Go where you wanted me to go, you evil spirit.

1934

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1934


PUBLISHING HOUSE OF JEWISH LITERATURE
Juden-Literatur Verlage

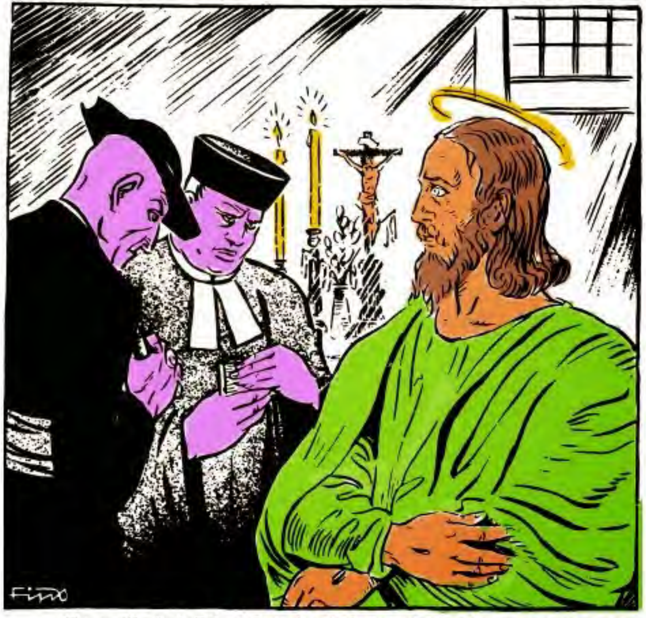
Wenn die Sau tot iſt müſſen auch die Ferkel verderben

When the sow is dead the piglets have to become depraved

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1934

TO THE PHARISEES AND THE CHRISTIAN SCHOLARS

Den Phariſäern und Schriftgelehrten



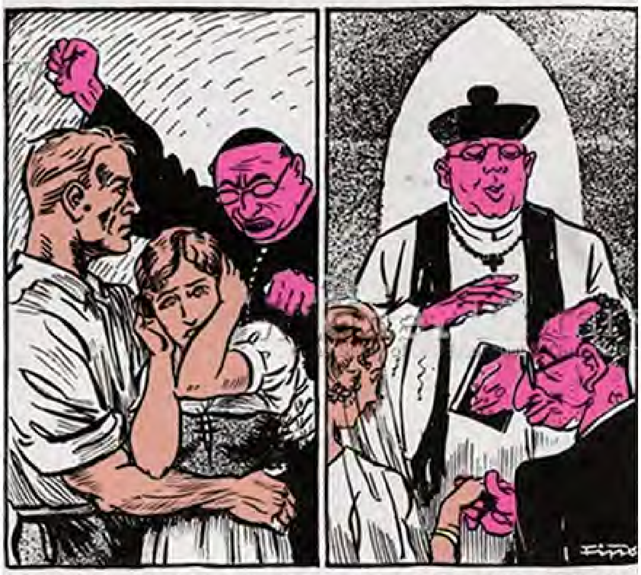
Vor zweitauſend Jahren habe ich die Juden als Teufelsvolk verflucht,
und Ihr macht ein Gottesvolk aus ihnen

Two thousand years ago I cursed the Jews as devil of a people
and you have made a people of God out of them

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1934

SEXUAL RELATIONS WITH A NON-ARYAN

Raſſenſchande



Weil ihre Lieb gilt dem deutſchen Mann, der anderer Konfeſſion, trifft ſie der römiſchen Kirche Fluch

Because you love the German man with the approval of others, the curse of the Roman Church hits you

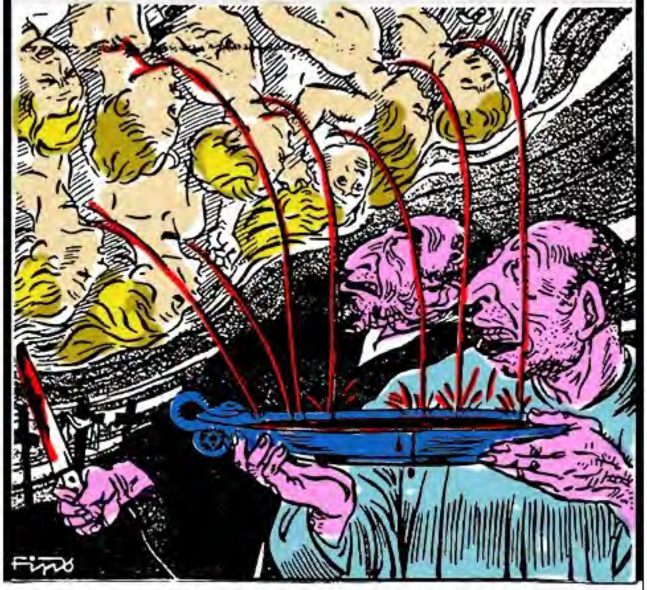
Doch dem getauften Jud, der ſich erſchlich des deutſchen Mädchens Gunſt, ihm wird zuteil der Kirche Segen

Yet the baptized Jew, who worms himself into the girl´s favor, is granted the church blessing

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1934

JEWISH SACRIFICE

Judenopfer

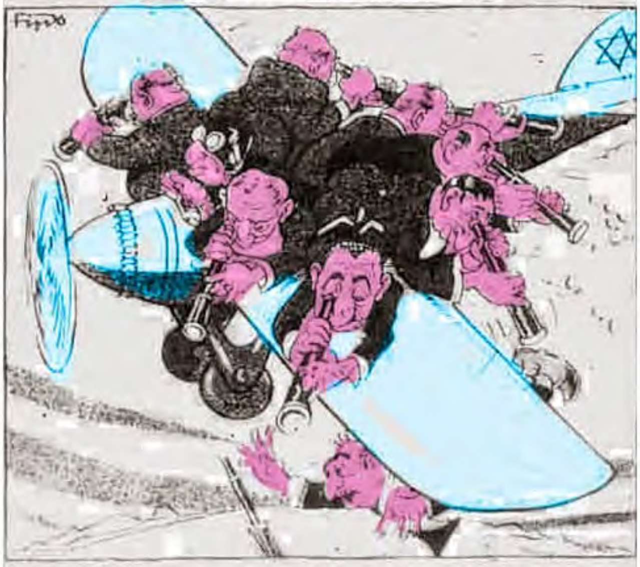


Durch die Jahrtauſende vergoß der Jud, geheimem Ritus folgend, Menſchenblut
Der Teufel ſitzt uns heute noch im Nacken, es liegt an Euch die Teufelsbrut zu packen

Over the centuries the Jew spilled human blood
following secret rites
Today the devil still breathes down our necks,
it´s upon you to manage the devil´s brood

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1934
RESCUE EXPEDITION

Die Rettungsexpedition

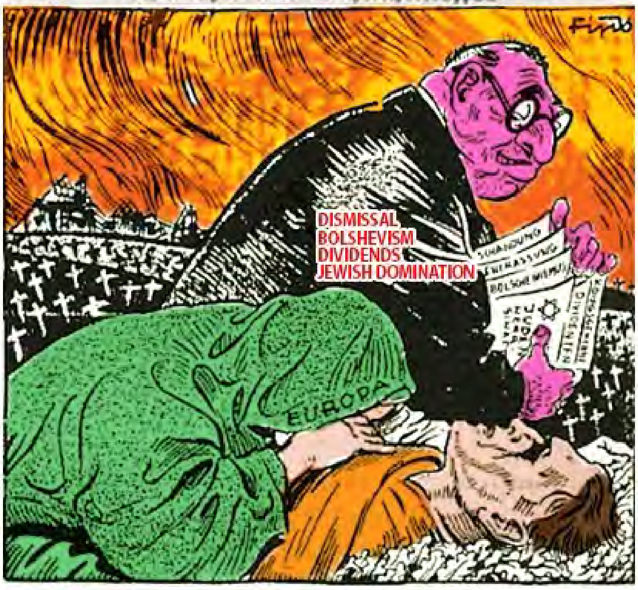


Gott der Gerechte, lass uns finden a Fleckchen auf der Welt
wo ka Mensch liest den Stürmer

Good God, let's try to find one corner of the earth where no one reads Der Stürmer.

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1934
EUROPE SLAUGHTERED WITH THE KNIFE USED FOR RELIGIOUS RITES

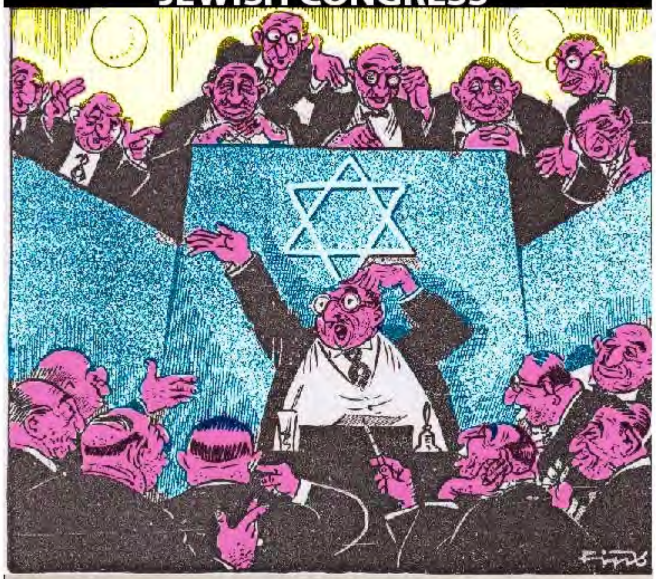
Europa am Schächtmesser


Fips
DISMISSAL
BOLSHEVISM
DIVIDENDS
JEWISH DOMINATION
EUROPA

Die Völker nicht, der Jude will den Krieg
Die Völker bluten um des Juden Sieg

The nations don´t but the Jew wants the war
The nations bleed for the victory of the Jew

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1934
JEWISH CONGRESS

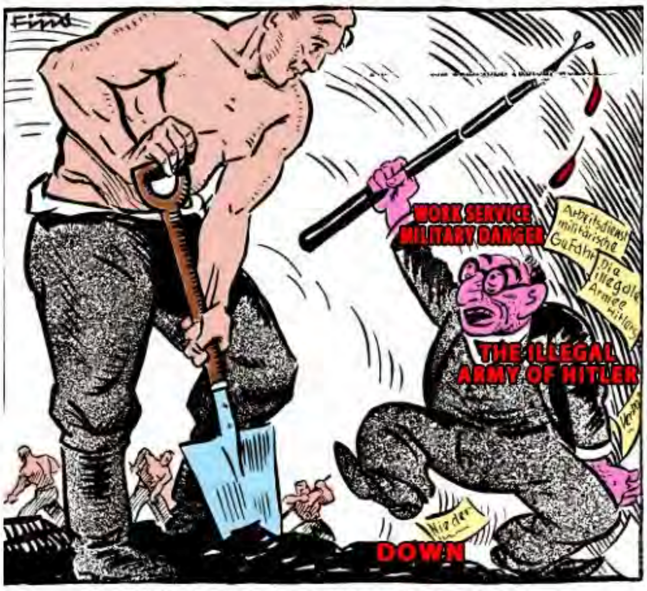


[illegible]

Let the Goyim believe that we can be Americans, Englishman, Germans, or Frenchmen. When our interests are at stake, we are always Jews, and nothing but.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1934
THE NEW GENERATION

Das neue Geſchlecht


Fips
WORK SERVICE
MILITARY DANGER
Arbeitsdienst militärische Gefahr
Die illegale Armee Hitlers
THE ILLEGAL ARMY OF HITLER
Nieder
DOWN

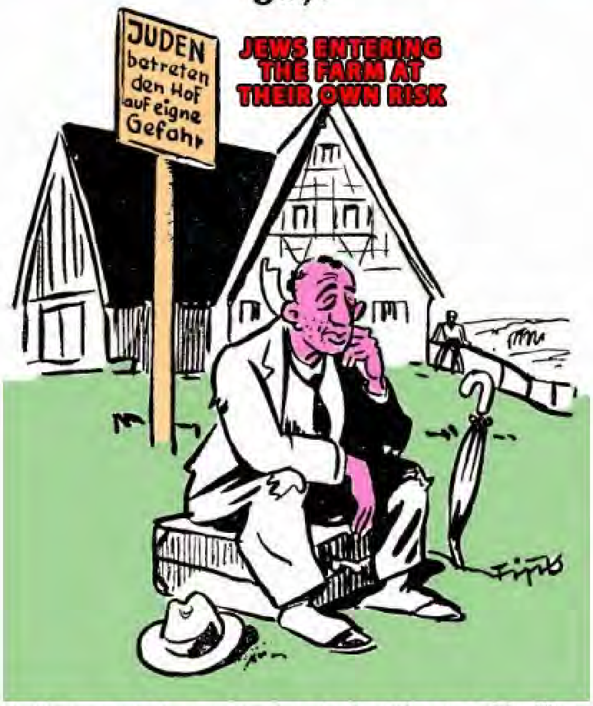
Wir freu'n uns wieder unſerer Hände Werk
Drum haßt den Spaten dieſer Tintenzwerg

We are pleased again with the work of our hands
that´s why this ink dwarf hates the spade

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept 1934

TOUGH!

Zäh!


JUDEN betreten den Hof auf eigne Gefahr
JEWS ENTERING THE FARM AT THEIR OWN RISK
Fips

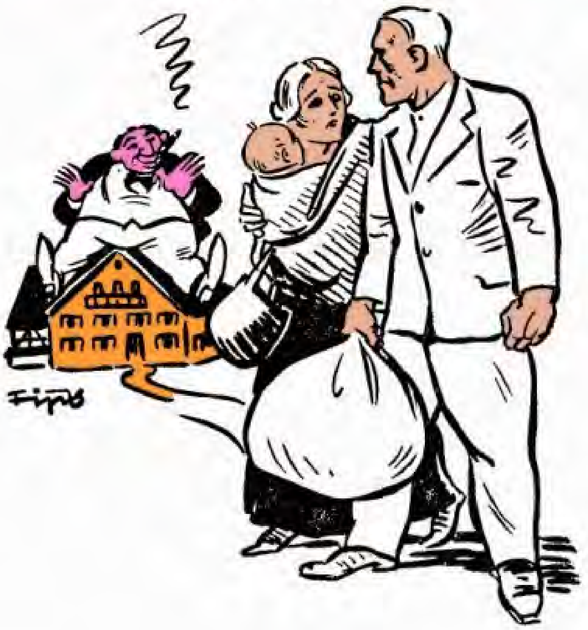
Nebbich, nu hat er mich ſchon dreimal herausgeſchmiſſen, nu möcht ich doch ſeh'n wer es länger aushält, der oder ich

So what, he´s chucked me out three times already, now I want to see who can hold out longer, he or me

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1934

OUR POEM

Alter Spruch



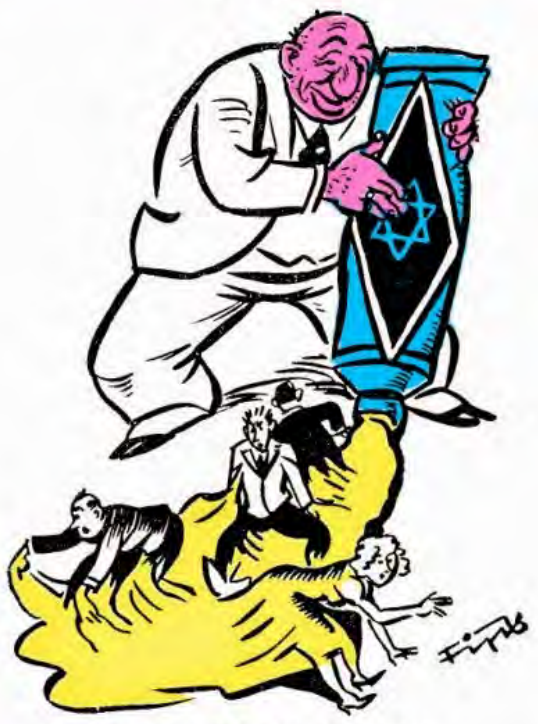
Läßt Du den Juden in dein Haus
Treibt er Dich ſelber bald hinaus

If you let the Jew inside your house he will soon drive you out

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1934

CAREFUL!

Vorſicht!



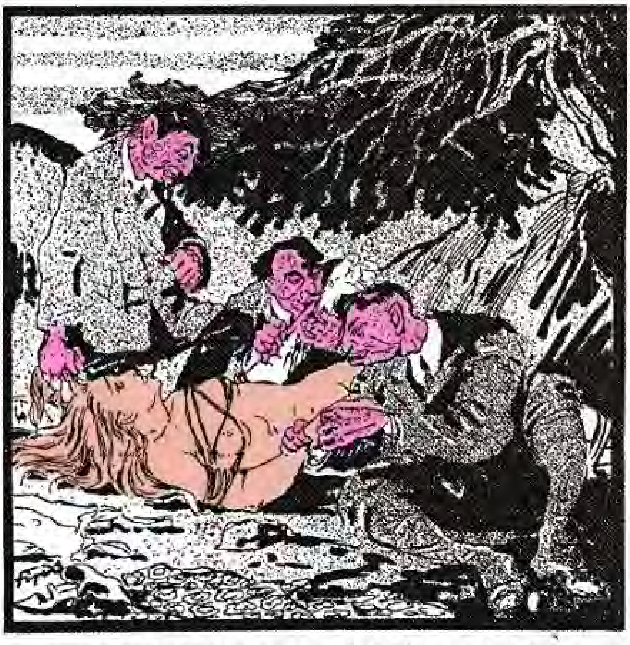
Wer ihm auf dem Leim gegangen,
Merkt's leider erſt wenn er gefangen

HE, WHO IS TAKEN IN BY HIM, SADLY NOTICES IT JUST WHEN HE IS CAUGHT

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1934

THE POLISH GIRL SLAUGHTERED ACCORDING TO RELIGIOUS RITES

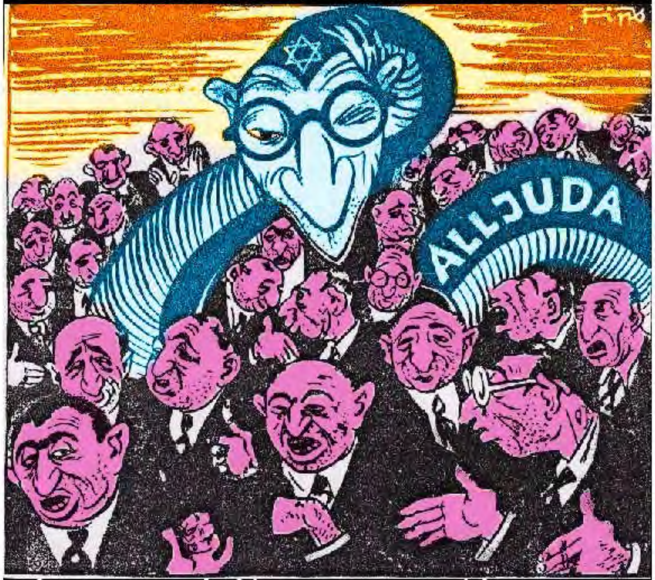
Das geſchächtete Polenmädchen



...Sie lockten das Mädchen in den Wald, feſſelten und knebelten es und tranken aus den geöffneten Adern ſein Blut...

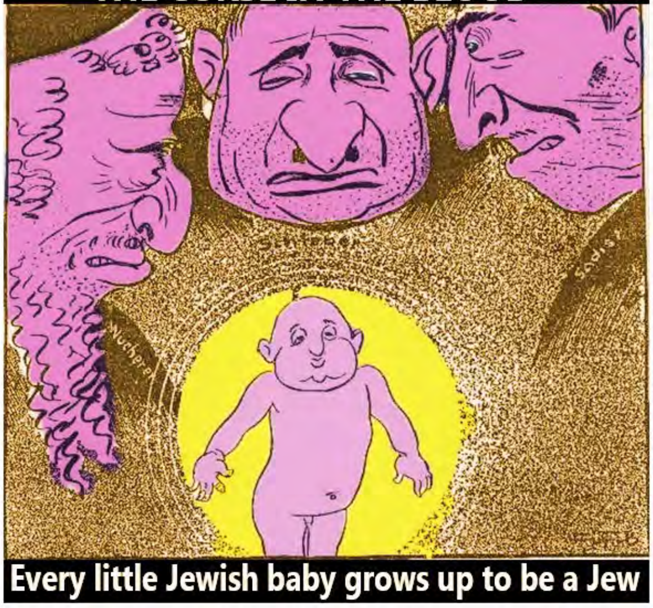
...They lured the girl into the forest, bound and gaged her, drinking the blood from her slashed wrists...

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1934
BROOD OF SERPENTS


Fips
ALLJUDA

The Jew's symbol is a worm, not without reason.
He seeks to creep up on what he wants.

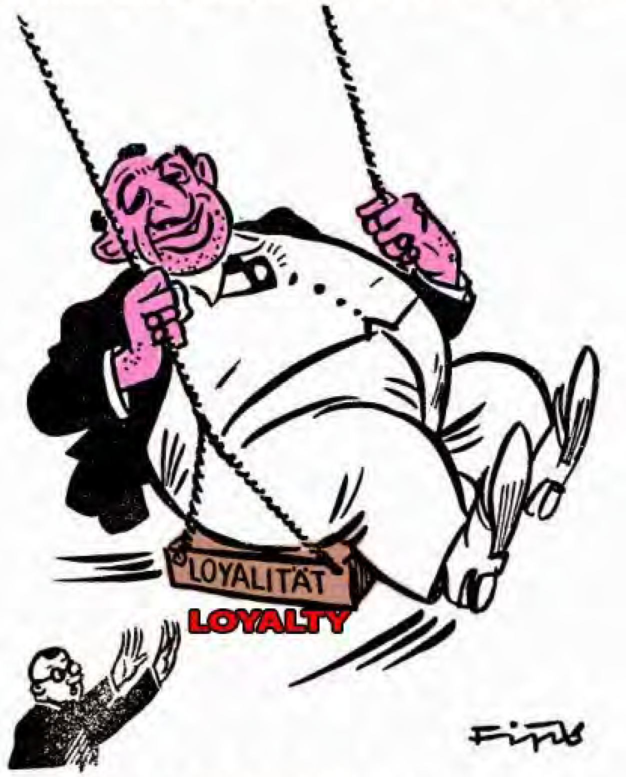
SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1934
THE CURSE IN THE BLOOD



Every little Jewish baby grows up to be a Jew

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1934
I WISH THE STRINGS DON´T SNAP

Wenn bloß nicht die Stricke reißen

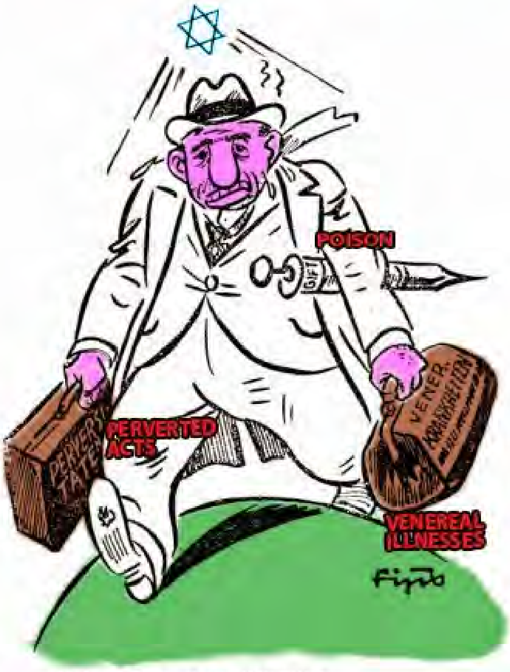

LOYALITÄT
LOYALTY
Fips

Gott mer werd ſich ſchon durchſchaukeln,
die Dummheit ſtirbt nicht aus

God, we are being swinged
there´s one born every minute

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1934
YES, YES!

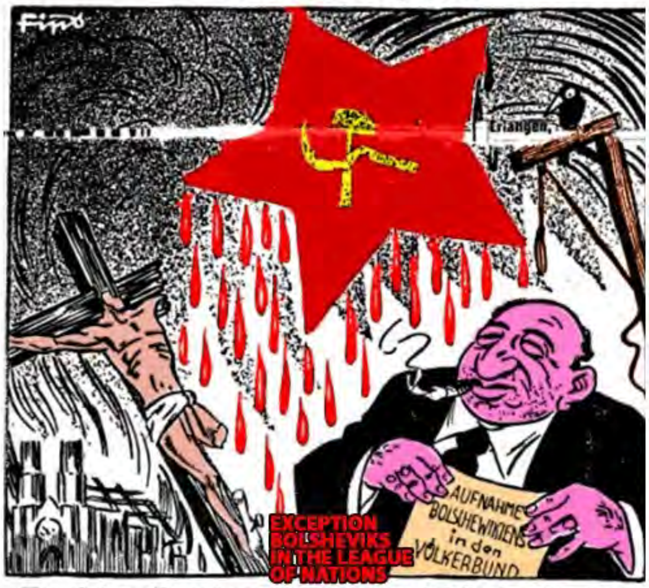
Ja, ja!


POISON
GIFT
PERVERTED ACTS
VENER. KRANKHEITEN
VENEREAL ILLNESSES
Fips

Unſer Stern iſt im Vergehen
Nirgends iſt mer gern geſehen
Immer trüber werd die Choſe —
Die Welt erwacht aus der Narkoſe
Sie kennt mich langſam ſchon am Tritt
Da kommt mer einfach nimmer mit

Our star is fading
Nowhere we are seen favorably
The business gets gloomier and gloomier -
The world is wakening up from the anesthesia
It already recognizes me by my footsteps
We just can't cope with it any more..

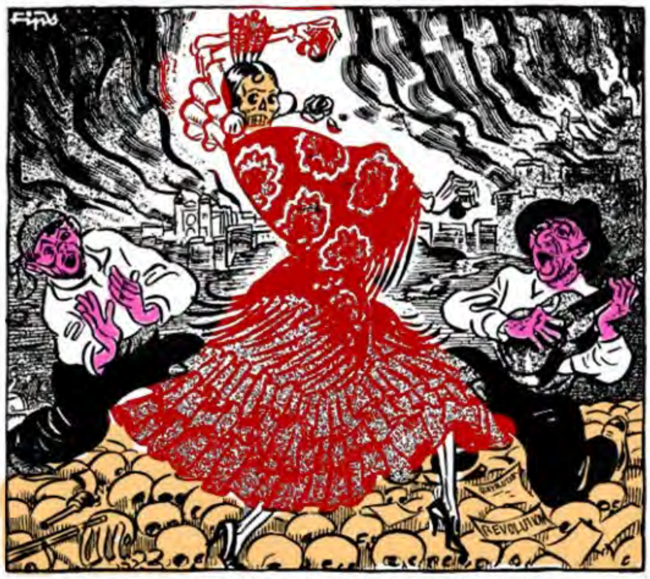
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1934
INSANITY OF THE LEAGUE OF NATIONS
Völkerbundswahnſinn


Erlangen
EXCEPTION BOLSHEVIKS IN THE LEAGUE OF NATIONS
AUFNAHME BOLSHEWIKIENS in den VÖLKERBUND

Wer alles vergißt was geweſen iſt, verdient, daß ihn der Jude frißt

HE WHO FORGETS WHAT HAS HAPPENED
DESERVES TO BE DEVOURED BY THE JEW

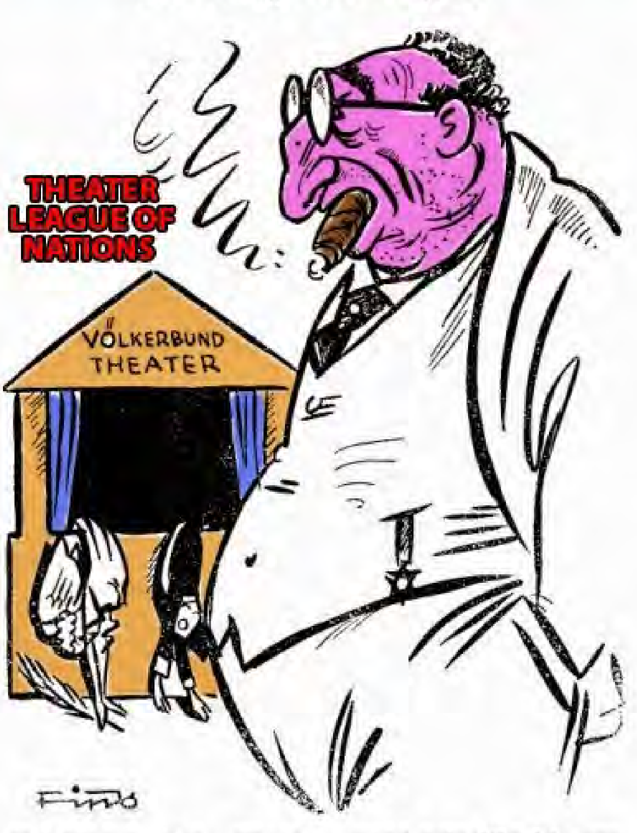
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1934
DANCE OF DEATH IN SPAIN
Totentanz in Spanien


REVOLUTION

Jud und Bolſchewik im Bund richten jedes Volk zu Grund

JEW AND BOLSHEVIK IN LEAGUE DESTROY ANY NATION

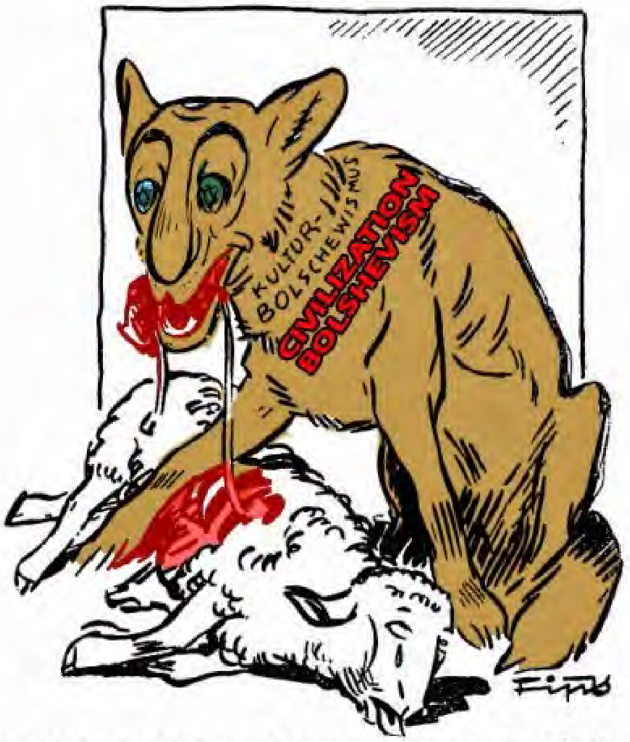
SHOWN IN "DER STÜRMR", Dec 1934
HE SHOOULD KNOW IT
Er muß es wiſſen


THEATER LEAGUE OF NATIONS
VÖLKERBUND THEATER

Bei ſo nem Kaſperltheater glaubt kein Menſch was geſpielt wird, aber immerhin — es is ä Ablenkung

No-one believes in such a puppet show but anyway - it is a good distraction

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1934
PHILOSOPHY OF THE WOLF
Wolfsphiloſophie


KULTUR-BOLSCHEWISMUS
CIVILIZATION BOLSHEVISM

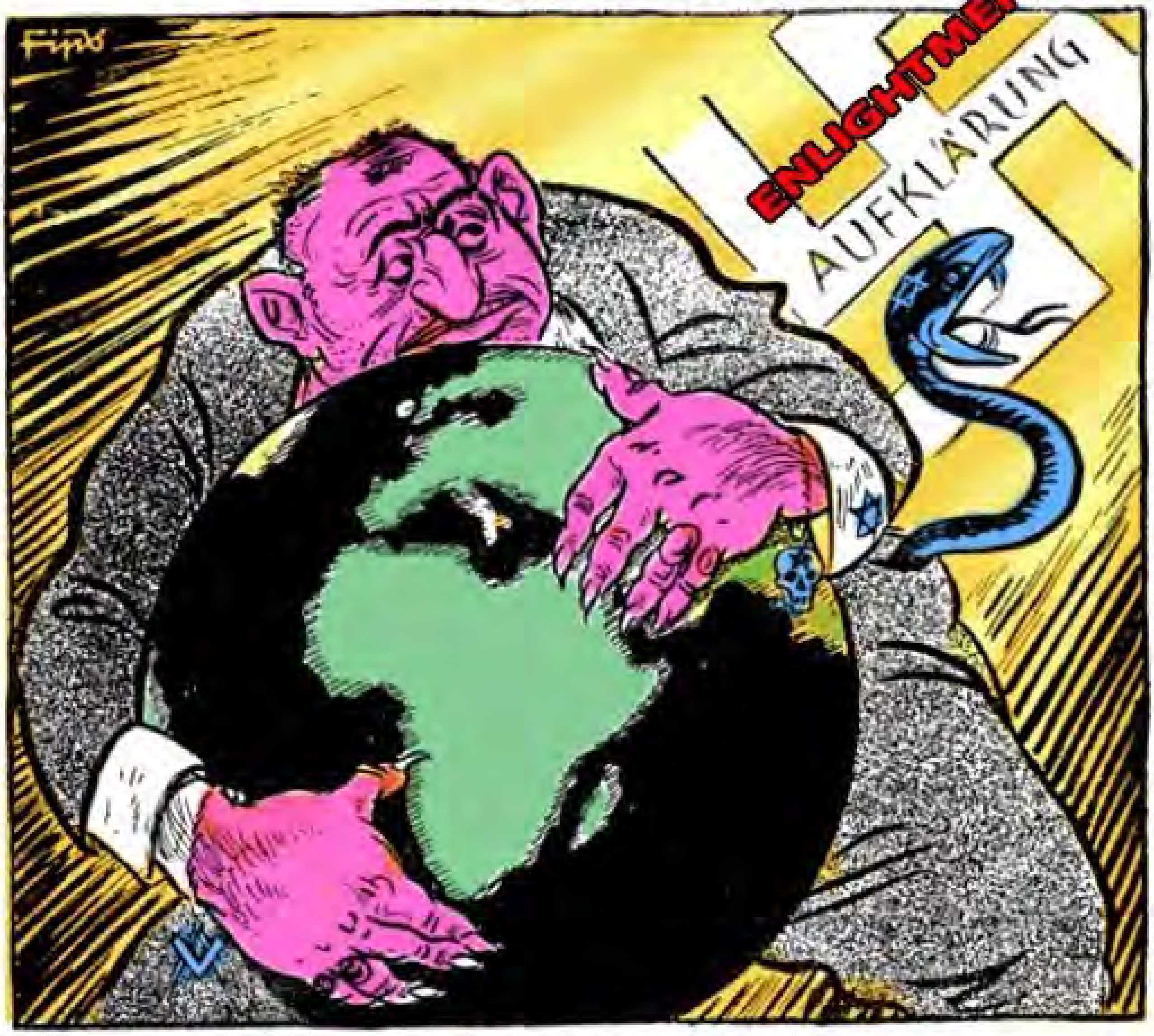
Nebbich, ä Schaf merkt immer erſt wenn es gefreſſen wird, was los iſt

What a pity, a sheep only realizes what it is happening after being eaten

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1934

LET THERE BE LIGHT

Es werde Licht


Fips
ENLIGHTMENT
AUFKLÄRUNG

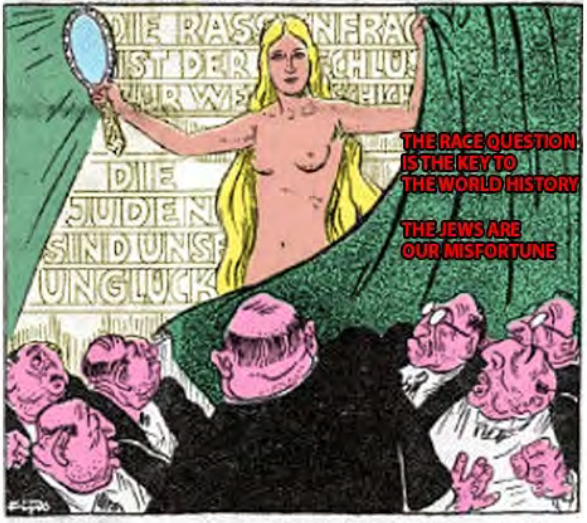
Die neue Zeit erfüllet ihn mit Grauen / Was er erſchlich entgleitet ſeinen Klauen

THE NEW TIMES TERRIFY HIM
THAT WHICH HE OBTAINED BY DEVIOUS WAYS SLIPS FROM HIS CLAWS

1935

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1935
STRANGE REPERCUSSION

Seltſame Auswirkung

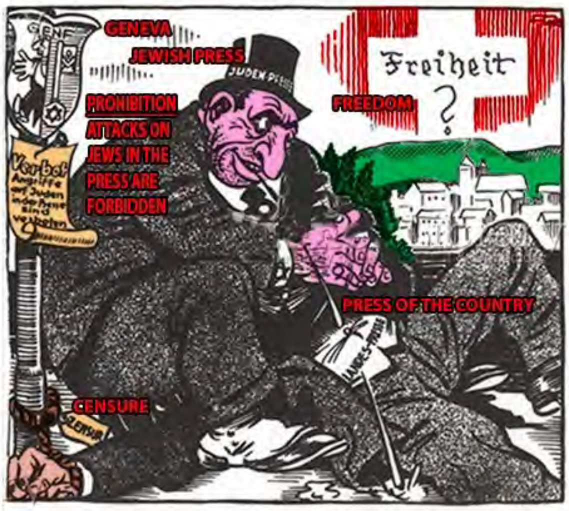

DIE RASS NFRAG
IST DER CHLÜ
R WE EICH
THE RACE QUESTION IS THE KEY TO THE WORLD HISTORY
DIE JUDEN SIND UNS UNGLÜCK
THE JEWS ARE OUR MISFORTUNE
Fips

Das haben mer nu davon, mit unſerm Geſchrei machen mer bloß Reklame für die Wahrheit

We have this happen for making publicity for the truth with our shrieks

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1935
SUFFOCATED

Erſtickt


GENF
GENEVA
JEWISH PRESS
JUDEN PRESSE
PRONIBITION
ATTACKS ON JEWS IN THE PRESS ARE FORBIDDEN
Verbot Angriffe auf Juden in der Presse
Freiheit
?
FREEDOM
PRESS OF THE COUNTRY
CENSURE
CENSUR

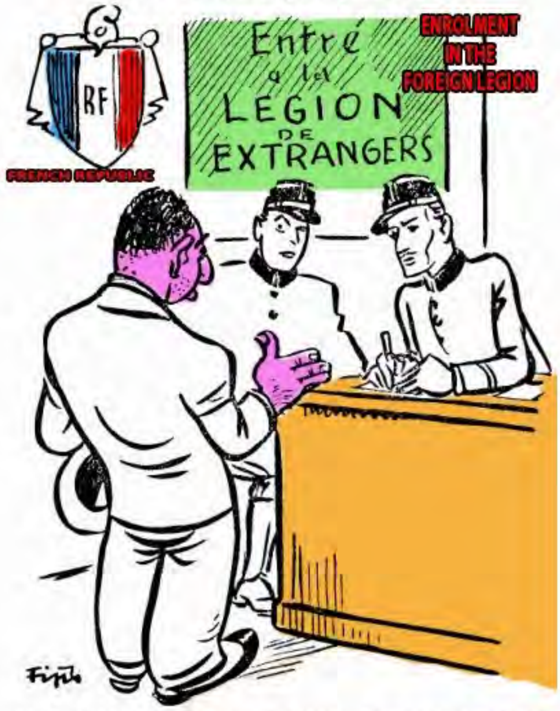
Freiheit, gut, Hauptſache is „wir" haben de Freiheit, wohin käme mer, wollten ſe alle haben de Frechheit zu haben de Freiheit wie wir

(In Genf wurde den Zeitungen verboten Angriffe auf die Juden in der Preſſe zu bringen, der jüdiſchen Preſſe iſt erlaubt zu ſchreiben gegen wen ſie will)

Freedom, good, important is that "we" have the freedom wherever we go, they would like to have the freedom we have

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1935
THE PEOPLE´S TRAFFICKER

Der Menſchenhändler

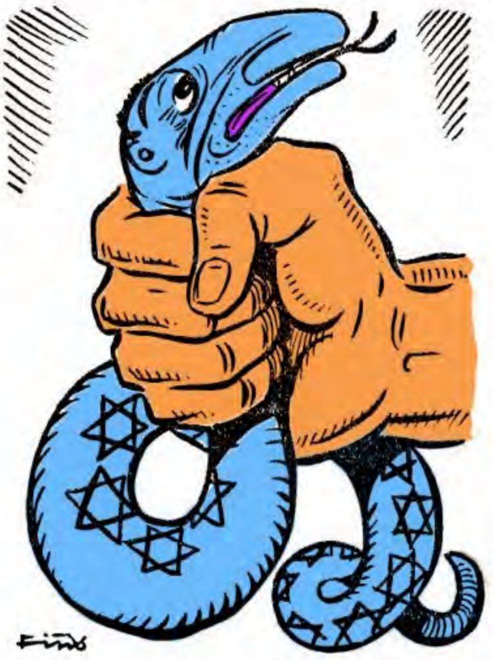

RF
FRENCH REPUBLIC
Entré a la LEGION DE EXTRANGERS
ENROLMENT IN THE FOREIGN LEGION
Fips

„Sie wollen ſich in die Fremdenlegion einſchreiben laſſen?" Bin ich verrückt? Ich wollte blos fragen was ſe mehr zahlen pro Kopf wenn ich ihnen bring Leute in die Legion

"You want to enrol in the French Foreign Legion?" Am I crazy? I only wanted to ask how much you pay for every person if I get you people for the Legion

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1935
DON´T LET GO!

Nicht auslaſſen!

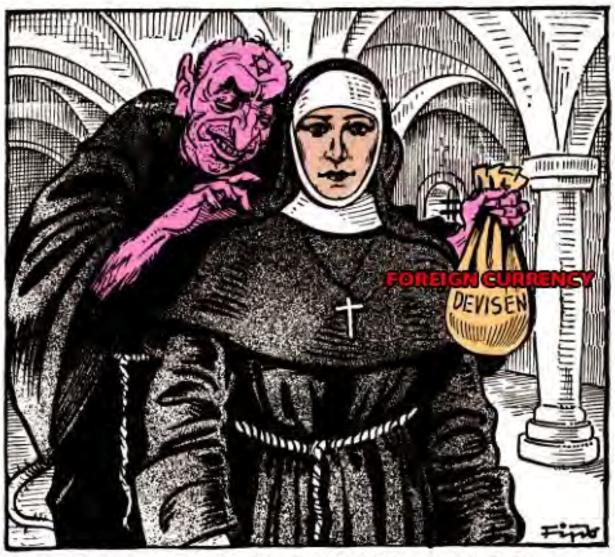


Nicht müde werden, nicht die Finger lüpfen
Der Fauſt darf dieſer Giftwurm nicht entſchlüpfen
Denn beſſer noch man preßte ihn zu Tod
Als daß auf's Neu beginne unſre Not

Don´t get tired, don´t lift the fingers
The fist shouldn´t let this poisonous worm slip away
since you´d rather press it to death
than our misery begins anew

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1935
SATAN MAMMON

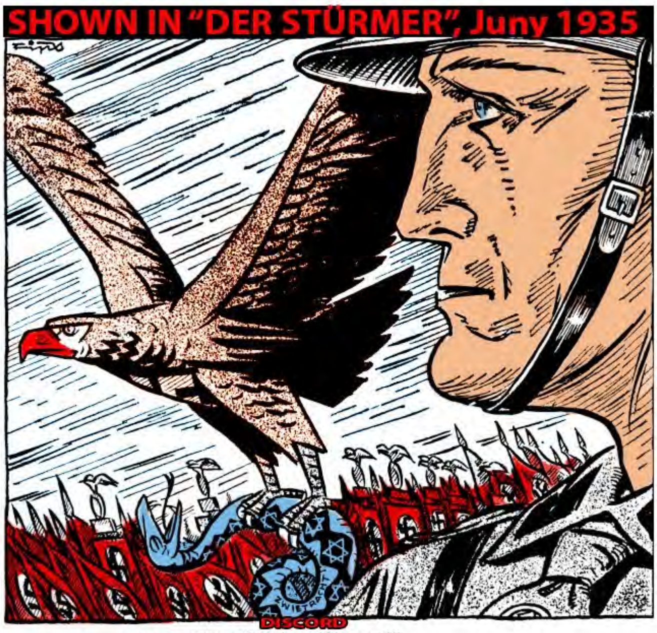
Satan Mammon



Es hat der Teufel viele ſchon beſtochen / Auf ſeinen Leim iſt Klein und Groß gekrochen
Er macht auch nicht vor Kloſtermauern halt / Denn wer ihn nicht durchſchaut, verfällt ihm allzubald

The devil has bribed many already
All kind of people have been taken in
He doesn´t stop before the convent walls
So he who doesn´t see through him
becomes a slave far too soon

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1935

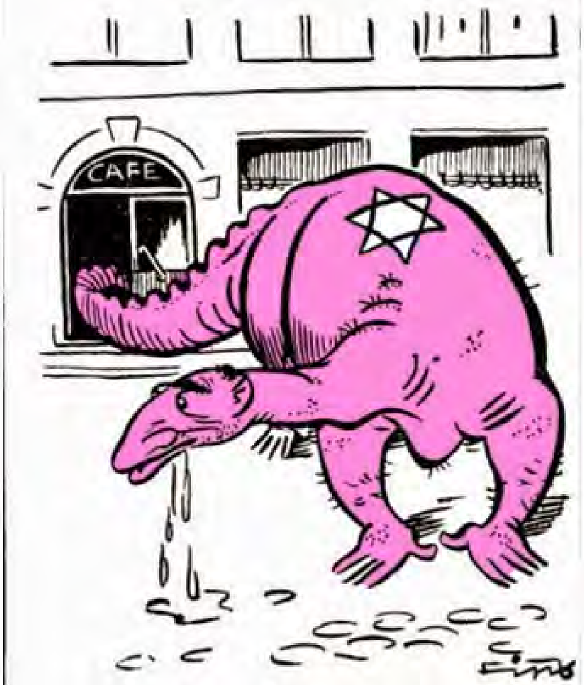


Unſer Ziel: Was der Führer will,
Unſer Streben: Deutſchland muß leben,
Die Loſung ſei: Von Jud und Judenknechten frei

Our goal: That which the Führer wants,
Our aspiration: Germany must live,
The solution is: Free of the Jew and of the servants of the Jews(Zionists)

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1935
THE RUMOR

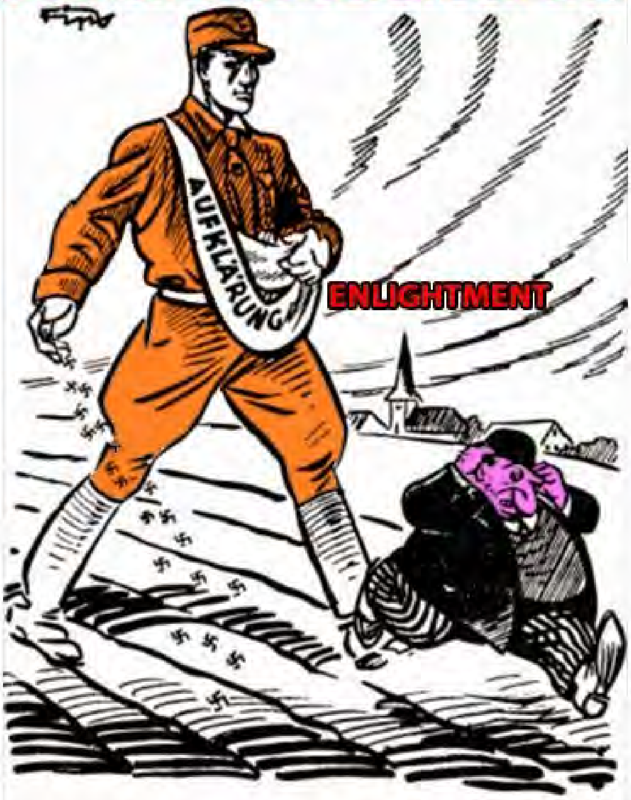
Das Gerücht



Dieſes Scheuſal lebt von der Dummheit, derjenigen,
die nicht alle werden

This monster lives off the stupidity of those
who never become extinct

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1935



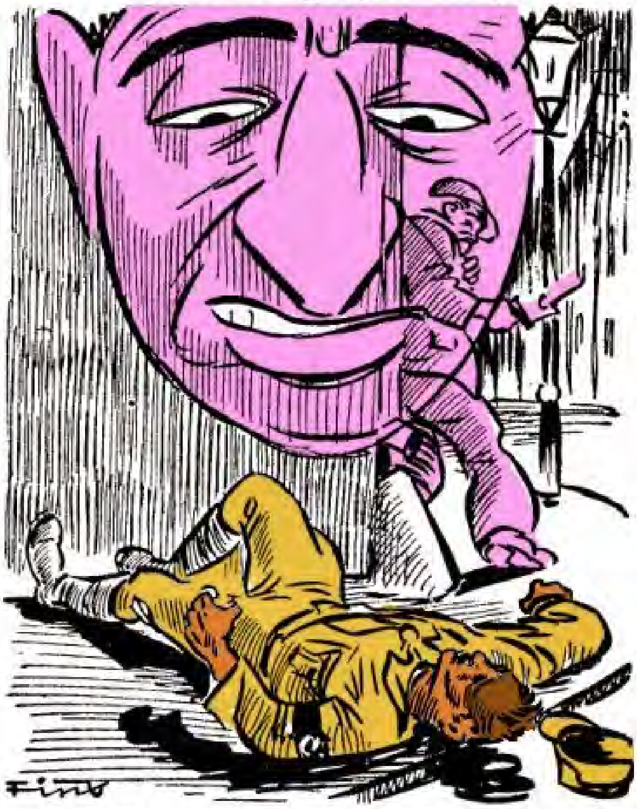
Wo die S.A. den Boden beſtellt.
Verlaſſen die Maulwürfe ſchleunigſt das Feld

Where the S.A. tills the soil,
the moles abandon quickly the field

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1935

WE DON´T FORGET

Wir vergeſſen nicht



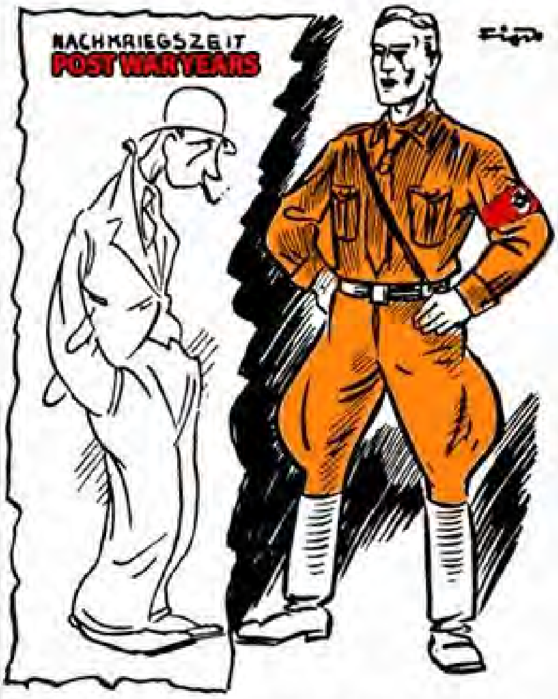
Hoff, Juda, nicht, daß wir vergeſſen werden
Es rächt ſich alle Schuld auf dieſer Erden

Don´t hope, Jewry, that we will forget. There will be revenge for all the guiltines on this Earth

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1935

GERMAN STRENGTH

Deutſche Kraft



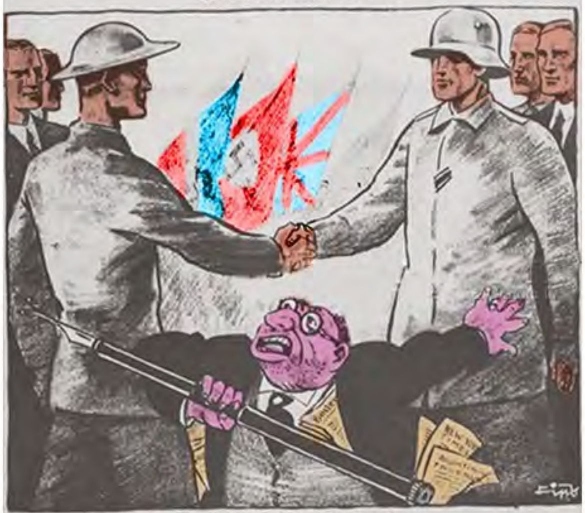
Degeneration!! Des Juden Streben —
Doch dieſe Abſicht ging daneben
Denn was der Welt ſchon ſchien verloren,
Das wurde wieder neu geboren

Degeneration! The aspiration of the Jew -
but this purpose went wrong
since what looked like lost to the world
was again reborn

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1935

FIGHTERS IN THE FRONT

Frontkämpfer



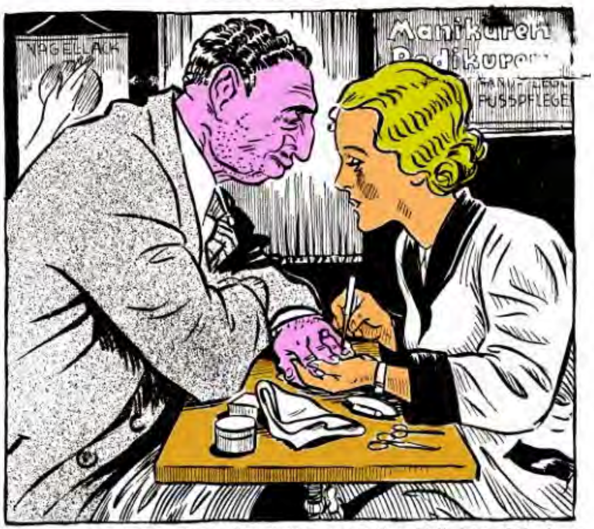
Der Jude kommt um den Verſtand
Reicht Ihr Euch zur Verſtändigung die Hand

THE JEW LOSES HIS MIND,
HOLD OUT YOUR HAND OF FRIENDSHIP
TO EACH OTHER IN AGREEMENT

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1935

THE CONTACT

Der Kontakt



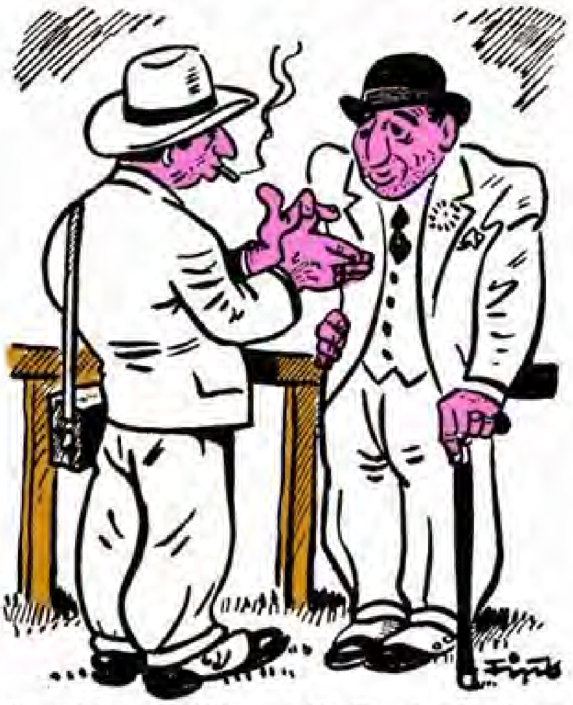
Aber Kindchen, wie halten ſe das blos in dieſem Saftladen aus. Seh'n ſe, ich bin á guter Kerl und wenn ſe Vertrauen zu mir haben, können ſe durch meine Protektion á fabelhafte Stellung in Überſee kriegen

But kiddo, how can you put up with this in this dump.
Go away, I am a nice guy and if you trust me,
with my protection you can get a fabulous position oversees

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1935

HE WHO IS STANDING SHOULD SEE TO IT THAT HE DOESN´T FALL

Und wer ſteht, ſehe zu,
daß er nicht falle



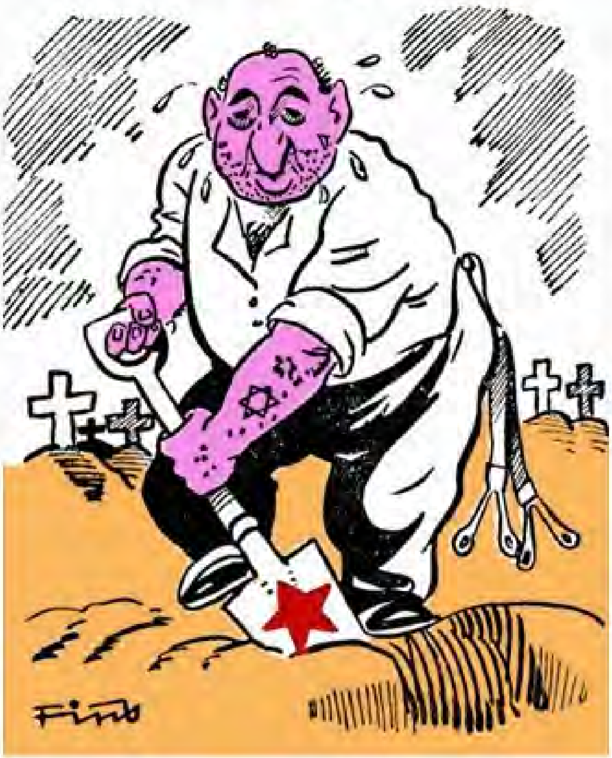
Haſte geſehen die Liſte von die Prominenten, denen ſe haben entzogen das Staatsbürgerrecht? — Und dabei ſenn mer grade in der letzten Zeit wieder ſo ſchön frech geworden

Have you seen the list of the V.I.P.s who had their nationality taken away? and even then we have got so cheeky again lately

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1935

THE GRAVEDIGGER

Der Totengräber



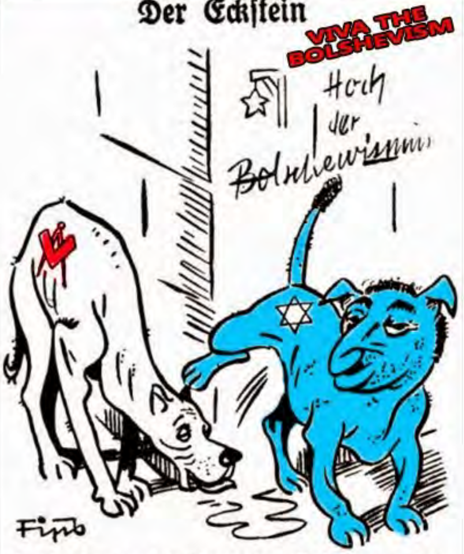
Die Welt ſchreit andauernd nach Frieden, ich wollte der Welt den Frieden geben, nu aber ſcheint mer, ich habe mei eigenes Grab geſchaufelt

The world constantly shouts for peace, I wanted to give the world peace but it seems to me I have digged my own grave

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1935

THE CORNERSTONE

Der Eckſtein



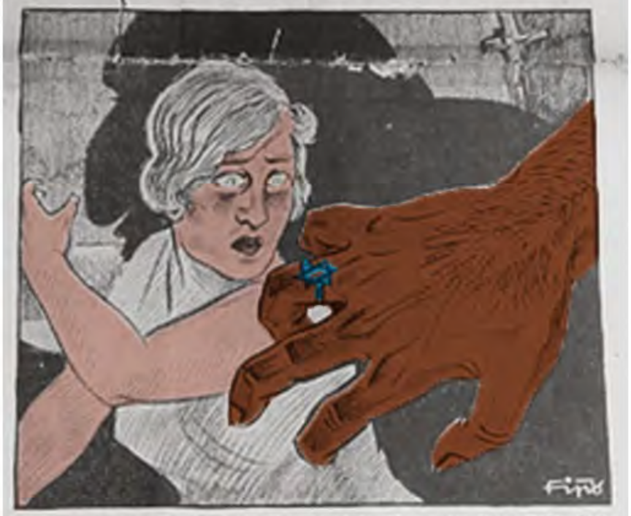
Es gibt immer noch Köter, die auflecken, was nach Kulturbolſchewismus riecht

There are still damn dogs that lick out what smells at civilization-bolshevism

SHOWN IN "DER STÜRMER, Aug 1935

THE JEWISH CLAW

Die Judenkralle

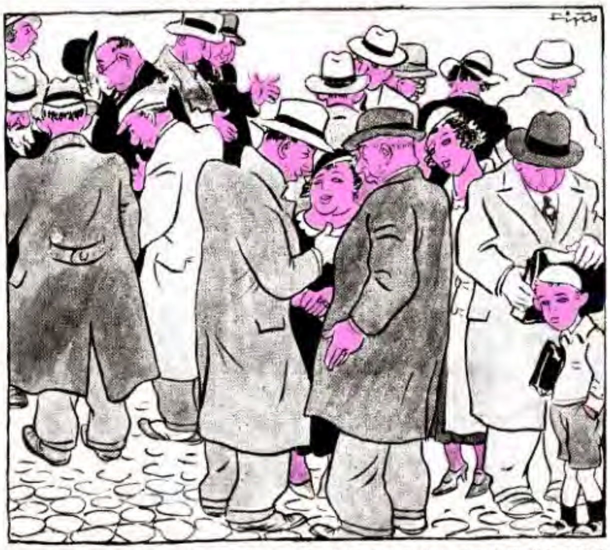


Wo man den Juden nicht die Hände bindet / Er weiter ſeine Opfer findet

Wherever you don´t tie the hands of the Jew he continues to find his victims.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1935
COMPETITION

Preisausſchreiben

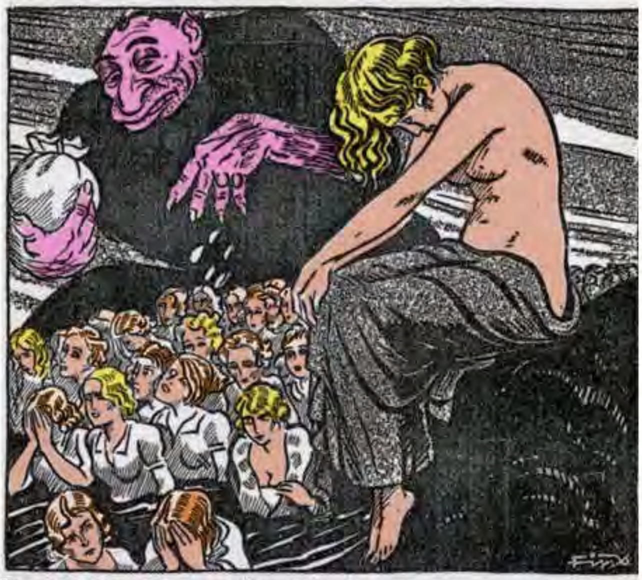


Auf dieſem Bilde ſehen wir achtzehn Juden. Von ihnen ſind vier katholiſch und drei proteſtantiſch getauft. Es gibt Leute, die behaupten, getaufte Juden ſeien keine Juden mehr ſondern Chriſten. Wer der Stürmerſchriftleitung die getauften Juden durch Ankreuzen bezeichnen kann, erhält einen Preis

There are eighteen Jews in this picture. Four of them are baptized Catholic and three are baptized Protestant. There are people stating baptized Jews are no Jews anymore but Christians. He who can show with a cross to our editorial staff the baptized Jews will receive a reward

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1935
LEGION OF DISGRACE AND SHAME

Legion der Schande

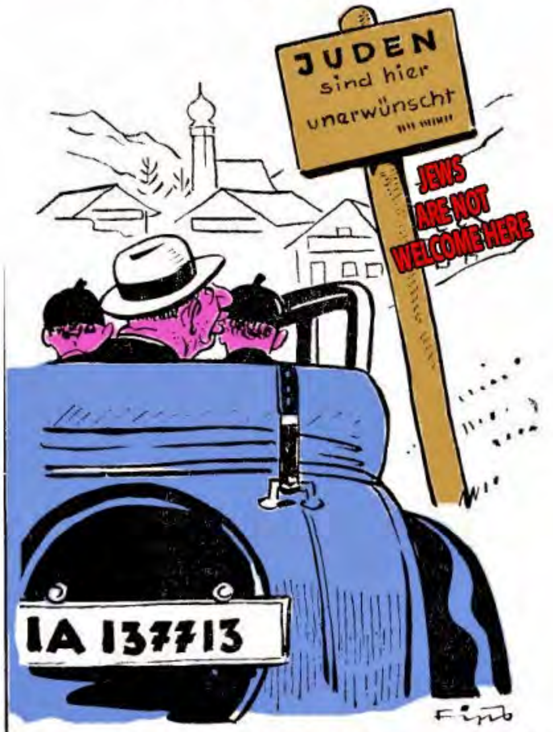


Unaufgeklärt, verlockt vom Gold – Stehn ſie, geſchändet, in Judasſold
Die Seelen vergiftet, verſeucht das Blut – In ihrem Schoße das Unheil ruht

Ignorant, lured by gold,
They stand disgraced in Jewry's fold.
Souls poisoned, blood infected,
Disaster broods in their wombs.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1935
IN UPPER BAVARIA

In Oberbayern

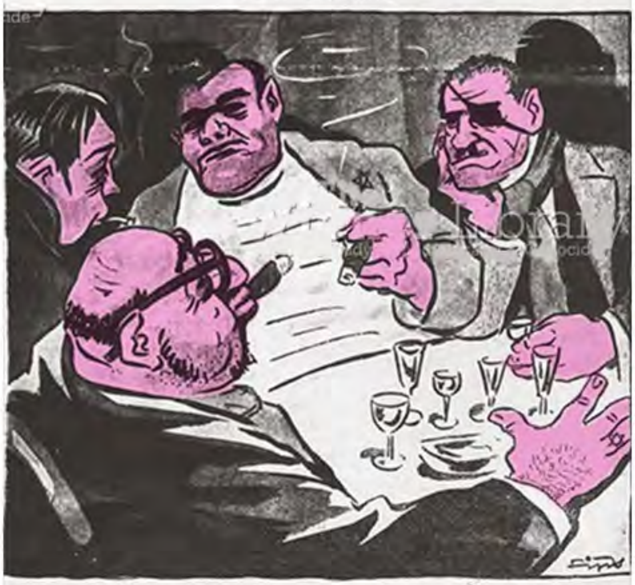


Sollt mer das halten für möglich, wo ſe uns zu verdanken haben, daß in jeder Klitſche ä W. C. vorhanden is

Can you believe that considering they have us to thank for having a W.C. in any dilapidated building?

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1935
CRIMINALS

Verbrecher



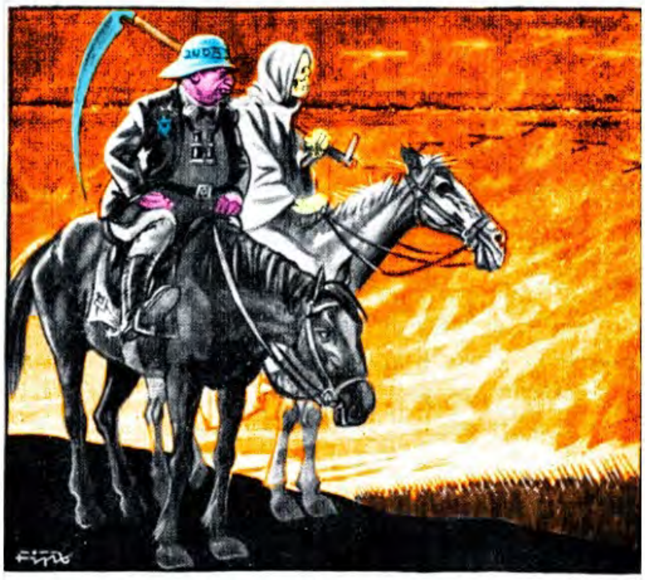
Der Jude hat nicht nur ſeine Feinde in jedem Land, er hat auch überall ſeine Freunde

The Jew not only has his enemies in every country, he also has his friends everywhere

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1935

ALLIES

Bundesgenoſſen



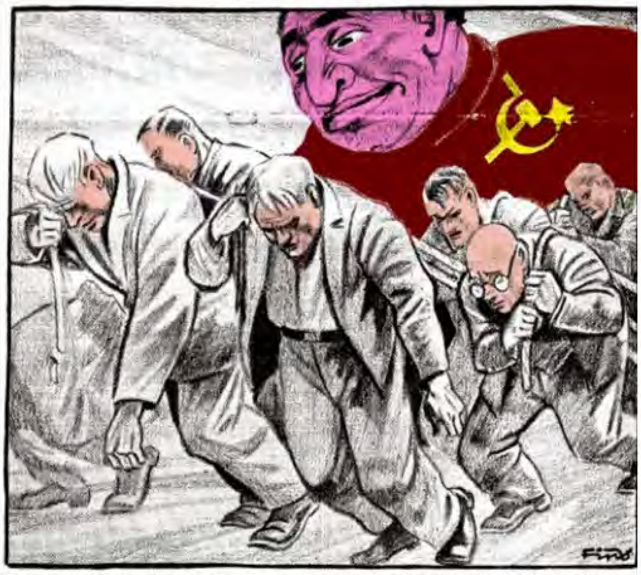
Zwei, die auch jeden verlorenen Krieg noch jedesmal gewonnen haben

TWO WHO HAVE ALWAYS WON EVEN EVERY LOST WAR

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1935

SERVANTS OF THE JEWS (ZIONISTS)

Judenknechte



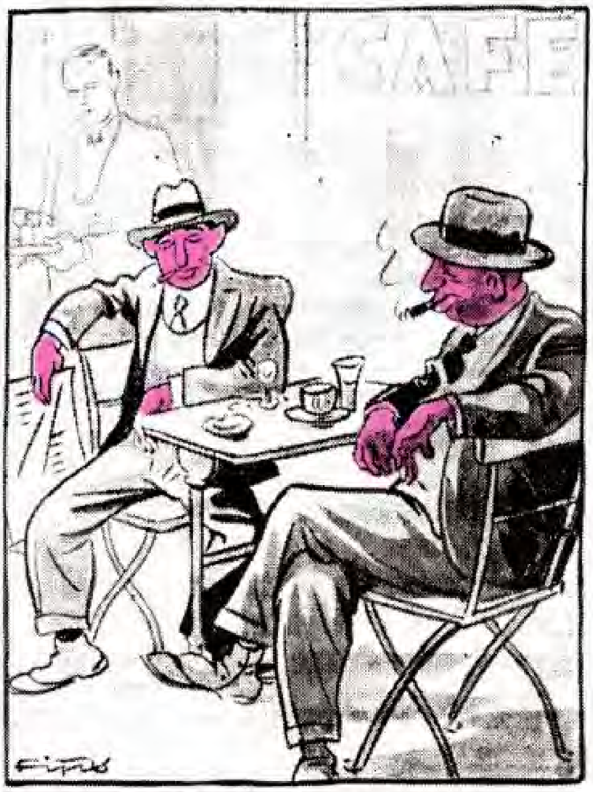
Der Jude grinſt ſich eins ob ihrer Fron   Sie ſchwitzen Blut für ihn um Judas Lohn

The Jew smirks on account of their drudgery
They sweat blood for him, for Juda´s salary

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1935

UNDERSTANDABLE

Begreiflich



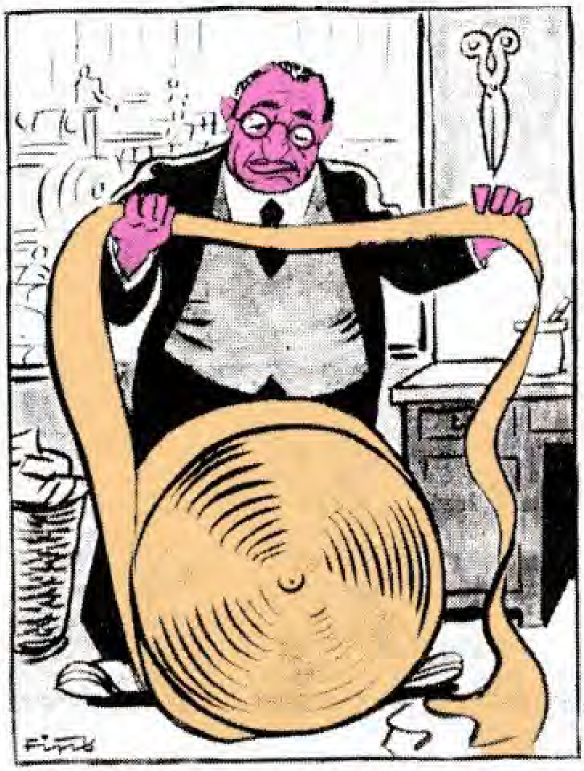
„Haſte keine Sehnſucht nach Daitſchland?"
„Was heißt, mer ſen dort heite die Verhältniſſe zu ſtabil"

"Don´t you miss Germany?
"Which means, that over there the present conditions are too stable for my taste."

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1935

JEWISH PRESS

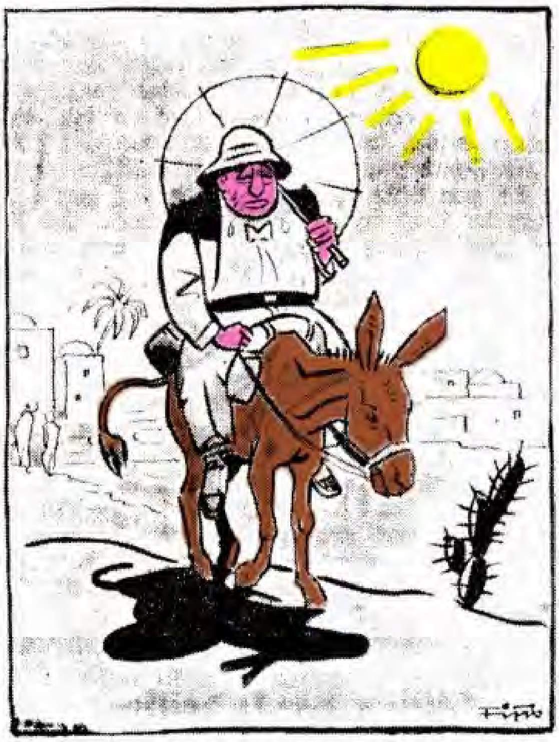
Judenpreſſe



Gott ſei's geklagt, de Völker ſind leider nicht ſo geduldig wie das Papier

Sadly enough the nations are not so patient as the paper

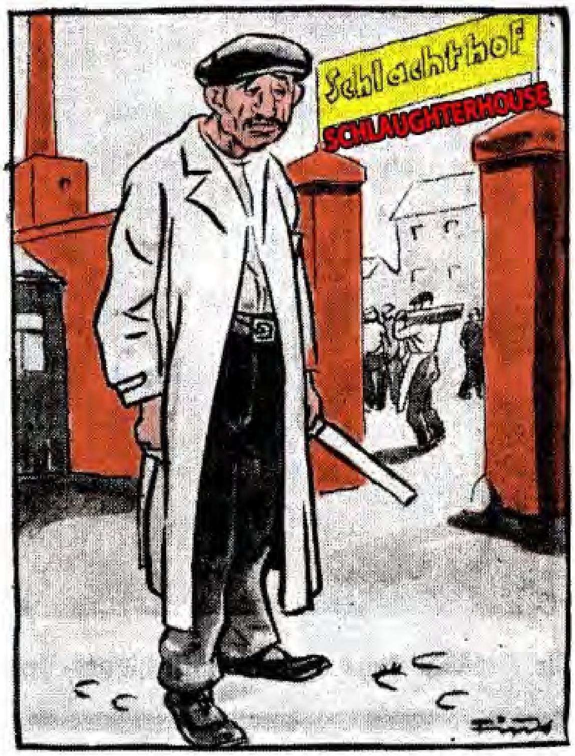
SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1935
THE ÉMIGRÉ
Der Emigrant



Früher is mer auf den Eſeln in Daitſchland herumgeritten
und nu is mer wieder auf die Eſel in der Wüſte angewieſen

In the old days we would ride around Germany on an easel and now in the desert we depend on an easel again

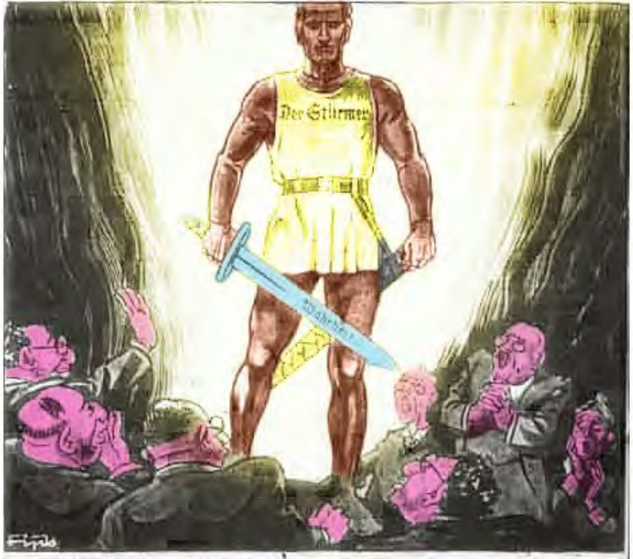
SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1935
CONCLUSION
Schlußfolgerung



Nu haben ſe das Schlamaſſel, ſeitdem ſoviel Juden Daitſchland verlaſſen, werden die Schweine knapp im Land

Now we are in a right mess! Since so many Jews have abandoned Germany we are running out of pigs in the country

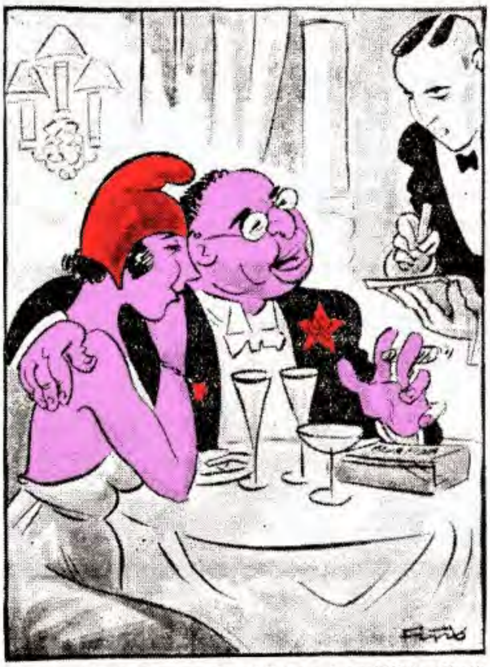
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1935
LOYALTY
Treue



Es kommt das Schwert nicht in die Scheide — Der Stürmer ſteht, wo er immer ſtand,
Im Kampf für Volk und Vaterland — Dem Juden zum Trutz, den Muckern zum Leide

The sword will not be sheathed.
The Stürmer stands as ever
In battle for the people and the fatherland.
It fights the Jews because it loves the people.

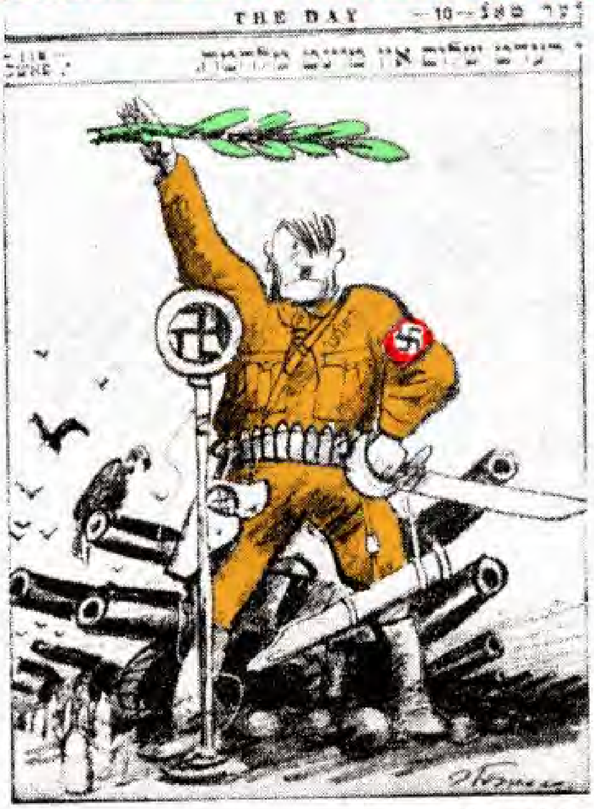
SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1935
THE LOVE MEAL
Das Liebesmahl



Voilá, die Rechnung bezahlt das franzöſiſche Volk

Voilá, the French people pay the bill

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1935



Stürmer-Archiv

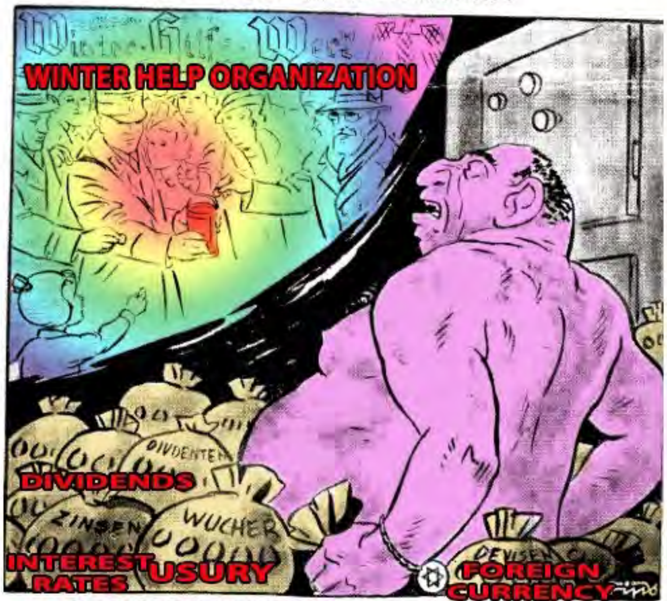
„Hitler!“ — — Der Text lautet: „Er ſpricht vom Frieden und meint den Krieg“.

“Hitler!” -- The text reads: “ He speaks of peace and means war.”

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1935

FREE FROM MATELIALISM

Los vom Materialismus

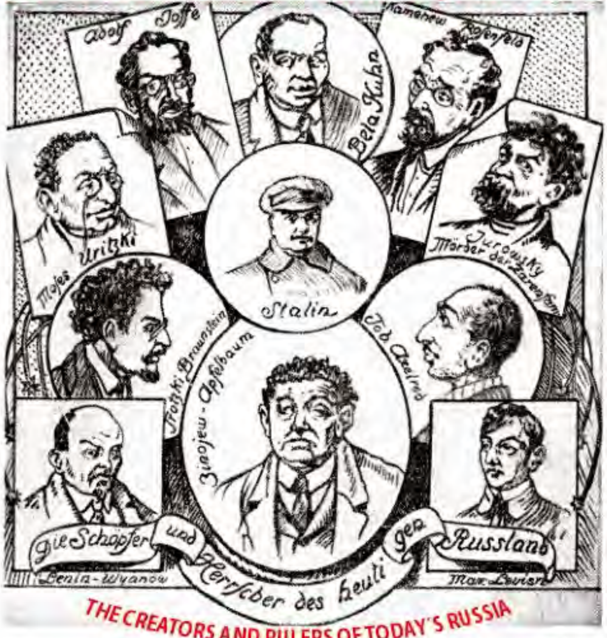

Winter-Hilfs-Werk
WINTER HELP ORGANIZATION
DIVIDENTEN
DIVIDENDS
ZINSEN
WUCHER
INTEREST RATES
USURY
DEVISEN
FOREIGN CURRENCY

Der Teufel Geld hat ſtets geſiegt / Wo Egoismus überwiegt —
Jedoch Alljudas Macht zerfällt / Dort, wo ein Volk zuſammenhält

**THE DEVIL MONEY HAS ALWAYS WON
WHERE EGOISM PREVAILS -
HOWEVER WORLD JEWRY´S POWER DECLINES
WHEREVER A PEOPLE STICK TOGETHER**

1936

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1936

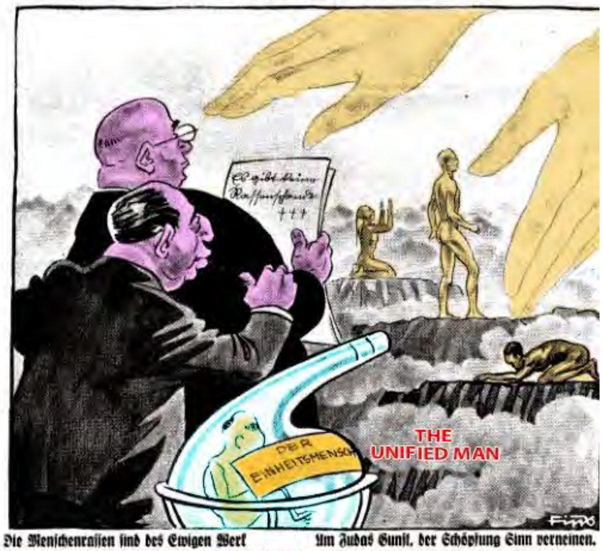

Adolf Joffe
Bela Kuhn
Kamenew Rosenfeld
Moses Uritzki
Jurowsky Mörder der Zarenfam
Stalin
Trotzki Braunstein
Sinowjew-Apfelbaum
Job Axelrod
Lenin-Uljanow
Max Lewien
Die Schöpfer und Herrscher des heutigen Russland
THE CREATORS AND RULERS OF TODAY´S RUSSIA

Aus dem Film „Sowjetrußland und wir"

Das Bild zeigt die Machthaber von Rußland. Im Texte ſteht der Satz: „Wenn wir auf die Naſe dieſer Herren ſehen, ſo wiſſen wir auch, weſſen Stammes ſie ſind."

FROM THE FILM "SOVIET RUSSIA AND US"
The picture shows the dictators of Russia. The text reads:
"If we look at the nose of these gentlemen then
we know what tribe they are from."

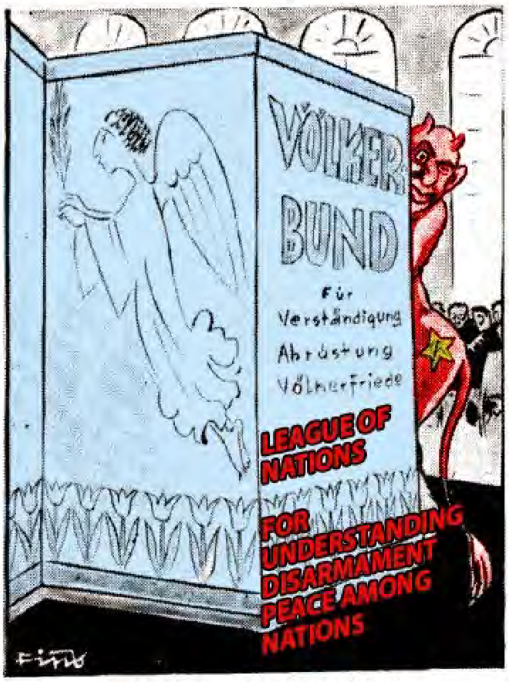
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1936
CREATION
Schöpfung


Es gibt keine Rassenschande +++
DER EINHEITSMENSCH
THE UNIFIED MAN
Fips

Die Menſchenraſſen ſind des Ewigen Werk
Pfuſch Deinem Schöpfer nicht ins Handwerk - Zwerg!
Was Er getrennt, ſuch Du nicht zu vereinen,
Um Judas Gunſt, der Schöpfung Sinn verneinen.
Es gingen Welt und Ewigkeit zu Grund,
Käm zwiſchen Gott und Satan es zum Bund

The human races are an eternal work.
Don´t disturb your Creator at his creation - Dwarf!
What he divided, don´t try to unite,
It´s in Juda´s favor to deny the meaning of creation.
The world and eternity would perish
if God and Satan allied themselves

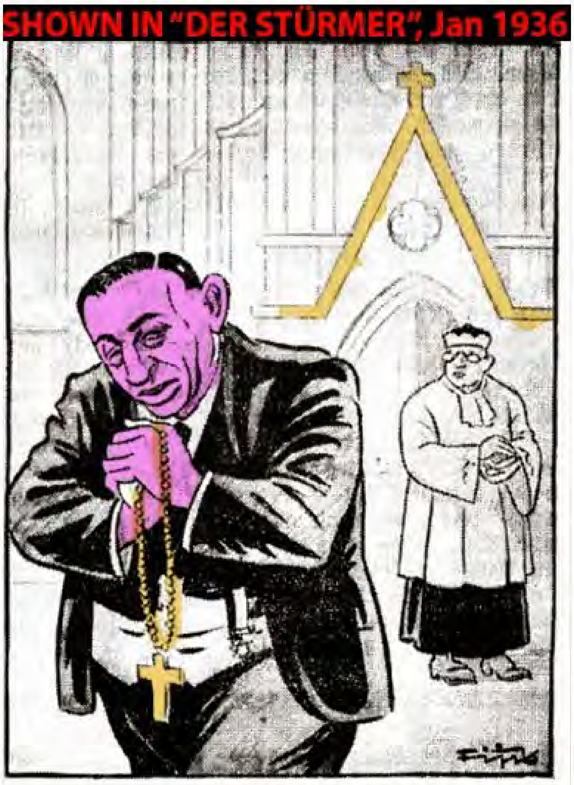
SHWON IN "DER STÜRMER", Jan 1936
GENEVA
Genf


VÖLKER BUND
Für Verständigung Abrüstung Völkerfriede
LEAGUE OF NATIONS
FOR UNDERSTANDING DISARMAMENT PEACE AMONG NATIONS
Fips

Hinter einer ſpaniſchen Wand
Tut ſich öfters allerhand

Behind a folding screen incredible
things happen every now and then

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1936



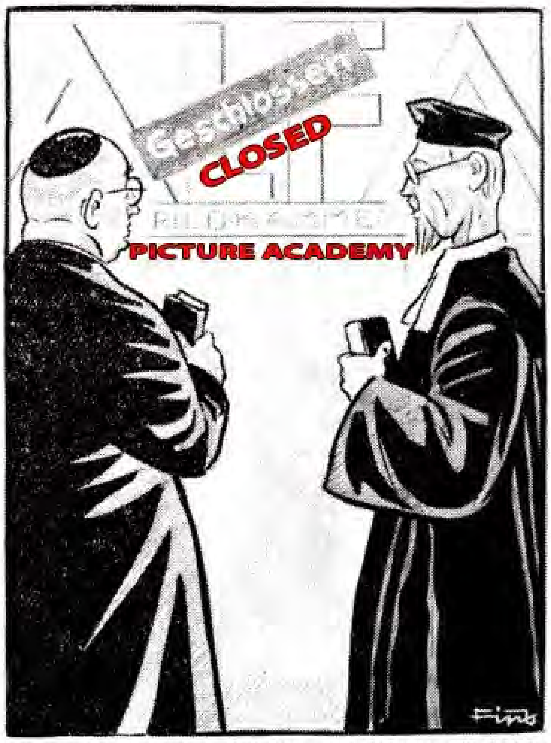
Katholik wurde ich aus Geſchäftsrückſichten und Jud bleib ich aus Überzeugung

I converted to Catholicism out of business considerations and remain Jew out of conviction

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1936

CUSTOMERS

Die Kundſchaft


Geschlossen
CLOSED
BILDAKADEMIE
PICTURE ACADEMY

Schade Herr Kollege, bei den gemeinſamen Geſchäftsbeziehungen wäre es ſchließlich auch noch zu einer theologiſchen Annäherung gekommen

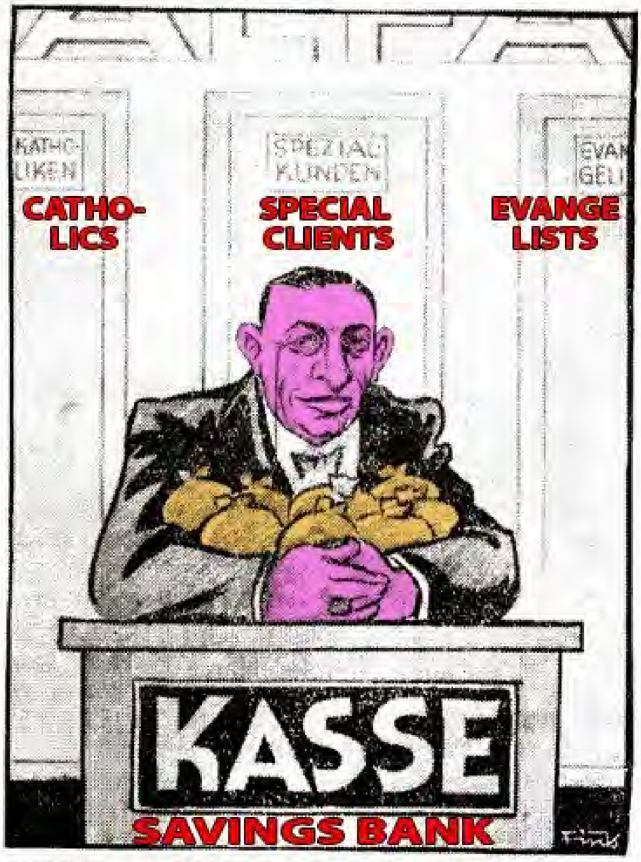
It´s a pity mister, with the common business connections a teological convergence would have finally come out of it too

---

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1936

TO EACH HIS OWN

Jedem das Seine


KATHOLIKEN
CATHO-LICS
SPEZIAL KUNDEN
SPECIAL CLIENTS
EVANGELI
EVANGE LISTS
KASSE
SAVINGS BANK

Nebbich, die Anderen haben ihre Filme und ich Munition for meinen Kampf gegen die ariſche Raſſe

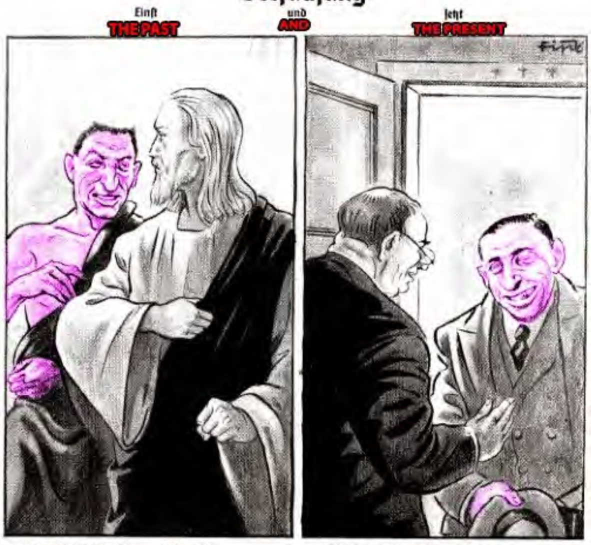
So what, the others have their films but I have ammunition for my fight against the Aryan race

---

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1936

TEMPTATION

Verſuchung


Einſt
THE PAST
und
AND
Jetzt
THE PRESENT

Mein Reich iſt nicht von dieſer Welt
Hebe Dich hinweg von mir Satan,
Du biſt mir ärgerlich

MY KIGDOM IS NOT FROM THIS WORLD
GO AWAY FROM ME, SATAN,
YOU ANNOY ME

Ah, Gottes Segen, Herr Direktor,
herzlich willkommen - bitte treten Sie ein -
Was macht das Geſchäft?

OH, GOD BLESS YOU, MR DIRECTOR,
WELCOME - PLEASE COME IN -
HOW ARE YOU DOING?

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1936

Alfred Fabian

Ein Bolſchewik als Kulturlieferant der Geiſtlichkeit
Lebensweg eines jüdiſchen Großverbrechers

ALFRED FABIAN
A BOLSHEVIK AS CULTURAL
EMBASSADOR OF THE CLERGY

JOURNEY THROUGH LIFE OF
A BIG CRIMINAL

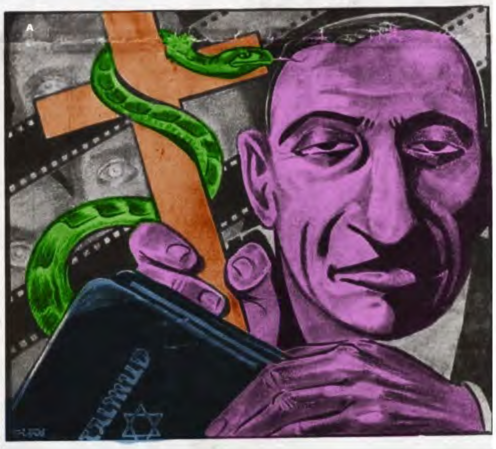
ENDLESS SEXUAL RELATIONS WITH NON-ARYANS
Raſſenſchande ohne Ende

INFECTION OF GERMAN WOMEN
Infizierung deutſcher Frauen

CHRISTIAN AND SPECIAL FILMS
Kirchliche und Spezial-Filme

IN THE CONCENTRATION CAMP OF KISLAU
Im Konzentrationslager zu Kislau

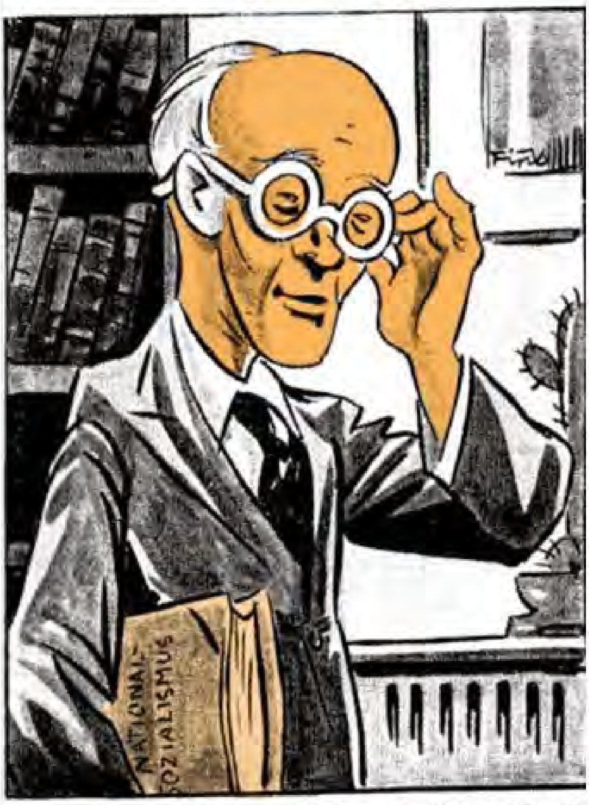
THE FAIRY STORY OF THE DECENT JEW
Das Märchen vom anſtändigen Juden



SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1936

THE WRITER OF THE ECONOMIC SITUATION

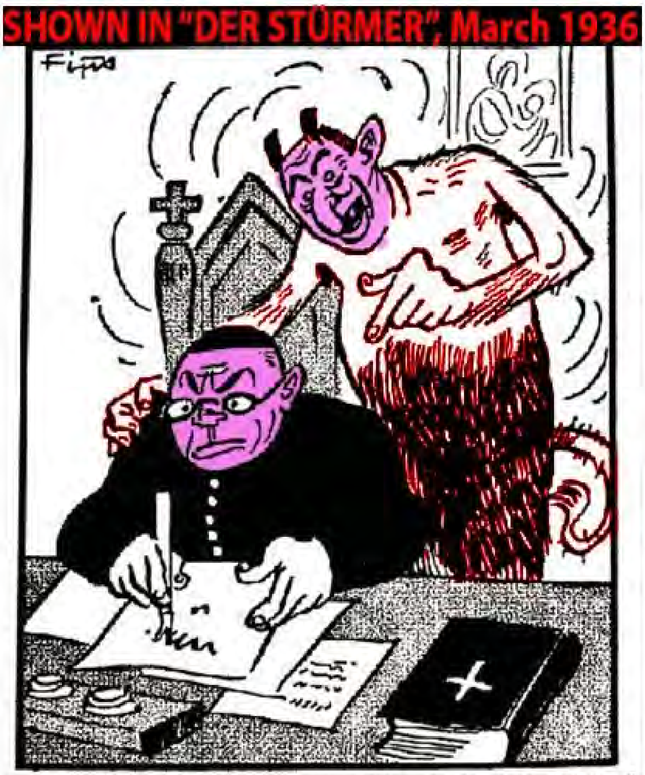
Der Konjunkturſchreiber


NATIONAL
SOZIALISMUS

Allerdings, die Anderen haben die Tat vollbracht!
aber ich habe ſie wiſſenſchaftlich begründet

The others have done the work but
I have substantiated it scientifically

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1936



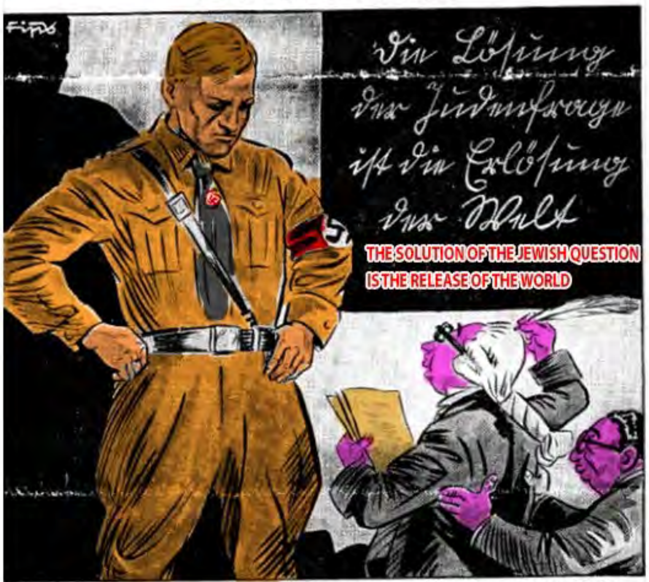
Herr vergib ihnen. Warum manche Pfaffen Großdeutſchland haſſen?
Der Teufel verſteht's, das muß man ihm laſſen.

Lord forgive them.
Why do some clerics hate Greater Germany?
Satan understands, you have to give him that.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1936

BLOOD AGAINST INK

Blut gegen Tinte


Die Löſung
der Judenfrage
iſt die Erlöſung
der Welt
THE SOLUTION OF THE JEWISH QUESTION
IS THE RELEASE OF THE WORLD

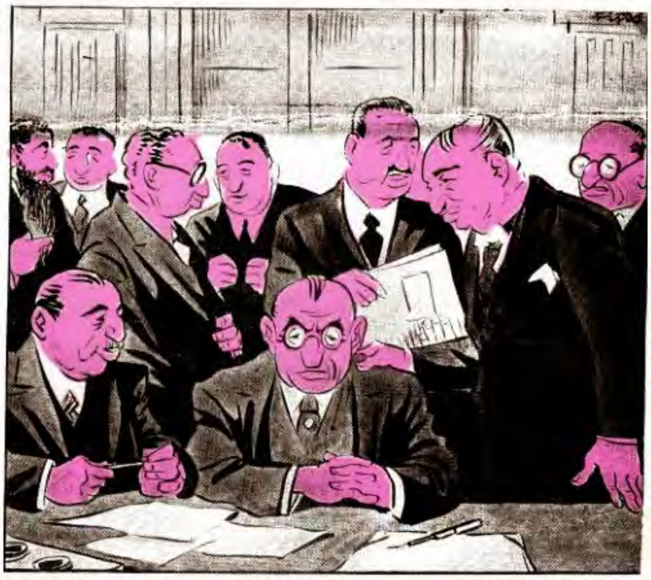
Schreibt über Nationalſozialismus ſoviel ihr wollt, Hauptſache bleibt,
ihr habt uns nichts vorzuſchreiben

Write on National Socialism as much as you want, the main
thing is that you are not to dictate us anything

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1936

THE HOPE

Ihre Hoffnung

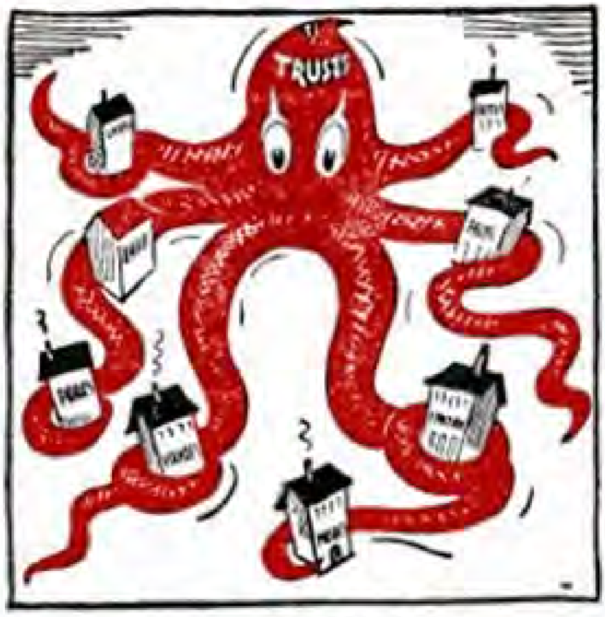


Gott was helft, wenn mer machen Geſchichten. Mer müſſen Geſchichte machen. Haben
ſich nicht zu allen Zeiten Verräter gefunden, die uns wieder haben geholfen oben auf?

OH GOD, WHAT´S ALLL ABOUT, IF WE MAKE STORIES. WE MUST MAKE HISTORY.
HAVE WE NOT FOUND TRAITORS ON ALL SIDES WHO HAVE HELPED US TO THE TOP?

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1936

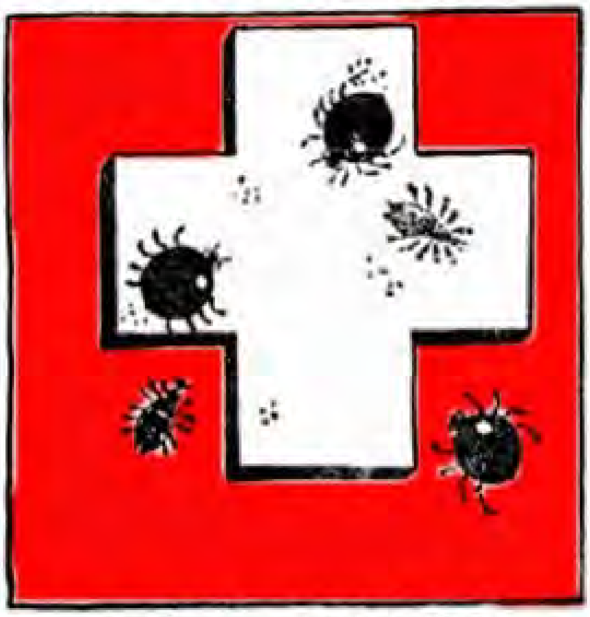
Attention



aux JUIFS!

DANGER, JEWS!

Attention



aux JUIFS!

DANGER, JEWS!

Stürmer-Archiv

In der franzöſiſchen Schweiz wird auch mit Klebzetteln aufgeklärt. Sie werden in Maſſen verbreitet.

IN THE FRENCH SWISS PEOPLE ARE ENLIGHTENED WITH STICKERS TOO. THEY HAVE A WIDE DISTRIBUTION.

Auf dem linken Zettel ſteht geſchrieben:

ON THE LEFT YOU CAN READ:

Achtung

BOOK TRADE	Buchhandel	Werkzeuge	TOOLS
MILK	Milch	Brot	BREAD
PIGS	Schweine	Kolonialwaren	COLONIAL GOODS
MEAT	Fleiſch	Modewaren	FASHION GOODS

auf die Juden!

(Der Jude wird hier als Polyp dargeſtellt, der in ſeinen Fangarmen alle lebenswichtigen Erzeugniſſe zuſammenrafft und ſeine Geſchäfte damit macht.)

Auf dem rechten Klebezettel heißt es:

Achtung

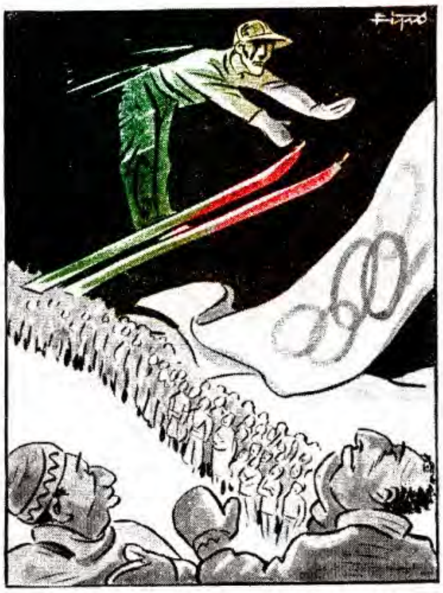
auf die Juden!

(Auf quadratiſchem Feld iſt das weiße Kreuz, das Hoheitszeichen der Schweiz, gezeichnet, auf dem Wanzen und Läuſe krabbeln und es beſchmutzen. Man hat alſo auch in der Schweiz erkannt, daß die Juden das Ungeziefer ſind, die alles, was hoch und heilig gehalten wird, beſchmutzen.)

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1936

WEATHER AT THE OLIMPICS

Olympiawetter



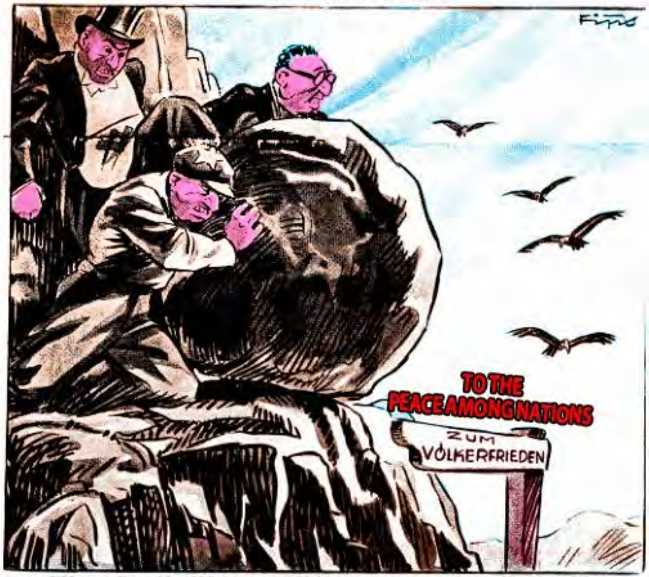
Seltſam, wenn de Nazi brauchen Sonne, habenſe Sonne, brauchen ſe Schnee, habenſe Schnee — — —

Extrange, when the Nazis need sun, they have sun, if they need snow, they have snow - - -

SHOWN IN "DER STÜRMER!, March 1936

THE HIGHWAYMAN

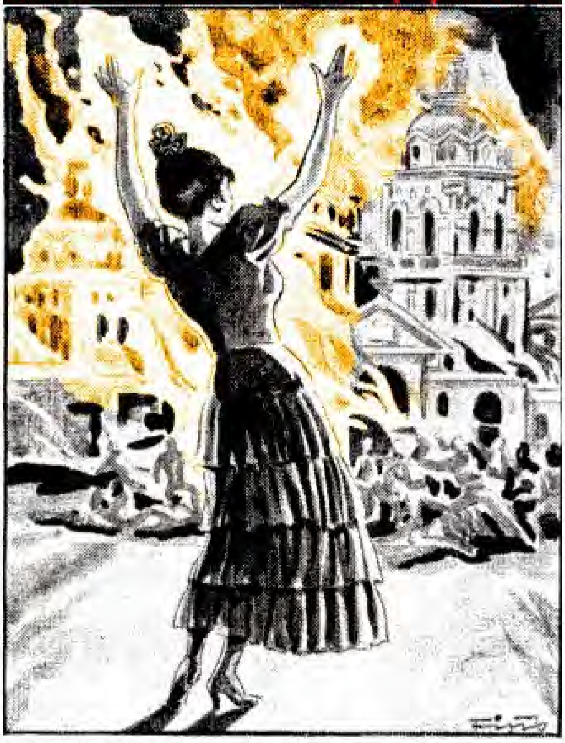
Die Wegelagerer


TO THE PEACE AMONG NATIONS
ZUM VÖLKERFRIEDEN

Wie wollen die Völker zum Frieden kommen, wenn ſie den Weg nicht ſichern der dahin führt

How are the nations supposed to achieve peace if they don´t make safe the way leading there

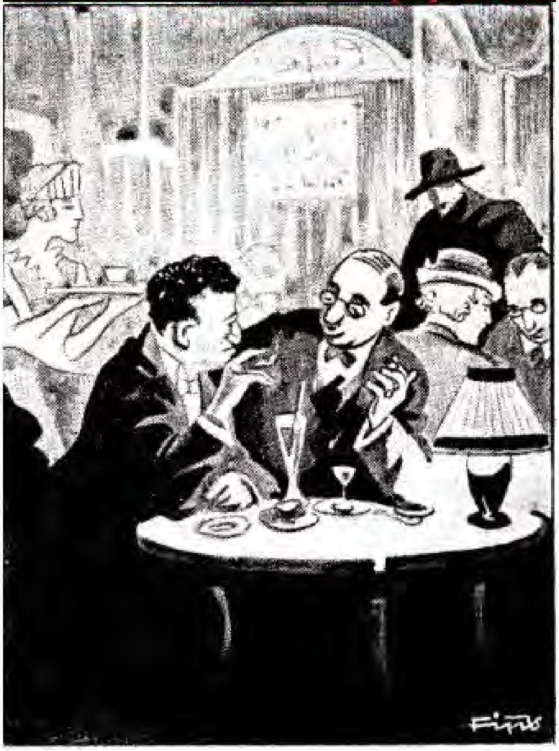
SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



Spanien: O Madonna! Mit dem deutſchen Feuerlöſcher im Haus wäre es nicht ſo weit gekommen

SPAIN: Oh madonna! With the German fire extinguisers in the house it would not have gone so far

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



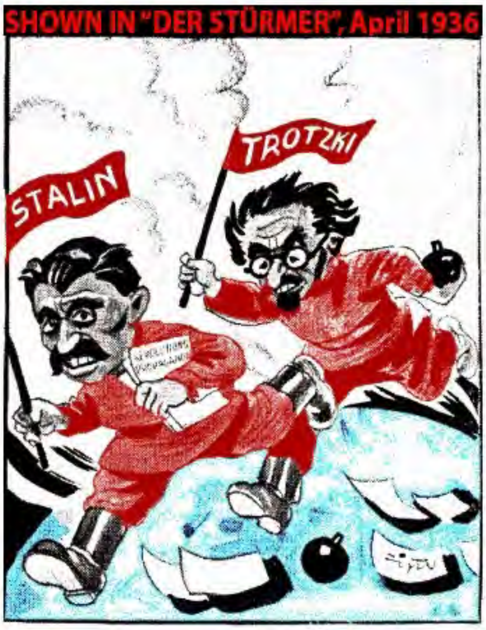
Sadiſten

Frankreich is ä wundervolles Land, hat es doch gehabt einen „Marquis de Sade"

SADISTS

France is a wonderful country, it has had one "Marquis de Sade" , hasn´t it?

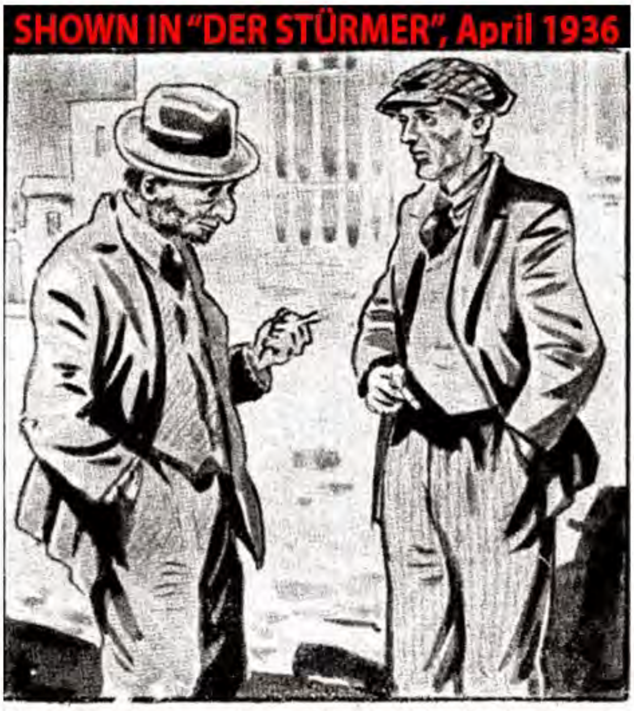
SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



Seht wie ſie Völker überrennen
Ein jeder möcht es beſſer können
Die ausgeſuchte Niedertracht
Haben ſie ſich als Sport erdacht.
Man fragt ſich bloß, wie ſoll das enden,
Wenn alles ſie zertrampeln könnten?

See how they run over nations.
Each one would like to do it better.
They consider the exceptional
despicableness as a sport.
One just wonders
how it would end up if they
could trample on everything?

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



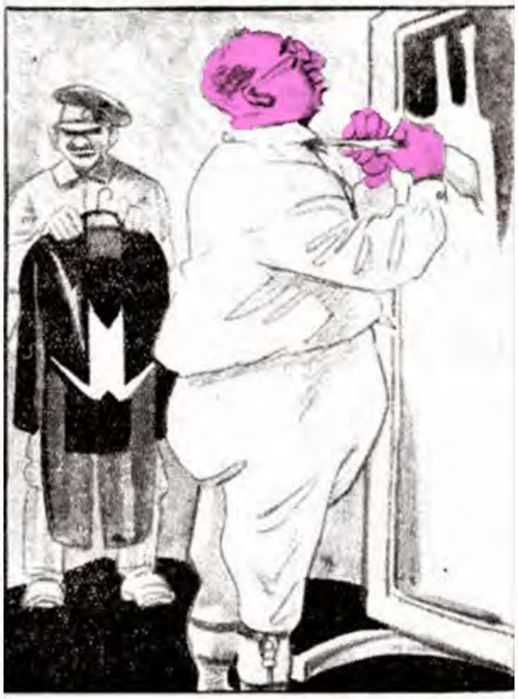
Was heißt arbeiten, es Geld find' mer auf der Straß, wenn mer verſteht in anderer Leute Taſchen zu langen, ohne daß ſe was merken

What does it mean to work, you find the money in the street when you know how to reach into other people´s pockets without them noticing.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936

THE DRAWING-ROOM BOLSHEVIK

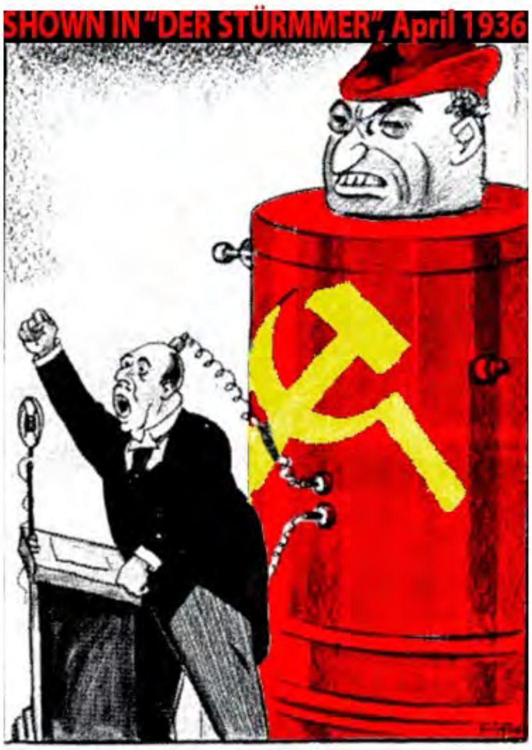
Der Salonbolſchewiſt



Nebbich, was ſo'n Frack nicht alles zudeckt!

So what, the things a tails coat can cover up!

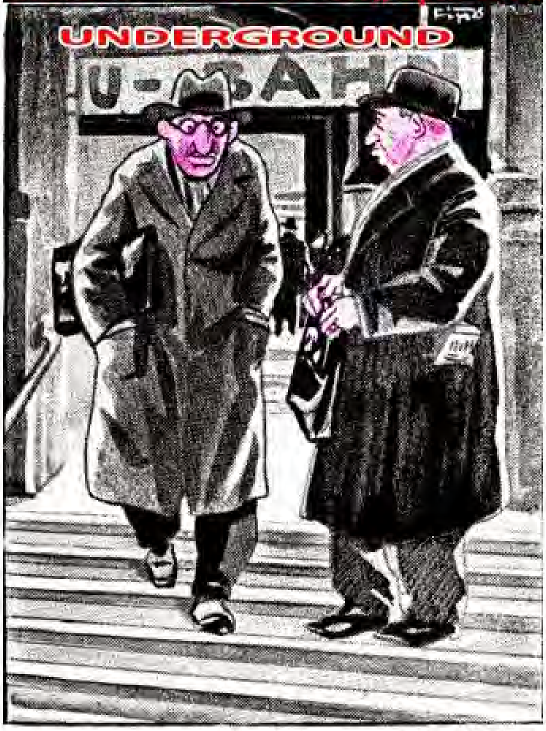
SHOWN IN "DER STÜRMMER", April 1936



Der Anſchluß europäiſcher Diplomatie an Moskau kann leicht zu einem Kurzſchluß führen

The friendship(connection) of the European diplomacy
with Moscow can easily lead to a short circuit.

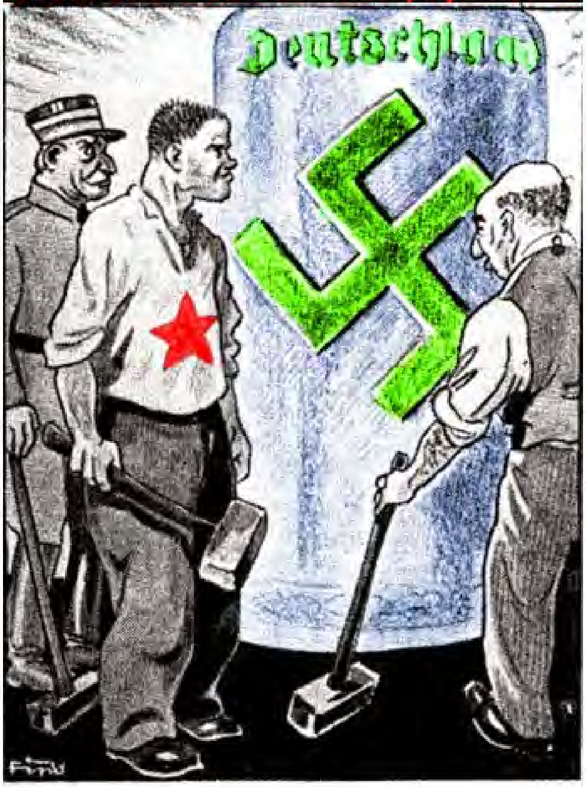
SHOWN IN "DER STÜRMER",, April 1936



„Was machſte for ä Geſicht, wie gehts Geſchäft?"
„Mies, wo de hinkommſt erklären ſe der ſolidariſch — ſe kaufen nur bei ſolid-ariſchen Geſchäften ein"

"What´s up with you today, how´s business?"
"Rotten, wherever you go they declare
their solidarity -
They only buy off thoroughly Aryan businesses"

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



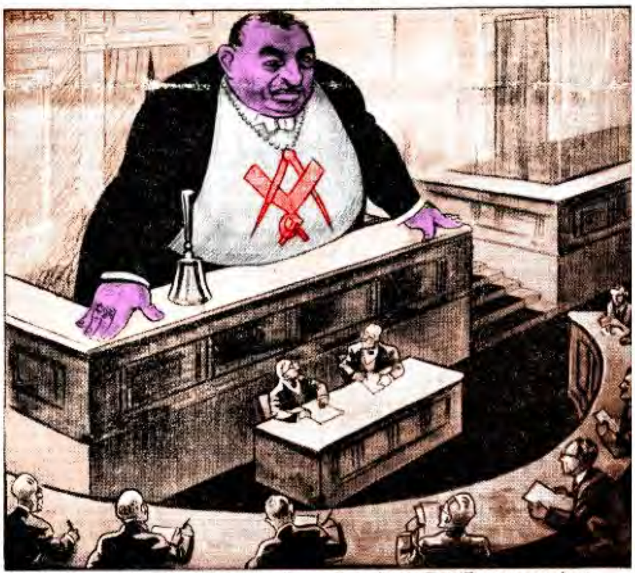
Verdammt — was wir zerſchlugen, hat Er zuſammengeſchweißt, das bringt keine Macht der Welt mehr auseinander

Damn it - That which we smashed
he has welded together,
no power in the world will be
able to get it apart

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936

"COMMITTEE"

Konferenz



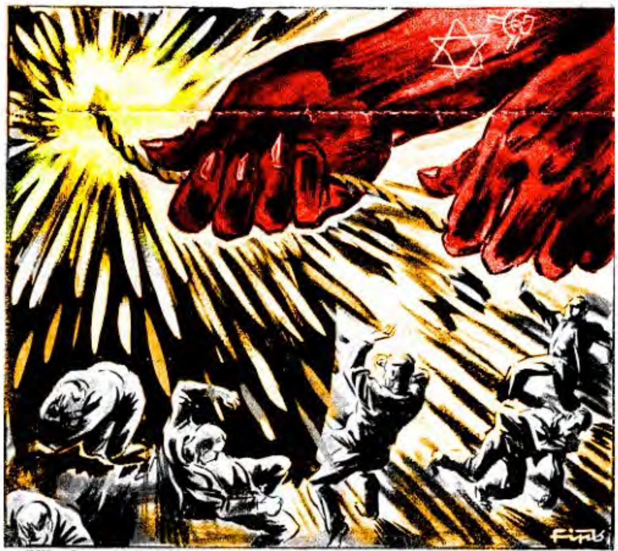
Wo die Vernunft die Völker würde einen / Das eigene Gewiſſen zu verneinen
Heißt ſie der Geiſt, der nur zerſtört / Doch weh! Der Welt, die auf den Teufel hört

The spirit that just destroys tells them:
"If only reason would unite the nations
to deny its own conscious,"
Woe betide the world that listens to the devil.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936

POWDER KEG

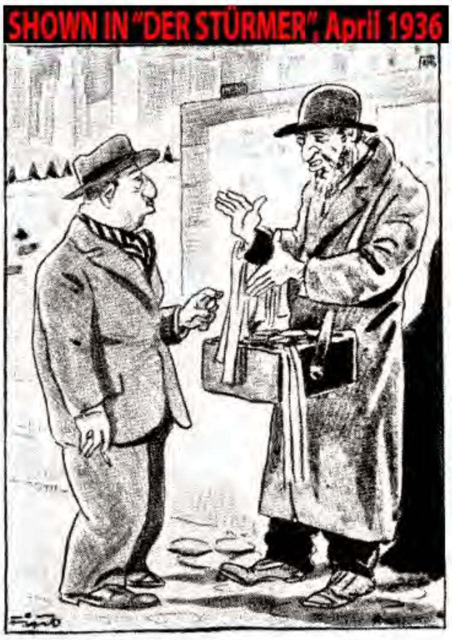
Pulverfaß Europa



Völker Europas ſollt ihr Euch verbluten? / Durch Experimente haßerfüllter Juden
Die Euern Sinn mit Teufelsblendwerk knechten / Ihr Ziel verfolgend, Deutſchland abzuſchächten

Nations of Europe, should you bleed?
through experiments by Jews full of hate
who subjugate your spirit and mind with
devil´s deception while pursuing their
goal: to slaughter Germany.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



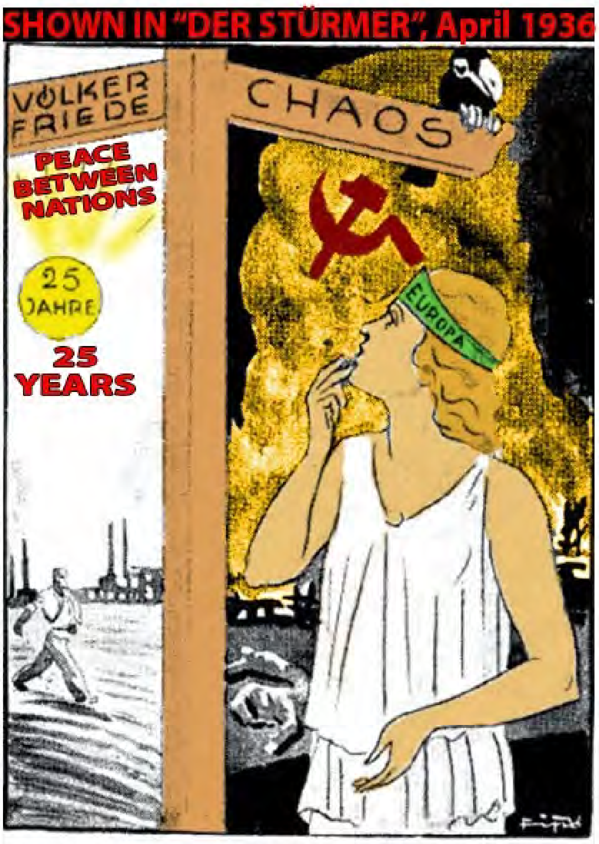
Unter Raſſegenoſſen

Gott, was ſoll ich der kaufen ab den Schund, hier haſte einen Cent. Ich hab dich unterſtützt, Du ſchmierſt mich nicht aus. — Haben mer beide gemacht ä gutes Geſchäft

AMONG RACIAL FRIENDS

God, what shall I buy you off this garbage, here you go, one cent. I have supported you,you are not bribing me. - Have we both made a good business!

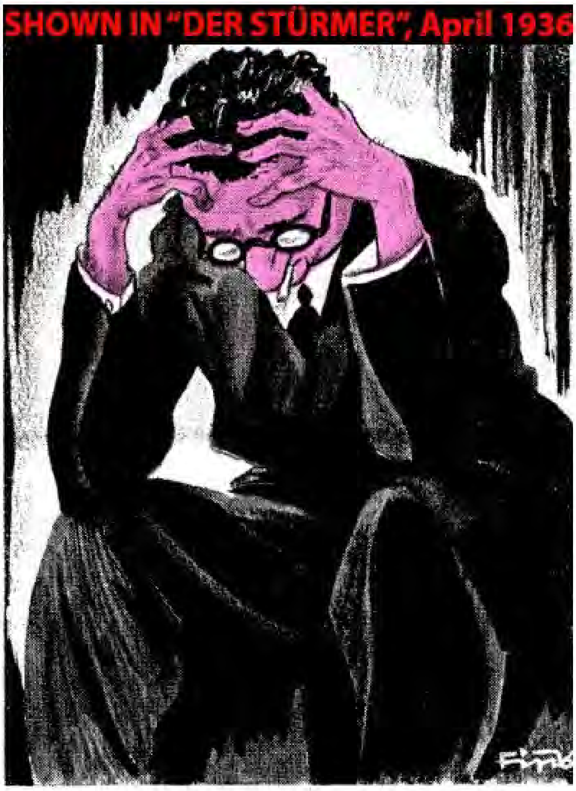
SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



Europa am Scheideweg

EUROPE AT AT CROSSROADS

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



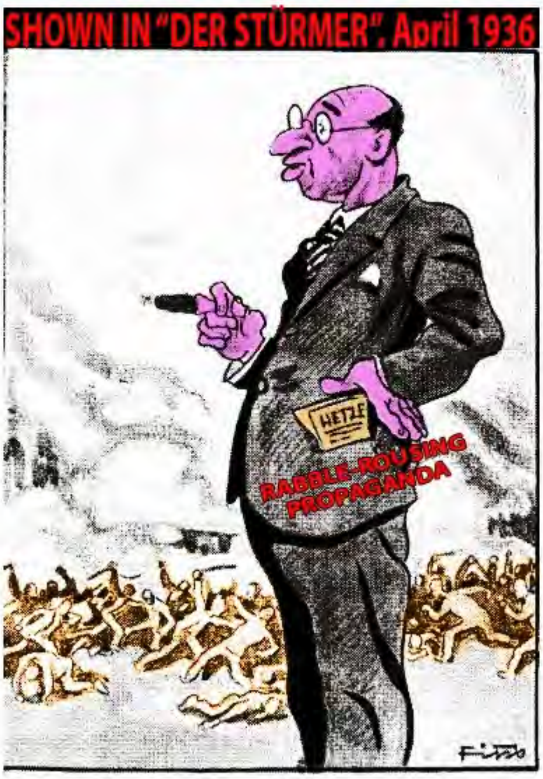
Entſetzlich

Es is furchtbar Jud und bloß Jud zu ſein, nicht mehr Herr ſo ode Herr ſo und ſo, ſondern einſach — auch ä Jud

DREADFUL

It is terrible to be Jewish and only Jewish, not anymore Mr. x or Mr. x and x but simply - also a Jew

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



Internationaler Generalſtäbler

Unſere Taktik iſt immer noch die gleiche: die Anderen müſſen ſich ſchlagen, damit wir können ſiegen!

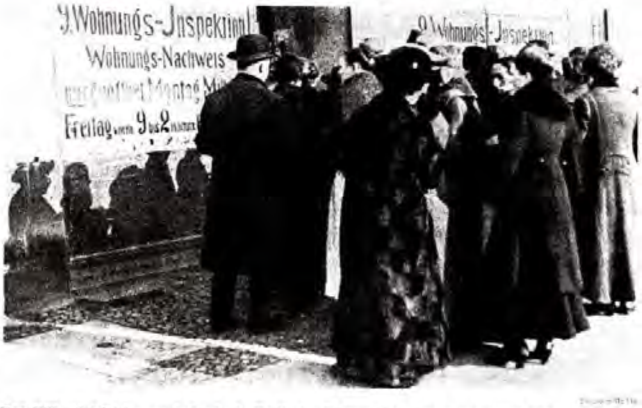
INTERNATIONAL GENERAL STAFF MEMBER

Our tactical approach is still the same: The others have to fight each other so that we can triumph!

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936

FROM THE TIME OF THE SHAME

Aus der Zeit der Schande



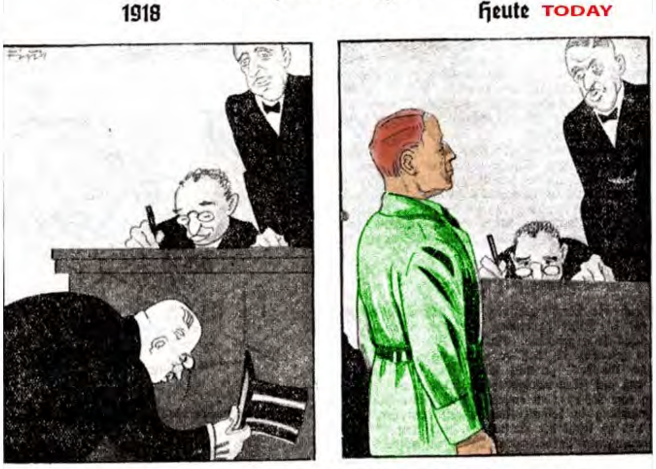
Das Bild zeigt Wohnungsſuchende in Berlin im Jahre 1920. Juden brauchten nicht anzuſtehen. Eingewanderte Oſtjuden erhielten auf raſcheſtem Wege Wohnungen zugewieſen

The picture shows people looking for accomodation in Berlin in 1920. Jews didn't need to queue. Jewish immigrants from the east received straight away lodging

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936

NEGOTIATIONS

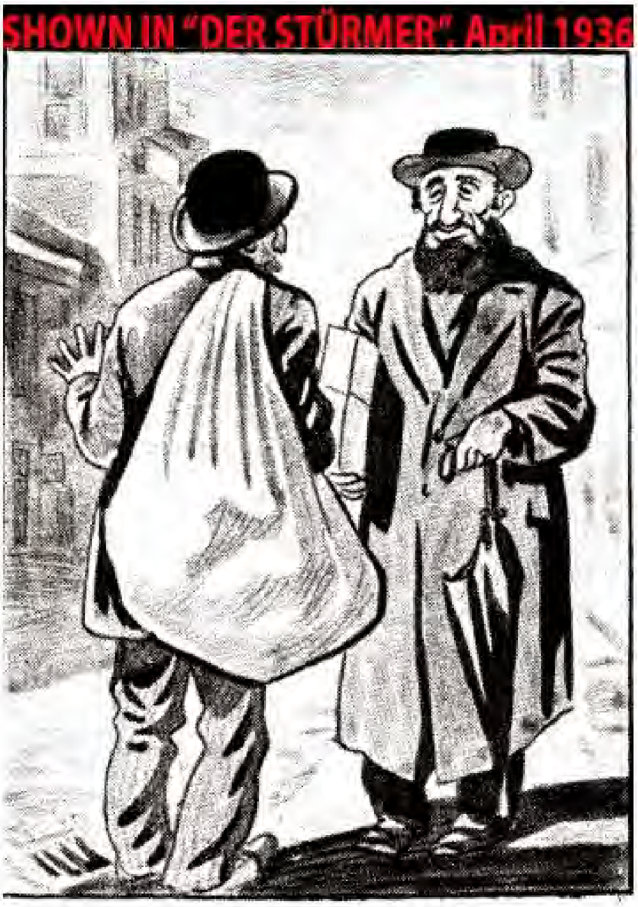
Verhandlungen



Die Welt wird ſich wieder an das deutſche Rückgrat gewöhnen müſſen

The world will have to get used again to the German backbone

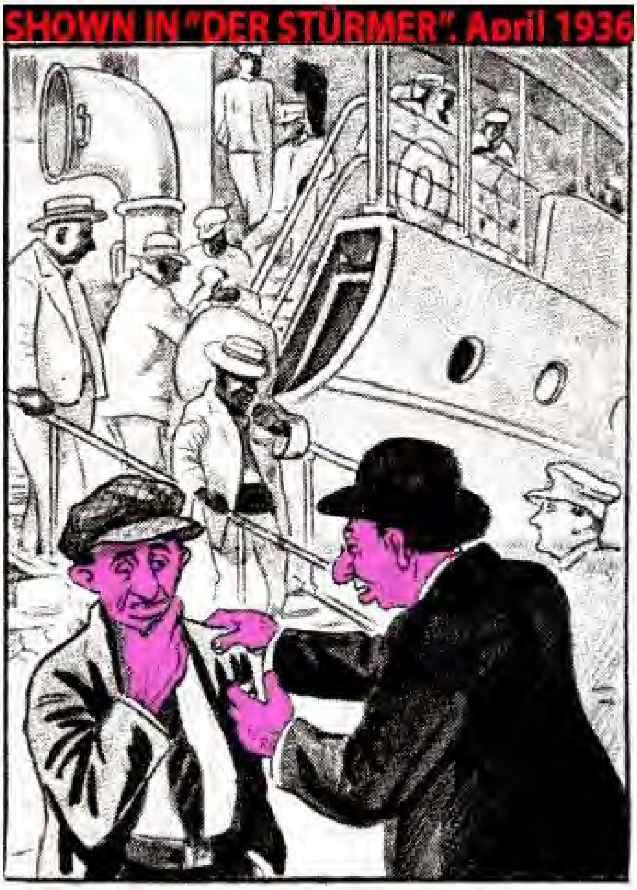
SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



Soll'n ſe lachen die Gojims, hol ich heute ihren Dreck, werden ſe mer kaufen ab meinen Dreck, wenn ich werd haben ä Warenhaus

Let the Goyims laugh,
If today I take your garbage, they will buy more off my garbage when I will have a store.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



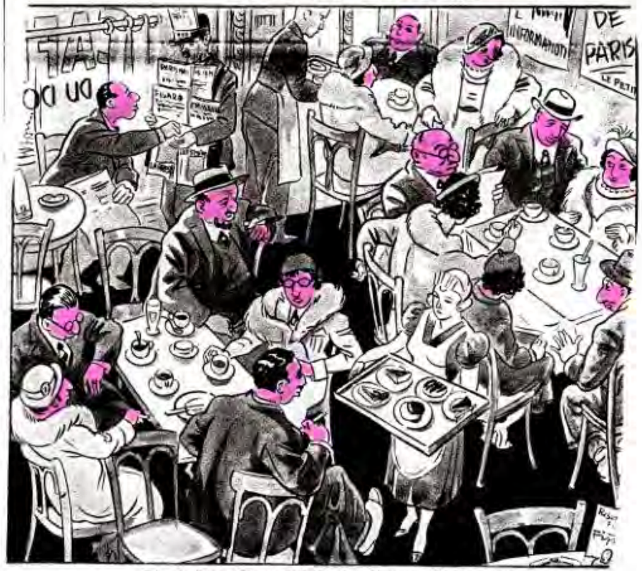
„Bin ich froh, daß ich von Deutſchland weg bin"
„Nebbich, werden ſe froh ſein, daß ſe dich los haben"

"I am so happy that I am away from Germany"
"So what, they will be so happy that they got rid of you"

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936

POISONOUS KITCHEN OF THE EMIGRANTS

Emigranten-Giftküche



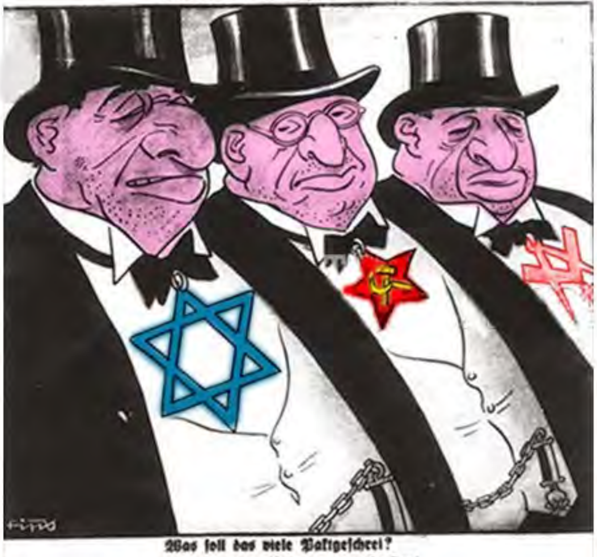
Sie brüten Gemeinheit, ſie ſinnen Verderben
Kinder des Teufels, des Satans Erben

They plot meanmess, they plot ruin
Children of the devil, heirs of Satan

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936

NATIONS, OPEN YOUR EYES!

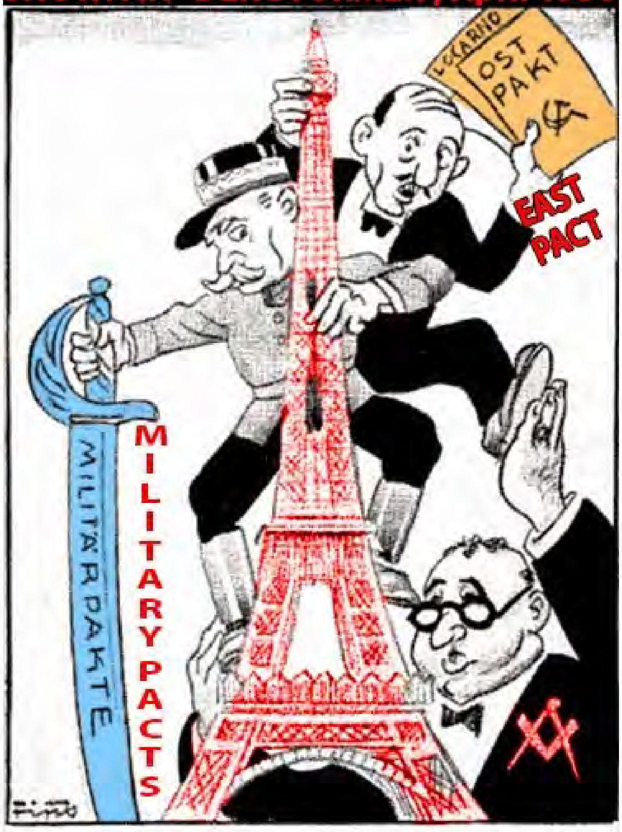
Völker Augen auf!



Was ſoll das viele Paktgeſchrei?
Schließt einen Pakt gegen dieſe Drei,
Mit Not und Kriſe wär's vorbei

What is with so much cry for a pact?
If you make a pact against these three
misery and crisis are gone

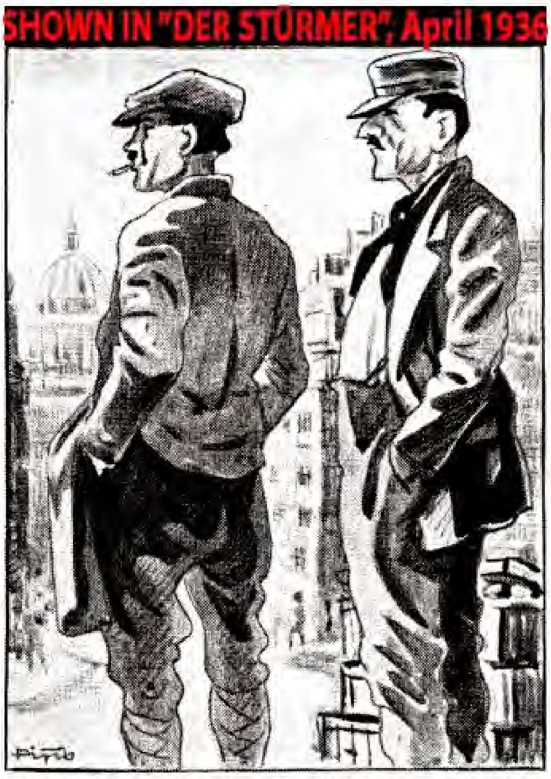
SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



Vexierbild:
Wo iſt das franzöſiſche Volk?

FUNNY PICTURE:
Where are the French people?

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936

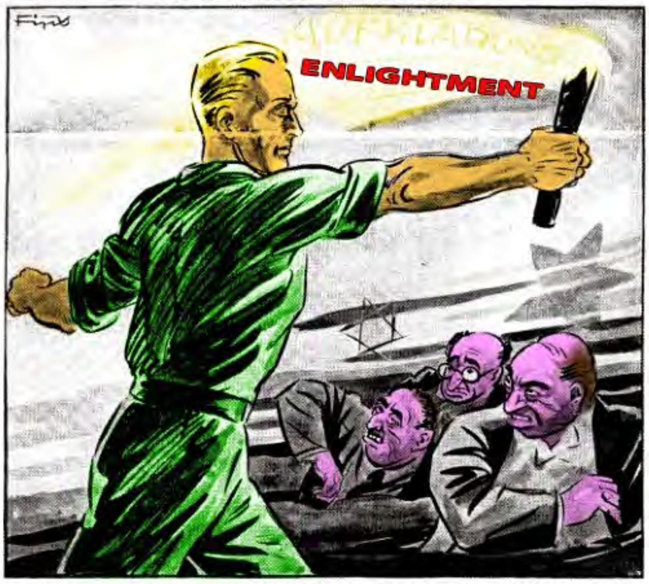


„Mon cher, was dort ſo auf Plattfüßen dahinſchleicht, hältſt Du das für einen Franzoſen?"
„Nein! Aber das glaubt ſicher Frankreich zu ſein!
Und dabei iſt es nur ein Jud!"

"Mon cher, he who sneaks along on flat feet, do you think of him as a French?" "No! But France certainly thinks it is! And he's a Jew as well!"

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936
THE LIGHT IN THE MORASS

Das Licht im Sumpf

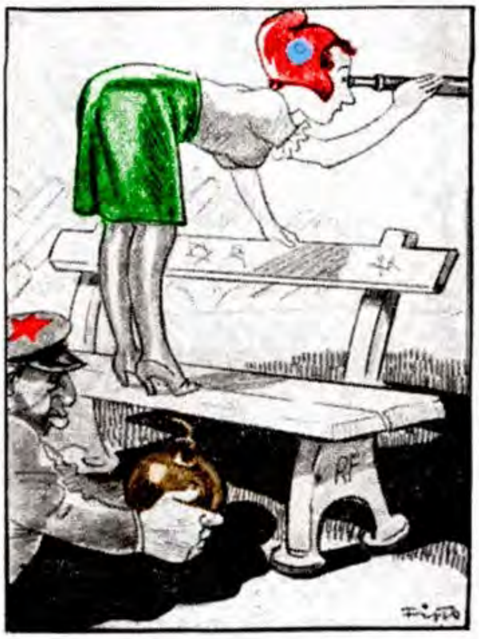


Wie doch dem Geiſt, der ſtets im Dunkel hauſt / Vor jedem hellen Lichtſchein grauſt
Trotz aller Hinterliſt und Tück / Geht es nur vorwärts, nie zurück

Just like the ghost, always wreacking havoc in the darkness,
that dreads every bright gleam of light,
it goes forwards, never backwards
despite every ruse and surprise.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936
FRANCE O FRANCE

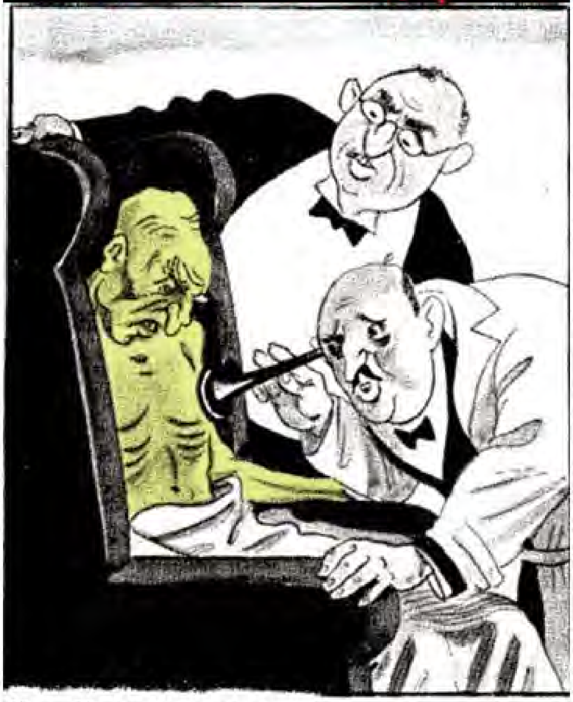
Frankreich o Frankreich



Warum in der Ferne ſuchen, wo doch die Gefahr ſo nah

Why look in the distance when the danger is really so near

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



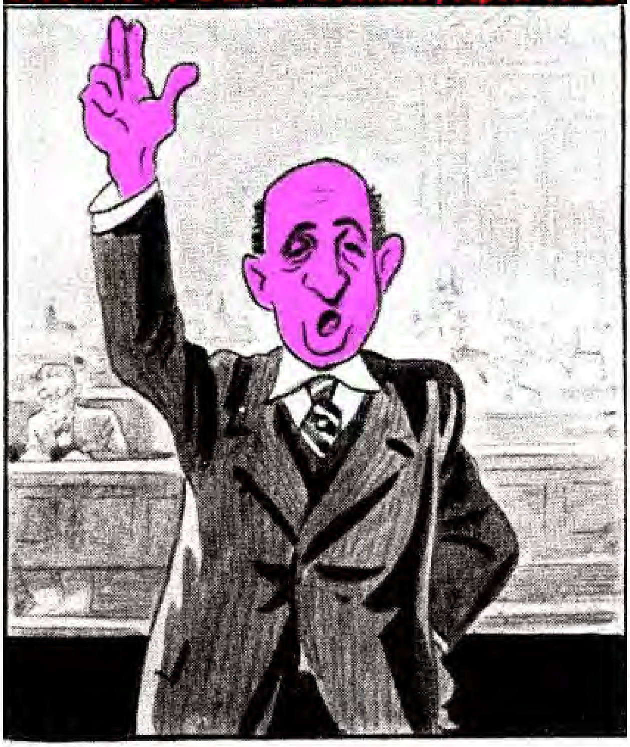
Der Verſailler Vertrag

Parbleu! Es iſt nichts mehr zu machen, er gibt keine Lebenszeichen mehr von ſich. Man wird ihn begraben müſſen.

THE TREATY OF VERSAILLES

Parbleu! There is nothing to do, he shows no signs of life anymore. He will have to be buried.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936



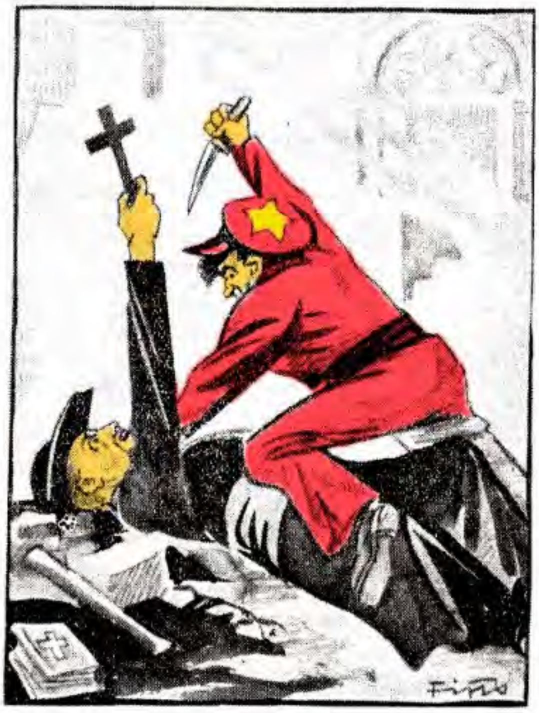
Der Schwur

Ich ſchwöre ich bin unſchuldig, — ganz unſchuldig, Herr Richter! — Derf mer fragen um was es ſich handelt?

THE OATH

I swear I am innocent, - totally not guilty, your Honour! - May I ask what is it about!

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1936
IN SPAIN
In Spanien

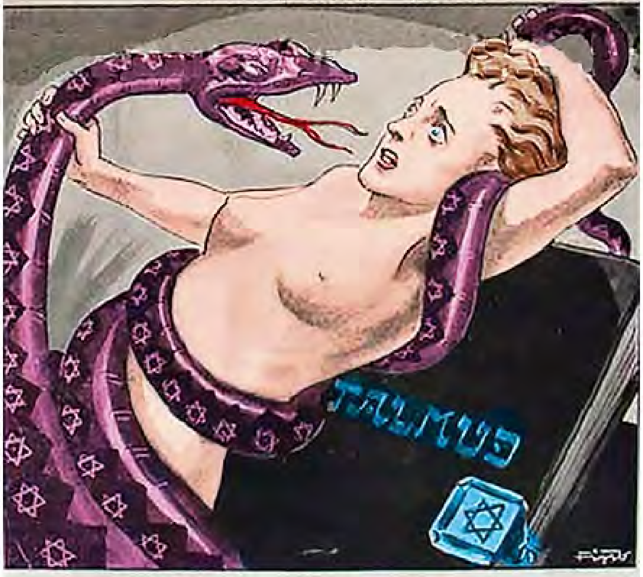


„Beim Kreuz, habt Mitleid, wir haben euch doch nie etwas getan!"

„Caracho! Das iſt ja Euer Pech!"

"For the cross, have compassion, we have really never done anything to you!"
"Carajo! That´s your tough luck!"

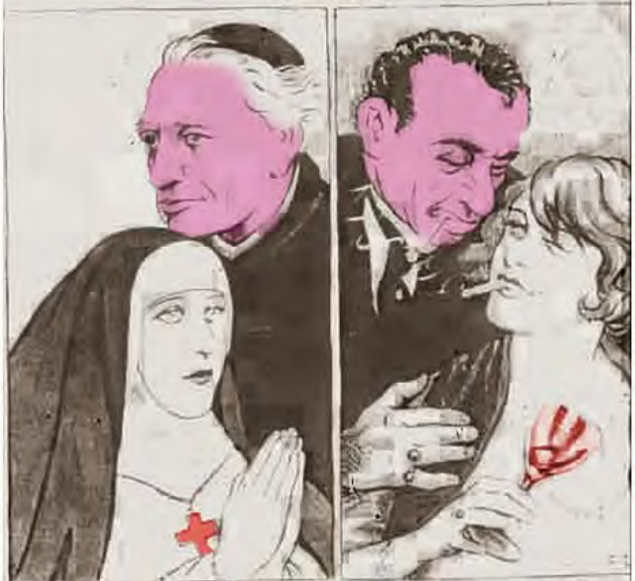
SHOWN IN „DER STÜRMER", June 1936
SNAKE OF SATAN JUDAH
Satansſchlange Juda



Hinterliſtig, giftgezähnt, iſt die Schlange es gewöhnt,
Aus des Talmuds finſter'n Gründen, um das Opfer ſich zu winden

Treacherous, armed with poisonous teeth,
the snake is used to rolling around the victim
out of Talmud´s sinister reasons.

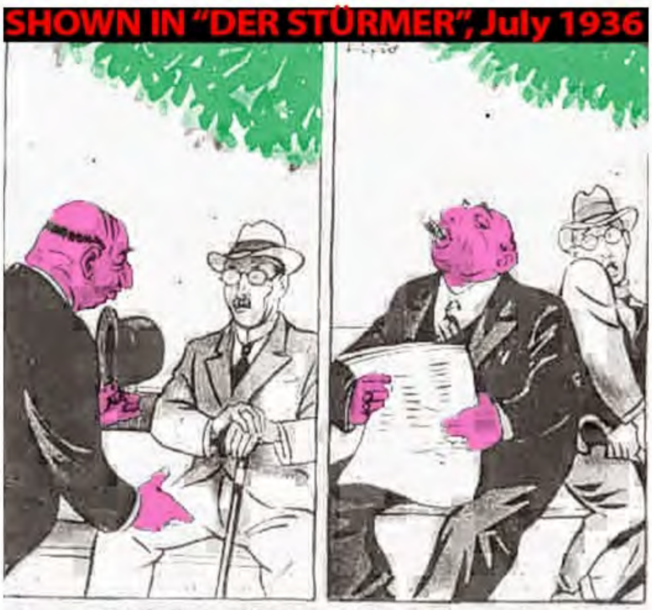
SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1936
INFERTILE
Unfruchtbar



Der Kirche zu eigen dem Satan verſchworen
Und beide der Volksgemeinſchaft verloren

She belongs to the church, she belongs to Satan
Both are lost to the German race

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1936



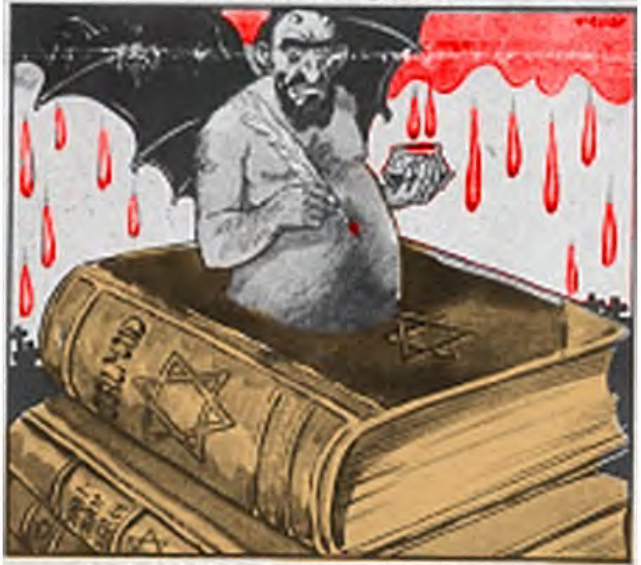
Sie geſtatten gütigſt . . . daß ich Platz nehme
Wie auf der Bank, ſo geht es oft im Leben,
Muß Der dem Jud ein Stück –

YOU ARE SO KIND AS TO ALLOW ME... TO TAKE A SEAT
Like in the bench so is in life.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1936

THE BOOK OF JUDAS

Die Bücher Judas



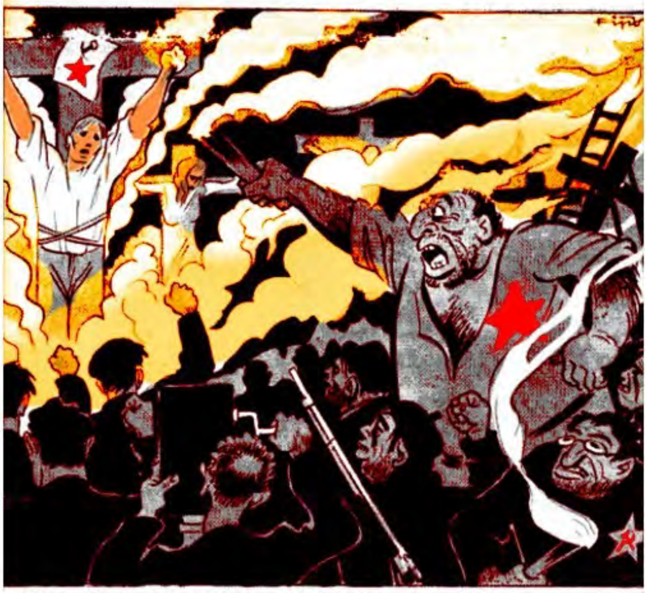
Der Teufel ſelbſt hat ſie mit dem Blut und den Tränen der Nichtjuden geſchrieben

The Devil himself wrote the Talmud with the blood and the tears of non-Jews

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept 1936

LIVING TORCHES IN SPAIN

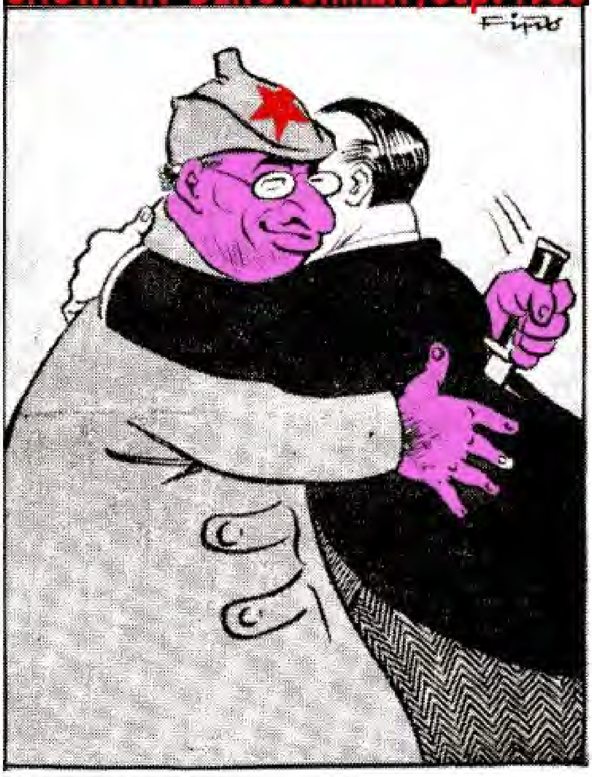
Lebende Fackeln in Spanien



Mögen ſie doch den Völkern auf dem Wege zur Erkenntnis leuchten

MAY THEY GLOW SO THAT THE NATIONS SEE THE LIGHT

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept 1936



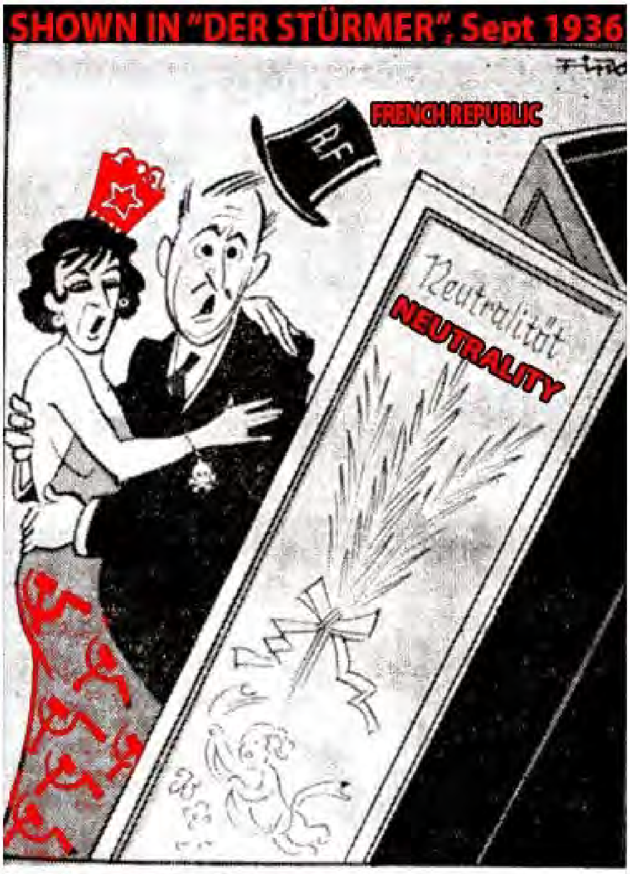
Gefährliche Sache

Die Freundſchaft Moskaus kann dem Betroffenen leicht das Leben koſten

DANGEROUS AFFAIR

The friendship of Moscow can easily cost the life of the ones who are on the receiving end

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept 1936



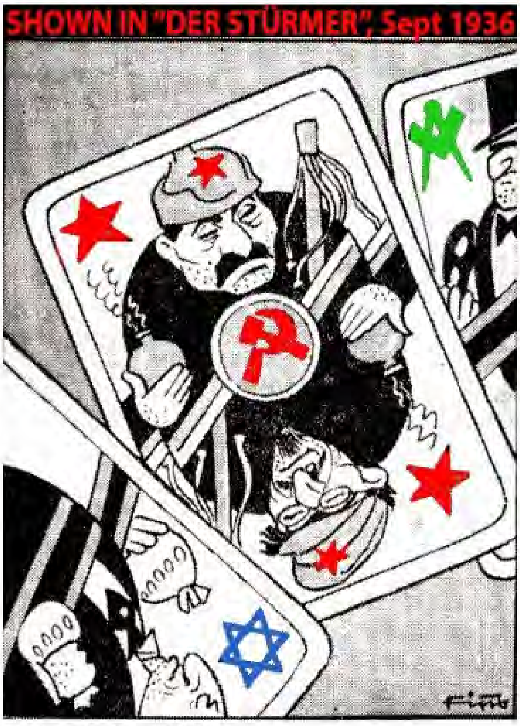
Bei der roten Carmen

Peinlich, peinlich, wenn ſo ein Wandſchirm umfällt

AT RED CARMEN´S PLACE

Embarrasing, embarrasing when such a screen falls down

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept 1936



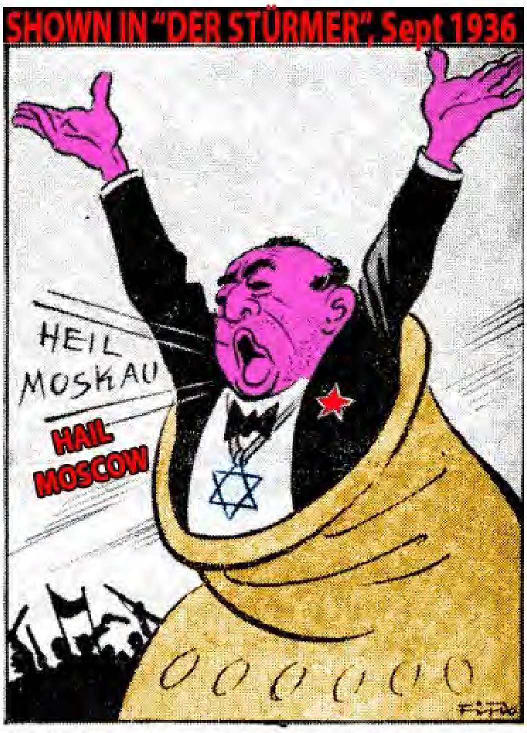
Trümpfe der Andern

Laßt ſie doch ausſpielen, wer die Raſſenfrage kennt, ſticht jeden

TRUMPS OF THE OTHERS

Let them lead, he who knows the Racial Question trumps everyone

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept 1936



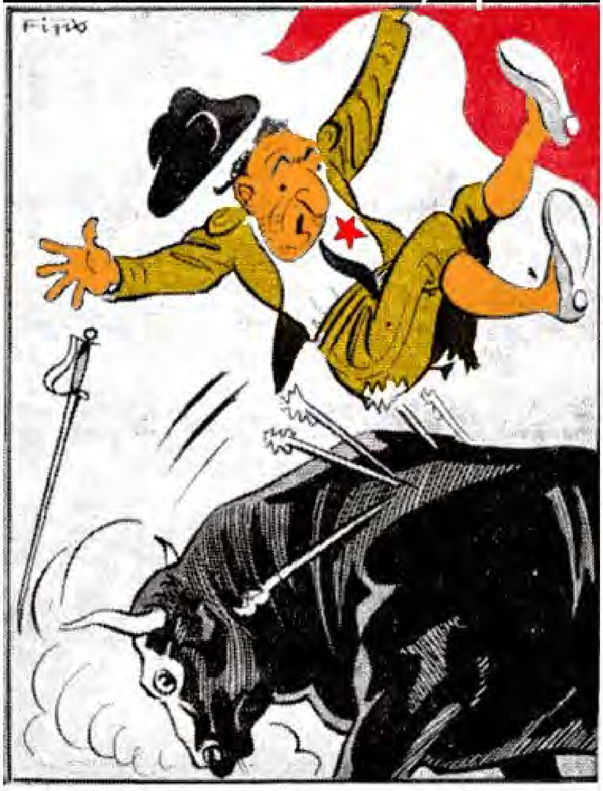
Edelbolſchewismus

„Nieder mit dem Kapitalismus" — der Andern, es lebe und gedeihe nur der jüdiſche Geldſack

NOBLE BOLSHEVISM

"Down with capitalism" - of the others, long live and prosper only the Jewish moneybags

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept 1936



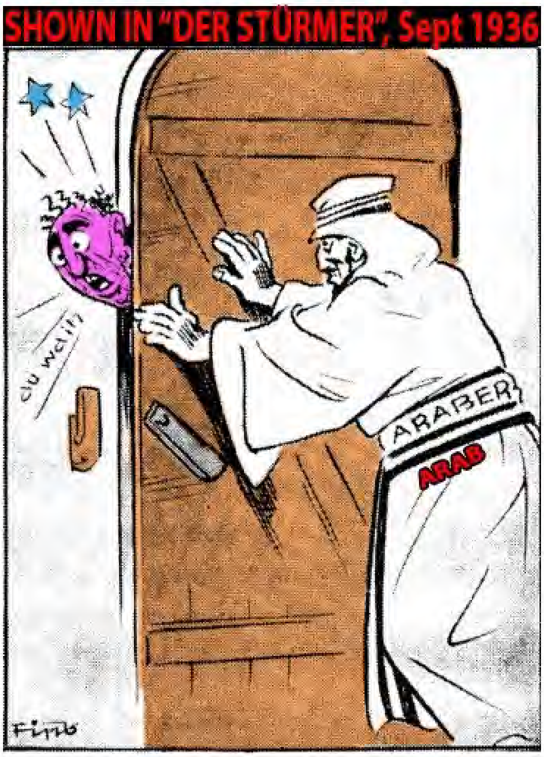
Spaniſcher Stierkampf

So ohne weiteres läßt ſich der Stier nicht abmurkſen

SPANISCH BULLFIGHTING

The bull doesn´t let itself to be killed just like that

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept 1936

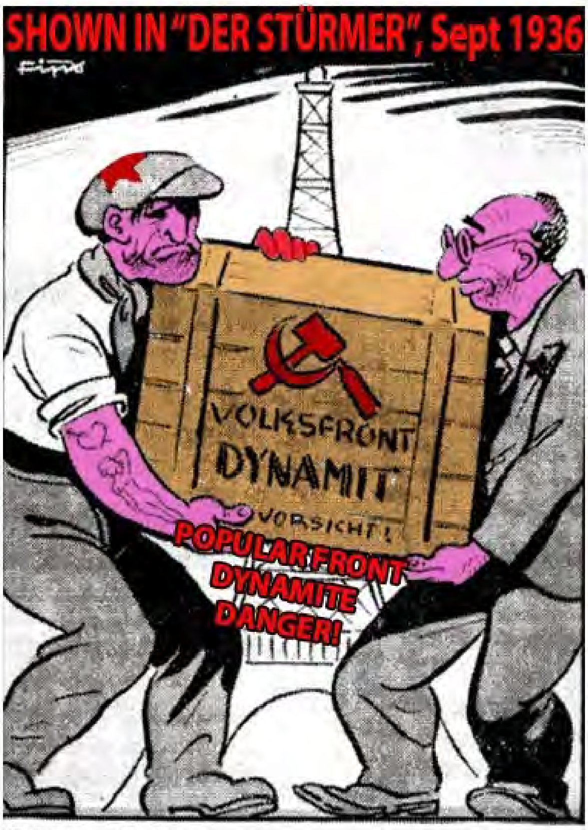


Paläſtina

Am Jordan möchte der Hausherr gern die Tür ſchließen, da er den ſtarken jüdiſchen Zuzug nicht verträgt

PALESTINE

The landlord would like to close the door by the Jordan since he doesn´t stand the strong Jewish influx.

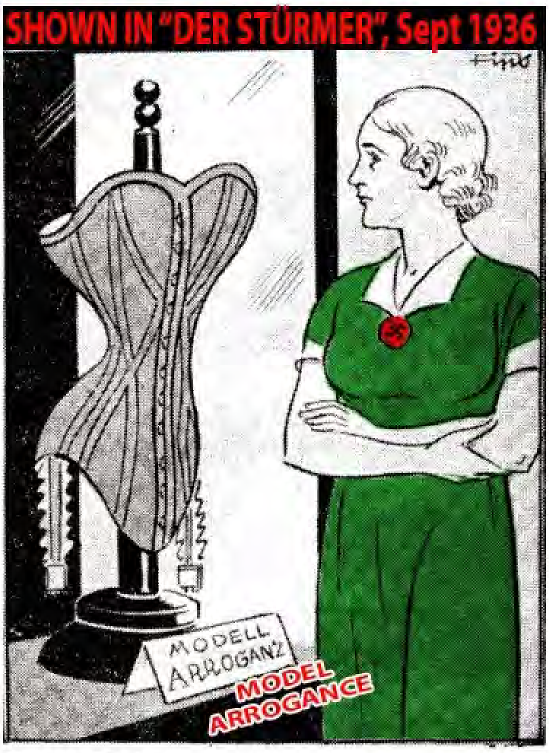

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept 1936
Fipps
VOLKSFRONT
DYNAMIT
VORSICHT!
POPULAR FRONT
DYNAMITE
DANGER!

Schwerarbeiter

„Mer werden de Kiſte ſchon ſchmeißen, hoh — ruck!!"

LABORERS

"We will get to handle the box, heave-ho!"

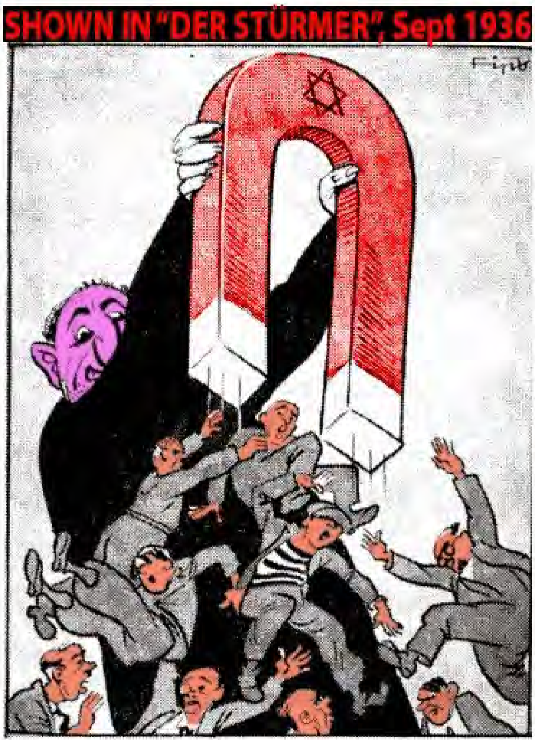

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept 1936
Fipps
MODELL
ARROGANZ
MODEL
ARROGANCE

Außer Mode

Die Zeit der Weſpentaille iſt vorbei
Die Frau von heut bewegt ſich froh und frei

OUT OF FASCHION

The time of the wasp waist is gone
Today´s woman moves happy and free

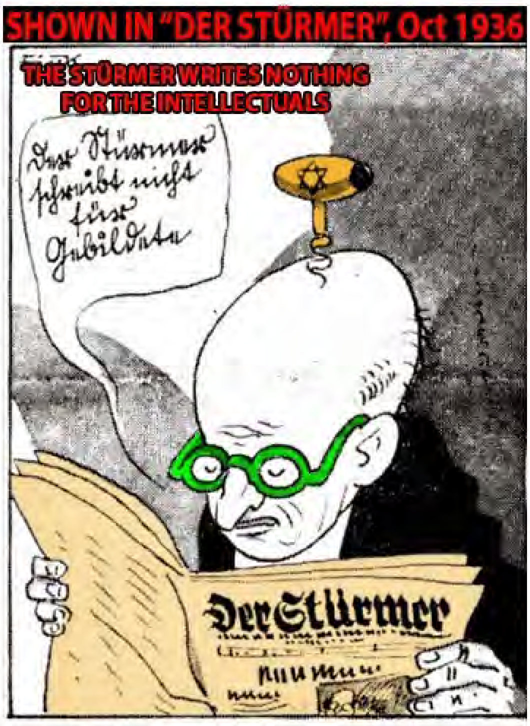

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept 1936
Fipps

Der Magnet Juda

Nur gut daß er immer bloß Dreck anzieht, damit ſondert ſich die Spreu vom Weizen

THE MAGNET JUDA

It´s good that he always only attracts rubbish,
thus separating the wheat from the chaff


SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1936
THE STÜRMER WRITES NOTHING
FOR THE INTELLECTUALS
Der Stürmer schreibt nicht für Gebildete
Der Stürmer

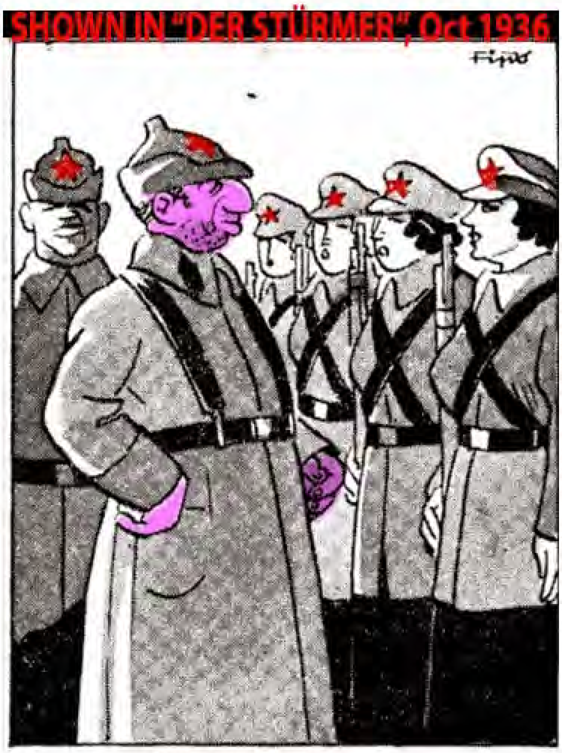
Der Verbildete

Gar mancher hat 'ne Denkerſtirn
Und trotzdem fehlt es ihm an Hirn

THE MISEDUCATED

Some people have a lofty brow and
nevertheless their brain is missing

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1936



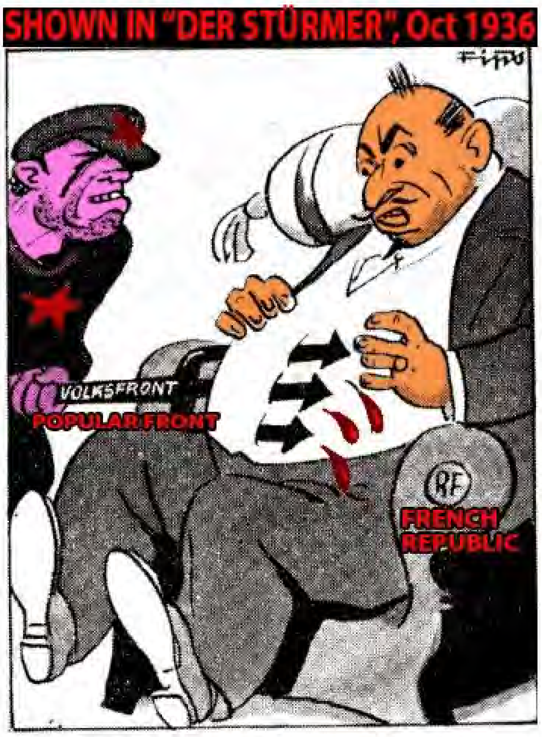
Frauenregiment

„Genoſſin, Bruſt heraus, wenn Sie es nicht können, exerzieren ſie heute abend bei mir nach"

FEMALE REGIMENT

"Comrade, chest out! If you can´t, tonight you will do an extra drill at my place"

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1936


VOLKSFRONT
POPULAR FRONT
RF
FRENCH REPUBLIC

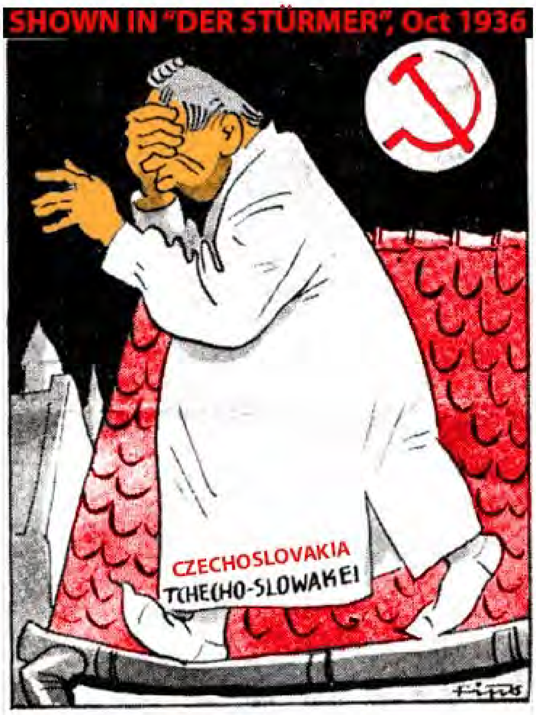
Frankreichs Erwachen

Ja, wenn es an den Bauch geht, wird ſogar der Spießer wach

FRANCE´S AWAKENING

Yes, when it goes into the stomach even the bourgeois wakes up

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1936


CZECHOSLOVAKIA
TCHECHO-SLOWAKEI

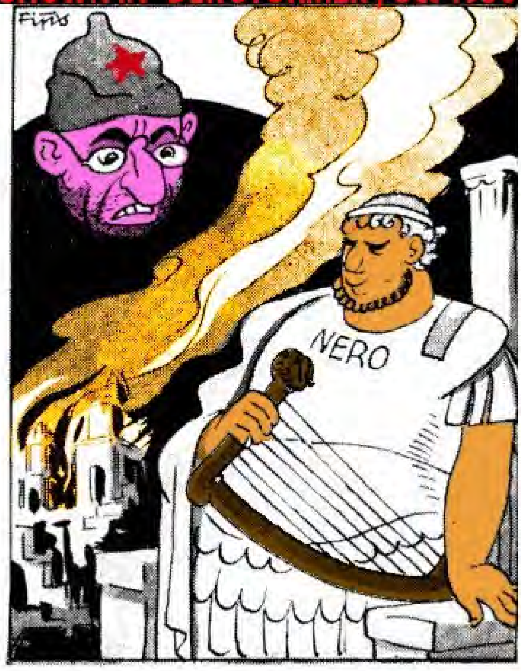
Mondſüchtig

Um Gotteswillen, nur nicht aufwecken, ſonſt wird ihm ſchwindlig

SLEEPWALKING

For God´s sake, don´t wake him up, otherwise he gets dizzy

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1936



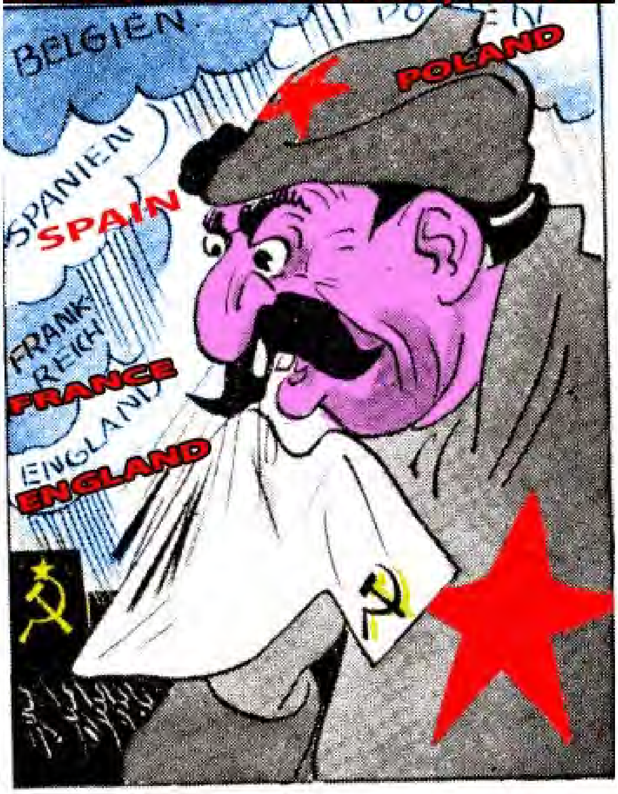
Brandſtifter

Nero: „Mir ſcheint, ich bin auf allen Gebieten nur Dilettant geweſen"

ARSONIST

Nero: "It seems to me, I just was an amateur in all fields"

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1936


BELGIEN
POLEN
POLAND
SPANIEN
SPAIN
FRANKREICH
FRANCE
ENGLAND
ENGLAND

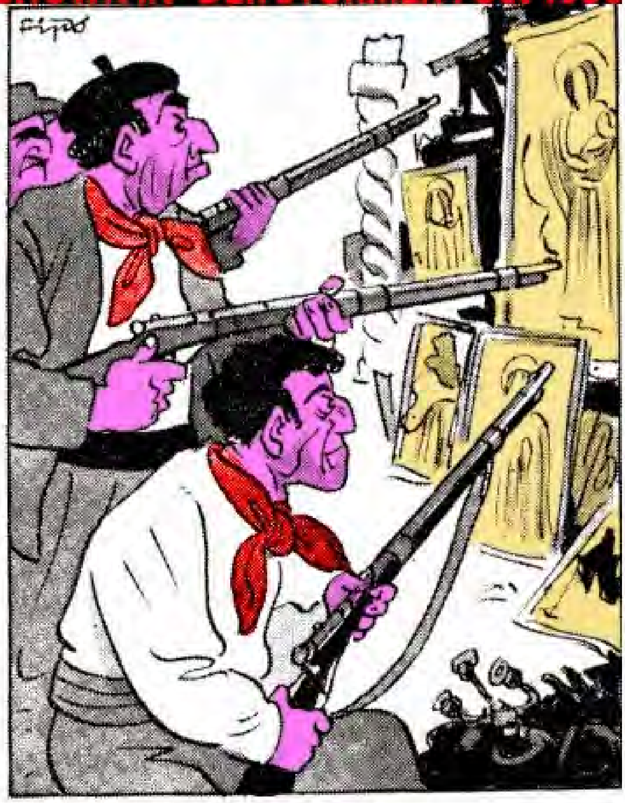
Herbſtſtürme

Verflucht, Belgien macht nicht mit, Spanien iſt halb und halb verloren, Frankreich ſchwenkt ab, auf England kein Verlaß, da hab ich einen ſchönen Schnupfen beiſammen

AUTUMN STORMS

Damn it, Belgium doesn´t join, Spain is almost lost, France is turning away, you can´t rely on England, I have catched quite a cold

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1936



Heiligenbilder als Zielſcheiben

Caramba, wenn wir den Heiligen die Augen ausſchießen, gehen vielleicht der Welt die Augen auf

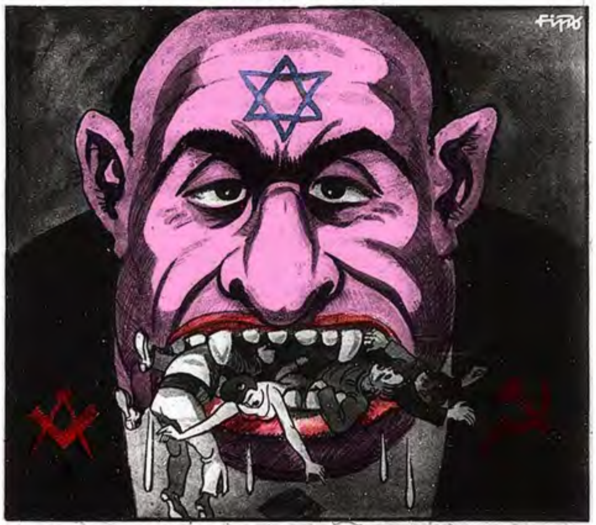
PICTURES OF SAINTS AS TARGETS

Caramba, if we shoot at the eyes of the saints, maybe the world will open its eyes

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1936

INSATIABLE

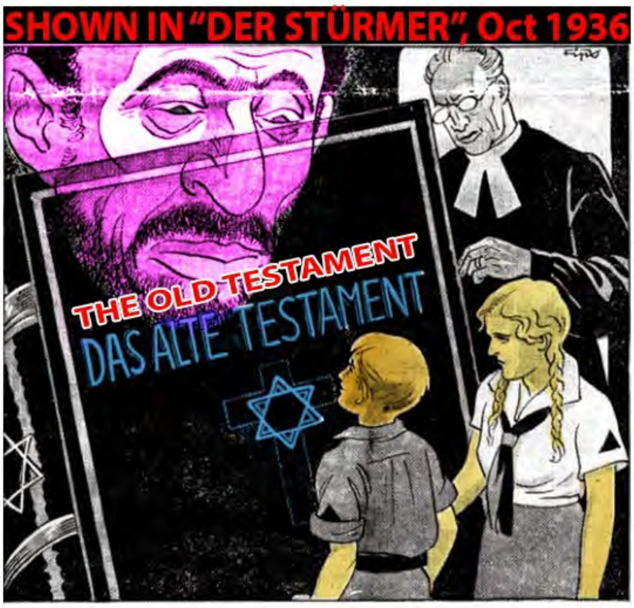
Unerſättlich



Ein Volk zu knechten liegt dem Juden fern
Er hat die ganze Welt zum Freſſen gern

It is far from the Jew´s thoughts to subjugate one nation
He likes to eat the whole world

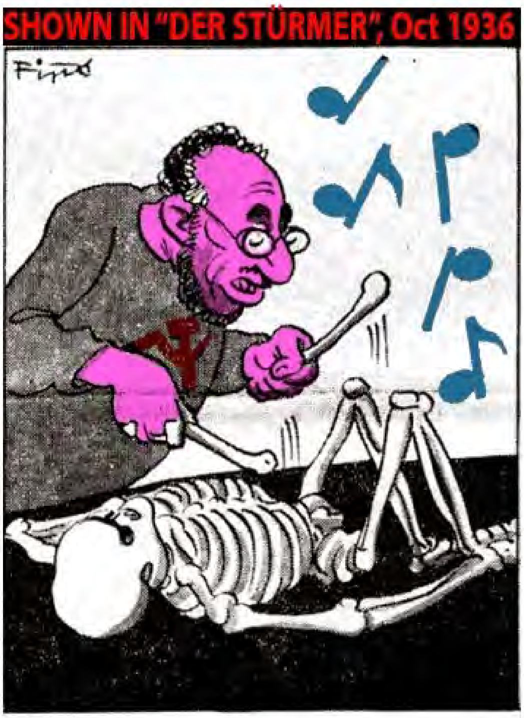
SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1936


Fips
THE OLD TESTAMENT
DAS ALTE TESTAMENT

Den Geiſt, der aus dem Buche ſpricht,
Verſteht die deutſche Jugend nicht

The German youth doesn´t understand
the spirit talking from the Book

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1936

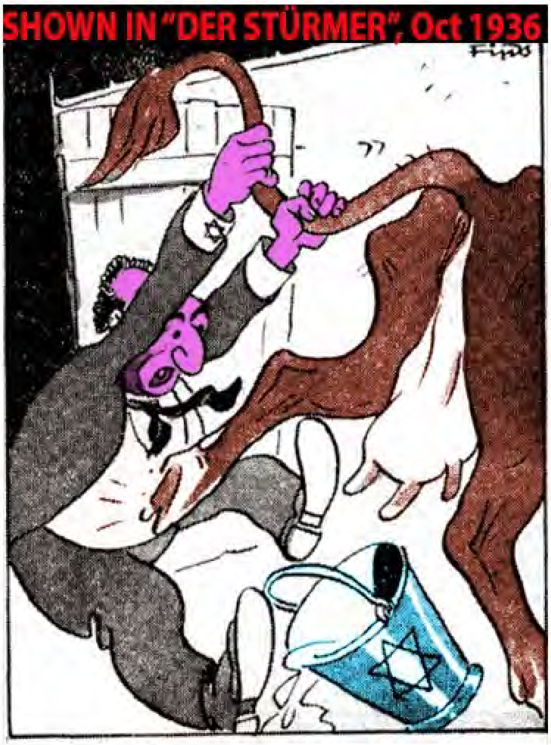


Moſkauer Xylophonſolo

Wer die Muſik hört, kann ſich den Text dazu ſelbſt machen

MOSCOW XYLOPHONE SOLO
He who hears the music can create the text to it himself

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1936

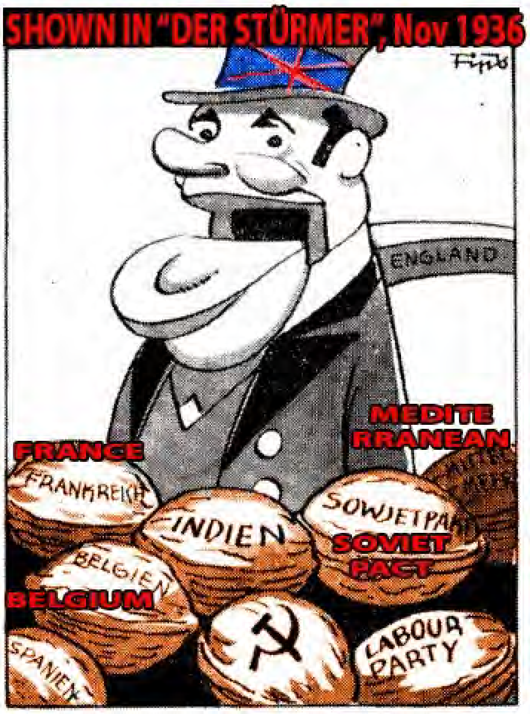


Judas Milchkühe -

verlaſſen eine nach der andern den Stall

JUDA´S MILK COWS -
abandon the cowshed one after the other

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1936

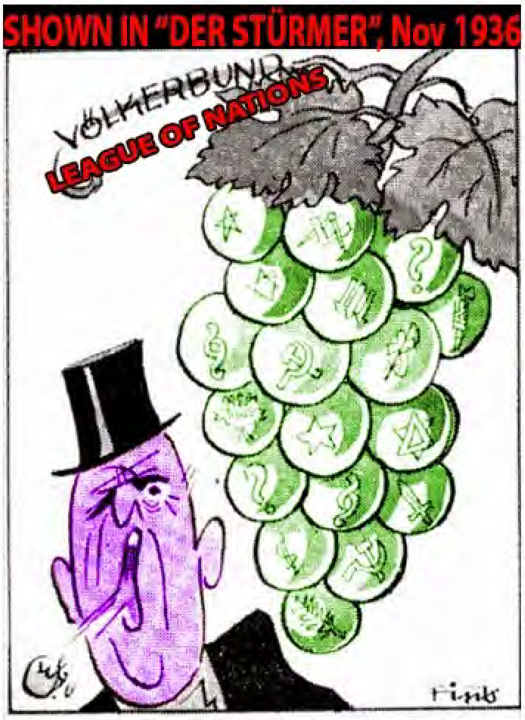

ENGLAND
MEDITERRANEAN
FRANCE
FRANKREICH
INDIEN
SOWJETPAKT
SOVIET PACT
BELGIEN
BELGIUM
SPANIEN
LABOUR PARTY

Nüſſe zum Knacken

Wer ſetzt mit Kraft den Hebel an,
daß er die Nüſſe knacken kann?

NUTS TO BE CRACKED
Who positions with energy the lever (tackles it) so that he can crack the nuts?

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1936


VÖLKERBUND
LEAGUE OF NATIONS

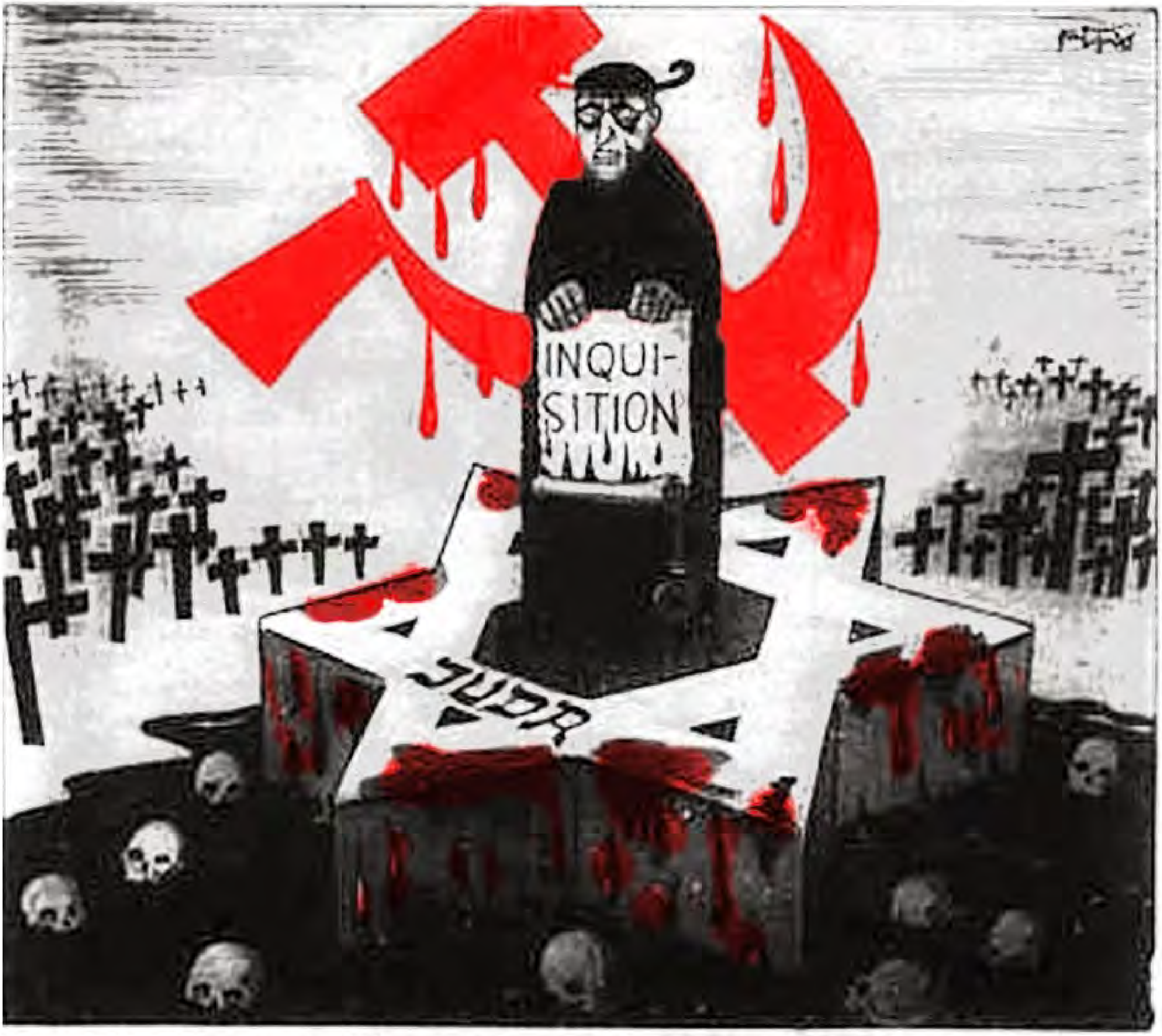
Genfer Trauben

Die Sonne ſchien nur kurze Dauer,
Drum ſind die Trauben auch ſo ſauer

GRAPES OF GENEVA
The sun only shone a short time,
that´s why the grapes are so sour

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Nov 1936
“UNDER THE SIGN OF JUDA”

Im Zeichen Judas



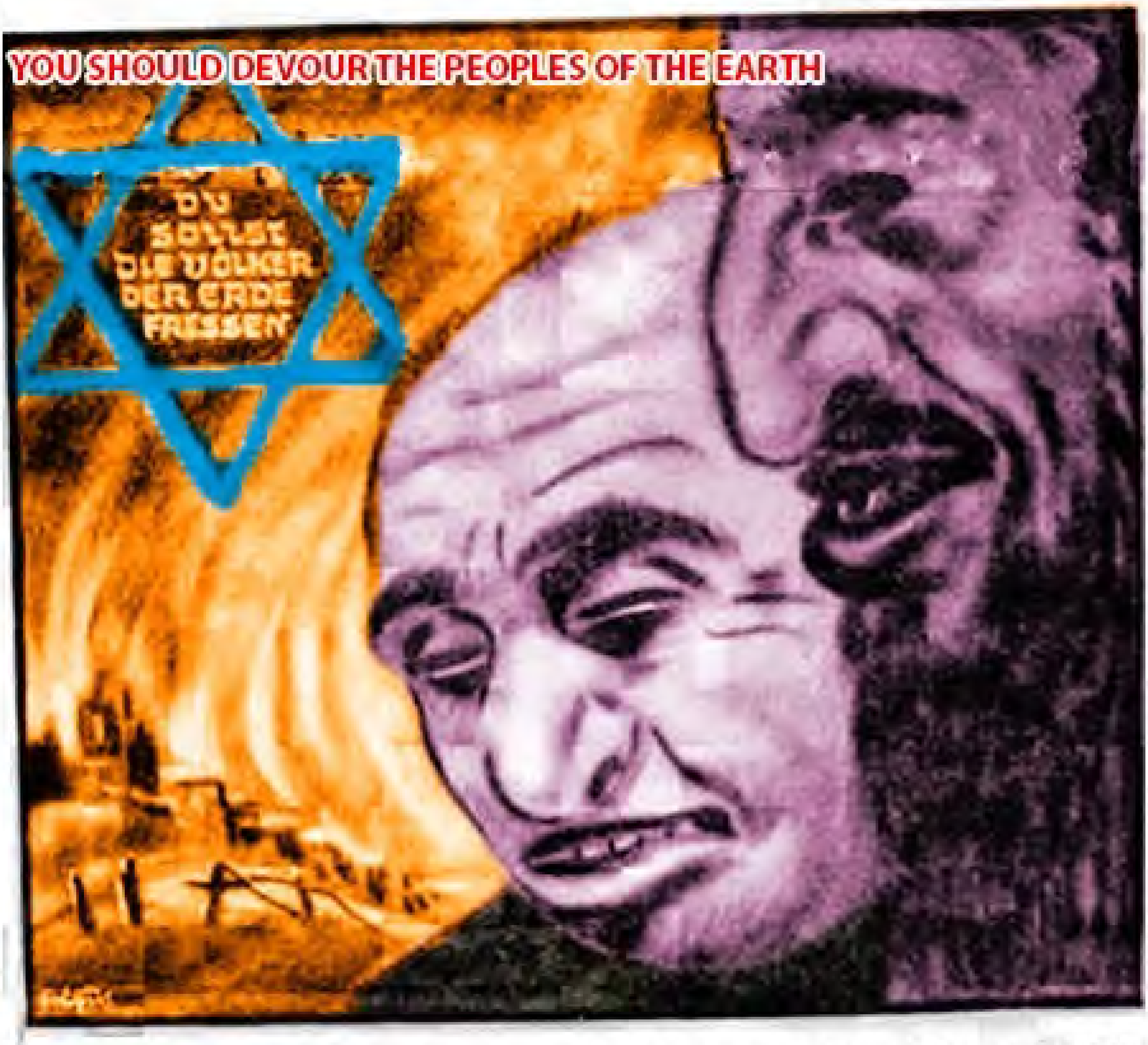
Was vom Juden kommt, hat die Welt verdorben,
Kulturen und Völker ſind daran geſtorben

**What comes from the Jews has corrupted the world,
Cultures and peoples have died as a result**

SHOWN IN „DER STÜRMER“, Nov 1936

THE CHOSEN PEOPLE

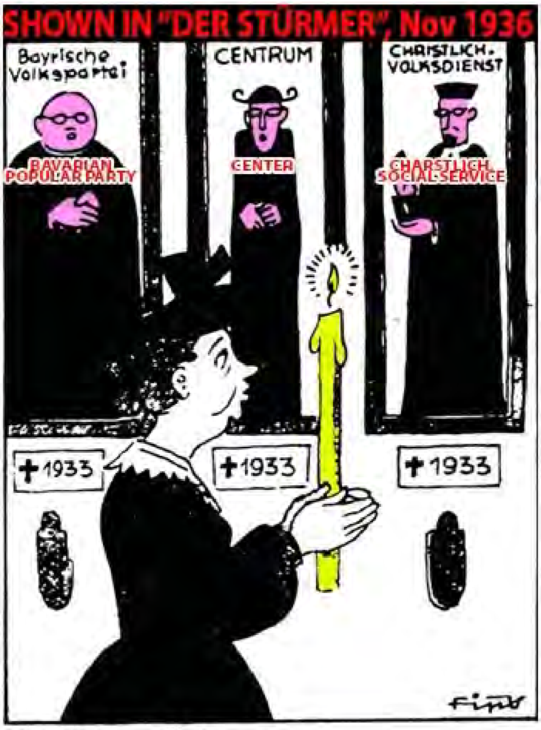
Das auserwählte Volk


YOU SHOULD DEVOUR THE PEOPLES OF THE EARTH
DU SOLLST DIE VÖLKER DER ERDE FRESSEN

Den Satan, der die Menſchheit quält / Hat nur der Teufel auserwählt

The Satan who tortures the humanity was chosen by the devil

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1936


Bayrische Volkspartei
CENTRUM
CHRISTLICH-VOLKSDIENST
BAVARIAN POPULAR PARTY
CENTER
CHARSTLICH SOCIAL SERVICE
✝1933
✝1933
✝1933

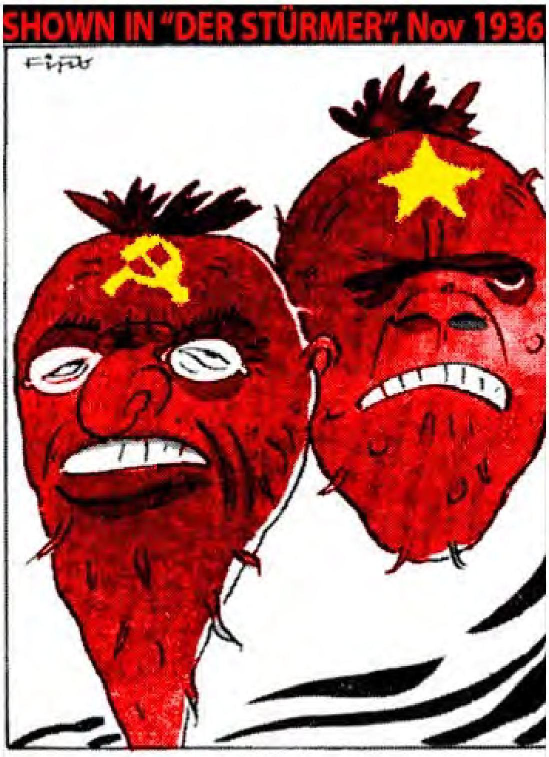
Die lieben Toten

Reaktion: „Mein Gott, ſoviel Wachs gibt es gar nicht, als man Kerzen opfern müßte, um ſie wieder ins Leben zurückzubeten

THE DEAR DEAD

Reaction: "My God, there´s absolutely not enough wax to offer up the necessary candles in order to pray them back to life.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1936



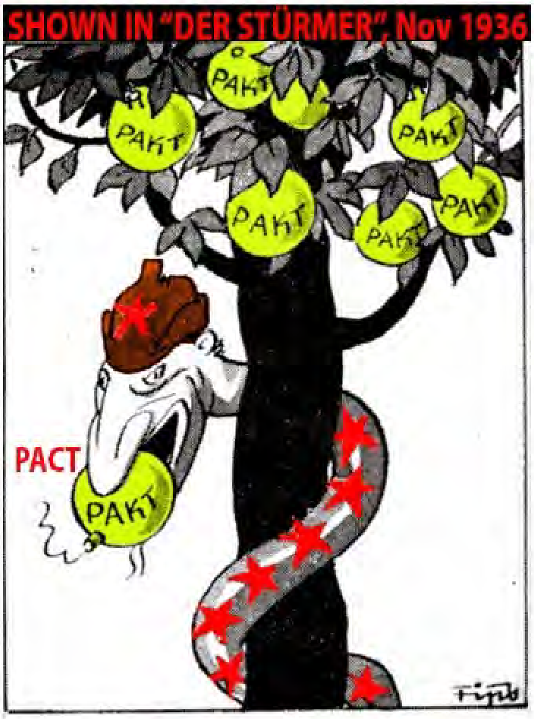
Moſkauer Rüben

Die Farbe iſt ein giftig Rot
Und der Genuß bewirkt den Tod

MOSCOW HEADS (Moscow beetroots)

The colour is a poisonous red and its consumption kills you

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1936


PAKT
PAKT
PAKT
PAKT
PAKT
PAKT
PAKT
PACT
PAKT

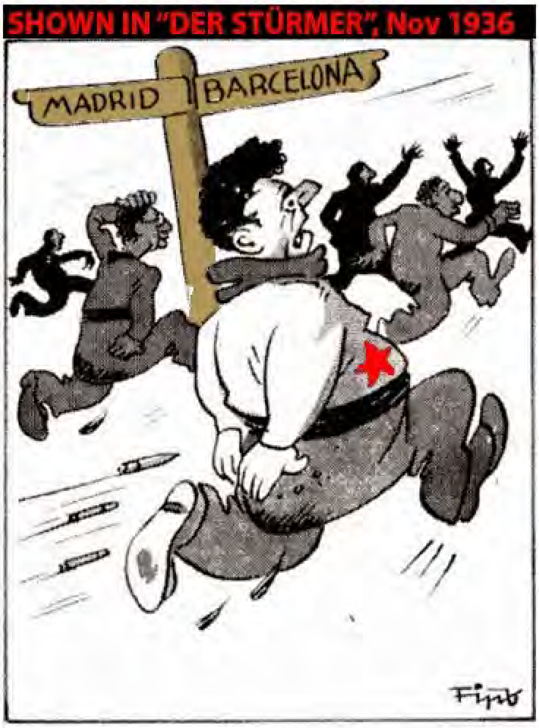
Ein Apfel -

aus dem Schlangenmaul, man hüte ſich, der iſt ſchon faul

AN APPLE -

from the mouth of the snake, beware,it is suspicious (rotten)

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1936


MADRID
BARCELONA

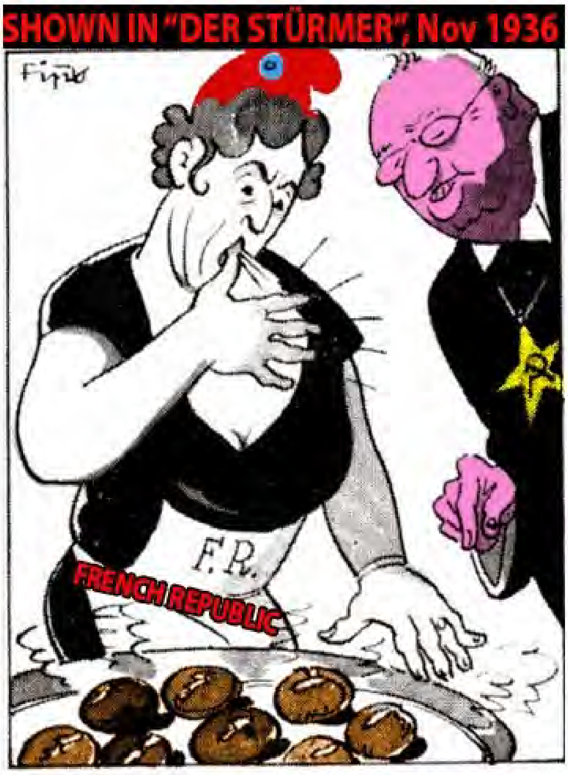
Blaue Bohnen

Hier ſieht man rote Bonzen rennen,
Weil ſie die nicht vertragen können

BULLETS

Here you see red bonzes running because they can´t stand them

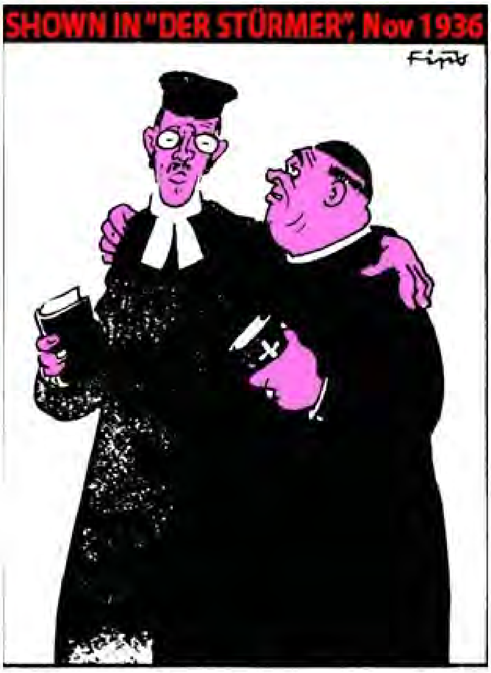
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1936



Kaſtanien -
läßt man aus glühend heißen Kohlen
von Andern aus dem Feuer holen

CHESTNUTS -
People have others pull them out of the
fire, out of the scorching hot charcoal

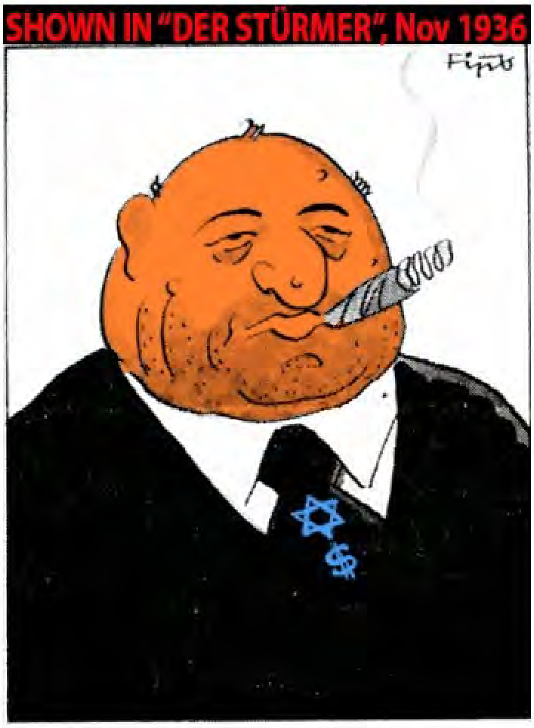
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1936



Zuſammengefunden
Es iſt doch ein erhebendes Gefühl. Bruder in Chriſto, ſich gegenſeitig zu verſtehen und ſei es auch nur in dem einen Punkt: Wie ſabotiere ich die Arbeit der Regierung

CONGREGATION
It's an uplifting feeling, brother in Christ,
to understand each other although only in
one point: How do I sabotage the
work of the Regierung.

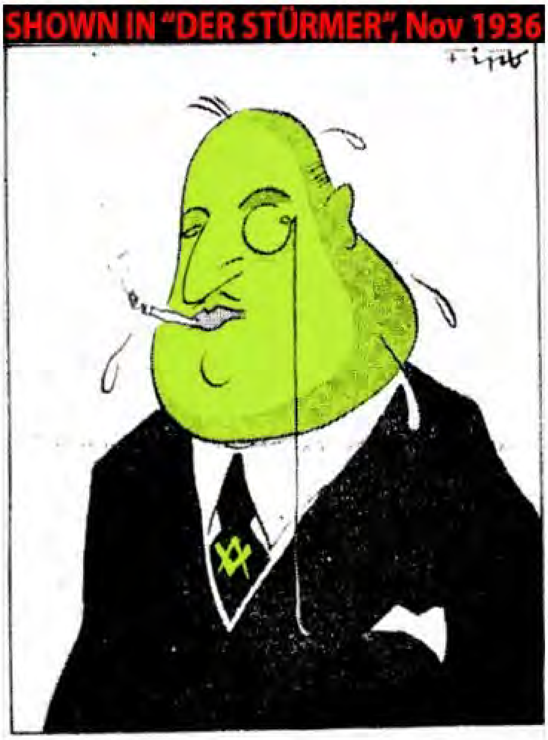
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1936



Der Kürbis -
gedeiht vortrefflich auf dem Miſt.
wenn davon viel vorhanden iſt

THE NUT (PUMPKIN)
splendidly thrives in the dung
when there is plenty of that

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1936



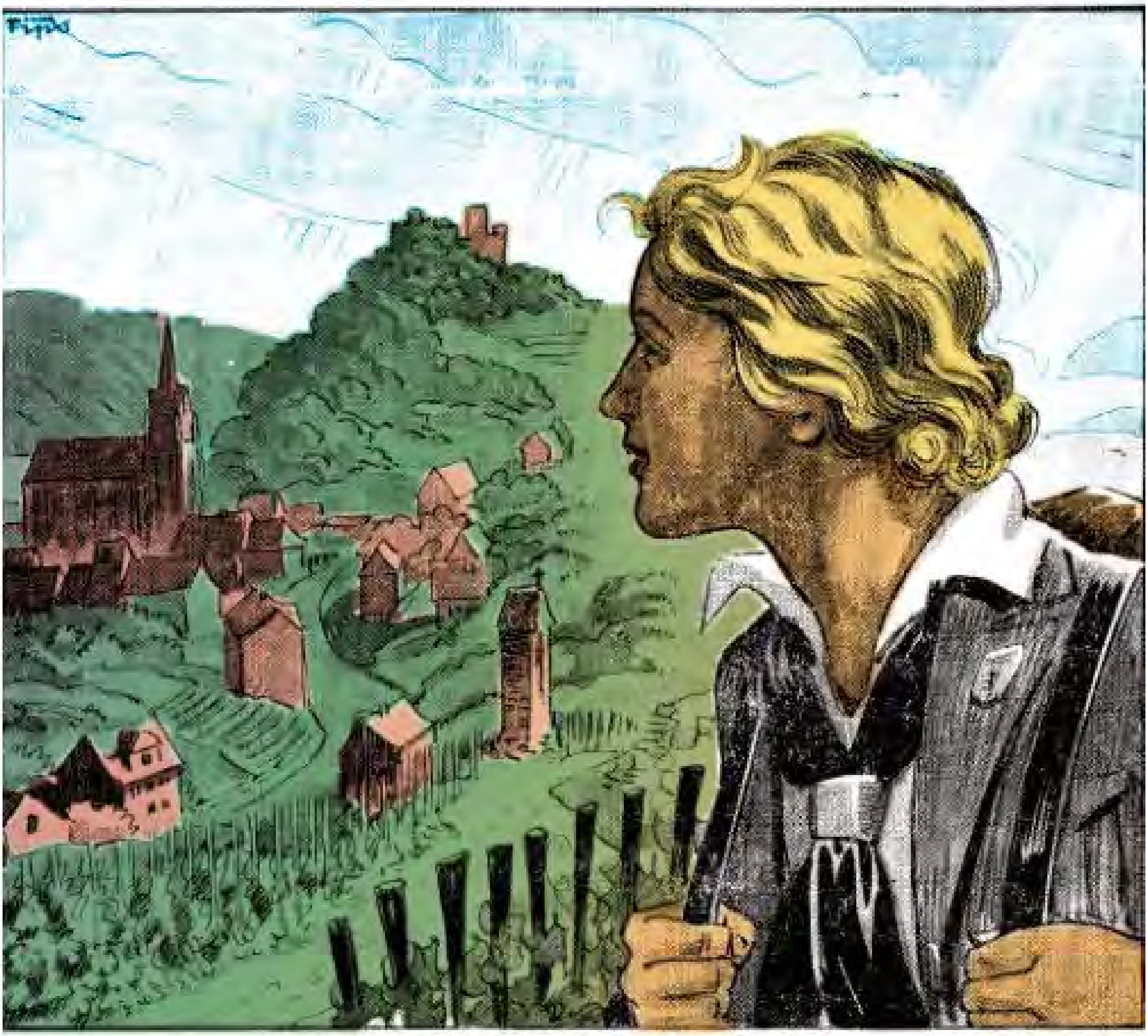
Die weiche Birne
Sie faßt ſich etwas ſchmierig an,
Woran man ſie erkennen kann

SOFT IN THE HEAD
It feels greasy to the touch,
You can recognize it by it.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Nov 1936

AUTUMN HIKING

Herbſtwanderung



Mein Deutſchland, wie biſt du ſo ſchön,
Wenn weit und breit kein Jud zu ſeh'n

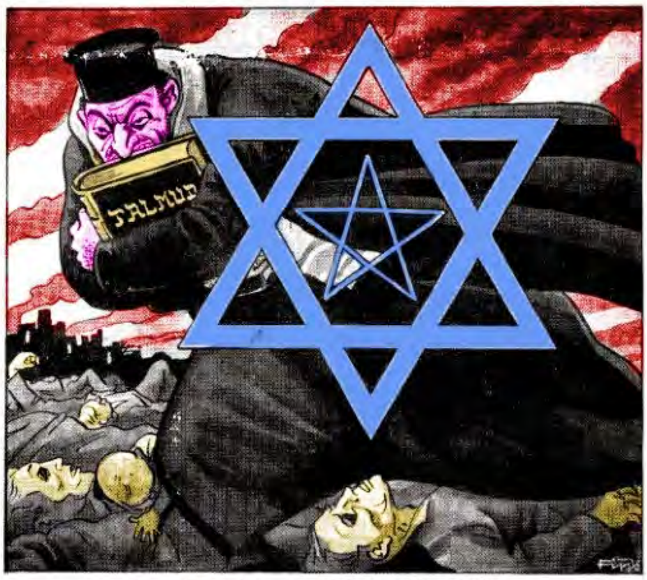
**My Germany, how beautiful you are,
when there´s no Jew to be seen for miles around**

1937

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

THE WAY OF THE WANDERING JEW

Ahasvers Weg



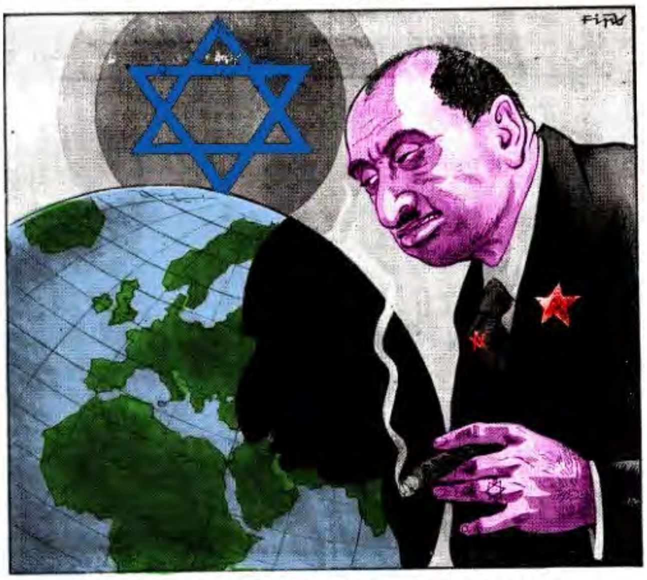
Geht Judas Weg im Wahnſinn über Leichen,
Sein Endziel ſoll der Teufel nie erreichen

JEWRY´S WAY GOES CRAZY OVER BODIES,
THE DEVIL SHOULDN´T ACHIEVE HIS ULTIMATE GOAL

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

THE SHADE

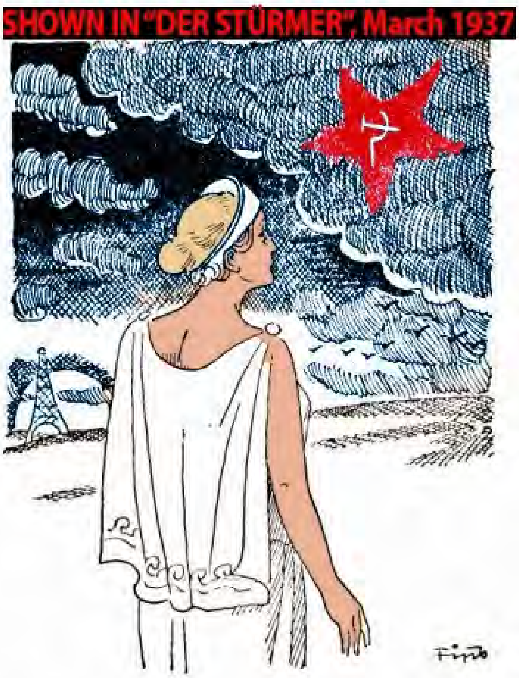
Der Schatten



Auf unſere ſonſt ſo ſchöne Welt der düſtere Schatten Judas fällt
Die Menſchheit, ſie erholt ſich nicht, ſolange Juda ſteht im Licht

THE DARK SHADOW OF JEWRY FALLS ON OUR USUALLY SO BEAUTIFUL WORLD
THE HUMANITY WILL NOT RECOVER AS LONG AS JEWRY STANDS IN THE LIGHT

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

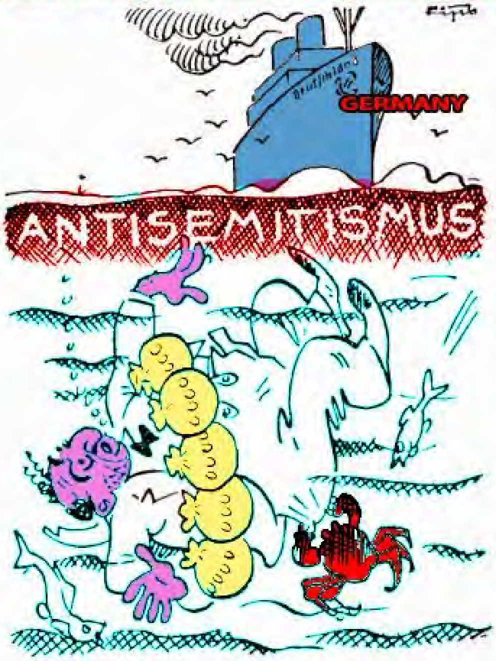


Kulturdämmerung?

Im Weſten geht die Sonne unter und aus dem Oſten kommt die Nacht, wenn Deutſchland nicht der Welt ein Licht aufſteckt.

CULTURE TWILIGHT?
In the West the sun sets and from the East the night comes if Germany does not shines a light on the world.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

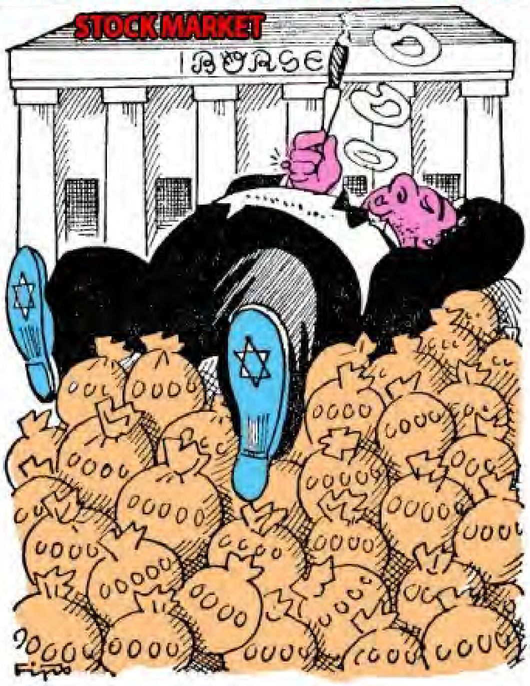


S.O.S. Jsrael

Geldſäcke ſind nicht immer das Richtige, um als Rettungsgürtel über Waſſer zu halten.

S.O.S. ISRAEL
Moneybags are not always the right thing to use as life belt to keep one´s head above water.

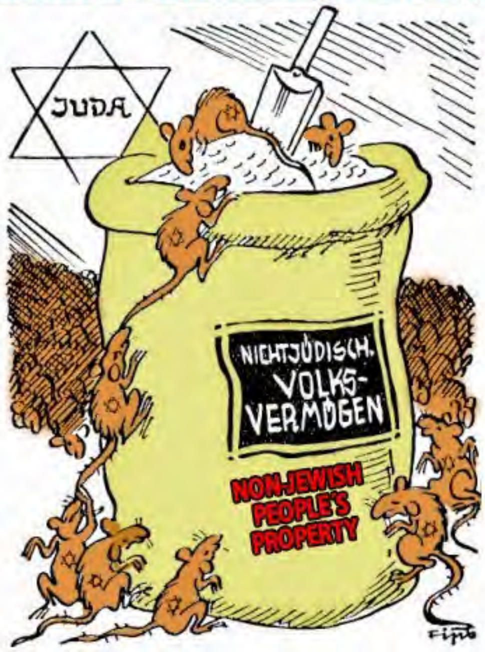
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937


STOCK MARKET
BÖRSE
Fips

und wie es immer bleiben wird, wenn —
... damit ein paar Juden im Geld ſchwimmen können.

and as it will always be if -
...so that some Jews can swim in money.

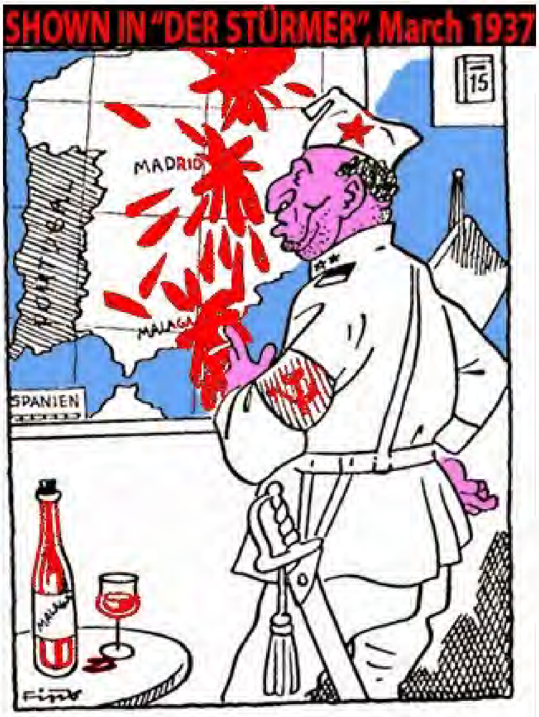
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937


JUDA
NICHTJÜDISCH.
VOLKS-
VERMÖGEN
NON-JEWISH
PEOPLE'S
PROPERTY
Fips

Wanderrattenplage
Umſonſt ſind überall Müh und Fleiß,
Wo man die Ratten nicht zu bannen weiß.

PLAGUE OF WANDERING RATS
Wherever people don´t know how to ward off
the rats, effort and diligence are in vain.

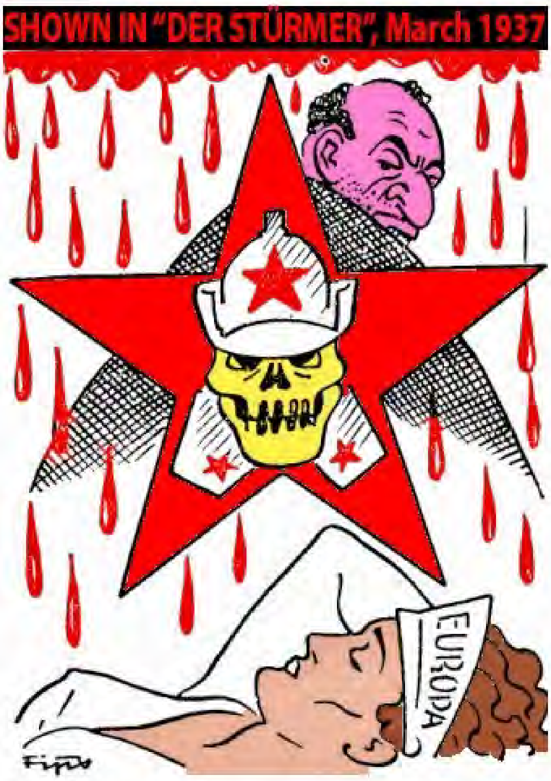
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937


15
MADRID
PORTUGAL
MALAGA
SPANIEN
MALAGA
Fips

Erkenntnis
Es iſt ſchon recht, die Weltgeſchichte werd mit Blut geſchrieben, aber wenn mer nicht kann ſchreiben, macht mer bloß Kleckſe.

REALIZATION
It is true that world history is written
with blood but if we can´t write
anything we simply make blobs.

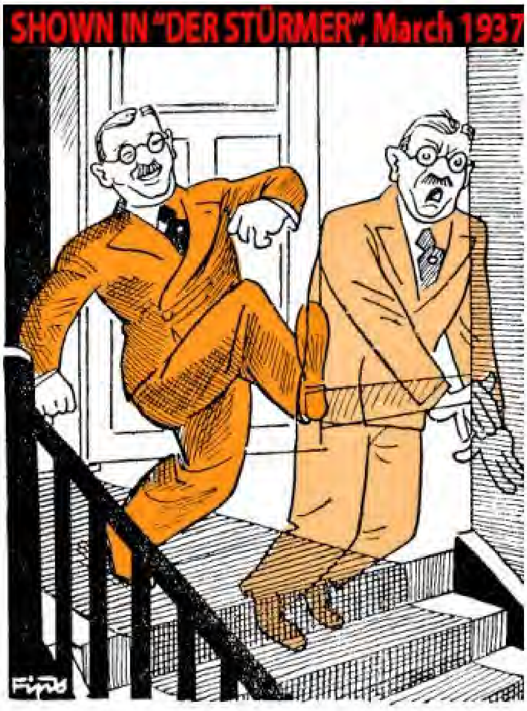
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937


EUROPA
Fips

Der Stern im Oſten
Der Morgen dämmert ſchon, bald weicht die Nacht,
Der Stern verblaßt, ein neuer Tag erwacht.

THE STAR IN THE EAST
The morning dawns, soon the night will
retreat, the star pales, a new day awakens.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

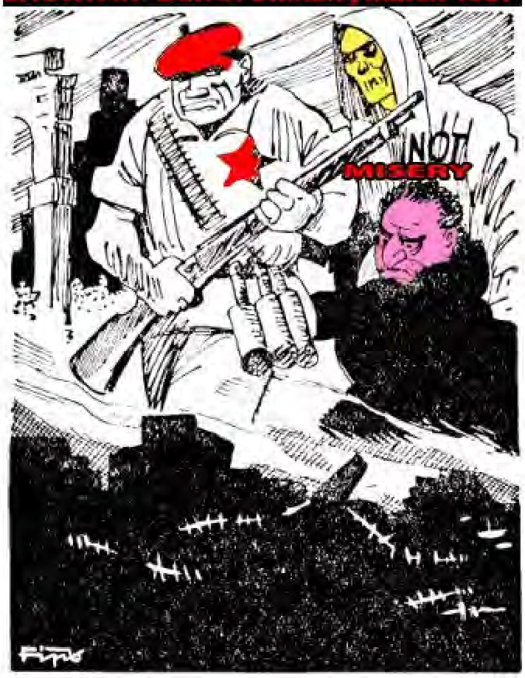


Rezept für Meckerkranke

Befreie Dich vom eig'nen Schweinehund,
Der in Dir ſteckt, dann biſt Du gleich geſund.

REMEDY FOR GRUMBLERS
Liberate yourself from your own weaker self inside you, then you will soon be healthy.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

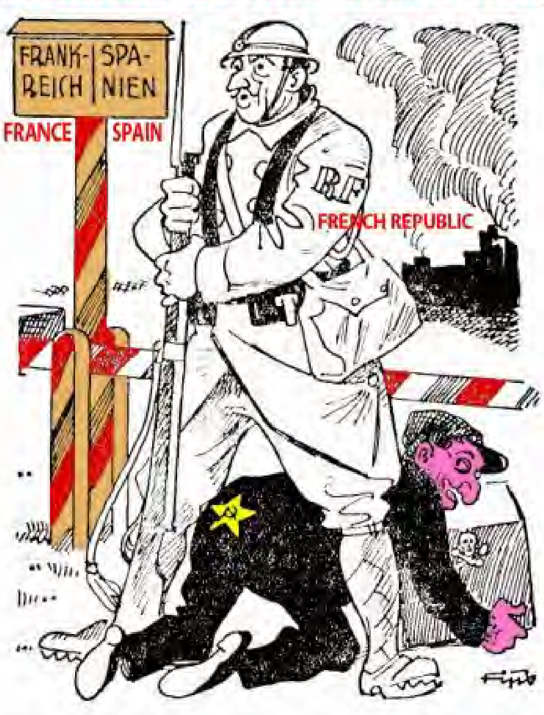


Die Unzertrennlichen

Verbrechen, Judengeiſt und Not
Sind eines Volkes ſicherer Tod.

THE INSEPARABLES
Crime, Jewish spirit and misery are the certain death of a people.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

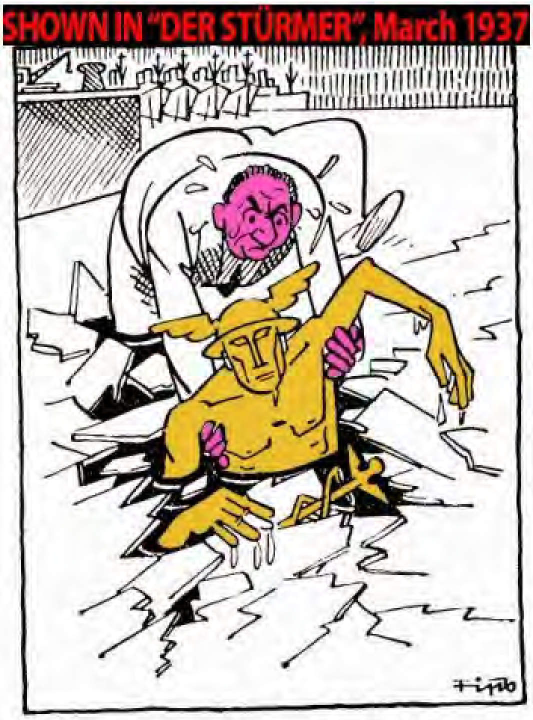


Grenzwache

Der Bolſchewismus hat in Frankreich überall ſein Durchkommen.

BORDER GUARD
The Bolshevism gets through and succeeds everywhere in France.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

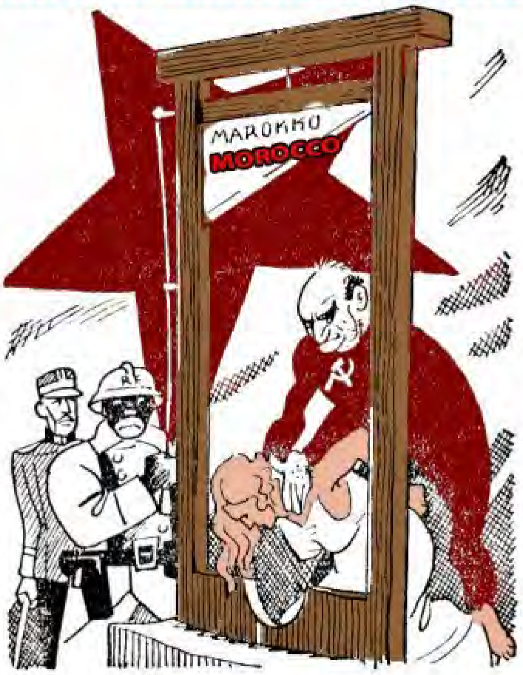


Der eingefrorene Merkur

Mit unſerm Boykott gegen Daitſchland is uns der ganze Handel eingefroren und bei jedem Rettungsverſuch holt mer ſich nur kalte Füß'.

THE FROZEN MERCURY
With our boycott against Germany the whole trade got frozen and we get cold feet with every rescue attempt.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

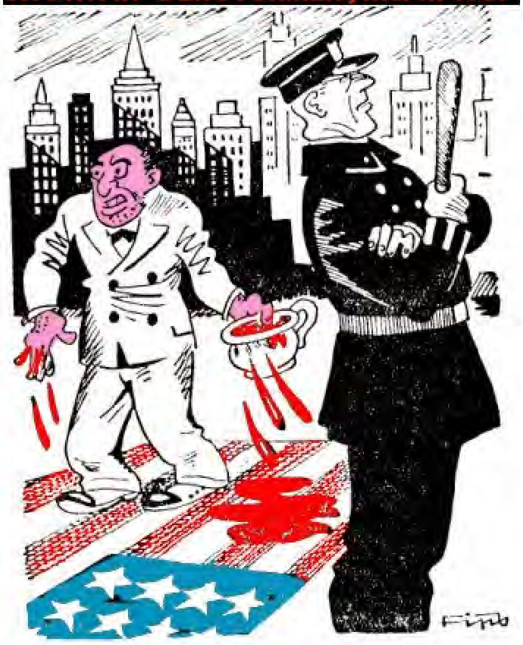


Judenkomplott

Marokko ſoll zur Guillotine für den europäiſchen Frieden werden.

JEWISH PLOT
Morocco falls under the guillotine for the European peace.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

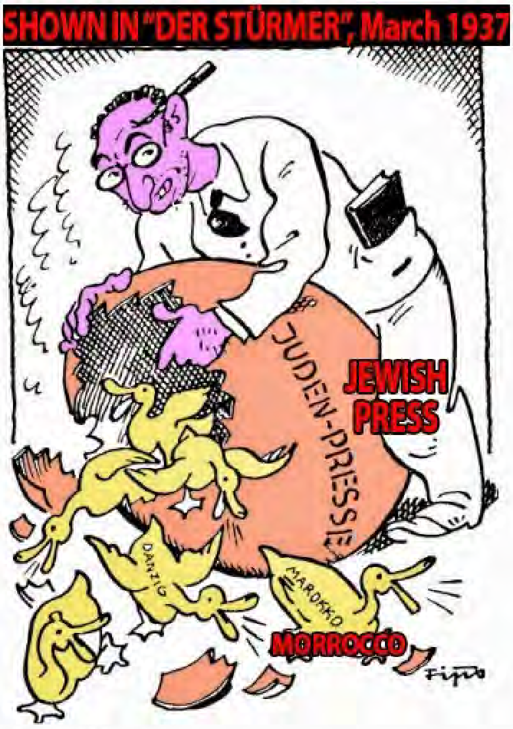


La Guardia

Wenn irgendwo ein Jude Dreck auf Deutſchland werfen will, beſchmutzt er bloß die Flagge des betreffenden Landes, in dem er Gaſtfreundſchaft genießt.

LA GUARDIA
Wherever a Jew wants to throw dirt to Germany he just soils the flag of that county where he enjoys their hospitality.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

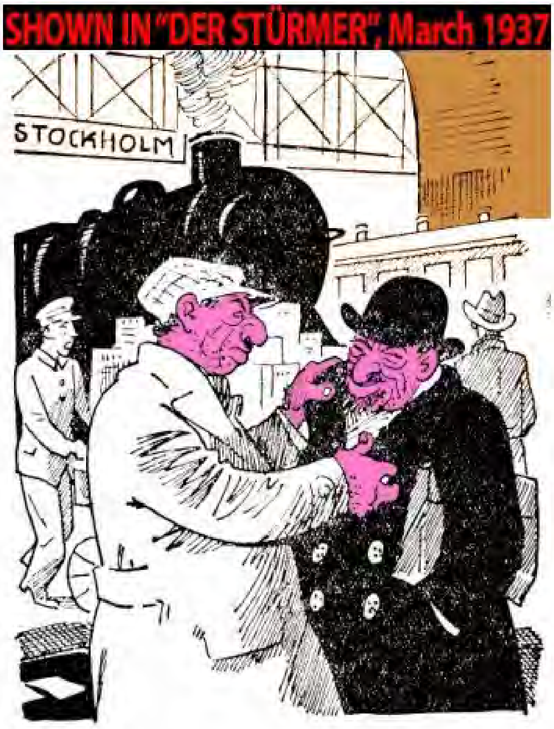


Zeitungsenten

Nebbich, um unſer Brutgeſchäft muß uns jeder Züchter beneiden, nur ſchade, daß es jeder bald an den Kragen geht.

CANARDS
So what, every breeder must envy our incubating business, it is a shame that soon they are in for it.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

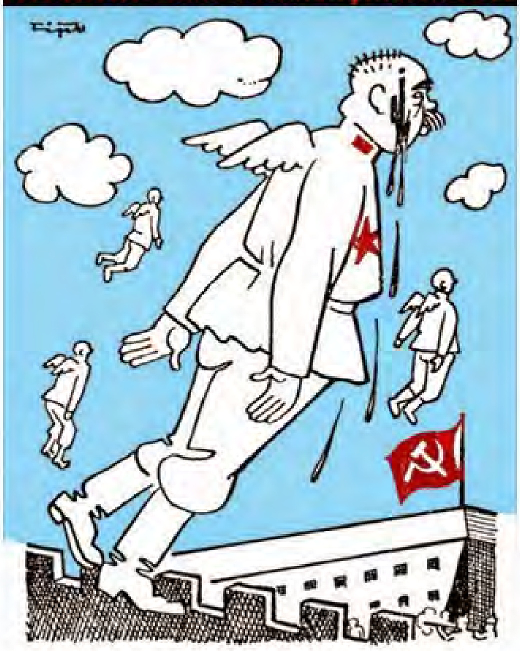


Neuentdecktes Land

Nebbich, was zu Kolumbuszeiten war Amerika for die Spanier, is heite Skandinavien for uns Jüden.

NEWLY DISCOVERED LAND
So what, what America was for the Spaniards at the time of Columbus, Scandinavia is today for us the Jews.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

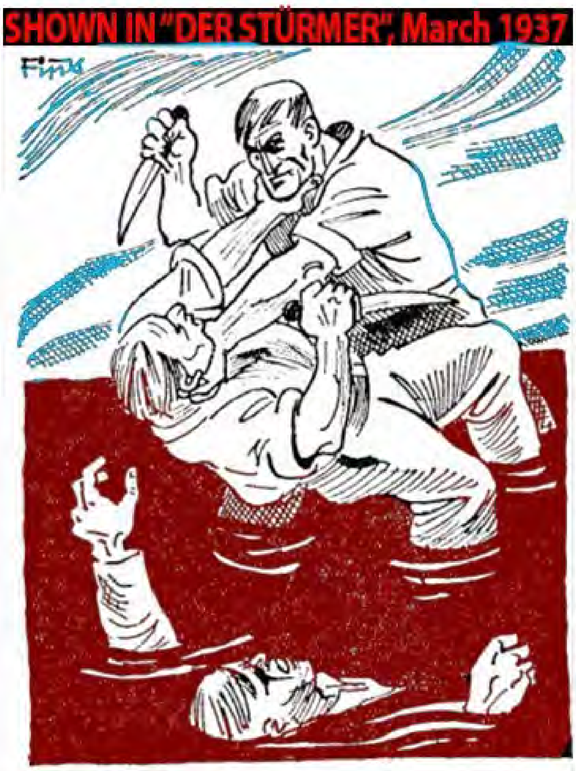


Beförderungen in Sowjetrußland

Väterchen Stalin iſt dabei, einen nach dem andern ſeiner Mitarbeiter für geleiſtete Dienſte zu befördern — allerdings ins Jenſeits

PROMOTIONS IN SOVIET RUSSIA
Uncle Stalin is promoting one collorator after the other for their completed services - certainly to the hereafter.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

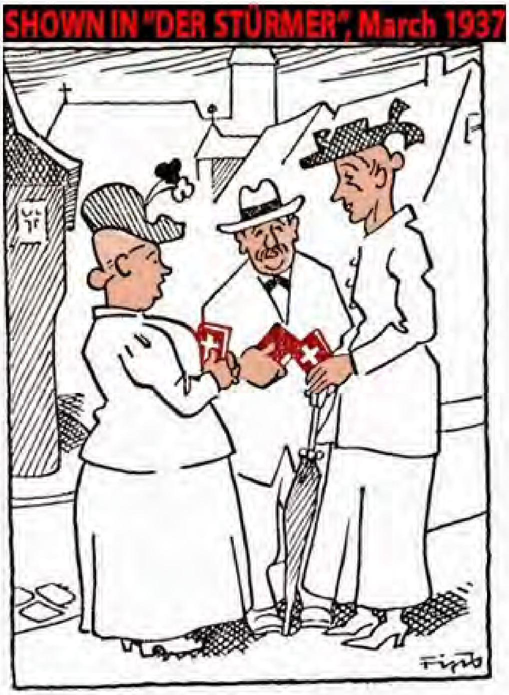


Wie es ſchon immer war . . .

Völker müſſen im Blut erſaufen . . .

Like it always was...
Peoples should drown in blood...

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

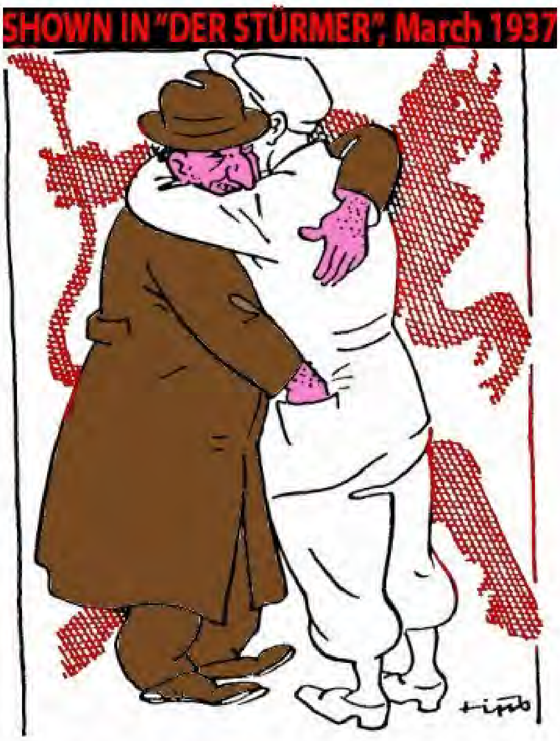


Im ſchwarzen Erdteil

Mein Gott, unſer Herr Pfarrer tragt halt ſchwer an ſein'm Kreuz, indem, daß heut auch ſolchene, die ihre Haken haben, gibt.

IN THE CATHOLIC CONTINENT
My God, our priest has a heavy cross to wear while there being such people today having a catch.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1937

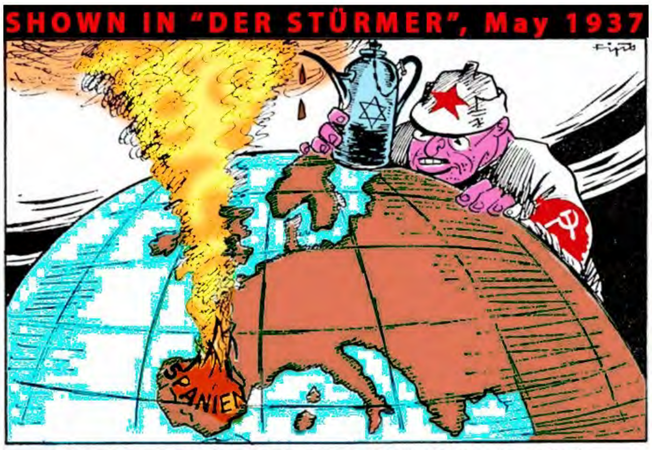


Ein Judenfreund —

bleibt jeder nur ſo lange, bis er merkt, wo Bartel den Moſt holt.

A FRIEND OF A JEW-
continues to be anybody until he realizes where Bartel has his dough from.

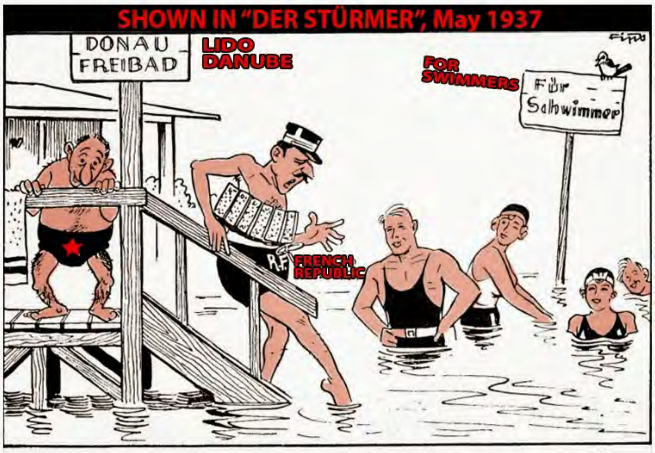
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937



Mordbrenner Bolſchewismus Völker Europas, gebet acht, aus ſolchem Feuer iſt ſchnell ein Weltbrand entfacht.

ARSONIST BOLSHEVISM
Peoples of Europe, be careful, that fire can be quickly kindled into a global conflagration.

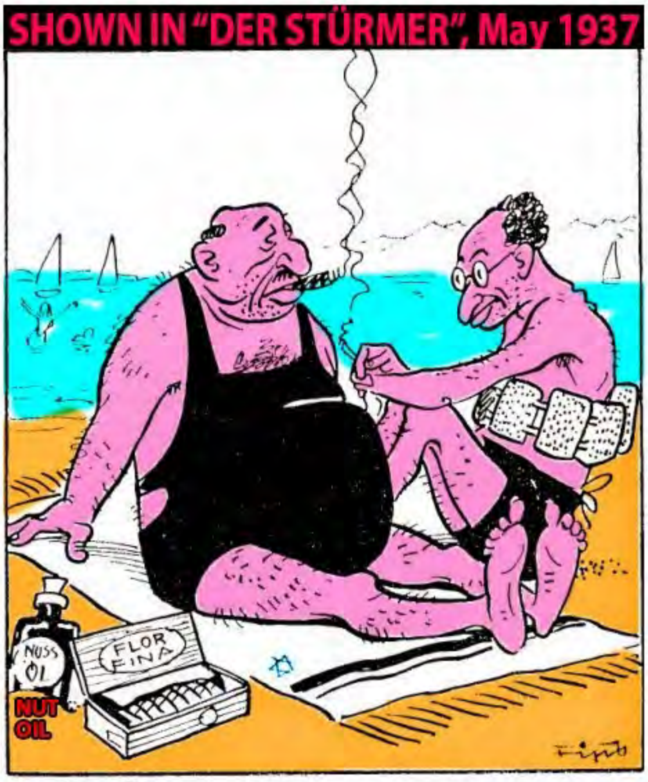
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937


DONAU FREIBAD
LIDO DANUBE
FOR SWIMMERS
Für Schwimmer
RF
FRENCH REPUBLIC

Badeſaiſon im Donauraum „Vorſicht, Monſieur, daß Sie ſich keinen Schnupfen holen."

SWIMMING SEASON
"Careful, Monsieur, that you don´t catch a cold."

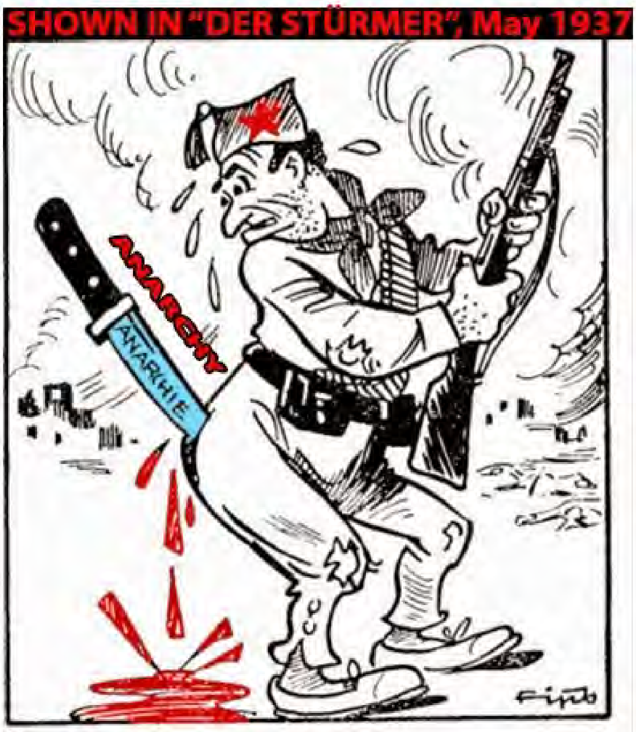
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937


NUSS ÖL
NUT OIL
FLOR FINA

Juden baden
Was ſollen mer uns machen naß, es Waſſer ſteht uns ſowieſo ſchon bis zum Hals.

JEWS HAVING A BATH
**What´s the point of being wet?
We are up to our neck in water.**

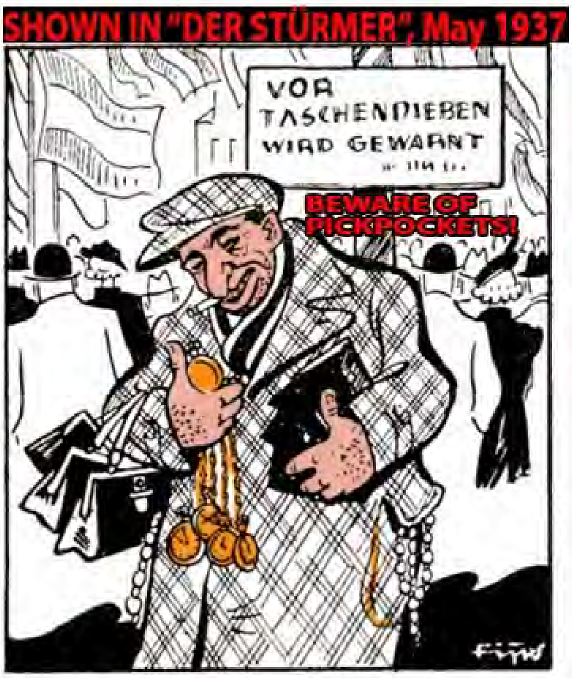
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937


ANARCHY
ANARCHIE

Dolchſtoß im roten Spanien
Und das ausgerechnet, nachdem ihm das Herz in die Hoſen gefallen iſt.

STAB IN RED SPAIN
And now this after his heart went to his mouth(to his trousers, literally).

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937


VOR TASCHENDIEBEN WIRD GEWARNT
BEWARE OF PICKPOCKETS!

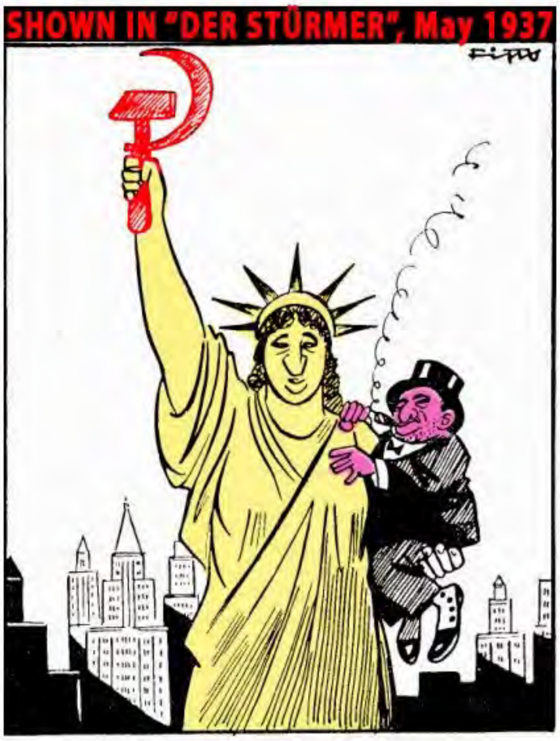
Das iſt ein Geſchäft

„Nebbich, erſt die Königskrönung in England, dann Weltausſtellung in Paris, ich bin ä gemachter Mann und kann zur Erholung an die Riviera.“

THAT IS A BUSINESS

“So what, first the king´s crown in England, then the world-expo in Paris, I am a made man and can go to the Riviera to have a rest.”

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937



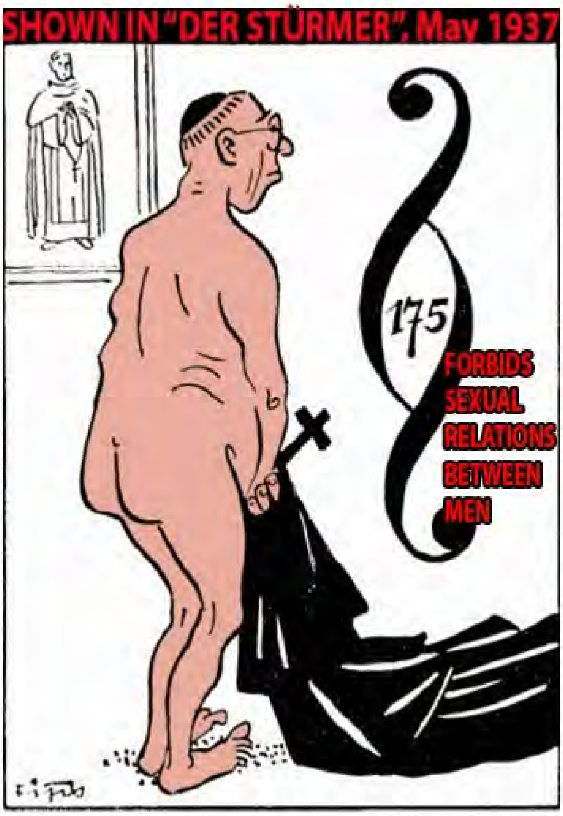
Vorſchlag

Die Liga gegen den Antiſemitismus in Amerika möchte die Freiheitsſtatue moderniſieren.

SUGGESTION

The League against Antisemitism in America would like to modernize the statue of liberty.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937


175
FORBIDS SEXUAL RELATIONS BETWEEN MEN

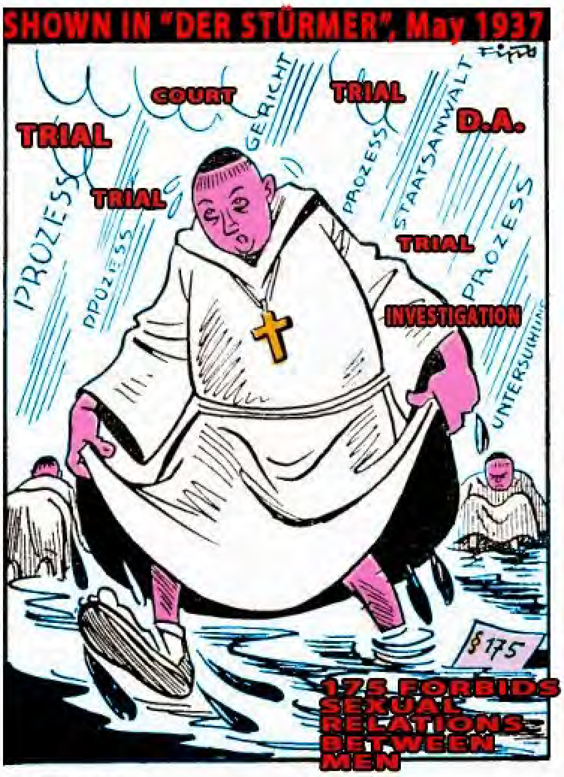
Bloßgeſtellte Kuttenträger

Nicht auf die Schale, auf den Kern kommt es an.

UNMASKED PARSONS

The heart matters and not the appearence.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937


COURT
GERICHT
TRIAL
D.A.
STAATSANWALT
TRIAL
PROZESS
TRIAL
PROZESS
PROZESS
TRIAL
PROZESS
PROZESS
INVESTIGATION
UNTERSUCHUNG
§175
175 FORBIDS SEXUAL RELATIONS BETWEEN MEN

Pfaffennot

„Wie ſollen wir in dem Schmutz unſern Heiligenſchein wieder finden?“

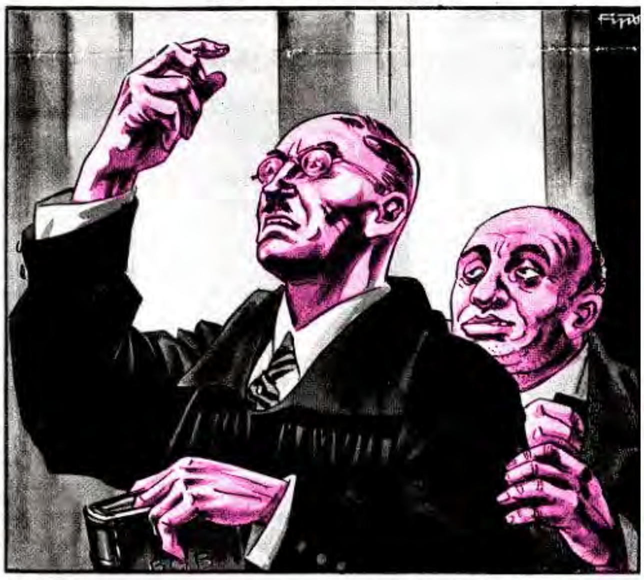
THE DISTRESS OF THE CLERICS

“How are we supposed to find back our halo in this dirt?”

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937

DEFENDERS OF THE JEWS

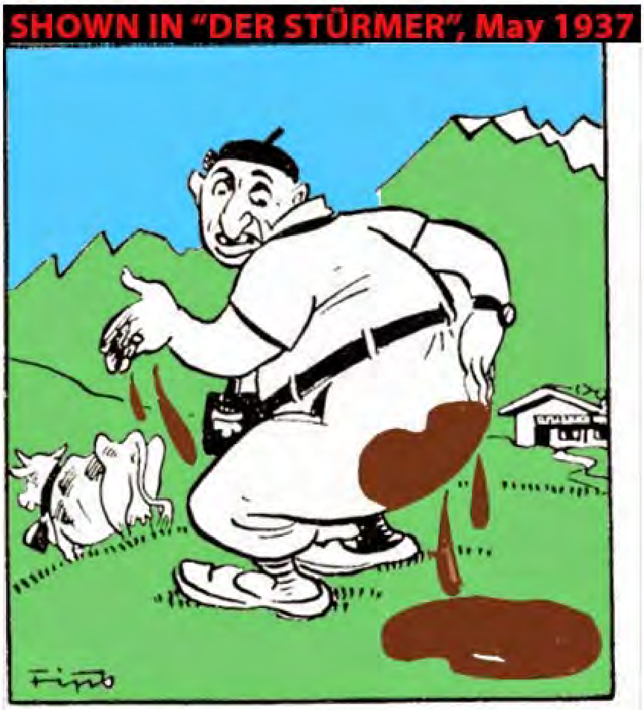
Judenverteidiger



Es läßt noch manchen Rechtsanwalt,
Das Ringen um die Zukunft kalt,
Daß ſchamlos er für Judasgeld,
Sich vor des Volkes Feinde ſtellt

Some lawyers, don't care about the struggle for the future, shamelessly standing in front of the people´s enemy for Jewish money.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937

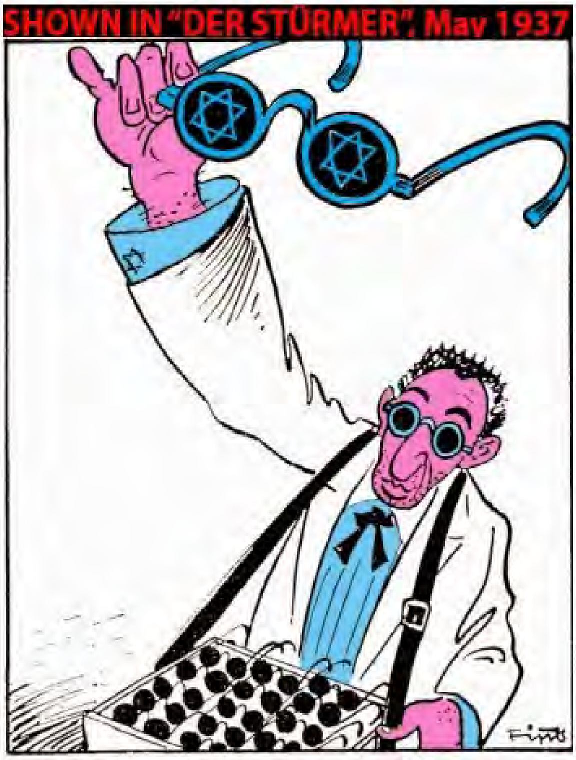


Judenparadies Schweiz

Und doch iſt es auch dort nicht überall ratſam, ſich niederzulaſſen.

JEWISH PARADISE SWITZERLAND
And yet it is also advisable not to settle down (sit down) anywhere.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937

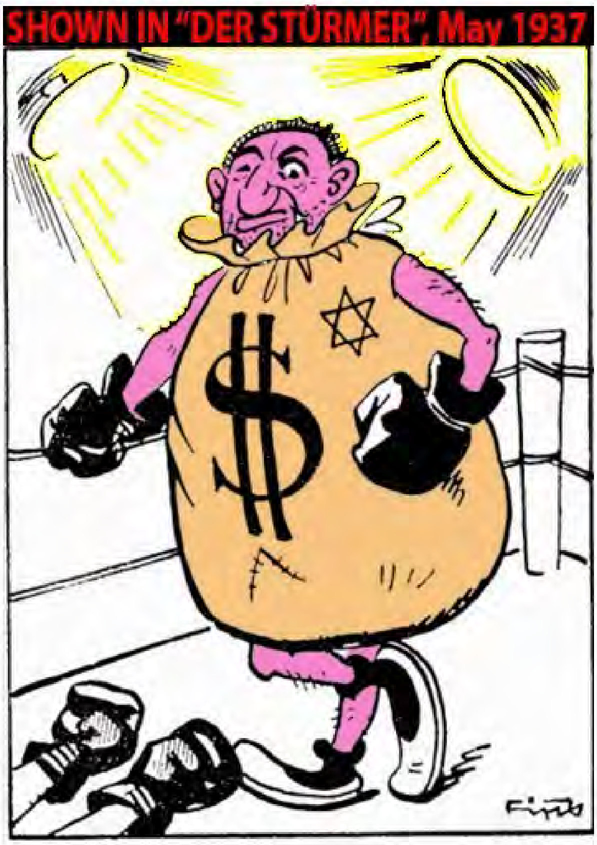


Judas Sonnenbrillen

Undurchdringlich für jeden Sonnenſtrahl. Man ſieht ſelbſt bei ſtärkſtem Sonnenſchein alles ſchwarz. Bei Reiſen durch Deutſchland unentbehrlich.

JEWRY´S SUN GLASSES
Impenetrable by any sun rays. Even in the most brilliant sunshine you see everything black. Indispensable for trips around Germany.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937

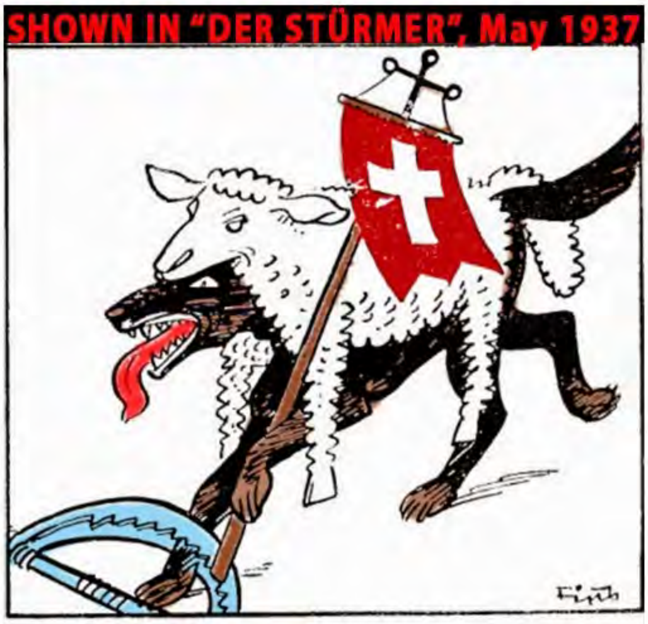


Amerikaniſcher Boxſport k. o.

Der Geldſack, Weltmeiſter aller Klaſſen.

AMERICAN BOXING K.O.
The moneybags, world champion in all weight classes

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937



Der Wolf im Schafspelz

Gut getarnt, aber einmal doch geſangen.

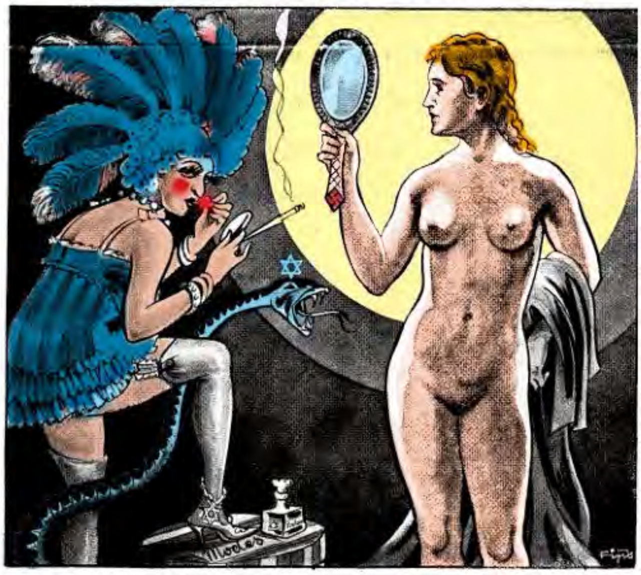
THE WOLF IN SHEEP´S CLOTHING

Good camouflaged but really caught.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937

LIE AND TRUTH

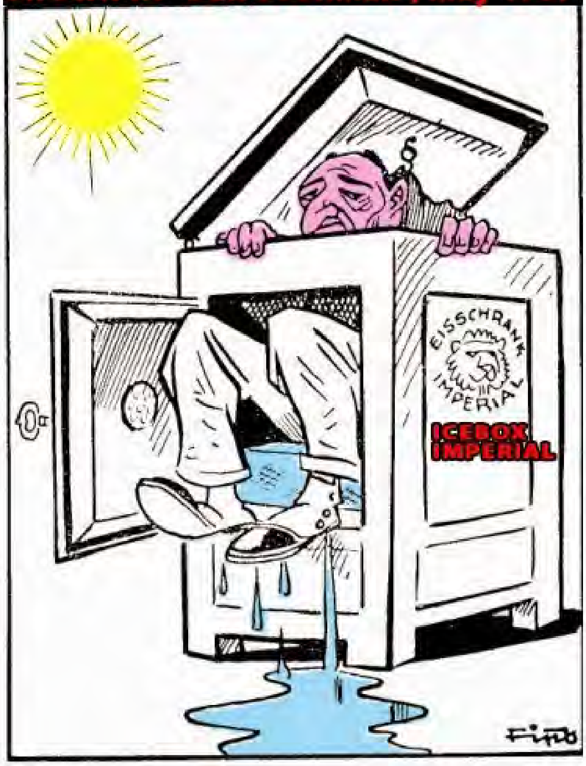
Lüge und Wahrheit



Die nackte Wahrheit iſt verhaßt
Dort, wo von Judengeiſt erfaßt
Nur alles Schein und Lug und Trug.
Doch Wahrheit bleibt ſich ſelbſt genug

The naked truth is hated
Only just sham, lies and deception
wherever the Jewish spirit prevails
but the truth remains sufficient unto herself

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937



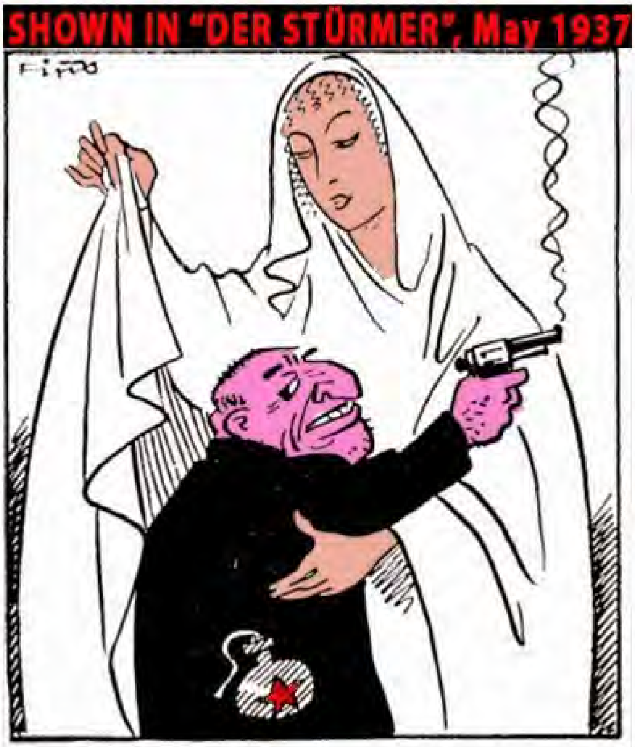
Im Kühlſchrank

Der Völkerbund iſt kaltgeſtellt,
Daß er ſich über den Sommer hält.

IN THE REFRIGERATOR

The League of Nations is put in the cold so that it holds through summer.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937



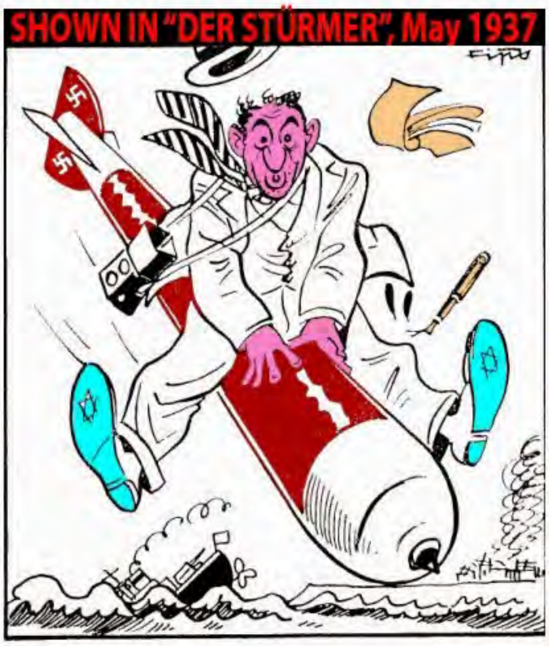
Verbrechertaktik

Ein Mörder ſucht ſtets beim Mitleid Zuflucht, er ſelbſt kennt kein Erbarmen.

TACTIC OF THE CRIMINAL

A murderer seeks always refuge in compassion but he knows no mercy.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937



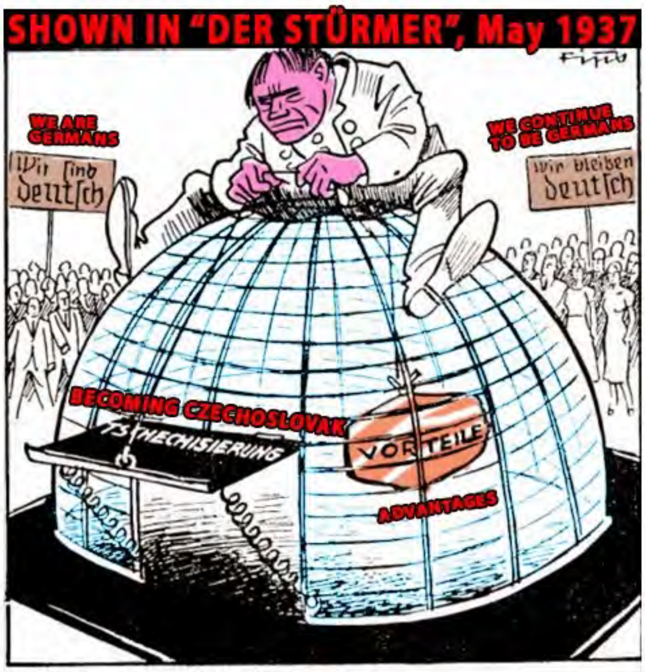
Judenlügen

„Münchhauſen müßte vor Neid erblaſſen, wie mer ſchwindeln können, es werd einem ſelber ſchon ſchwummerig dabei."

JEWISH LIES

"Yarn-spinners have to turn green with envy seing how we can tell fibs, it makes one dizzy to think about it."

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1937


WE ARE GERMANS
Wir ſind Deutſch
WE CONTINUE TO BE GERMANS
Wir bleiben Deutſch
BECOMING CZECHOSLOVAK
TSCHECHISIERUNG
VORTEILE
ADVANTAGES

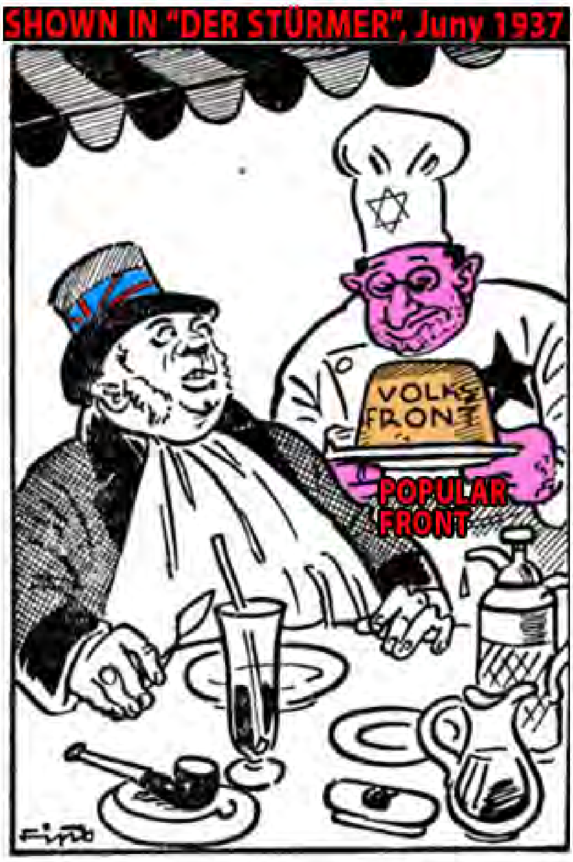
Tſchechoſlowakiſche Mauſefalle

Die Mäuſe müſſen den Speck doch riechen, aber anbeißen will keine.

CZECHOSLOVAK MOUSETRAP

The mice certainly must smell the bacon but no-one wants to bite.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1937


VOLKS FRONT
POPULAR FRONT

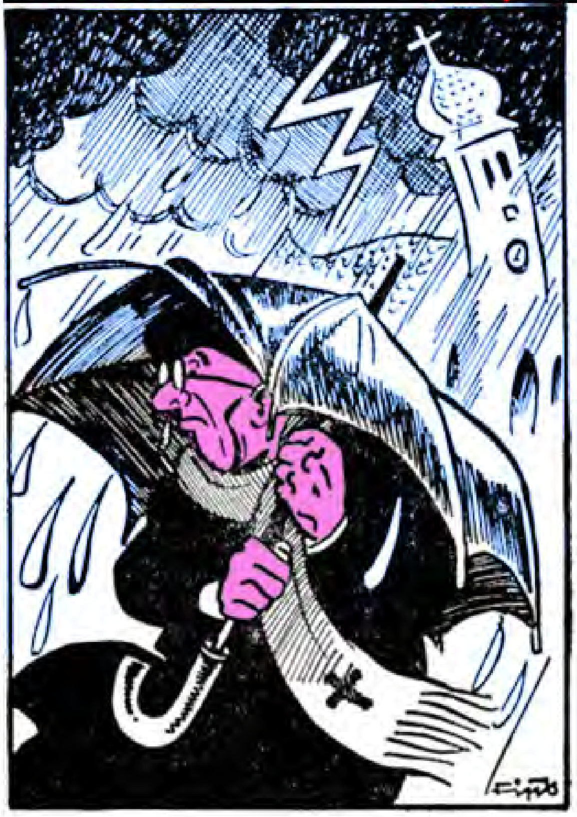
Volksfront-Pudding für England

Was man nicht mit Appetit eſſen kann, ſoll man lieber ſtehen laſſen.

POPULAR FRONT-PUDDING FOR ENGLAND

That which you can´t eat with appetite you had better leave untouched.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1937



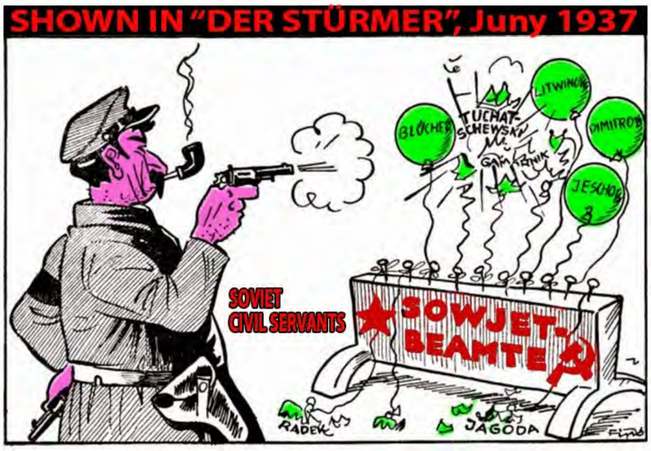
Sturm über Klöſtern

Himmel, Herrgott, Sakra, hört denn die Sauerei noch net bald auf?

STORM OVER MONASTERIES

Heaven, good God, my God, doesn´t the mess(filthy stories) stop?

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1937


BLÜCHER
TUCHAT-SCHEWSKY
GAMARNIK
LITWINOW
DIMITROW
JESCHOW
SOVIET CIVIL SERVANTS
SOWJET-BEAMTE
RADEK
JAGODA

Stalin-Sport Erſt hat er ſie aufgeblaſen und nun läßt er einem nach dem andern die Luft ausgehen.

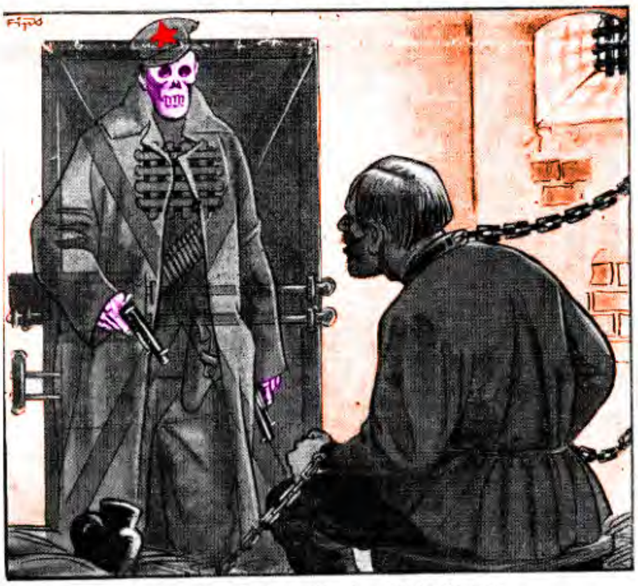
STALIN-SPORT

First he blew them up and now he shoots one after the other.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1937

MURDERERS MURDERED

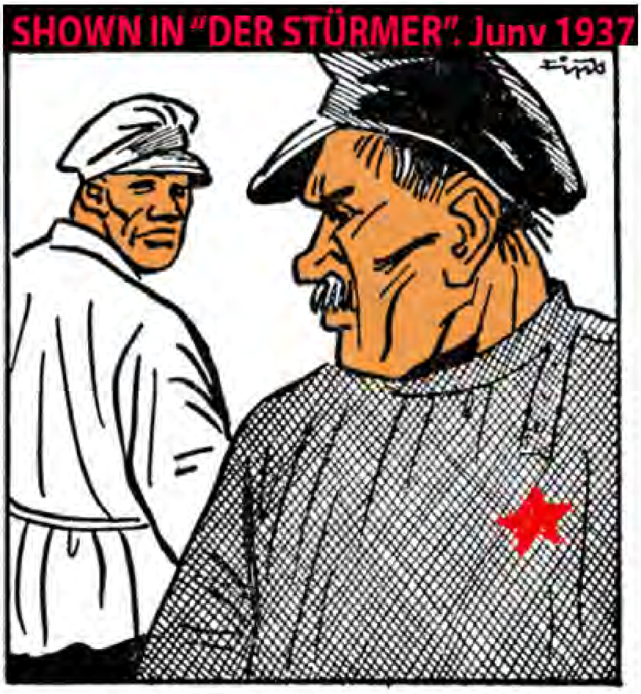
Mord an Mördern



Wer vom Juden ißt, der ſtirbt daran

HE WHO EATS OFF THE JEW DIES FROM THAT

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1937



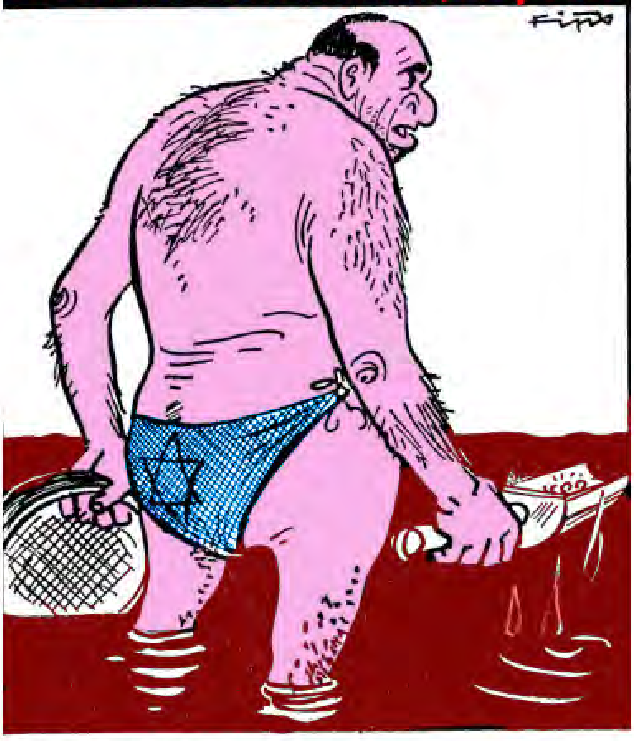
GPU.-Angſt in Rußland

Wie mich der Genoſſe Lauſewitſch fixiert — da heißt es ihm zuvorkommen und ihn bei der GPU. anzuzeigen, bevor er es tun könnte.

GPU, FEAR IN RUSSIA

As the comrade Lausewitsch quoted - It is necessary to beat him to it and report him to the G.P.U. before he could do it.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1937



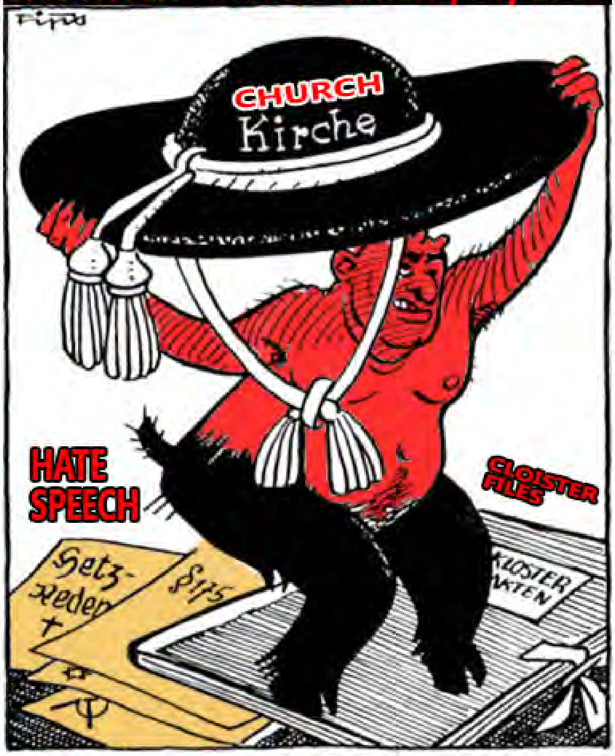
Goldwäſcher Juda

Noch immer hat der Jude aus dem Blut der Völker Gold für ſich gewonnen.

GOLD PANNER JEWRY

The Jew has always extracted gold for himself from the blood of the peoples.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juy 1937

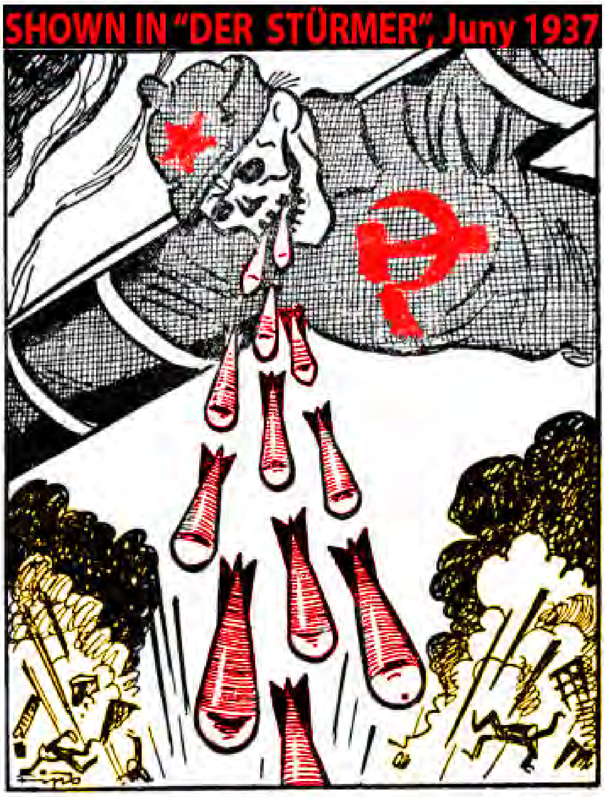


In guter Hut

Wie wollt Ihr mit den Teufel ſchrecken,
Verſucht Ihr ſelber ihn zu decken?

IN GOOD HANDS
How are you going to get scared of the devil
if you´re trying to cover him yourselves?

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1937

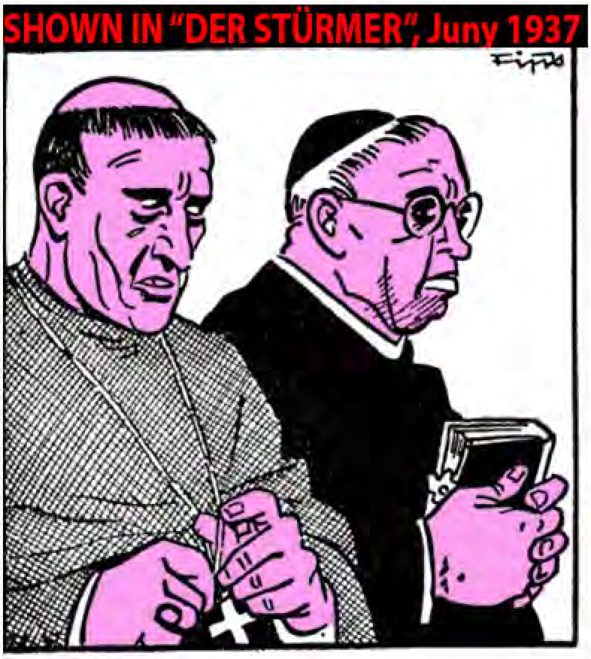


Roter Tod

Aus ſeinem Rachen ſpeit er nur Verderben,
Will einſt Europa dieſes Todes ſterben?

RED DEATH
He spews ruin from his barque,
does Europe want to die this death
some day?

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1937

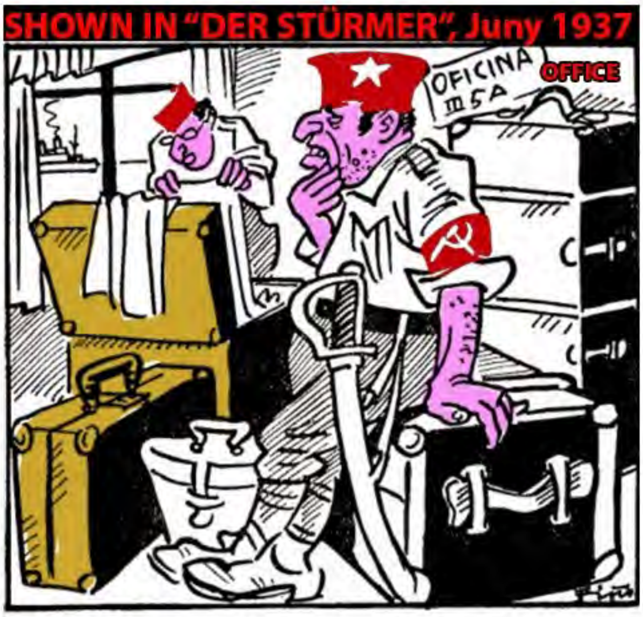


Unter Phariſäern

Je weniger ſich das Volk vor Teufel und Hölle fürchtet, umſomehr haben wir uns ſchließlich vor dem Staatsanwalt zu fürchten.

AMONG PHARISEES
The less the people fear the devil and the
hell, the more we have to fear
the district attorney after all.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1937

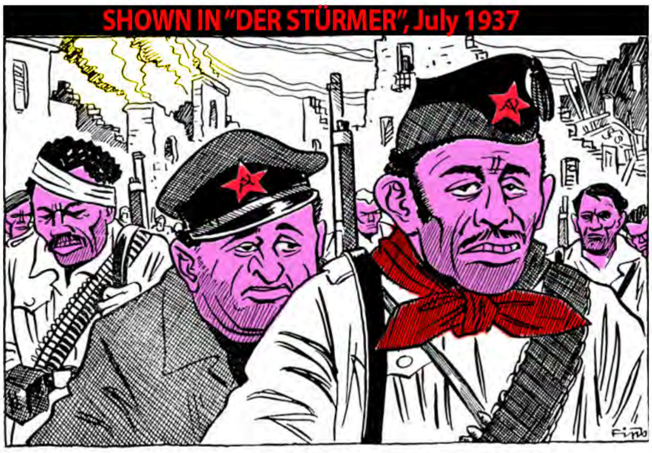


Spaniſche Rotmordhäuptlinge

Die Koffer hätten mer gepackt, wenn mer nur ſchon bei unſerem verſchobenen Geld im Ausland wären.

SPANISH RED MURDER CHIEFS
We have already packed our suitcases, if only we
were already with our trafficed money abroad.

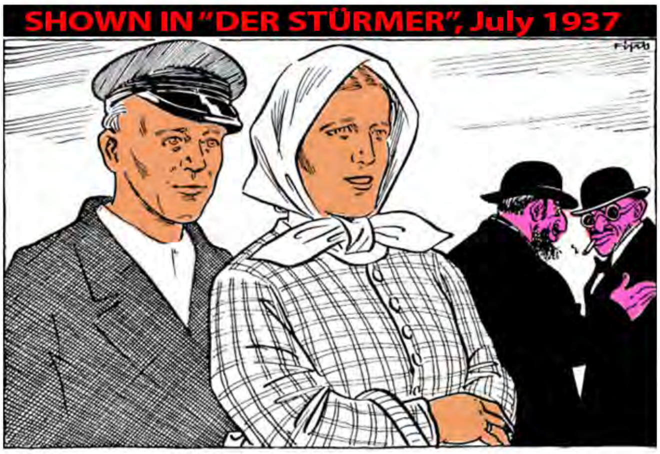
SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937



Die Garde des Verbrechens Sie wird bald franko dorthingeſchickt werden, wohin ſie gehört.

THE SHEAF OF THE CRIME
It will be soon sent post paid there where it belongs.

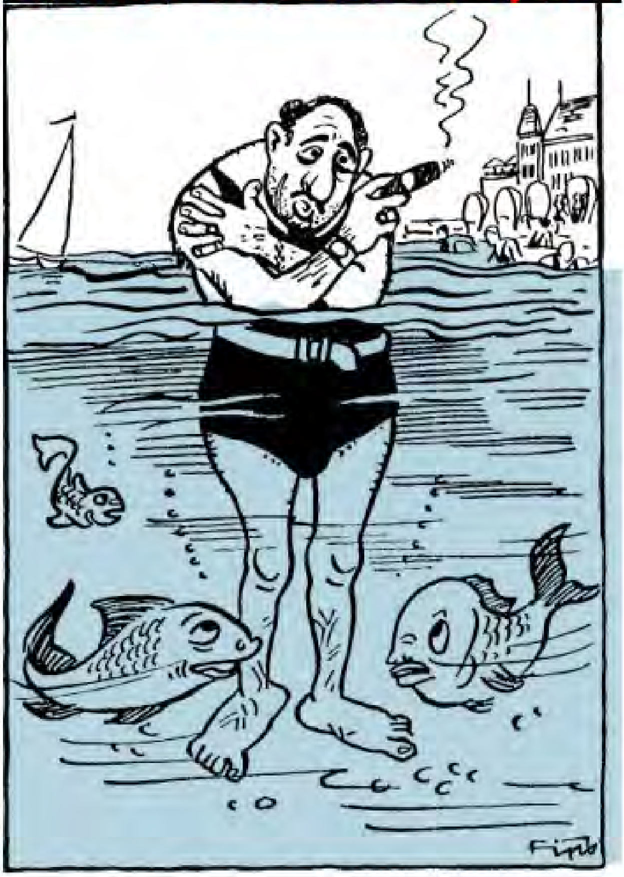
SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937



An der oberſchleſiſchen Grenze „Na, den Juden muß der Appetit auf unſer ſchleſiſches Himmelreich vergehen, nachdem die Nürnberger Geſetze auch bei uns Geltung haben.“

ONTHE SILESIAN BORDER
“Well, the Jews have to lose their appetite for our Silesian paradise after the Nuremberg Laws are also in force in our territory.”

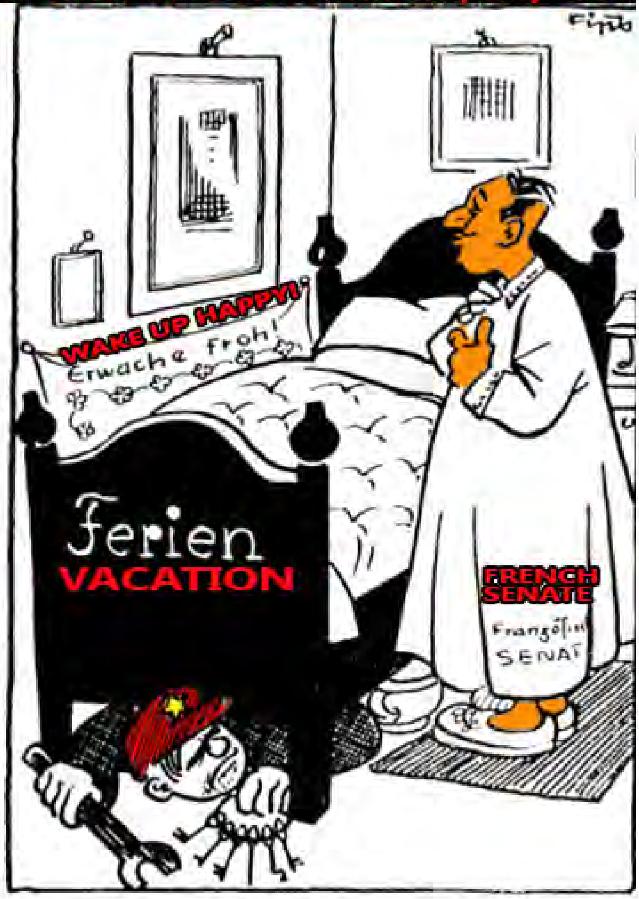
SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937



Ebbe und Flut
Was heißt hier Erholung, wo mer egal werd erinnert an die Börſe.

TIDES
What do you mean “relaxation”, It reminds me of the stock market.

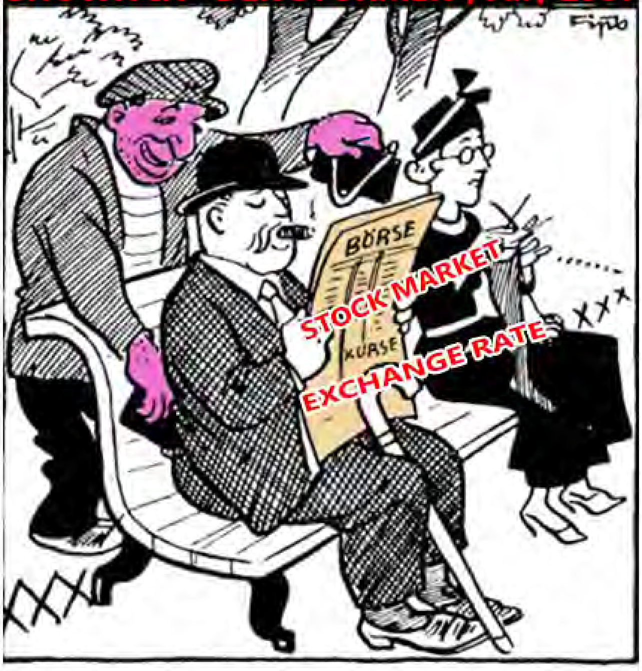
SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937



Ein Senat geht in Ferien
Angenehme Ruhe — toi — toi — toi!

ONE SENATE GOES ON VACATION
Pleasant quiet - touch wood!

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937

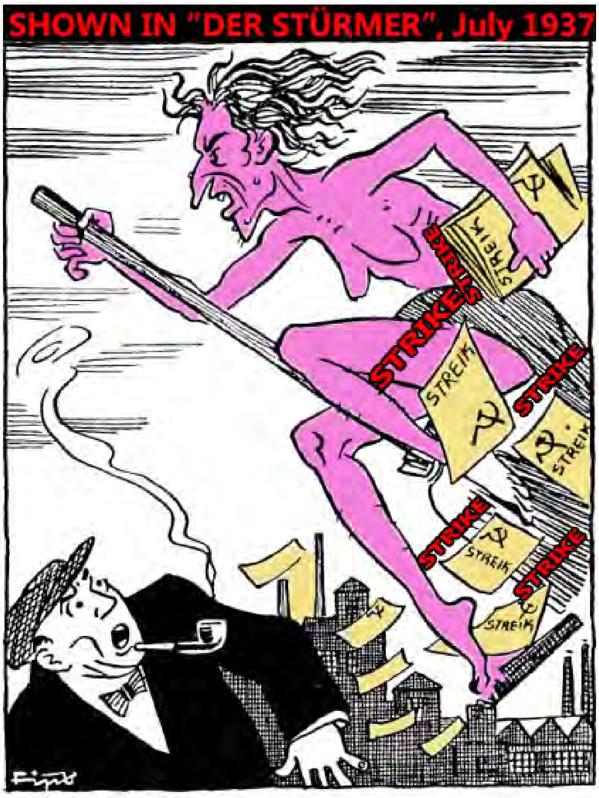

Fips
BÖRSE
KURSE
STOCK MARKET
EXCHANGE RATE

Vor Dieben wird gewarnt

Nicht auf jeder Bank iſt das Geld ſicher, beſonders dann nicht, wenn ein Jud dahinter ſteht.

BE WARNED OF THIEVES
Money is not safe in every bank(bench),
especially if a Jew is standing behind.

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937

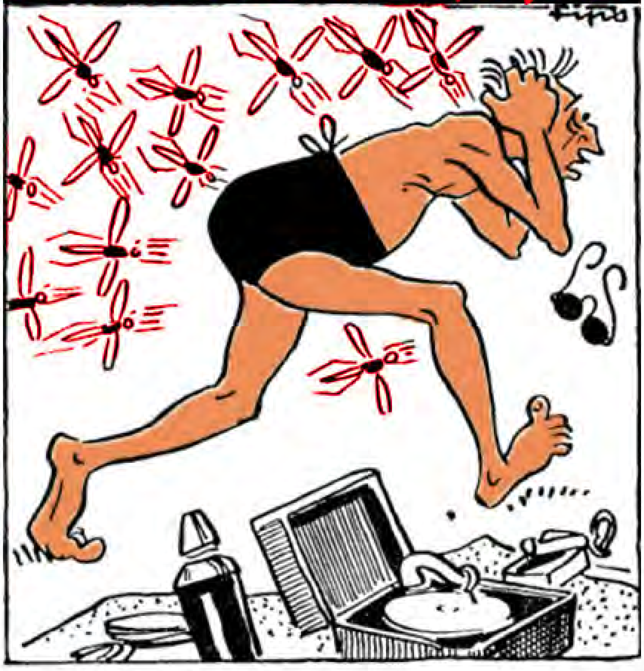

STREIK
STRIKE
STREIK
STRIKE
STREIK
STRIKE
STREIK
STRIKE
STREIK
STRIKE
STREIK
Fips

Vortrupp des Teufels

Das Land, wo ſich die Furie zeigt, wird bald der Teufel holen.

ADVANCE GUARD OF THE DEVIL
The country where the hellcat shows herself
the devil will get soon.

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937

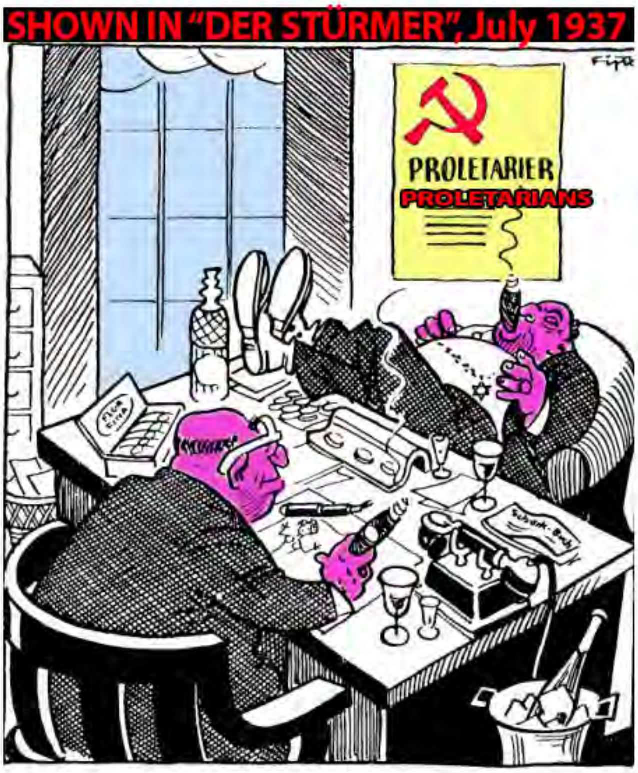


Rote Stechmücken über Frankreich

Es kann der Beſte nicht in Frieden leben,
wenn es den Radikalen nicht gefällt.

RED MOSQUITOS OVER FRANCE
No-one can live in peace
when the Radicals don´t like it

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937


Fips
PROLETARIER
PROLETARIANS

Streikleitungen

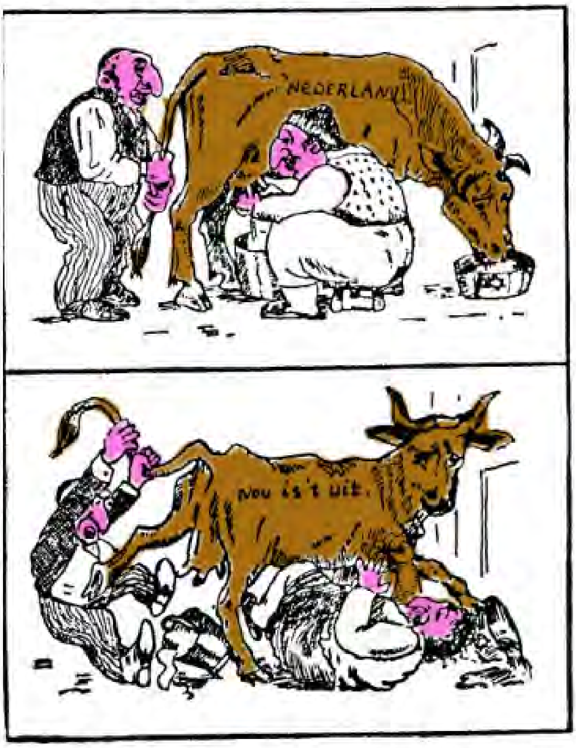
„Es is doch ä herrliches Gefühl, zu wiſſen, daß mer ſich für das arme, geknechtete Proletariat einſetzt."

LEADERS OF THE STRIKES
"It is really a wonderful feeling to know we support
the cause of the poor, slaved proletariat."

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937

THE DUTCH MILK COW

Die holländiſche Milchkuh



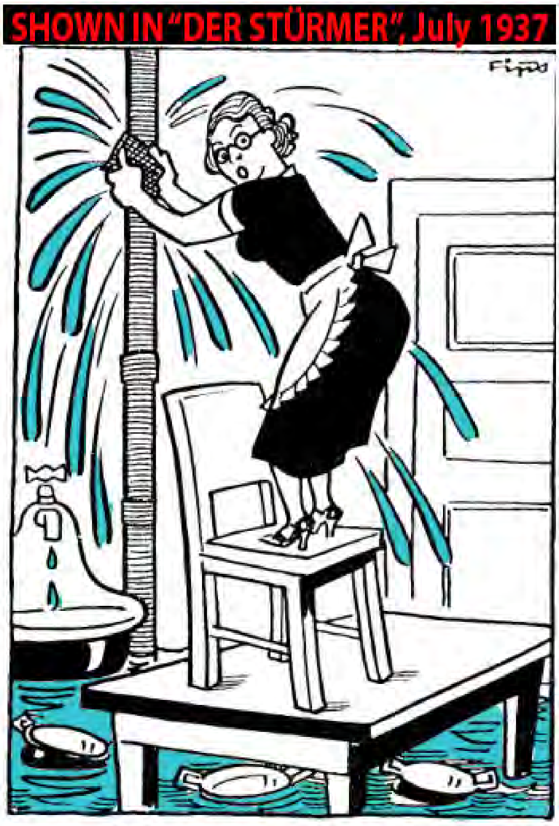
Aus der holl. Zeitung „De nederlandſche Nationaalſocialiſt"
Ausgabe vom 11. 2. 37.

Jetzt iſt es Schluß!

From the Dutch newspaper "de nederlandsche Nationaalsocialist"

THAT´S ENOUGH NOW!

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937



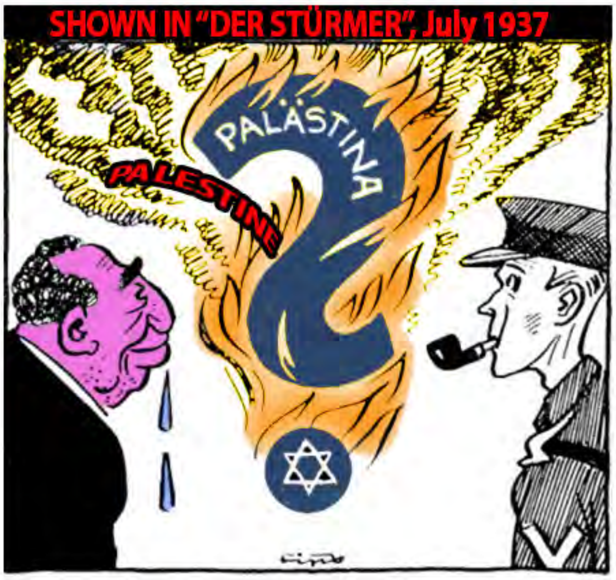
Konferenzfimmel

„Keiner holt den Inſtallateur. Sie müſſen im Salon erſt eine Konferenz abhalten, um die Urſache feſtzuſtellen."

CONFERENCE ROOM

"No-one gets the plummber. First they have to hold a conference in the drawing room to determine the cause."

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937



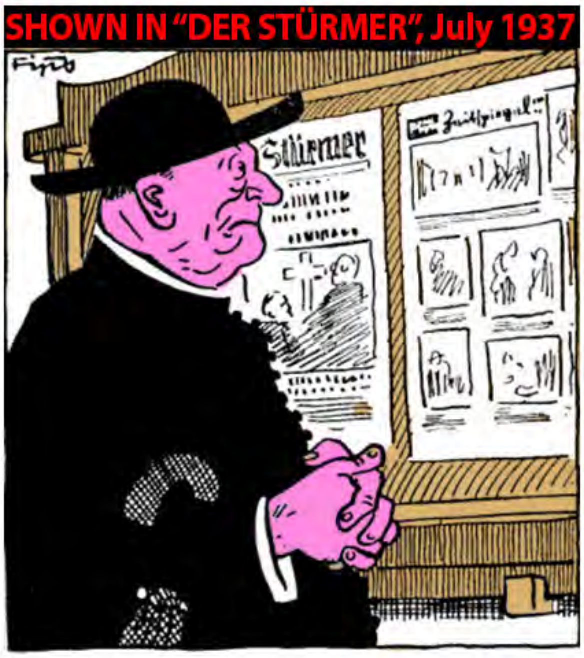
Die brennende Frage

Vielleicht wäre ſie mit jenem Waſſer zu löſchen, das dem Juden im Maul zuſammenläuft, bei dem Gedanken, Paläſtina ganz einſtecken zu können.

THE BURNING QUESTION

Maybe it could be extinguised with the water flowing together in the Jew´s mouth in thinking about the possibility of pocketing all of Palestine.

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937



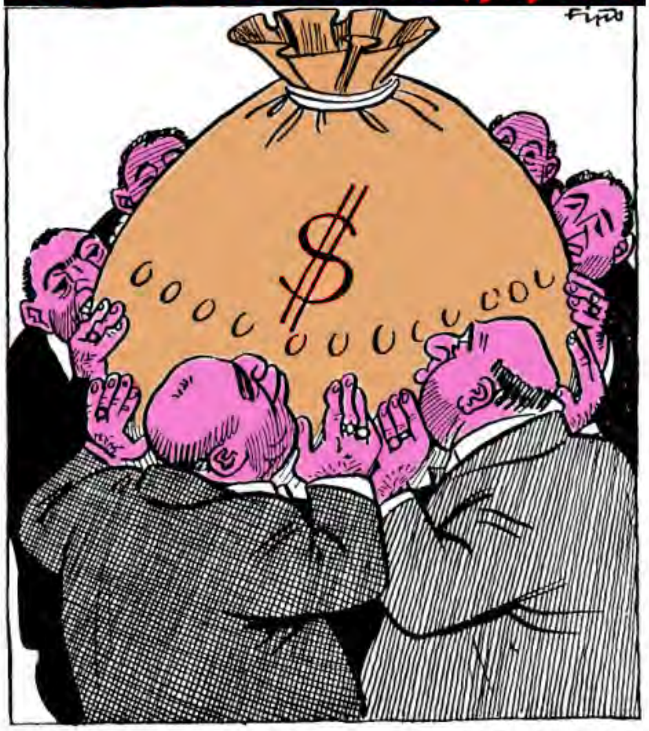
Stoßſeufzer

Mein Gott, wenn die erſt alles von uns wüßten!

INFORMATION BOARD

My God, if they really knew about us!

SHOWN IN "DER STÜRMER", july 1937

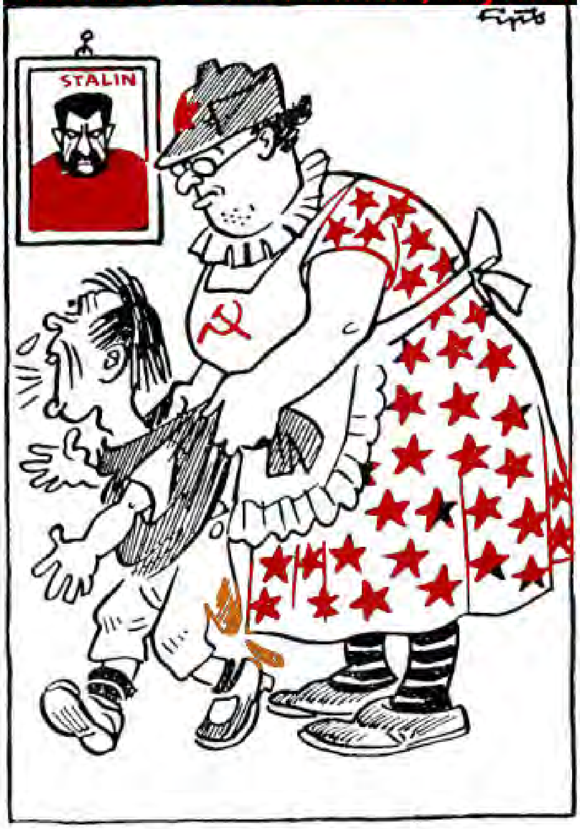


Die wahre Internationale

Steht auch die ganze Welt in Flammen,
Wir halten feſt und treu zuſammen.

THE TRUTH INTERNATIONALE
Even if the whole world is in flames
we stick together and loyal to each other.

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937

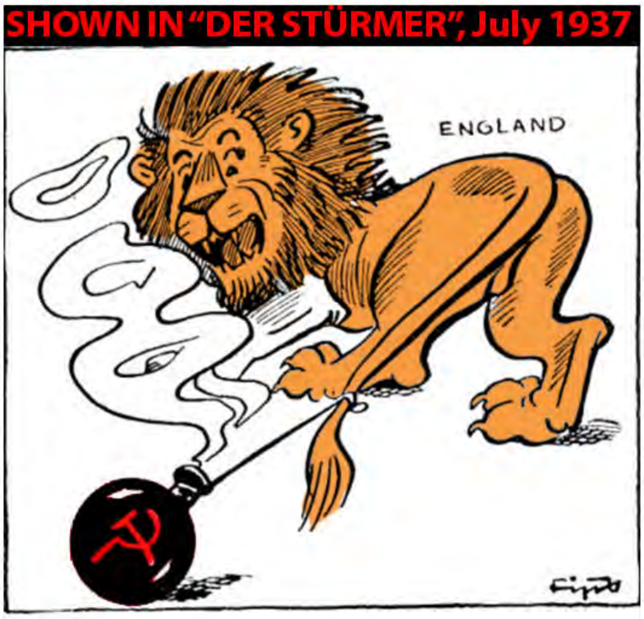


Tante Litwinow hat Kummer

Prag hat die Hoſen voll vor Väterchen Stalin.

AUNTY LITWINOW HAS PROBLEMS
Prague is wetting himself before daddy Stalin.

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937



Das kommuniſtiſche Angebinde

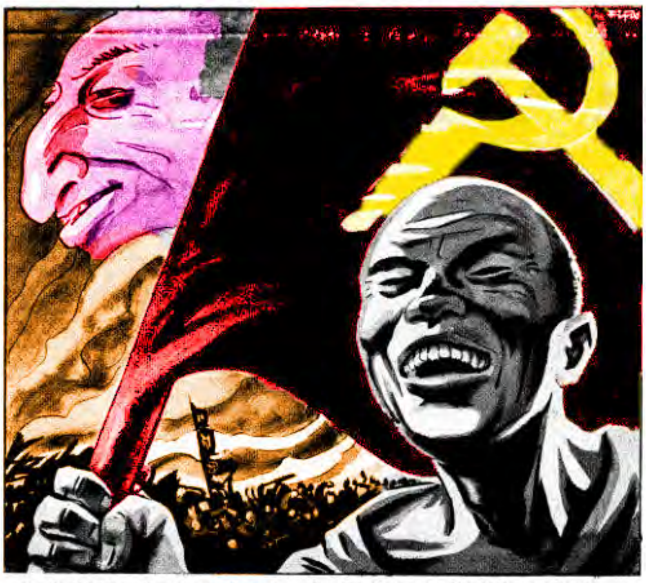
Hoffentlich geht die Bombe nicht los, bevor er ſie los hat.

THE COMMUNIST EYE BANDAGE
Hopefully the bomb doesn´t explode before he gets rid of it.

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937

UNLEASHED EAST

Entfeſſeltes Oſten

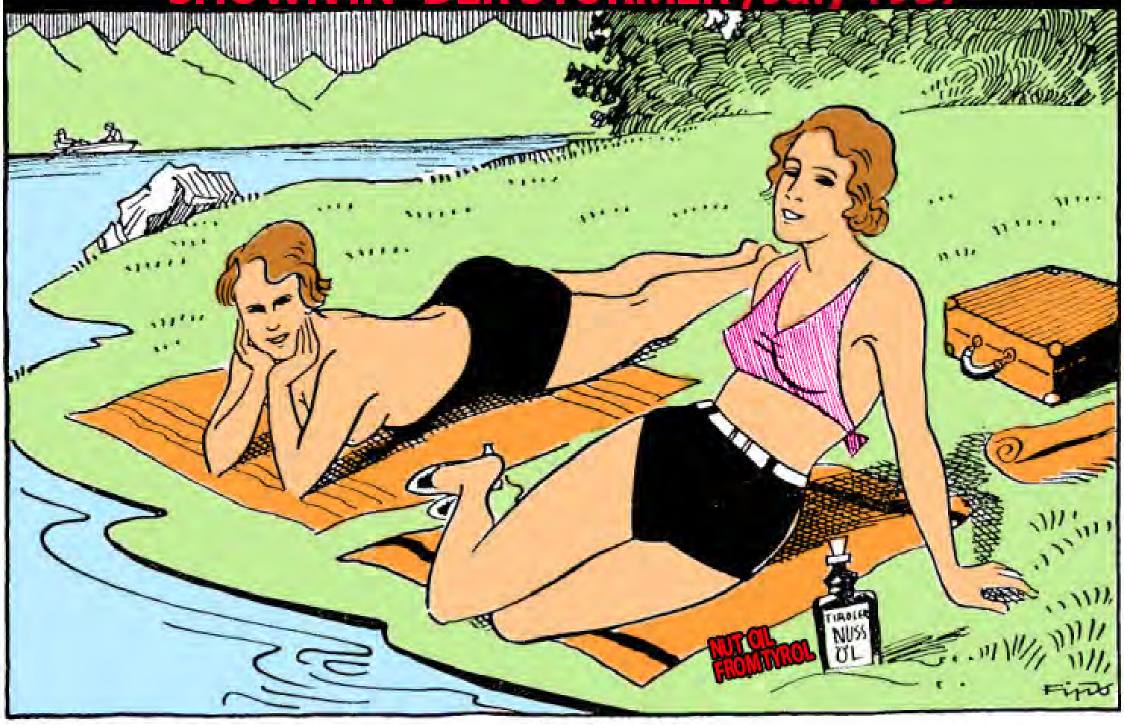


Der Jud' ſchürt allerorts den Brand,
Im Aufruhr loht faſt jedes Land,

Im Glauben, neue Freiheit zu erringen,
Verzappelt ſich die Welt in Judas Schlingen

The Jew pokes the fire everywhere,
Almost every country blazes in a tumult,
believing to gain new freedom
the world gets caught in Jewry´s net

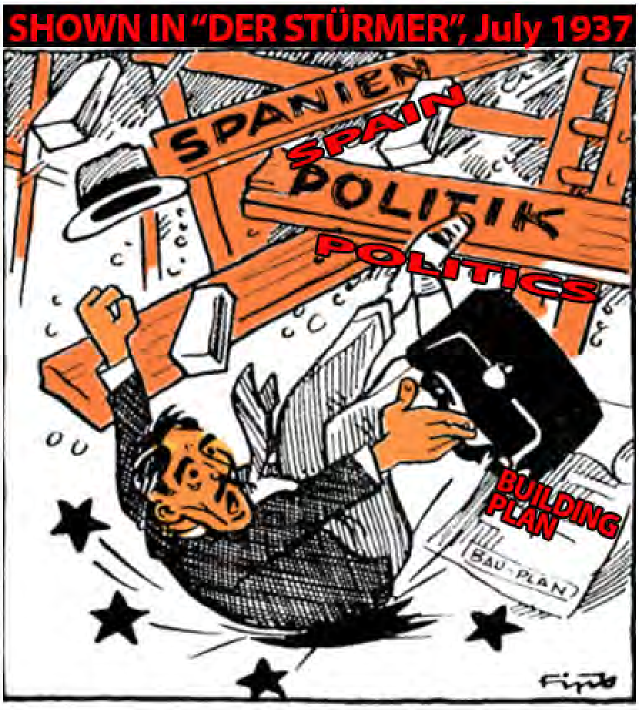
SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937



Sonnenbad in Oeſterreich „Die Schwarzen möchten das Sonnenbaden verboten haben.“ „Wahrſcheinlich aus Angſt, das Braun könnte für die Nazi Propaganda machen.“

SUNBATHING IN AUSTRIA
"The Catholics would like to have the sunbathing forbidden."
"Probably for fear that Braun could make propaganda for the Nazis."

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937

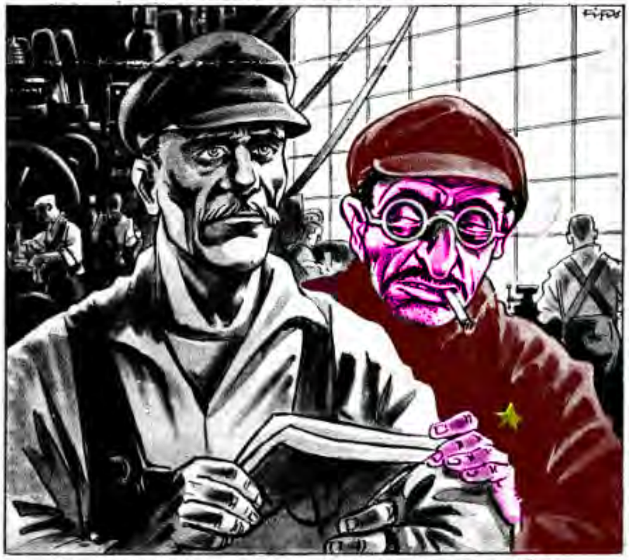


Miſter Eden fällt ſchwer auf
„Damned! Da ſcheint mir ein Konſtruktionsfehler unterlaufen zu ſein.“

MISTER EDEN HAS NOTICED
"Damned!" I think I have made a design mistake."

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1937
THE SUBVERSIVE JEW

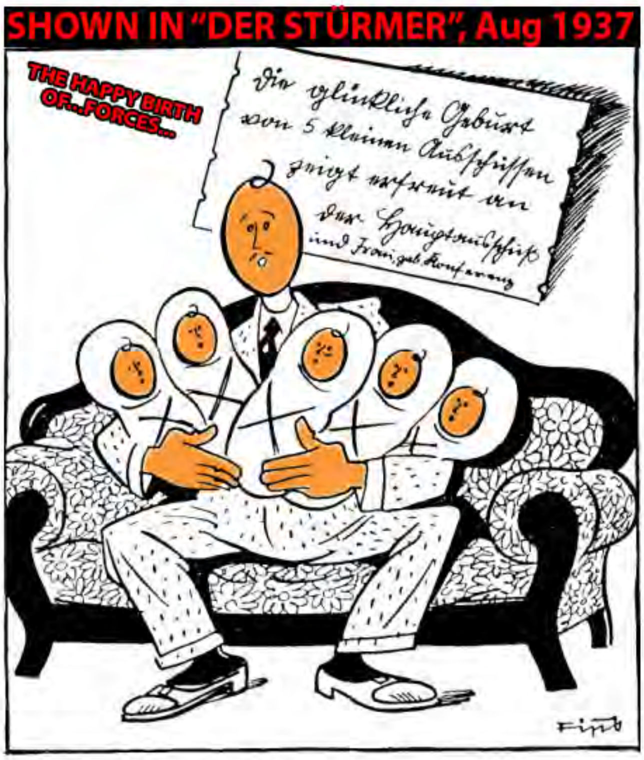
Der Wühljude



Liſtig, verſchlagen wie ein Fuchs,
Behend und wendig wie der Luchs
Verſteht der Funktionär, die Maſſen zu verhetzen
Und ringsherum die Völker zu zerſetzen
Mit Terror, Streiks und all dem Drum und Dran,
Macht er ſie Judas Zielen untertan

Cunning, sly like a fox,
agile and nimble like a lynx
the functionary knows how to stir up the masses
to all around decompose the nations
with terror, strikes and all the fuss and bother
he subjugates them for the goals of Jewry

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937


THE HAPPY BIRTH OF...FORCES...
Die glückliche Geburt
von 5 kleinen Ausschüssen
zeigt erfreut an
der Hauptausschuß
und Frau, geb. Konferenz
Fipps

Vater werden iſt nicht ſchwer

Und alle dem Herrn Papa wie aus dem Geſicht geſchnitten!

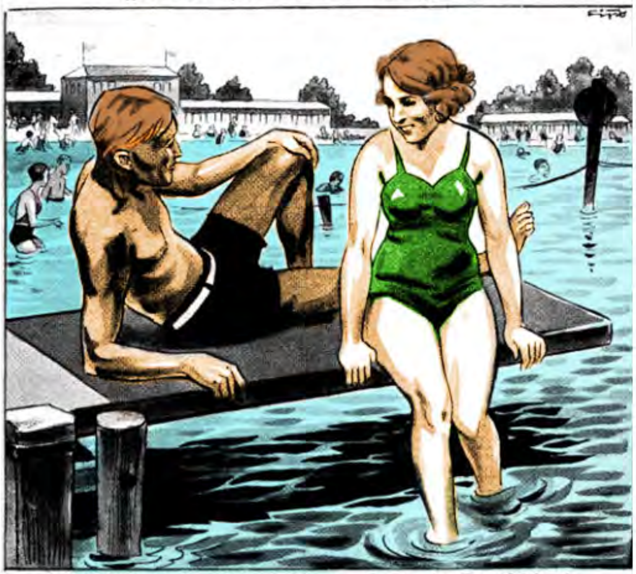
BECOMING A FATHER IS NOT DEIFFICULT

And every one like spitting images of Mr. Daddy!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937

NO ENTRY FOR JEWS

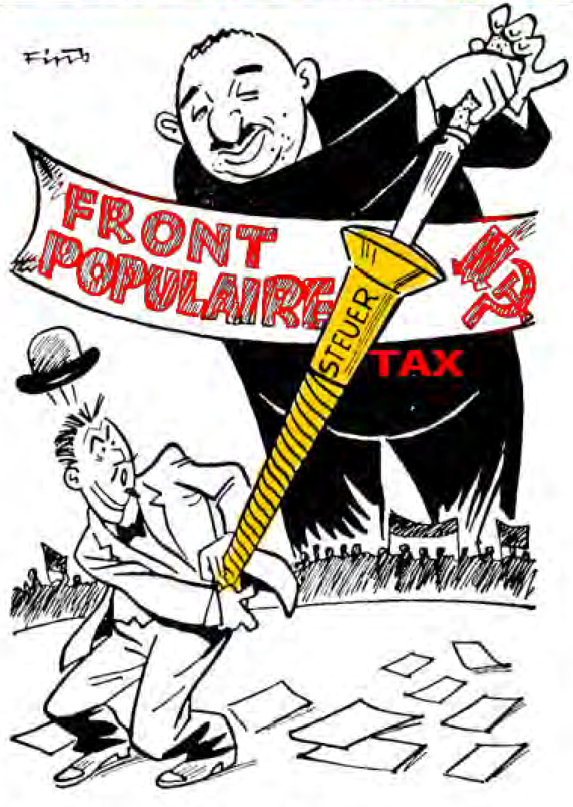
Juden haben keinen Zutritt



Es iſt doch herrlich, daß man heute in Deutſchland wieder unter ſich ſein kann

IT IS REALLY WONDERFUL THAT TODAY IN GERMANY ONE CAN BE AMONG THEIR OWN AGAIN

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937


Fipps
FRONT POPULAIRE
STEUER
TAX

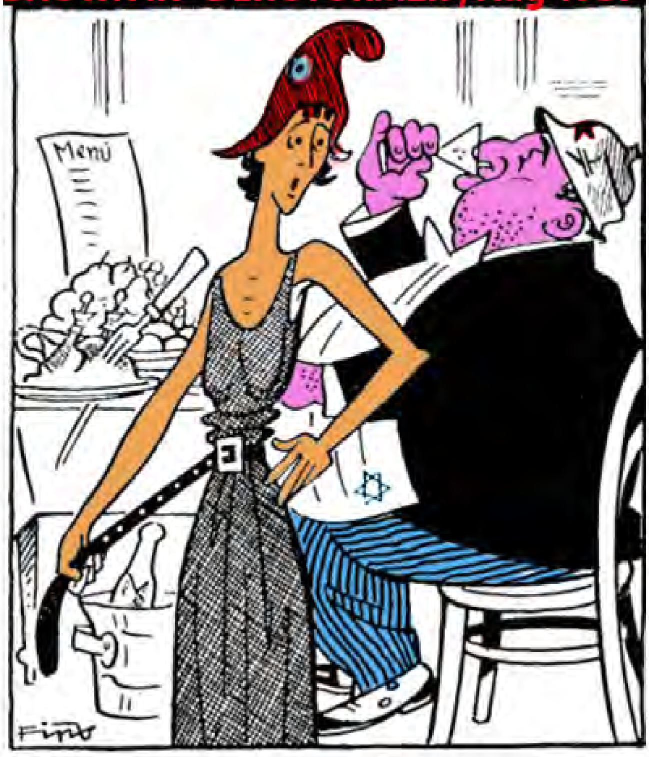
Steuerſchraube in Demokratien

„Diable, iſt das ein Ding!"

SCREWS ON THE TAXPAYER IN THE DEMOCRACY

"Diable, now there´s a thing!"

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937



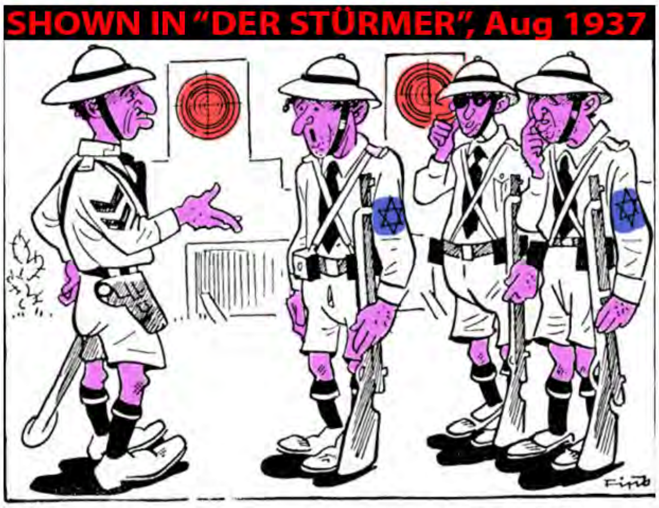
Der Hungergürtel

Marianne: „Wenn nur mein Dicker genug hat, ich ſelbſt habe ja noch ein paar Löcher im Gürtel".

THE HUNGER BELT

Marianne: "When my fatso has enough I even have a couple of holes in my belt."

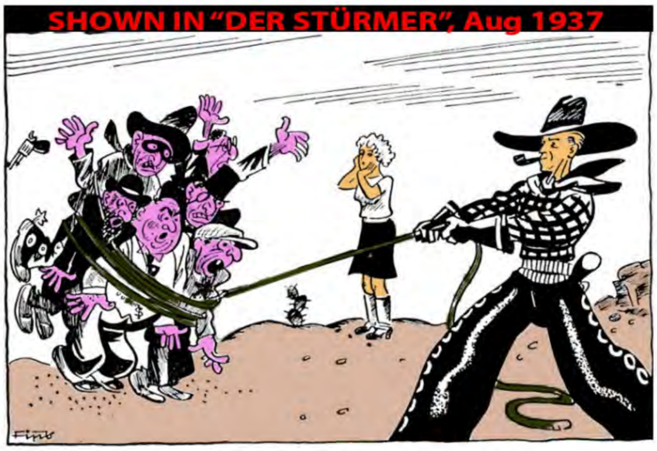
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937



Judenarmee „Menſchenskind, ſe treffen ja nicht mal die Scheibe."
„Nebbich, Herr General, wie ſoll mer ſehen die Scheibe, wenn mer bei dem Knall muß ſchließen die Augen."

JEWISH ARMY "Good heavens, you can´t even hit the target."
"So what, Mr. General, how are we supposed to see the target if we have to close the eyes with the bang."

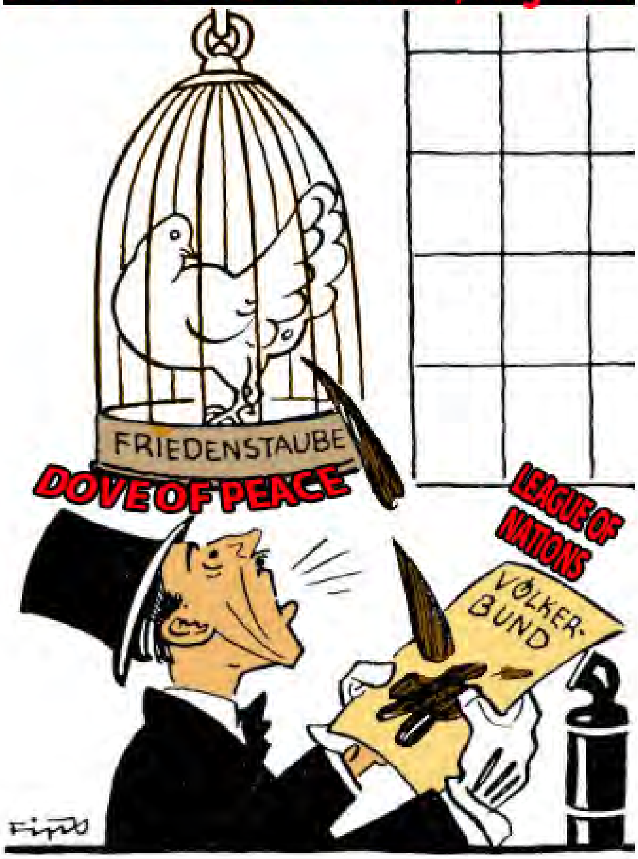
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937



Der ſtarke Mann in U.S.A. Schade, daß er vorläufig nur im Kintopp zu ſehen iſt.

THE STRONG MAN IN THE U.S.A.
It´s a pity that he can only be seen in the cinemas for the time beeing.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937

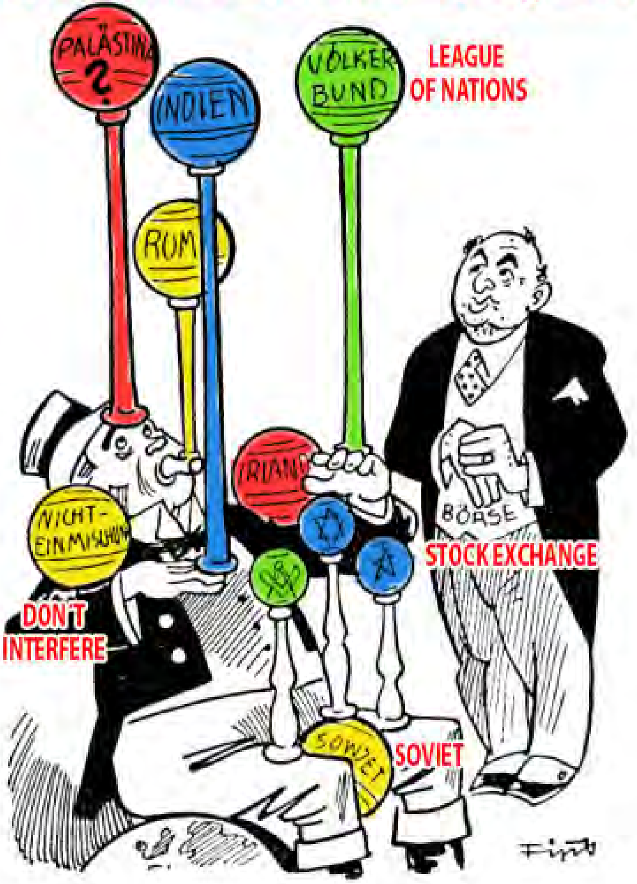

FRIEDENSTAUBE
DOVE OF PEACE
LEAGUE OF NATIONS
VÖLKER-BUND

Eden-Reden

Der Friedenstaube wirds zu bunt,
Sie muß mal — auf den Völkerbund.

EDEN = TALK
The dove of peace has had enough,
She has to go to the loo -
on the League of Nations.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937

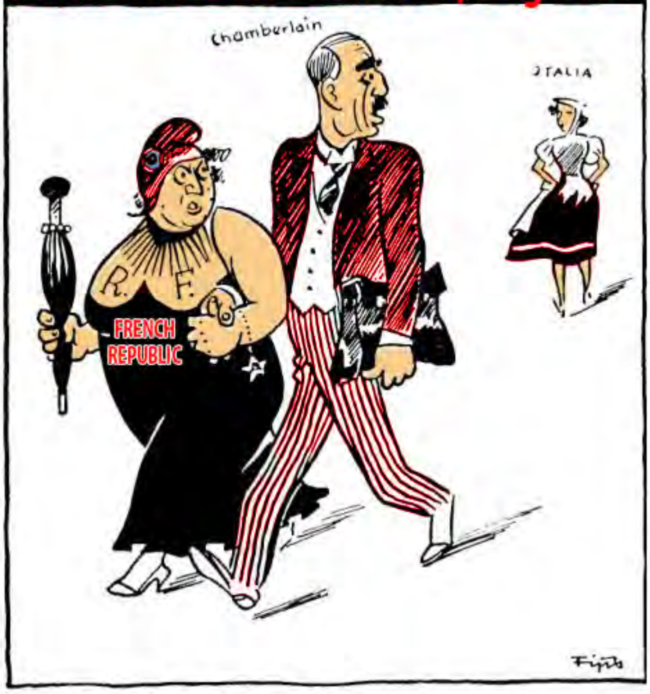

PALÄSTINA ?
INDIEN
VÖLKER BUND
LEAGUE OF NATIONS
RUM
RIAN
NICHT-EINMISCHUNG
DON'T INTERFERE
BÖRSE
STOCK EXCHANGE
SOWJET
SOVIET

Meiſterjongleur John Bull

„Wenn dieſes Schwein von Direktor andauernd danebenſteht, ſoll man die Nerven nicht verlieren."

MASTER JUGGLER JOHN BULL
"If this swine of director constantly stands aside,
you don´t want to lose your nerves."

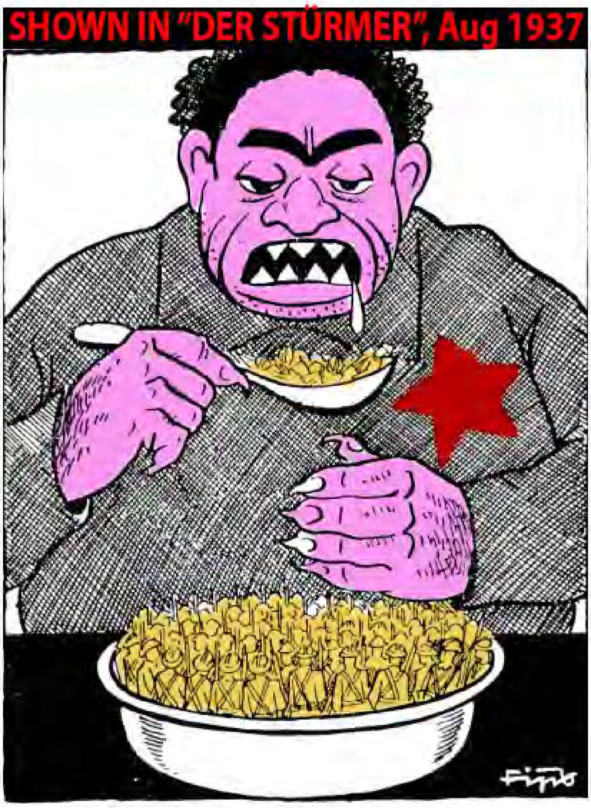
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937



Frankreich, England, — Italien
Drum prüfe wer ſich ewig bindet,
Der Wahn iſt kurz, die Reu iſt lang.

FRANCE, ENGLAND, - ITALY
Marry in haste, repent at leisure,
The illusion is short, the repent is long.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937



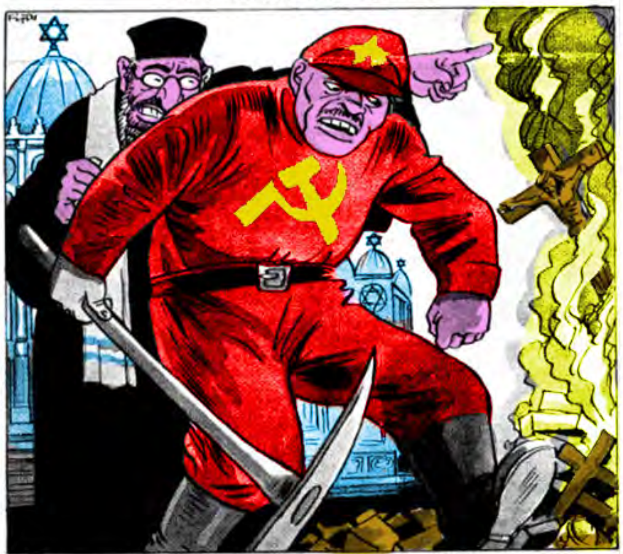
Menſchenfreſſer Bolſchewismus
Die Lieferungen von Menſchenmaterial nach Rotſpanien ſind für ihn natürlich ein gefundenes Freſſen.

CANNIBAL BOLSHEVISM
The deliveries of manpower to red Spain are of course like being handed on a plate to him

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937

GODLESS (UNGODLY) MOVEMENT

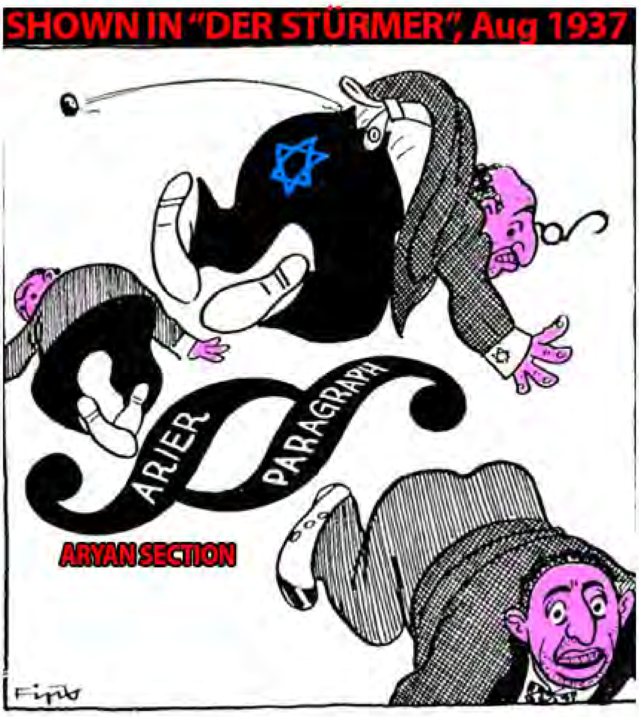
Gottloſenbewegung



Auf Judas Geheiß hin wird alles zerſtört,
Nur Synagogen bleiben unverſehrt

At Jewry´s behest everything is destroyed,
only the synagogues remain intact

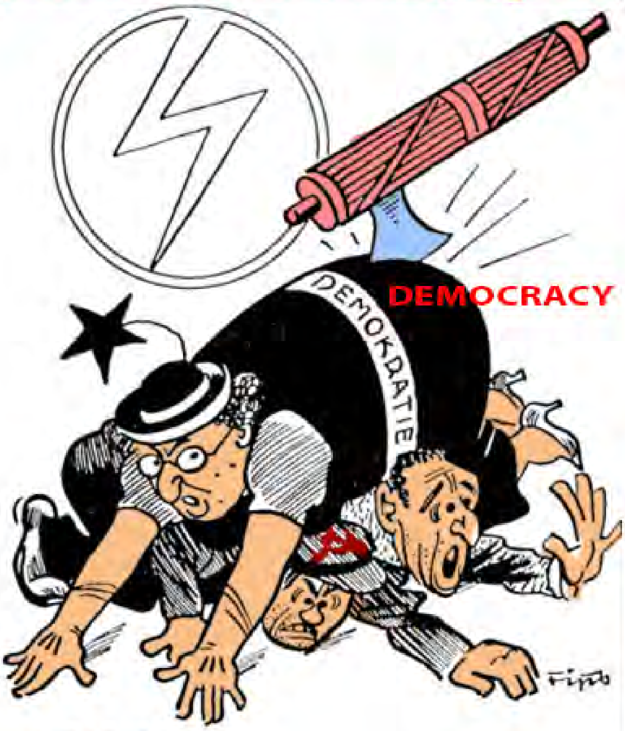
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937



Fatale Sache
„Sogar im Ausland kann mer ſchon über den Naziparagraphen ſtolpern."

EMBARRASING THING
"Even abroad we can trip over the Nazi paragrafh."

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937


DEMOCRACY
DEMOKRATIE
Fips

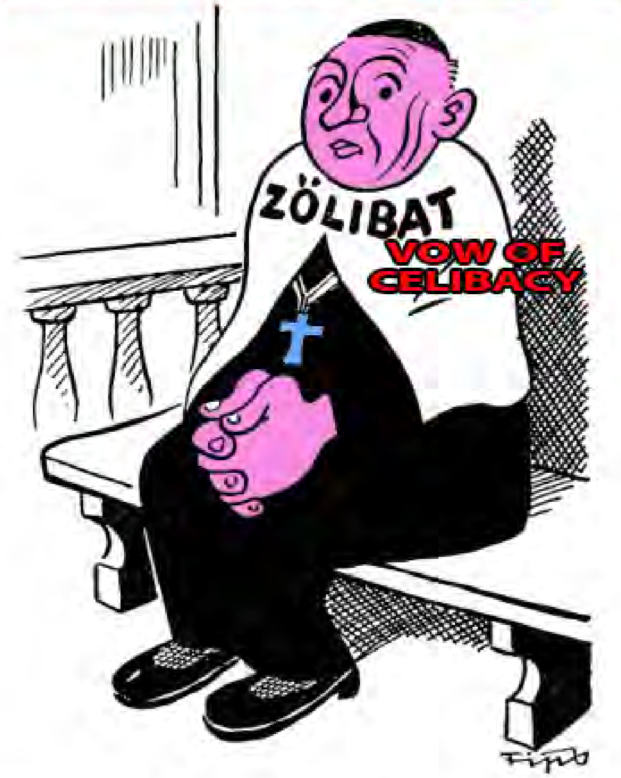
Heil Mosley

„Wenn er uns nicht gar ſo weh täte, könnt mer ihn noch totſchweigen, aber ſo hört ſchon die ganze Welt unſer Geſchrei.“

HAIL MOSLEY

"If he didn´t hurt us so much we could hush him up but then the world would hear our shouts."

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937


ZÖLIBAT
VOW OF CELIBACY
Fips

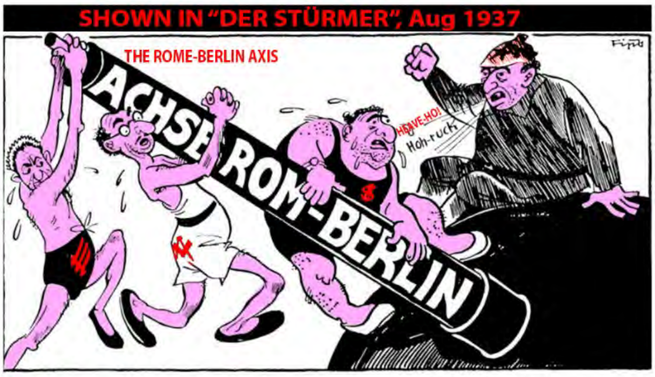
Auf der Anklagebank

Die Sittlichkeitsprozeſſe gegen katholiſche Geiſtliche wechſeln, aber der Angeklagte iſt und bleibt immer wieder derſelbe.

IN THE DOCK

The sexual offence trials against Catholic clergymen change but the defendant is and continues to be the same again and again.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937


THE ROME-BERLIN AXIS
ACHSE ROM-BERLIN
HEAVE-HO!
Hoh-ruck
Fips

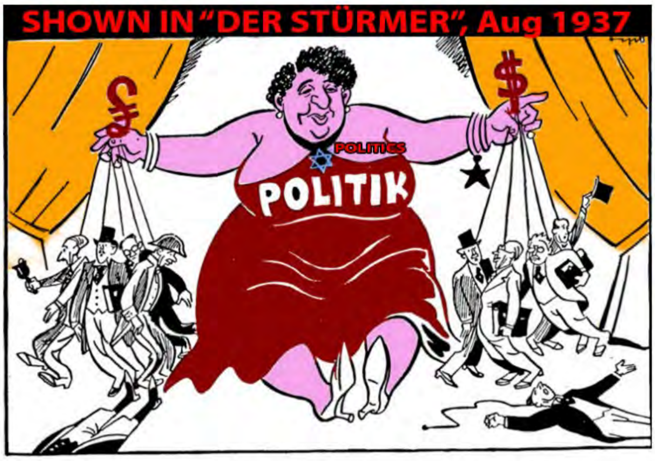
Von der Stirne heiß, rinnen muß der Schweiß

„Wenigſtens umbiegen ſollt mer ſe können, an Zerbrechen iſt ja vorerſt überhaupt nicht zu denken.“

HOT ON THE FOREHEAD, SWITZERLAND HAS TO WRESTLE

"At least we should be able to bend it; for the moment nothing at all shows that it will break."

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937


£
$
POLITICS
POLITIK
Fips

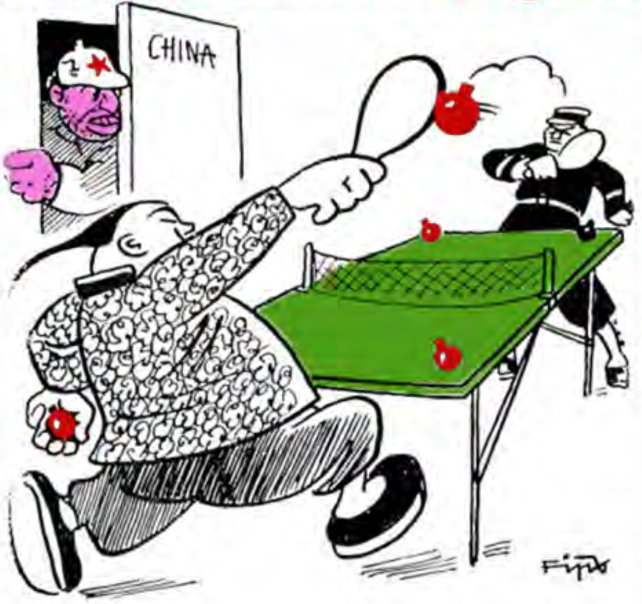
Am Schnürchen

Solange ſie am Materialismus hängen, werden ſie nicht aus der Reihe tanzen.

EVERYTHING IS GOING LIKE CLOCKWORK (ON THE LITTLE STRING)

As long as they love (depend on) materialism they won´t step out of line.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1937

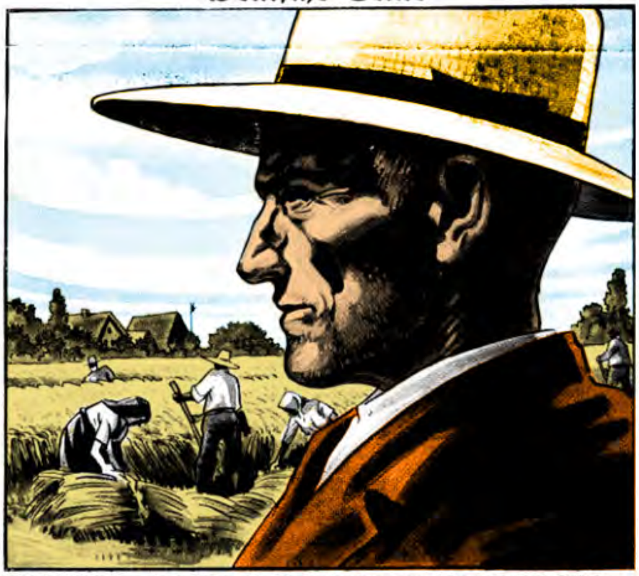


Ping Pong in Peiping
Spielt man angeregt zu zwei'n,
Schleicht ſich leicht ein Dritter ein.

PING PONG IN PEIPING
Both of them have an animated game,
A third one sneaks in a little bit.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1937
GERMAN HARVEST

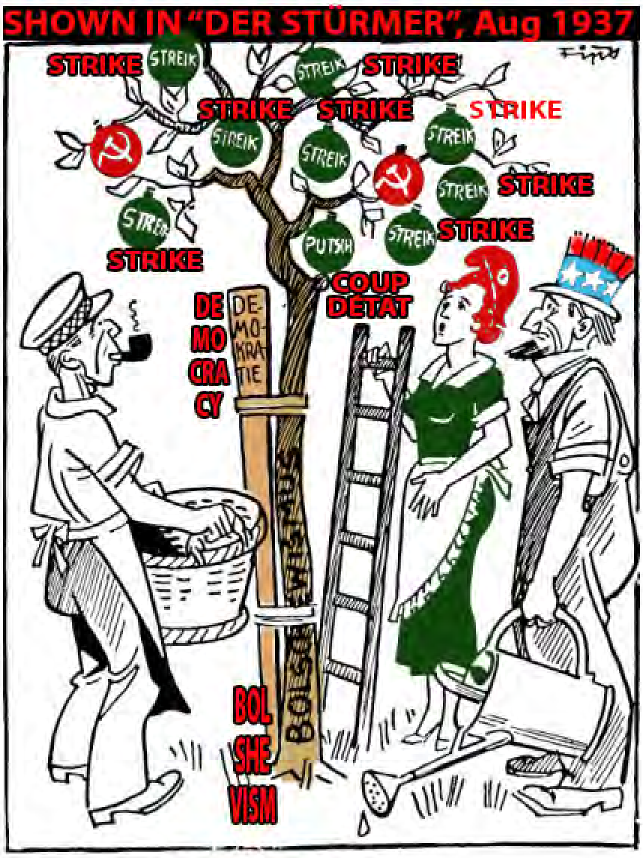
Deutſche Ernte



Nicht mehr um des Juden Rebbach, ſondern um ſeines Volkes Stärke, müht ſich der Bauer auf deutſcher Erde

THE FARMER DOESN´T STRIVE FOR THE PROFIT OF THE JEW ANYMORE BUT FOR THE STRENGH OF HIS PEOPLE

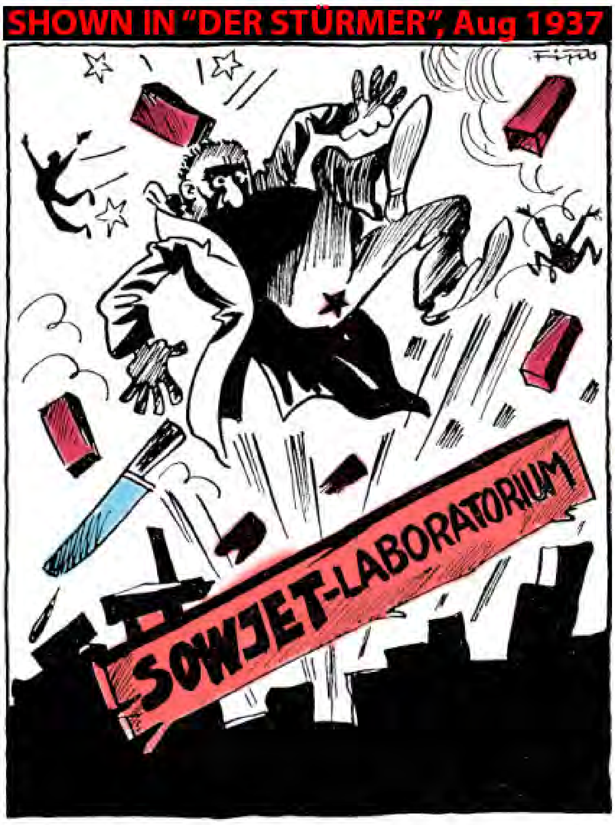
SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1937


STRIKE
STREIK
STREIK
STRIKE
STRIKE
STRIKE
STRIKE
STREIK
STREIK
STREIK
STREIK
STRIKE
STREIK
PUTSCH
STREIK
STRIKE
STRIKE
COUP DETAT
DE MO CRA CY
DE-MO-KRA-TIE
BOLSCHEWISMUS
BOL SHE VISM

Sauere Aepfel, bittere Ernte
Das iſt auch ſo ein Baum der Erkenntnis.

ROTTEN APPLES, PAINFUL HARVEST
What a tree of insight!

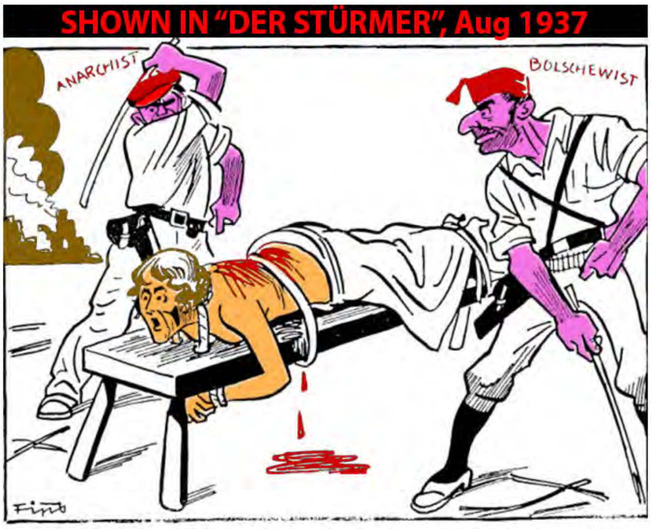
SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1937


SOWJET-LABORATORIUM

Bruchbude
Alle Augenblicke gehen ein paar prominente Mitarbeiter Stalins hoch.

HOVEL
All the time some prominent collaborators of Stalin blow up

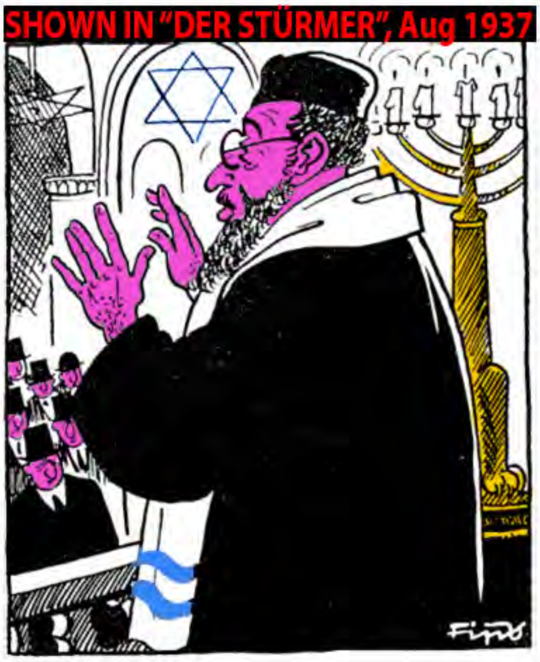
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937


ANARCHIST
BOLSCHEWIST

Blutendes Spanien Wie kann ſich von dieſen Schlägen Spanien je wieder erholen?

BLEEDING SPAIN
How can Spain ever recuperate from these strikes?

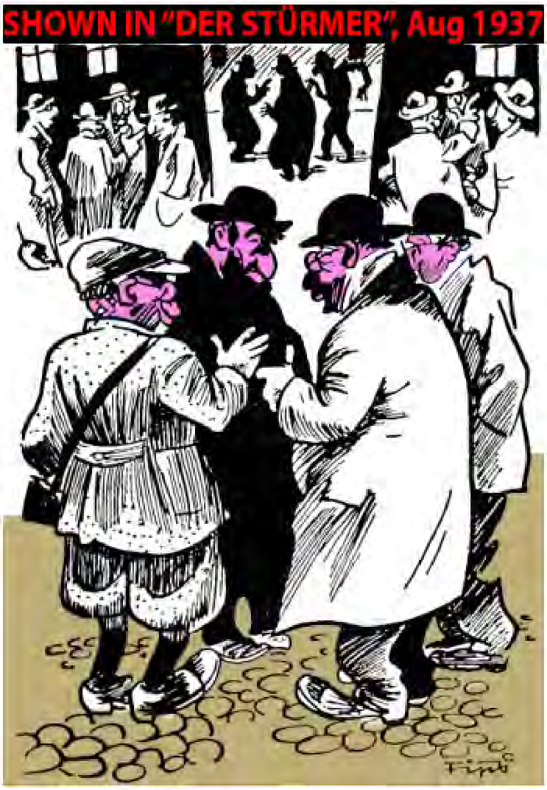
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937



Der Rabbi
„Laſſet uns für die Geſundheit des Papſtes beten, denn einem ſolchen Katholiken kann mer net ſeind ſein."

THE RABBI
"Let us pray for the health of the Pope since we can´t be hostile to such a Catholic."

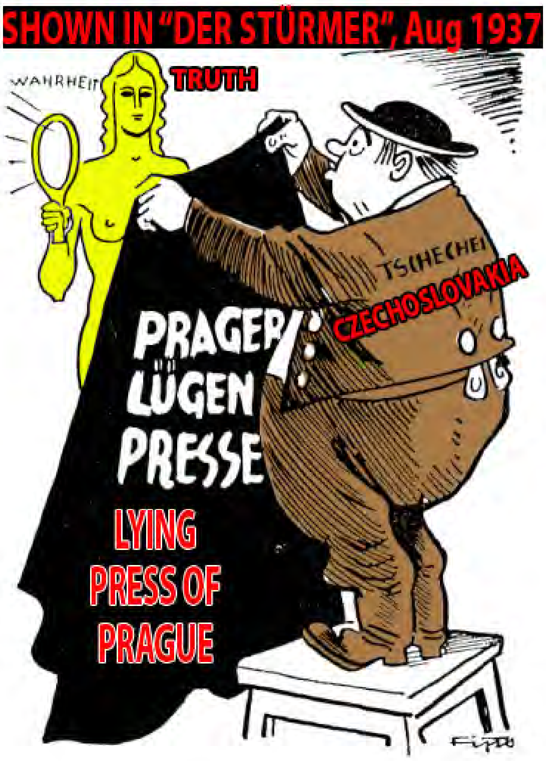
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937



Zioniſten in Zürich
„Was brauchen mer letzten Endes Paläſtina, mer haben ja noch die Schweiz."

ZIONISTS IN ZURICH
"At the end of the day what do we want Palestine for,we even have Switzerland."

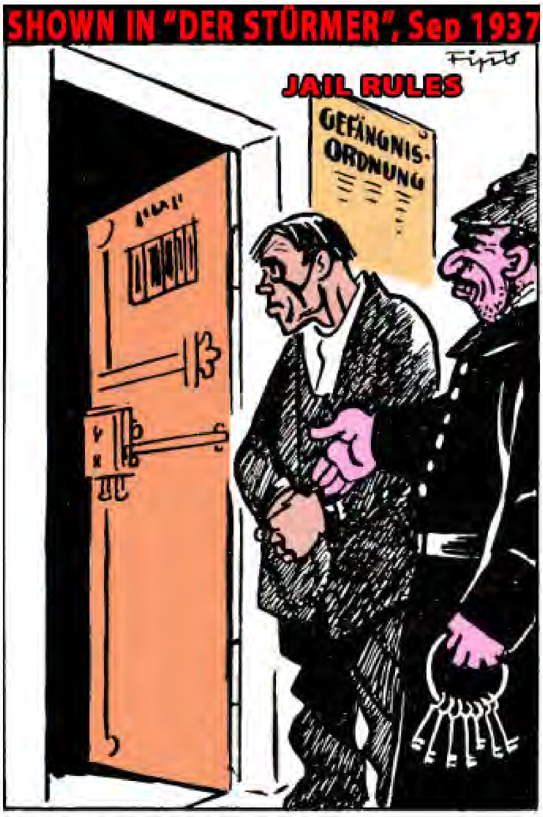
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1937


WAHRHEIT
TRUTH
TSCHECHEI
CZECHOSLOVAKIA
PRAGER LÜGEN PRESSE
LYING PRESS OF PRAGUE

Bemäntelung
„Man kann doch das Frauenzimmer nicht nackig herumlaufen laſſen."

COVERING UP
"The woman can´t be allowed to walk around naked at all."

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1937

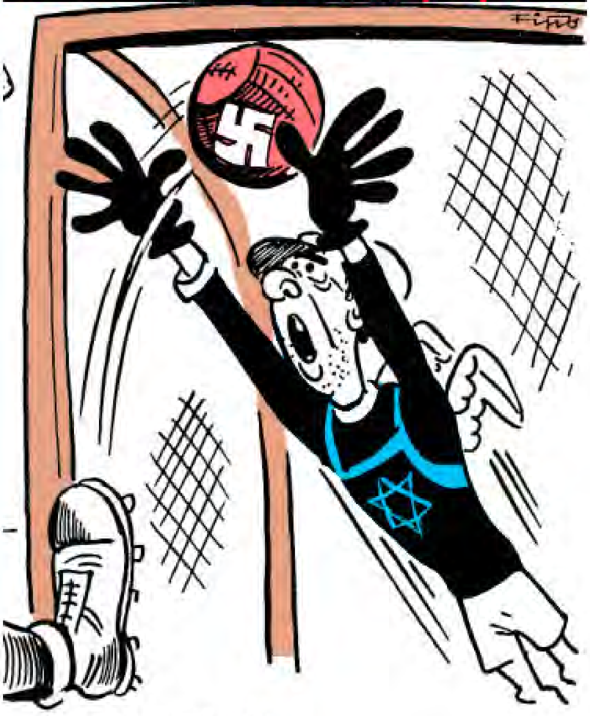

Fips
JAIL RULES
GEFÄNGNIS-ORDNUNG

Sozialismus in der Sowjetunion

Jedem Arbeiter ſeine Staatswohnung!

SOCIALISM IN THE SOVIET UNION
To every worker his state home!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1937

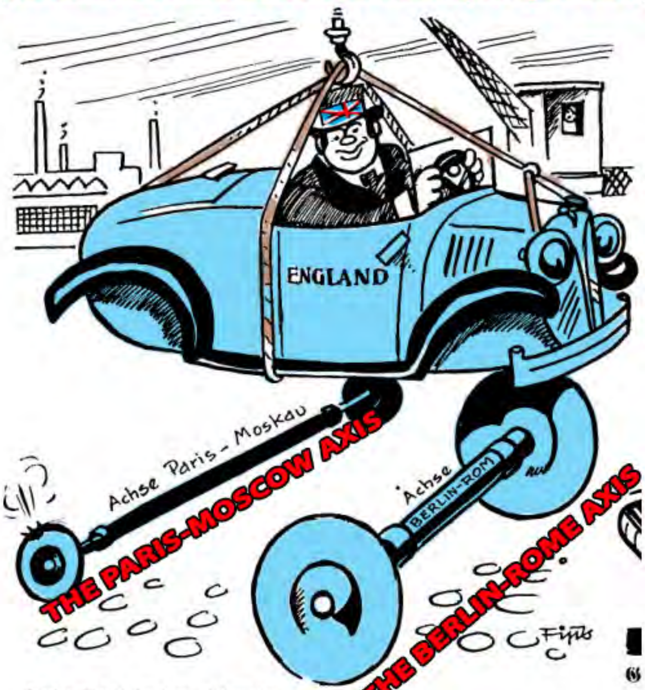


Jeder Schuß ein Tor

Bei dem Stürmer hat der gegneriſche Torwart nichts zu lachen.

EVERY SHOT IS A GOAL
The opposing goalkeeper hasn´t got anything to laugh about with that striker.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1937

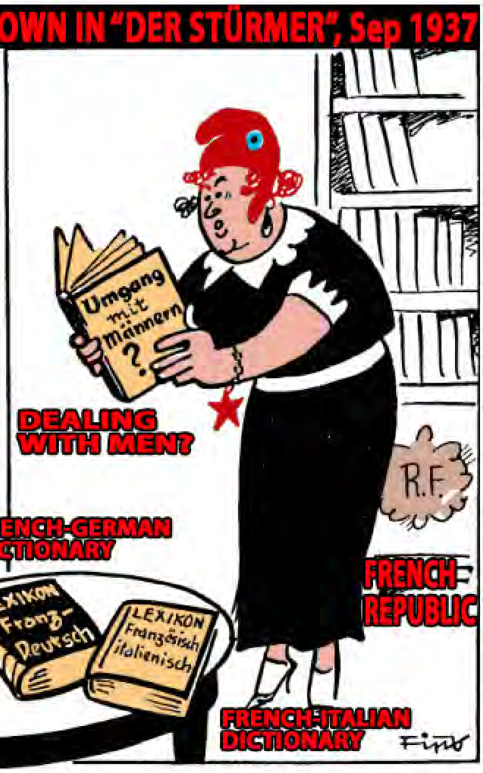

ENGLAND
Achse Paris-Moskau
THE PARIS-MOSCOW AXIS
Achse BERLIN-ROM
THE BERLIN-ROME AXIS
Fips
6

John Bull in der Schwebe

„Damned, jedes Auto fährt auf zwei Achſen, warum ſoll es ſo nicht gehen."

JOHN BULL IN UNDECIDED (hovering)
"Damned, every car drives on two axles(axes), why shouldn´t work like that?

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1937

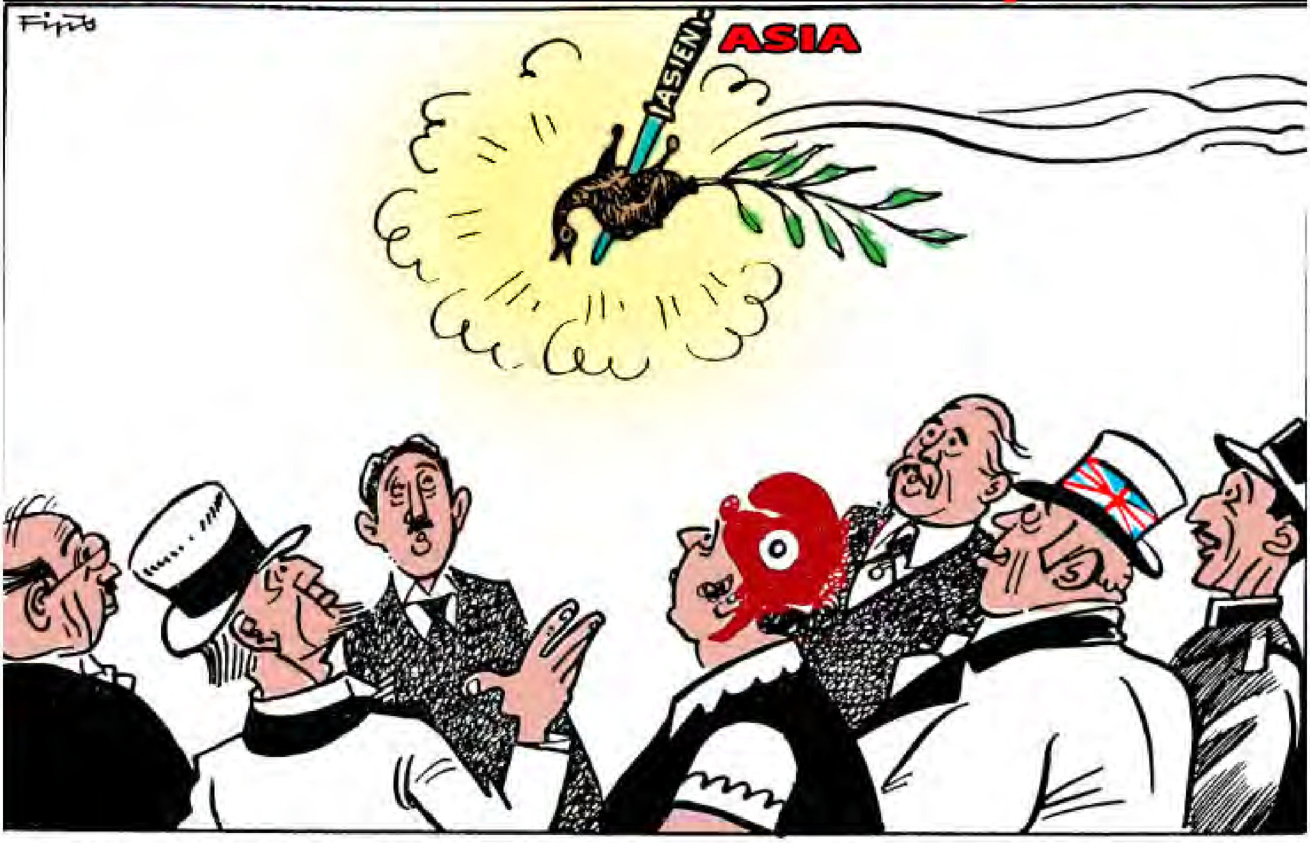

Umgang mit Männern ?
DEALING WITH MEN?
R.F.
FRENCH-GERMAN DICTIONARY
LEXIKON Franz-Deutsch
LEXIKON Französisch italienisch
FRENCH REPUBLIC
FRENCH-ITALIAN DICTIONARY
Fips

Geheime Lektüre

Marianne: „Schließlich ſehnt ſich im Grunde ihres Herzens eine jede Frau nach dem ſtarken Mann."

SECRET READING MATERIAL
Marianne: "After all every woman yearns for the strong man at the bottom of their hearts"

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sep 1937


Fips
ASIEN
ASIA

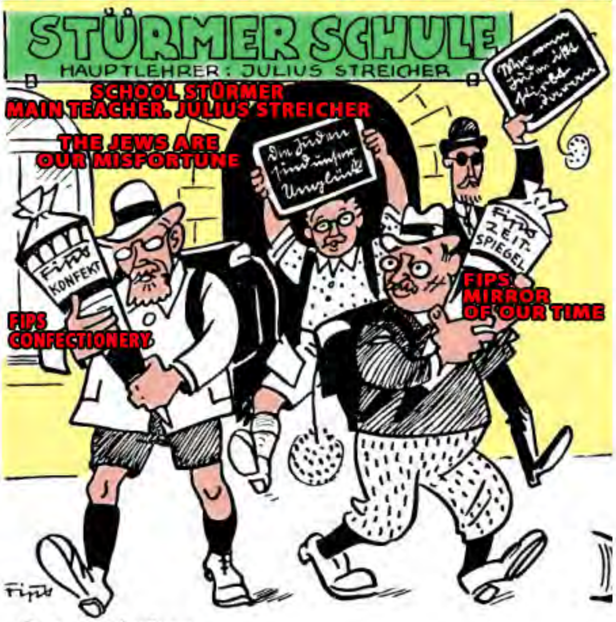
Gebratene Friedenstaube gefällig?

„Verdammt noch mal, riecht das hier ſengerich, in Spanien hat ſie ſich ſchon die Flügel verbrannt, aber nun iſt ſie ganz fertig.“

WOULD YOU CARE FOR A FRIED PEACE DOVE?

“Damned it, there is a burnt smell, in Spain it burnt its wing already but now it is completely finished.”

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sept 1937


STÜRMER SCHULE
HAUPTLEHRER: JULIUS STREICHER
SCHOOL STÜRMER
MAIN TEACHER: JULIUS STREICHER
THE JEWS ARE OUR MISFORTUNE
Die Juden sind unser Unglück
FIPS KONFEKT
FIPS CONFECTIONERY
FIPS ZEIT-SPIEGEL
FIPS MIRROR OF OUR TIME
Fips

Zum Schulanfang

Es wäre ganz vernünftig, die ewig Unbelehrbaren auch noch einmal in dieſe Schule zu ſchicken.

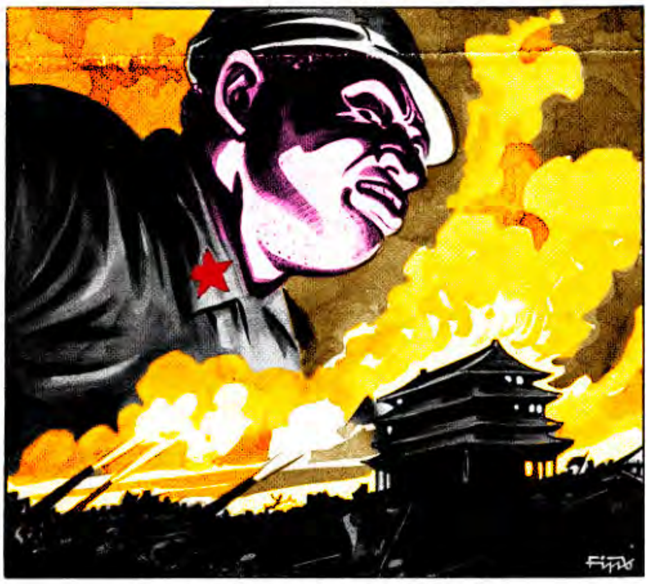
FIRST DAY AT THE SCHOOL

It would be totally reasonable to send the eternal diehards to this school at least once.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sep 1937

HELL ASIA

Hölle Aſien

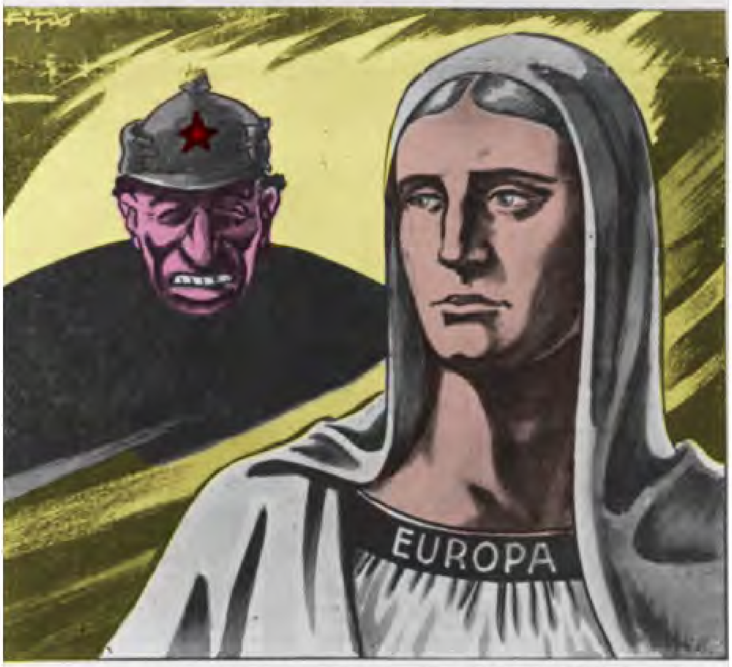


Der Teufel, der nach Weltmacht giert,
Allüberall das Feuer ſchürt

The devil who lusts after world power pokes the fire everywhere

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1937
MOTHER EUROPE

Mutter Europa

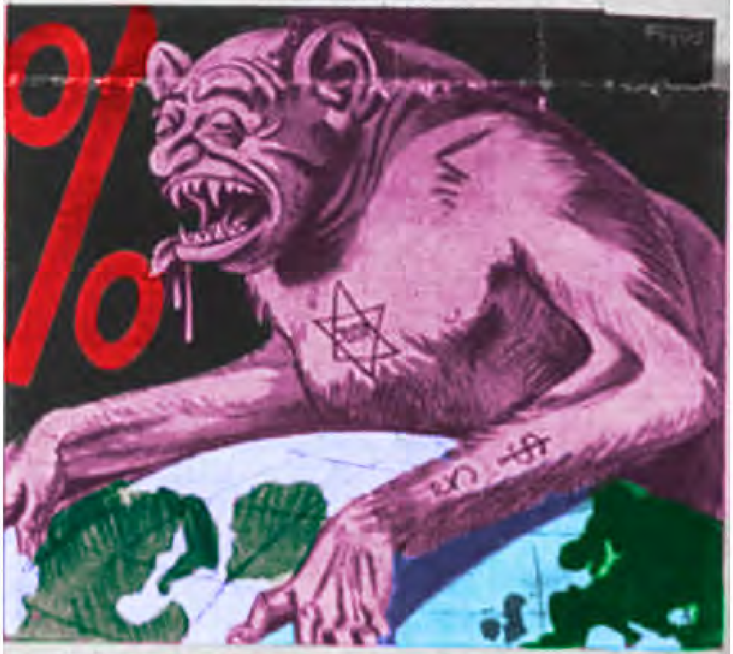


„Und ſollte ich dieſem Teufel nur eines meiner Kinder überlaſſen müſſen, es wäre mein Tod"

If I had to leave even one of my children to this devil it would be my death

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1937
DEMON MONEY

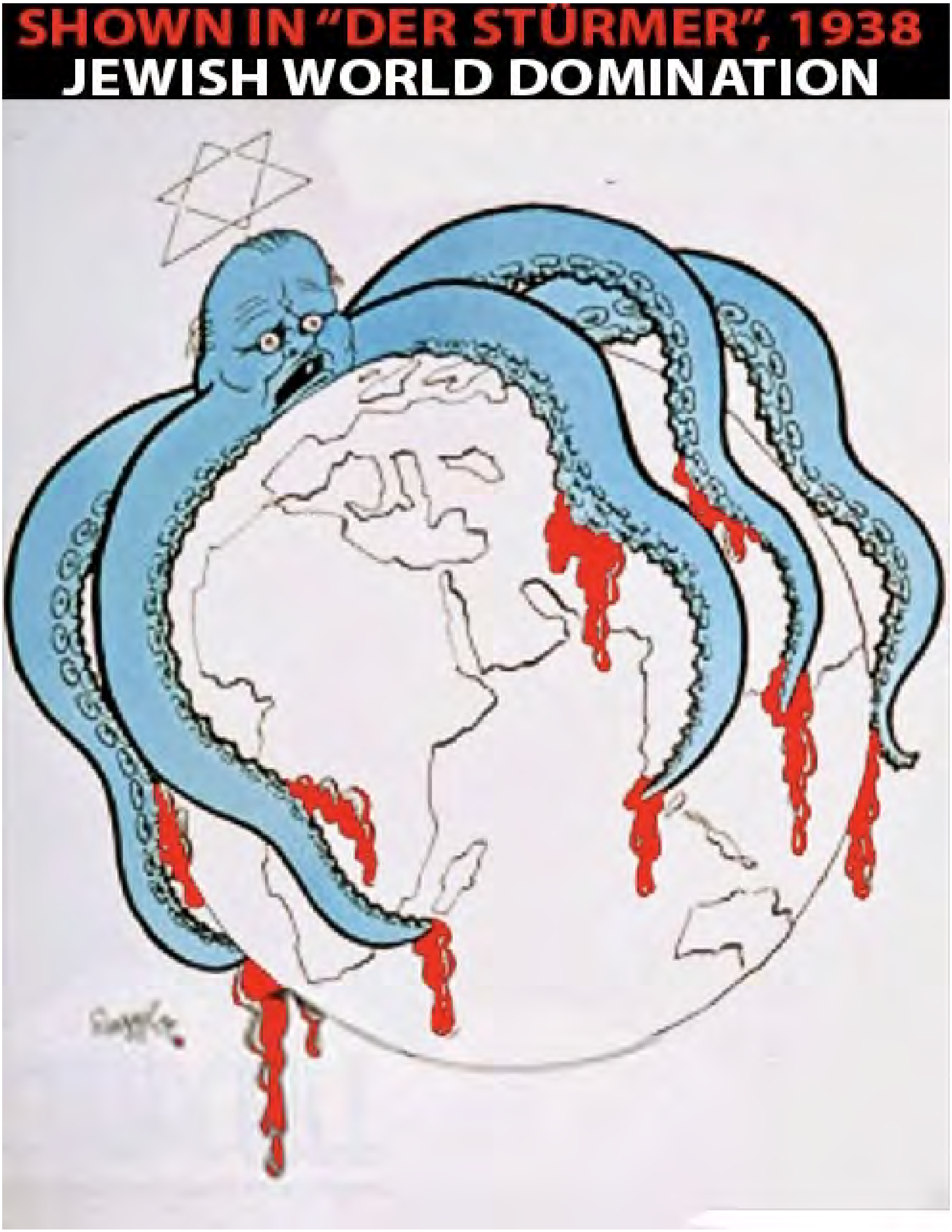
Dämon Geld



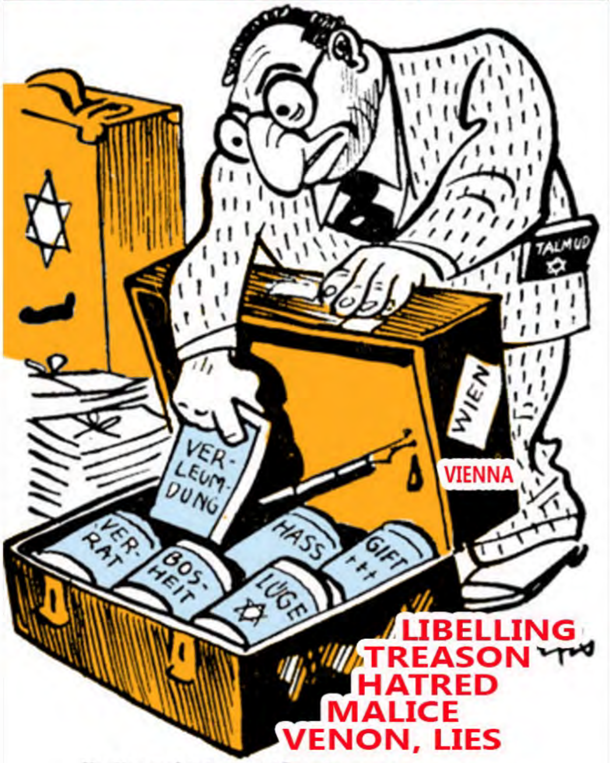
Geld iſt Macht! Wer Judengeld braucht, muß unſere Macht fühlen. Man muß die Völker nur dazu bringen über ihre Verhältniſſe zu leben, damit ſie unſer Geld brauchen

Money is power! He who needs Jewish money will have to feel our power. You only need to get the nations to live beyond their means so that they need our money.

1938


SHOWN IN "DER STÜRMER", 1938
JEWISH WORLD DOMINATION

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938

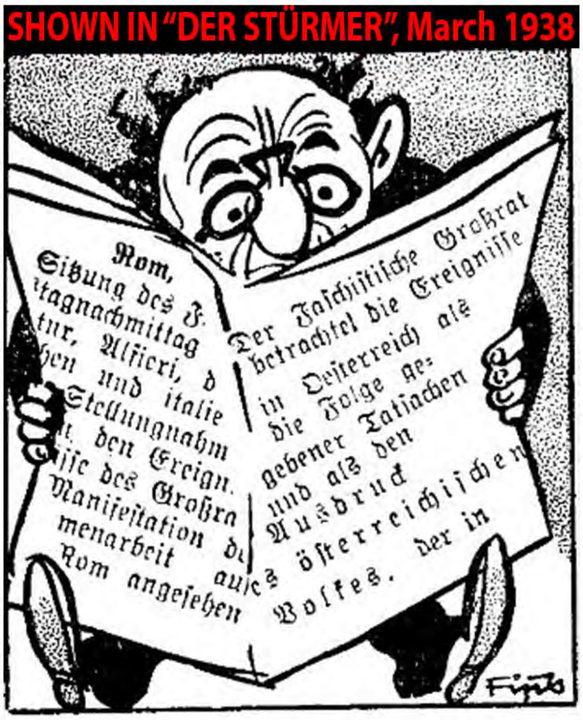

TALMUD
WIEN
VIENNA
VER-LEUM-DUNG
VER-RAT
BOS-HEIT
HASS
LÜGE
GIFT
LIBELLING
TREASON
HATRED
MALICE
VENON, LIES
Fips

Oeſterreichs Preſſeordnung

„Nu können mer unſere Muſterkoffer eirpacken."

AUSTRIAN RULES OF THE PRESS
"Now we can pack our sample case."

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938

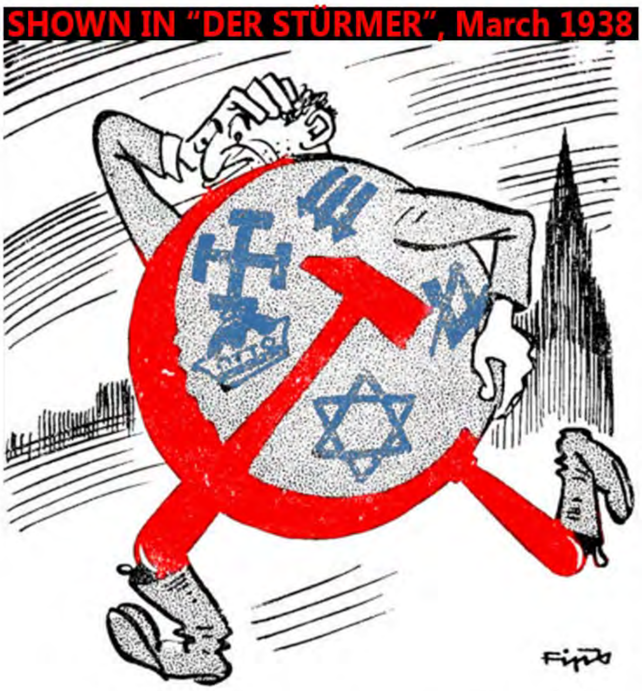

Rom,
Sitzung des F.
tagnachmittag
tur, Alfieri, d
hen und italie
Stellungnahm
n. den Ereign.
iſſe des Großra
Manifeſtation d
menarbeit
Rom angeſehen
Der Faſchiſtiſche Großrat
betrachtet die Ereigniſſe
in Oeſterreich als
die Folge ge-
gebener Tatſachen
und als den
Ausdruck
des öſterreichiſchen
Volkes. der in
Fips

Enttäuſchung

„Mein Gott — und Italien iſt gar nicht dagegen!"

DISAPPOINTMENT
"My god - and Italy is not against it at all"

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938

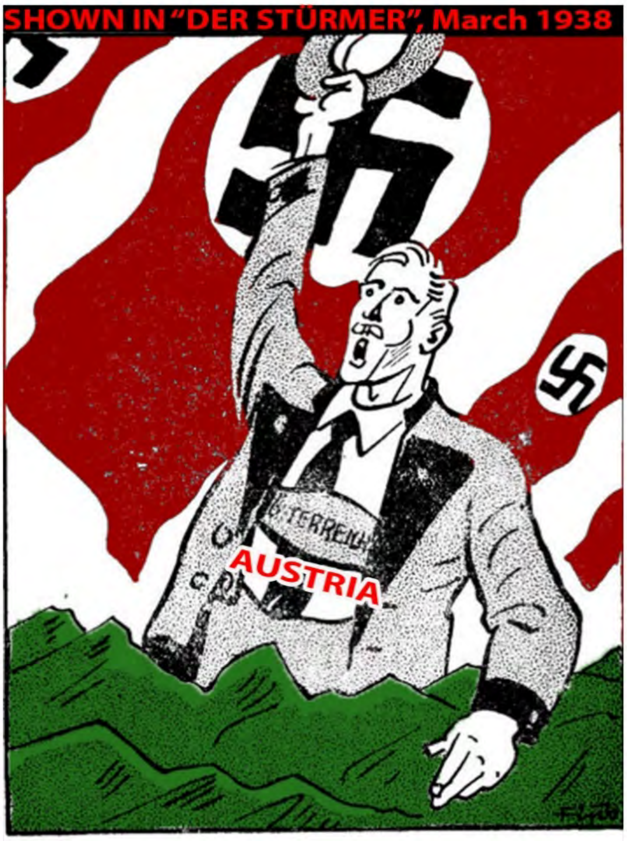


Liquidierung

Es iſt kein Platz mehr für die Zeichen,
Sie müſſen deutſcher Einheit weichen.

LIQUIDATION
There is no more place for the symbols,
They must give way to the German unity.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938

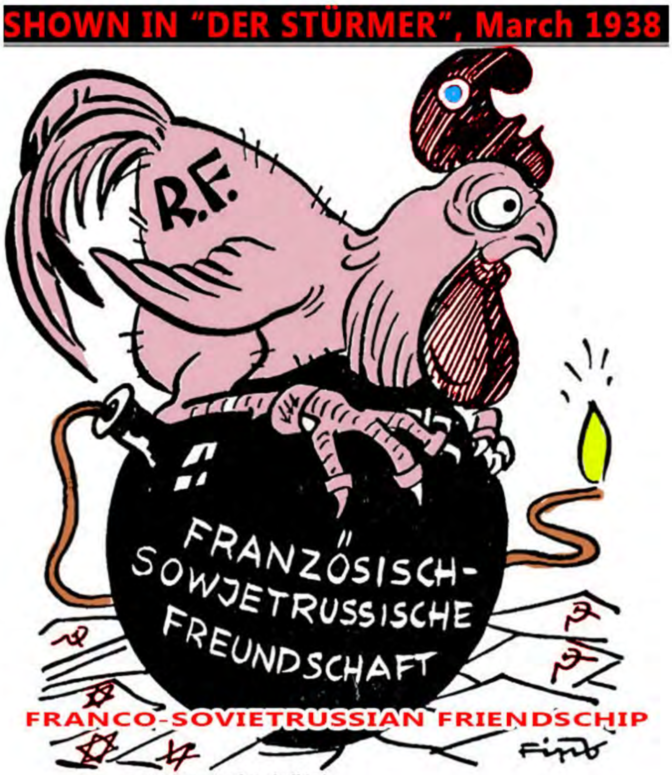

TERREIC
AUSTRIA
Fips

Hakenkreuz über Oeſterreich

Die Treue iſt doch kein leerer Wahn.

SWASTIKA OVER AUSTRIA
Loyalty is sure no empty illusion

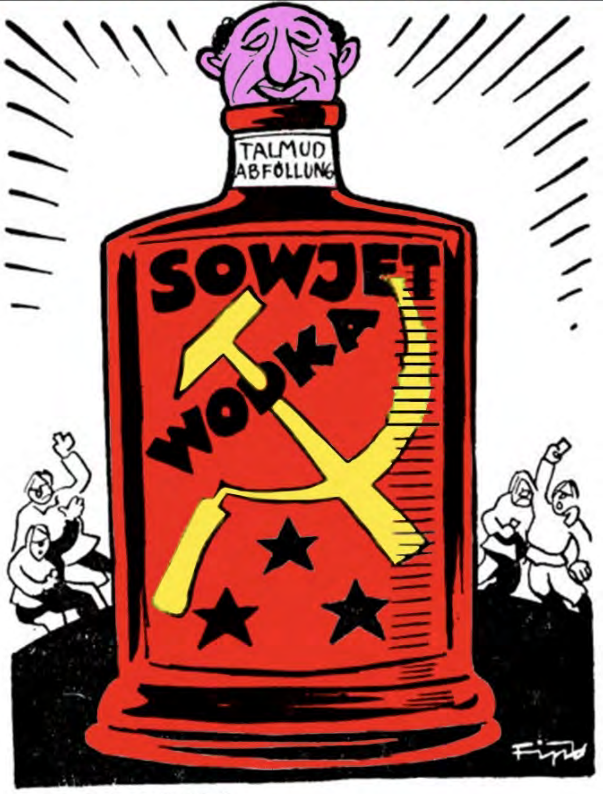
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938


R.F.
FRANZÖSISCH-SOWJETRUSSISCHE FREUNDSCHAFT
FRANCO-SOVIETRUSSIAN FRIENDSCHIP
Fips

Der galliſche Hahn brütet
Er ſitzt auf einem falſchen Ei,
Merkt er es nicht — reißt's ihn entzwei.

THE GALLIC COCK BROODS
He sits on a wrong egg,
If it does not work - it tears him in two.

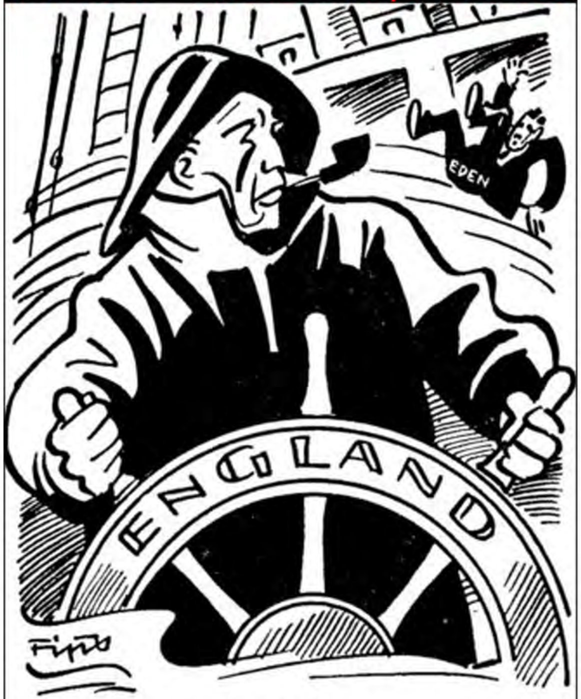
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938


TALMUD ABFÜLLUNG
SOWJET
WODKA
Fips

Die Schnapsbuddel
Damit ſoll die ganze Welt beſoffen gemacht werden.

THE BOTTLE OF SCHNAPS
The whole world is supposed
to get drunk with it.

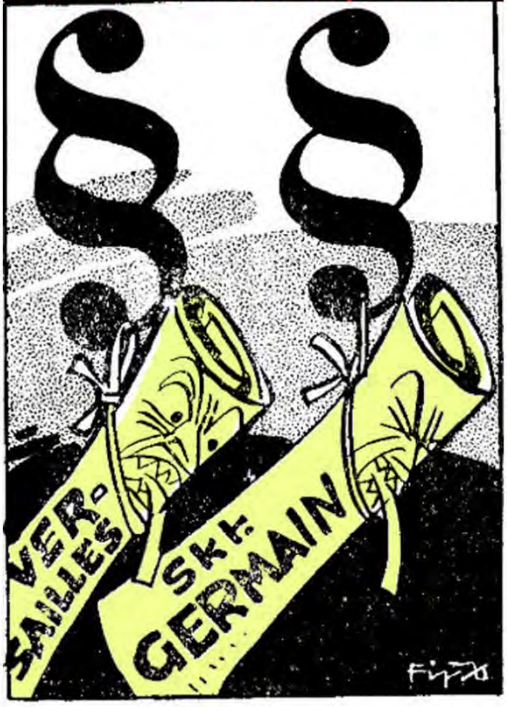
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938


EDEN
ENGLAND
Fips

Kurswechſel in England?
Das Schiff befand ſich in Gefahr,
Weil Eden nicht der Richtige war.

CHANGE OF DIRECTION IN ENGLAND?
The ship was in danger,
Because Eden was not the right man.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938


VER-SAILLES
St. GERMAIN
Fips

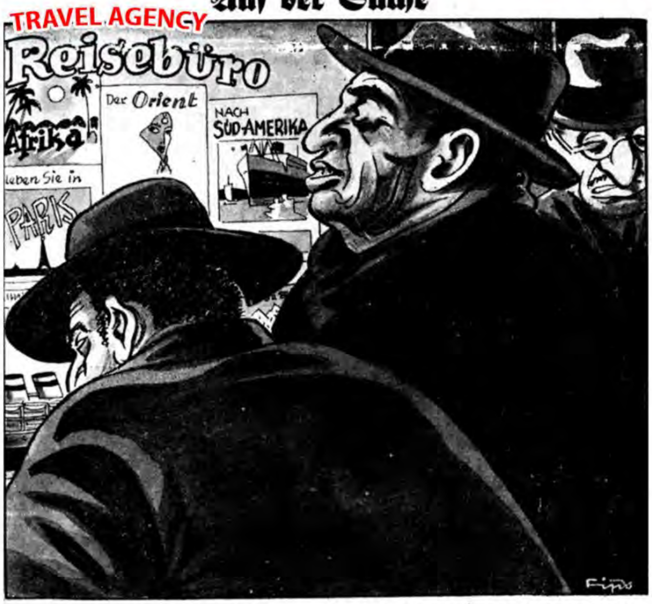
Abgehängt
Die Schandverträge von Verſailles und St. Germain haben ihren Geiſt aufgegeben.

WELL-HUNG
The shameful treaties of Versailles and St. Germain
have given up the ghost.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938

"LOOKING FOR"

Auf der Suche



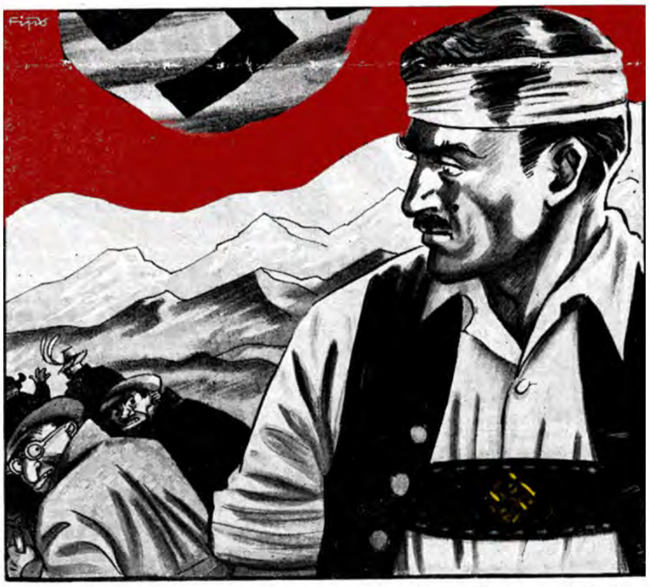
„Könnt es ein Fleckchen Erde noch geben,
Wo man als echter Jude könnt leben?
Gibts auf dem ganzen Globus kein Land,
Wo unſre Talmudſchlich nicht bekannt?"

"Is there still a little corner on Earth where one could live as an authentic Jew?
Is there no country on the whole globe where our Talmud tricks are not known?

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938

"AUSTRIA FREE"

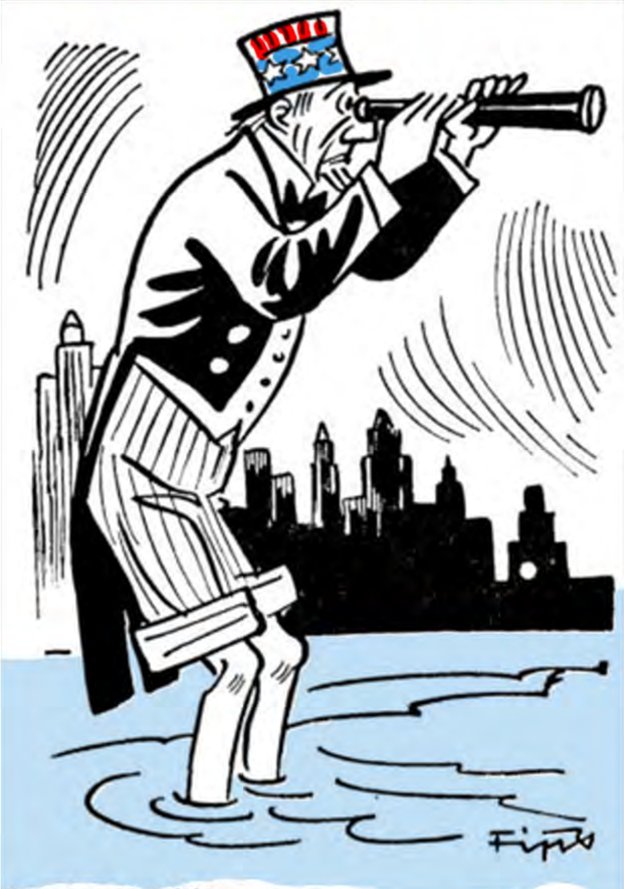
Oeſterreich frei



Trotz Not und Tod und tauſend Wunden
Hat Oeſterreich nun heim gefunden
Ein Volk, ein Führer und ein Reich
Volksfeinde fliehn, vor Schrecken bleich

Despite poverty and death and thousand wounds
Austria has now found its way home; a people, a leader and a nation
Enemies of the nation are fleeing, pale from the terror

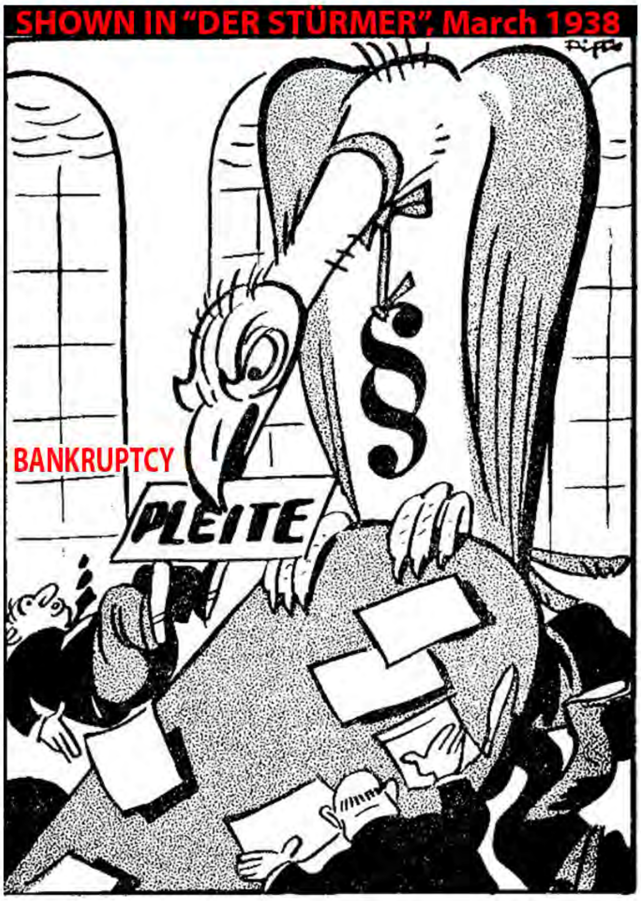
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938



Schlechte Ausſichten
Onkel Jonathan ſchwimmen langſam alle Felle davon.

BAD PROSPECTS
All of uncle Jonathan´s hopes are slowly dashed.

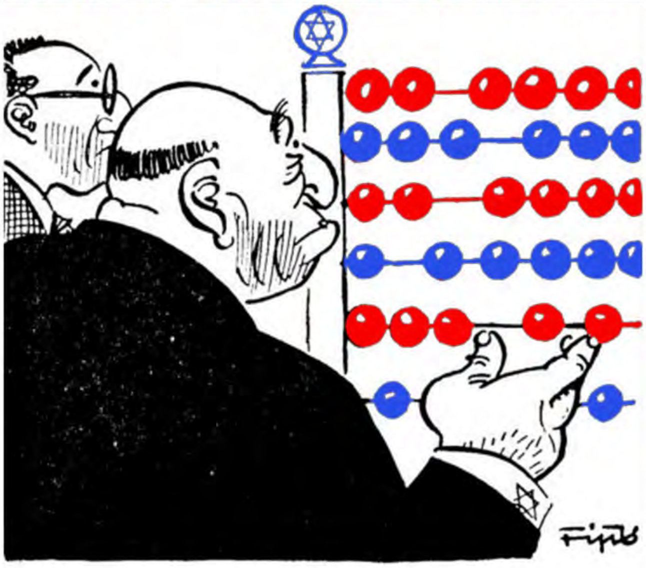
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938



Der Pleitegeier über'm grünen Tiſch
Es lebt die Tat, die Tinte trocknet ein.

THE VULTURE OVER THE GREEN TABLE
It lives the crime, the ink dries up.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938



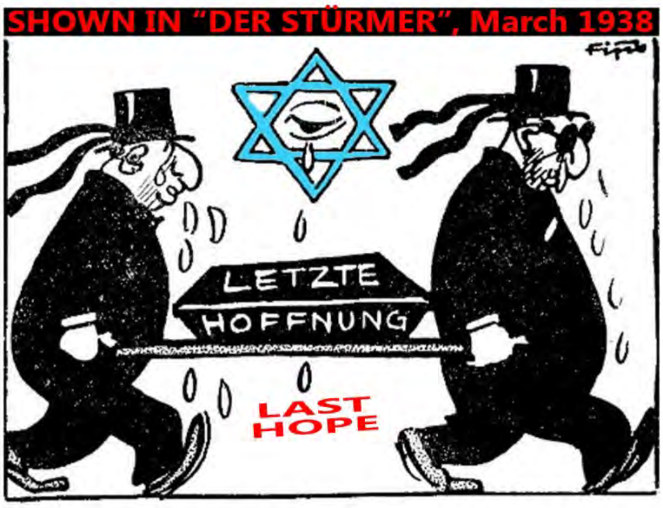
Verrechnet

„Wenn mer bloß wüßten, wo der Rechenfehler ſteckt?"

CALCULATED

"I wish we knew where the miscalculation is."

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938



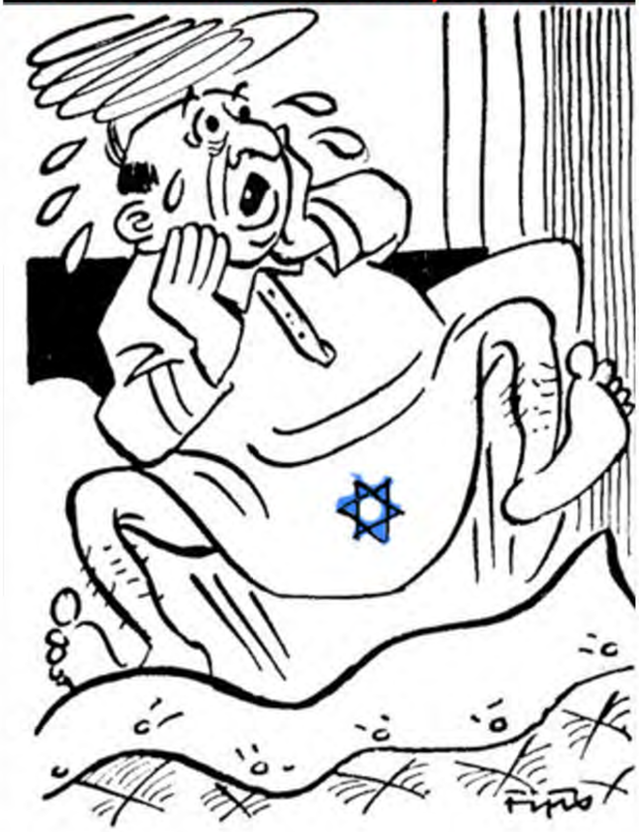
Emigrantentrauer

Es geht bei gedämpfter Trommelklang,
Wie weit noch die Straße — der Weg wie lang,
Jetzt iſt es vorüber und alles vorbei,
Den Juden reißt es das Herz faſt entzwei.

MOURNING OF THE EMIGRANTS

In a low sound of drums,
How far is still the street and how long the way.
Now it is past and everything is over,
It splits the Jew´s heart almost in two.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938



Schreckliches Erwachen

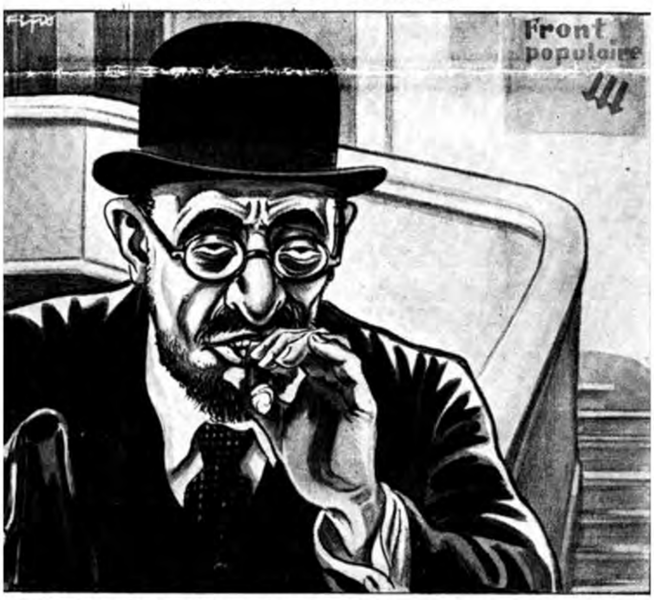
„Mein Gott, mer kommt zu keiner Ruh,
Ein Albdruck plagt mich immerzu."

TERRIBLE AWAKENING

"My god, I can´t get any peace,
A nightmare torments me all the time."

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938
"JEWISH DEMOCRACIES"

Judendemokratien



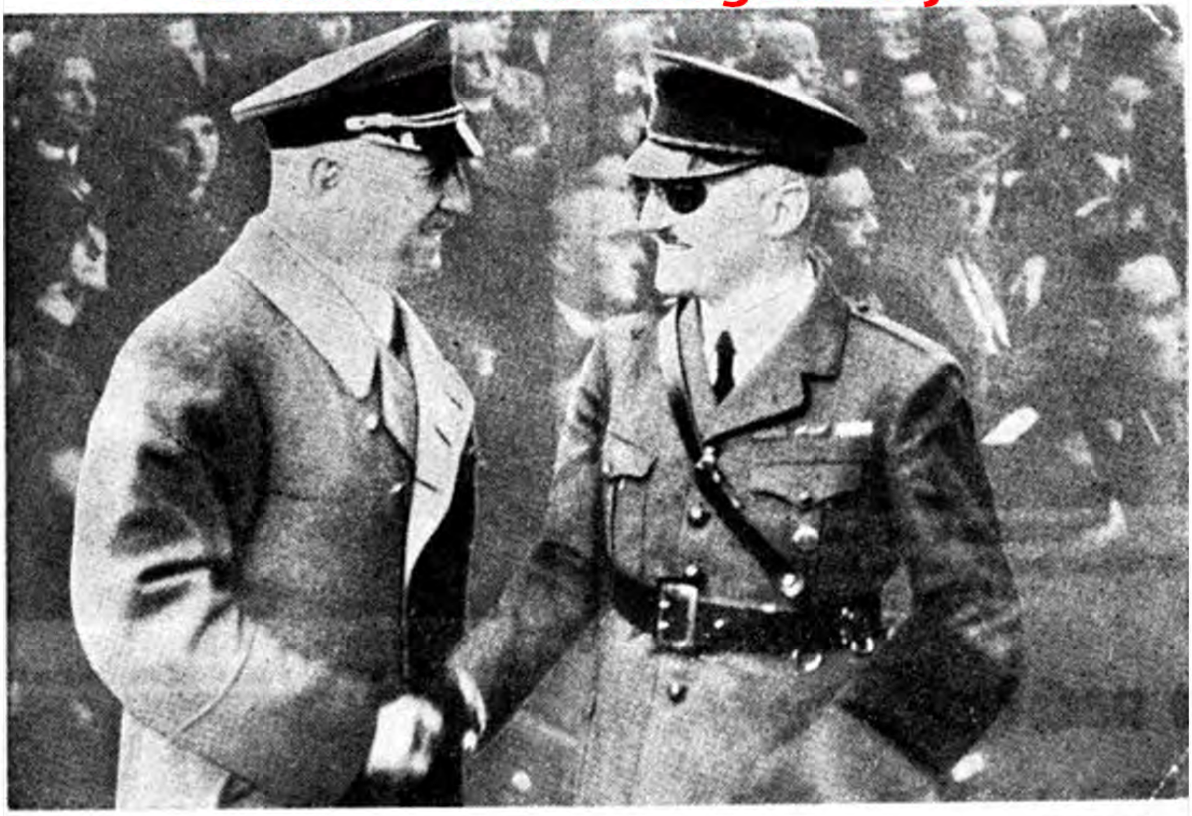
„Unſere Demokratien ſind wie ſchlechte Zigarren, ſie werden wohl in Brand geſetzt, aber ſie ziehen ſchlecht und zuletzt geht ihnen das Feuer ganz aus"

"Our democracies are like bad cigars, they are easily lit but draw badly, and in the end the fire goes out"

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938

Ein mutiger Franzoſe geht ins Gefängnis

"A brave Frenchman goes to jail"

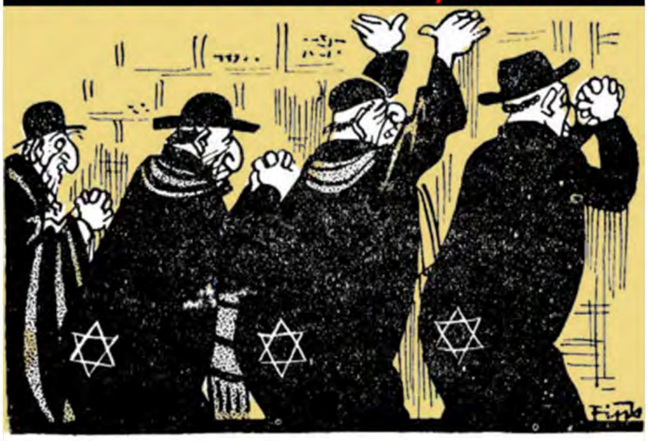


Stürmer-Archiv

Julius Streicher und Jean Boiſſel bei einer Großkundgebung im Herkules-Velodrom in Nürnberg

Julius Streicher and Jean Voissel in a mega-rally in the Herkules velodrome in Nuremberg

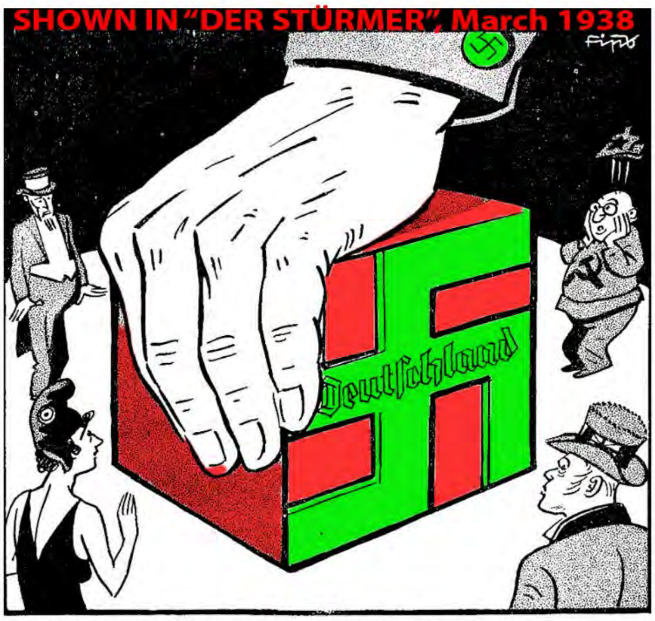
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938



An der Klagemauer Jeruſalems
„O Heimatland, nu kriegen mer noch mehr Raſſegenoſſen nach Paläſtina, ſind ſowieſo ſchon zu viele hier.“

ON THE WAILING WALL OF JELUSALEM
"Oh motherland, now we will get even more racial mates into Palestine, there are anyway too many here."

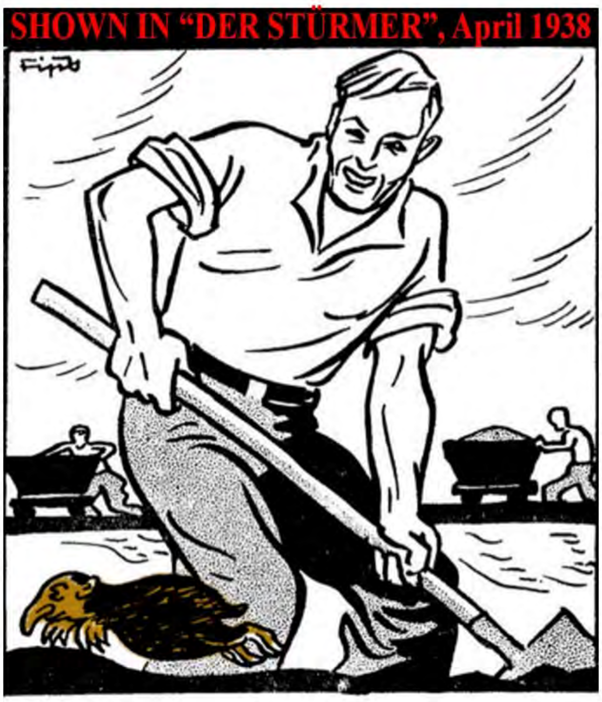
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1938



Der deutſche Block Was der Führer zuſammengeſchweißt, kann keine Macht der Welt mehr trennen.

THE GERMAN BLOCK No-one can separate what the Führer has welded together.

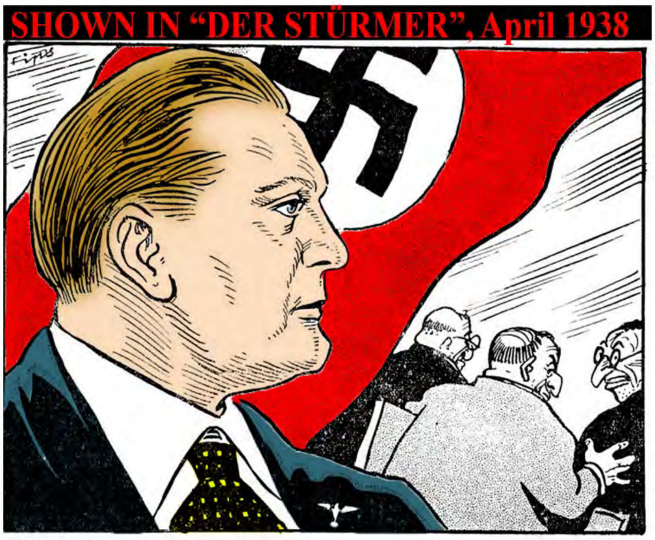
SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1938



Die Folge
Wo gearbeitet wird, fliehen die Maulwürfe.

THE CONSEQUENCE
Where people work, the moles flee.

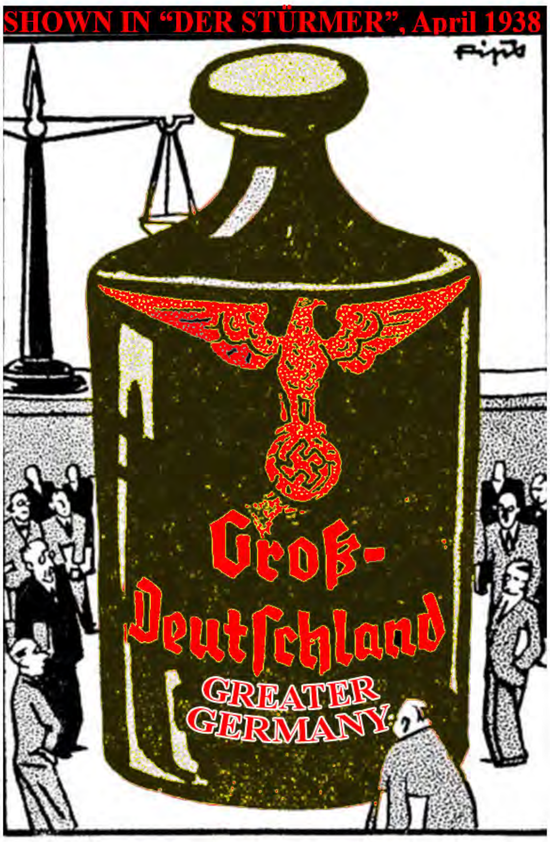
SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1938



Wirtſchaftsführer gegen Wirtſchaftsverführer
Wie groß muß Deutſchlands Kraft und Stärke ſein, um die Sünden jener Clique wieder gut zu machen!

LEADER OF THE ECONOMY VERSUS SEDUCERS OF THE ECONOMY
How big has to be the strength and power of Germany in order to put right the sins of that clique?

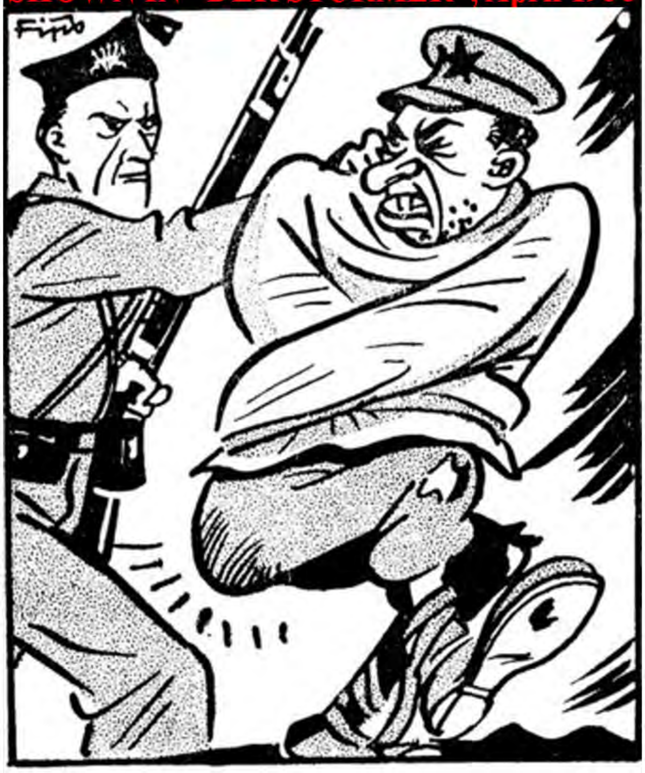
SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1938



Geeicht
Deutſchland iſt heute wieder ein beſonderes Gewicht in der Weltpolitik.

THAT´S RIGHT UP MY STREET!
Today Germany is again an important weight in the world polics.

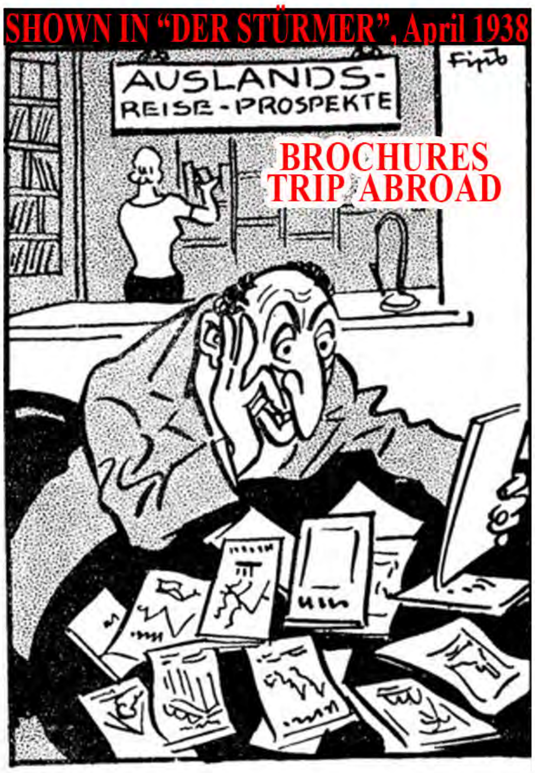
SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1938



Narrenhaus Rotſpanien
Franco hat den Wahnſinnigen die Zwangsjacke wieder etwas feſter geſchnallt.

LUNATIC ASYLUM RED SPAIN
Franco has again strapped the straitjacket of the madmans a bit tighter.

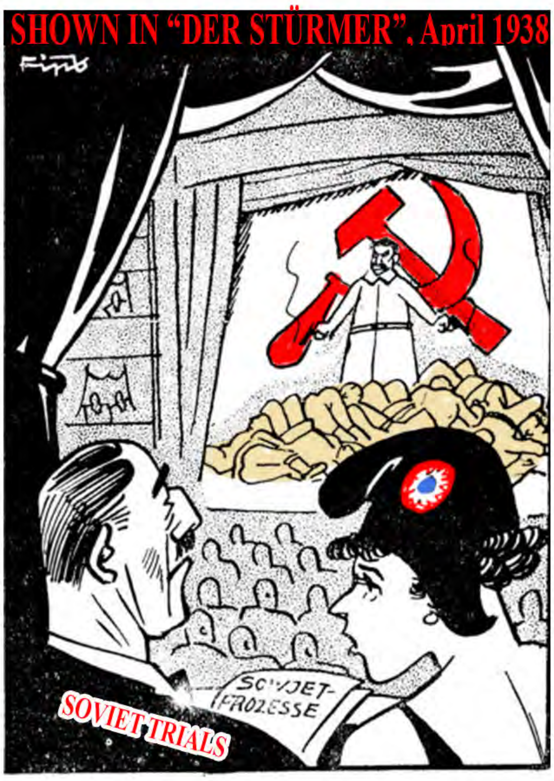
SHOWN IN “DER STÜRMER”, April 1938


Fips
AUSLANDS-REISE-PROSPEKTE
BROCHURES TRIP ABROAD

Der Ausreißer
„Am beſten wärs, mer nimmt ſich gleich ä Rundreiſebillett, lange hat mer ja nirgends mehr ä Bleibe.“

THE RUNAWAY
“Preferably we take a round ticket, we can´t stay long anywhere”

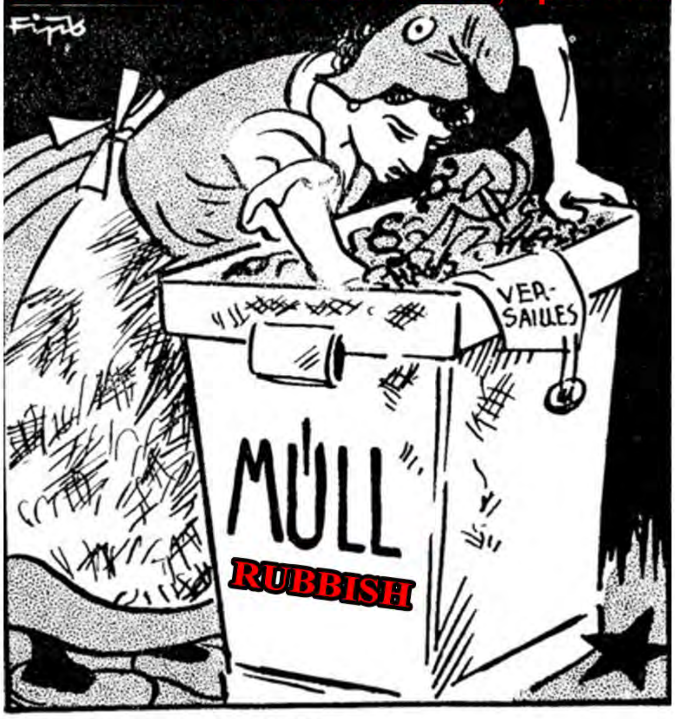
SHOWN IN “DER STÜRMER”, April 1938


Fips
SOWJET-PROZESSE
SOVIET TRIALS

Sowjet-Theater
„Es geht allmählich auf die Nerven — immer dasſelbe Trauerſpiel — nur die Opfer wechſeln.“

SOVIET-THEATER
“It is starting to get on my nerves - always the same tragedy . only the victims chamge”

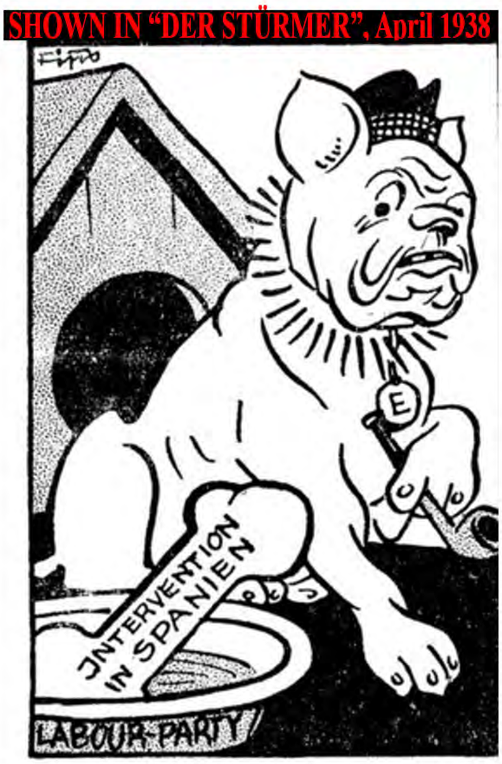
SHOWN IN “DER STÜRMER”, April 1938


Fips
VER-SAILLES
MÜLL
RUBBISH

Haßtiraden in Frankreich
Wenn Marianne im Müll herumſucht, macht ſie ſich dabei nur ſelbſt ſchmutzig.

TIRADE OF HATRED IN FRANCE
When Marianne digs around in the rubbish, she gets herself dirty in the process.

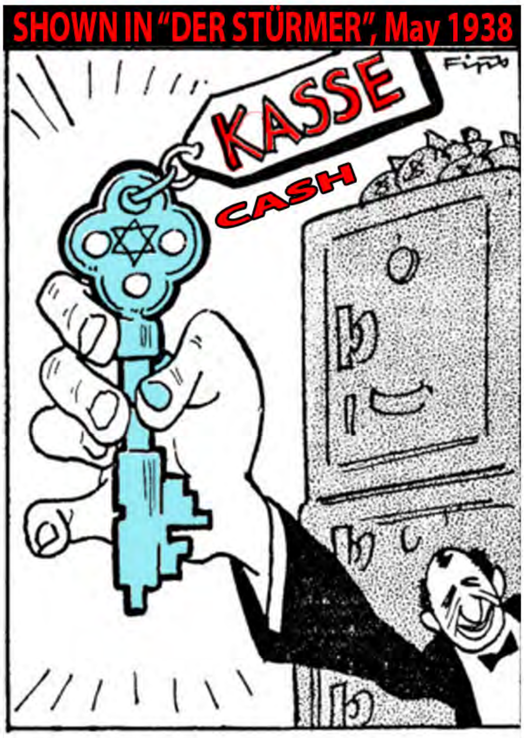
SHOWN IN “DER STÜRMER”, April 1938


Fips
E
INTERVENTION IN SPANIEN
LABOUR-PARTY

Der Knochen
Die engliſche Bulldogge zeigt kein großes Intereſſe, es iſt ihr zu wenig daran.

THE BONE
The English bulldog shows no big interest, there is too little to it for him.

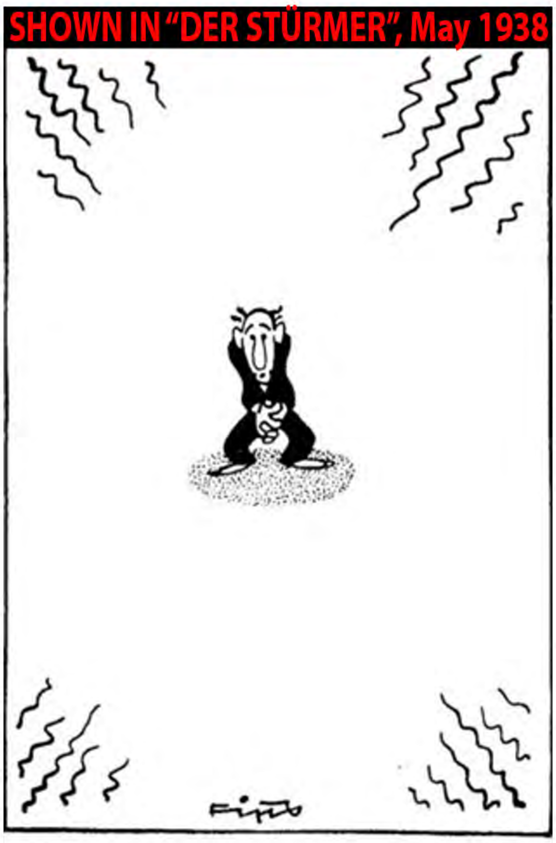
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1938



Wirtſchaftskriſen
Kein Wunder, ſolange der Jude den Schlüſſel zur Kaſſenfrage in der Hand behält.

ECONOMIC CRISES
No wonder as long as the Jew keeps in his hand the key to the race problem.

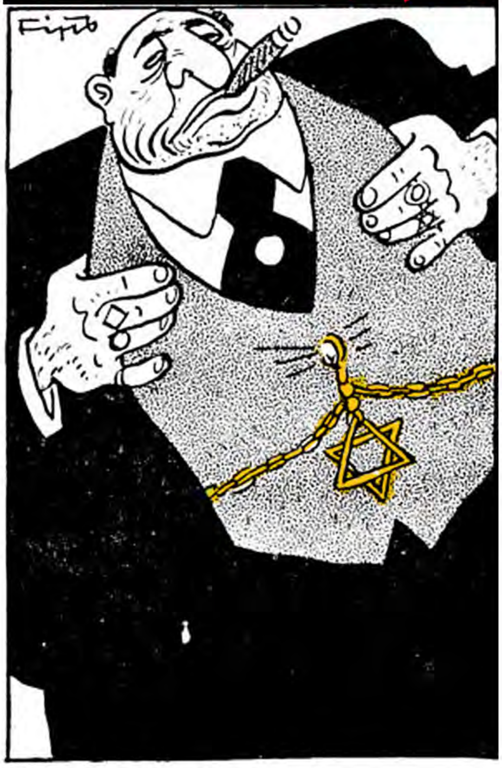
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1938



und nach dem Zuſammenſchluß.

and after the unification.

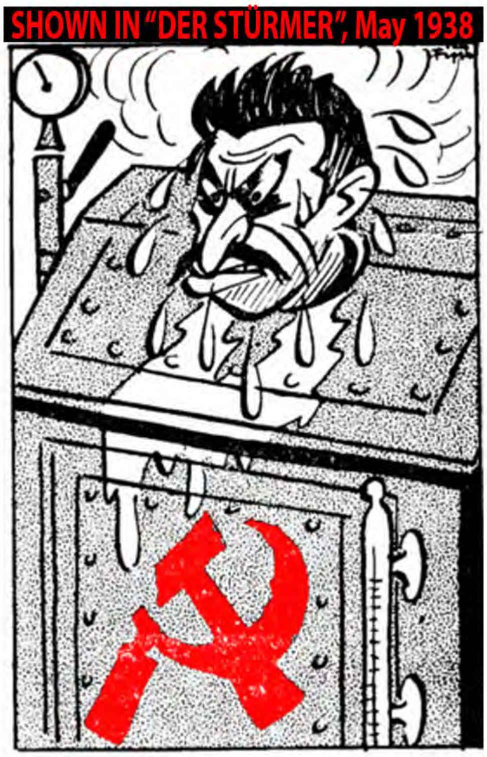
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1938



Die Juden in Wien
vor dem Zuſammenſchluß — — —

THE JEWS IN VIENNA
before the unification - - -

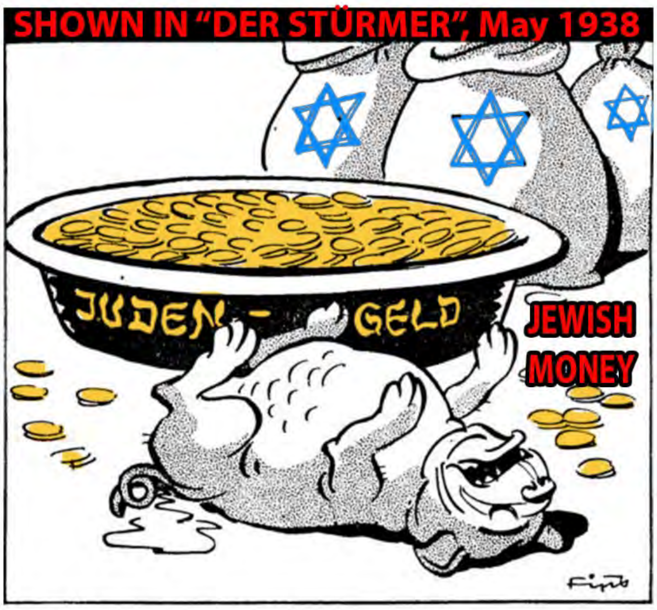
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1938



Schwitzbad Sowjetunion
Der Dampf treibt Stalin den Schweiß aus allen Poren.

STEAM BATH SOVIET UNION
The steam makes Stalin sweat out of all pores.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1938


JUDEN-GELD
JEWISH MONEY
Fips

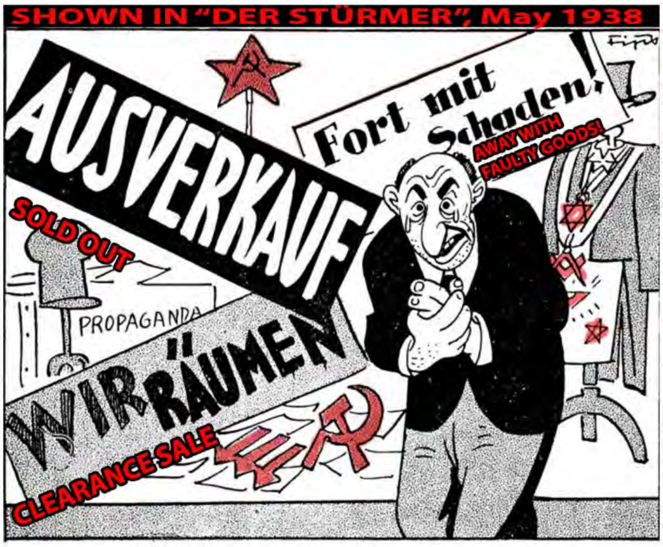
Schweinehund

Wer vom Juden frißt, geht über kurz oder lang daran zugrunde.

SWINE

He, who feeds from the Jew, perishes sooner or later.

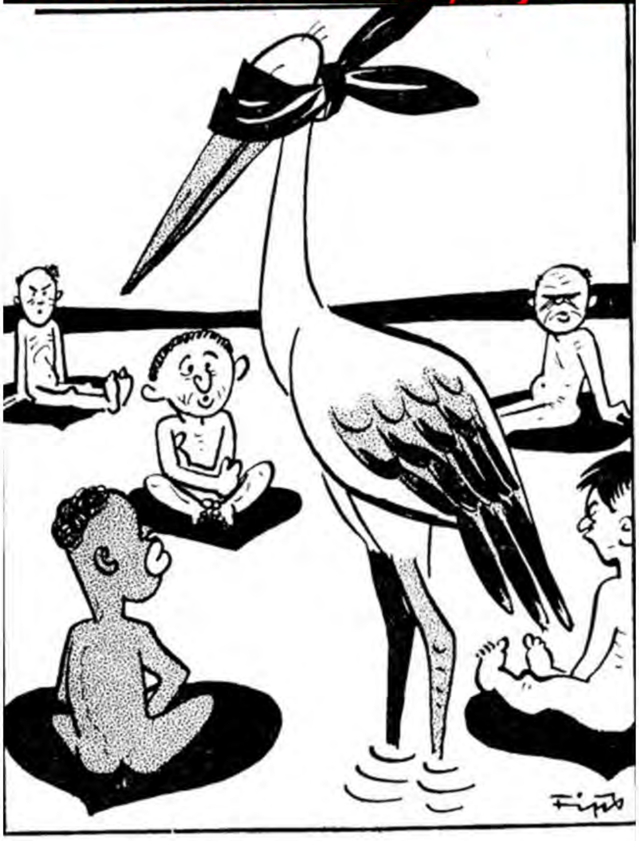
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1938


AUSVERKAUF
SOLD OUT
Fort mit Schaden!
AWAY WITH FAULTY GOODS!
PROPAGANDA
WIR RÄUMEN
CLEARANCE SALE
Fips

Sein Jammer „Eine Filiale nach der anderen macht pleite."

HIS MISERY OR WAILING "One branch after another go bankrupt"

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1938



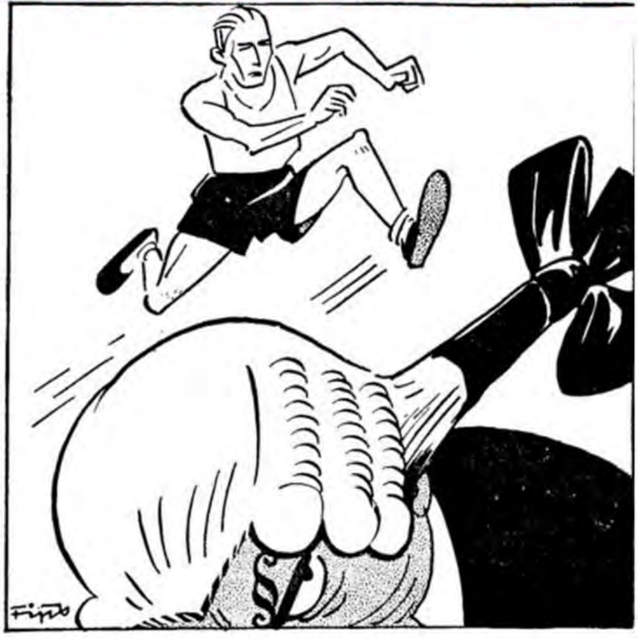
Zur Raſſenfrage

Wo man dem Storch die Augen verbindet, muß man ſich mit jeder Beſcherung abfinden.

THE RACE PROBLEM

People have to accept any mess where people blindfolds the stork.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1938



Die neue Generation

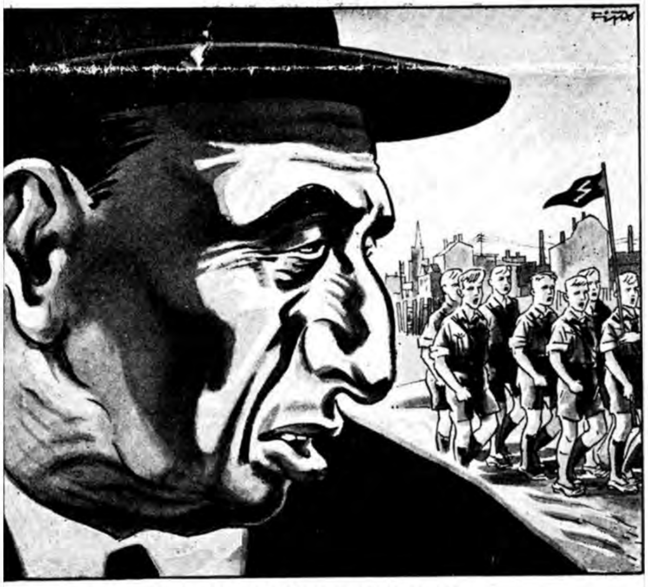
Die ſportliche Ertüchtigung der Jugend in der Welt befähigt ſie, über manchen alten Zopf hinwegzuſetzen.

THE NEW GENERATION

The athletic training of the youth in the world qualifies them to overcome antiquated customs.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1938
"YOU´VE HAD IT NOW" "PRETTY"

Verſpielt

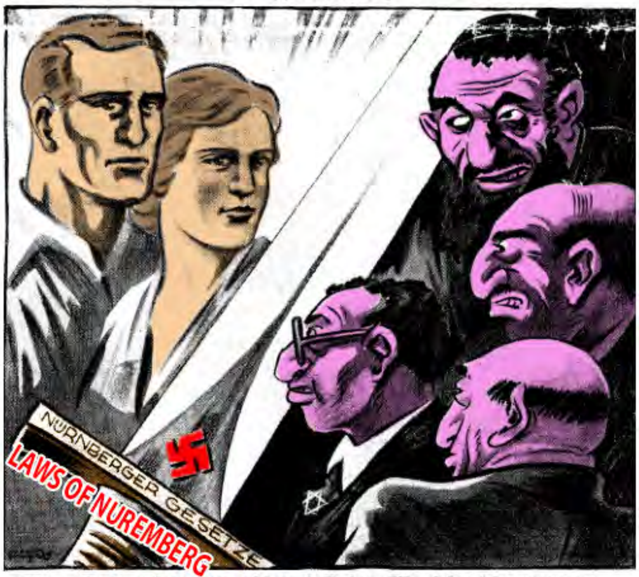


Juda ſteht abſeits, haßerfüllt der Blick,
Für dieſe Jugend gibt es kein Zurück

Juda is on the outside, full of hate before the sight,
For this youth there is no coming-back

SHWOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938
PROTECTION OF THE RACES

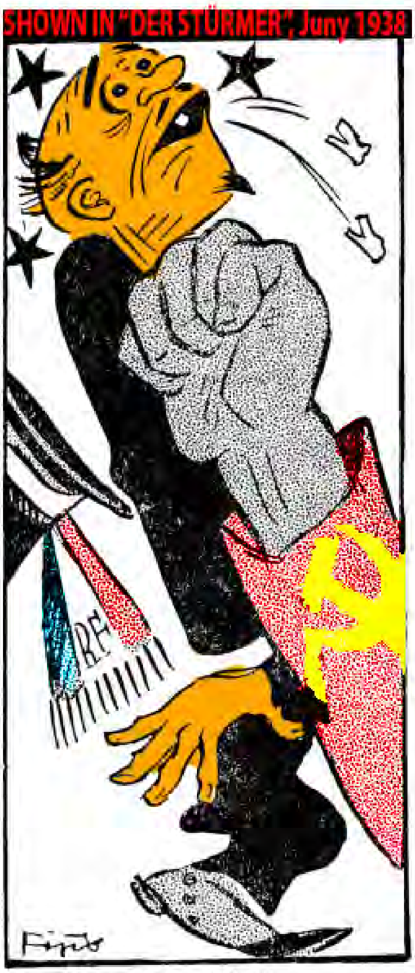
Raſſenſchutz



Was Gott zuſammengefügt, ſoll der Menſch nicht trennen,
Was er geſchieden, nicht zuſammenmanſchen!

The man shouldn´t divide that which God unites,
and shouldn´t mess together that which he has separated

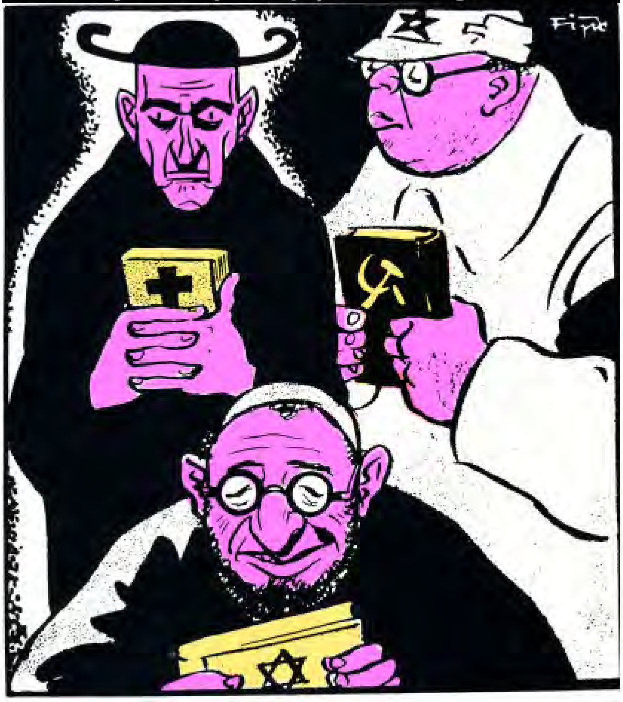
SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938



Der Schlag ins Geſicht
Bolſchewiſtiſche Freundſchaftsbezeugung

THE PUNCH IN THE FACE
Evidence of Bolshevik friendliness

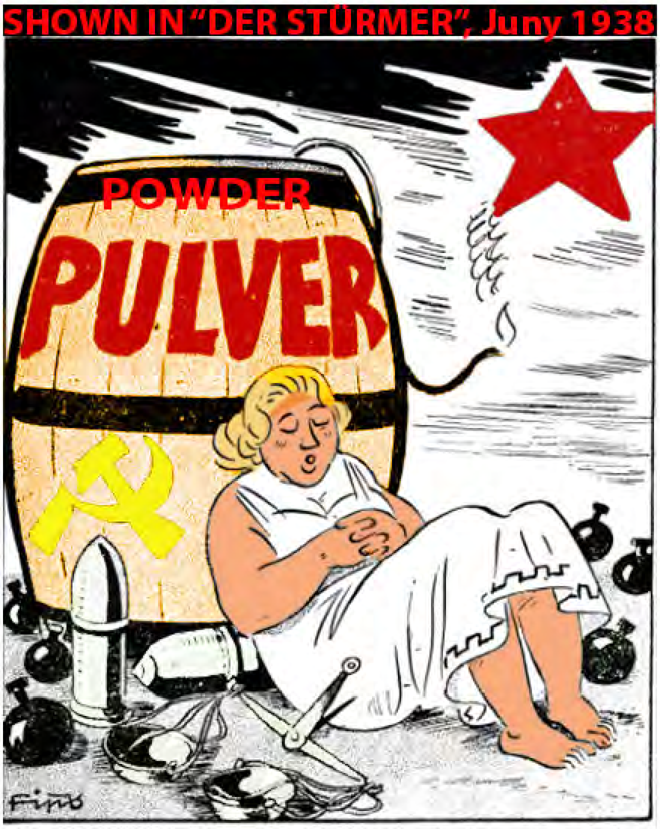
SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938
Germany's Weekly Newspaper for the Fight for Truth



Dem politiſchen Katholizismus
Sage mir, mit wem du Umgang pflegſt und ich ſage dir, wer du biſt

TO THE POLITICAL CATHOLICISM
Tell me with whom you assosiate and I will tell you who you are

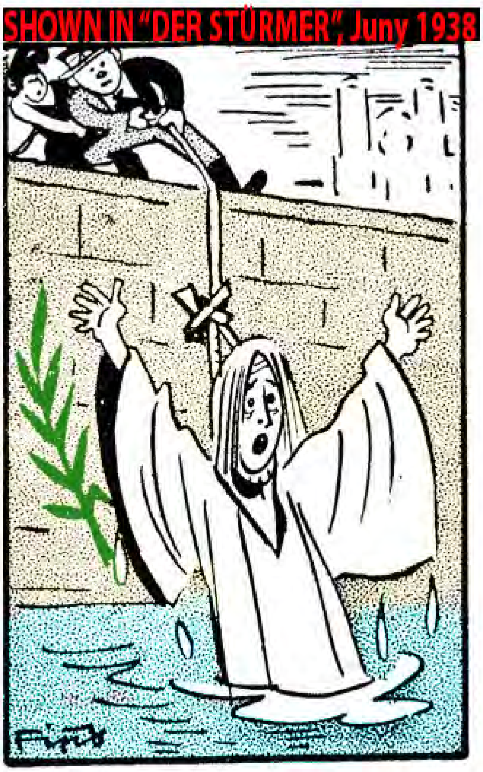
SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938


POWDER
PULVER

Das ſchlafende Weltgewiſſen Zeit und Ort ſind nicht gerade richtig gewählt, um einzuſchlafen.

THE SLEEPING WORLD CONSCIENCE
Time and place are not exactly well chosen to fall asleep.

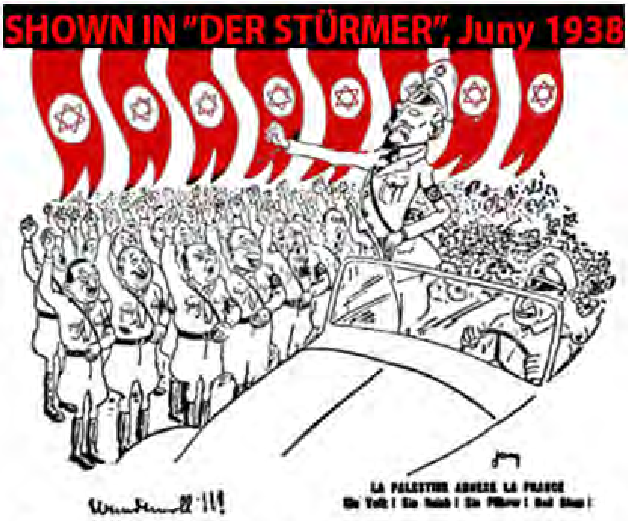
SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938



Rettet den Frieden!
Sie meinen es ſchließlich ganz gut, aber dem Frieden bekommt es ſchlecht.

SAVE THE PEACE!
They mean really well after all but it does no good to peace.

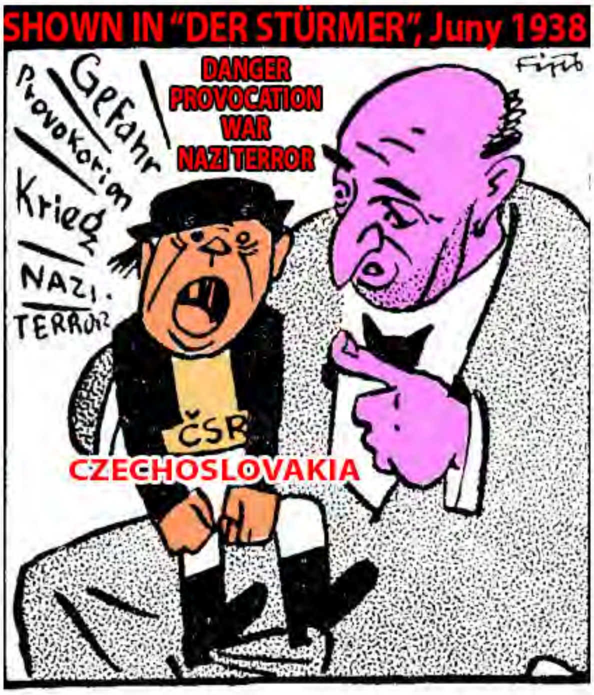
SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938


LA PALESTINE ANNEXE LA FRANCE

Die belgiſche judenfeindliche Zeitung „Le pays réel" (Organ des Rexiſtenführers Léon Degrelle) Brüſſel brachte in der Nummer 320 vom 16. März 1938 obiges Spottbild über die Machtübernahme in Frankreich durch den Juden Blum. Auf dem Bilde heißt es: „Paläſtina annektiert Frankreich."

The Belgian anti-semitic newspaper "Le pays réel" (Organ of the Rexist leader léon Degrelle) in Brussels published in the copy 320 on 16 March, 1938 the above mockery on the take of power in France by the Jew Blum.
The picture reads: "Palestine annexes France."

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938


Gefahr
Provokation
Krieg
NAZI. TERROR
DANGER
PROVOCATION
WAR
NAZI TERROR
ČSR
CZECHOSLOVAKIA

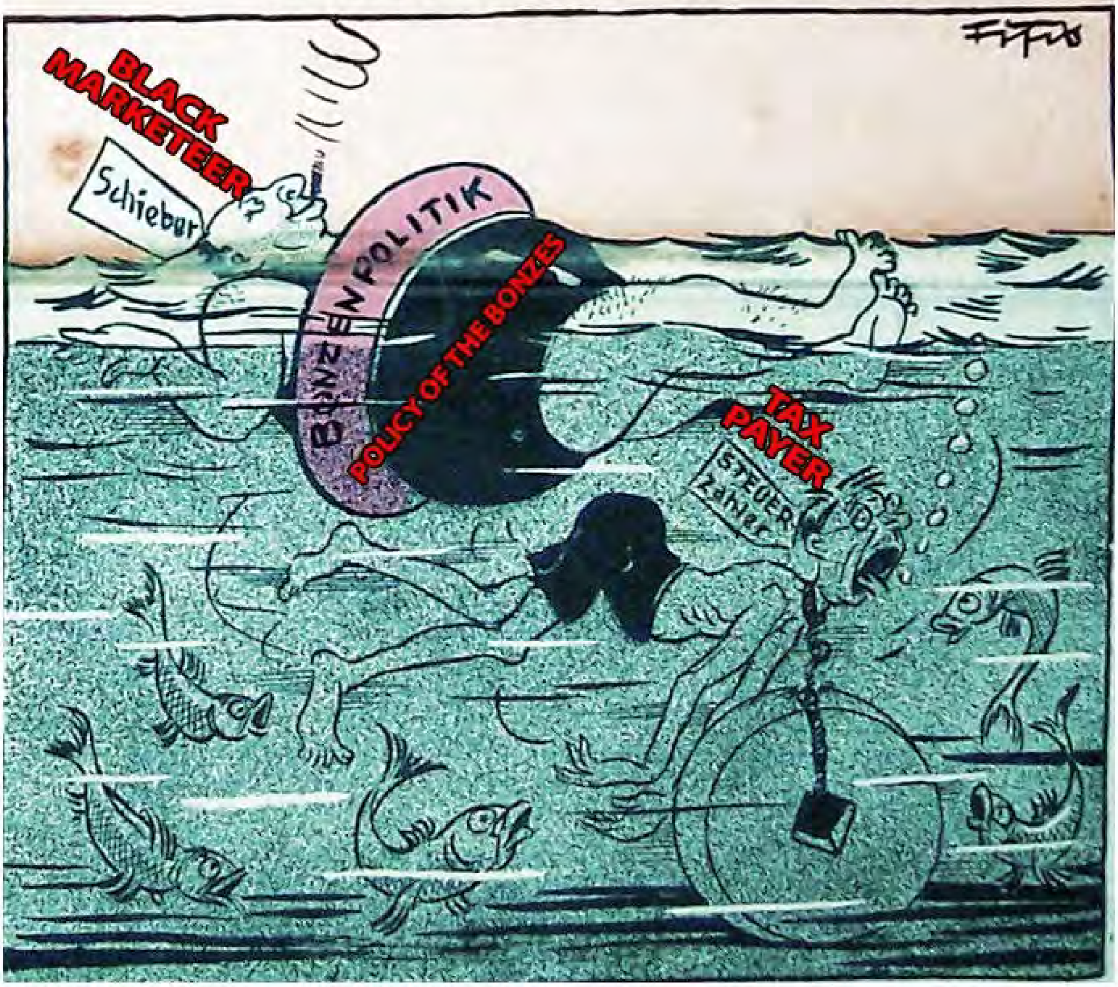
Der Bauchredner
Was die Puppe ſchreit, kommt doch nur aus dem Innern des Juden.

THE VENTRILOQUIST
That which the marionette shouts really only comes from the inside of the Jew.

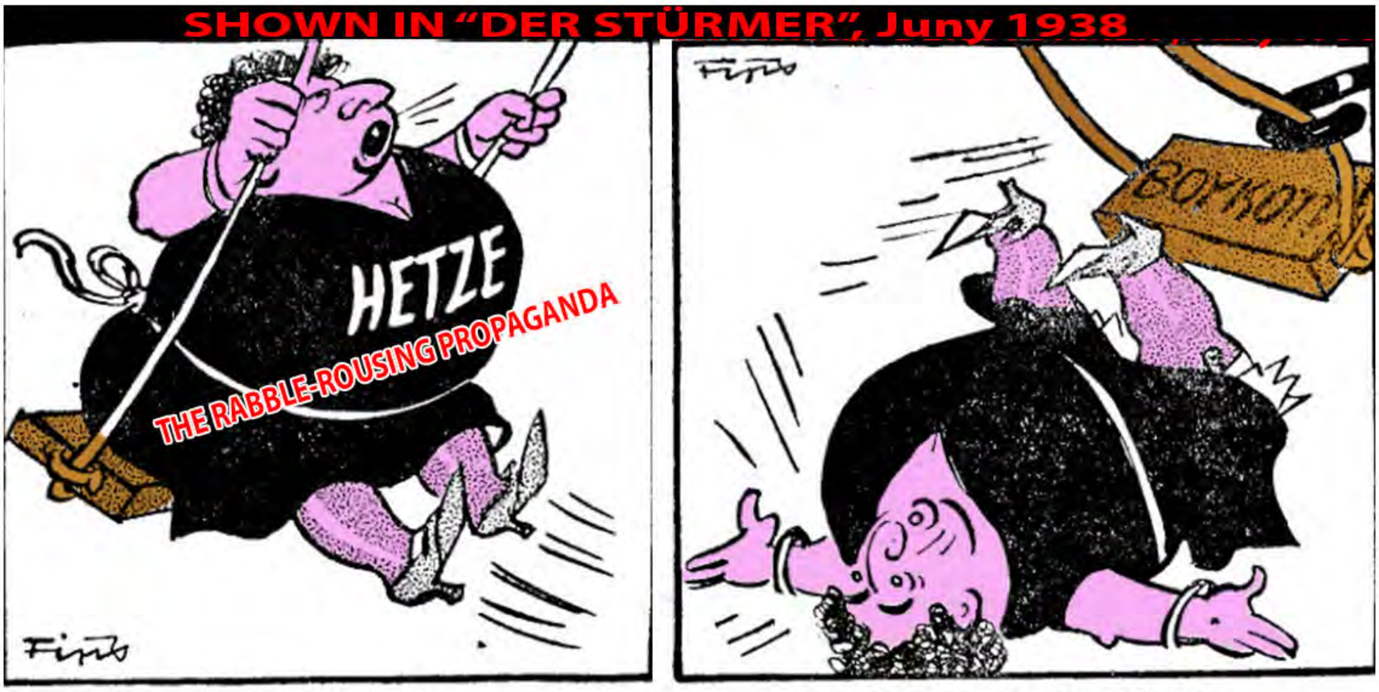
SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938

SWIMMING POOL WITH WAVE MACHINE GERMNY

Wellenbad Deutſchland


BLACK MARKETEER
Schieber
BONZENPOLITIK
POLICY OF THE BONZES
TAX PAYER
STEUERzahler

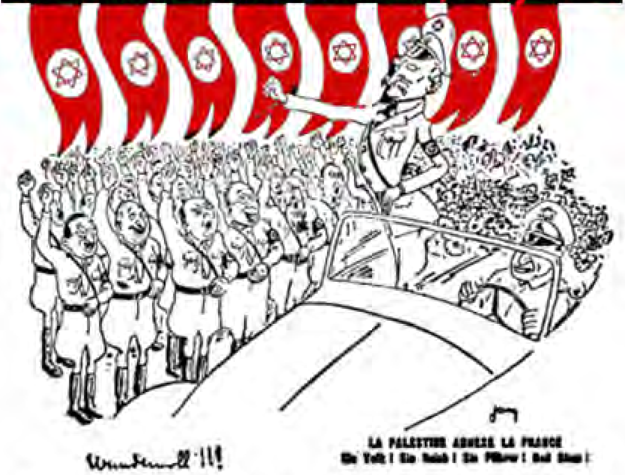
SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938


HETZE
THE RABBLE-ROUSING PROPAGANDA
BOYKOTT

Die Hetze war ſo ſchön in Schwung — doch ſchon kam die Ernüchterung.

THE RABBLE-ROUSING PROPAGANDA was so nicely in full swing - but the desillusionment really came

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938


LA PALESTINE ANNEXE LA FRANCE

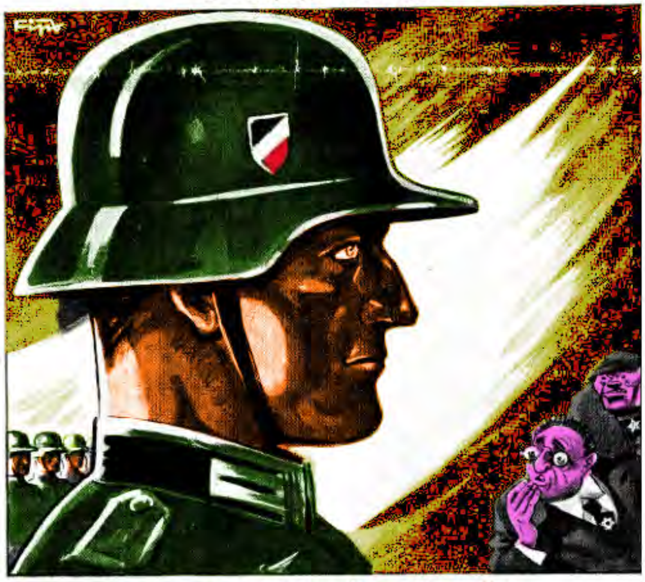
Die belgiſche judenfeindliche Zeitung „Le pays réel" (Organ des Rexiſtenführers Léon Degrelle) Brüſſel brachte in der Nummer 320 vom 16. März 1938 obiges Spottbild über die Machtübernahme in Frankreich durch den Juden Blum. Auf dem Bilde heißt es: „Paläſtina annektier Frankreich."

The Belgian anti-semitic newspaper "Le pays réel" (Organ of the Rexist leader léon Degrelle) in Brussels published in the copy 320 on 16 March, 1938 the above mockery on the take of power in France by the Jew Blum.
The picture reads: "Palestine annexes France."

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938

GERMAN GUARD

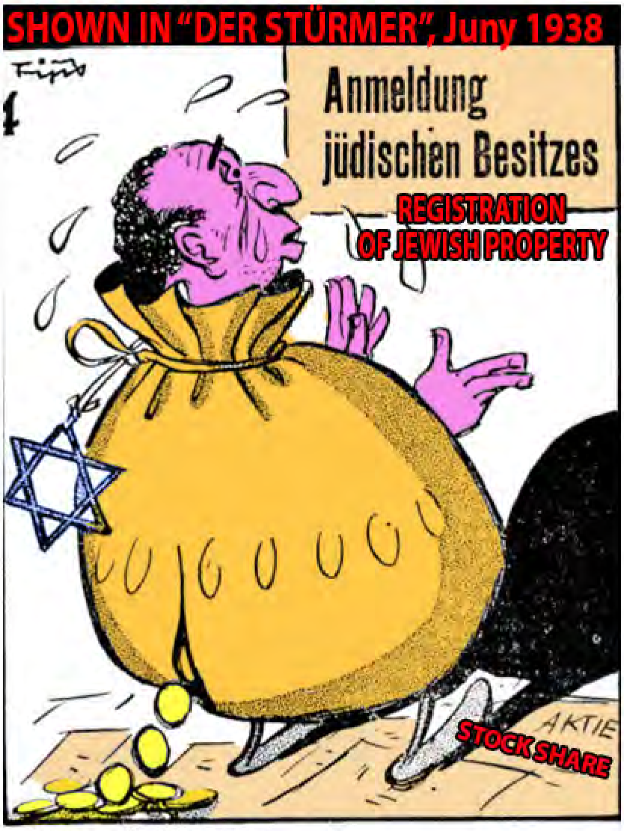
Deutſche Wacht



Für den Frieden geſchaffen, für den Krieg gerüſtet,
Daß keinen Feind nach dem Krieg gelüſtet,
So ſchützt ein ſtarkes, ſtolzes Heer
Deutſchland, den Fels im roten Meer

Created for the peace, armed for the war,
so that no enemy lusts after the war,
That´s how a strong proud army protects
Germany, the rock in the Red Sea.

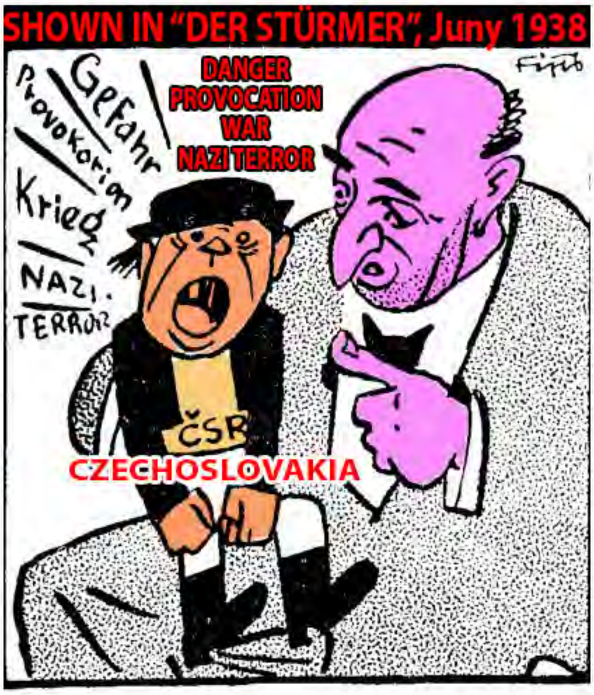
SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938


Anmeldung jüdischen Besitzes
REGISTRATION OF JEWISH PROPERTY
AKTIE
STOCK SHARE

Die neue Verordnung —
hat den jüdiſchen Geldſack bis in das Innerſte getroffen.

THE NEW ORDINANCE -
has hit the Jewish moneybags in his innerest.

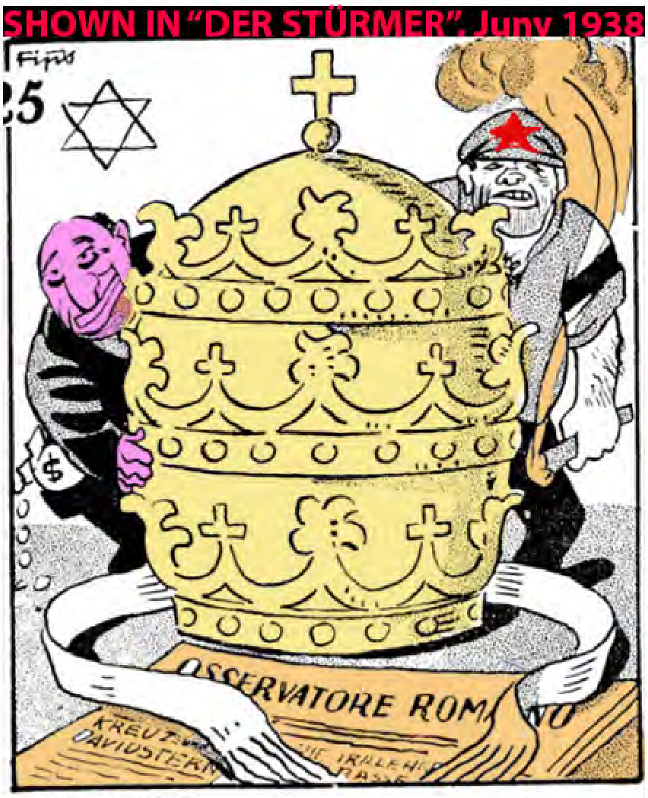
SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938


Gefahr
Provokation
Krieg
NAZI-TERROR
DANGER
PROVOCATION
WAR
NAZI TERROR
ČSR
CZECHOSLOVAKIA

Der Bauchredner
Was die Puppe ſchreit, kommt doch nur aus dem Innern des Juden.

THE VENTRILOQUIST
That which the marionette shouts really only comes from the inside of the Jew.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938

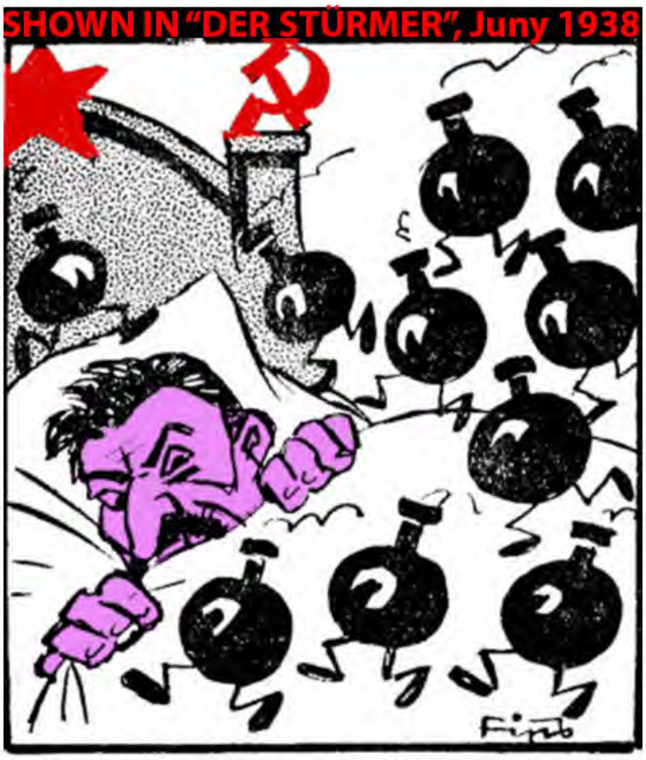

Fips
OSSERVATORE ROM NO
KREUZ
DAVIDSTERN
$

Die Papſtkrone

Jud und Bolſchewiſt gehen in Deckung, wo ſie ſich bietet.

THE CROWN OF THE POPE
Jew and Bolshevik take cover wherever it presents itself.

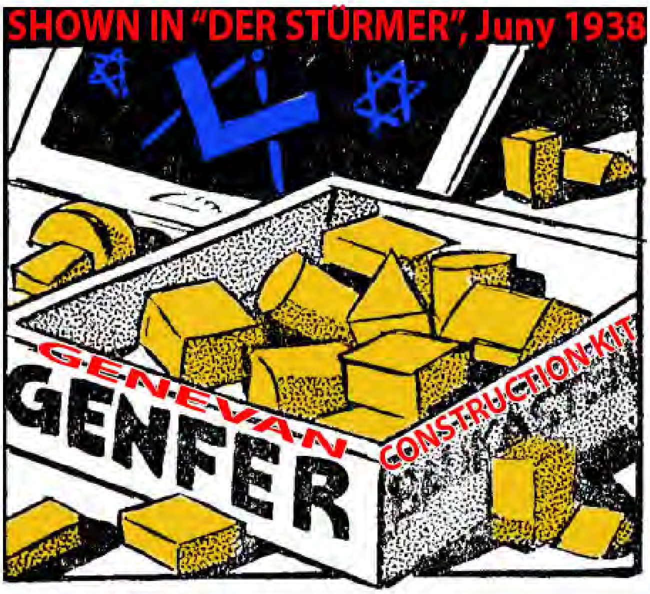
SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938



Stalins böſe Träume

STALIN´S NIGHTMARES

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938

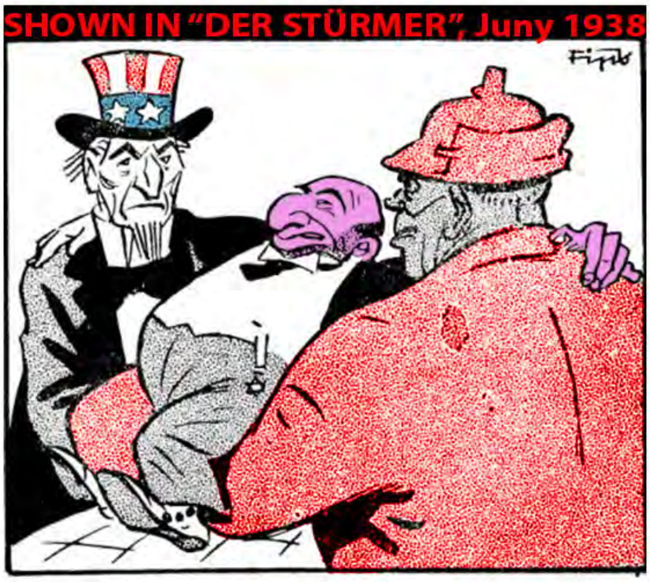

GENFER
GENEVAN
CONSTRUCTION KIT

Der Baukaſten

Was ſie damit aufbauen wollen,
fällt bei der kleinſten Berührung
wieder in ſich zuſammen.

THE CONSTRUCTION KIT
What they want to build with them, collapses (falls apart) again with the slightest touch.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938

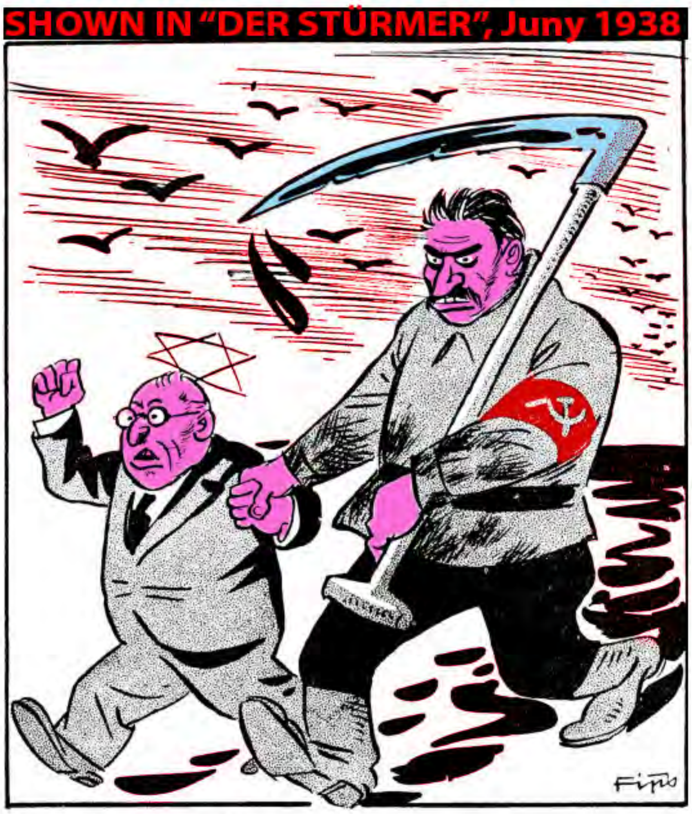


Judas Hoffnung

Die Beiden möchten ihn auf den Thron der Weltherrſchaft heben.

THE HOPE OF JUDA (JEWRY)
Both would like to lift him onto the throne of world domination.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938



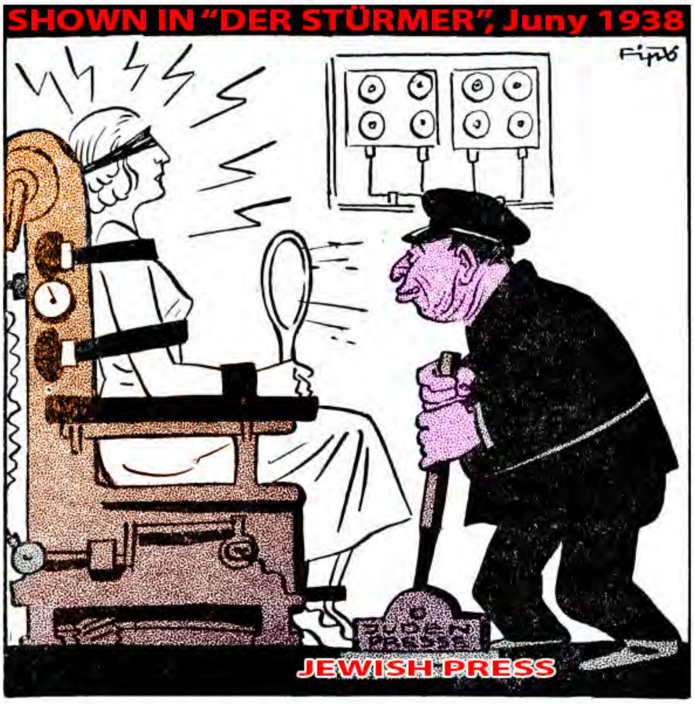
Ein illuſtrierter Sowjetbericht

In Sowjetrußland geht der Arbeiter der Stirne mit dem Arbeiter der Fauſt Hand in Hand.

AN ILLUSTRATED SOVIET STORY

In Soviet Russia the worker of physical work and the worker of intelectual work walk hand in hand.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938



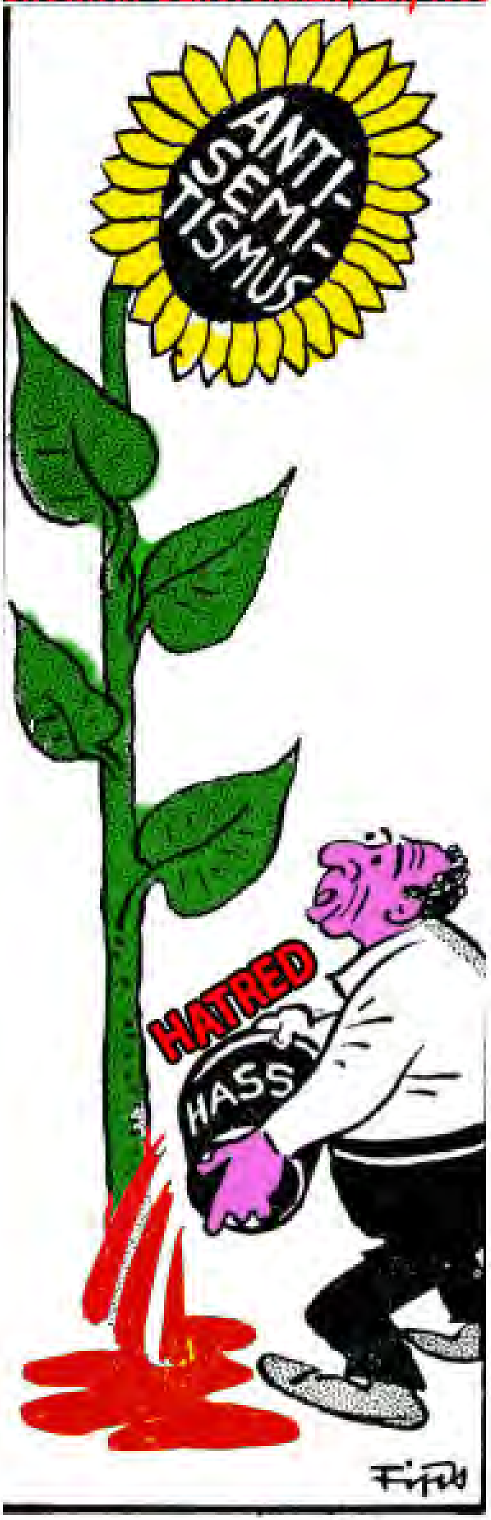
Im Lande La Guardias

Die Wahrheit über die Raſſenfrage gehört nach des Juden Meinung nur auf den elektriſchen Stuhl.

IN THE COUNTRY OF LA GUARDIA

The truth on the racial question only belongs, in the Jew´s opinion, to the electric chair.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938



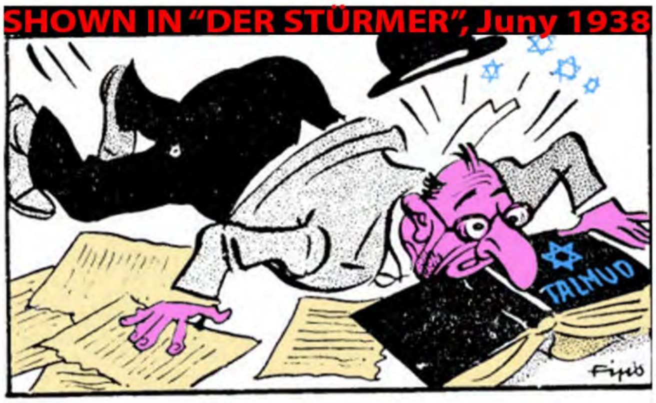
Gut gedüngt

Je mehr er die Sonnenblume mit Haß begießt, umſo beſſer gedeiht ſie.

WELL FERTILIZED

The more he waters the sunflower with hatred, the better it develops.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938



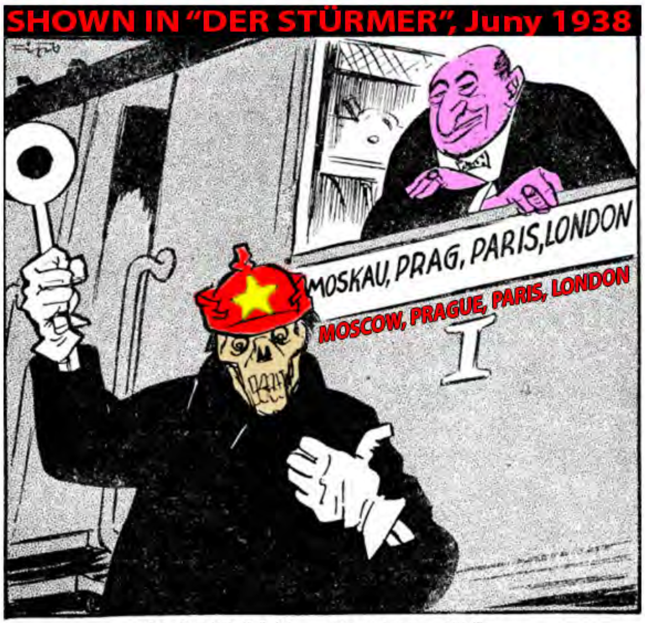
Guten Rutſch

Der Talmud hält den Fall nicht auf.

HAVE A GOOD NEW YEAR! (GOOD FALL)

The Talmud doesn´t stop the fall.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1938

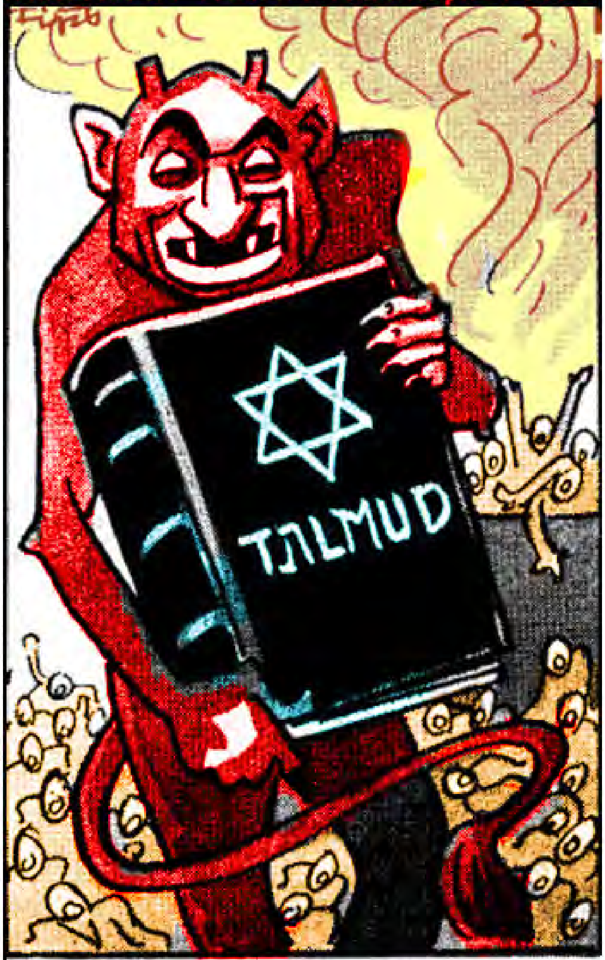

MOSKAU, PRAG, PARIS, LONDON
MOSCOW, PRAGUE, PARIS, LONDON
I

Der Zug des Unheils „Alles einſteigen — bitte!"

THE TRAIN OF DISASTER

"All aboard - please!"

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1938



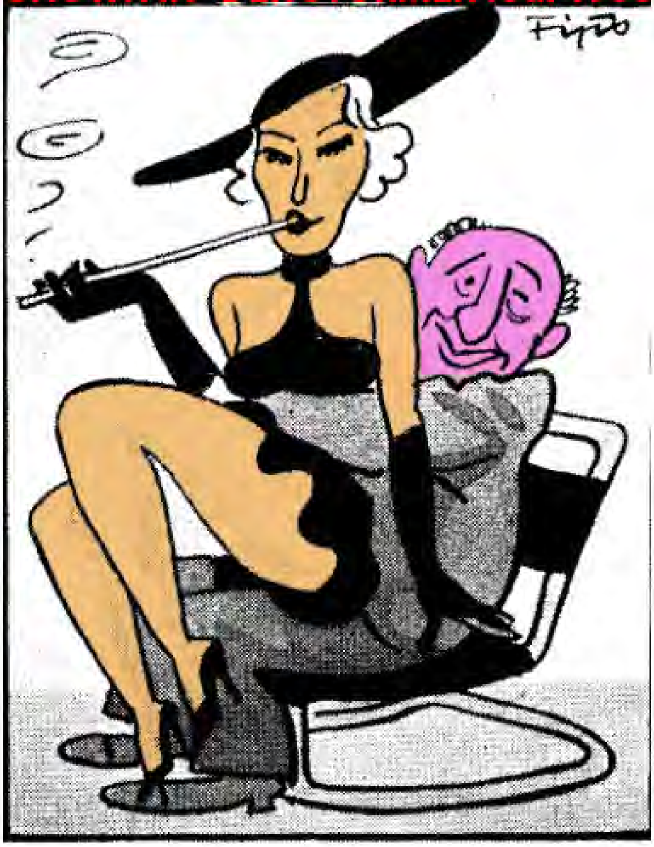
Des Teufels Rezeptbuch

Nirgends gelobt, — aber erprobt.

THE RECIPE BOOK OF THE DEVIL

Nowhere praised, - but tested.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1938



Hollywood Vamp

Wer dem Juden in den Armen liegt, kommt darin um.

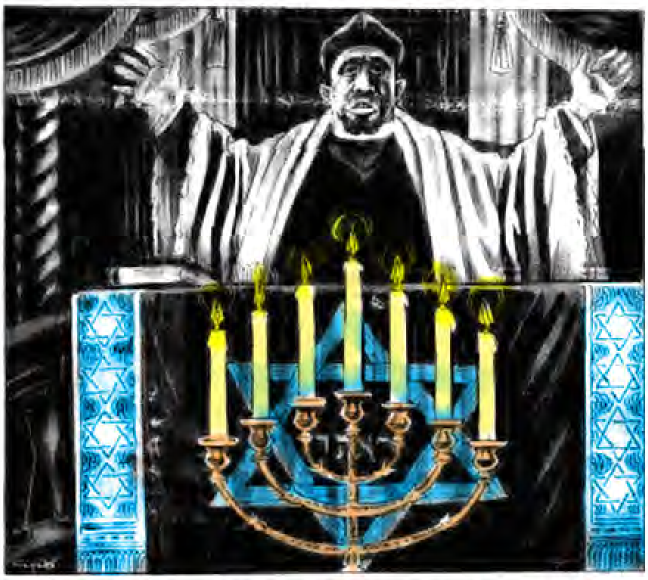
HOLLYWOOD VAMP

He who lies in the arms of the Jew, dies in there.

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1938

PRAYER OF THE TALMUD

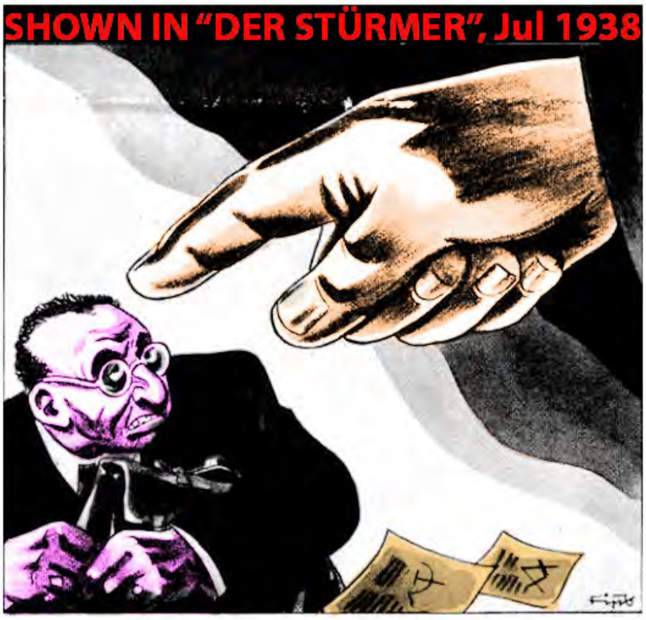
Talmudgebet



„Jahwe, Jahwe, gib an Israel die Macht, die Du ihm verſprochen, auf daß es die ganze Welt beherrſche und die Völker der Gojims ſpüren Deine Rache!"

"Jehovah, Jehovah, give Israel the power that you have promised to it, with which it will rule the whole world and the nations of the Goyims will feel your revenge!"

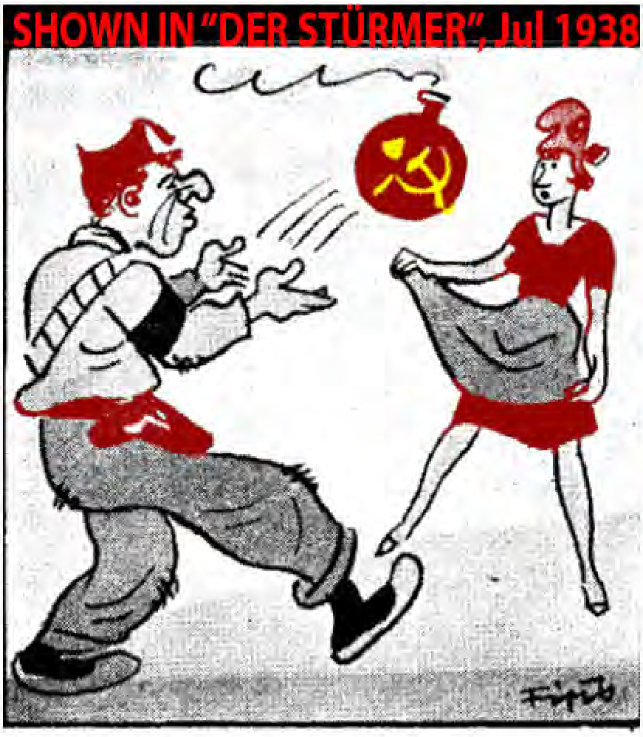
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1938



In ärgſten Wirrwarr brachte er die Welt,
Drum zeigt auf ihn, daß man den Teufel ſtellt

He brought the world into the most terrible chaos which points out that he represents the devil

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1938



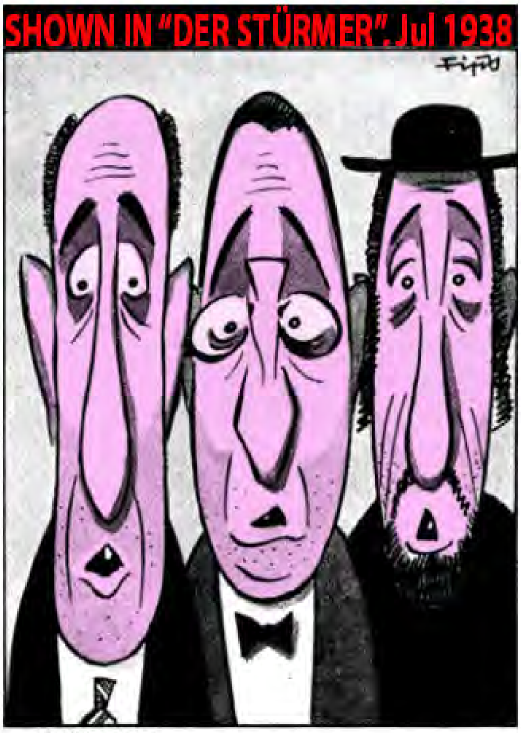
Gefährliches Spiel Frankreichs

Wenn es bei dem Fangballſpiel mit den Rotſpaniern nur kein Unglück gibt.

DANGEROUS GAME OF FRANCE

If only there were no misfortune in playing catch with red Spaniards.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1938



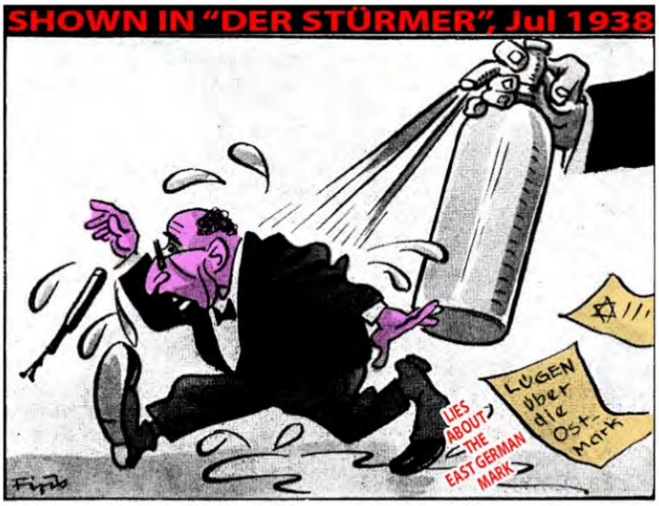
O, Heimatland!

Die Enttäuſchung über die letzten Ereigniſſe in Paläſtina läßt die Geſichter der Juden immer länger werden.

O, HOMELAND!

The desappointments on the last events in Palestine caused the faces of the Jews to be longer and longer.

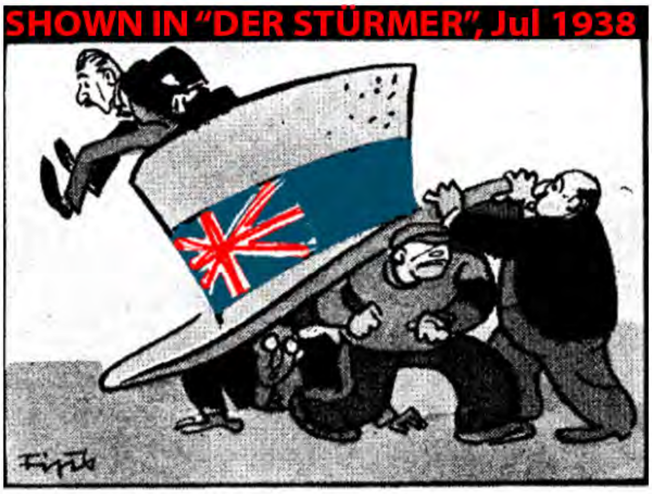
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1938


LÜGEN über die Ost-Mark
LIES ABOUT THE EAST GERMAN MARK
Fipps

Bürckel und die Journaille „Abkühlung gefällig?"

Bürckel and the yellow press
"Would you care for a filling?"

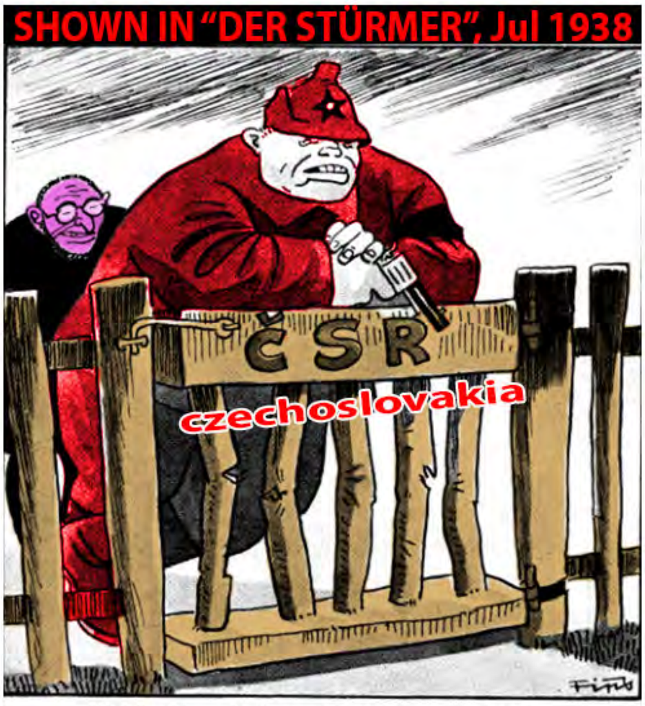
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1938



Kriſenmache in England
Chamberlain iſt ihnen zu ſtark auf den Hut geſtiegen, deshalb ſoll er fallen.

CRISIS MAKING IN ENGLAND
Chamberlain stepped on too many toes, that´s why he has to fall.

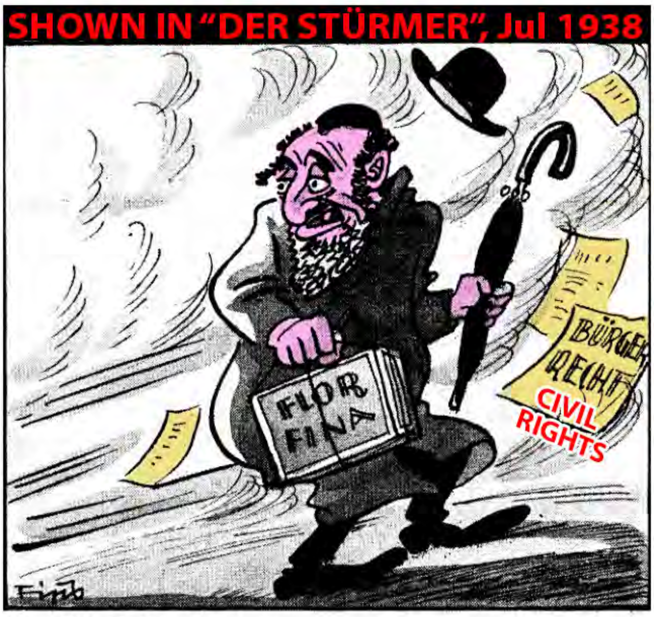
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1938


ČSR
czechoslovakia
Fipps

Tſchechoſlowakei Die Pforte zum Garten Europa iſt reparaturbedürftig.

CZECHOSLOVAKIA
The door to the garden of Europe needs repairing.

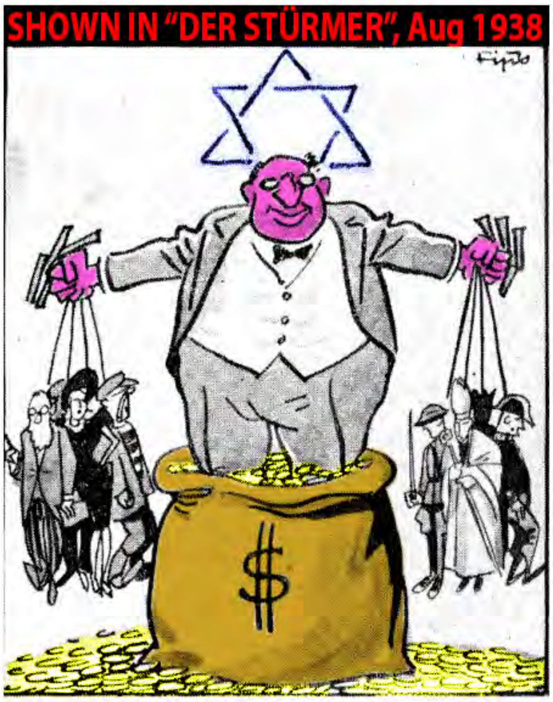
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1938


FLOR FINA
BÜRGER RECHT
CIVIL RIGHTS
Fipps

Auch Polen
„Bei Moſes und de Propheten, hier is mer aach verdammt der Zugluft ausgeſetzt."

POLAND TOO
"By Moses and the Prophets, here I am also terribly exposed to the draught"

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938



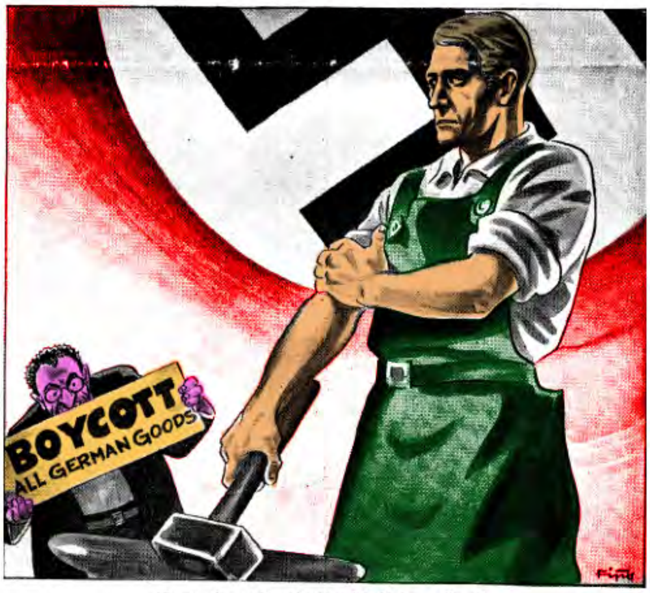
In des Juden Hand

Des Juden Standpunkt in der Welt:
Es dreht ſich alles nur um's Geld.

IN THE HAND OF THE JEWS
The point of view of the Jews in the world:
Everything is only about money.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938

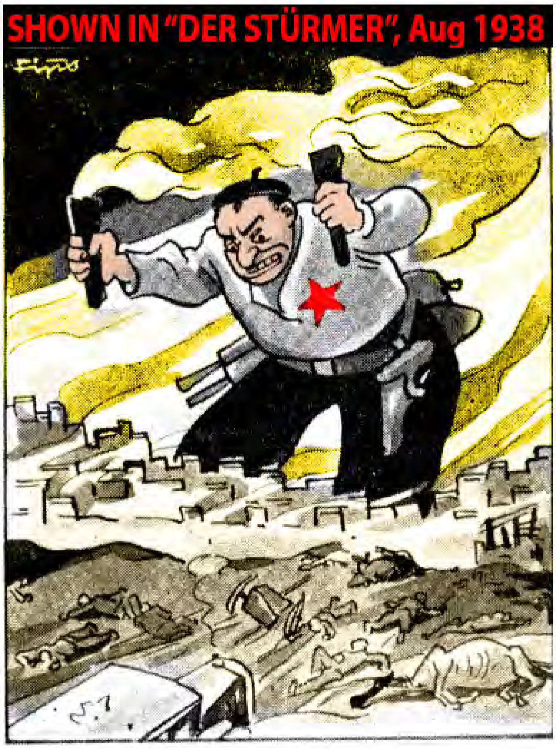
WORKING GERMANY
Arbeitendes Deutſchland



Trotz des Boykotts iſt keine Hand
Mehr arbeitslos im deutſchen Land

Despite the boycott no hand is out of work
in German territory anymore

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938

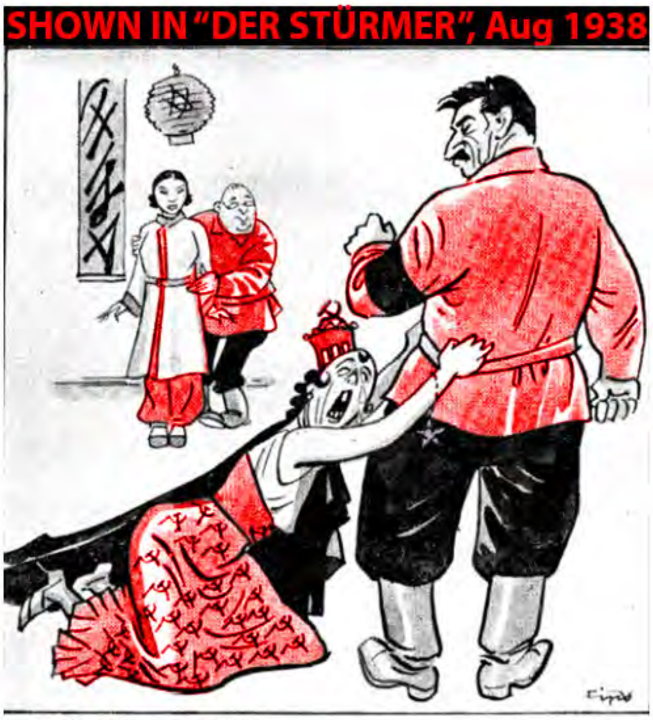


Roter Wahnſinn in Spanien

Der rote Teufel zündet an,
Was er ſich frech erſtohlen,
Denn was er nicht mehr halten kann,
Soll auch kein anderer holen.

RED INSANITY IN SPAIN
The red devil sets fire to
what he has brazenly stolen,
Since what he can´t keep anymore,
no-one else should take either.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938

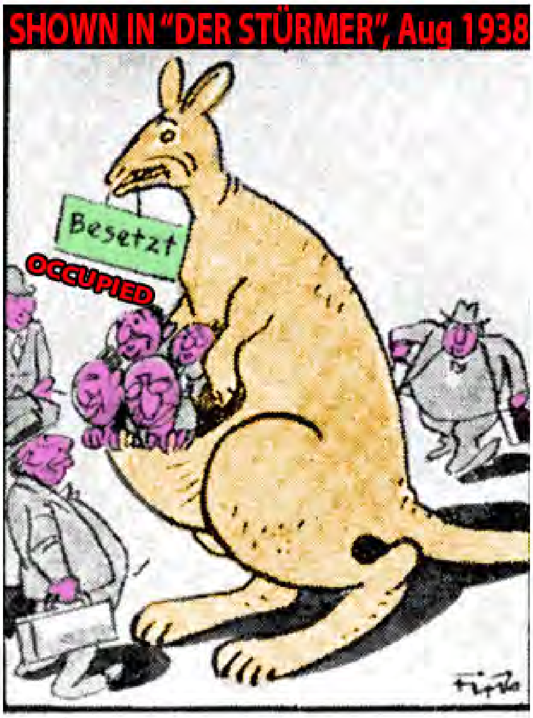


Das Ende einer großen Liebe

Was hilft Rotſpaniens Wehgeſchrei, mit dieſer Liebe iſt's vorbei.
So'n Mann kennt keine Treue, ſieht plötzlich er 'ne Neue.

THE END OF A BIG LOVE
What good is the wailing to red Spain, this love is finished.
Such a man knows no fidelity, he suddenly sees a new one.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938



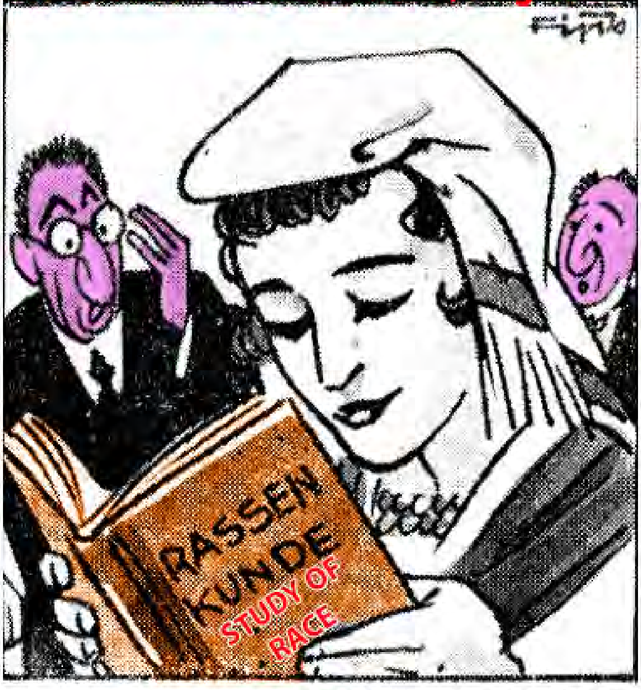
Juden in Auſtralien

Das bringt ſogar ein Känguruh
Denn doch allmählich aus der Ruh.
Die Juden treiben es zu toll,
Man hat auch dort die Naſe voll.

JEWS IN AUSTRALIA

That even throws a
kangaroo little by little.
The Jews go to far,
People have had enough
over there too.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938



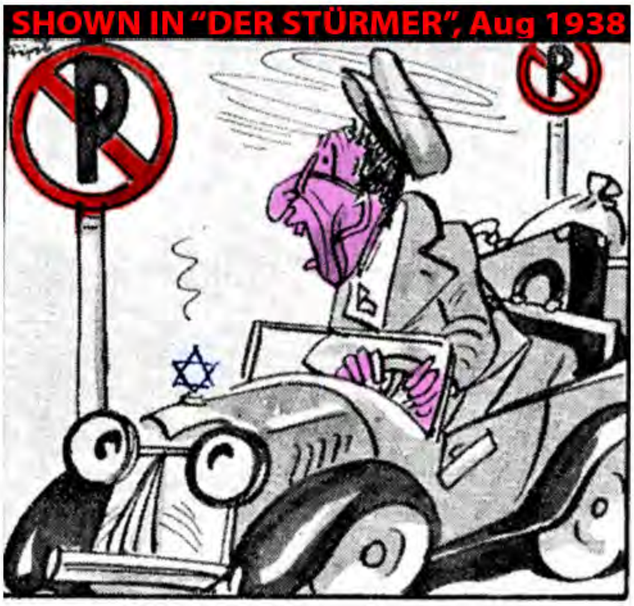
Raſſenforſchung in Italien

Nirgends kommt der Jud zur Ruh,
Italien gibt auch ſchon zu,
Sich dafür zu intereſſieren,
Raſſenfrage zu ſtudieren.

RACIAL RESERACH IN ITALY

The Jew doesn´t get any peace anywhere,
Italy also admits to be interested
in studying the racial question.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938



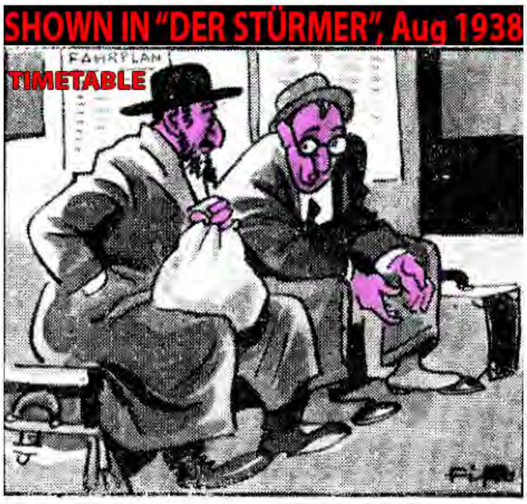
Parkverbot

Gott der Gerechte, iſt das eine Hatz,
Nirgends mehr findet zum Parken man Platz.

PARKING BAN

God the just, isn´t that a rush,
it´s impossible to find a parking space anymore.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938



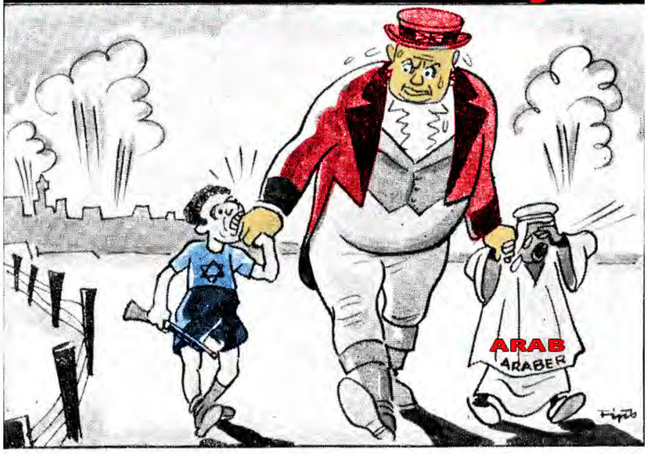
Auf der Durchreiſe

„Mer haben böſe Zeiten
Und überall nur Pleiten,
So hetzt mer denn von Land zu Land,
Doch unſre Tricks ſind zu bekannt.
Es mag uns keiner leiden."

ON THE WAY THROUGH

"We have bad times
and only bankruptcies everywhere,
so we rush from country to country
but our tricks are well-known.
No-one wants to put up with us."

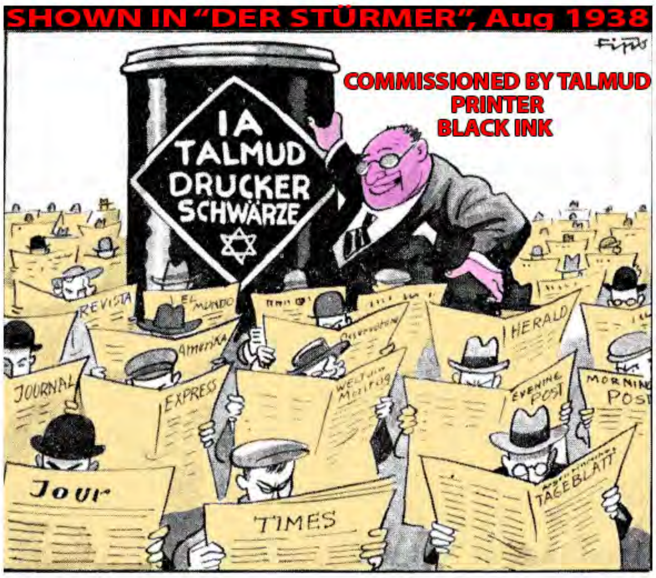
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938


ARAB
ARABER
Fips

Undankbare Kinderſtube Paläſtina
„Wart, du Racker, was ſoll das heißen?
Das iſt doch 'ne Frechheit — zum Dank auch noch beißen."

UNGRATEFUL UPBRINGING PALESTINE
"Wart, you rascal, what´s that supposed to mean? That´s an impudence - and on top of that, as a way of saying thank you, you bite me."

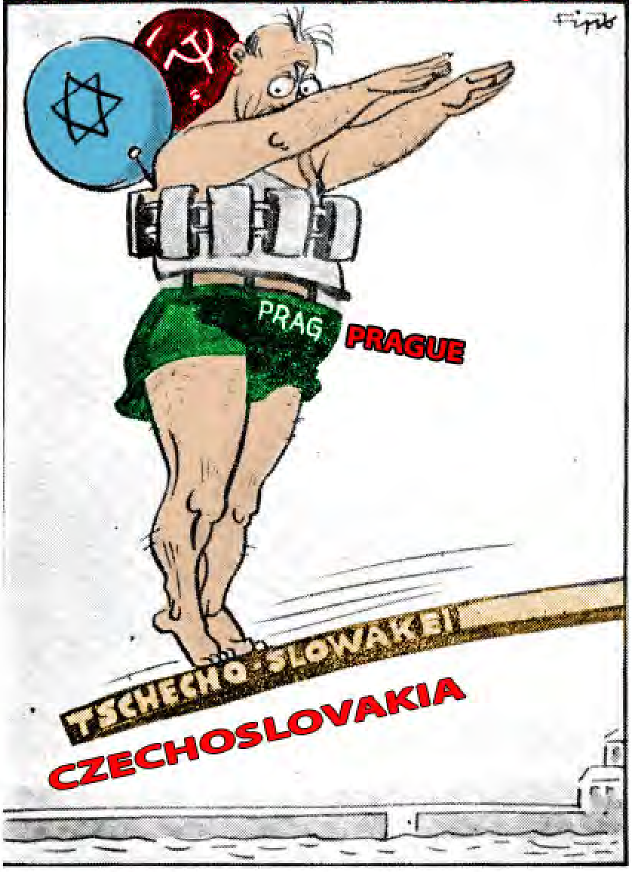
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938


Fips
COMMISSIONED BY TALMUD PRINTER BLACK INK
IA TALMUD DRUCKER SCHWÄRZE
REVISTA
El MUNDO
Amerika
JOURNAL
EXPRESS
HERALD
EVENING POST
MORNING POST
Jour
TIMES
TAGEBLATT

Gedrucktes Gift
Der Jud' verſteht's, in Wort und Schrift verteilt er ſeines Haſſes Gift.
Er bringt es, wo er immer kann, in jeder Packung, an den Mann.

PRINTED VENOM
The Jew knows how to spread the venom of his hatred in speech and writing.
He gets it across wherever he can, in evey way, shape and form.

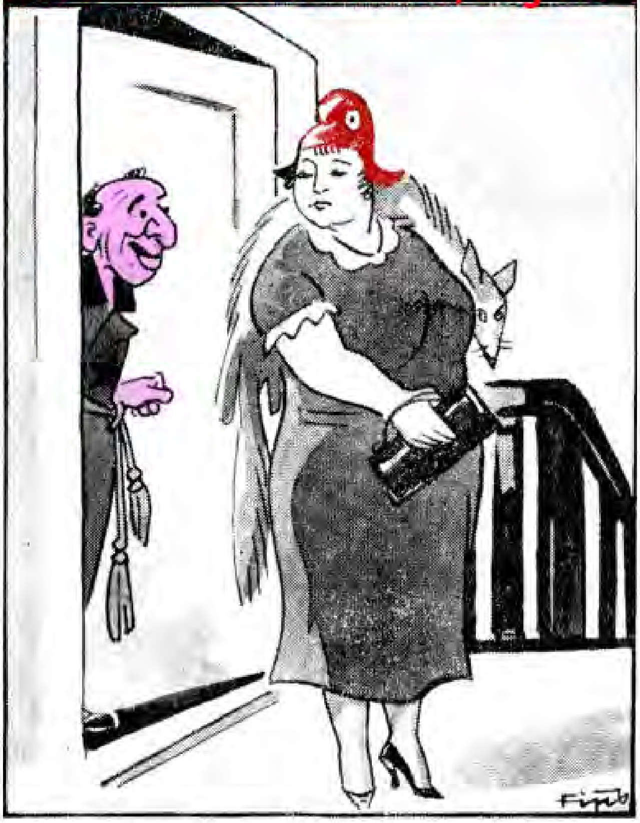
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938


Fips
PRAG
PRAGUE
TSCHECHO-SLOWAKEI
CZECHOSLOVAKIA

Der kühne Springer
Er will die größten Sprünge machen
Und kann garnicht ſchwimmen, — es iſt zum lachen.

THE BOLD DIVER
He wants to make the highest jumps not being able to swim, - It´s hillarious and laughfable.

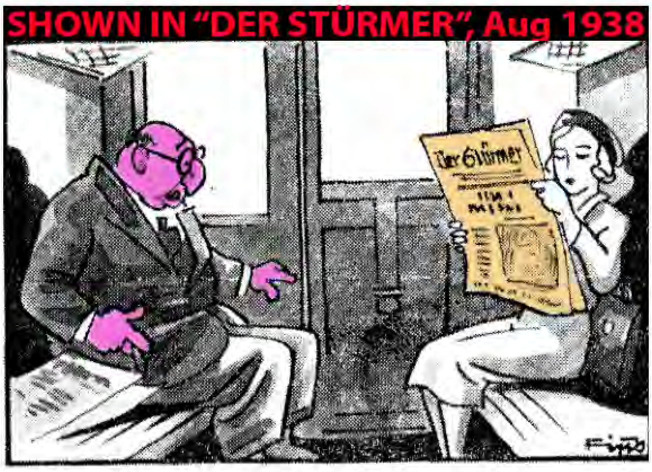
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938



Kompromittiert
„Aber, Madam, warum ſo ſchenant
Unſer Verhältnis iſt ja allen bekannt,
Sie glauben doch ſelbſt nicht, daß die Welt
Uns beide für Unſchuldslämmer hält."

COMPROMISED
"But Madam why are you so shy?
Our relationship is known by everybody,
You don´t believe that the world
thinks us little innocents, don´t you?."

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938


Der Stürmer
Fips

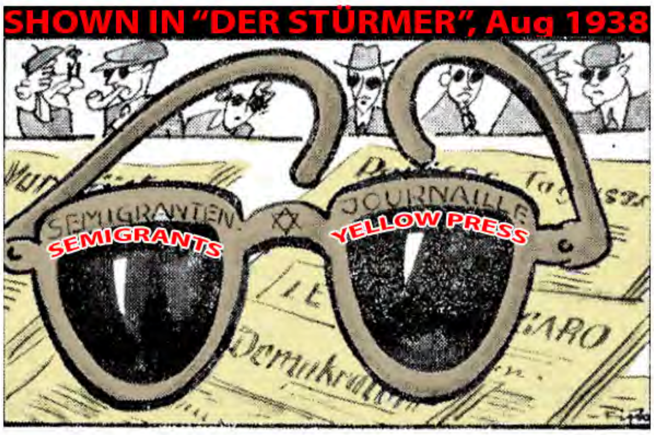
Schutz

Der Stürmer iſt der Judenſchreck,
Dem Juden bleibt die Spucke weg.
Und muß er ihn erblicken,
Verſucht er ſich zu drücken.

PROTECTION

Der STürmer is the terror of the Jews,
The Jew is flabbergasted.
If he should see it,
he tries to hide.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938


SEMIGRANTEN
SEMIGRANTS
JOURNAILLE
YELLOW PRESS
FIGARO
Demokraten
Fips

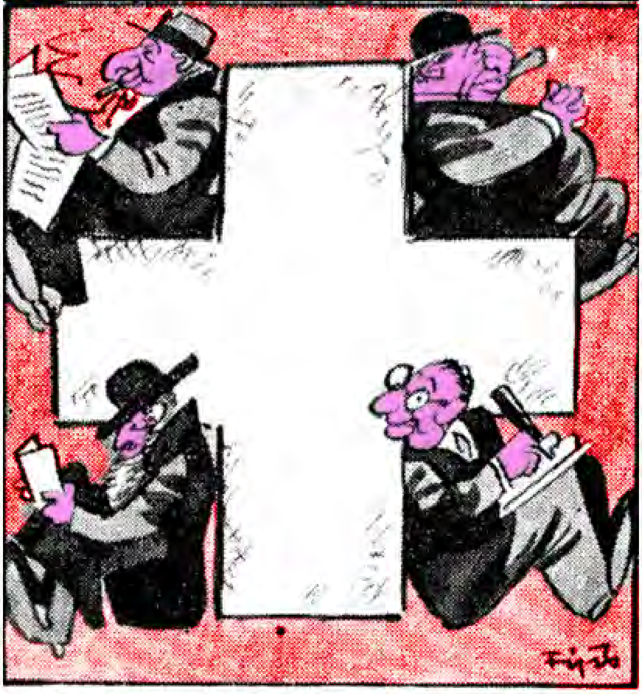
Gegen Sonnenſchein

Für ſchwache Demokratenaugen
Mag gut die ſchwarze Brille taugen.
Es nähme ſonſt die helle Sonne
Der Schadenfreude alle Wonne.

AGAINST SUNSHINE

For the week democratic eyes
the black glasses may be all right.
Otherwise the bright sun would
take all the joy of gloating.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938



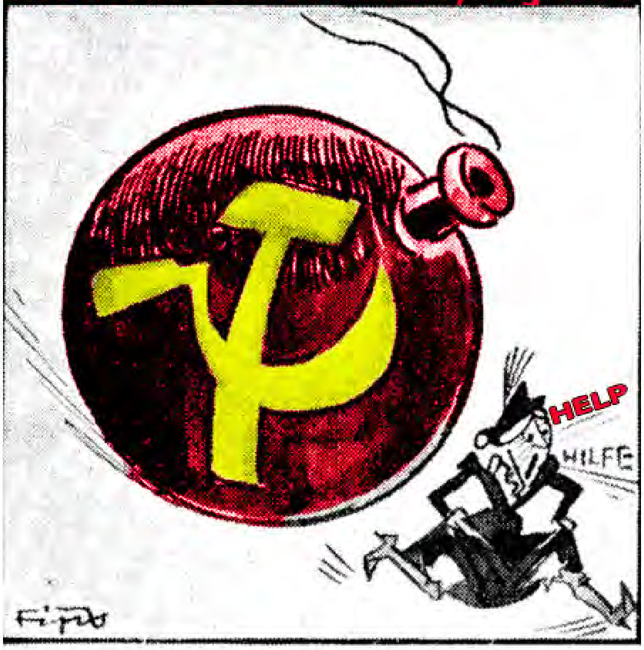
Das Kreuz der Schweizer

Sie haben ſchwer daran zu tragen,
Man hört allorts ſchon lautes Klagen.

THE CROSS OF THE SWISS

They have a heavy cross to wear,
People already hear loud complaints everywhere.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1938


HELP
HILFE
Fips

Demokratie in Gefahr

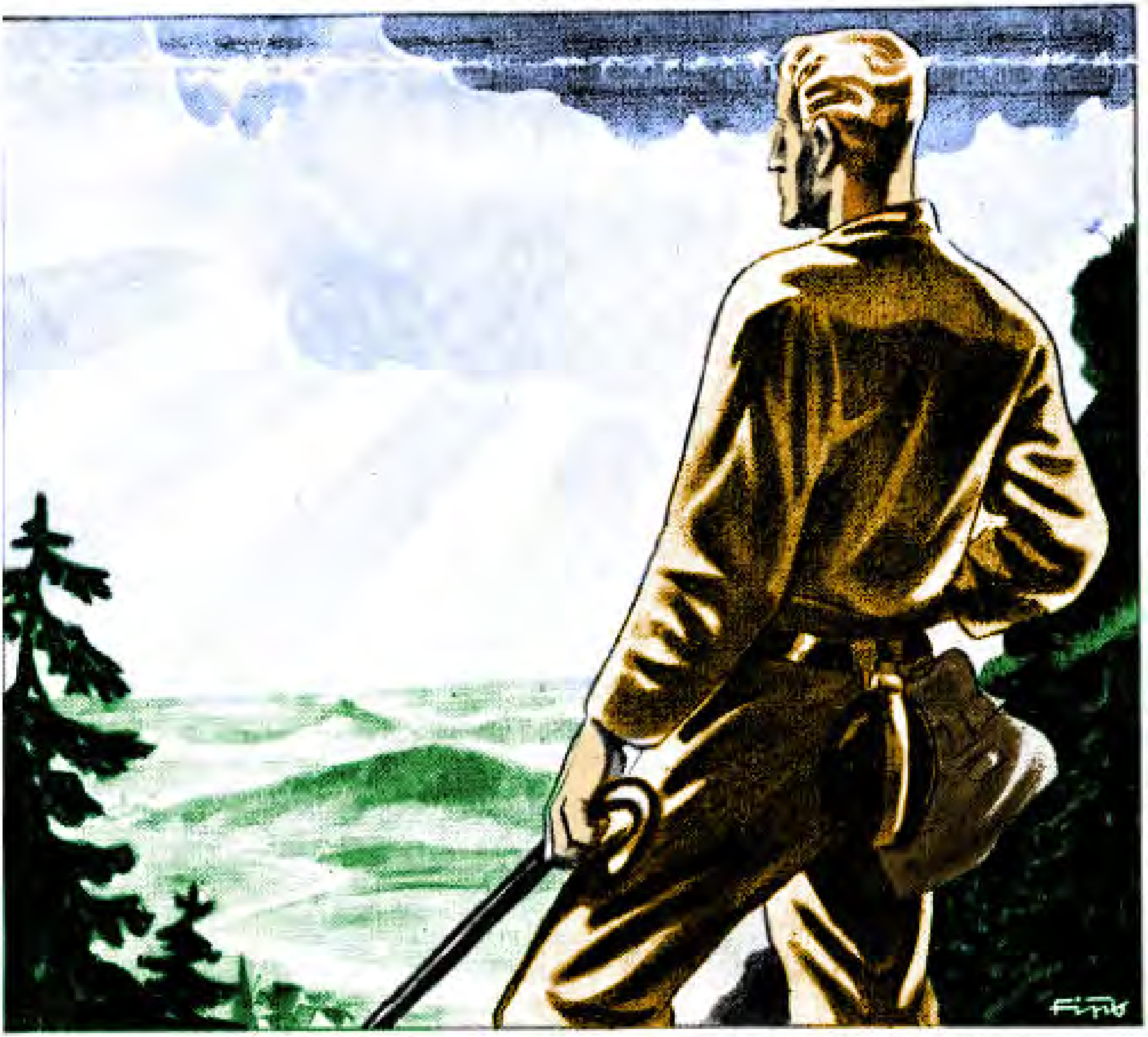
Wenn es ihr auf den Ferſen brennt,
Hei, wie ſie ſchreit und wie ſie rennt.

DEMOCRACY IN DANGER

When she is dogged on her heels,
Wow, how she shouts and how she runs.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1938
GERMANY

Deutſchland



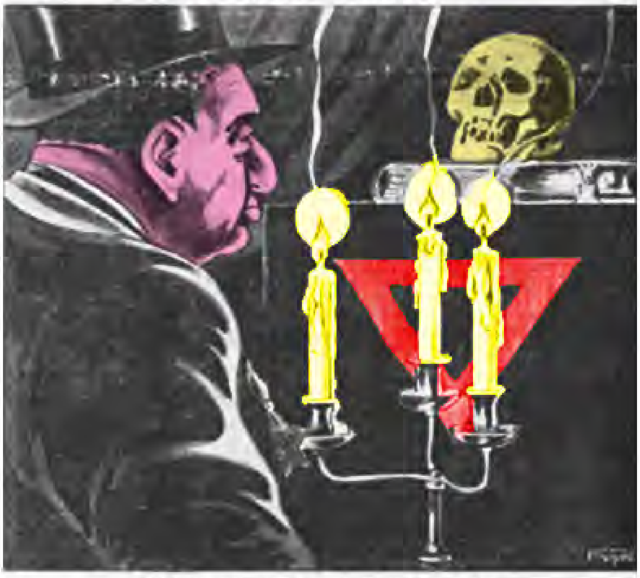
Kein Wunder, daß ſie uns beneiden,
Um Dich, Du herrlich ſchönes Land,
Das wir aus Sklaverei befreiten,
Der Deutſchen Einheit Vaterland

**No wonder that they envy us
because of you, you marvellous country
that we liberated from slavery,
Homeland of the German unity.**

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1938

SECRET POWERS

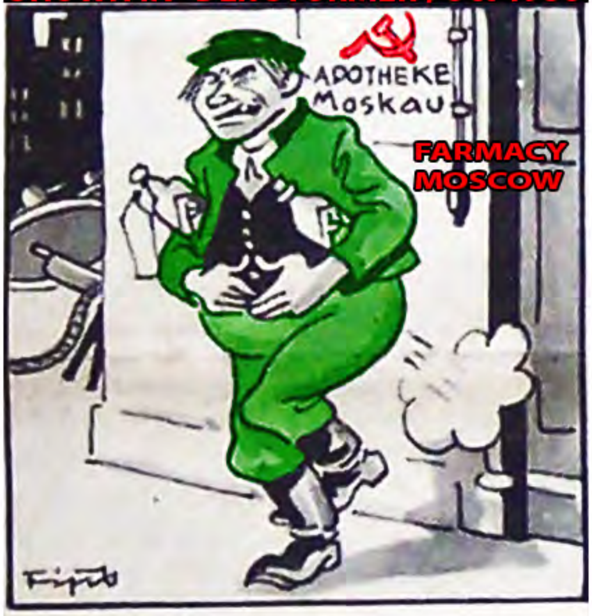
Geheime Mächte



Freimaurerei, der Dummheit Dienſt am Juden,
Für deſſen Ziele heut noch Völker bluten,
Es wird für alle Völker höchſte Zeit,
Daß ſich die Welt von dieſem Spuk befreit

Freemasonry, stupidity´s Jewish service
for whose goals peoples bleed even today,
It is high time for all peoples that
the world freed themselves from this spook

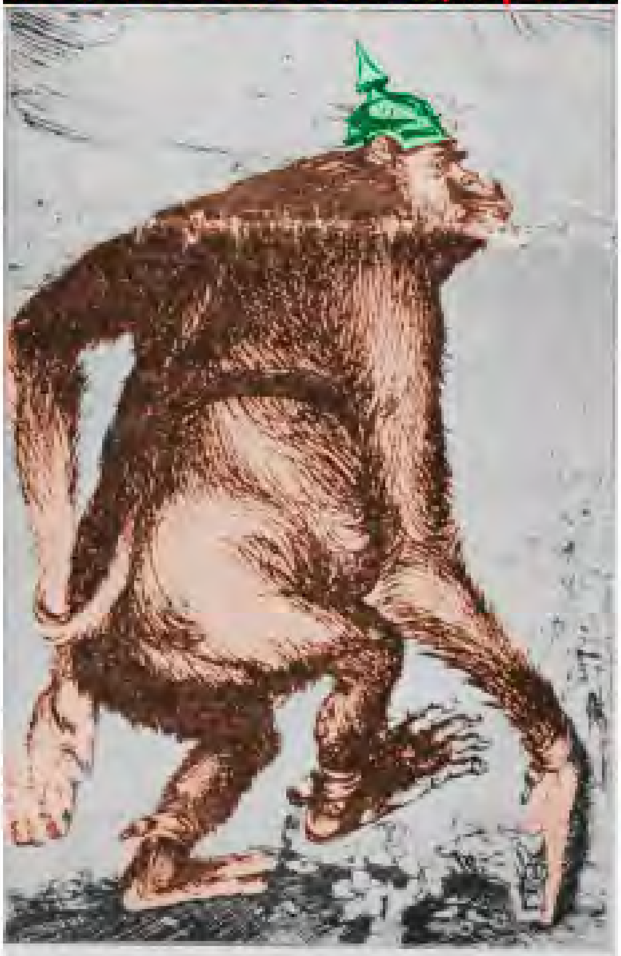
SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1938



Tſchechiſches Bauchweh
Was hilft dem Tſchechen das Gewimmer,
Die Medizin machts nur noch ſchlimmer.

SZECH STOMACH ACHE
What is the use of the winnings to the Szech,
the medicine makes it still worse.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1938

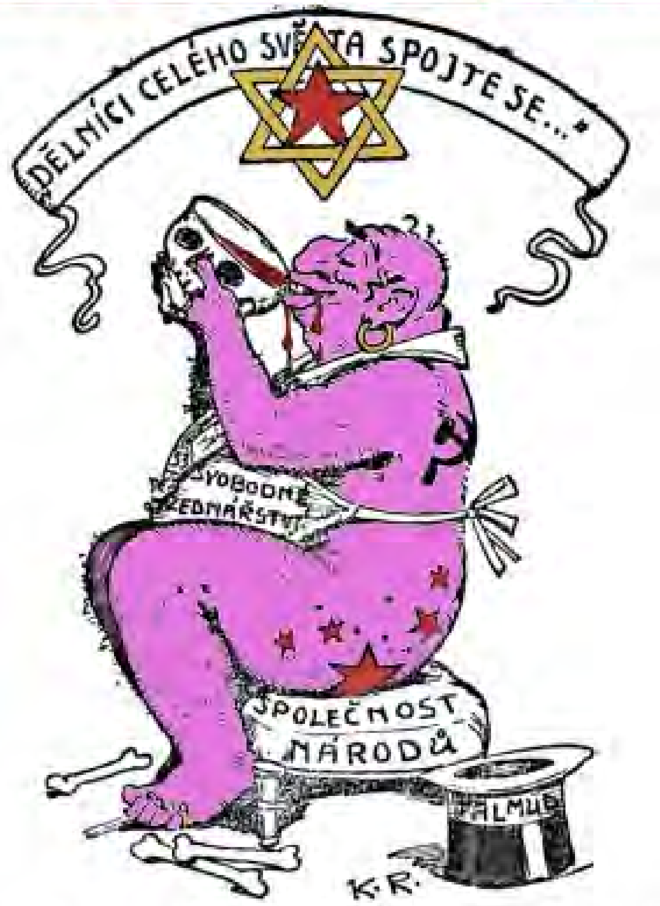


„Die Beſtie bricht los!"

Eine Hetzbroſchüre, die während des Krieges in England erſchien. Herausgeber iſt der Jude Edmund Sullivan. So hetzte der Jude die nichtjüdiſchen Völker auf gegen die deutſche Armee

THE BEAST IS ON THE LOOSE!
A hate brochure which appeared during the war with England. Published by the Jew Edmund Sullivan. This is how the Jew incites the non-Jewish peoples against the German Army.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1938


DĚLNÍCI CELÉHO SVĚTA SPOJTE SE...
SVOBODNÉ ZEDNÁŘSTVÍ
SPOLEČNOST NÁRODŮ
TALMUD
K.R.

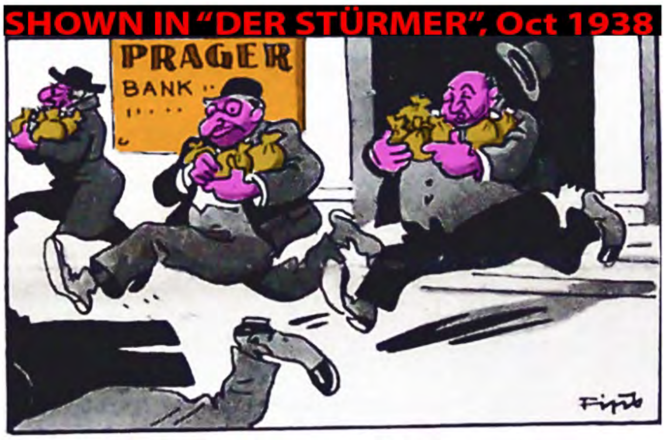
Velmistr zednářské lóže:
„Heil Hilsner! — Nebýt našeho bolševického Ruska a dnešního rudého Španělska, tak by člověk neměl skoro co do huby".

„Heil Hilsner!"

Zeichnung des tſchechiſchen Malers Rélink. Sie nimmt Bezug auf den Ritualmord von Polna, und den Mörder, den Juden Hilsner. Symboliſch wird hier der Jude als Ritualmörder und Blutſäufer dargeſtellt

"HEIL HILSNER!"
Drawing of the szech painter Rélink. It refers to the ritual murder of Polna, and the murderer, the Jew Hilsner. The Jew is here symbolically represented as a ritual murderer and blood boozer.

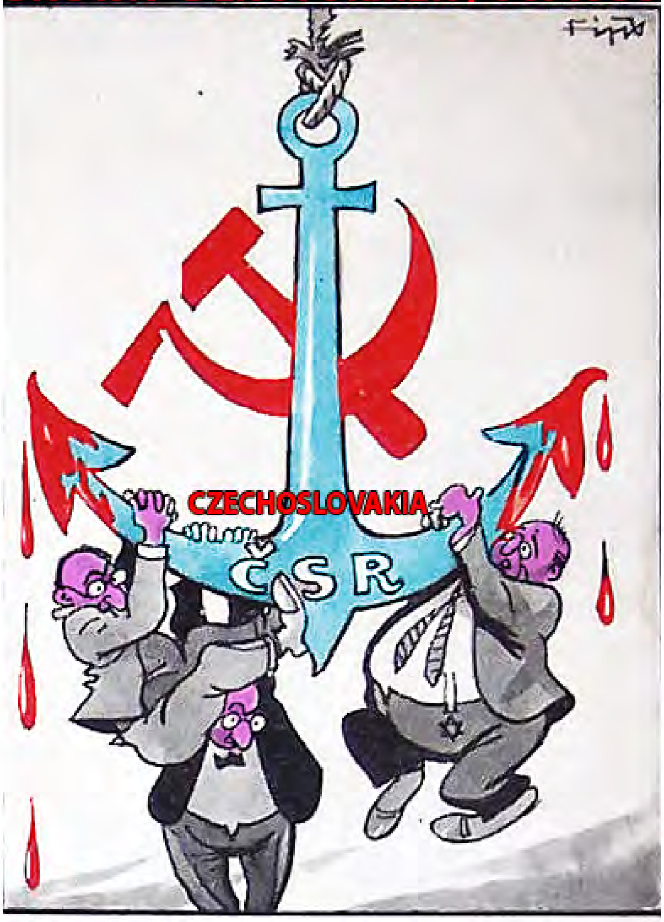
SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1938


PRAGER
BANK
Fips

Prager Bankenſturm
Der Jude kennt zu aller Zeit nur ſeines Geldes Sicherheit.

RUN ON THE BANKS IN PRAGUE
The Jew just always knows about the security of his money.

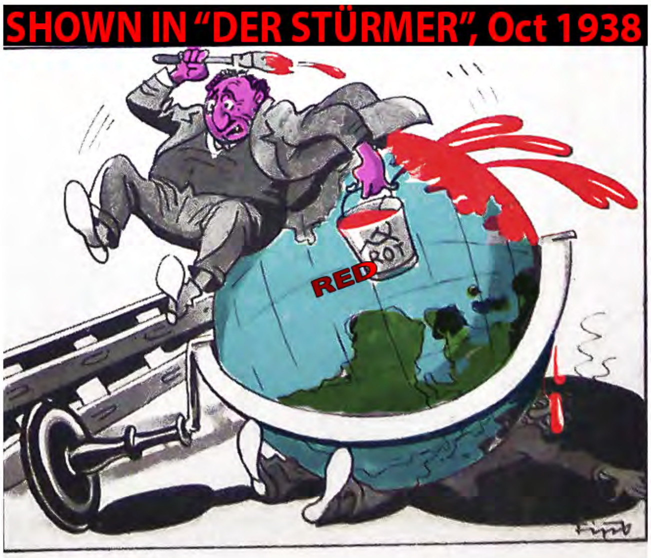
SHOWN "DER STÜRMER", Oct 1938


Fips
CZECHOSLOVAKIA
ČSR

Der Hoffnungsanker
Zu ſchwer belaſtet reißt dabei
Das Seil, an dem er hängt, entzwei.

THE ANCHOR OF HOPE
The rope where he hangs from, will tear in two, being heavily loaded.

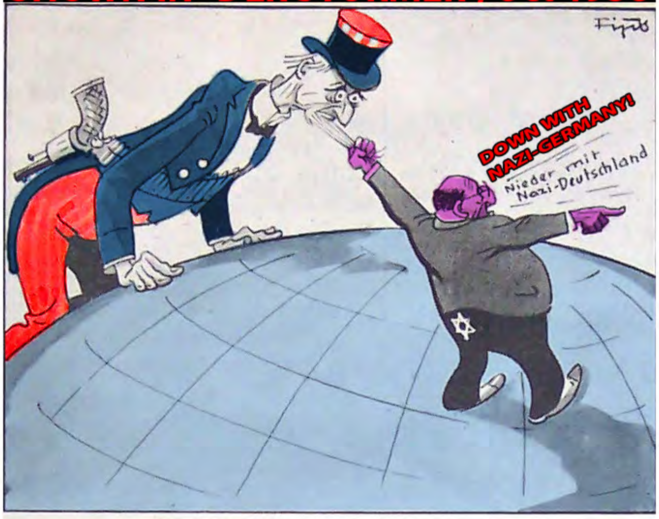
SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1938



Opfer der Arbeit
Ja, ja, mit des Geſchickes Mächten iſt kein ew'ger Bund zu flechten.
Eben ging's noch froh und munter, dann fällt man die Leiter runter.

VICTIMS OF WORK
Yes, yes, with the powers of fortune it is impossible to make an ever-lasting alliance. On top it was still happy and cheerful, then you fall down the ladder.

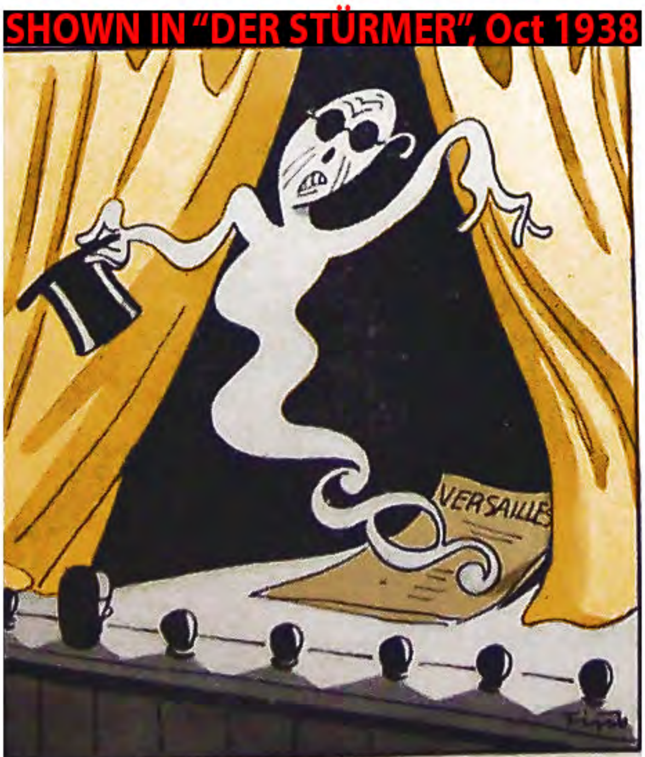
SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1938


DOWN WITH NAZI-GERMANY!
Nieder mit Nazi-Deutſchland

Judenhetze in Nordamerika Ho — ruck, jetzt zieht die Sorte Kohn, uns dauert nur der arme John.

Jewish rabble-rousing propaganda in North America - heave ho, if the likes of Kohn pull tight, we feel sorry for the poor John.

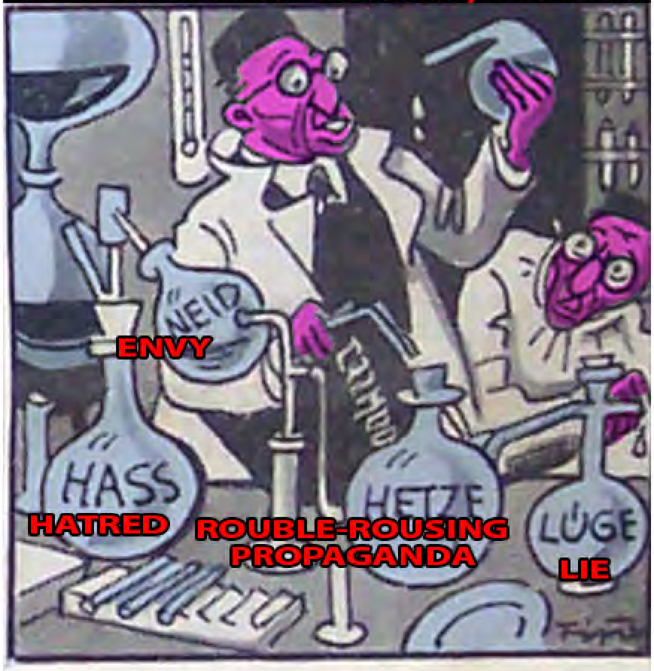
SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1938


VERSAILLES

Der Geiſt von Verſailles
Soll er denn heut noch Völker quälen?
Wir raten ihm, ſich zu empfehlen.

THE GHOST OF VERSAILLES
Should he still today torment nations?
We recommend him to take his leave.

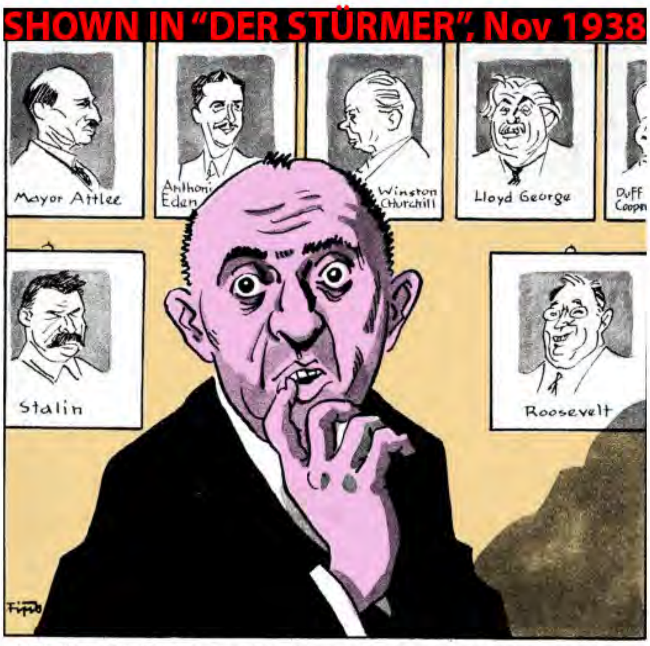
SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1938


NEID
ENVY
HASS
HATRED
HETZE
ROUBLE-ROUSING PROPAGANDA
LÜGE
LIE

Im Laboratorium
Sie ſuchen nach dem ſtärkſten Gift,
Das alle andern übertrifft.

IN THE LABORATORY
They are searching for the strongest venom which outdoes all the others.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1938


Mayor Attlee
Anthony Eden
Winston Churchill
Lloyd George
Duff Coop
Stalin
Roosevelt
Fips

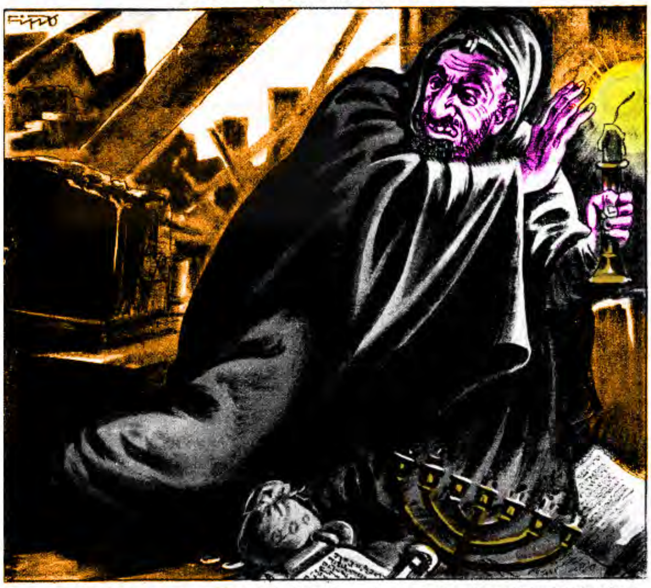
Die Galerie der Judenfreunde

„Wieviel gäb drum, ich armer Tropf, wär in der Kollektion ein Kopf.
Ich hab ſe doch nicht groß gemacht, damit die Welt darüber lacht."

THE GALLERY OF THE FRIENDS OF THE JEWS (ZIONISTS)
"How much would I give, poor devil of me, if there were a head in the collection. I haven´t made them big so that the world laughs at them."

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1938
THE BUILDING OF LIES

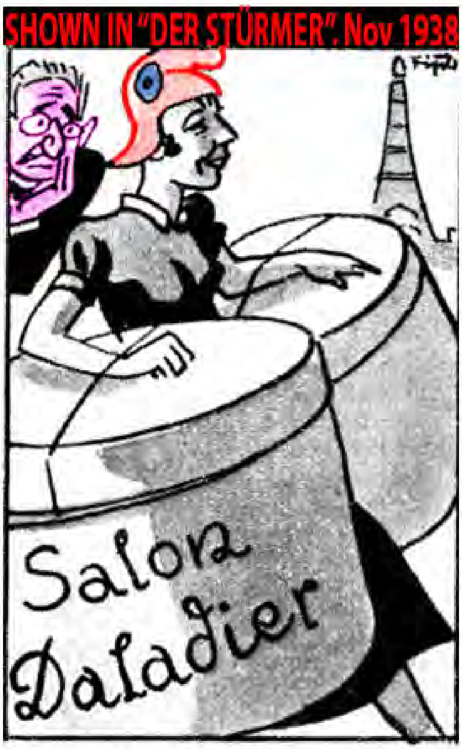
Das Lügengebäude



Gott iſt die Wahrheit, der Teufel iſt die Lüge, darum wird alles zuſammenbrechen, was auf der Lüge „vom auserwählten Volk Gottes" aufgebaut iſt

God is the truth, the devil is the lie, that´s why all that is built on the lie "of the chosen People of God" will cave in.

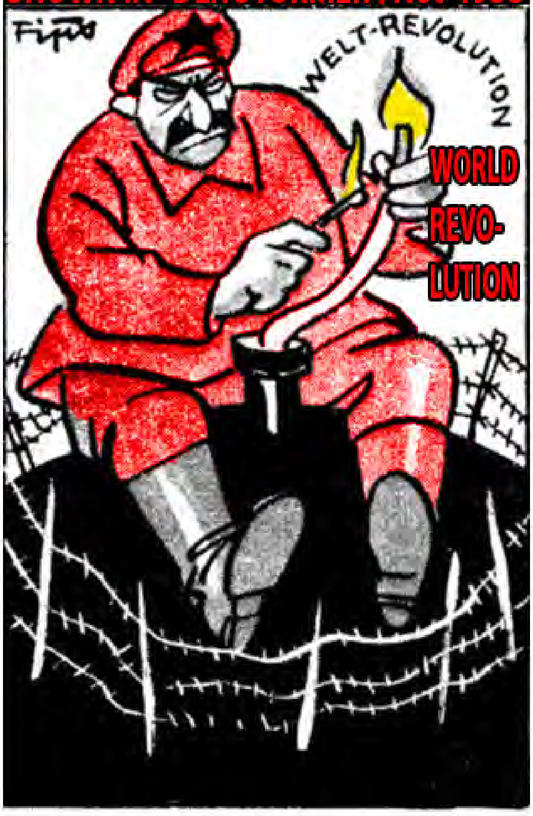
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1938


Fips
Salon Daladier

Der letzte Schrei von Paris
Manches wird dort jetzt modern,
Was der Jude ſieht nicht gern,
Doch das Volk ſelbſt iſt erfreut,
Geht man dort auch mit der Zeit.

THE LATEST THING IN PARIS
Some things become modern over there,
what the jew doesn't like,
but the people itself is happy,
going with the times too.

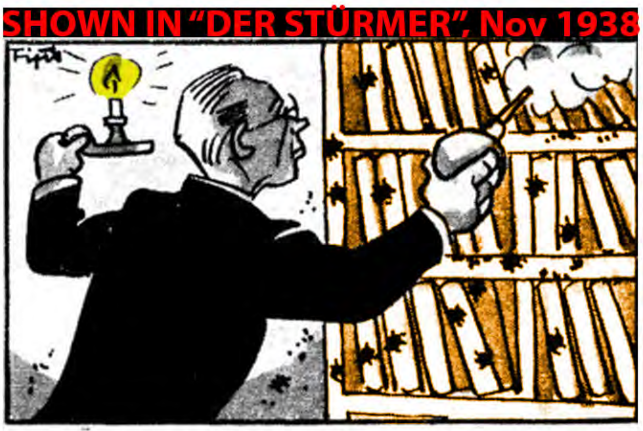
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1938


Fips
WELT-REVOLUTION
WORLD REVO-LUTION

Die Zündſchnur
Vorſicht! Bei der Spielerei
Geht man leicht oft ſelbſt entzwei.

THE FUSE
Look out! Often people easily brake in two fiddling around with it.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1938

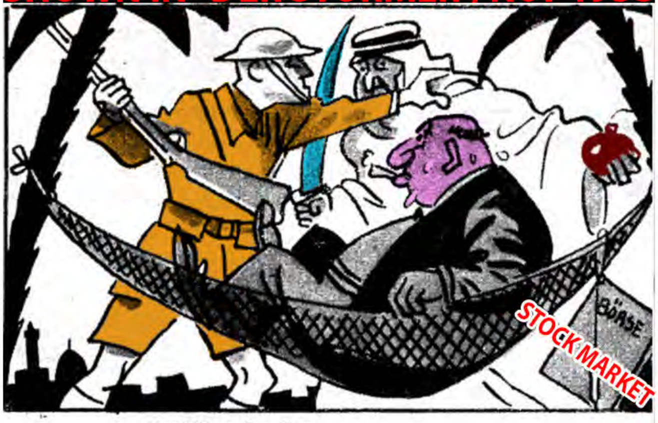


Prager Bücherſchrank

Was ſich in Prag dort feſtgeſetzt,
Iſt das reinſte jüdiſche Wanzenneſt.

BOOKCASE IN PRAGUE
A pure Jewish net of bugs
is collecting in Prague.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1938

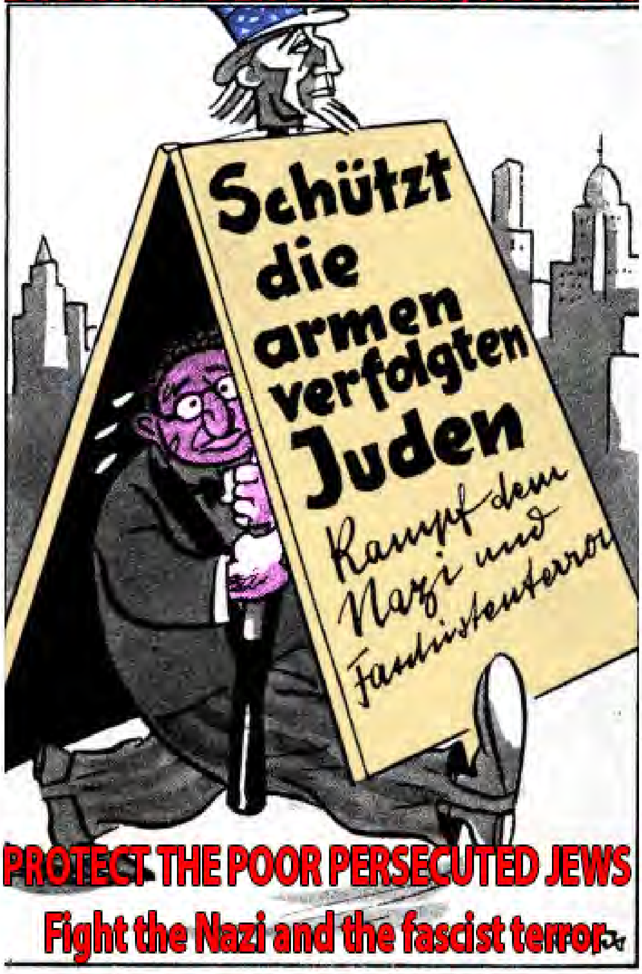

BÖRSE
STOCK MARKET

Paläſtina=Zauber

Der Jude kommt dort nicht zur Ruh.
Es gibt Spektakel immerzu.

PALESTINE=MAGIC SPELL
The Jew does´t get some peace over there.
There is fuss all the time.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1938

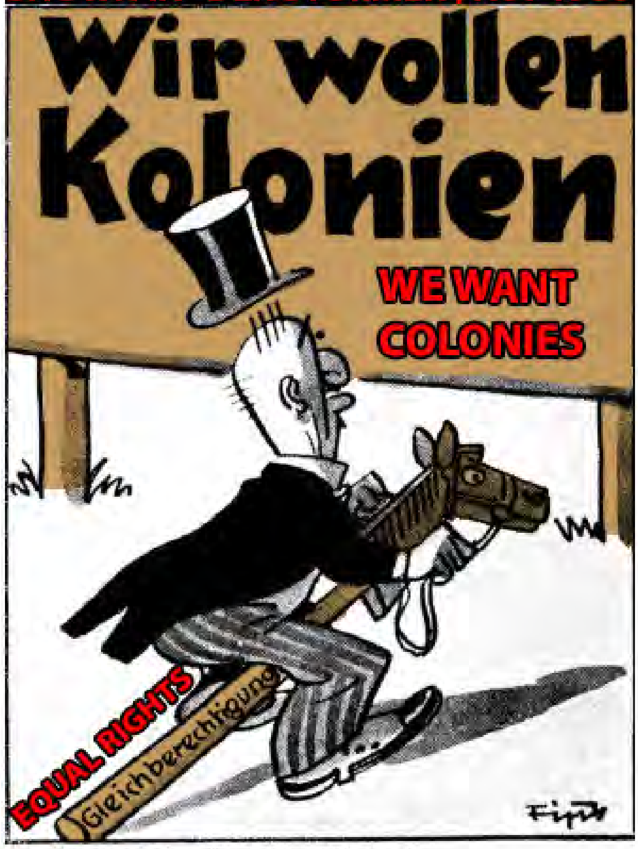

Schützt die armen verfolgten Juden
Kampf dem Nazi und Faschistenterror
PROTECT THE POOR PERSECUTED JEWS
Fight the Nazi and the fascist terror

„Amerikas" Propaganda für die Juden

Der Jude wird nichts damit bezwecken,
Er dürfte nicht ſelbſt darunter ſtecken.

""AMERICA´S" PROPAGANDA FOR THE JEWS
The Jew won´t go anywhere like that,
He shouldn´t be hidding under that.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1938

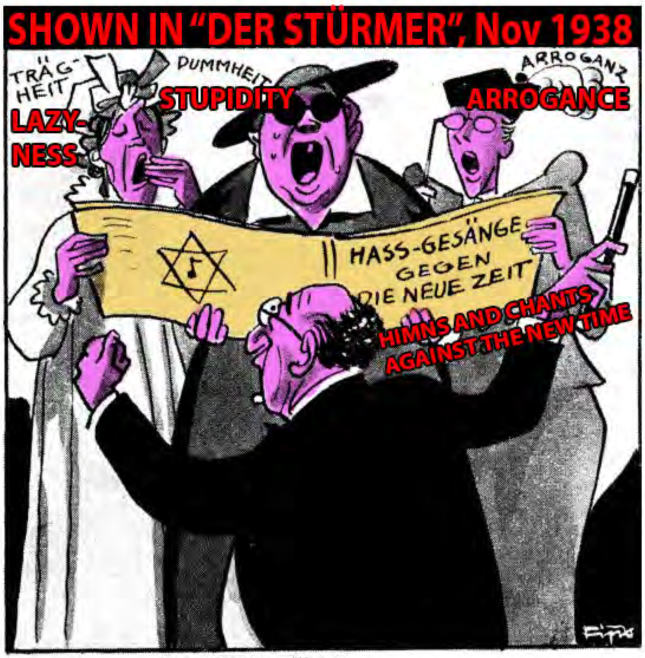

Wir wollen Kolonien
WE WANT COLONIES
Gleichberechtigung
EQUAL RIGHTS

Steckenpferd „Gleichberechtigung"

Es hopſt ſo mancher mit herum,
Doch nimmt er es uns furchtbar krumm,
— Der Hut geht ihm gleich hoch mit Schwung —
Sind „wir" für Gleichberechtigung.

HOBBYHORSE "EQUAL RIGHTS"
Some people are hopping around with it,
however, he takes much offence at it,
- The hat comes right up with zest -
are "we" for equal rights.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Nov 1938

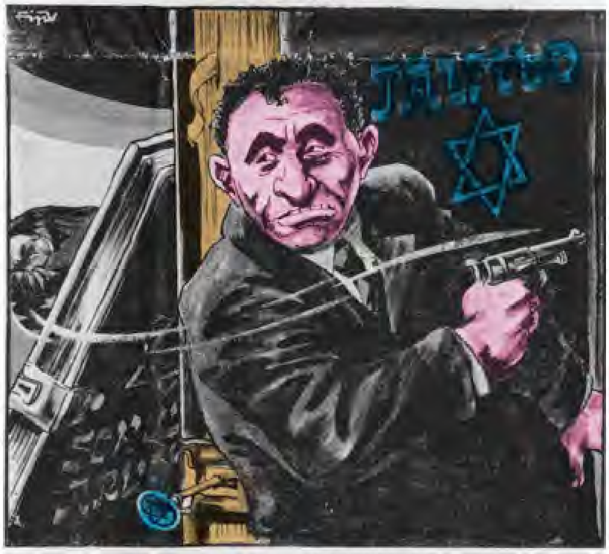

TRÄG-HEIT
LAZY-NESS
PUMMHEIT
STUPIDITY
ARROGANZ
ARROGANCE
HASS-GESÄNGE GEGEN DIE NEUE ZEIT
HIMNS AND CHANTS AGAINST THE NEW TIME

Die „Singing Girls“
Geſang wird nicht als ſchön empfunden,
Iſt er mit Krach und Haß verbunden.
Und ſingen erſt gar dieſe drei,
Iſt es mit dem Genuß vorbei.

THE “SINGING GIRLS”
The singing is not felt as nice,
it involves quarrel and hatred.
And if these three really sing
the pleasure is gone.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1938
JEWISH ASSASSINATION

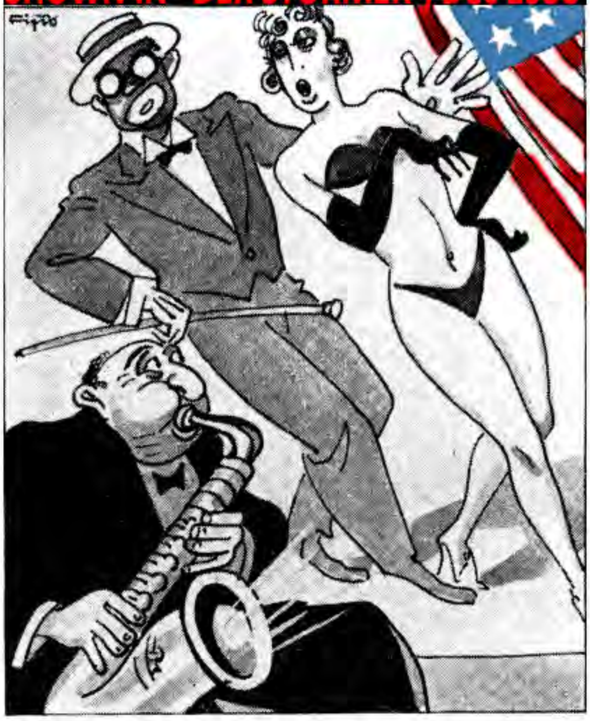
Mordjude



Verruchte Judentat beſchmutzt das Land,
In dem der Mörderjude Gaſtrecht fand.
Ihr ſchafft dem Mördervolk nur freie Bahn,
Seid Ihr mit dem Verbrecher zu human!

A despicable Jewish crime besmirches the land in which the Jewish murderer was accorded the rights of a guest. You give the murderous people a free path if you treat the criminal like a human being!

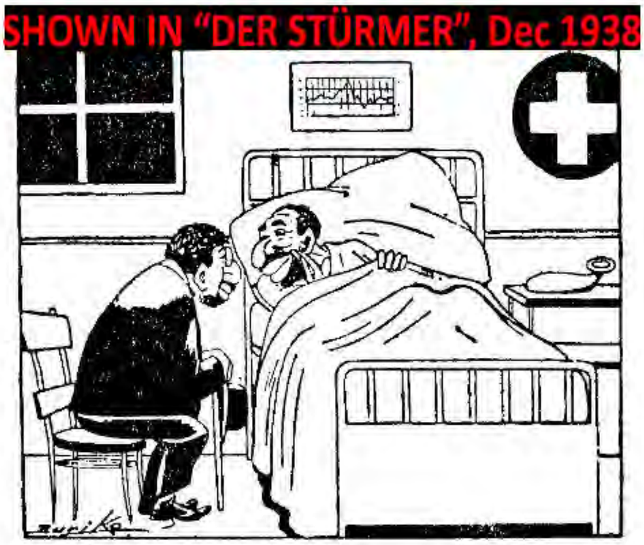
SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1938



Stille Nacht, heilige Nacht in U.S.A.
Das Lied ward dort zum Negerſong
Mit Stepp und Jazz und Saxophon.

SILENT NIGHT, HOLY NIGHT IN TTHE USA
The song became a song for negroes
with tap-dance and jazz and saxophone.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1938



— Comment s'est passée l'opération?
— Très bien, le chirurgien a trouvé cin q boutons de manchettes en or dans mon estomac.
(J. 420.)

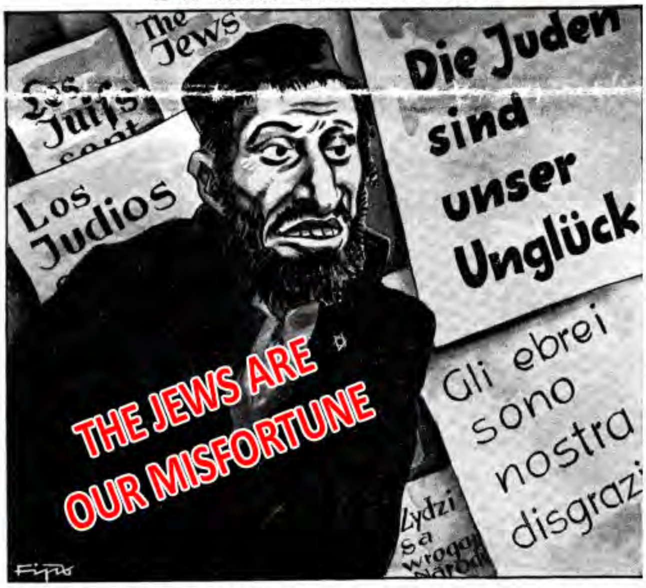
„Wie haſt du die Operation überſtanden?“
„Sehr gut. Der Arzt hat in meinem Magen fünf goldene Manſchettenknöpfe gefunden.“
(Aus der franzöſiſchen Zeitung „Je suis partout“, Paris v. 4. 11. 38)

“How went the operation?”
“Very good. The doctor has found five gold cuff-links in my stomach.”
(From the French newspaper “Je suis partout”, Paris 4-11-38)

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1938

"THE NEW INTERNATIONALE"

Die neue Internationale


The Jews
Los Juifs sont
Los Judios
Die Juden sind unser Unglück
Gli ebrei sono nostra disgrazi
Lydzi sa wrogami narodu
THE JEWS ARE OUR MISFORTUNE
Fips

Die internationale Beſchaffenheit des Judentums erfordert auch eine internationale Abwehrfront

The international nature of Judaism also demands an international front of defence

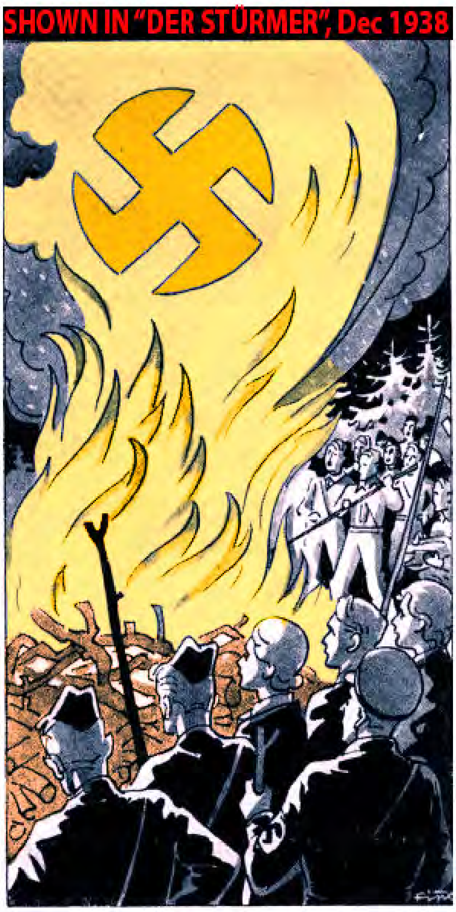
SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1938

Stürmer-Archiv

Der engliſche Faſchiſtenführer Mosley ſpricht an einem Sonntag vor einer großen Menge in Leeds. Er iſt ein mutiger Kämpfer und ſcheut nicht Tod und Teufel

The English fascist leader Mosley speaks on one Saturday before a big crowd in Leeds. He is a brave fighter and he´s not afraid of anything at all

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1938

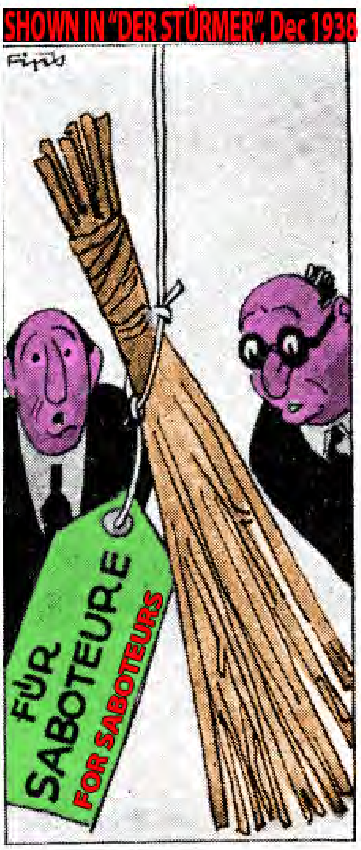


Winterſonnwende

Leuchte, Flamme, in die Nacht,
Breche dunkler Mächte Macht.

WINTER SOLSTICE
Shine, flame, in the night,
break the power of the dark powers.

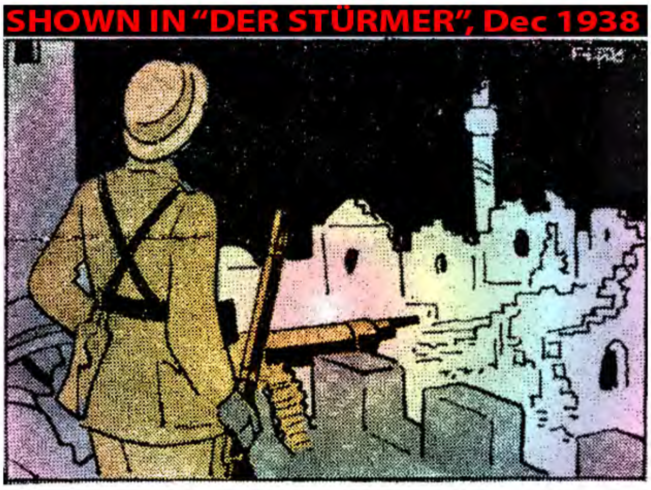
SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1938


Fips
FÜR SABOTEURE
FOR SABOTEURS

Schenkt praktiſch
Gedient wär manchem Staat
mit Ruten,
für hetzgeladne Preſſejuden.

GIVE A HANDY PRESENT
Canes would be good to some
nations, for press Jews loaded
with rabble-rousnig propaganda.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1938

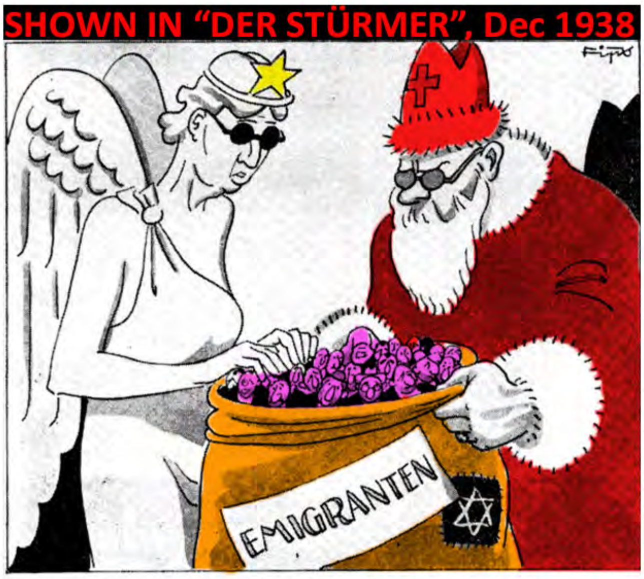


Bethlehem

Friede auf Erden
Und den Menſchen ein Wohlgefallen.

BETHLEHEM
Peace on the Earth
and pleasure to the human beings.

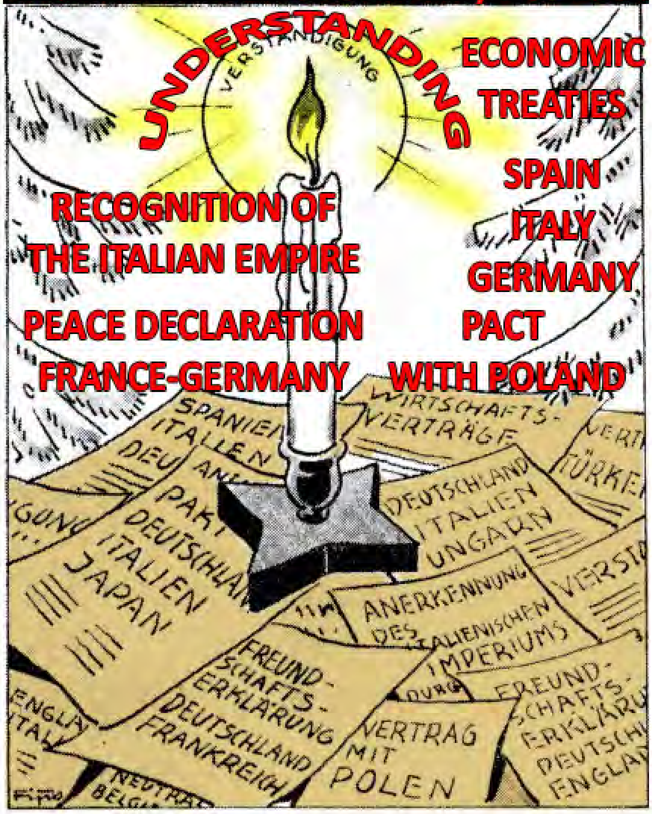
SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1938


Fips
EMIGRANTEN

Die Beſcherung   Von den netten Weihnachtsgaben, will nur niemand etwas haben.

THE GIVING OUT OF CHRISTMAS PRESENTS
No-one wants to have the nice Christmas presents.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1938

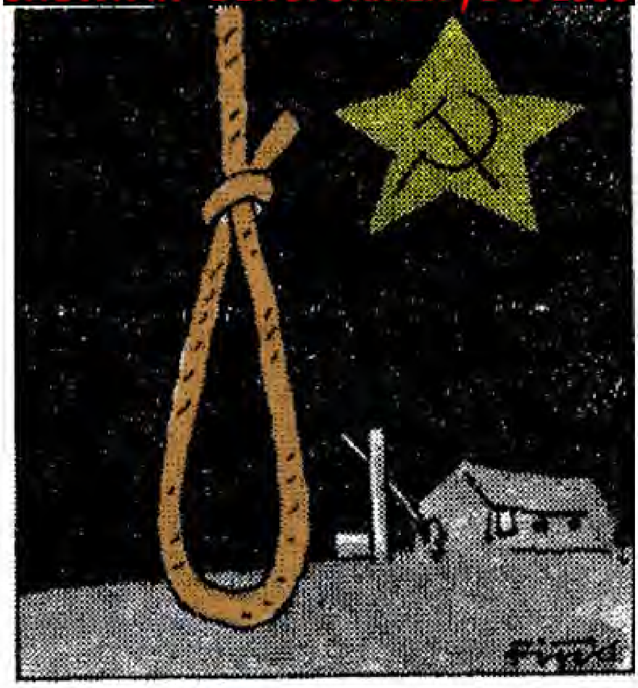

UNDERSTANDING
VERSTÄNDIGUNG
ECONOMIC TREATIES
SPAIN
ITALY
GERMANY
PACT
WITH POLAND
RECOGNITION OF THE ITALIAN EMPIRE
PEACE DECLARATION FRANCE-GERMANY
SPANIEN ITALIEN DEU
WIRTSCHAFTS-VERTRÄGE
PAKT DEUTSCHLAND ITALIEN JAPAN
DEUTSCHLAND ITALIEN UNGARN
TÜRKEI
ANERKENNUNG DES ITALIENISCHEN IMPERIUMS
FREUND-SCHAFTS-ERKLÄRUNG DEUTSCHLAND FRANKREICH
VERTRAG MIT POLEN
FREUND-SCHAFTS-ERKLÄRUNG DEUTSCHLAND ENGLAND
ENGLAND ITALIEN
NEUTRAL BELGIEN
Fips

Das Licht des Friedens

Nur dem Starken iſt beſchieden
Ehrenvoller Weihnachtsfrieden.

THE LIGHT OF PEACE
An honorable Christmas peace
is only given to the strong one.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1938



Ruſſiſche Weihnacht

Ein Land von Glück und Ordnung fern,
Es leuchtet dort kein Hoffnungsſtern.

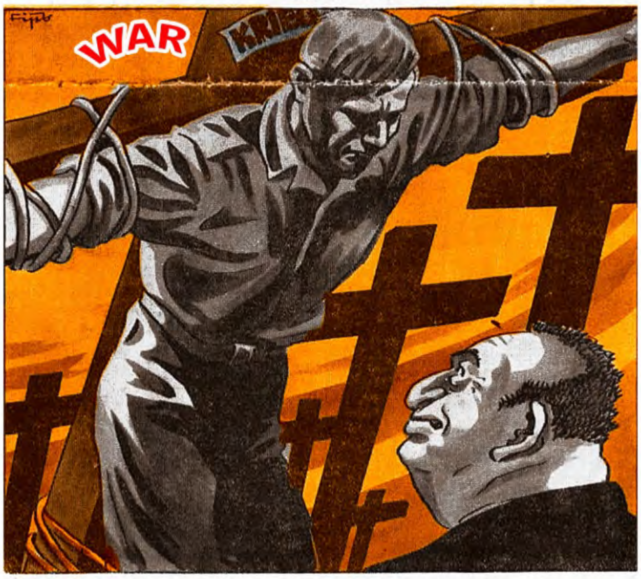
RUSSIAN CHRISTMAS
A country far from luck and order,
No star of hope shines there.

1939

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1939

"CRUCIFIXION"

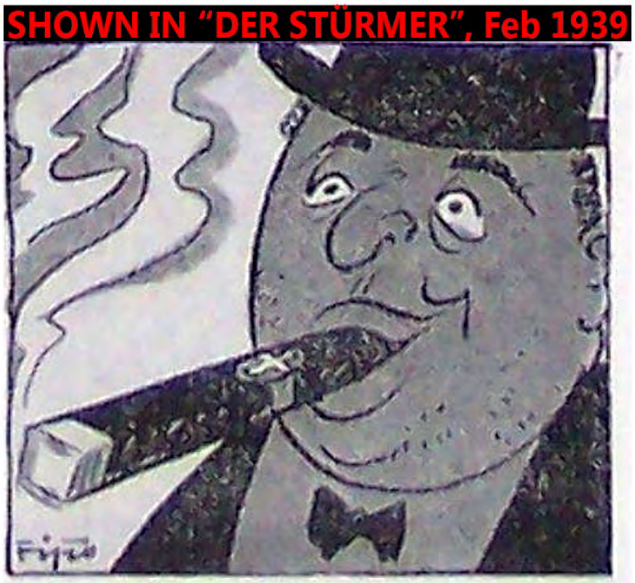
Kreuzigung


Fips
WAR
KRIEG

Will eine Welt um Judas willen wagen,
Die Blüte ihrer Kraft an's Kreuz zu ſchlagen,
Damit ſie wiederum ihr beſtes Blut verliert
Und jüdiſcher Sadismus triumphiert?

Does the world want for the sake of Juda to risk nailing on the cross the cream of their strength, so that they lose again their best blood and the Jewish sadism rejoice?

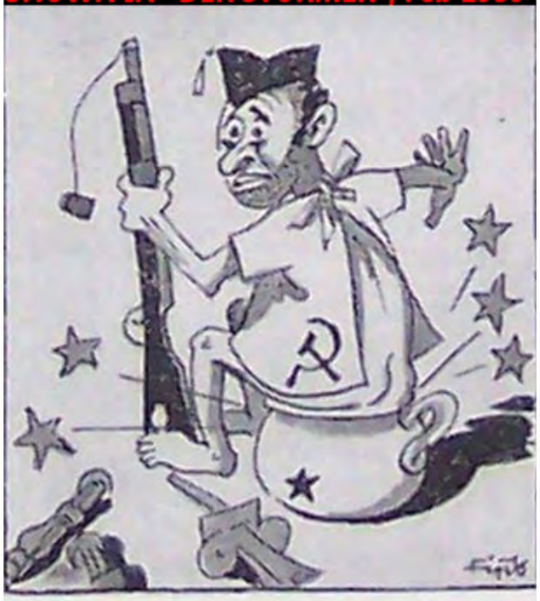
SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1939



Schweizer Preſſe — Schweizer Stumpen
überall käuflich
Damit macht „man" viel blauen Dunſt —

SWISS PRESS - SWISS CHEROOTS FOR SALE EVERYWHERE
With it "they" throw dust in people´s eyes

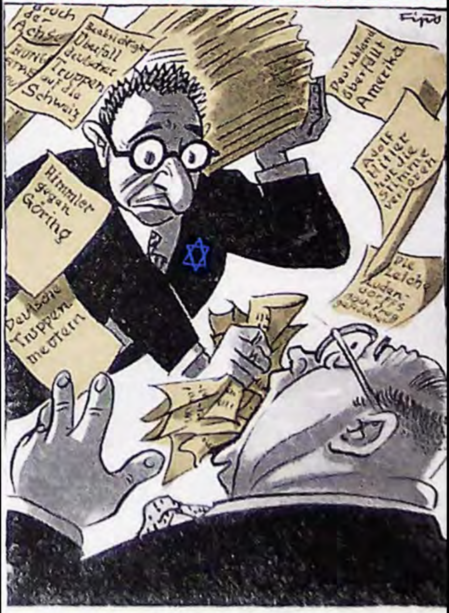
SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1939



Unruhen in Spanien
Kein Wunder, wenn es im Hafen der Roten,
Bei inn'rer Verſtimmung, kracht nach Noten.

DISORDER IN SPAIN
No wonder, when it bangs in the Red's night pot, in case of intestinal indigestion, after the Reds.

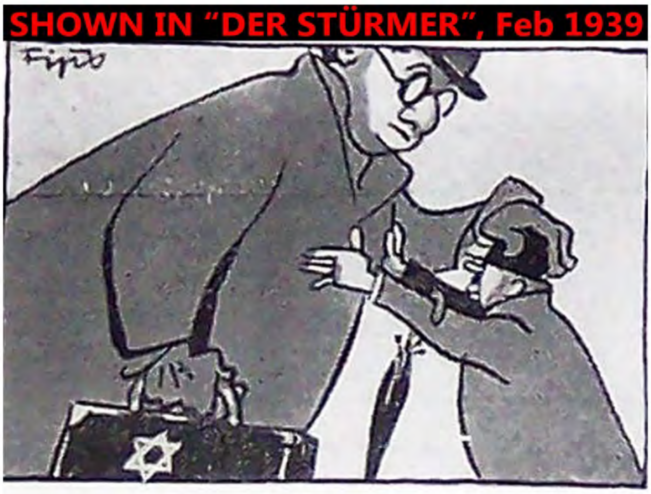
SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1939


Fips
Bruch der Achse
Beabsichtigter Überfall deutscher Truppen auf die Schweiz
Deutschland überfällt Amerika
Adolf Hitler hat die Stimme verloren
Himmler gegen Göring
Die Leiche Ludendorffs nach Prag
Deutsche Truppen meutern
BREAK-UP OF THE AXIS
PLANNED INVASION OF SWITZERLAND BY GERMAN TROOPS
HIMMLER VERSUS GÖRING
GERMAN TROOPS MUTINY
GERMANY INVADES AMERICA
ADOLF HITLER HAS LOST THE VOICE
THE BODY OF LUDENDORFF SENT TO PRAG

„Ein gutes Schwein frißt alles"
So denkt der Jude — und wie toll
Stopft er dem Schwein den Rüſſel voll.

"A GOOD PIG EATS EVERYTHING"
The Jew thinks - and like a wedge he stuffs the pig´s mouth full.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1939

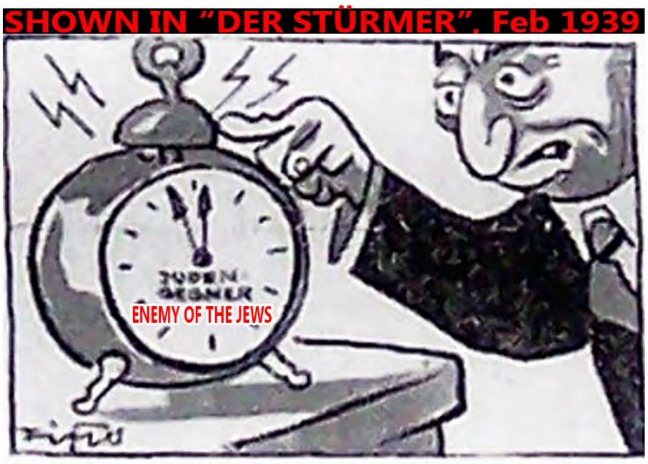


Judenknecht

Ein kleiner Geiſt, der Juda ſtützt,
Bringt Schaden, ohne daß er nützt.

SERVANT OF THE JEWS
A small-minded person who supports Juda,
Causes damage and is of no use.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1939



Angſt vor dem Erwachen

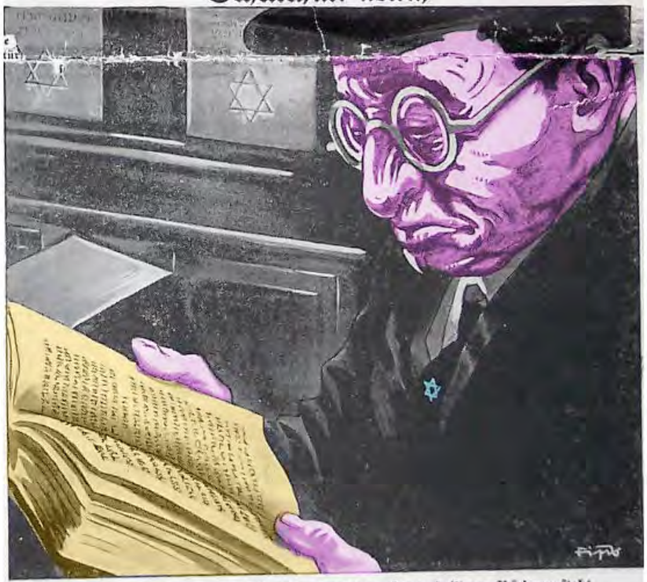
Will irgendwo ein Wecker ſchellen,
Verſucht ihn Juda abzuſtellen.

FEAR OF THE AWAKENING
If anywhere an alarm rings,
Juda tries to turn it off.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1939

"SCHULCHAN ARUCH"

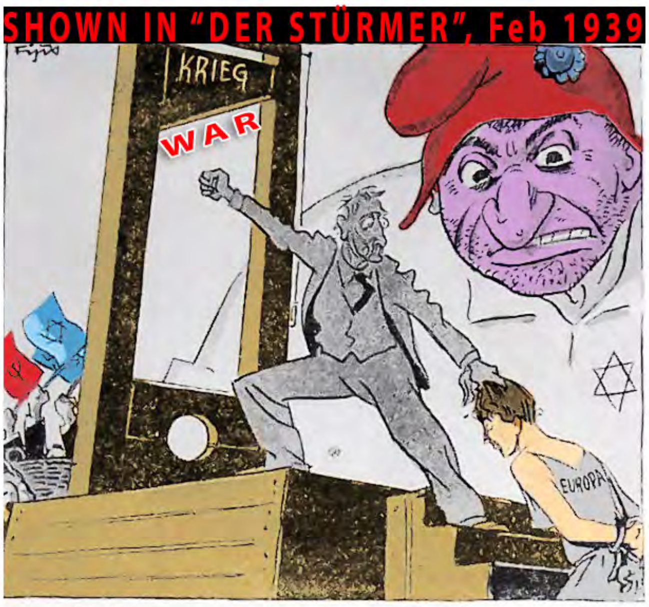
Schulchan aruch



Die Gojims finden das abſcheulich, was in unſeren heiligen Büchern ſteht,
wenn ſie erſt wüßten, was wir gar nicht hineingeſchrieben haben - - -

The Goyims find abominable what is in our books,
If they knew what we haven´t written in them...

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1939

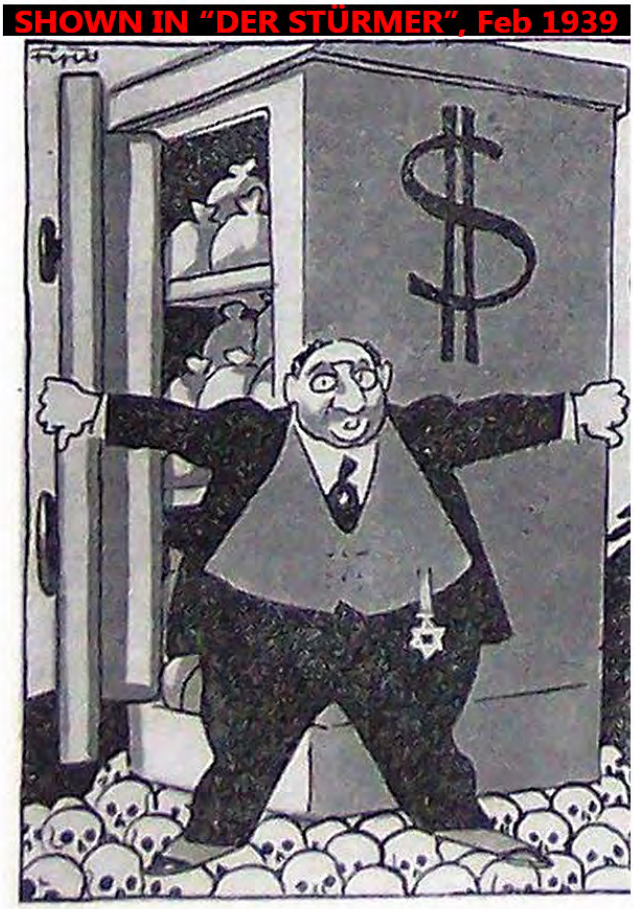


Totentanz

Dem Juden darf es nie gelingen Europa aufs Schafott zu bringen.
Befreit es aus des Juden Händen, ſoll's nicht mit Schimpf und Schande enden.

DANCE OF DEATH
The Jew mustn´t ever success in sending Europe to the scafold . Free of the hand of the Jew, it shouldn´t end in disgrace.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1939



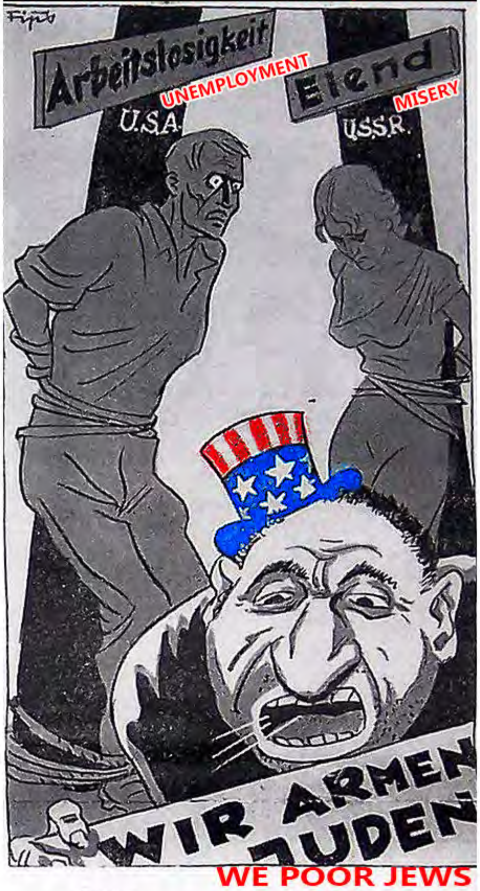
Gottheit Geld

Der Geldſchrank — Judas heil'ger Schrein,
Gequälter Menſchheit — Opferſtein.

DIVINITY MONEY

The safe - The holy shrine of Juda
Tortured humanity - Sacrificial stone

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1939


Fips
Arbeitslosigkeit
UNEMPLOYMENT
Elend
MISERY
U.S.A.
U.S.S.R.
WIR ARMEN JUDEN
WE POOR JEWS

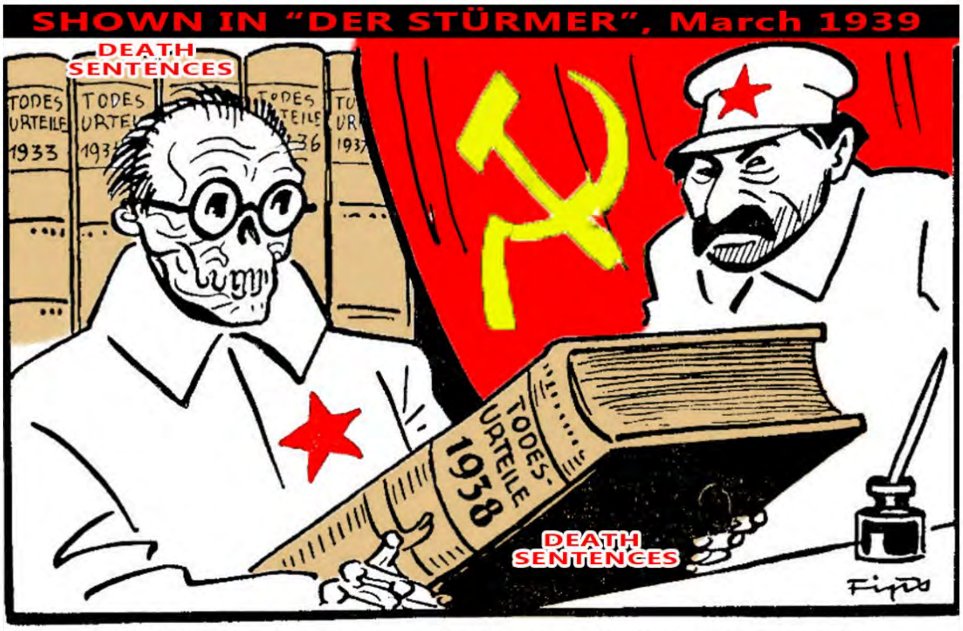
Jammer

Tut ſich der Jude ſelbſt ſo leid?
Weil er ſo laut um Mitleid ſchreit?
O, nein! Verſklavter Völker ſchmerzlich Stöhnen
Sucht er damit zu übertönen.

MISERY AND WAILING

Is the Jew feeling sorry for himself?
Because he shouts for compassion so loud?
O, no! That way he tries to drown the dreadful
groaning of enslaved peoples.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1939

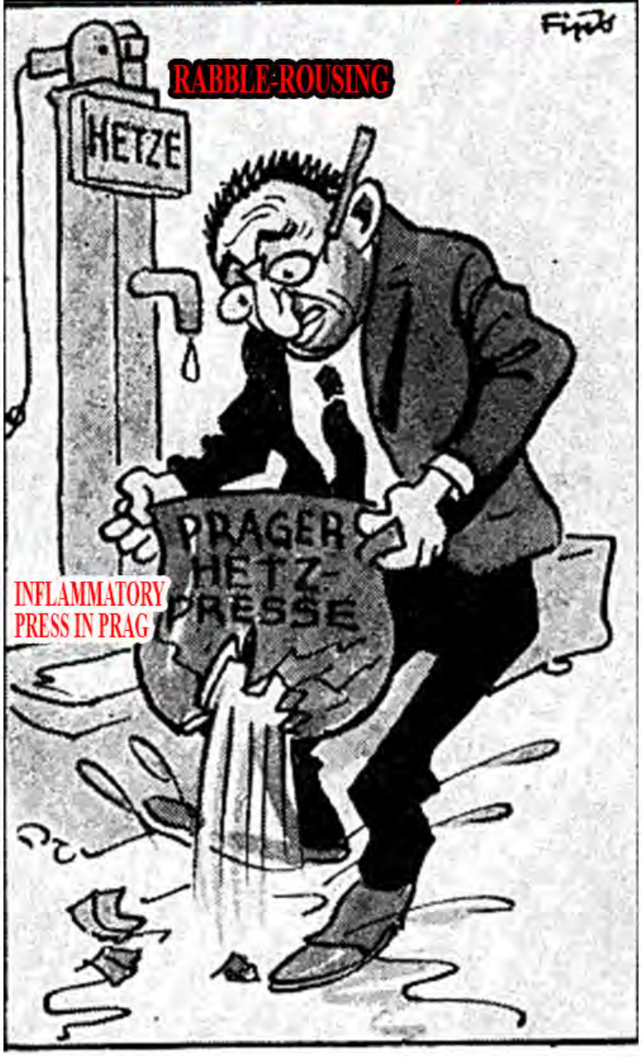

DEATH SENTENCES
TODES URTEILE 1933
TODES URTEI 193
TODES URTEILE 36
TO URT 1937
TODES-URTEILE 1938
DEATH SENTENCES
Fips

Buchhalter Tod Was wird wohl dieſes Jahr noch alles in das Archiv des Schreckens eingereiht werden?

BOOK-KEEPER DEATH

This year, What will possibly be classified in the archive of horrors?

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1939



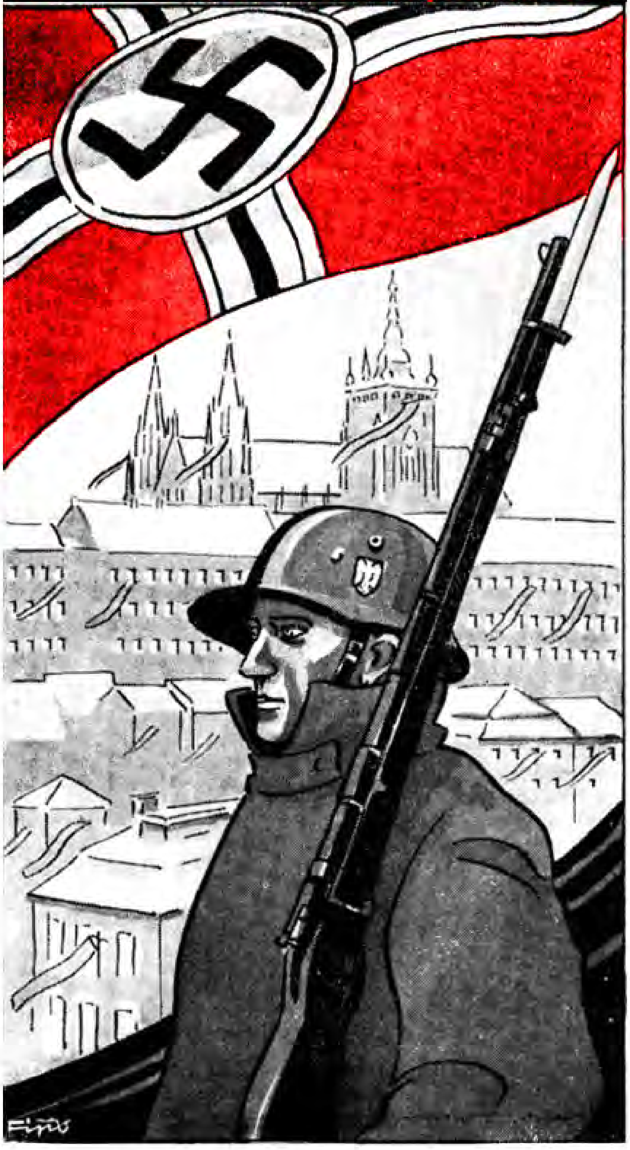
Prager Hetzblätter verſchwunden

Ja, die Moral von der Geſchicht:
Zum Brunnen geht der Krug —
Bis daß er bricht.

INFLAMMATORY NEWPAPER IN PRAG DISAPPEARED

**Yes, the moral of the story:
The jug goes to the well until it breaks
(One day you will come unstuck.)**

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1939



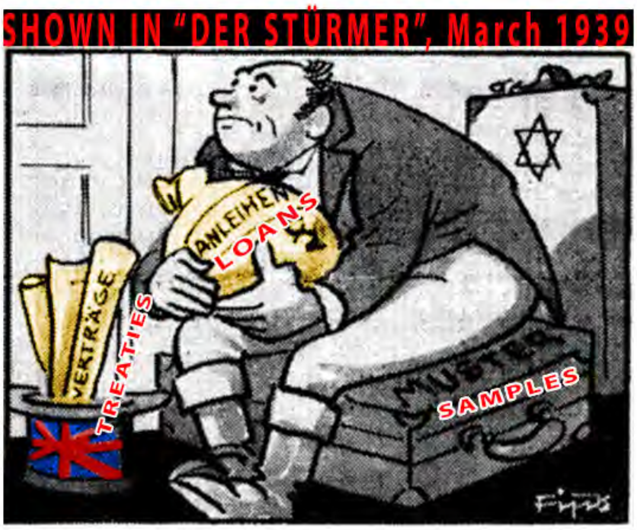
Unter Großdeutſchlands Schutz

Es wollten Haſſer, Neider, Juden
Das Böſe — doch uns führt's zum Guten.
Was einſt die Welt im Haß geſät
Zu Deutſchlands Ruhme untergeht
Und unter Deutſchlands ſtarker Hand
Wird glücklich das verhetzte Land.

UNDER GREAT GERMANY´S COVER

**Haters, grudgers,Jews wanted the evil -
but it leads us to goodness.
What once the world sowed in hatred
is destroyed by Germany's glory.
And under the strong hand of Germany,
the hated country will become happy.**

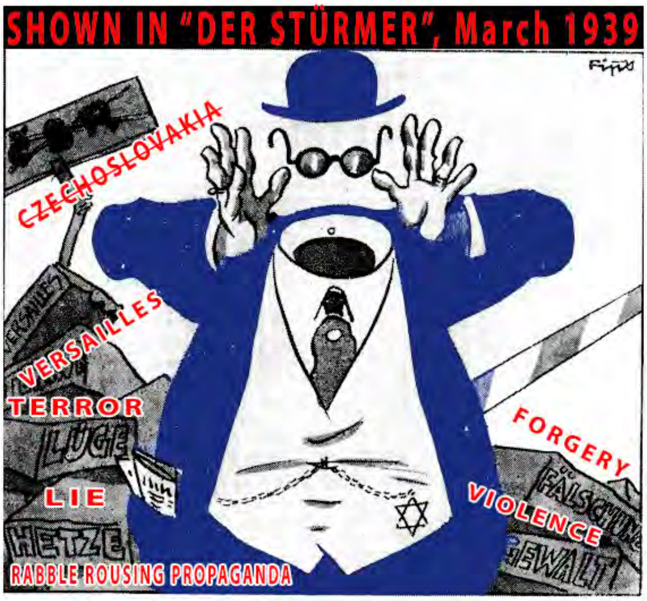
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1939


ANLEIHEN
LOANS
VERTRÄGE
TREATIES
MUSTER
SAMPLES
Fips

Im Vorzimmer Francos
Hemmung kennt der Brite nicht,
Iſt wo ein Geſchäft in Sicht.

IN THE ANTEROOM OF FRANCO
The Brit doesn´t know about scruples,
He is where a business is in view.

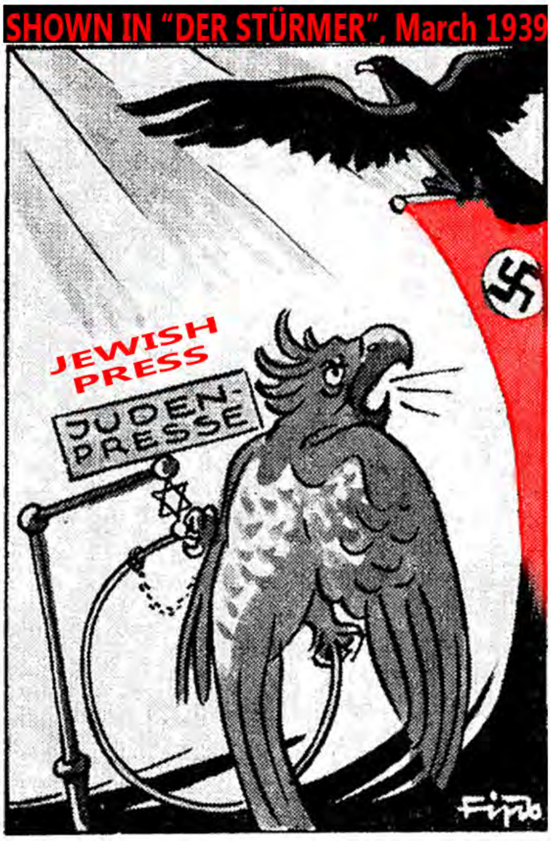
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1939


Fips
CZECHOSLOVAKIA
VERSAILLES
TERROR
LÜGE
LIE
HETZE
RABBLE ROUSING PROPAGANDA
FORGERY
FÄLSCHUNG
VIOLENCE
GEWALT

Kopflos
Alljuda hat den Kopf verloren, weil ihm kein Köpfchen ward geboren,
Das alles das zuſammenhielt, was „man“ in letzter Zeit verſpielt.

IN A PANIC
World Juda has lost its head because it was born with no brains,
which would've held together, what "they" gambled away lately.

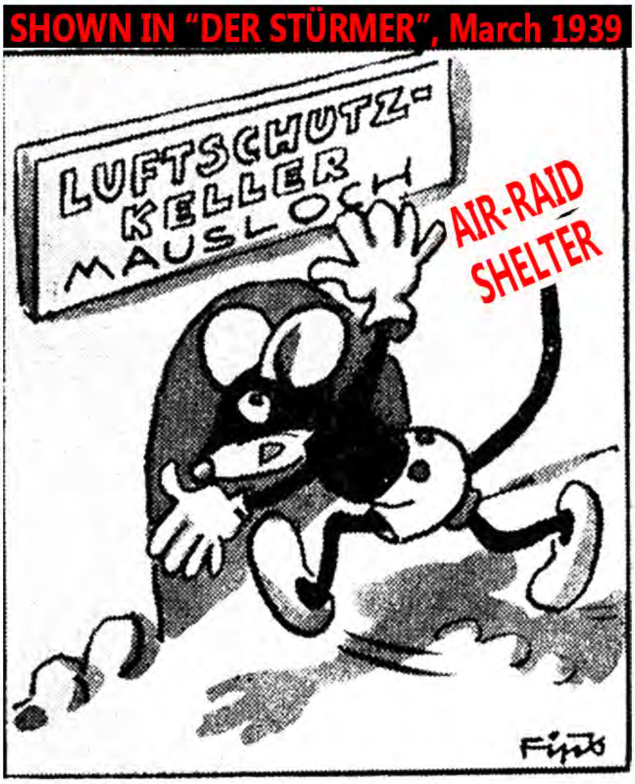
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1939


JEWISH PRESS
JUDEN-PRESSE
Fips

Papageienkrankheit
Wie doch das Bieſt die Kränke plagt,
Wenn ſich der Aar zur Sonne wagt.

ILLNESS OF THE PARROTS
The beast torments everyone
when the eagle dares go to the sun.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1939


LUFTSCHUTZ-KELLER
MAUSLOCH
AIR-RAID SHELTER
Fips

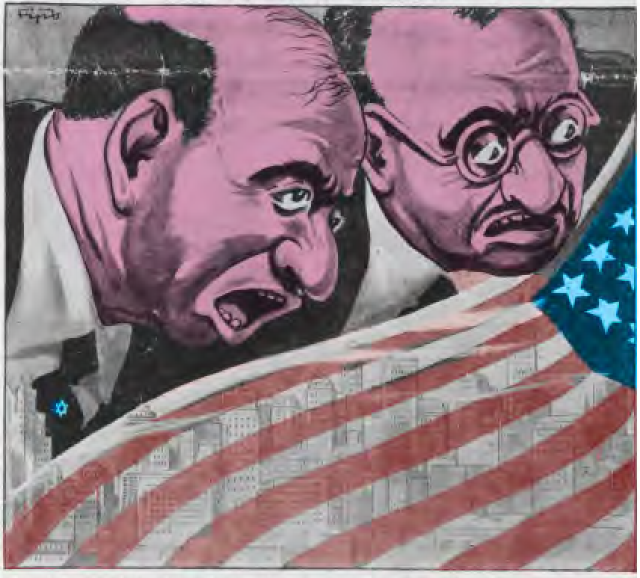
Angſtpſychoſe in Amerika
Die Rooſ'velt-Mär von „Nazikriegen“
Läßt jede Maus ins Mausloch kriechen.

FEAR PSYCHOSIS IN AMERICA
The Roosevelt tale of "Nazi wars"
makes every mouse crawl into
a hole in the ground.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Mar 1939

UNMASKED HATRED

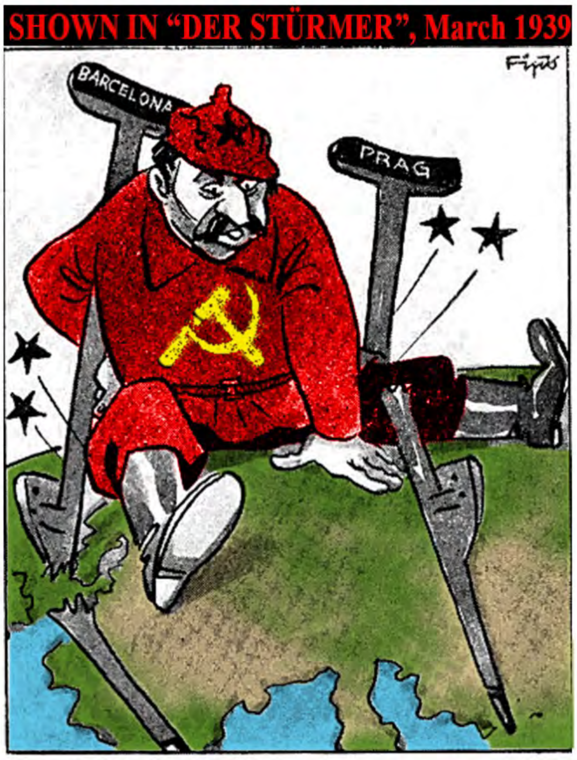
Haß ohne Maske



In ſeiner maßloſen Wut hat der Jude noch immer die größten Fehler begangen. Der gröbſte Fehler, welcher ihm in unſerer Zeit unterläuft, iſt der, daß er ſeinen Haß gegen alles Nichtjüdiſche ſo offen zur Schau trägt.

In his unbounded rage the Jew has always committed the gravest errors. The gravest error which undercuts him in our time is that he so often displays his hatred against everything non-Jewish.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, March 1939



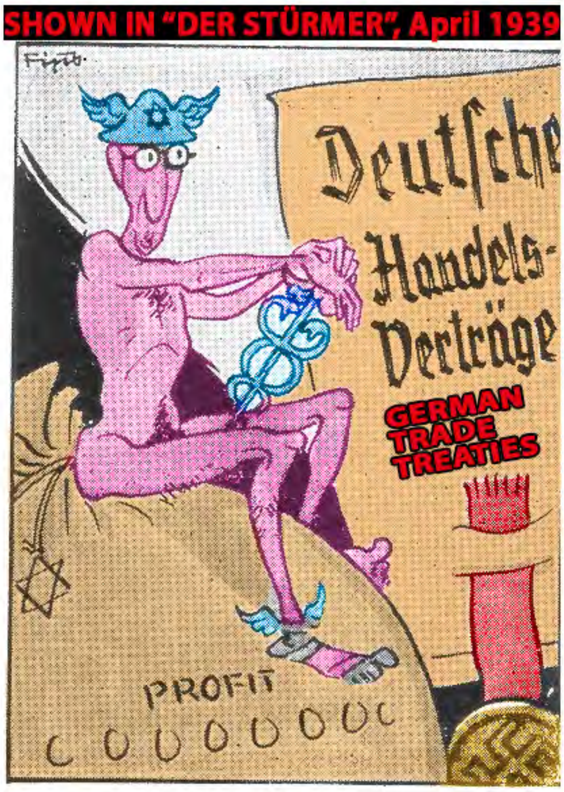
Geknickte Europaſtelzen

Na, in der hohen Politik
Da hat Herr Stalin wenig Glück,
So flog er kürzlich etwas barſch
Auf ſeinen ſowjetroten — Allerwerteſten.

DEJECTED EUROPEAN STILTS

Well, in the high politics has
Mr. Stalin little success,
Recently he flew something brusquely
on his Soviet red - posterior.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, April 1939



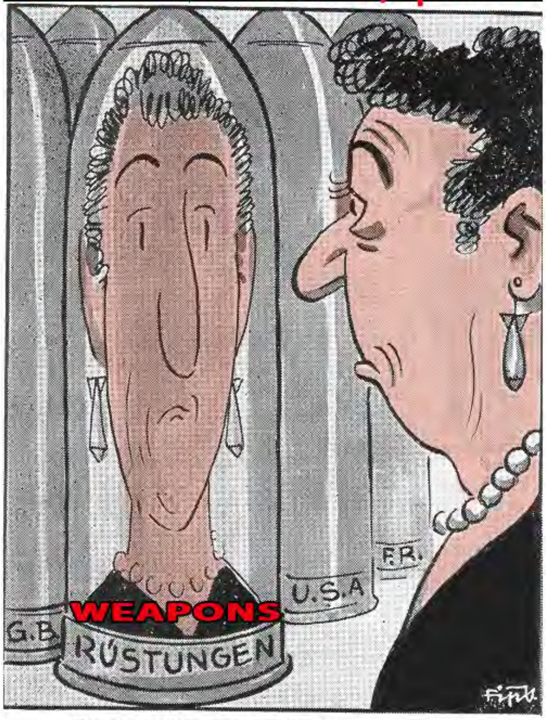
Deutſchlands Außenhandel

Die Sorge drückt den Schachergeiſt,
Weil Deutſchland neue Wege weiſt.

GERMANY´S FOREIGN TRADE

Worry weighs heavily on the haggling spirit
because Germany finds new ways.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, April 1939



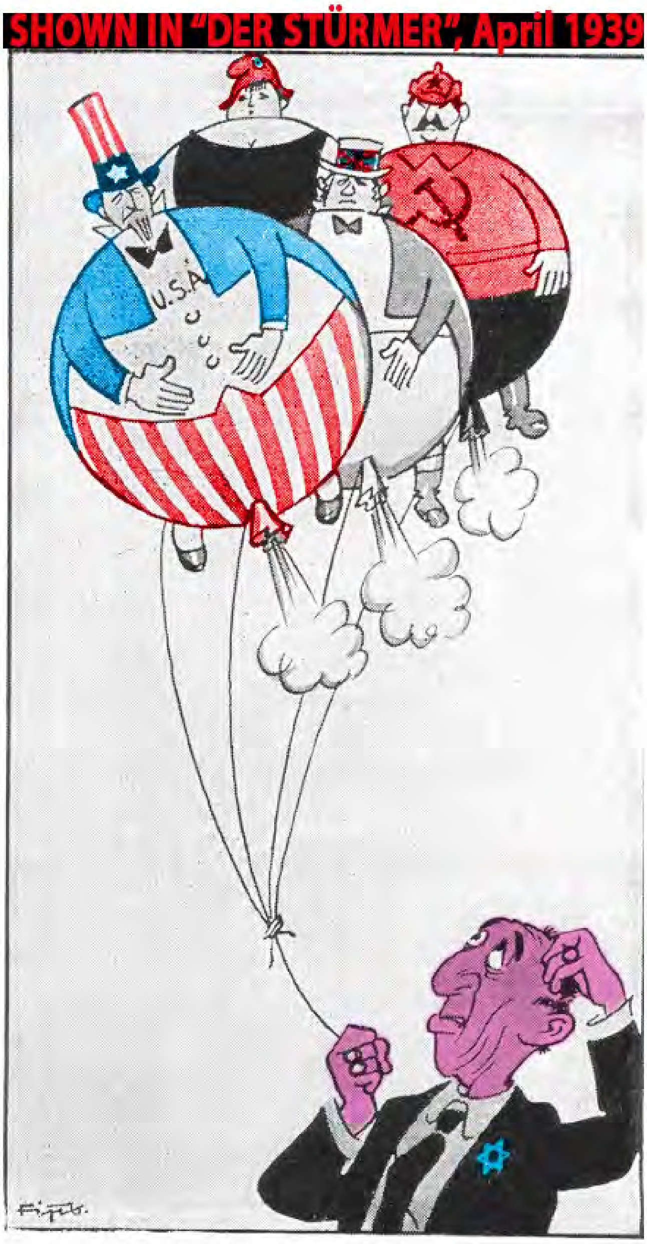
Das Spiegelbild der Demokratie

Der Spiegel dient der Schönheit nicht,
Er zeigt uns nur ein lang Geſicht,
Weil man dort in der Politik,
In letzter Zeit, vermißt das Glück.

THE REFLECTION OF THE DEMOCRACY

The mirror is not of service to the beauty,
It only shows us a long face
because lately people over there
miss the happiness in politics.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1939



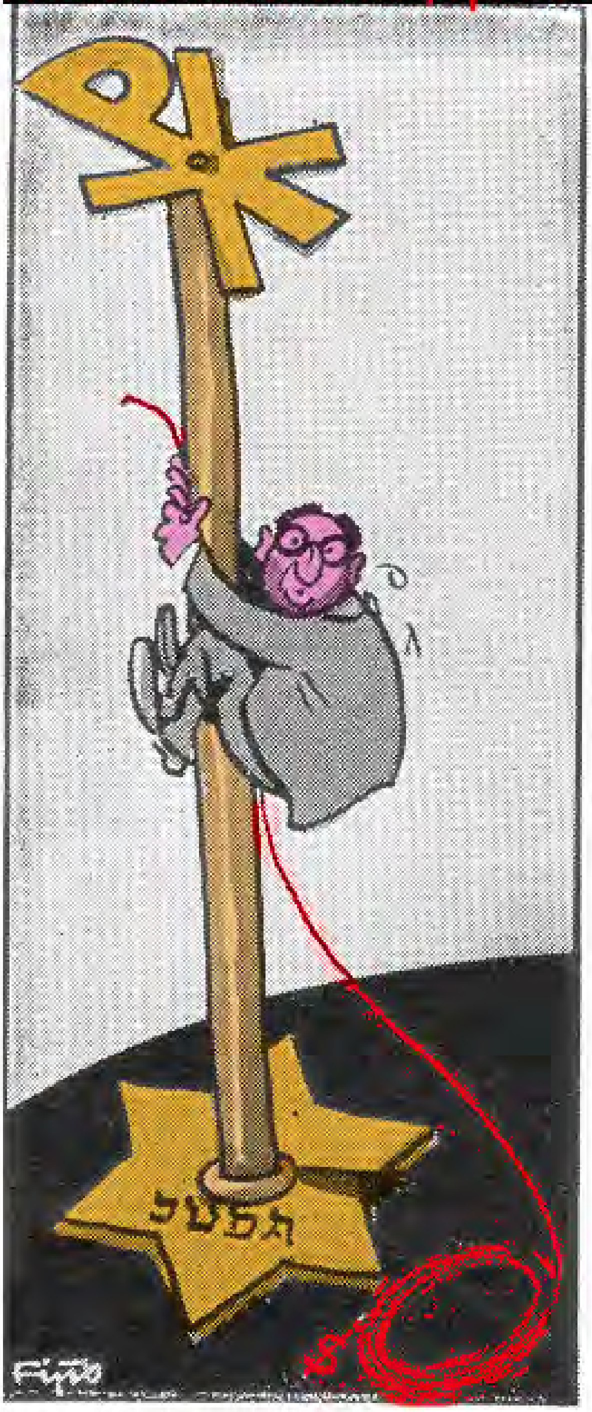
Judas Verſuchsballons

Aufgeblaſene Judenfreude wandelt ſich zu Judas Leide,
Weil die eingeblaſene Luft wieder aus der Hülle pufft.

SOUNDING BALOONS(kites) OF WORLD JEWRY

Puffed-up Jewish pleasure turns into Jewry´s affliction
because the blown-in air puffs again out of the shell.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1939



Achſe Juda — Vatikan

Der Jude möchte hoch ſich winden,
Der Draht ſoll feſt zuſammenbinden.

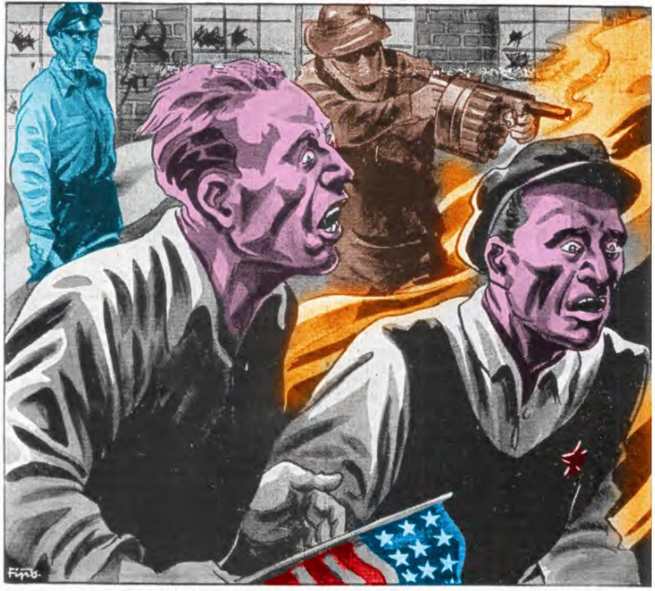
JEWRY - VATICAN AXIS

The Jew would like to wind his way up,
The wire should bind them together tightly.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1939

DEMOCRATIC PEACE

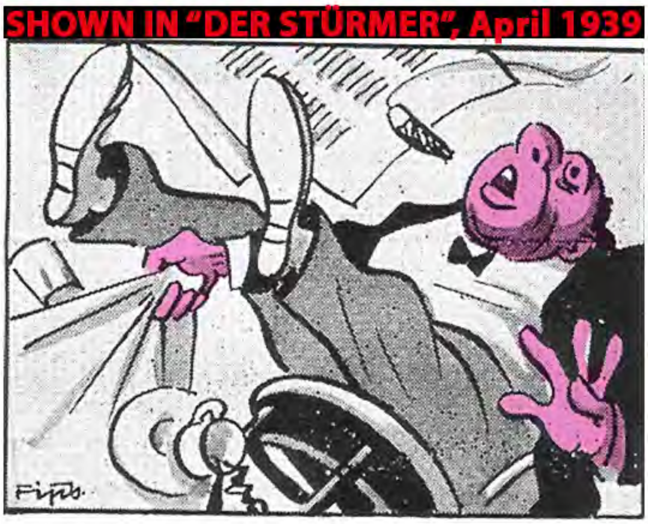
Demokratiſcher Friede



Wie wollen Völker, die mit dem Krieg im eigenen Lande nicht fertig werden, anderen den Frieden bringen?

How are nations that can´t cope with war in their own countries supposed to bring peace to others?

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1939



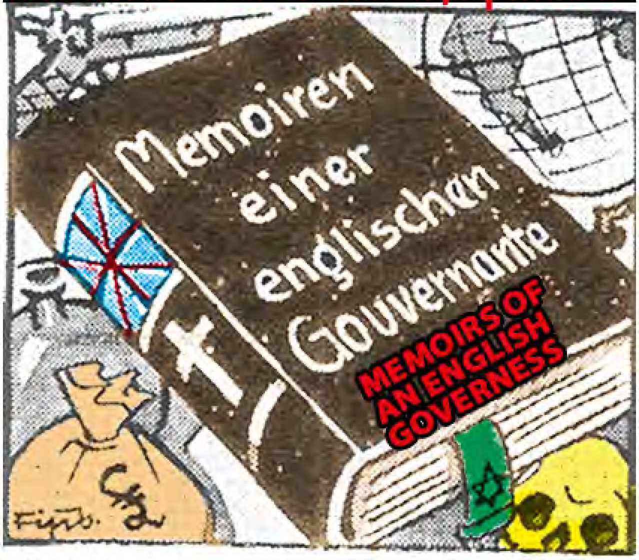
Judenſchreck

Des Juden Angſt wächſt Tag für Tag,
In letzter Zeit gehts Schlag auf Schlag.

JEWISH FRIGHT

**The Jew´s fear grows every day,
lately it is thump after thump.**

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1939


Memoiren einer englischen Gouvernante
MEMOIRS OF AN ENGLISH GOVERNESS
Fips.

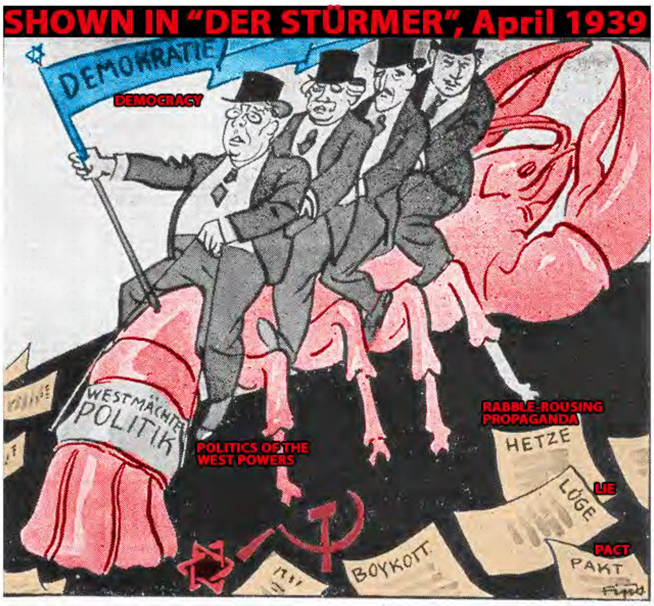
Erinnerung einer Moraliſchen

Heut tut ſie fromm — doch iſt gewiß,
Vergangenheit — das hat die Miß.

MEMORY OF A FIT OF THE BLUES

**Today she does as if she´s pious -but
that sure is the past - that the miss has.**

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1939


DEMOKRATIE
DEMOCRACY
WESTMÄCHTE POLITIK
POLITICS OF THE WEST POWERS
RABBLE-ROUSING PROPAGANDA
HETZE
LÜGE
LIE
PACT
PAKT
BOYKOTT
Fips

Diplomatie des Weſtens

Des Krebſes Rückwärtsgang nicht ſtört, ſetzt man — ganz einfach — ſich verkehrt.
Man kommt trotz allem Mißgeſchick dann vorwärts — geht es auch zurück.

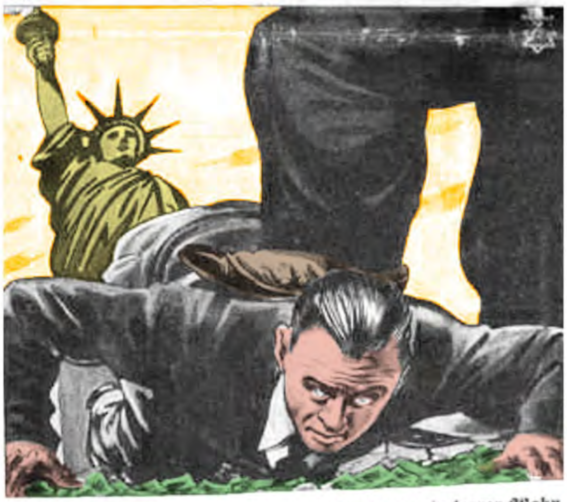
DIPLOMACY OF THE WEST

The backward move of the crab doesn´t disturb, one sits - simply - facing the opposite direction. One goes forward despite all misfortune - it goes back too.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1939

LAND OF FREEDOM

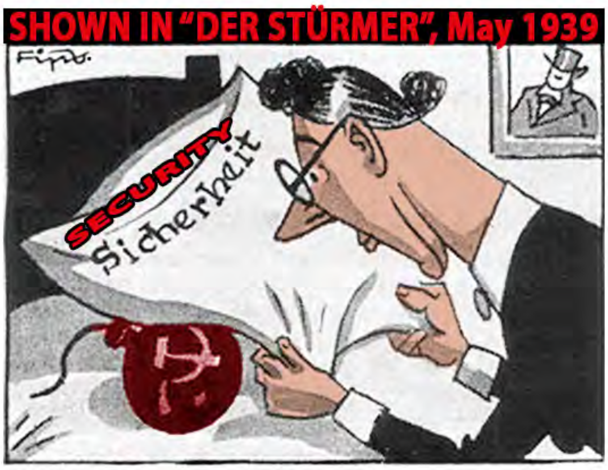
Land der Freiheit



Wo man dem Juden untertan, iſt Freiheit nur ein leerer Wahn

Where one is ruled by the Jews, freedom is only an empty dream.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1939



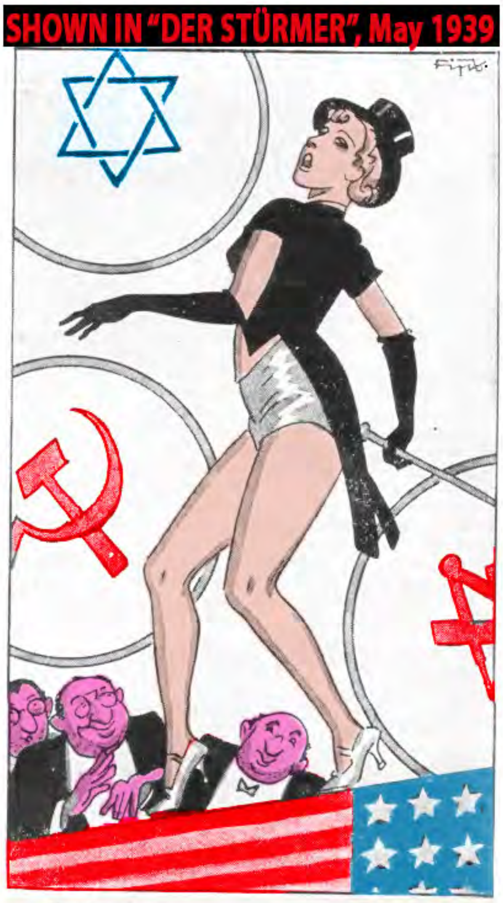
Wahnſinn der Demokratie

Sie legt, um ſicher ſich zu wiſſen,
Ne Bombe unter's Ruhekiſſen.

INSANITY OF DEMOCRACY

She puts a bomb under the bolster to feel herself safe.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1939



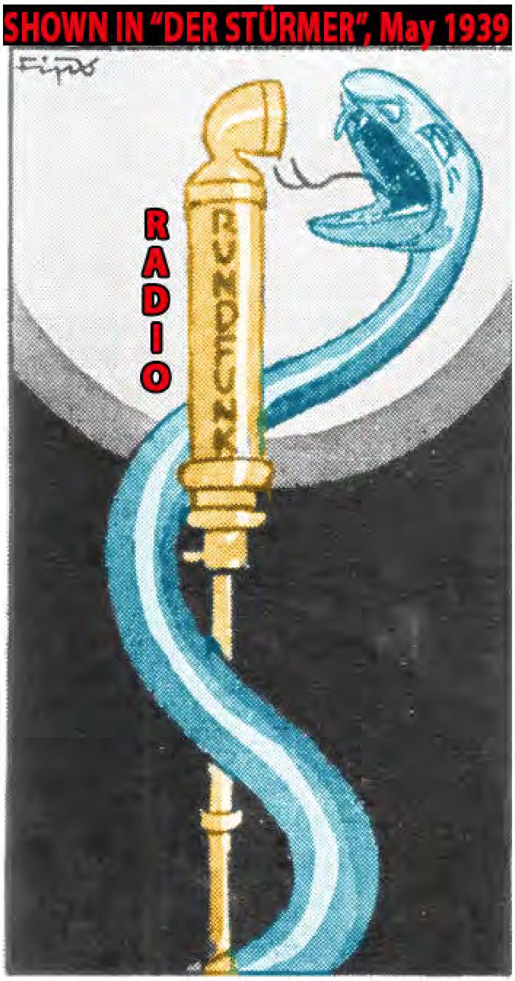
American Song

Ueberall in aller Welt, ſpricht man heut von Rooſevelt,
Denn der gute Mann — macht ſich wichtig wo er kann — Oi!
Wenn er ſich auch mal blamiert
Ihn das weiter nicht geniert,
Unſer Präſident —
Darin keine Hemmung kennt — Oi!

AMERICAN SONG

**Everywhere in the whole world people talk about Roosevelt today because the good man - makes himself look important wherever he can- oi!
Even if he makes a fool of himself
it doesn´t worry him,
Our president - has no scruples - oi!**

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1939



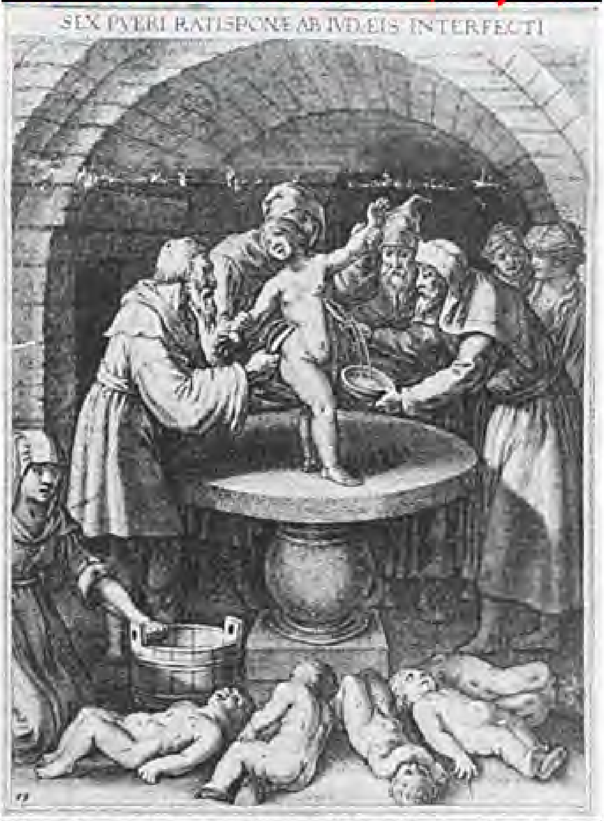
Lüge am Rundfunk

Die Schlange ſchon im Paradies,
Die machte dies den Menſchen mies.

LIES ON THE RADIO

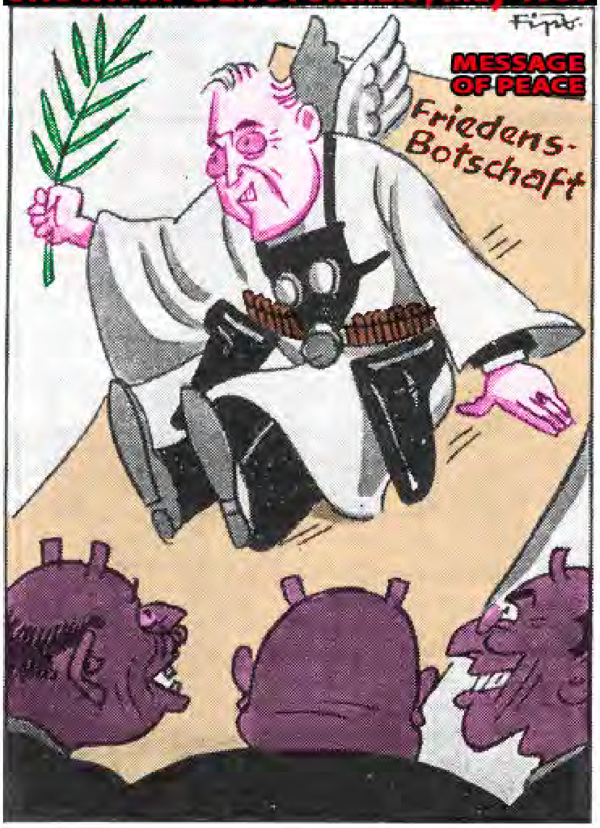
**The snake is already in paradise,
it turned it into a lousy place for humanity.**

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1939


SEX PVERI RATISPONE AB IVDÆIS INTERFECTI

The caption reads, "In 1476 the Jews of Regensburg murdered six boys. They extracted their blood and put them to death as martyrs. The judges found the bodies of the deceased in a subterranean space, which belonged to the Jew Josfal. On an altar there stood a stone plate flecked with blood.

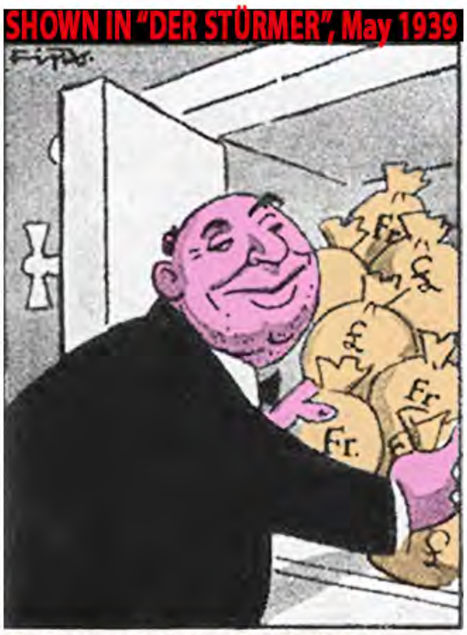
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1939


Fips
MESSAGE OF PEACE
Friedens-Botschaft

Abgerutſcht
Der Tugendbold und Friedenswächter
Löſt aus ein hölliſches Gelächter.

GOING DOWNHILL
The paragon of virtue and peacekeeper trigger off a hellish laughter.

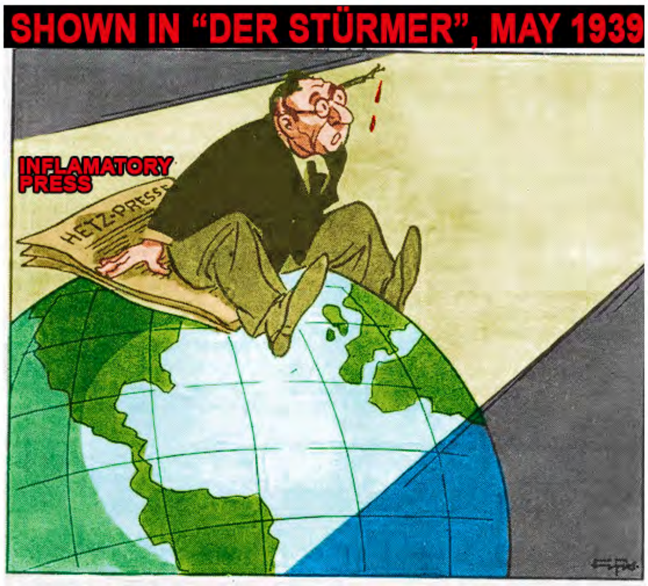
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1939



Goldzuwanderung in U.S.A.
Wenn andere ſich verängſtigen laſſen,
Füllt das dem Juden nur die Kaſſen.

GOLD IMMIGRATION IN THE USA
If other people let themselves be frightened that only fills the Jew´s cash boxes.

SHOWN IN "DER STÜRMER", MAY 1939


INFLAMATORY PRESS
HETZ-PRESSE
Fips

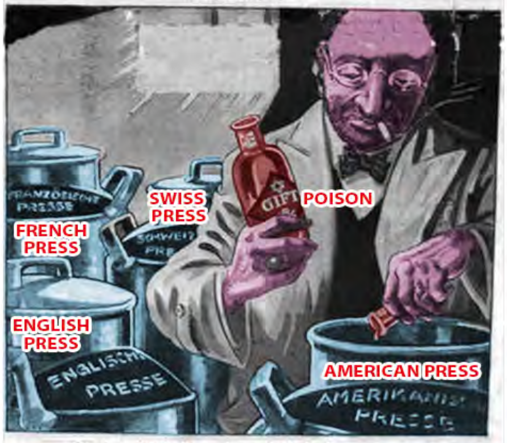
Der wahre Friedensfeind, die Journaille!
Vom Führer ward, wer lügt und hetzt, einmal ins rechte Licht geſegt.

THE TRUE ENEMY OF PEACE, THE HACKS!
One day the Führer will put those who lie and agitate under the right light.

SHOWN IN „DER STÜRMER", June 1939

PREPARER OF POISON

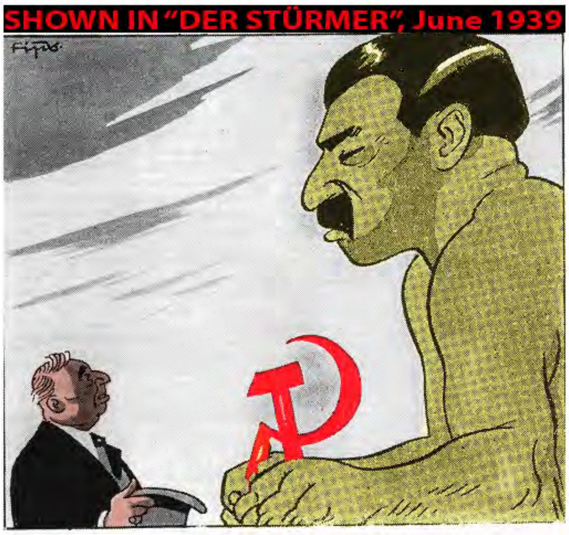
Giftmiſcher


SWISS PRESS
POISON
FRENCH PRESS
ENGLISH PRESS
AMERICAN PRESS
GIFT
ENGLISCHE PRESSE
AMERIKANISCHE PRESSE

Der Jude häuft Verbrechen auf Verbrechen,
Es muß des Böſen Tun ſich einmal an ihm rächen!

**The Jew heaps crime upon crime,
The evil actions will have to get its
revenge on him someday!**

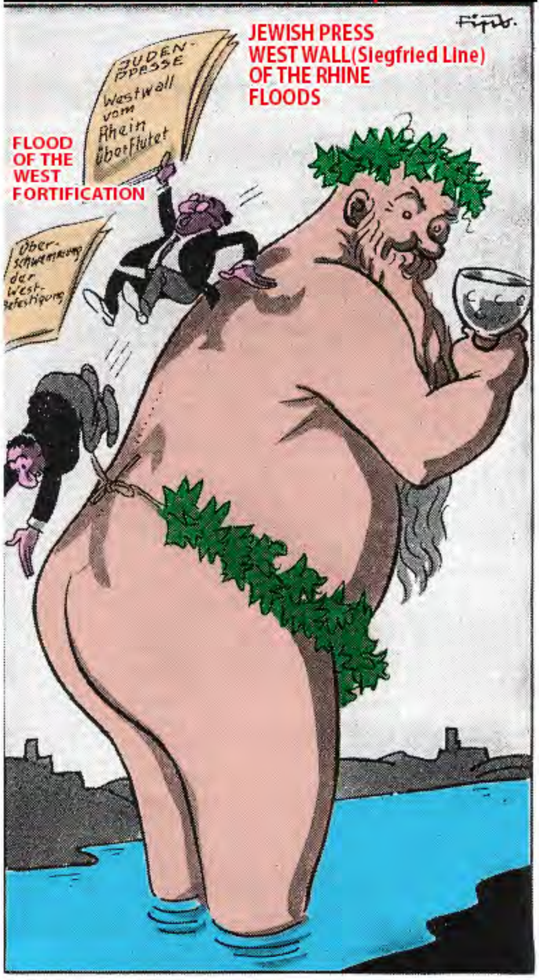
SHOWN IN "DER STÜRMER", June 1939



Die rote Sphinx Englands Schickſal?
Goddam, wenn man doch bloß wüßt, wie ihr beizukommen iſt?

**IS THE RED SPHINX THE DESTINY OF ENGLAND?
Goddam, I wish I knew how to deal with you?**

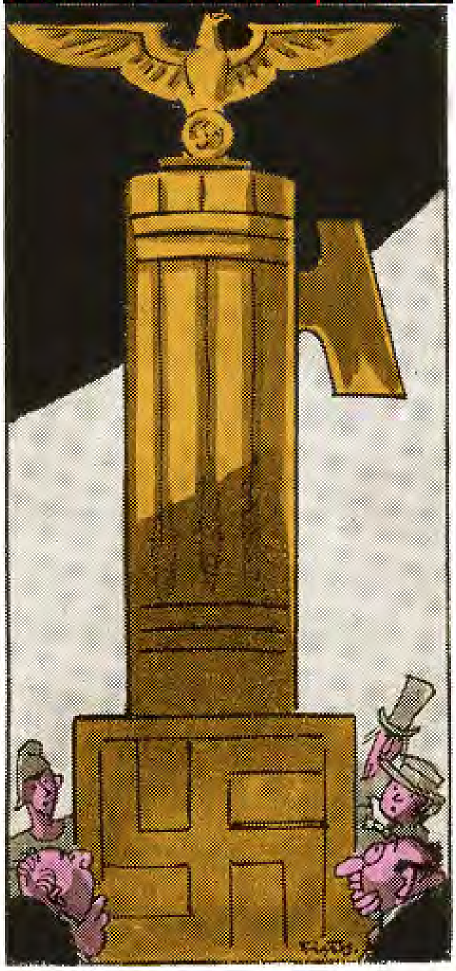
SHOWN IN "DER STÜRMER", June 1939


Fips
JUDEN-PRESSE
Westwall vom Rhein überflutet
JEWISH PRESS
WEST WALL(Siegfried Line)
OF THE RHINE
FLOODS
Über-schwemmung der West-befestigung
FLOOD
OF THE
WEST
FORTIFICATION

Vater Rhein und die Lügenpreſſe
Vater Rhein denkt froh und munter:
Rutſcht alle mir den Buckel runter,
Ein Pröſtchen möcht ich Deutſchland bringen,
Im übrigen — Götz von Berlichingen!

**FATHER RHINE AND THE LYING PRESS
Father Rhine thinks happyly and merrily:
I don´t care about anything,
I would like to cheer to Germany,
by the way, Götz von Berlichingen!**

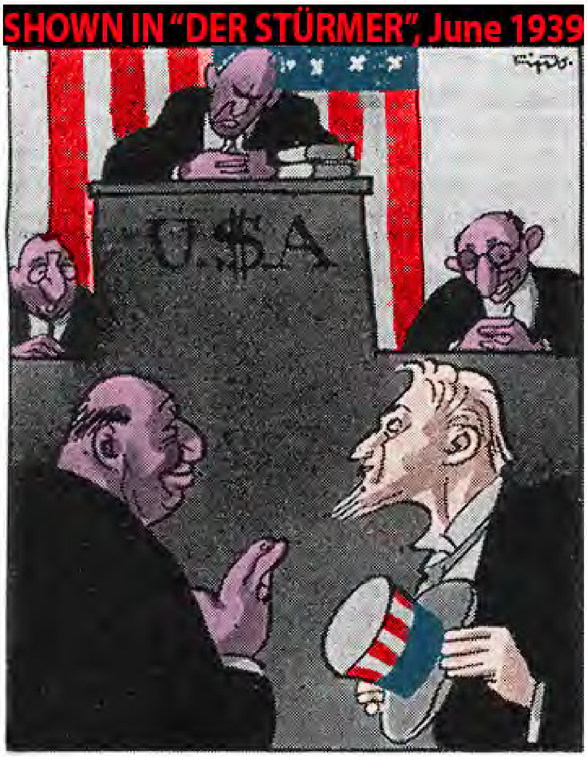
SHOWN IN "DER STÜRMER", June 1939



Das Denkmal des Friedenswillens
Ein Block, der ſich dem Haß der Welt
Als Friedenshort entgegenſtellt.

**MONUMENT TO THE WISH FOR PEACE
One block that as a stronghold of peace
opposes the hatred in the world.**

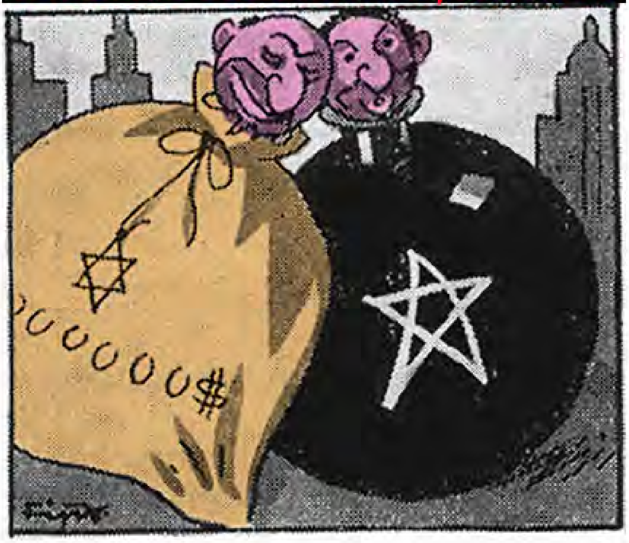
SHOWN IN "DER STÜRMER", June 1939



Ein Jude oberſter Richter in U.S.A.
Onkel Sam ergeht es ſchlecht,
Sucht er irgendwo ſein Recht.

A JEW IS THE MOST SENIOR JUDGE IN THE U.S.A
Uncle Sam fares badly,
he is searching his rights somewhere.

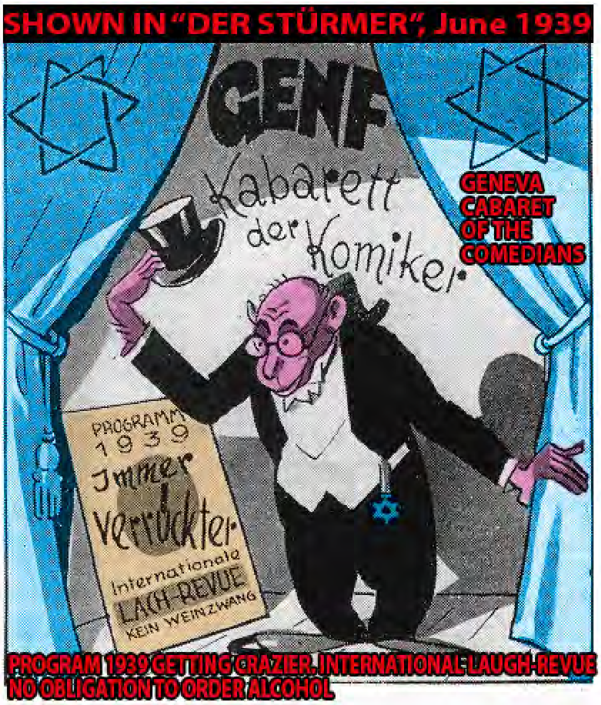
SHOWN IN "DER STÜRMER", June 1939



Judenverſchwörung in Amerika
Juden ſind der Ordnung Feind,
Gleiches Ziel ſie beide eint.

JEWISH CONSPIRACY IN AMERICA
Jews are hostile to order,
the same goal unites them both.

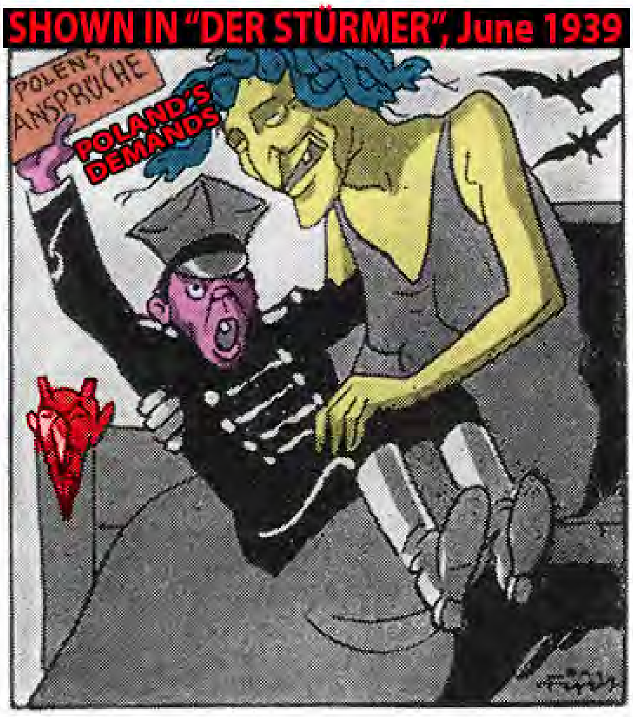
SHOWN IN "DER STÜRMER", June 1939


GENF
Kabarett der Komiker
GENEVA CABARET OF THE COMEDIANS
PROGRAMM 1939
Immer verrückter
Internationale
LACH-REVUE
KEIN WEINZWANG
PROGRAM 1939 GETTING CRAZIER. INTERNATIONAL LAUGH-REVUE
NO OBLIGATION TO ORDER ALCOHOL

Völkerbunds-Kleinkunſtbühne
Man amüſiert ſich über Genf,
Iſt es auch ſtets der alte Senf,
Mit dem ſie dauernd ſich beklecken,
Wenn ſie dort über Andere meckern.

LEAGUE OF NATIONS - CABARET
People find Geneva funny,
It is always the same old story
that they always spill on them
when they complain about others there.

SHOWN IN "DER STÜRMER", June 1939


POLENS ANSPRÜCHE
POLAND'S DEMANDS

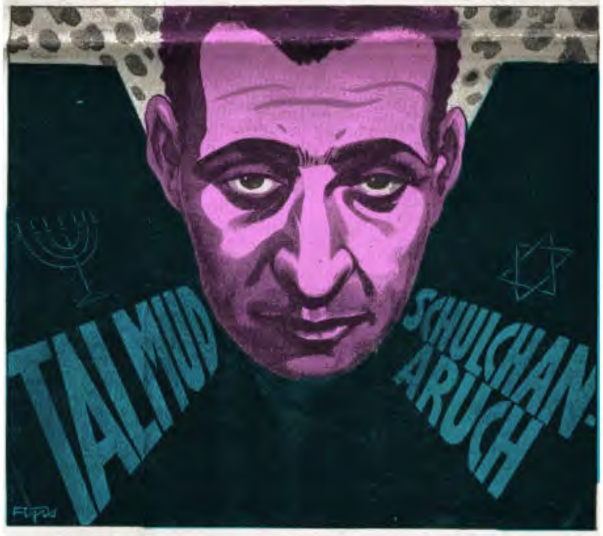
Zuflucht zur Lüge
Im Schoß der Vettel wird auch Polen
Der Teufel überraſchend holen.

REFUGE IN THE LIE
In the lap of the hag the devil will
unexpectedly get Poland too.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1939

DIFFERENT BLOOD - DIFFERENT SPIRIT

Das andere Blut – der andere Geiſt



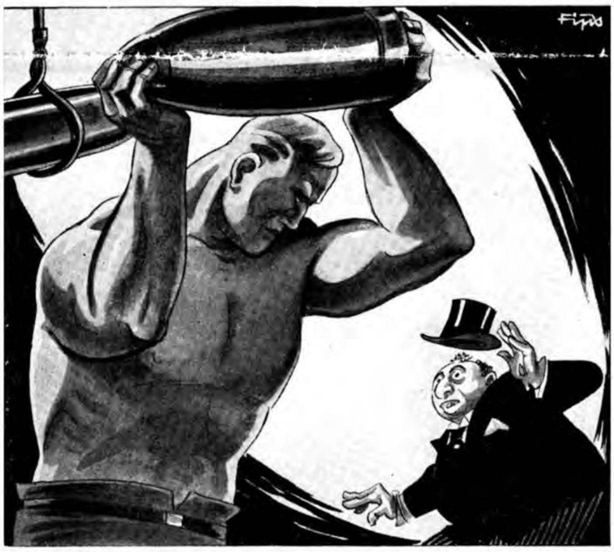
Ein Abgrund trennt die Welt vom Juden,
Dem Feinde alles Reinen, Guten!

AN ABYSS SEPARATES THE WORLD FROM THE JEW,
THE ENEMY OF EVERYTHING PURE AND GOOD!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1939

"JUDA´S FEAR"

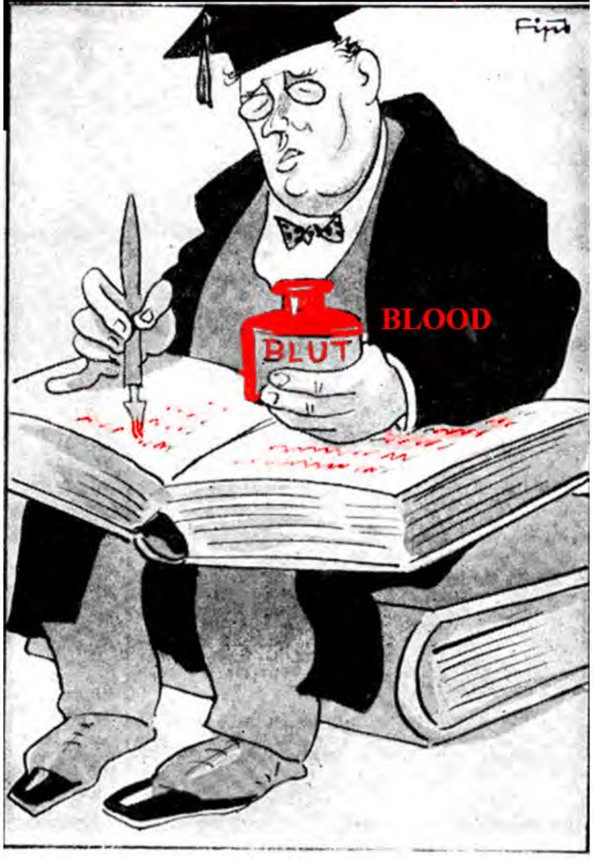
Judas Angſt



Hetze, Lüge, falſch Verſprechen, haben Knechte ihm gedungen.
Doch, zur Wahrheit durchgedrungen, werden ſie ſich an ihm rächen. –
So foltert Juda Tag und Nacht, die Angſt vor ſeiner eig'nen Macht.

Rabble-rousing, lies, empty promises have gained him servants.
Yet when the truth gets to them, they will take revenge on him.
This way Juda suffers day and night, the fear to their own power.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1939



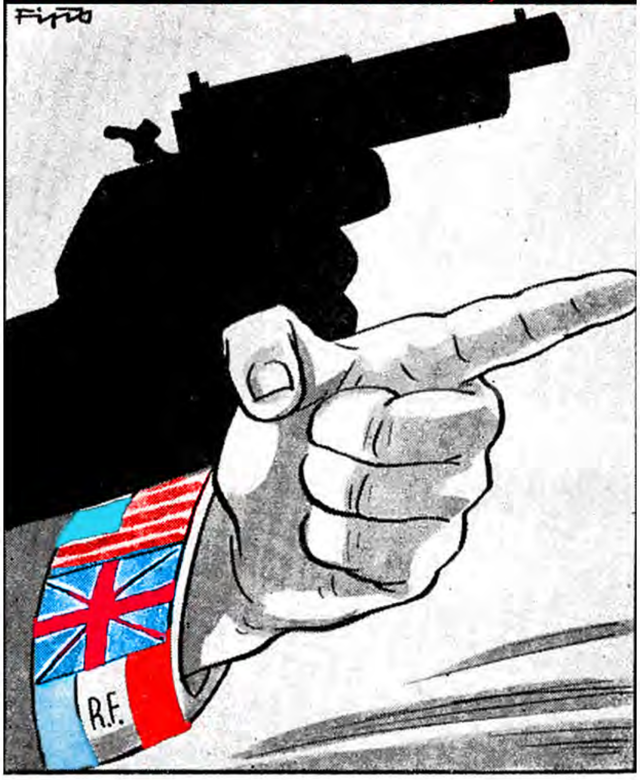
Die Doktorarbeit Rooſevelts

Den guten Mann in U.S.A.
Kann ſeine Rechnung nicht erſchrecken,
Europas Blut iſt dazu da,
Das Rieſendefizit zu decken.

THE DOCTORAL THESIS OF ROOSEVELT

The good man in the U.S.A.
can´t get scared by the check,
Europe´s blood is there
to offset the huge deficit.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1939



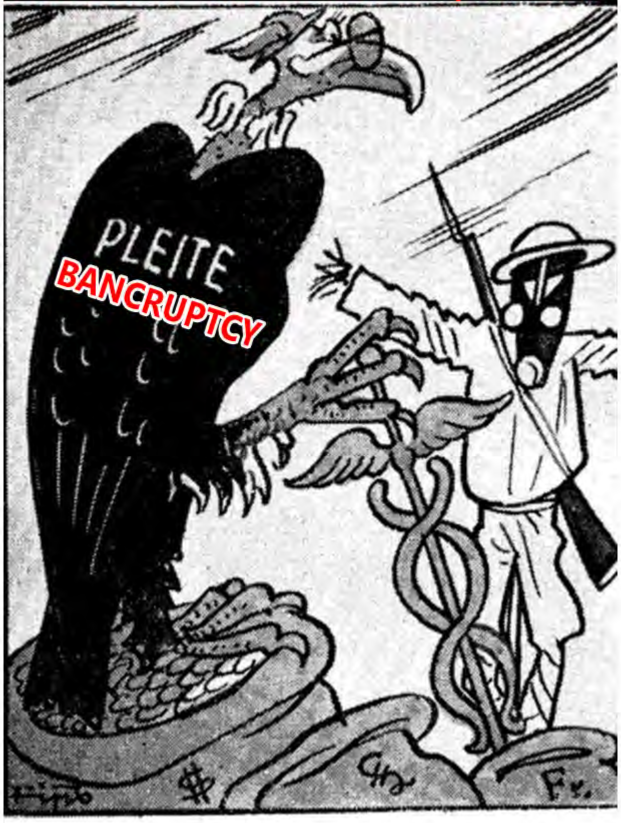
Alter Trick

Die ſelber nicht an Frieden denken,
Verſuchen ſtändig abzulenken,
(Um dunkle Ziele zu erreichen)
Indem ſie auf die andern zeigen.

OLD TRICK

Those who don´t think on peace,
continously try to distract,
(to achieve dark objectives)
while pointing at others.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1939

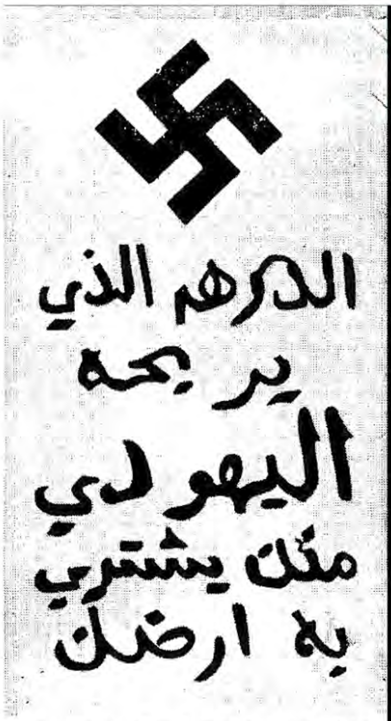


Wirtſchaftspleiten rundum

Trotz der vielen gold'nen Eier,
Sitzt grade dort der Pleitegeier.

BANCRUPTCY OF THE ECONOMY EVERYWHERE

Despite the many gold eggs,
The vultures sit right on them.


الدرهم الذي
يربحه
اليهودي
منك يشتري
به ارضك

An den Mauern Jeruſalems ſieht man ſolche Plakate in arabiſcher Sprache. Sie fordern um Boykott der jüdiſchen Geſchäfte auf. Die Schrift lautet in Überſetzung:

Jeden Pfennig, den Du den Juden verdienen äßt, benützt der Jude, um Deinen Grund und Boden wegzukaufen."

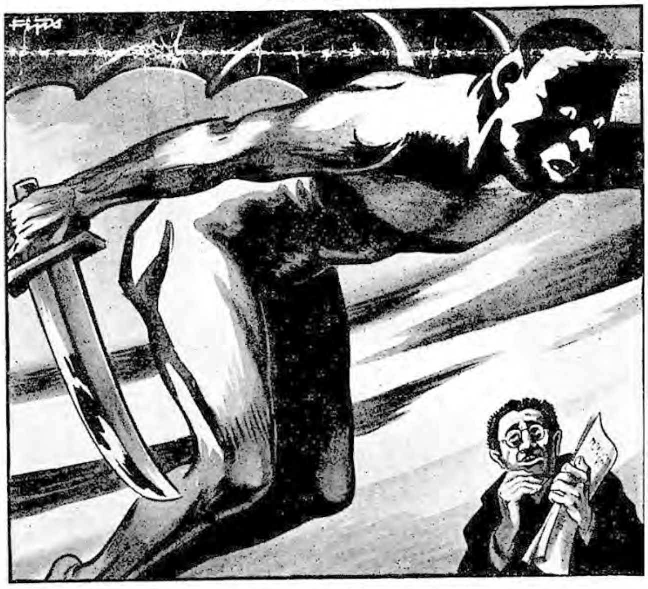
Jüdiſche Zeitſchrift „L'Univers Israelite", Paris, 13. 5. 1938)

SHOWN IN "DER STÜRMER" Jul 1939

On the walls of Jerusalem these posters in Arabic can be seen. They call for a boycott of Jewish businesses. The translated text is as follows: Every penny that you let the Jews win, the Jew spends in buying all your land.
Jewish magazine "L´universe israelite", Paris, 13, 5. 1938)

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1939
"DEATH"

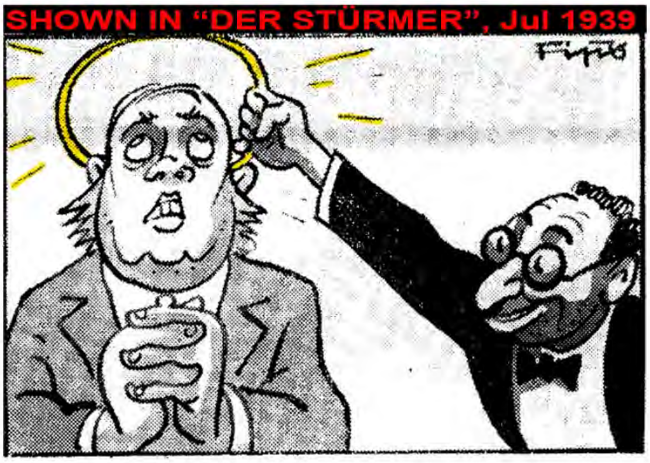
Würger



Wie Juda im Agypterland, ſo dingt es heut die Mörderhand
Des Teufels, der die Antijuden durch Teufelswerk bringt zum Verbluten

Just like Juda in Egypt, so the criminal hand of the devil hires assassins, bleeding the anti-Jews through the work of the devil.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1939

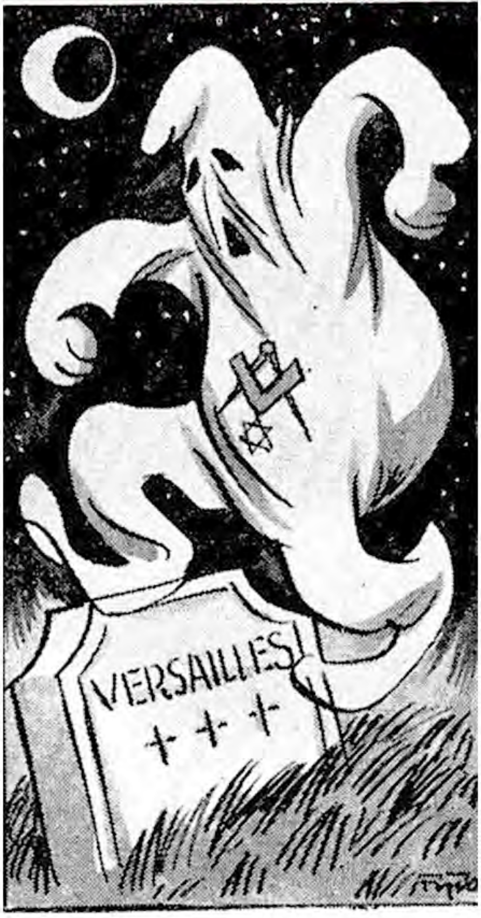


John Bulls Heiligenſchein

Wenn der Teufel ihn verleiht,
Hat das ſeine Triſtigkeit.

JOHN BULL´S HALO
When the devil awards him anything,
there is some good reason to it.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1939



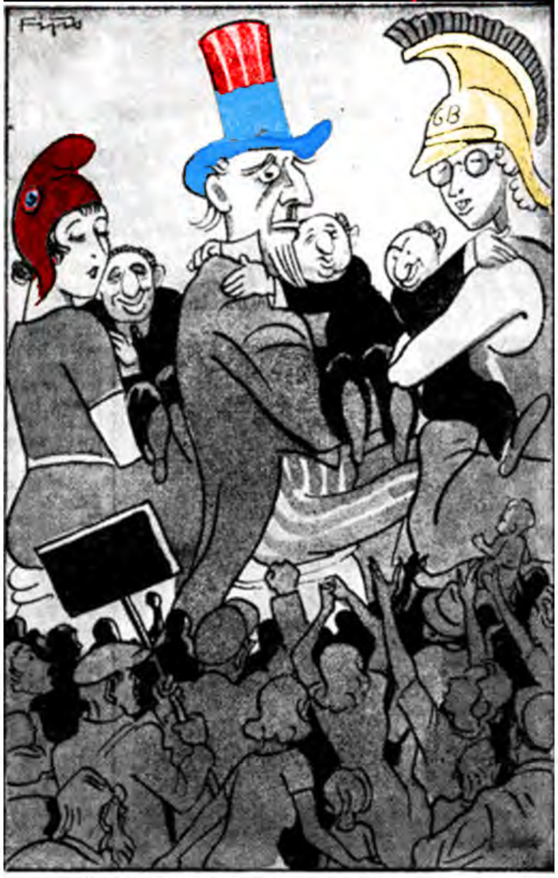
Der Spuk

Der arme Geiſt kommt nicht zur Ruh',
Er ſpukt und ſpukt noch immerzu.

THE GHOSTS

The poor ghost does not settle down.
He continues to haunt all the time.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1939



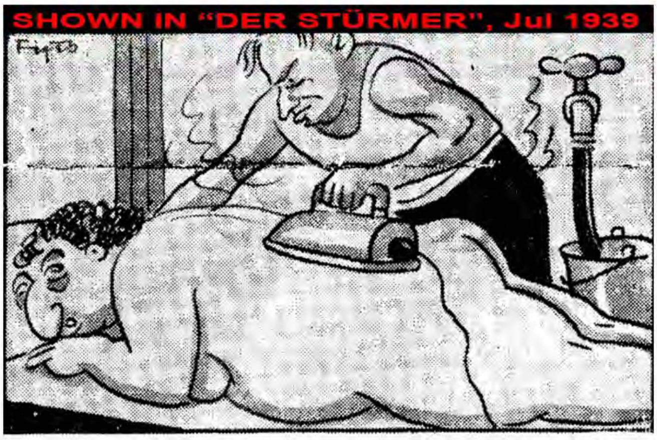
Bei den Weltverbeſſerern

Das Elend und die Not ſind groß,
Wo man den Juden pflegt im Schoß
Und alle Klagen überhört,
Weil es die Judenpflege ſtört.

WITH THE IMPROVERS OF THE WORLD

Misery and necessity are huge
Where people care for the Jew in their lap
And ignore all complaints
Because it disturbs the care of the Jews.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1939



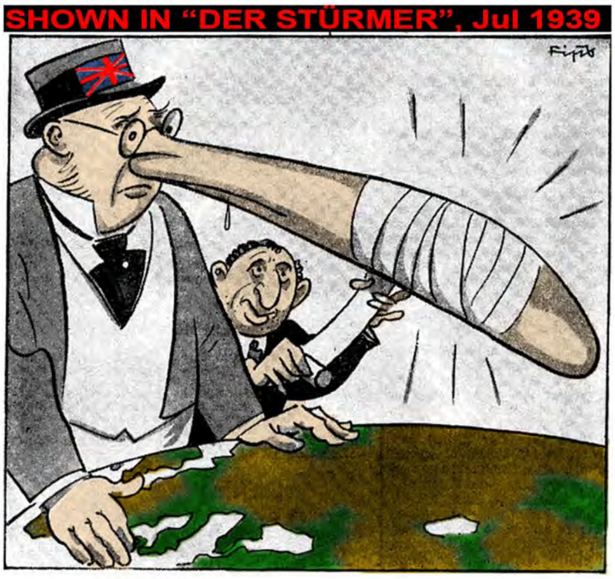
Die Demokratie im Pariſer Schönheitsſalon

Was nützt Herrn Daladiers Geſchick,
Die Schönheit kehrt nicht mehr zurück.

DEMOCRACY IN THE BEAUTY SALON OF PARIS

What´s the use to Mr. Daladier´s fortune,
The beauty won´t come back any more.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1939



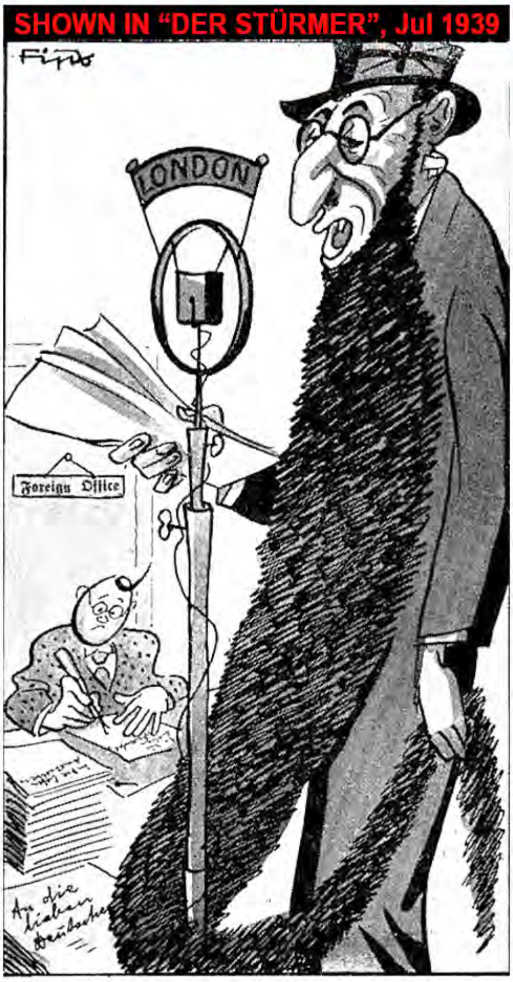
John Bulls Naſe

Wie kann ſie denn auch anders ſein, er ſteckt ſie überall hinein.
Wehmütig ſeufzt der arme John: „O, yes, my dear, das kommt davon."

JOHN BULL´S NOSE

How could it be otherwise, he sticks it in everywhere.
The poor John sighs with melancholy;"Oh, yes, my dear,
that´s what you get."

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jul 1939

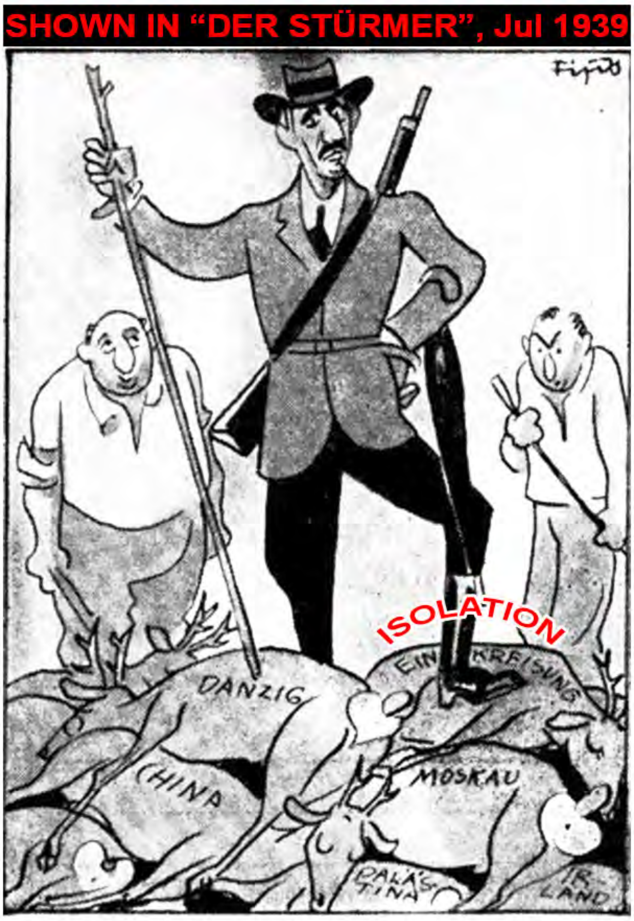

Fips
LONDON
Foreign Office
An die lieben Deutschen

Am Bart erkennt man den Propheten

Liebe Deutſche! Traurig ſen mer, denn uns dauert ihr Märtyrer.
Eure Führer ſind Verführer und ihr ſeid die Opferlämmer.
Darum nicht auf ſie gebaut und nur feſte uns vertraut.

YOU CAN RECOGNIZE THE PROPHETS BY THE BEARD
Dear Germans! We are sad, because your martyrdom goes on.
Your leaders are seducers and you are the sacrifical lambs.
That's why you shouldn't build on them and only trust us strongly.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jul 1939

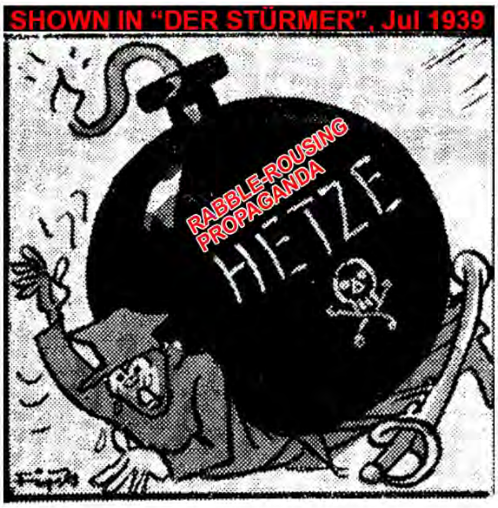

Fips
ISOLATION
EINKREISUNG
DANZIG
CHINA
MOSKAU
PALÄSTINA
IRLAND

Der kühne Jäger

Herr Chamberlain hat unverdroſſen
Politiſch Bock um Bock geſchoſſen.

THE BOLD HUNTER
Mr. Chamberlain has untirinly
shot buck after buck(meaning support)
politically speaking.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jul 1939

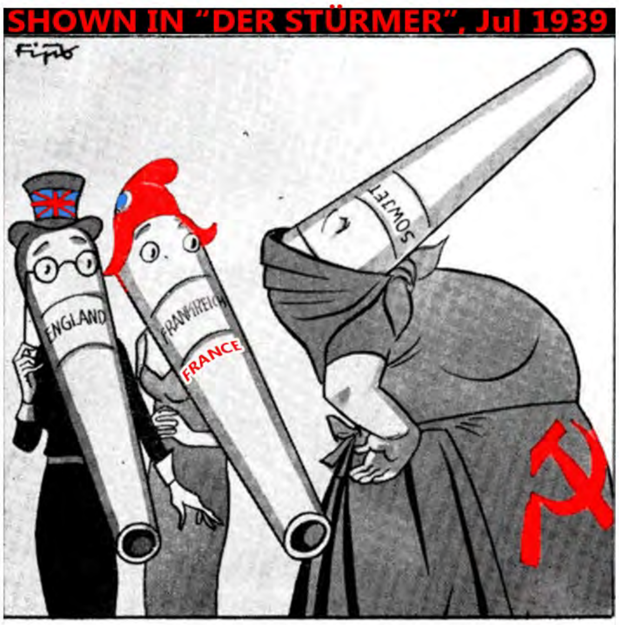

RABBLE-ROUSING PROPAGANDA
HETZE
Fips

Einer, der andern das Fürchten lernen wollte

Ja, ja, ſo geht's, jetzt hat den Tropf
Die Angſt nun ſelber ſchon am Schopf.

ONE WHO WANTED TO TEACH OTHERS THE MEANING OF FEAR
Yes, yes, it´s like that, now the fear
is on top of the very rascal.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jul 1939

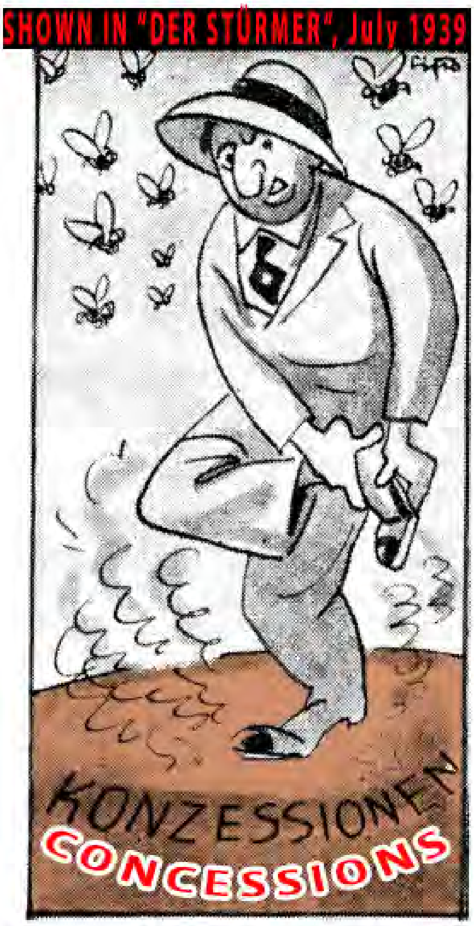

Fips
SOWJET
ENGLAND
FRANKREICH
FRANCE

O, dieſe Dienſtboten!

Quelle Malheur! Der Domeſtiken ſein ſo ſchlecht zur Zeit zu kriegen,
Tragen hoch die freche Naſen, eingebildet, aufgeblaſen.

OH, THESE SERVANTS!
What a mishap! Nowadays it is do difficult to find domestics
They put up their cheeky noses, conceited, self-important.

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1939

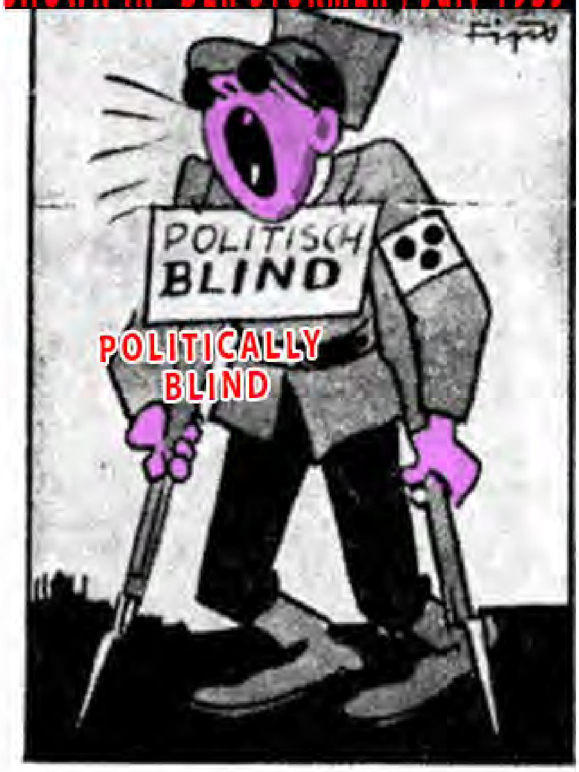

KONZESSIONEN
CONCESSIONS

Heißes Pflaſter

So, wie die Dinge heute liegen,
Kann mancher Boy das Japſen kriegen.

A DANGEROUS PLACE
As things are today,
many boys can start to pant.

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1939


POLITISCH BLIND
POLITICALLY BLIND

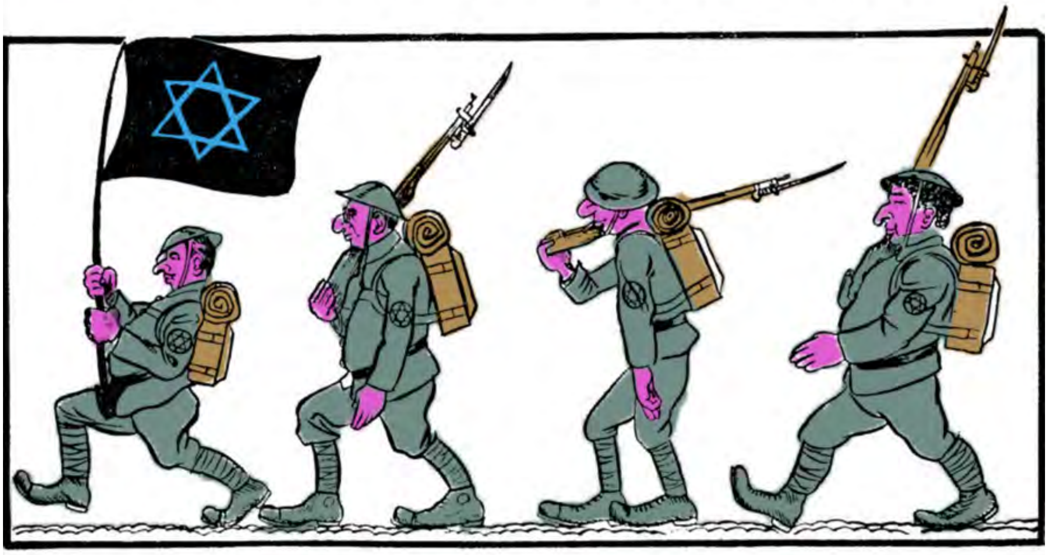
Der Schreihals Europas

Hei, wie reißt er auf den Mund,
Iſt er ſonſt auch nicht geſund.

THE NOISY TROUBLEMAKER OF EUROPE
Wow, he talks big, considering
he's sick the rest of the day.

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1939

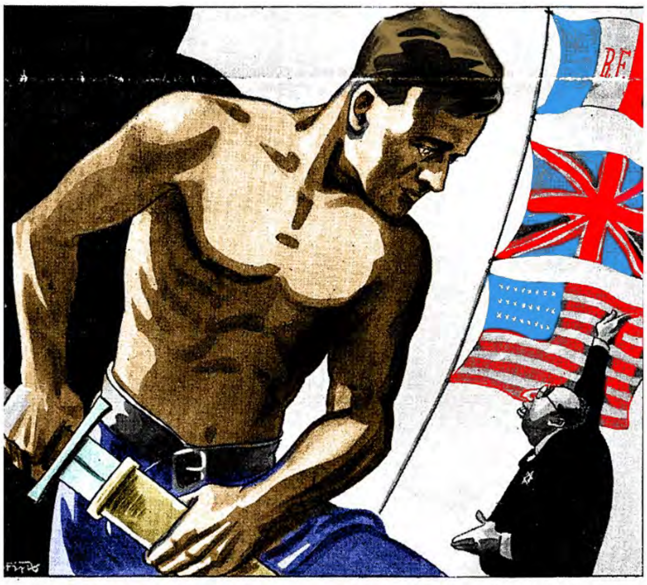
Onward Jewish Soldiers!



Vorwärts, ihr jüdischen Soldaten!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1939
"IN JUDAS` PAY"

Im Solde Judas



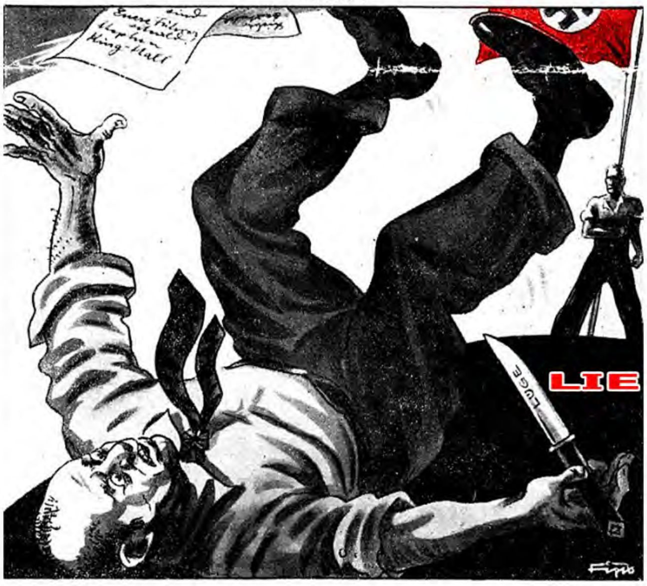
Wer ſich dem Juden unterſtellt
Iſt Scherge nur - doch niemals Held

Und wer für Juda zieht das Schwert
Iſt nie des Kampfes Lorbeer wert

He who submitts to the Jew is just a thug - never a hero.
He who draws the sword for Juda is not worth
of the laurels of the fight.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1939
"OUT!"

Aus!

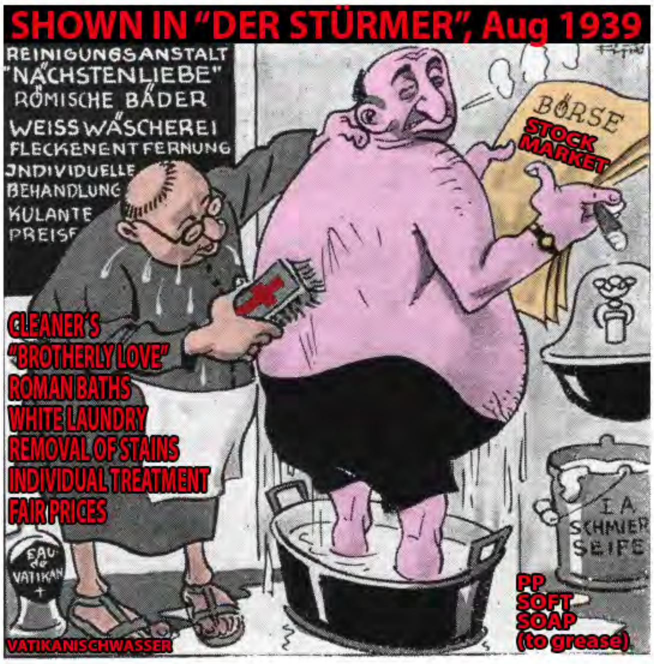

King-Hall
LIE

Dolchſtoßmethoden verfangen nicht mehr,
Das deutſche Volk trug gar zu ſchwer

In ſeines Leichtſinn's Gläubigkeit.
Ihr ſelbſt habt uns davon befreit.

Back stab methods don´t work any more,
the German people had a heavy cross to
bear due to their foolish trust.
You themselves have freed of it.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1939


REINIGUNGSANSTALT
"NÄCHSTENLIEBE"
RÖMISCHE BÄDER
WEISSWÄSCHEREI
FLECKENENTFERNUNG
JNDIVIDUELLE
BEHANDLUNG
KULANTE
PREISE
CLEANER´S
"BROTHERLY LOVE"
ROMAN BATHS
WHITE LAUNDRY
REMOVAL OF STAINS
INDIVIDUAL TREATMENT
FAIR PRICES
BÖRSE
STOCK MARKET
EAU de VATIKAN
VATIKANISCHWASSER
IA SCHMIER SEIFE
PP SOFT SOAP (to grease)

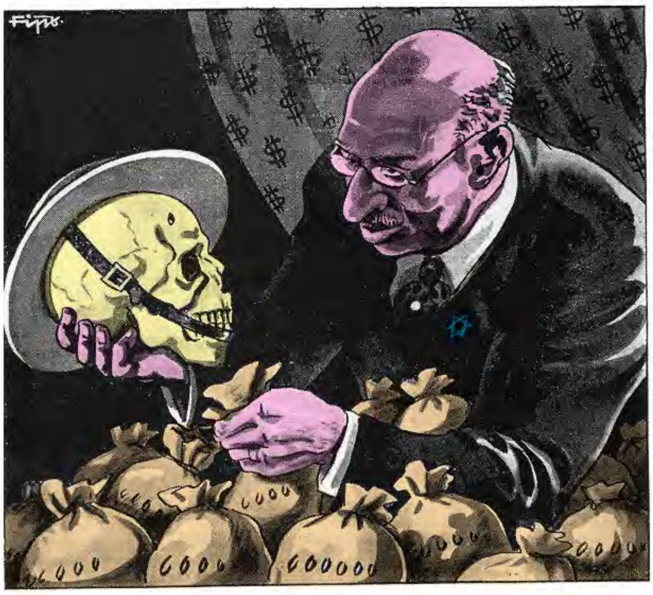
Vergebene Liebesmüh

Wenig es dem Juden nützt,
Wenn der Pfaffe dabei ſchwitzt,
Wäſcht er ihn auch noch ſo rein,
Jude wird er immer ſein.

THAT IS FUTILE
It is of little avail to the Jews
if the parson sweats doing it,
even if he washes him very clean,
he will always be Jewish.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1939
SATANIC CALCULATION

Sataniſche Rechnung

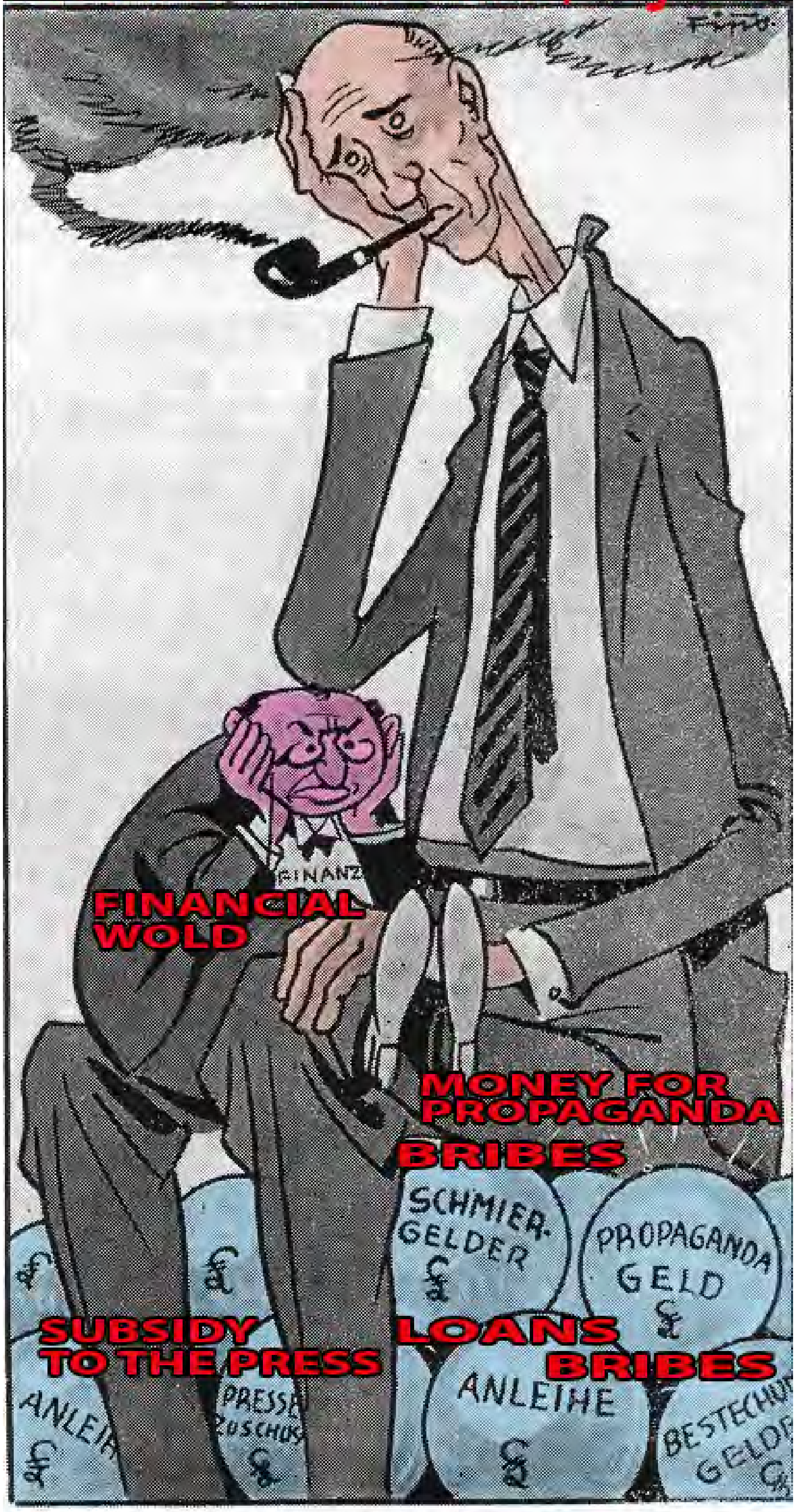


Ein Krieg mag alle Gojims verderben,
Sie können dann als Helden ſterben,

Iſt auch ihr Opfer ohne Sinn,
Uns Juden bringt er doch Gewinn.

One war may ruin all Gentiles,
they can die as heroes then,
their sacrifice has no sense
but we make a profit on it.

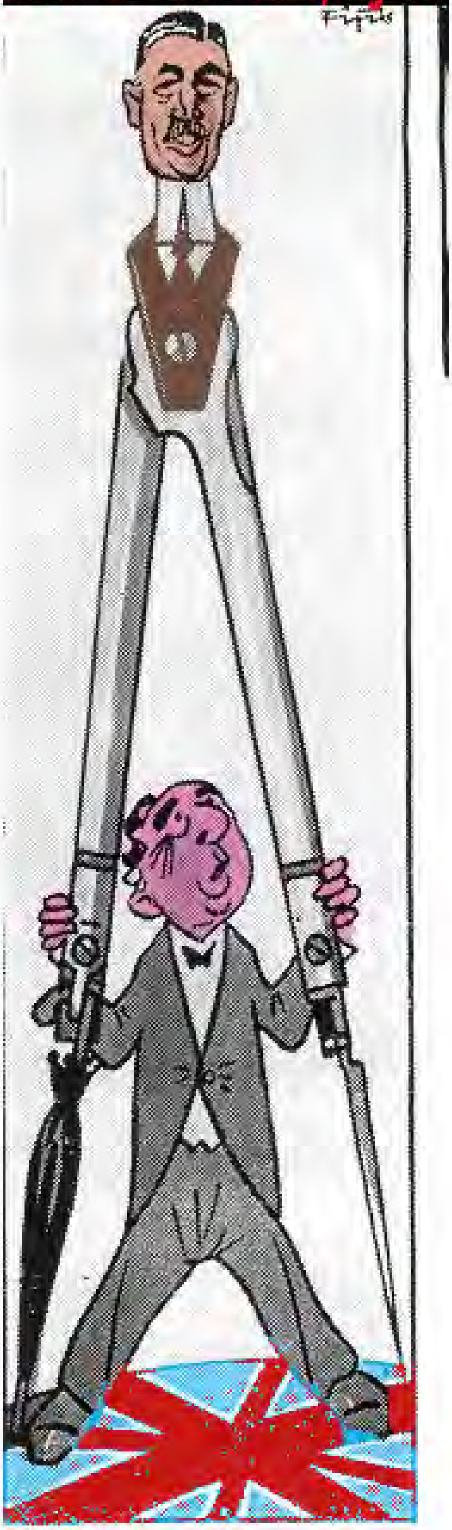
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1939


Fips
FINANZ
FINANCIAL WOLD
MONEY FOR PROPAGANDA
BRIBES
SCHMIER-GELDER
PROPAGANDA GELD
SUBSIDY TO THE PRESS
LOANS
BRIBES
ANLEIHE
ANLEIH
PRESSE ZUSCHUS
BESTECHU GELD

Auf den goldnen Kugeln Englands
Der Optimismus, Halifax,
Und Londons Juden hat 'nen Knax.
Das Pulver wurde nicht geſchont,
Doch leider hat ſich's nicht gelohnt.

ON THE GOLDEN BULLETS OF ENGLAND
The optimism, Halifax,
and the Jews of London had a shooter.
The powder was not spared
but unfortunately it wasn´t worthwhile.

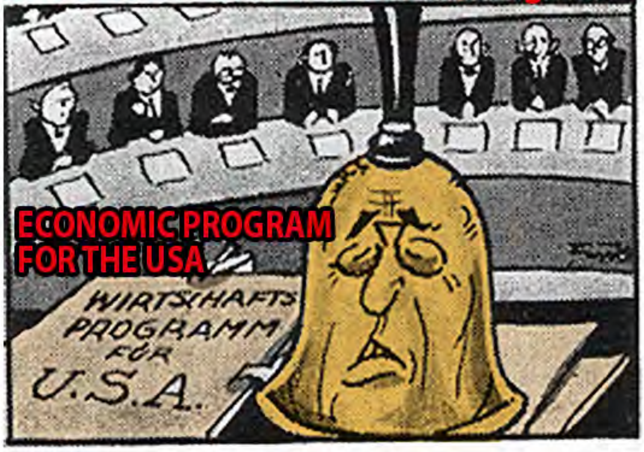
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1939



Der engliſche Einkreiſungszirkel
Jede Hoffnung iſt genommen,
Druckpunkt kann er nicht bekommen.

THE ENGLISH COMPASSES OF ISOLATION
Every hope is taken,
he can´t get a preassure point.

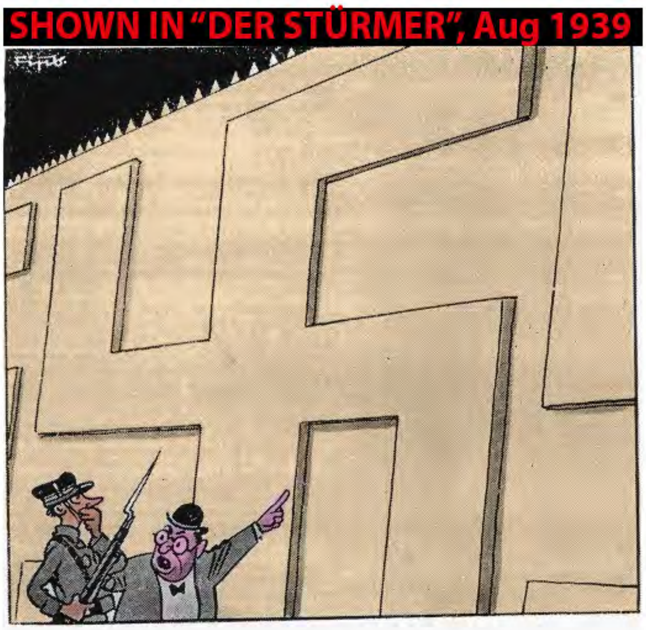
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1939



Die Glocke des Präſidenten
Man ſieht an der Glocke im Bürgerſenat
Sofort, wieviel es geſchlagen hat.

THE BELL OF THE PRESIDENT
People immediately see in the senate`s bell what is in store for them

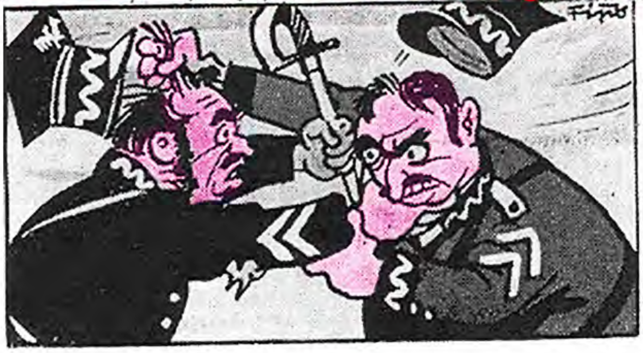
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1939



Der Weſtwall
Judenhetzerei'n zum Trutz bietet uns der Weſtwall Schutz.
Läßt der Franzmann ſich verblenden, wird es für ihn ſchrecklich enden.

THE WESTERN WALL
In defiance of the Jewish agitation the wall offers us protection.
If the Frenchie wants to be blind he will end up in a bad way.

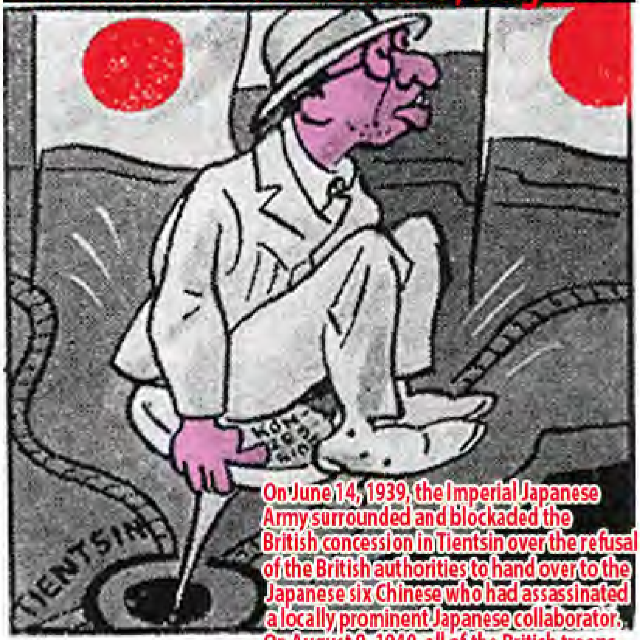
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1939



Polniſches Delirium
Mit dem Krieg hat es noch Zeit,
Denn um's Kriegen tobt der Streit.

POLISH DELIRIUM
The war still has time,
since the dispute is about warfare.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1939

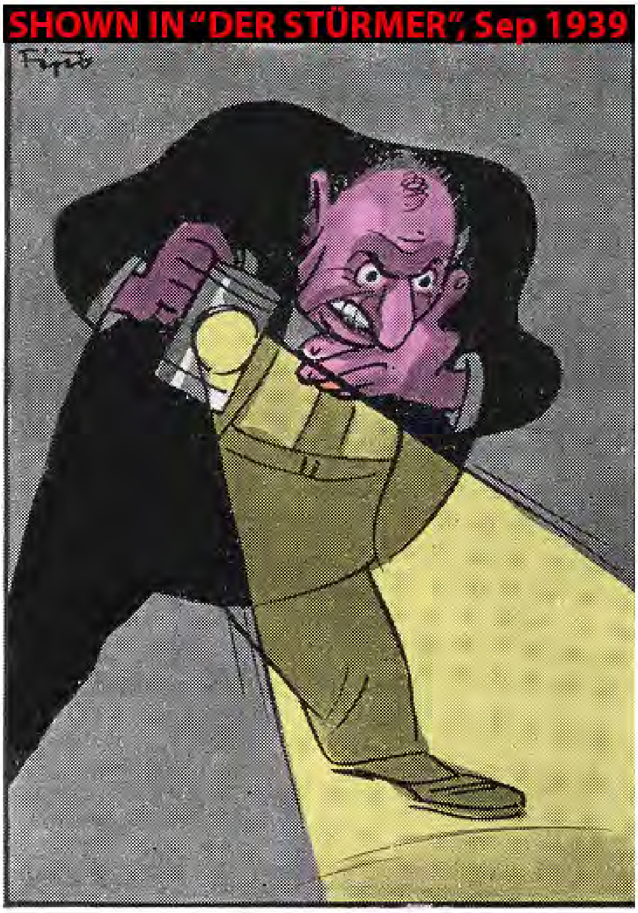


On June 14, 1939, the Imperial Japanese Army surrounded and blockaded the British concession in Tientsin over the refusal of the British authorities to hand over to the Japanese six Chinese who had assassinated a locally prominent Japanese collaborator. On August 9, 1940, all of the British troops in Tianjin were ordered to withdraw

Pleite in China
So mancher Koofmich dort im Oſten
Sitzt heute auf verlor'nem Poſten.

BANKRUPTCY IN CHINA
Some businessman types in the East sit on lost posts.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1939

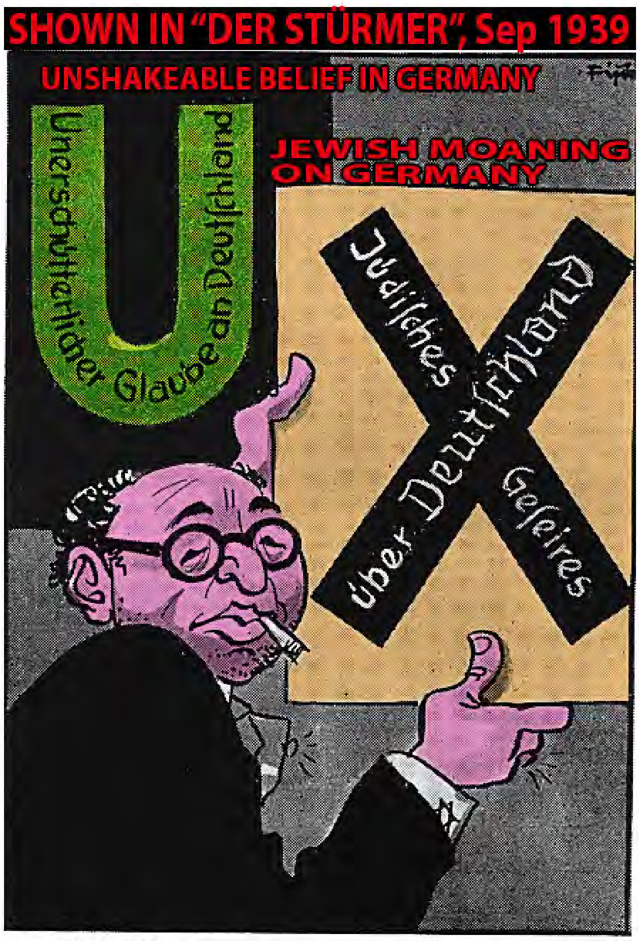


Auf der Suche

Seine Faſſung iſt verſchwunden,
Bisher hat er's nicht gefunden.

SEARCHING
His composure has disappeared
he hasn´t found it so far.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1939

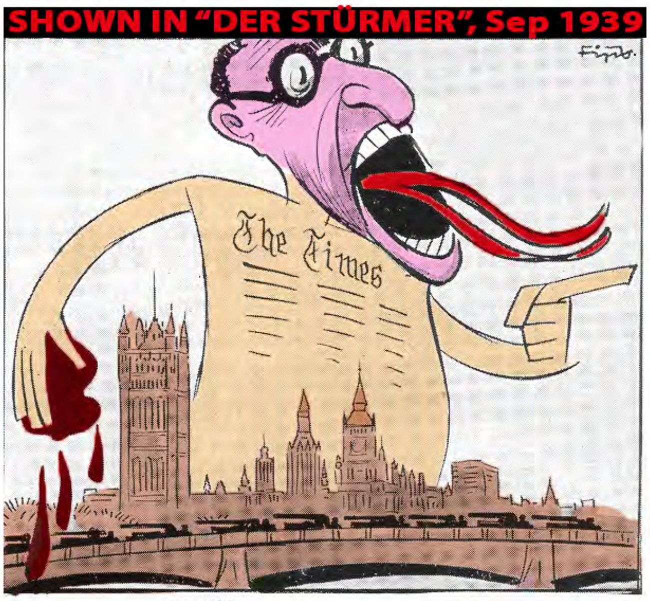

UNSHAKEABLE BELIEF IN GERMANY
Fips
Unerschütterlicher Glaube an Deutschland
JEWISH MOANING ON GERMANY
Jüdisches Geseires über Deutschland

Judentrick

Der Jude möcht, es iſt zum Lachen,
Der Welt ein X für ein U vormachen.
Doch hat er jetzt im Augenblick,
Mit dieſem Trick gar wenig Glück.

JEWISH TRICK
The Jew would like to put one over
on the world, it is hilarious.
However for the moment he
has very little luck with this trick.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1939

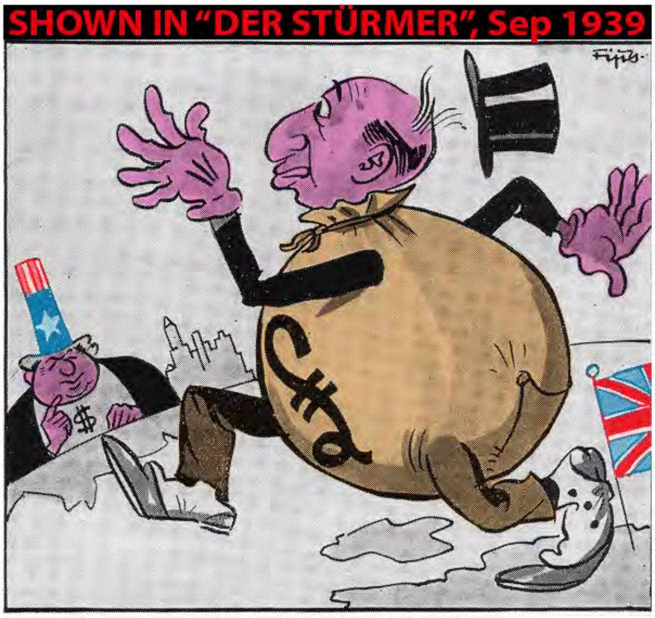

Fips
The Times

Journaille

Doppelzüngig und gemein,
Muß ſie England dienlich ſein.

HACKS
They have to help England
in a two-faced and mean way.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1939

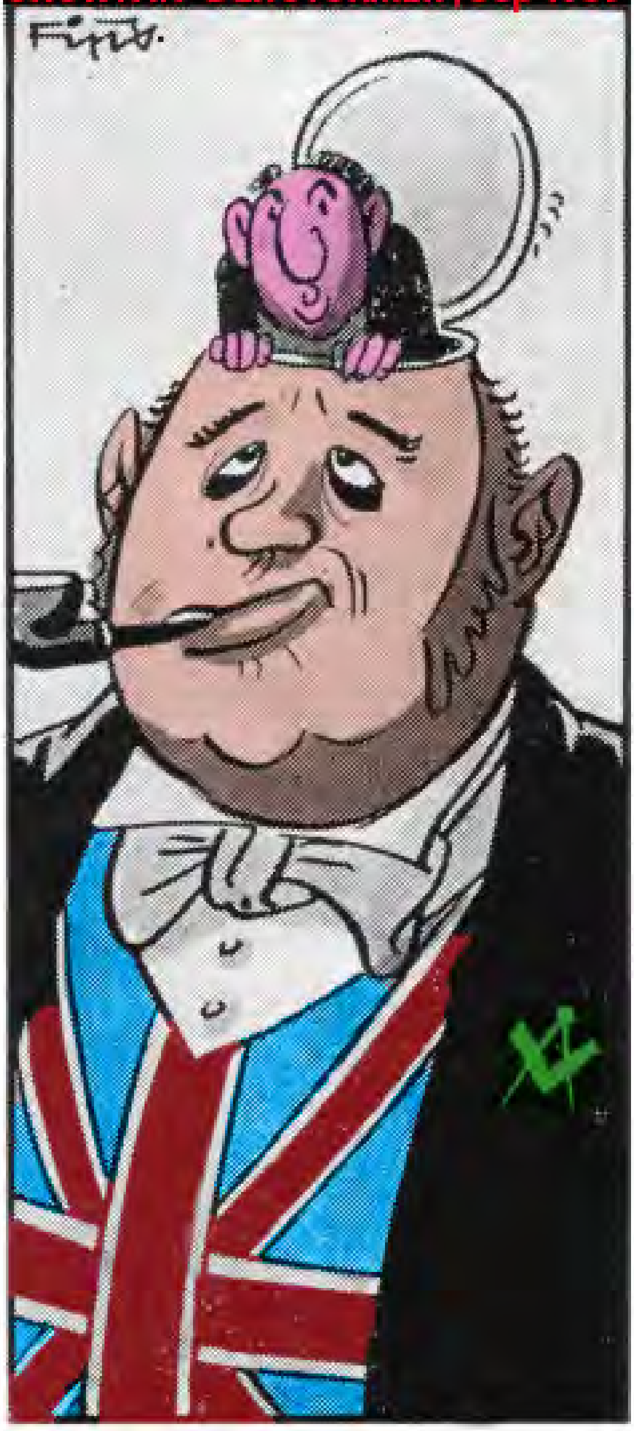


Engliſches Geld flieht nach Amerika

Wo der Geldſack flüchtig geht, ſchlecht es um die Zukunft ſteht.

ENGLISH MONEY FLEES TO AMERICA
Wherever the moneybags flees the future looks bad.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1939



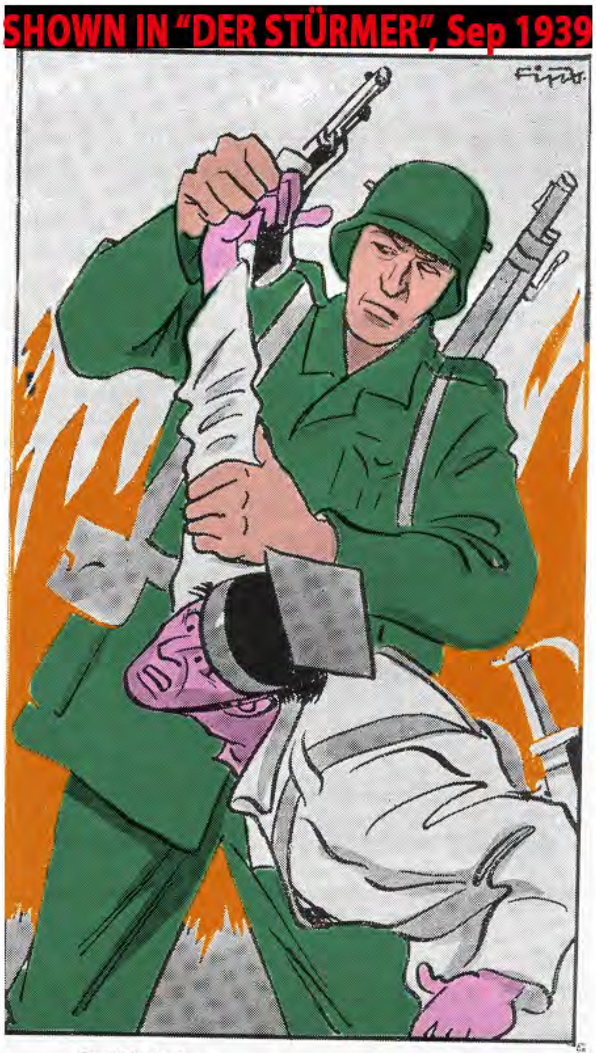
John Bull

Im Kopfe hat er Judengeiſt,
Wie er uns Tag für Tag beweiſt.

JOHN BULL

He has the Jewish spirit in his head
as he shows us day after day.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1939



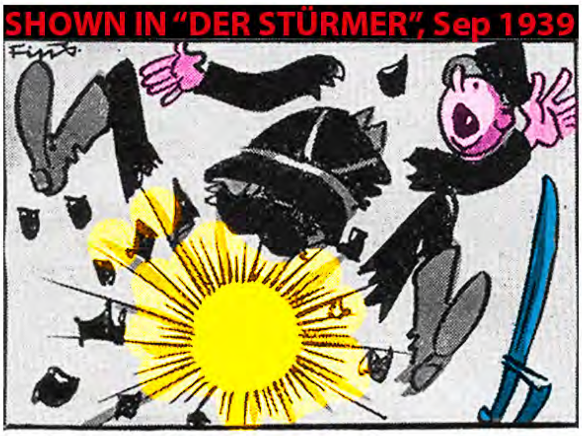
Deutſche Wehr

Wer immer ſich auch in der Welt
Dem deutſchen Heer entgegenſtellt,
Wird nimmermehr ſein Ziel erringen,
Wir werden in die Knie ihn zwingen.

GERMMAN DEFENCE

Whoever in the world sets himself
against the German army
will never achieve his goal,
we will force him to his knees.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1939



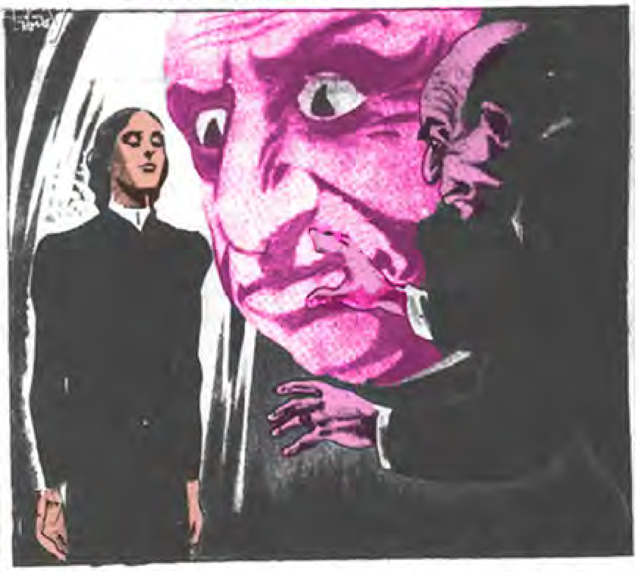
Polniſches Feuerwerk

Wer will dem Polen garantieren,
Daß ihm kein Unglück wird paſſieren?

POLISH FIREWORKS

Who wants to give the Pole the guarantee
that he will have no accident?

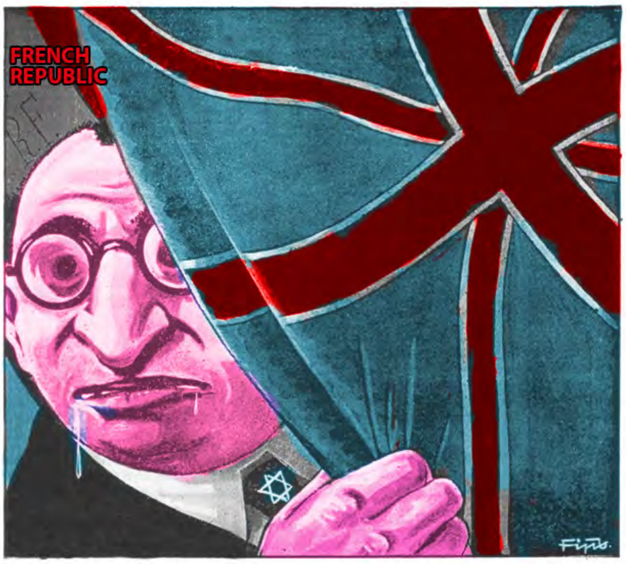
SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1939
UNDER THE SPELL OF THE JEW
Im Banne des Juden



Dem Juden hörig iſt die Welt,
Die ſeinem Willen unterſtellt.
Und durch geheimer Kräfte Macht
Zwingt er ſie in des Wahnſinns Nacht.

The world is in bondage to the Jew,
they are subordinate to his will
and he forces them in the night of
the insanity with the power of secret forces.

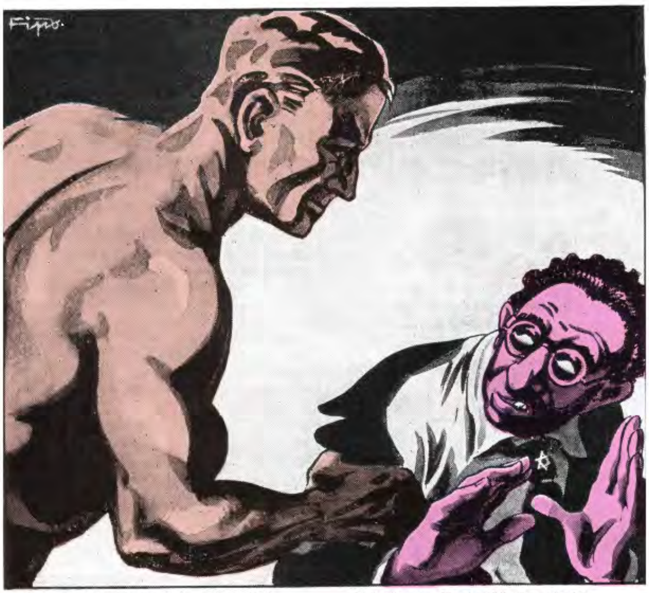
SHOWN IN "DER STÜRMER" Sep 1939
UNDER DEMOCRATIC FLAG
Unter demokratiſcher Flagge



Der Jude ſteckt im Hintergrund
Und geifert ſich ſein Schandmaul wund,
Hetzt brave Völker in den Tod
Und weidet ſich an ihrer Not.

The Jew stands at the background
slavering (being full of spite) with his
evil tongue till he´s blue in the face,
He agitates brave nations into death
gloating over their misery.

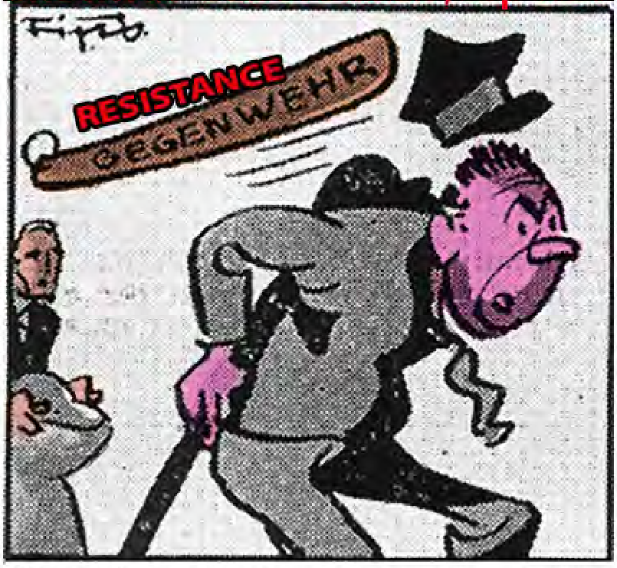
SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1939
THE REVENGE
Die Abrechnung



Der Jud' hetzt frech in aller Welt
Und herrſcht durch ſeiner Lüge Schein,
Jedoch zur Rechenſchaft geſtellt,
Wirkt er erbärmlich feig und klein.

The Jew brazenly agitates in the whole world
and rules through his lies´ illusion
but when called to account
he behaves in a miserably cowardly and humble way.

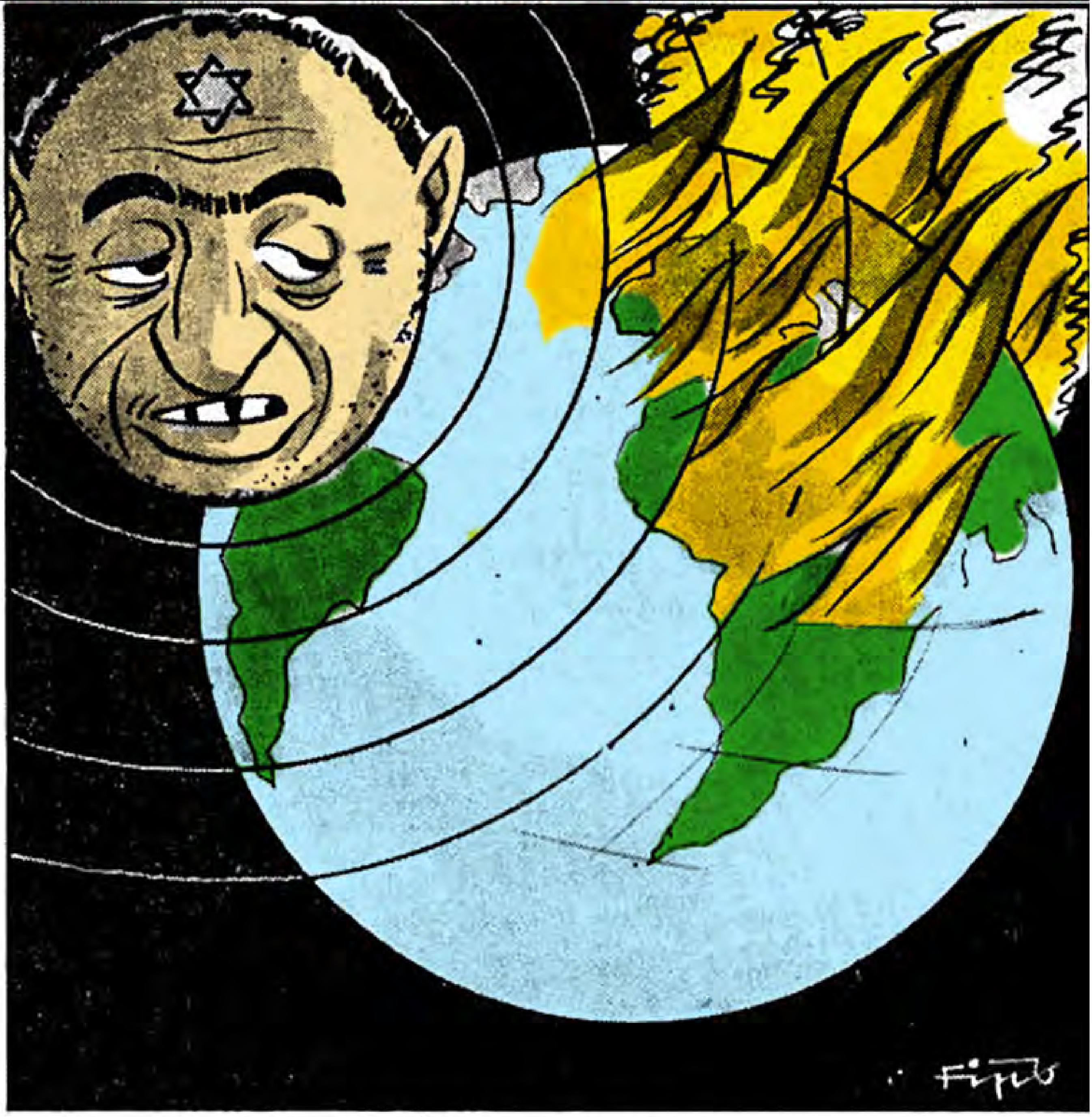
SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1939



Vergeltungsmaßnahmen
Gegen das verrohte Pack,
Schnell den Knüppel aus dem Sack.

RETALIATION MEASURES
Against the brutalized riffraff
quick the truncheon out of the sack.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1939



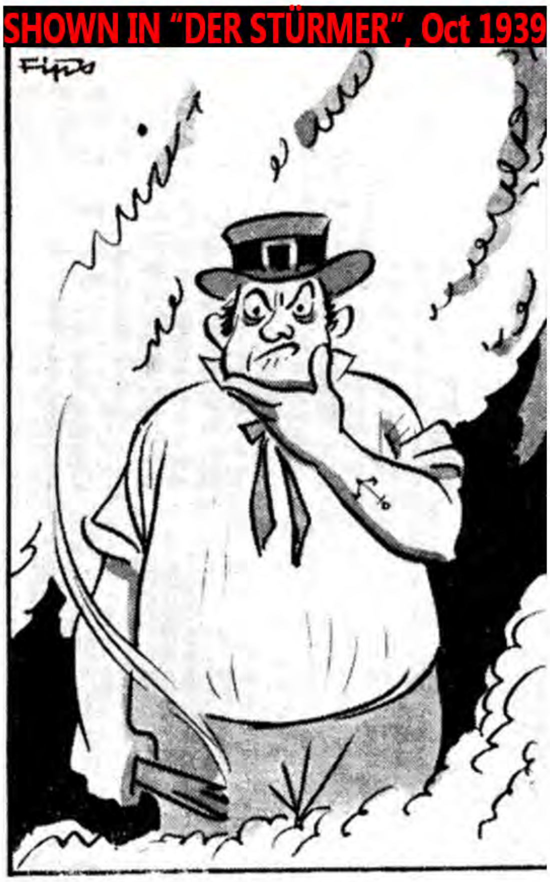
Die Urſache jedes Weltenbrandes

Freimaurerei und Juderei
Führte jeden Brand herbei.
Flammend wird die Nacht erhellt,
Juda iſt der Feind der Welt.

t,

THE CAUSE OF EVERY WORLD BLAZE
Freemasons and Jews
caused every blaze.
Blazing the vengeance is lit up,
Juda is the enemy of the world.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1939

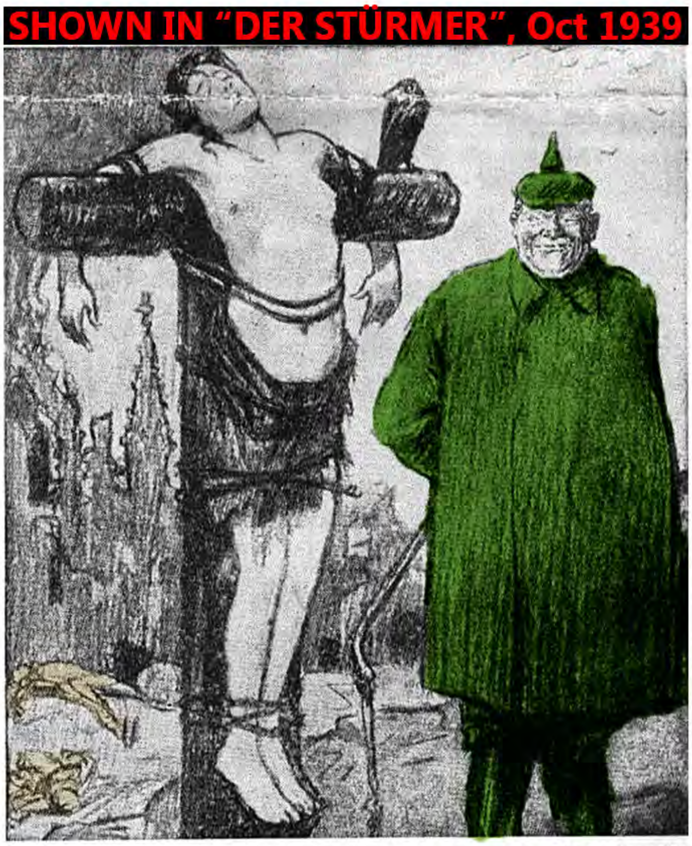


Wie wärs mit einem Feuerlöſcher?

Vielleicht wär es beſſer, das Feuer ging aus,
Der Brand ſchlägt ſchon über auf's eigene Haus.

HOW ABOUT A FIRE EXTINGUISHER?
Maybe it would be better that the fire extinguishes. The blaze is raging across at your own house.

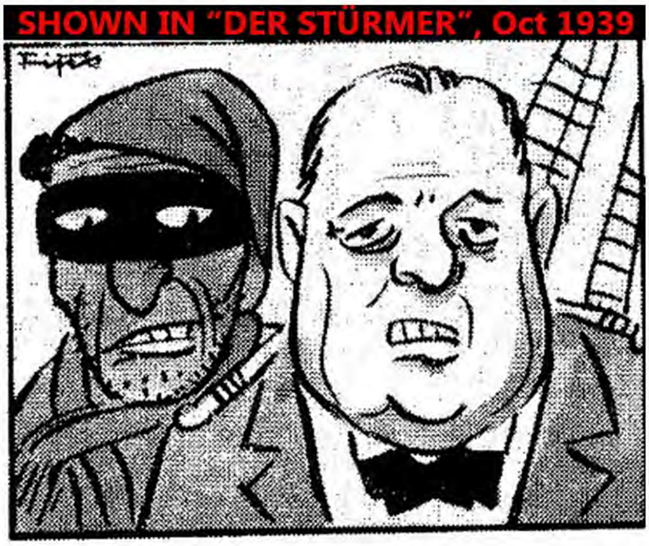
SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1939



Brennende Kirchen, geſchändete Frauen, ermordete Kinder! Mit ſolch erbärmlichen Greuelzeichnungen hetzte 1914 der Jude die ganze Welt gegen Deutſchland auf. Und heute lügt er wieder wie damals!

Burning churches, raped women, murdered children! With such wretched horror descriptions in 1914 the Jew stirred up the whole world´s animosity against Germany. Today he lies again like that time.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1939

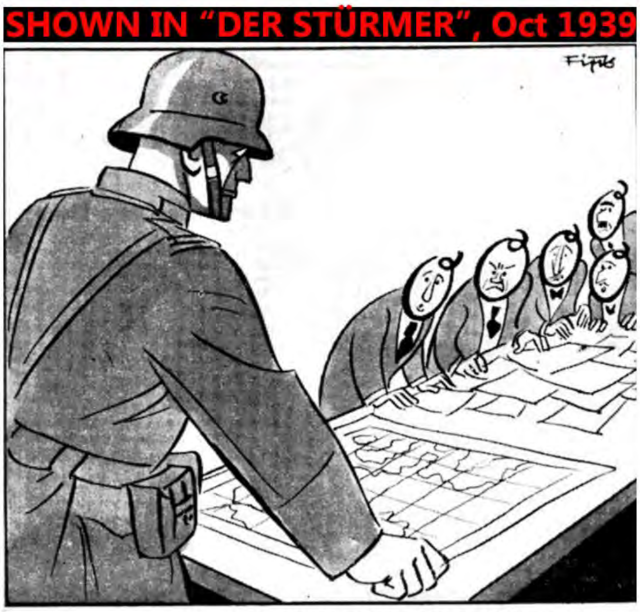


Churchill der Verbrecher

Die ganze Welt kennt heute ſchon
Englands alte Tradition.

CHURCHILL THE CRIMINAL
The whole world knows today
the old tradition of England.

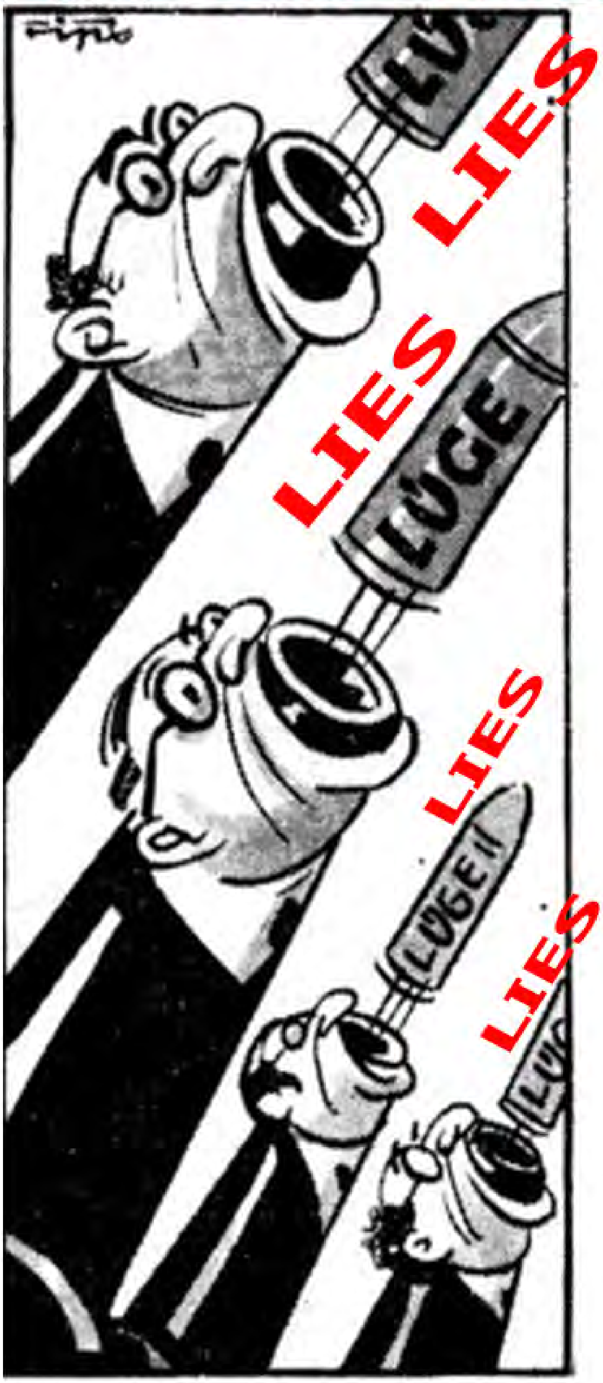
SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1939



Der deutſche Soldat und die engliſchen Dunkelmänner
Kein Menſch die Nullen ernſt heut nimmt,
Von Helden wird die Zeit beſtimmt.

THE GERMAN SOLDIER AND THE ENGLISH SHADYCHARACTERS
No man takes seriously,
the time will be determined by the heroes.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1939

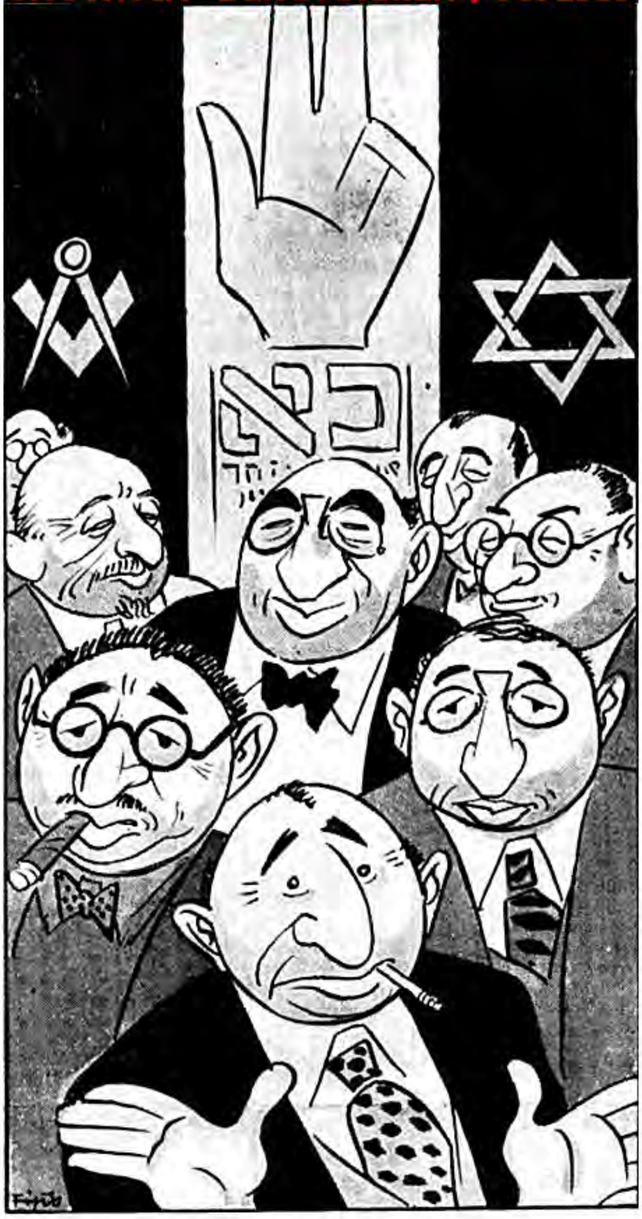


Schwere Geſchütze

Auch davon bleibt Deutſchland unverſehrt,
Wir wiſſen, wie man dagegen ſich wehrt.

HEAVY WEAPONS
Germany remains intact from that,
We know how to defend againt that.

SHOWN IN "DER STÜRMER". Oct 1939



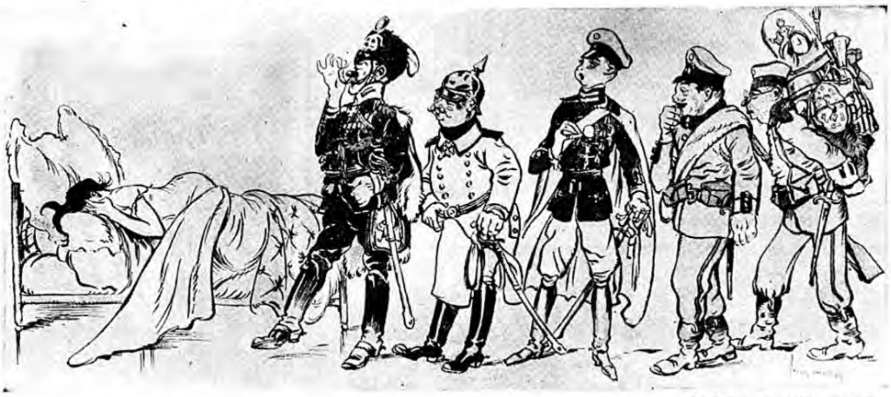
Wer will ſie heut noch haben?
Auf jeden Fall, — wir nimmermehr,
Denn die Erinnerung laſtet ſchwer
Auf unſerm Volk. Es hat erkannt,
Der Jud iſt Feind in jedem Land.

WHO WANTS TO HAVE THEM TODAY?
At any rate, - we never again,
since the recollection weighs heavily down
on our people. It is recognized that
the Jew is enemy in every country.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1939

"THIS WAY THE JEW STIRRED HATRED AGAINST GERMANY"

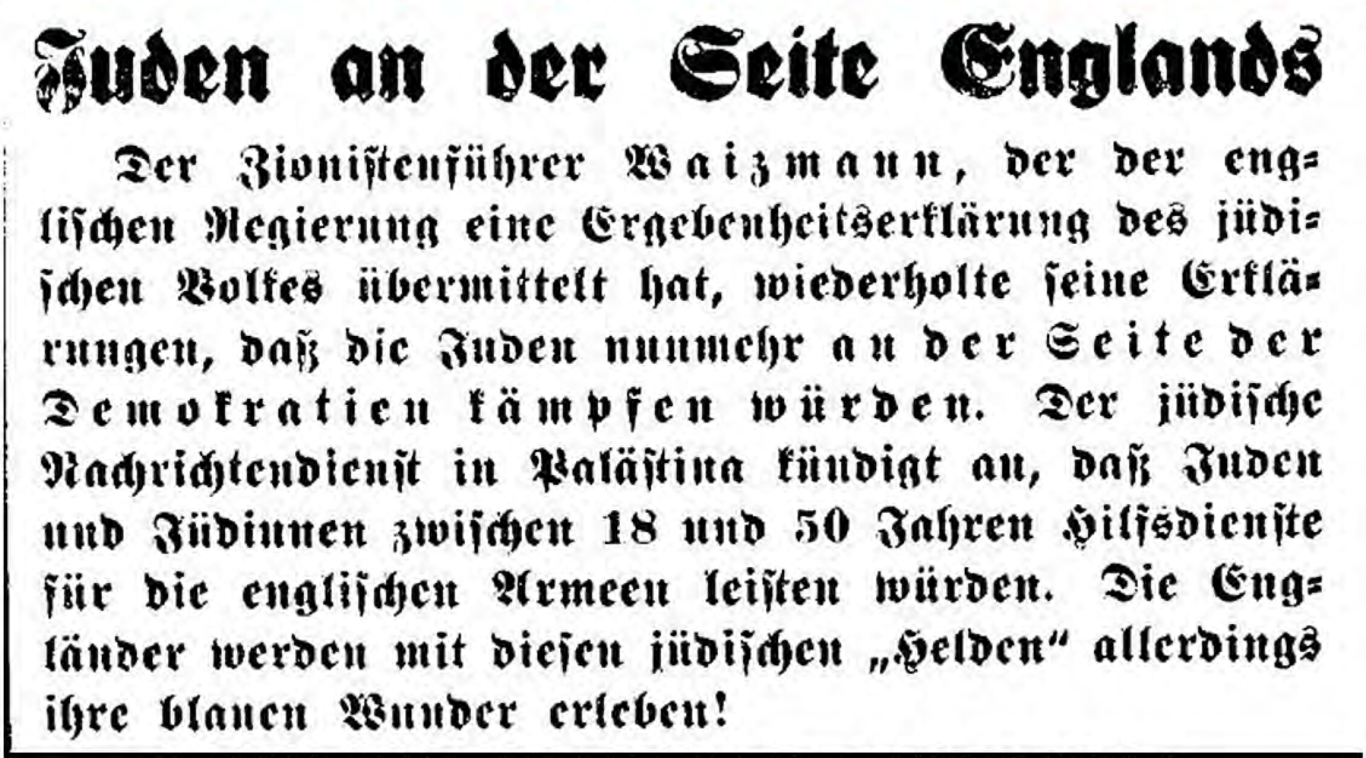
So hetzte der Jude gegen Deutſchland!



Deutſche Offiziere und Mannſchaften wurden zu Räubern und Mädchenſchändern gemacht. Durch ſolche Lügen gelang es dem Juden die ganze Welt gegen Deutſchland aufzuhetzen.

German Officers and men were turned into robbers and rapers. With those lies the Jews succeeded in turning the whole world against Germany.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1939



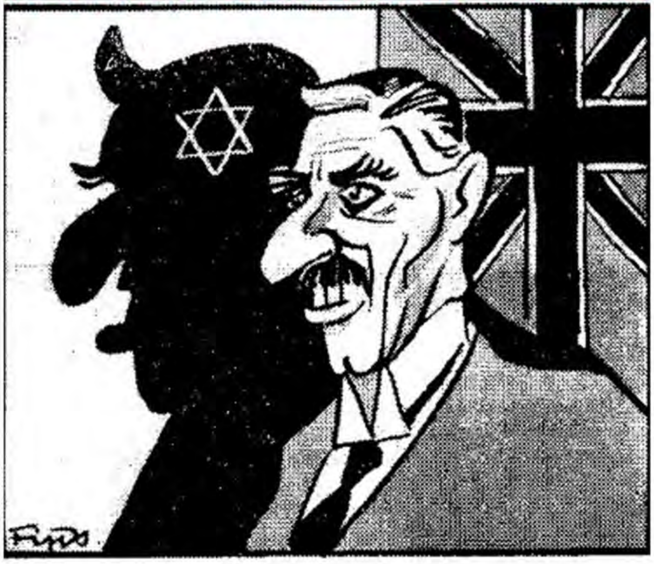
Juden an der Seite Englands

Der Zioniſtenführer Waizmann, der der engliſchen Regierung eine Ergebenheitserklärung des jüdiſchen Volkes übermittelt hat, wiederholte ſeine Erklärungen, daß die Juden nunmehr an der Seite der Demokratien kämpfen würden. Der jüdiſche Nachrichtendienſt in Paläſtina kündigt an, daß Juden und Jüdinnen zwiſchen 18 und 50 Jahren Hilfsdienſte für die engliſchen Armeen leiſten würden. Die Engländer werden mit dieſen jüdiſchen „Helden" allerdings ihre blauen Wunder erleben!

JEWS ON THE SIDE OF ENGLAND

The Zionist leader Waizmann who has conveyed a declaration of devotion from the Jewish people to the English government, repeated his declarations that from now on the Jews will fight on the side of the democracies. The Jewish news agency in Palestine informs that Jews and Jewesses between the age of 18 and 50 will provide relief service for the English army. The English won´t know what´s hit them with these Jewish "heros"!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1939



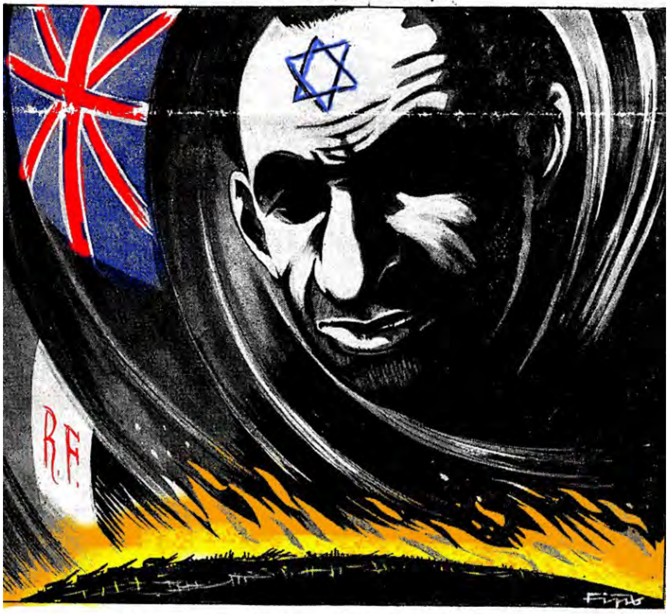
Der Schatten Chamberlains

Der Schatten ganze Bände ſpricht,
Steht Chamberlain im rechten Licht.

THE SHADE OF CHAMBERLAIN
The shade talks volumes
if Chamberlain is lit from the right.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1939
"THE EVIL ONE"

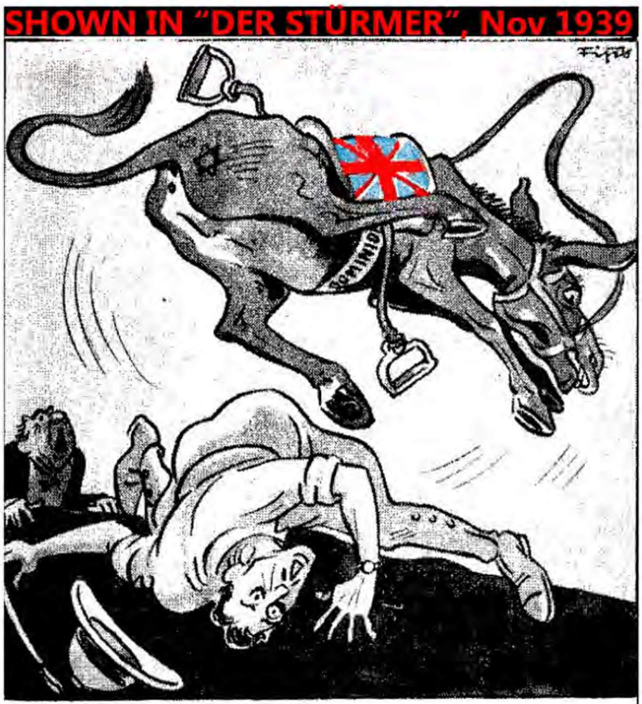
Der böſe Geiſt



Ob nun das Werkzeug England, Frankreich heißt,
Will nichts bedeuten; denn der gleiche Geiſt,
Der eine Welt einſt in's Verderben ſtieß,
Treibt heut ſein Weſen noch in London und Paris.

Whether now the tool is called England, France,
means nothing; since the same spirit,
which once brought disaster upon one world,
is still today up to his tricks in London and Paris.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1939

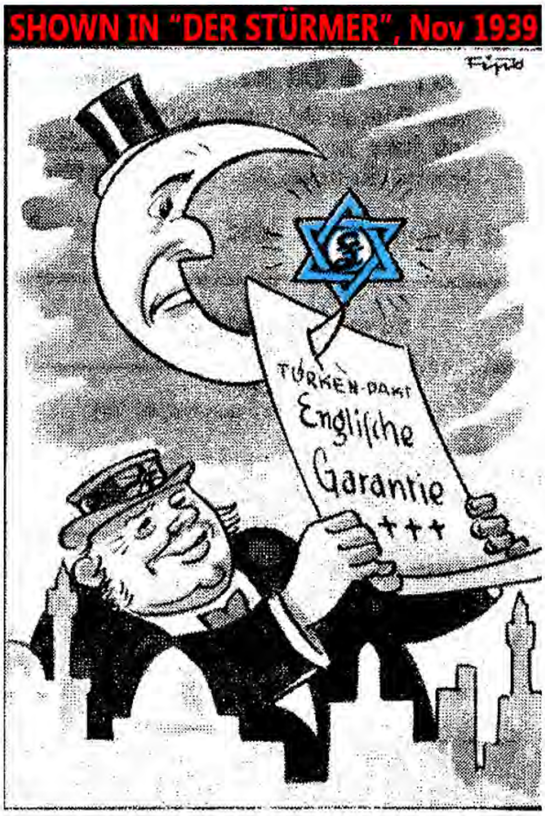


Engliſche Reitkunſt

Auf Eſeln reitet gern der Brite,
Doch einmal nehmen ſolche Ritte
Ein Ende, das nicht vorgeſeh'n.
Um Englands Anſehn iſt's geſcheh'n.

ENGLISH RIDING SKILL
The Brit likes to ride donkeys,
Yet one day such rides will have
an unpredicted end.
It is the end of England´s reputation.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1939

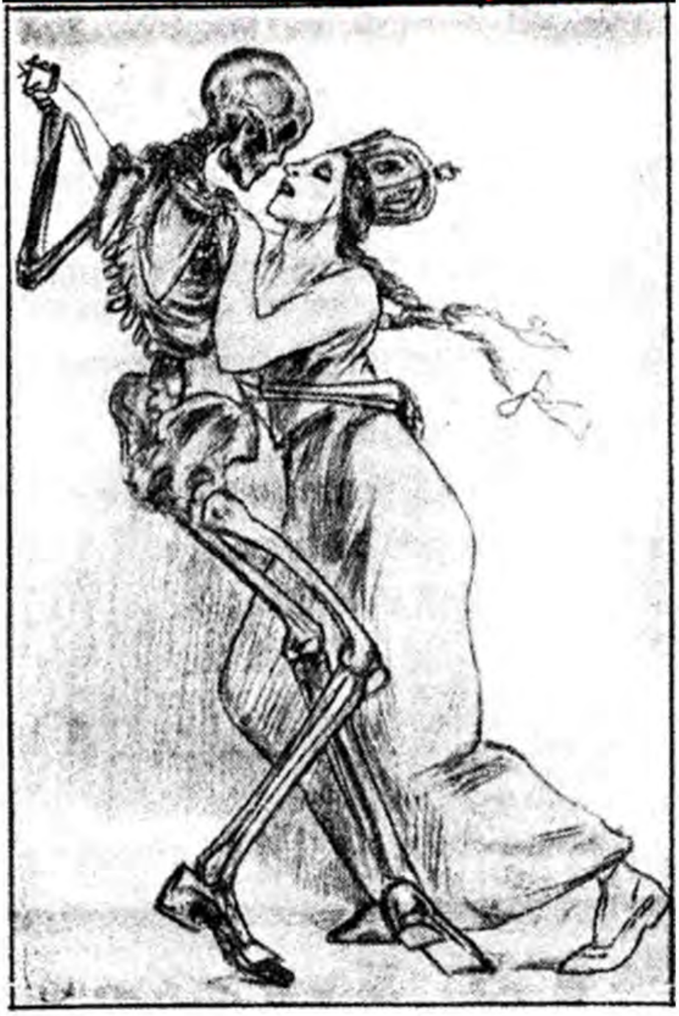


Der türkiſche Halbmond

Die Türken werden noch bereuen,
Womit ſie jetzt John Bull erfreuen.

THE TURKISH HALF MOON
The Turks will be sorry for that which
today they are making John Bull happy with.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1939



Stürmer-Archiv

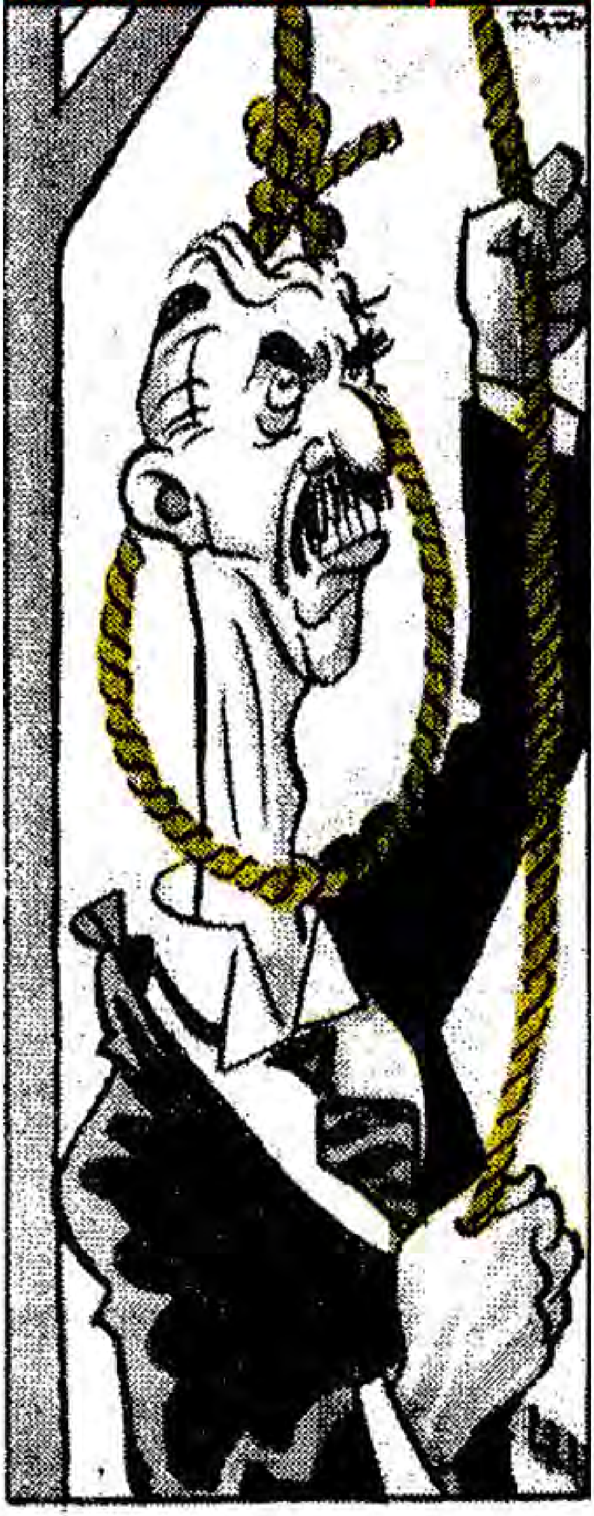
„Der Tango der Germania"

Eine jüdiſche Hetzzeichnung aus dem Weltkriege

"THE TANGO OF GERMANIA"

A Jewish inflamatory descritption from the world war

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1939



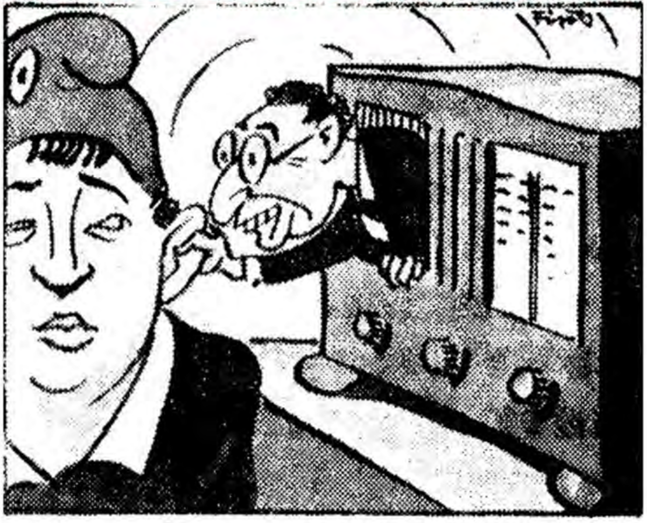
Chamberlain in der Schlinge

Seine Deutſchenhaßpolitik
wächſt ſich aus zum Galgenſtrick

CHAMBERLAIN IN THE NOOSE

His policy of German hatred turns into a gallows bird.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1939



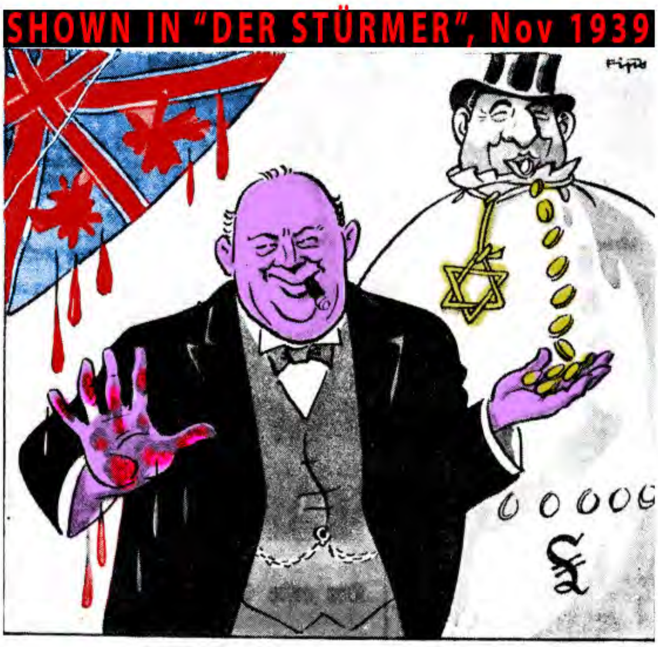
Judenrundfunkhörer

Wer Judenmauſcheln leiht ſein Ohr,
Iſt nachher dümmer als zuvor.

LISTENER OF JEWISH RADIO

He who lends his ear to the Jewish talk,
is later more stupid than before.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1939



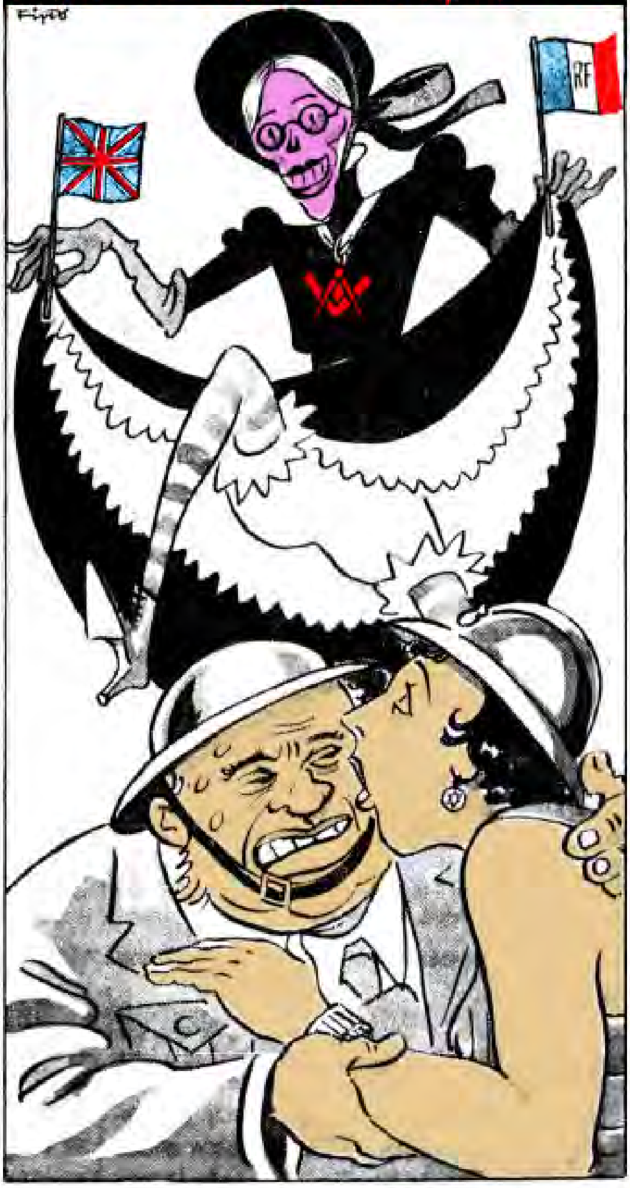
Britiſche „Staatsmänner"

Von Staat merkt man auch nicht die Spur,
Sie kennen ihr Geſchäftchen nur.
Und Judenſchmiergeldnehmer — nebbich —
Denken, handeln immer dreckig.

BRITISH "STATESMEN"

The state's do gooders don't seem to notice,
They just know their little business
And people bribed by the Jews - What a pity
think and trade always dirtily.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1939



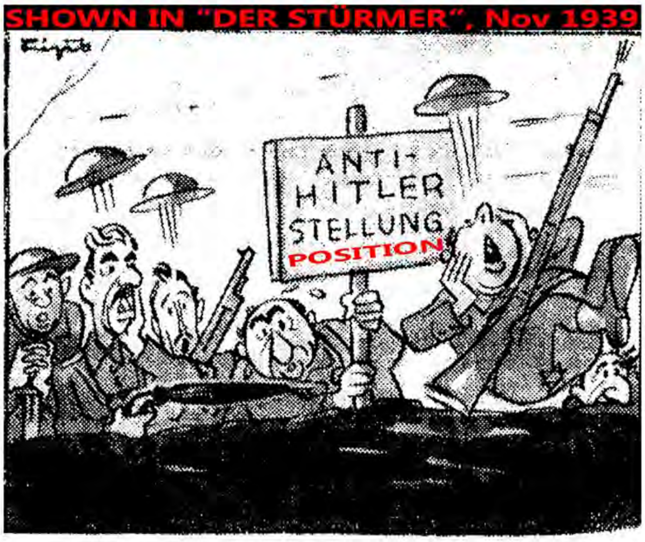
Die wilden Sprünge der engliſchen Gouvernante

In England, Frankreich, macht ſich breit
Das Geſpenſt der Lächerlichkeit,
Ganz abgeſehen, was die Welt
Von dem üblen Zauber hält.

THE WILD JUMPS OF THE ENGLISH GOVERNESS

In England, France the spectre
of ridicule expands,
apart from the what the world
thinks of the bad magic spell.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1939

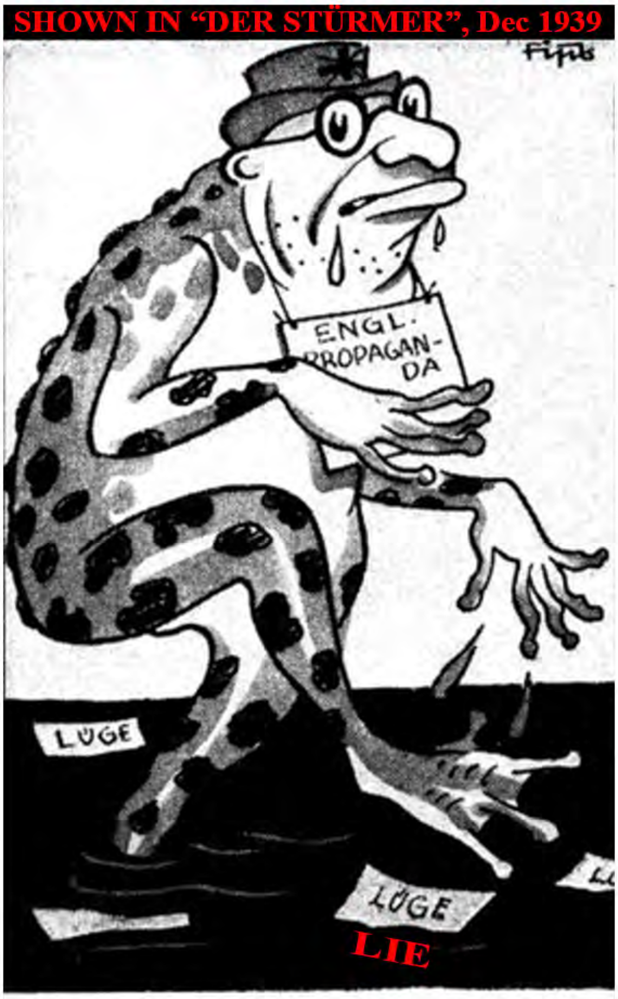


Unhaltbare Stellung

Trotz „Judenheldenmut" und Gunſt
Iſt alle Hoffnung ganz umſunſt.

INTOLERABLE POSITION
Dispite "Jewish heroic courage" and
patronage is all hope in vain.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1939



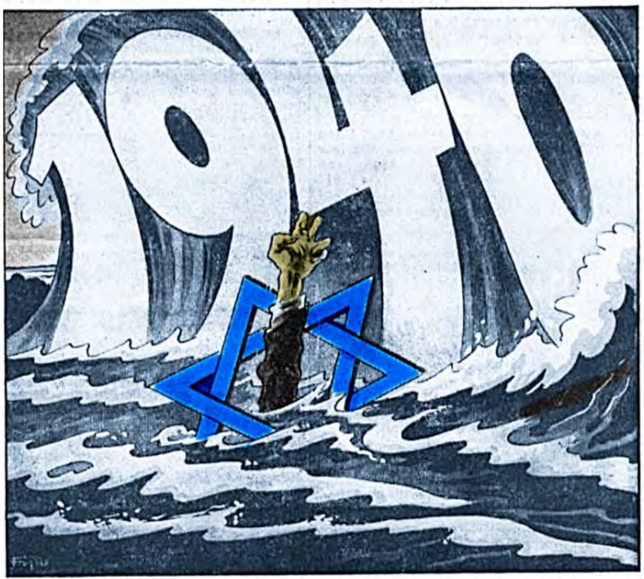
In den Spuren Lord Northcliffes

Kröten fühlen ſich am Ende
Nur wohl in ſumpſigem Gelände.

LORD NORTHELISSES´S FOOTPRINTS
In the end, toads only feel comfortable
in swampy areas.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1939
"Year of storm"

Sturmjahr

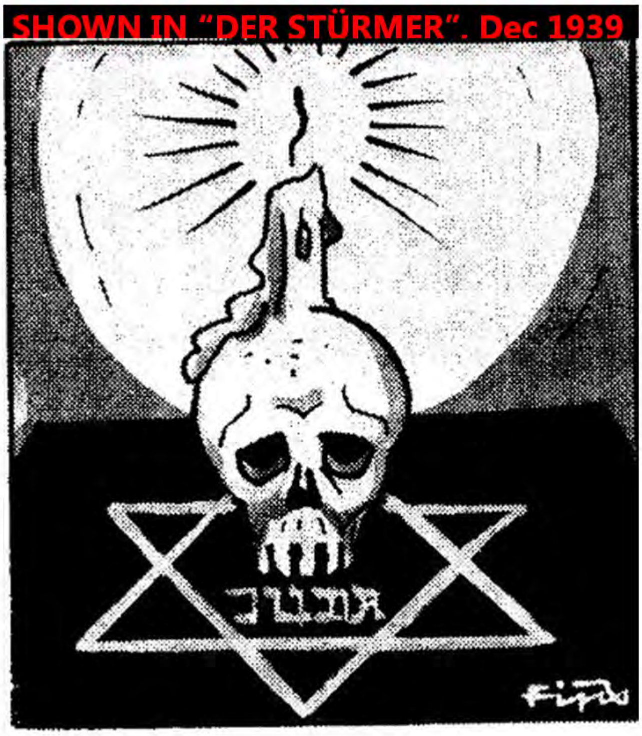


Nach jedem Sturm folgt Sonnenſchein,
Er mög' uns dies Jahr noch erfreu'n.

Was heut die Welt im Haß entzweit,
Soll untergehn in Ewigkeit.

Every storm is followed by sunshine,
it may please us this year.
That which today divides the world with hatred
should sink for ever.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1939

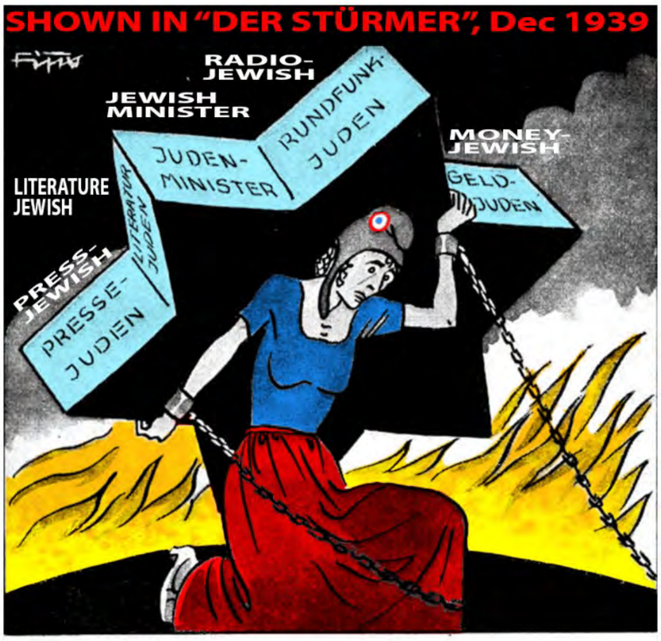


Totenlicht

Was ſagt zu dieſes Lichtes Schein,
Der judenfreundliche Verein?

LIGHT OF THE DEAD
What does the Jew-friendly club say
to the glow of this light?

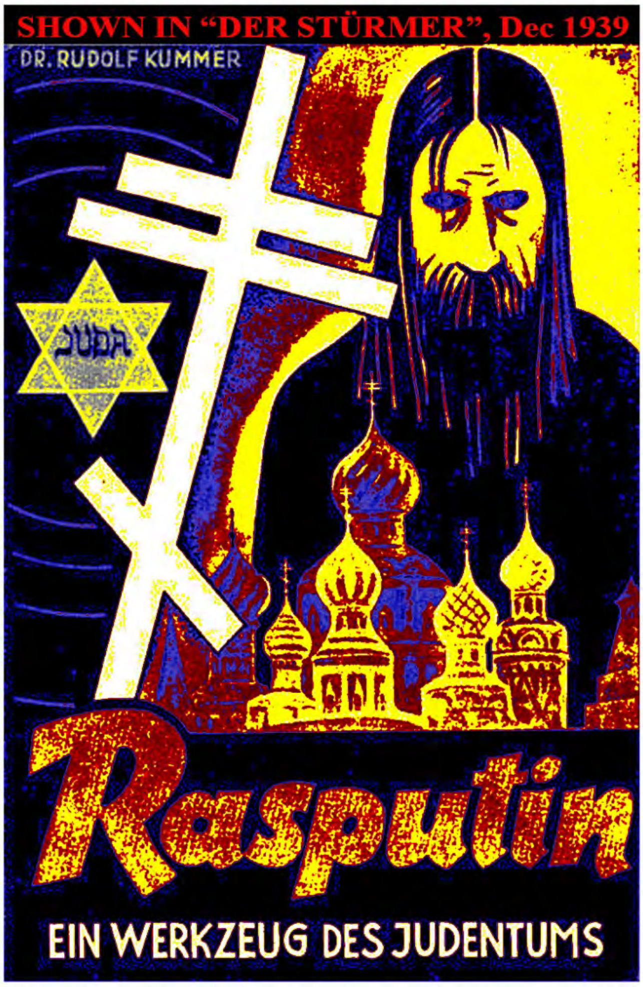
SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1939


RADIO-JEWISH
JEWISH MINISTER
RUNDFUNK-JUDEN
JUDEN-MINISTER
MONEY-JEWISH
GELD-JUDEN
LITERATURE JEWISH
LITERATUR JUDEN
PRESS-JEWISH
PRESSE-JUDEN

In Sklavenketten
Das ſtolze Frankreich kniet zerſchunden, an Englands Politik gebunden,
Im Dreck. — Der Judenſtern im Rücken wird es noch vollends niederdrücken.

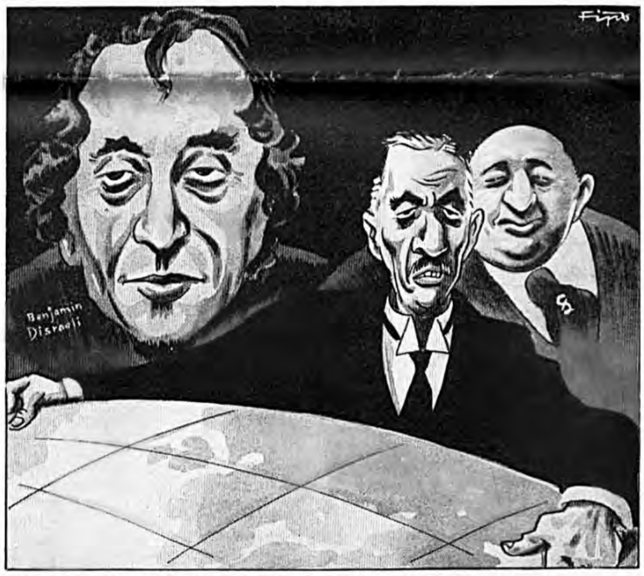
IN SLAVE CHAINS
The proud France kneels maltreated, bound to England´s politics,
in a mess. The star of David on its back will get it completely down.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1939


DR. RUDOLF KUMMER
JUDA
Rasputin
EIN WERKZEUG DES JUDENTUMS

"A TOOL OF THE JEWRY"

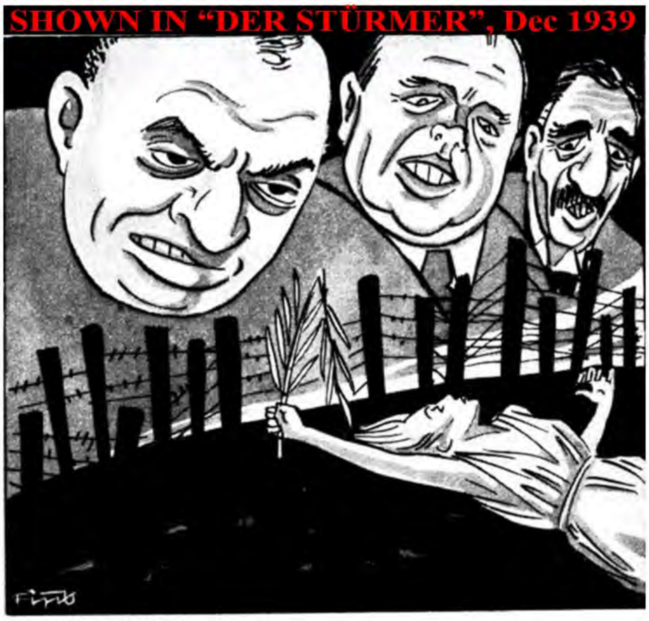
SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1939
"Judeized England"
Verjudetes England


Benjamin Disraeli

Der Koofmichgeiſt, der England beſeelt,
Hat dort jede echte Moral unterhöhlt.
Und wenn es damit eine Welt bisher zwang,
Der jüdiſche Geiſt iſt ſein Untergang

The businessman´s mind that fills England
has undermined any real morals.
Although it subjugated a world till now,
the Jewish spirit is its undoing.

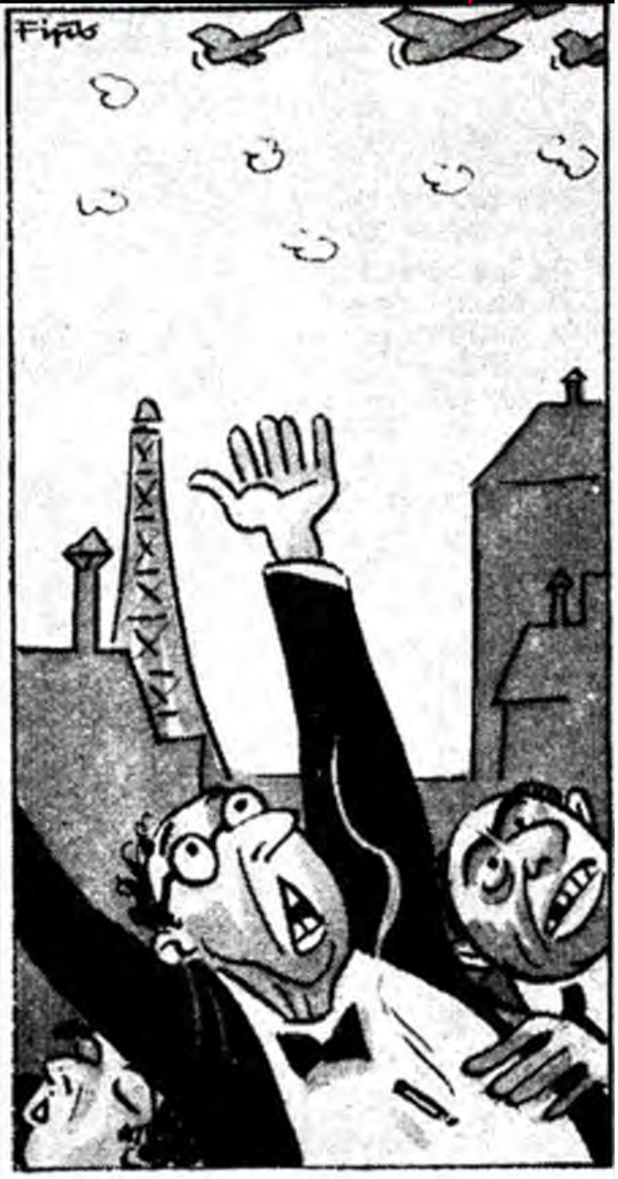
SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1939



Zu Tode gehetzt
So haben „edle Friedensſtreiter", des jetzigen Krieges Vorbereiter,
Ob jegliche Vernunſt geſiegt. Im Stacheldraht der Friede liegt.

RABBLE-ROUSED TO DEATH
So have "noble freedom champions", advocates of today´s war,
I wonder if any reason will prevail. Peace is in the barbed wire.

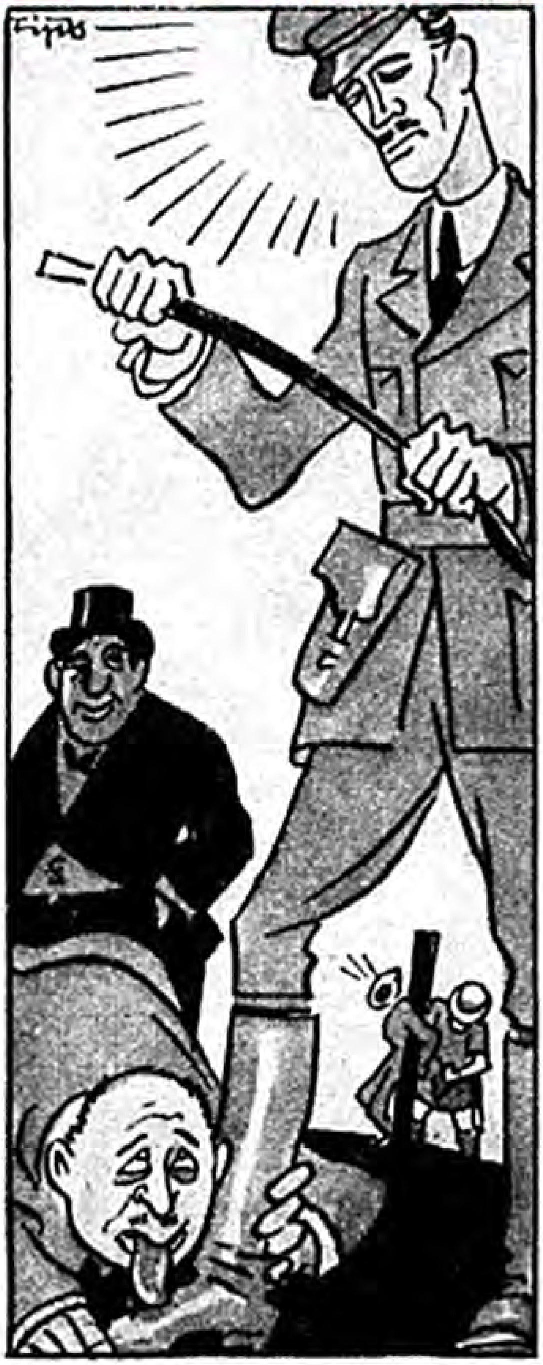
SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1939



Ueber den Dächern von Paris
Du haſt Schiß „Bel Ami“
Doch nun weiß man es erſt — wie!

OVER THE ROOFS IN PARIS
You are scared “Bel ami”
Yet now people know - how!

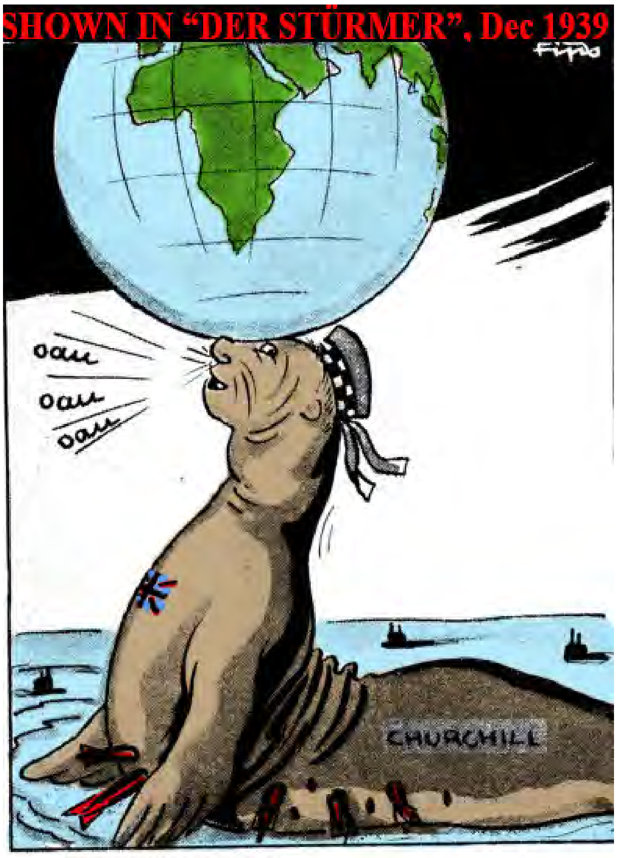
SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1939



Der ſcheinheilige Antonius
Er predigt gern die Menſchenliebe,
Wie wär's, wenn er ſie ſelbſt betriebe.

THE HYPOCRITICAL ANTONIUS
He likes to preach love of mankind,
How would it be if he himself
would practice it.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1939



Der britiſche Seehund

Das Gleichgewicht darf er nicht verlieren,
Soll er den Globus balancieren,
Doch Kunſtſtück! — Kitzelts ihn am Bauch,
Verliert das Gleichgewicht er auch.

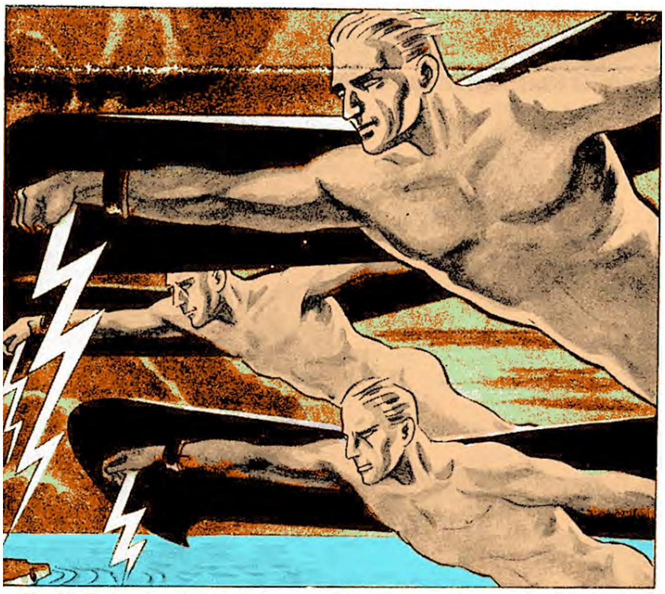
THE BRITISH SEAL

He should not loose the balance
if he is to balance the globe.
No wonder at all! - If he´s got a tickle in the stomach, he also looses the balance.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1939

“THUNDERSTORM OVER ENGLAND”

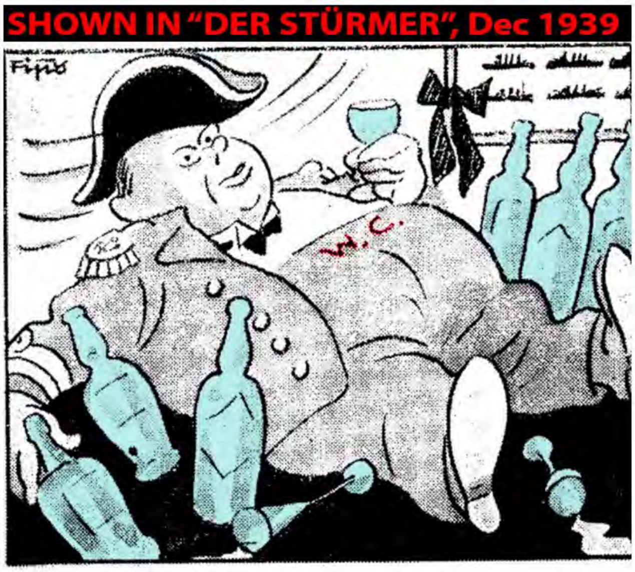
Gewitter über England



Wir ſchaffen's – jene ſind verloren,
Die Juda und dem Geld verſchworen,
Vom Zaune brachen Streit und Krieg.
Wir kämpfen um der Wahrheit Sieg.

We will make it - those are lost
who gave themselves over to Juda and the money.
picking up a quarrel and a war.
Wi fight for the victory of the truth.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1939



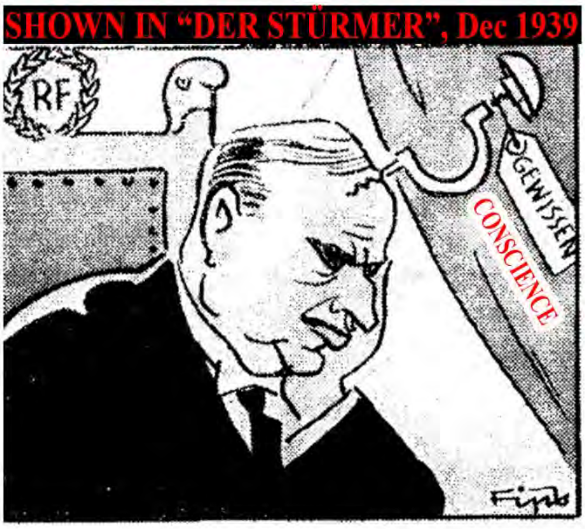
Churchill im Tran

Wer Sorgen hat, hat auch Likör,
Sonſt drücken ſie ihn gar zu ſchwer.

TYPSY CHURCHILL

He, who has problems, has booze too,
otherwise they weight heavily upon him.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1939



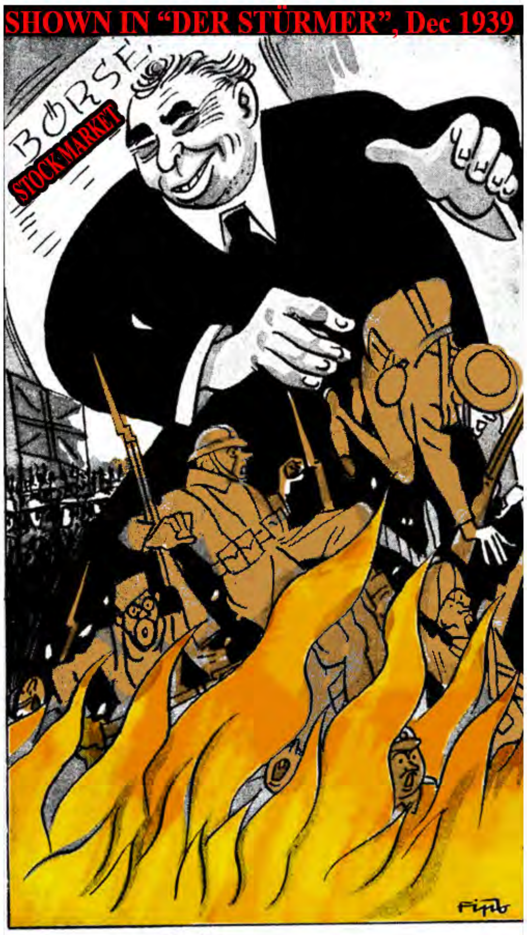
Daladier hat Kopfweh

Den Bohrer bringt nicht aus dem Hirn
Der Staatsmann mit der Denkerſtirn.

DALADIER HAS HEADACHE

The statesman with the lofty brow
does not take the drill off his brain.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1939


BÖRSE
STOCKMARKET
Fips

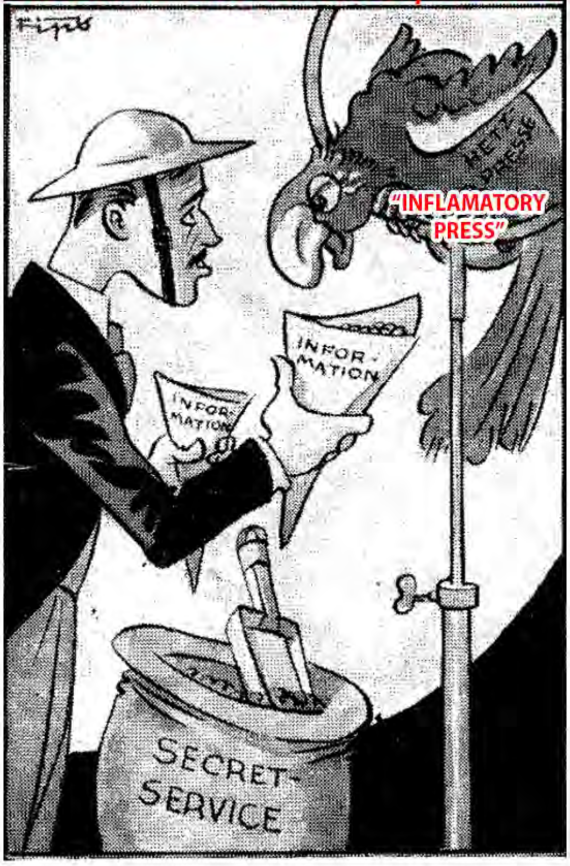
Hore Beliſha

Der Teufel ſchürt ſein Feuer gut.
Ein Börſenjobber lechzt nach Blut.
Er wirft ins Feuer Mann um Mann,
Daß er den Blutdurſt ſtillen kann.

HORE BELISHA

The devil pokes well his fire.
A stock jobber longs for blood.
He throws into the fire man after man,
so he can still his thirst for blood.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dic 1939

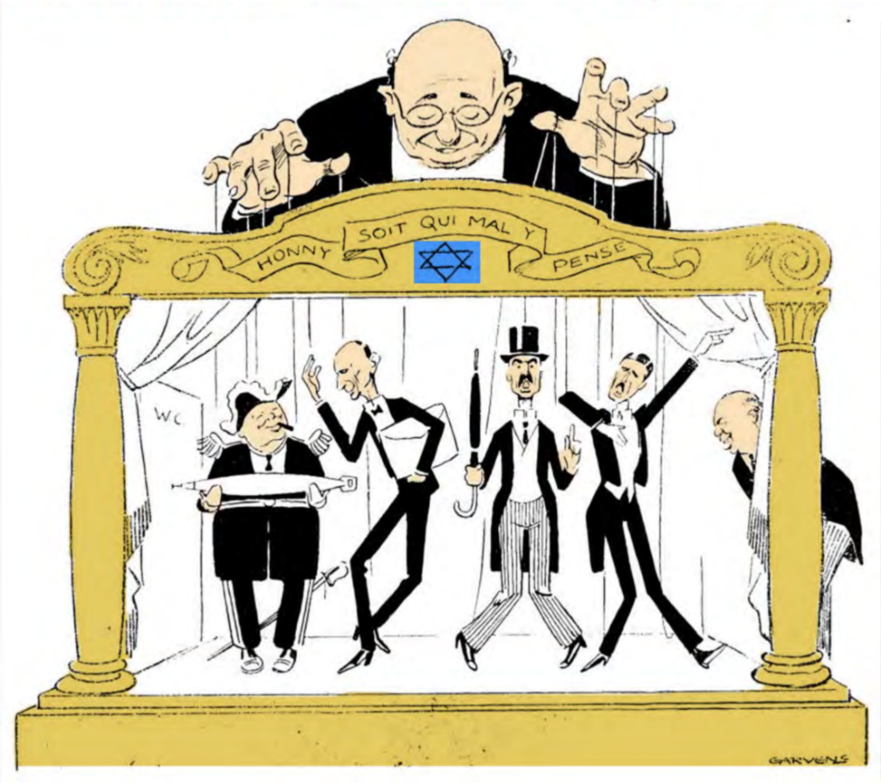

Fips
HETZPRESSE
“INFLAMATORY PRESS”
INFORMATION
INFORMATION
SECRET-SERVICE

Eden füttert ſeinen Vogel

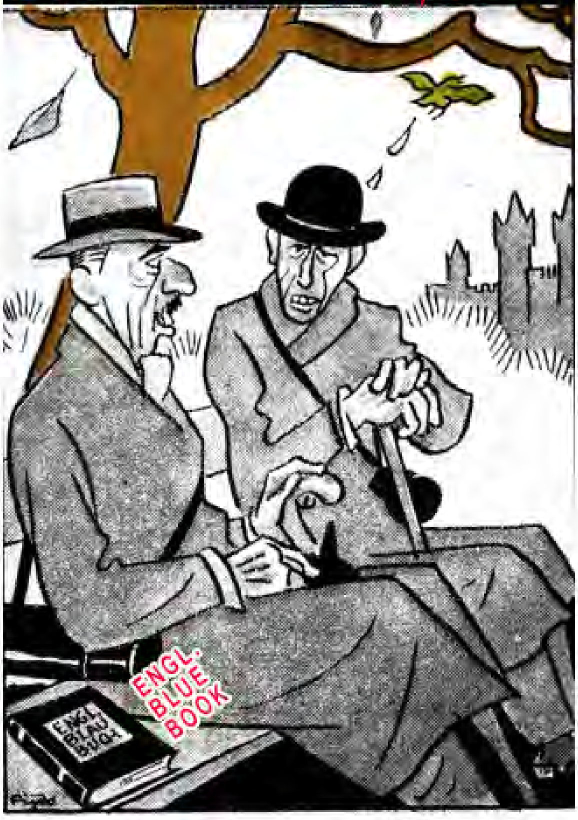
Ein Steckenpferd hat jedermann,
Das oft zum Vogel werden kann.

EDEN FEEDS HIS BIRD(obsession)
Everyone has a hobbyhorse that
can often become an obsession.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1939


HONNY SOIT QUI MAL Y PENSE
WC
GARVENS

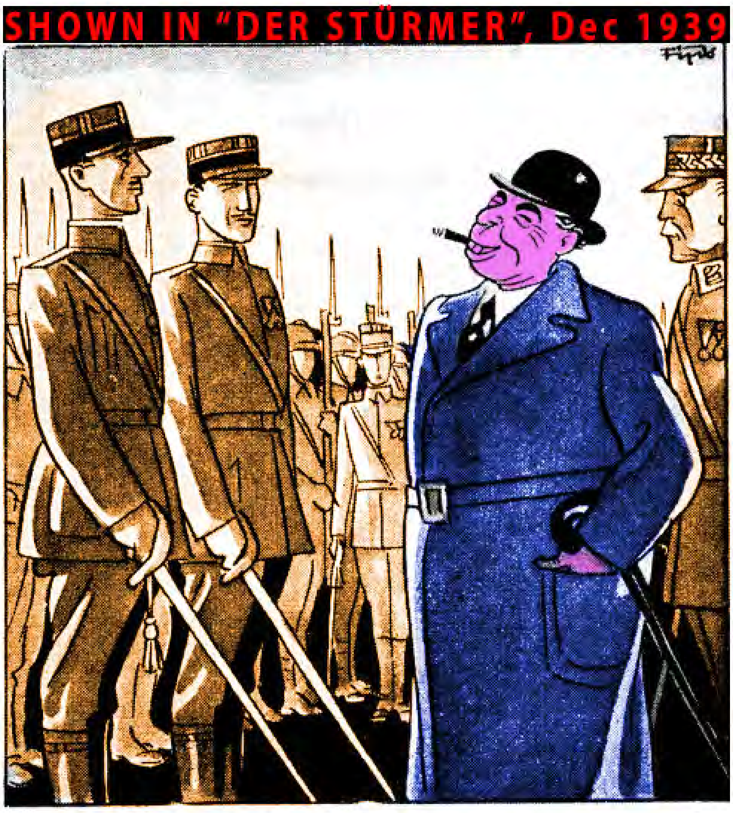
SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1939



Entlaubte Bäume
Chamberlain und Halifax
Haben beide ihren [illegible].

THE DEFOLIATED TREES
Chamberlain and Halifax
both have their king

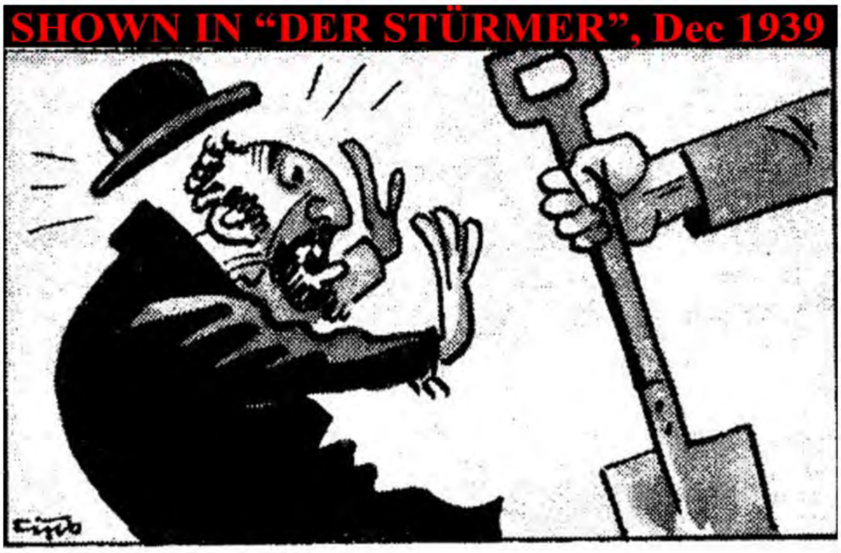
SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1939



Angeber Hore Beliſha
Frankreichs Männerherzen bluten,
Müſſen ſie vor einem Juden
Dienſtlich ihren Kotau machen,
Nur dem Juden iſt zum Lachen.

POSER HORE BELISHA
The hearts of the men of France bleed,
having to officially kowtow to one Jew,
it´s only hilarious to the Jew.

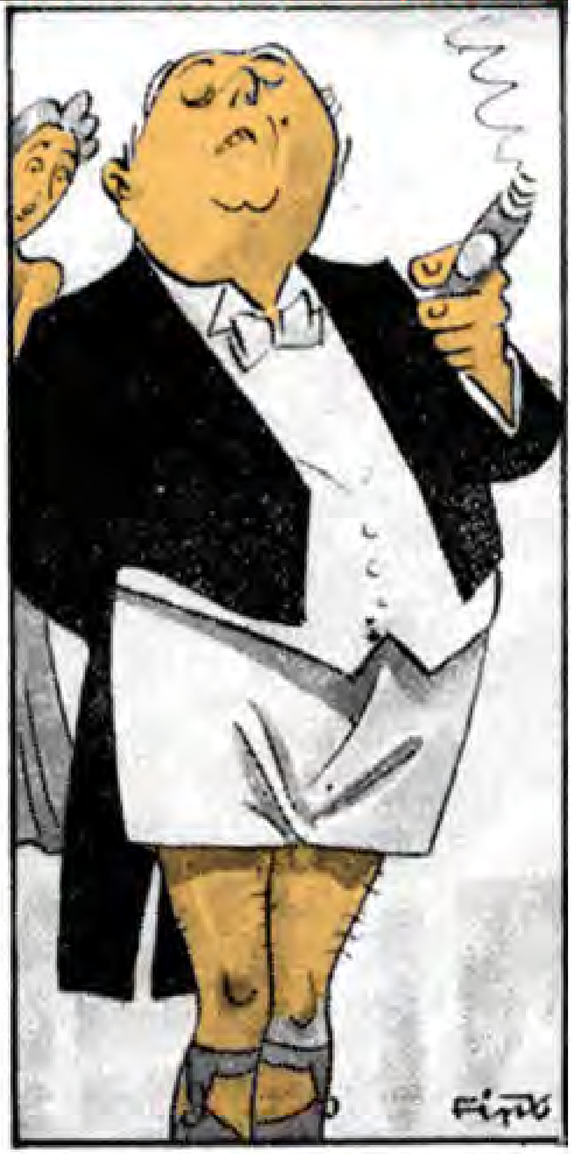
SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1939



Das Aergſte
Von Jehova bös verraten,
Winkt dem Juden nur der Spaten.

THE WORST
Badly betrayed by Jehova,
the Jew has now to use the spade.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1939



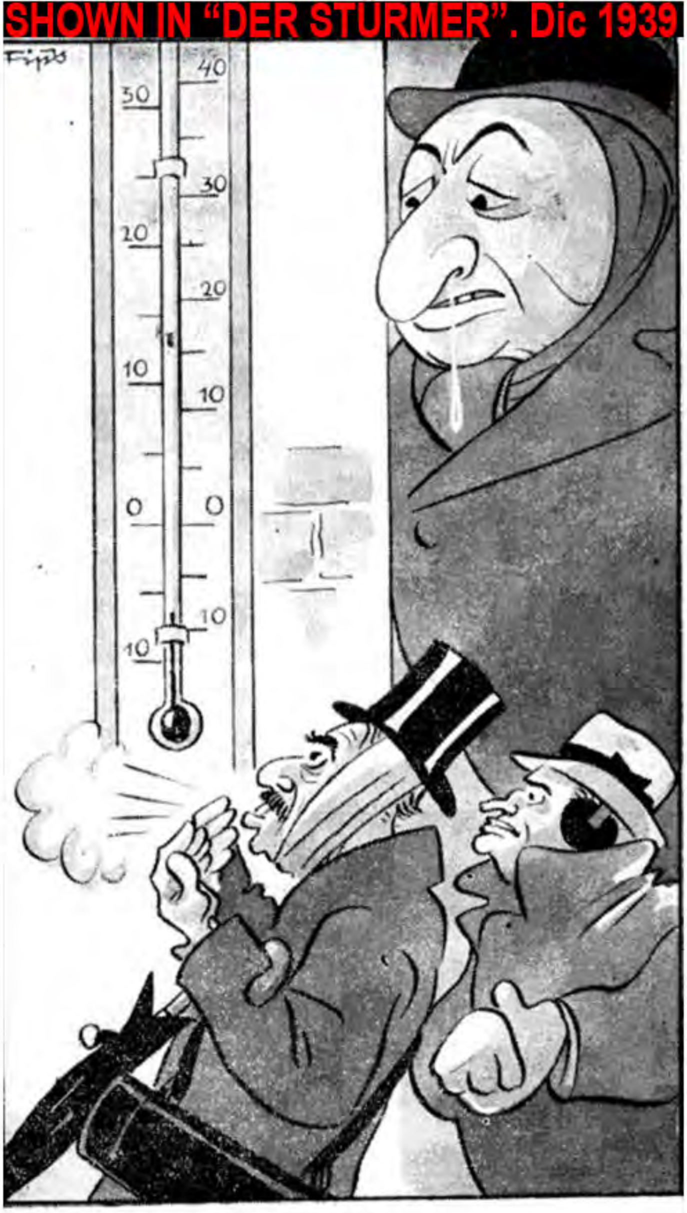
Seine Lordſchaft

Von Skrupeln wird kein Lord gequält,
Wenn's untenrum an etwas fehlt.

YOUR LORDSHIP

No Lord torments himself with scrupels
when there is nothing down below.

SHOWN IN "DER STÜRMER". Dic 1939



Unterm Nullpunkt

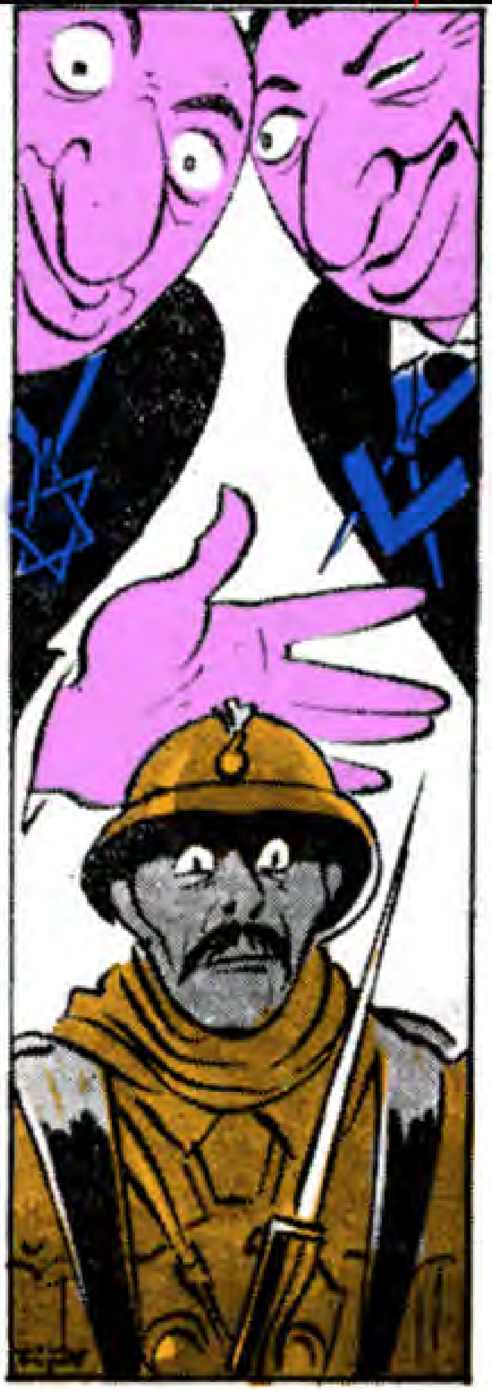
Die Stimmung dort ſank unter Null,
Man weiß nicht, was noch werden ſoll,
Denn, was ſie auch im Rundfunk plappern,
Wir hören nur ihr Zähneklappern.

UNDER ZERO

The atmosphere went below zero,
They don´t know what else to do,
Since whatever they chatter on the radio,
We only hear the chatter of their teeth.

1940

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1940

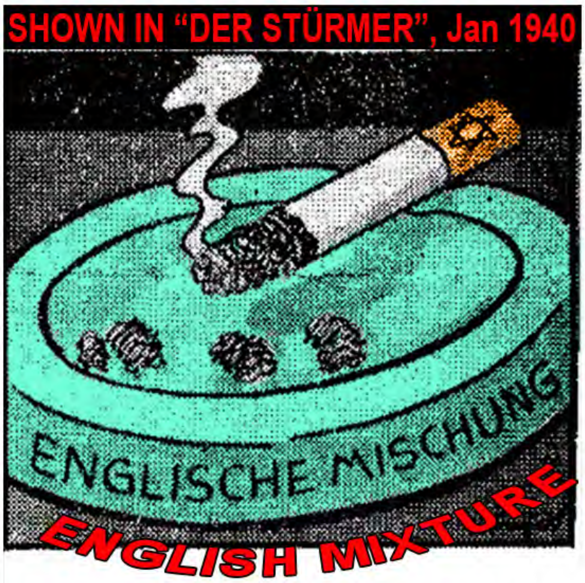


Das Opfer

Damit die Juden nicht verderben,
Müſſen Frankreichs Männer ſterben.

THE SACRIFICE
So that the Jews don´t be ruined.
the men of France have to die.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1940

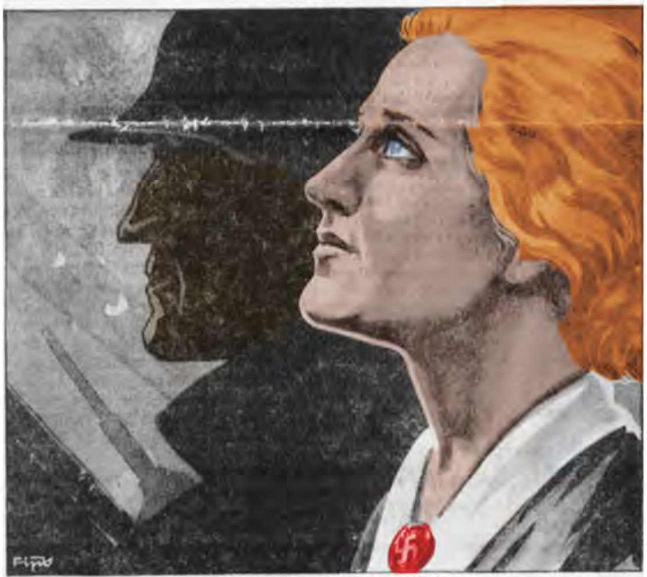


Nervenbetäubungsmittel „Illuſion"
Beruhigt zwar im Augenblick,
Jedoch — nur Aſche bleibt zurück.

ANAESTHETIC OF THE NERVES "ILUSION"
It trully temporally relaxes,
but - just ashes are left.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1940
GERMANY

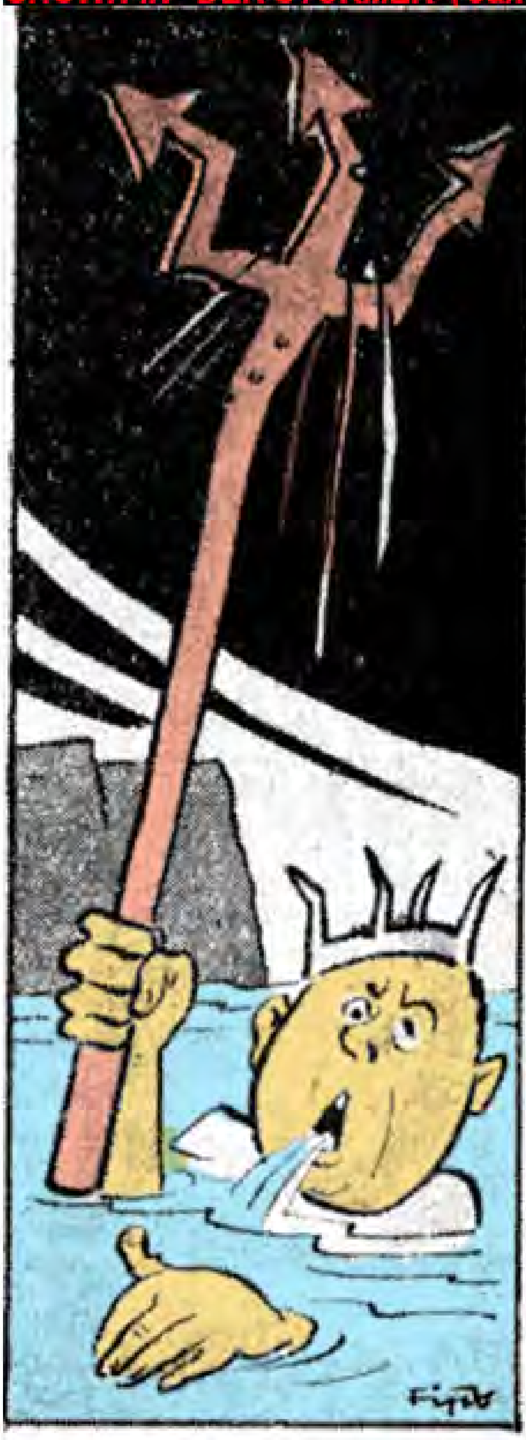
Deutſchland



Im feſten Glauben tun wir unſ're Pflicht,
Wie's uns auch trifft, wir wanken, weichen nicht,
In einer Front die Heimat und das Heer -
Und wenn die Welt auch voller Teufel wär.

With a firm faith we do our duty
as it comes to us, we don´t waver or retreat,
In a front the homeland and the army -
And even if the world were full of evil.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1940



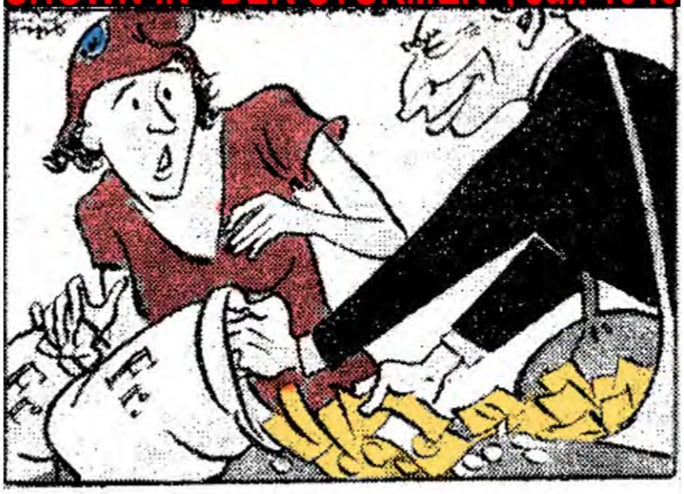
Albions Seegeltung

Trotz allem, was W. C. gelogen,
Der Dreizack iſt ſchon arg verbogen.

NAVAL PRESTIGE OF ENGLAND

Despite everything that W.C. lies about,
the trident is terribly bent.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1940



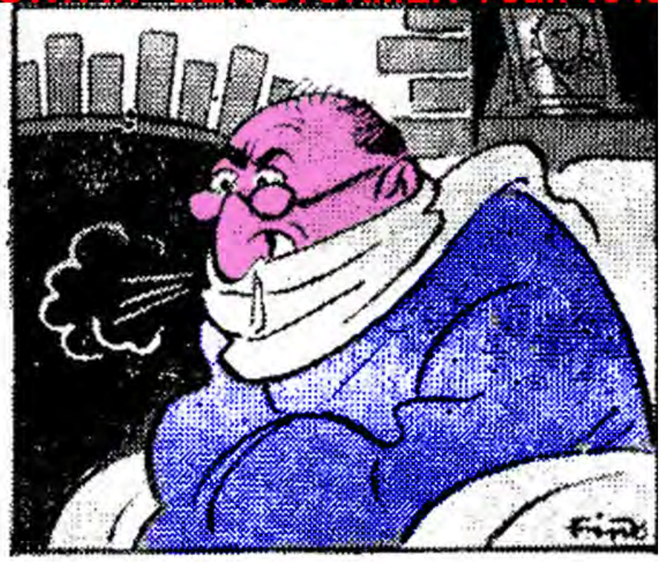
Englands „Finanzregelung“

Nach außen wahrt es zwar den Schein.
Im Grunde gilt nur „Dein iſt mein!“

ENGLAND´S “FINANCIAL MANAGEMENT”

It really keeps appearances outwardly.
Basically it is “Yours is mine!”

SHOWN IN “DER STÜRMER”. Jan 194



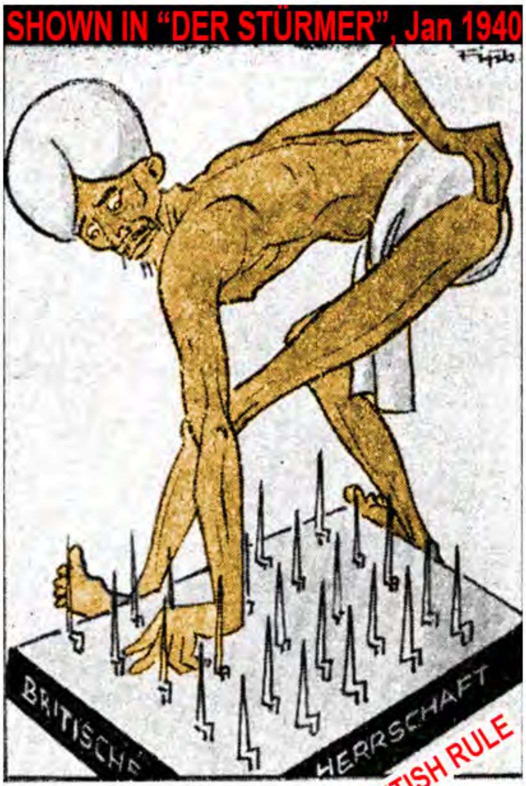
Am engliſchen Kamin

„Deutſchland wollten wir blockieren —
Und jetzt müß' mer ſelber frieren.“

AT THE ENGLISH CHIMNEY

“We wanted to blockade Germany -
and now we have to be cold ourselves.”

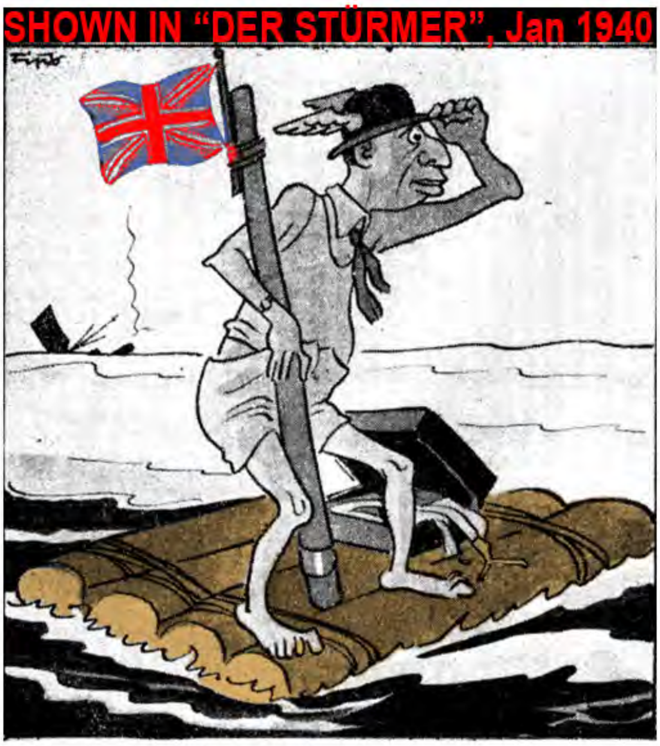
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1940



Der indiſche Fakir
Er ſchlief ſeither auf Bajonetten,
Doch möchte er ſich anders betten.

THE INDIAN FAKIR
He slept since then on bayonets
but would like to make a different
bed for himself.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1940

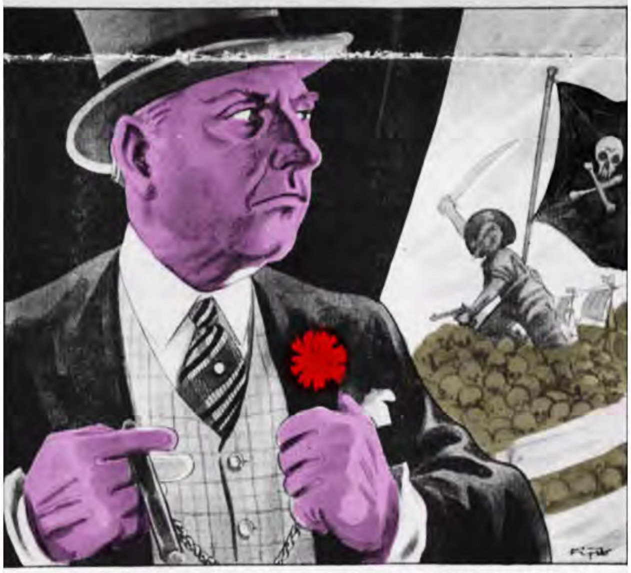


Der engliſche Handel
Abgeriſſen, nervenkrämpfig,
Und die Stimmung mehr als dämpfig,
Kommt er langſam auf den Hund —
Oder auf den Meeresgrund.

THE ENGLISH TRADE
Demolished with cramps on the nerves,
and the mood more than muggy,
he slowly goes to the dogs -
or to the sea bottom.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1940
THE "GENTLEMAN"

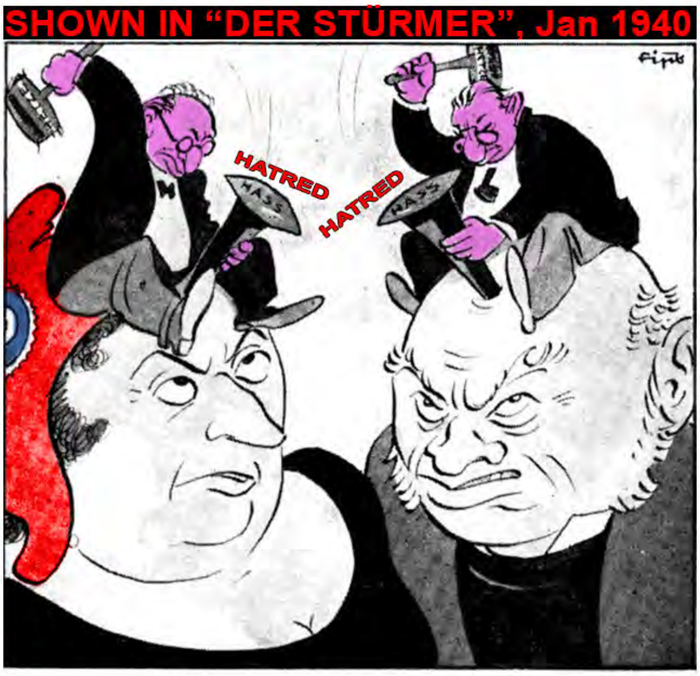
Der „Gentleman"



Durch ſeinen Spritzer Judenblut
Weiß er zu täuſchen wie ein Jud,
Doch unterm Lack der „High"-Kultur
Verbirgt ſich das Verbrechen nur.

Through his splash of Jewish blood
he knows to cheat like a Jew
but under the varnish of "high" culture
the crime just hides.

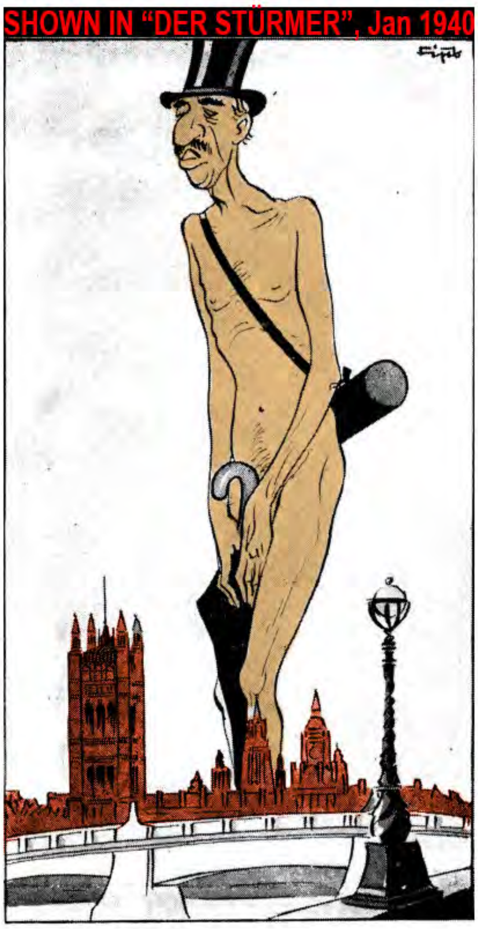
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1940



Vernagelt
Hetze hämmert ein den Haß, ſtändig, ohne Unterlaß,
Treibt den Nagel durch die Stirn und ſetzt außer Kraft das Hirn.

SMALL-MINDED AND THICK
Rabble-rousing propaganda hammers the hatred in, incessantly,
driving the nail through the forehead and cancelling the brain.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1940

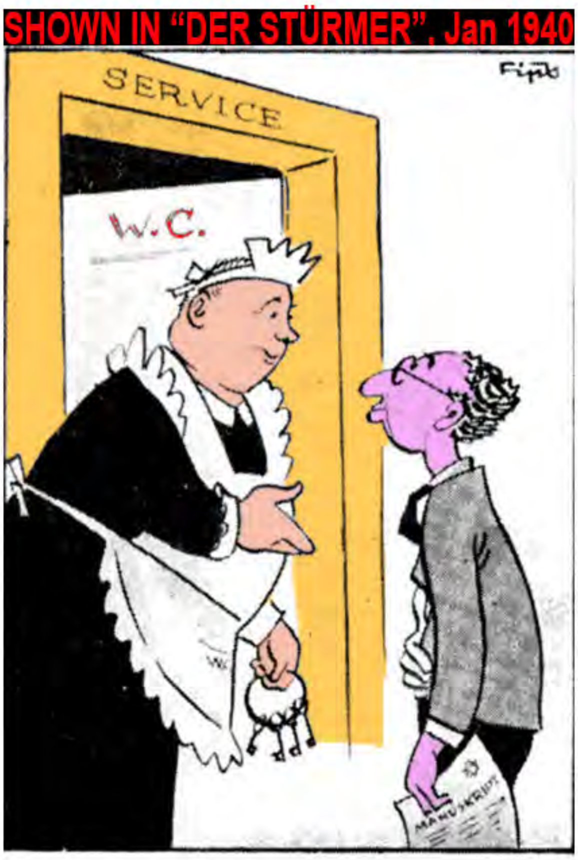


Bloßſtellung

Herr Chamberlain hat vor der Welt
Nicht nur ſich ſelber bloßgeſtellt.
Er zeigt in ſeiner Nacktigkeit
Die britiſche Gebrechlichkeit.

UNMASKING
Mr. Chamberlain has not only
shown himself up before the world.
He shows in his nudity
the British weakness.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1940

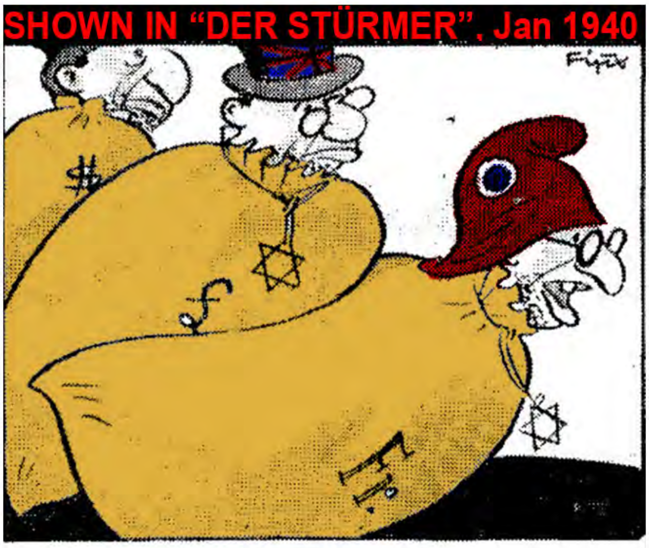


Londoner Kloake

Wer das Bedürfnis hat — zu hetzen,
Der kann ſich hier zum ſtänkern ſetzen.

SEWERS OF LONDON
He, who has a need - to agitate,
can sit here to stir up things(make
a stink.)

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1940

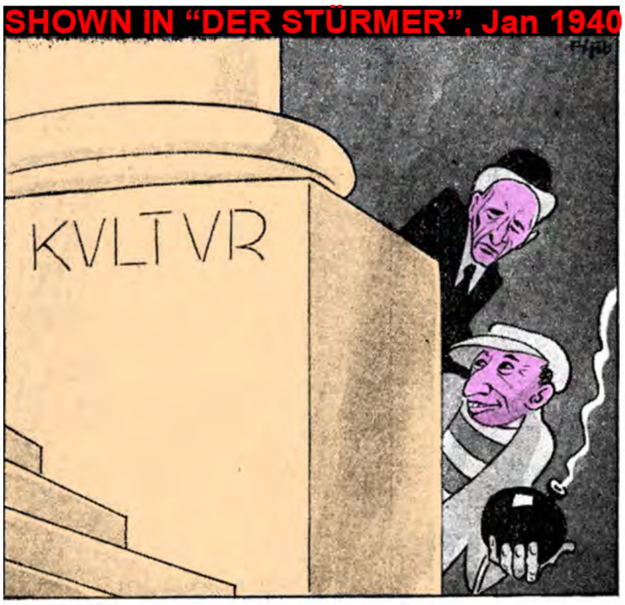


Erſchütterte Geldſäcke

Wer ſteht, ſeh zu, daß er nicht falle,
Wenn einer fällt, dann purzeln alle.

SHAKEN MONEY BAGS
He, who is standing, sees to it that he doesn´t fall,
If one falls, then everyone tumbles.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1940

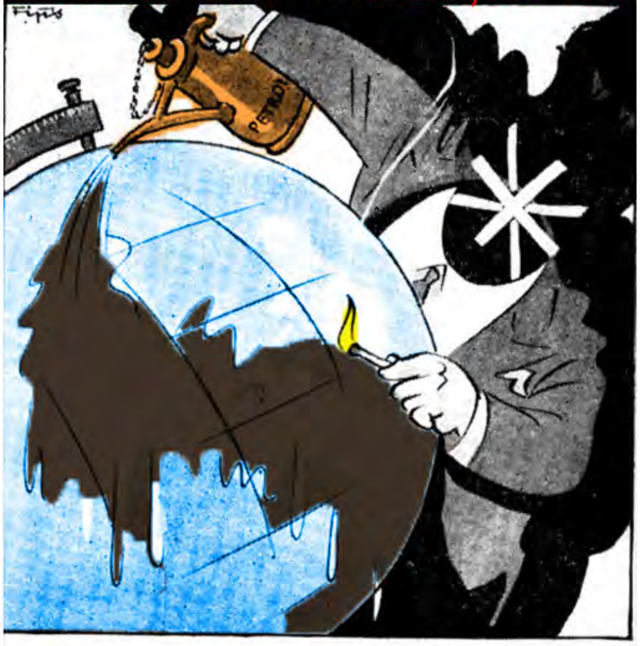


Britiſche Verbrecher

Es zeigen ſich Kulturvertreter in aller Welt als Attentäter.
Zum Hohn auf jegliche Kultur verüben ſie Verbrechen nur.

BRITISH CRIMINALS
All over the world criminals show themselves as advocates
of culture. As contempt to any culture they only commit crimes.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1940



Englands Brandſtifter am Werk

Ueberall in jedem Land
Schüren ſie geheim den Brand,
Bis die Flamme ſie erwiſcht,
Wenn ſie hoch zum Himmel ziſcht.

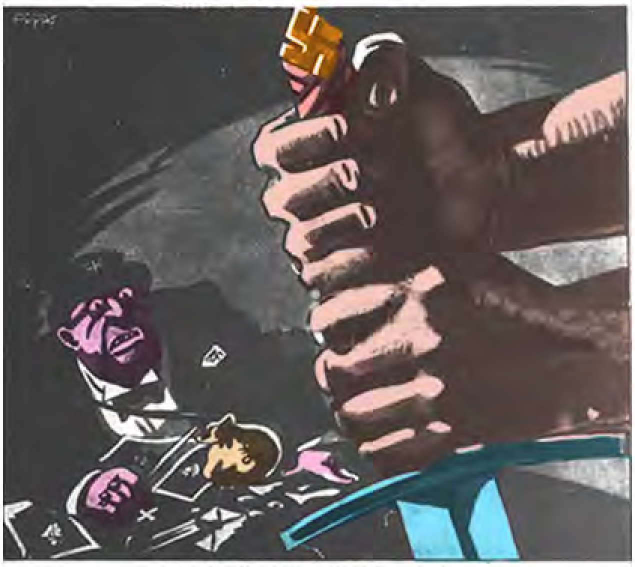
ENGLAND´S ARSONISTS AT WORK

Everywhere in every country
they poke the fire secretly,
until the flame catches them
when it crackles high into the sky.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1940

UNTIL THE FINAL VICTORY

Bis zum Endſieg



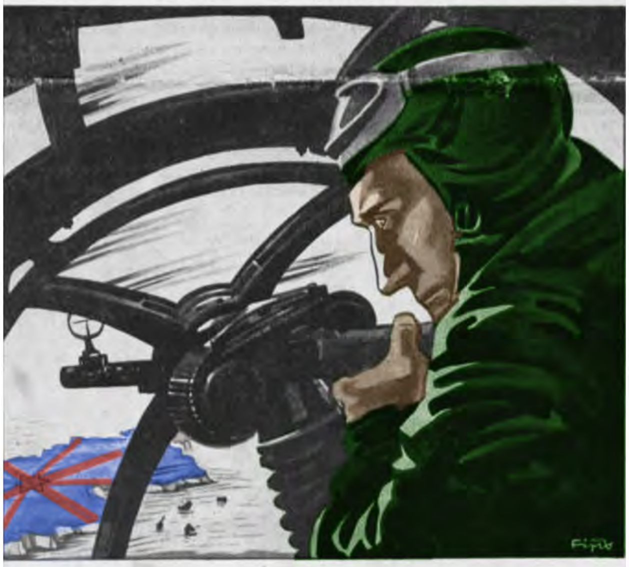
Das Schickſal nehme weiter ſeinen Lauf,
Feind, unſerer Eintracht, gib die Hoffnung auf.
Geballter Wille kennt kein Hindernis
Ein einig Deutſchland ſiegt — Das iſt gewiß!

Fate continues its course,
Enemy of our harmony, give up any hope.
Concentrated will knows no obstacle
A united Germany will win - That´s sure!

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1940

"NEAR TO JEWISH ENGLAND"

Näher an Judenengland

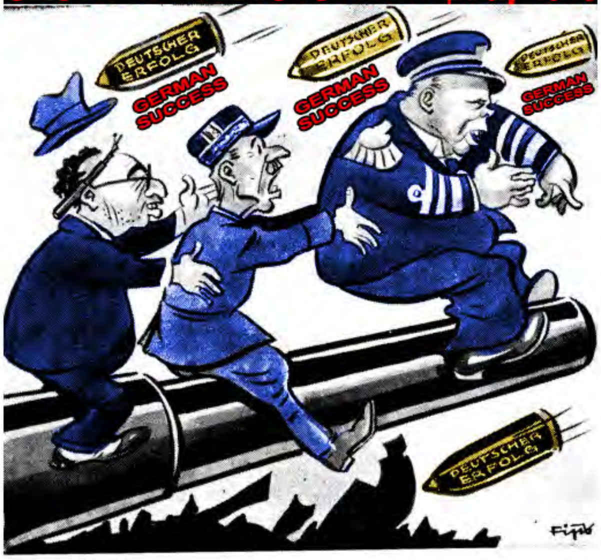


Die Nachbarſchaft der deutſchen Waffen
Gibt nunmehr England ſchwer zu ſchaffen.

Und mehr denn je ſpürt Niedertracht,
Des deutſchen Siegeswillen Macht.

The vicinity of the German weapons causes England trouble from now on.
And more than ever vileness feels the power of the German will to win.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1940



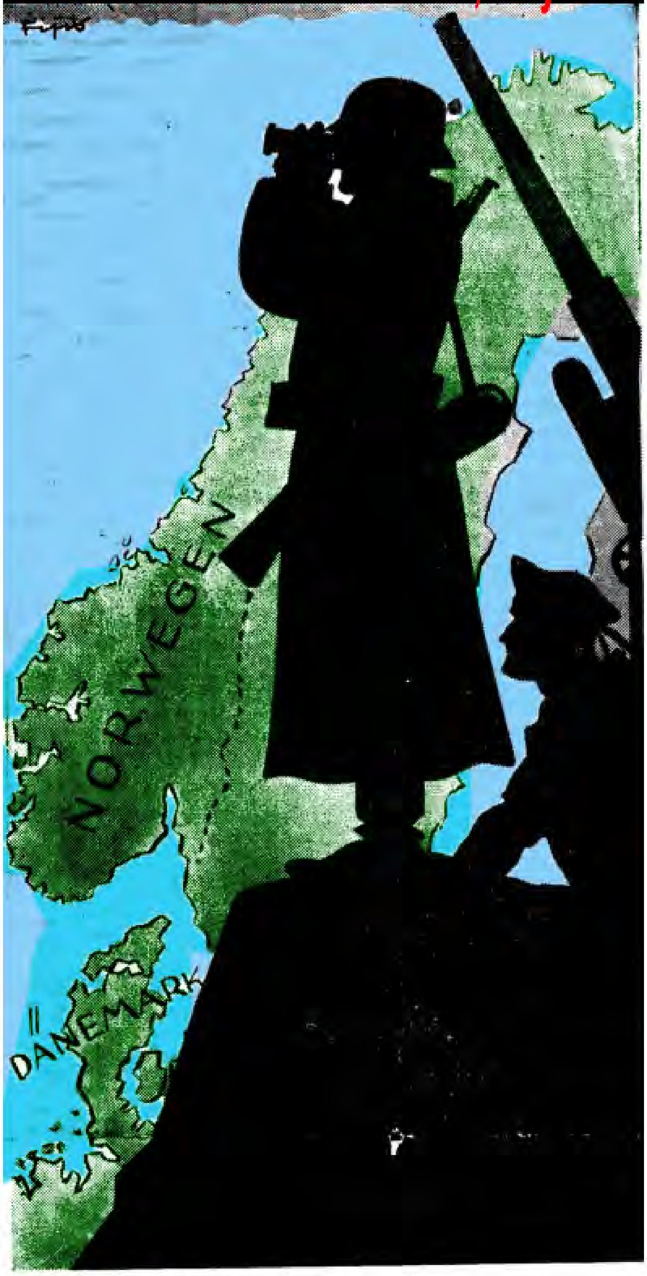
Schwere Brocken

Des deutſchen Aufſchwungs Widerſacher, des Wahnſinnskrieges üble Macher,
Ein jeder vor der Zukunft zittert, denn ihre Stellung iſt erſchüttert.

HEAVY LUMPS

Adversaries of the German economic upturn,
perpetrators of the crazy war. Any of them trembles
before the future since their position is shaken.

SHONW IN "DER STÜRMER", May 1940



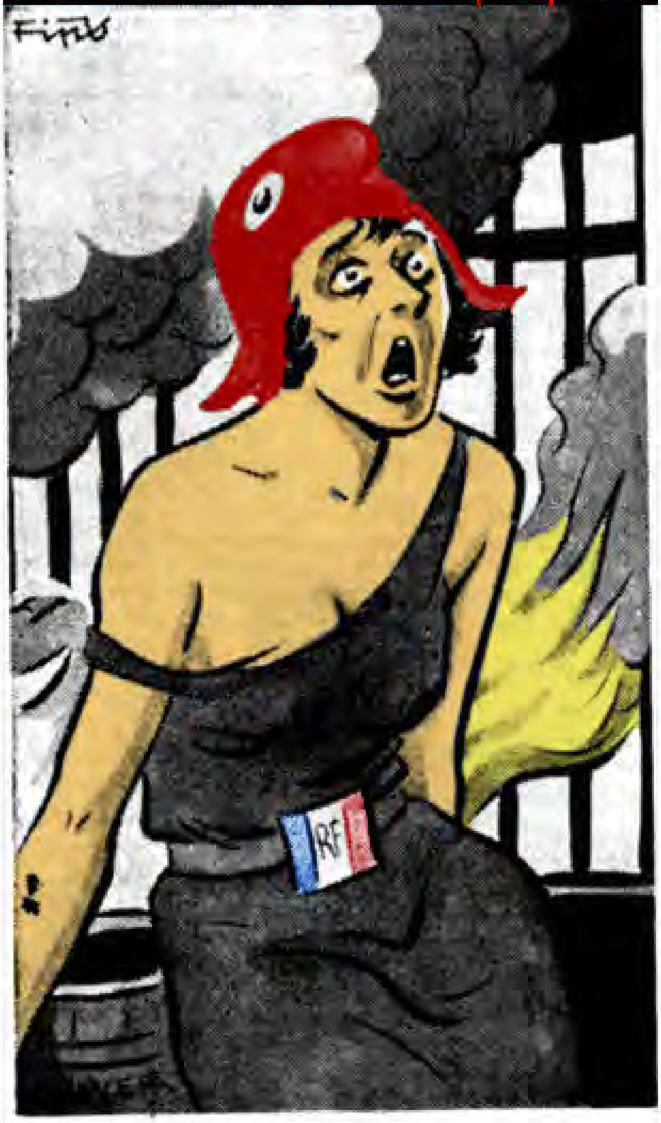
Deutſche Wacht im Norden

Als Künder deutſcher Einheit Macht
Hält unſer Heer im Norden Wacht,
Um Skandinavien zu ſchützen
Vor Kriegserweiterungsgelüſten.

GERMAN GUARD IN THE NORTH

As messengers of the German unity and
power, our army keeps guard in the north
to protect Scandinavia from
the desires to expand the war.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1940



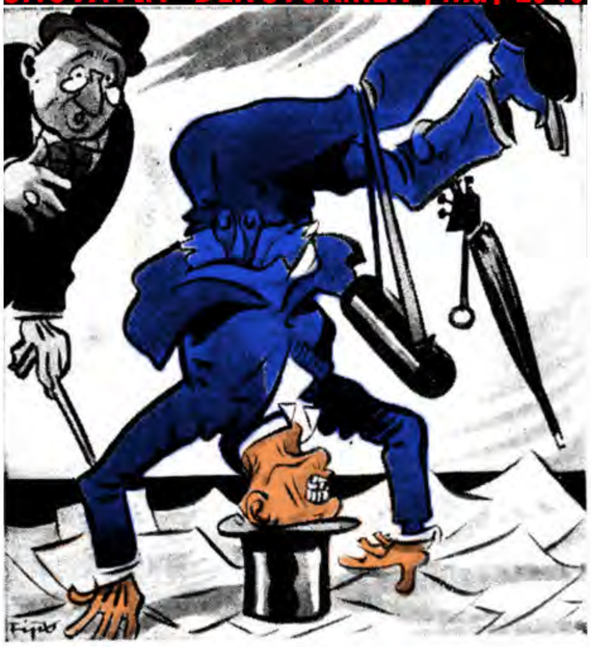
Im Käfig britiſcher Allianz

Frankreich, verzweifelt, ganz von Sinnen,
Kann dem Gefängnis nicht entrinnen,
Durch das des Krieges Feuer loht.
Es kämpft mit ſchwerer Atemnot.

IN THE CAGE OF THE BRITISH ALLIANCE

France, desperate, out of her senses,
can´t escape from the jail
blazing with the fire of the war.
It fights with difficulty in breathing.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1940



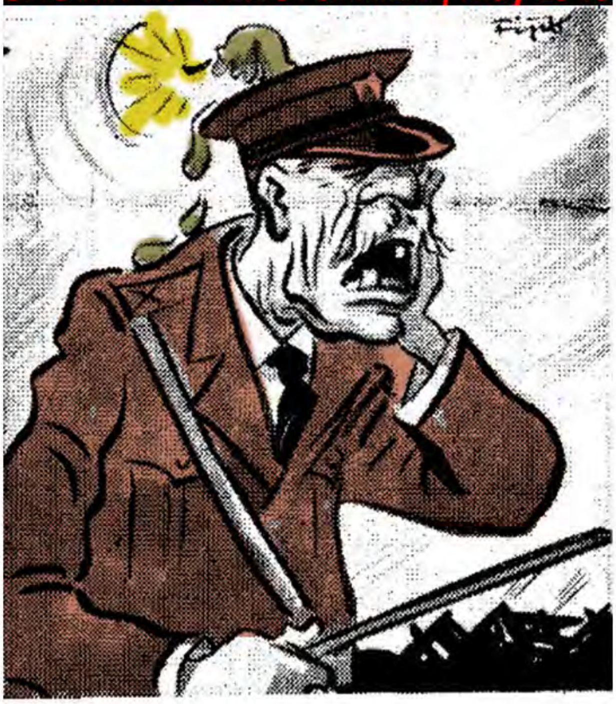
Chamberlain ſteht Kopf

Im Fuß plagt ihn das Zipperlein,
Politiſch kanns nicht mieſer ſein,
Old Englands Welt ſcheint ihm verdreht,
Kein Wunder, wenn er Kopf jetzt ſteht.

CHAMBERLAIN STANDS ON HIS HEAD

He is suffering from gout in his foot,
Politically it can´t go worse,
Old England´s world seems twisted to him,
No wonder now he stands on his head.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1940



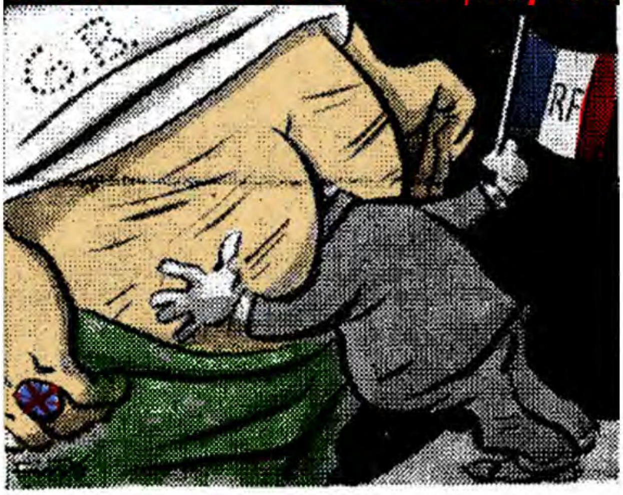
Die „alten" guten Männer Englands

Ein bekanntes Wahrwort ſpricht:
Alter ſchützt vor Torheit nicht.

THE "OLD" GOOD MEN OF ENGLAND

A known saying says:
There is no fool like an old fool.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1940



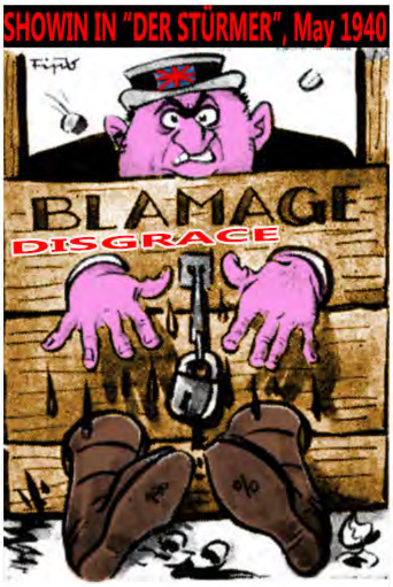
Reynaud, der Kriecher

Das britiſche Weh-Weh zu lindern,
Kriecht Reynaud England in den Hintern.

REYNAUD, THE BOOTLICKER

In order to alleviate the British hurt
Reynaud sucks up to England.

SHOWIN IN "DER STÜRMER", May 1940



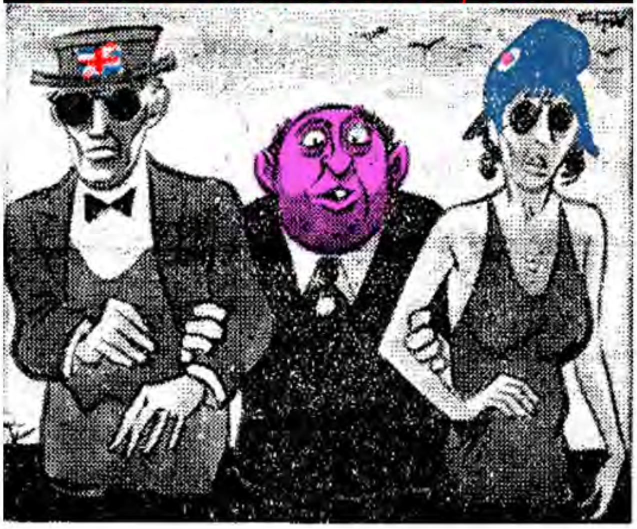
Am Pranger der Lächerlichkeit

Lügen, Lügen, nichts als Lügen!
Damit wollte England ſiegen.
Das konnte zum Erfolg nicht führen,
Es mußte ſchrecklich ſich blamieren.

AT THE PILLLORY OF THE RIDICULE

Lies, lies, nothing but lies!
That´s what England wanted to win with.
That could not lead to a success,
It had to make a big fool of itself
(disgrace itself terribly.)

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Juni 1940

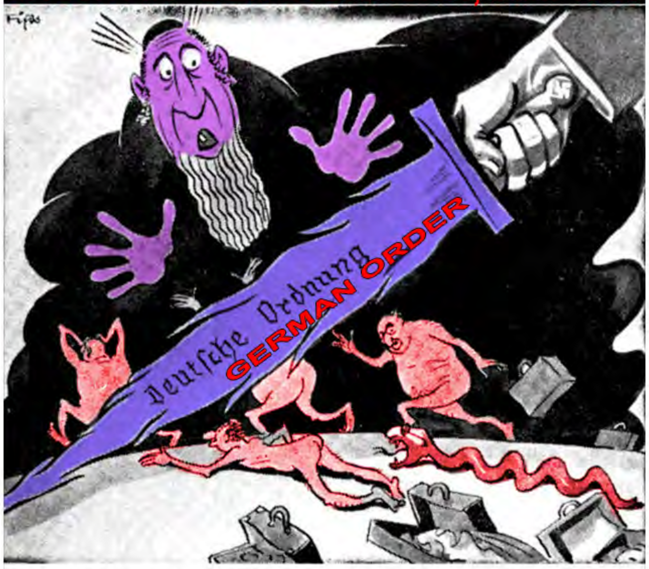


Der Blindenführer

Zwingend unter Judas Willen,
Sorgen talmudſchwarze Brillen,
Daß die beiden nicht erſchauen,
Wem ſie ſich da anvertrauen.

THE BLIND PERSON´S GUIDE
Inevitably under the will of Juda
Talmudic black glasses ensure
that them both don´t see
whom they entrust themselves.

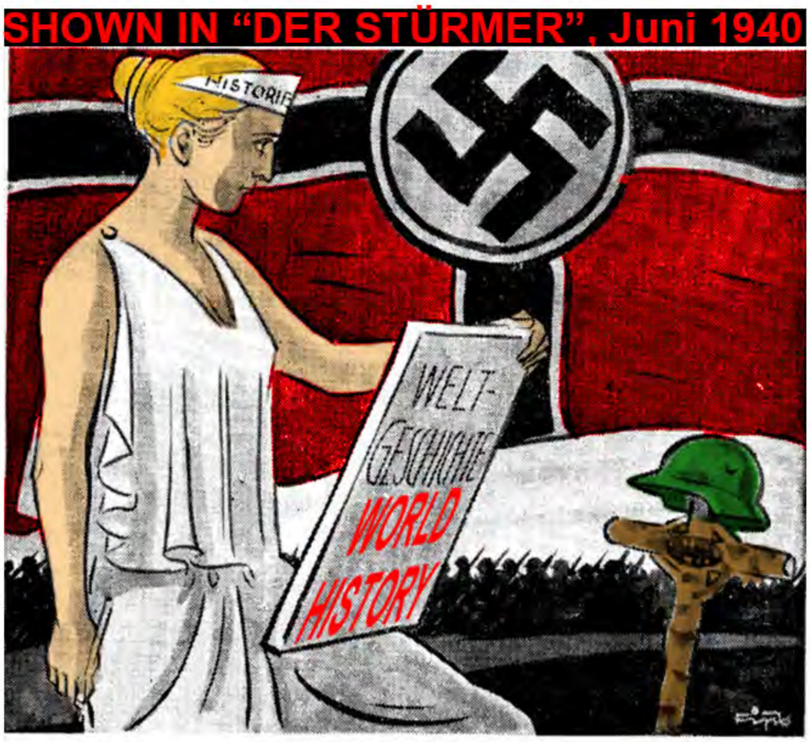
SHOWN IN “DER STÜRMERW, Juni 1940



Austreibung aus dem Paradies
Vor deutscher Ordnung, deutscher Zucht, der Jude schnell das Weite sucht.
Das Paradies bleibt ihm versperrt durch unseres Geistes Feuerschwert.

EXPULSION FROM PARADISE
The Jew takes to his heels confronted with
German order, German discipline. Paradise remains
closed to him through the fire sword of our spirit.

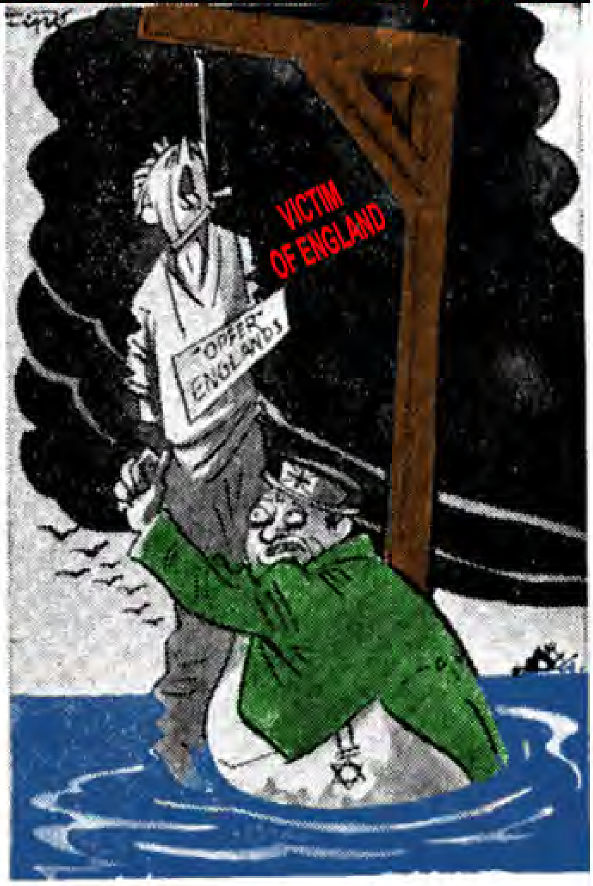
SHOWN IN “DER STÜRMER”, Juni 1940



Unseren Helden
Stolz hören wir die Frontberichte von unserm Heer, im Kampf gestählt.
Ward jemals schon in der Geschichte von gleichem Heldentum erzählt?

OUR HEROES
We proudly listen to the front reports of our heroes, hardened in battle.
In history, was similar heroism ever told?

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Juni 1940


Fips
VICTIM OF ENGLAND
OPFER ENGLANDS

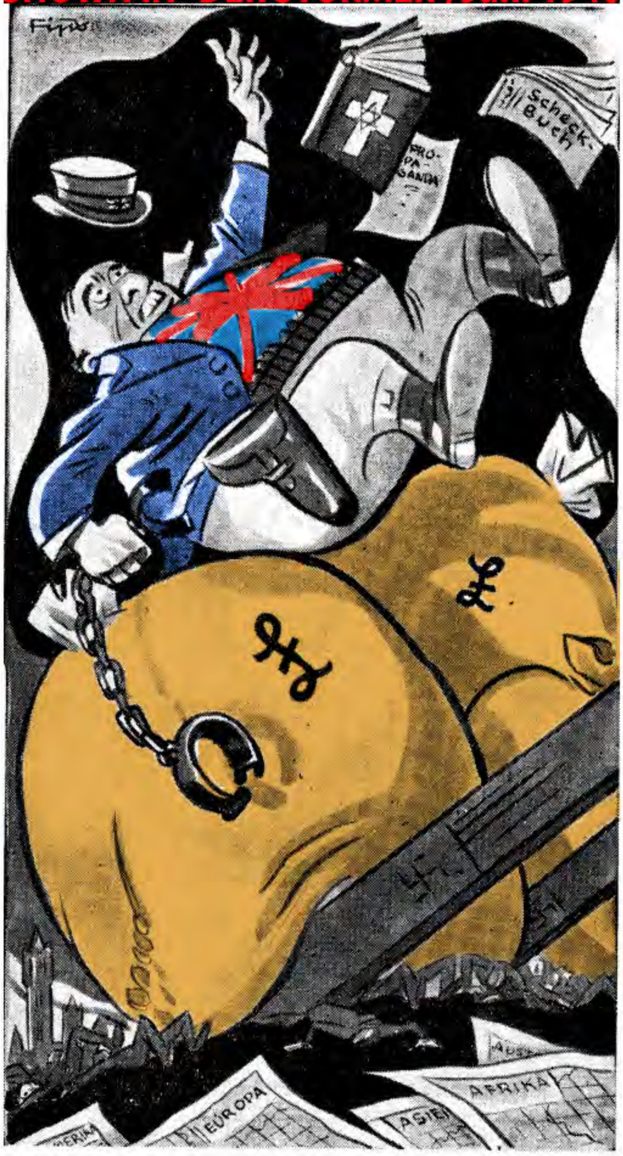
Zuflucht

Rettung, Rettung sucht Bull Kohn,
Aber sieh, das kommt davon,
Wenn man seine Freunde hängt,
Keiner mehr an Rettung denkt.

REFUGE

Rescue, rescue Bull Kohn seeks
but that´s a result from
hanging their friends:
no-one else thinks about rescue.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Juni 1940


Fips
PRO-PA-GANDA
Scheck-Buch
EUROPA
ASIEN
AFRIKA

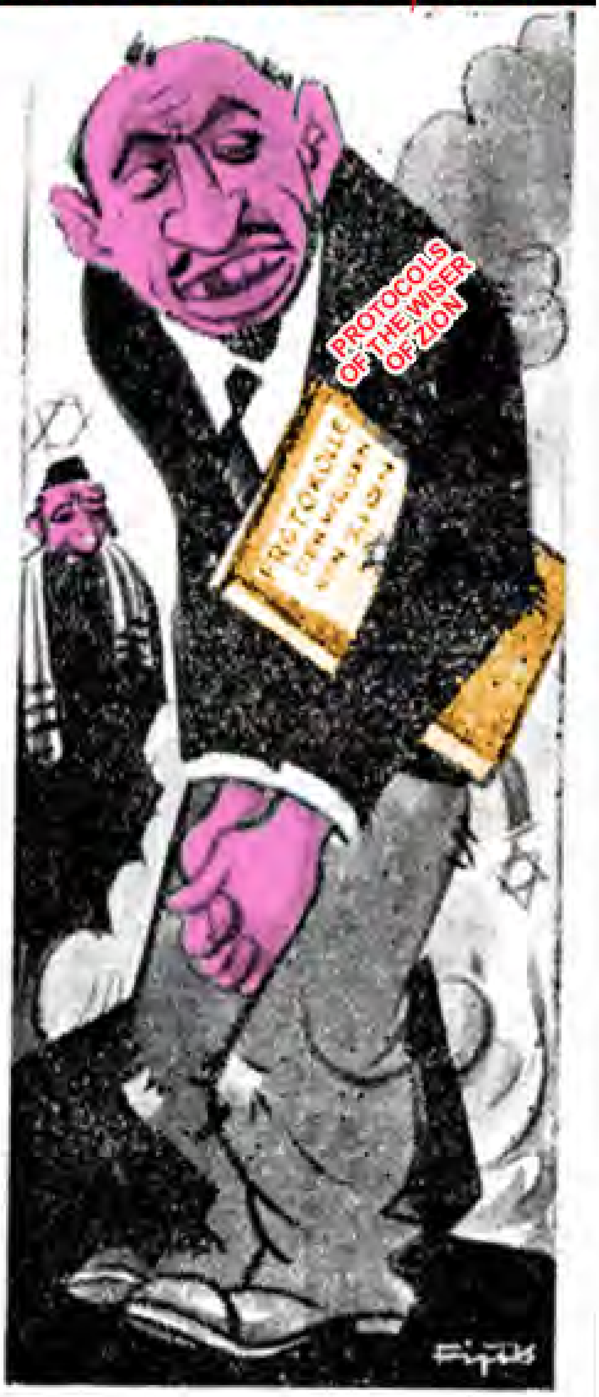
Hooh — ruck

Herunter von dem Poſtament, die Geldſackherrſchaft hat ein End,
Platz frei für eine neue Zeit — Von Judengeiſt und =gier befreit.

HEAVE-HO

Down from the pedestal, the rule of the money bags
has an end, Free room for the new times -
free of Jewish spirit and Jewish greed.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juni 1940

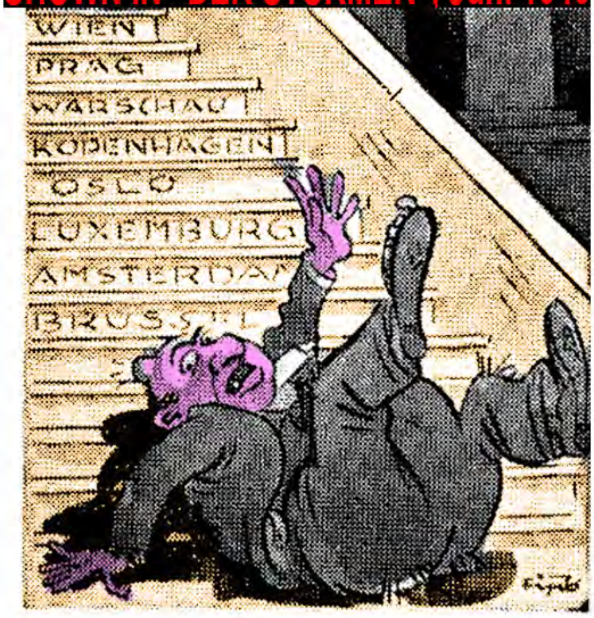

PROTOCOLS OF THE WISER OF ZION
PROTOKOLLE DER WEISEN VON ZION
Fipps

Weltbeherrſcher Dämmerung

„Stellung um Stellung werd geräumt,
Der Herrſchaftstraum is ausgeträumt.
Man hat ur[illegible] ch mer's recht geglaubt
Um tauſend Jahr zurückgeſchraubt."

DAWN OF WORLD RULER
"Position is shifted,
The dominion is over.
People have agreed with us
cut back a thousand years"

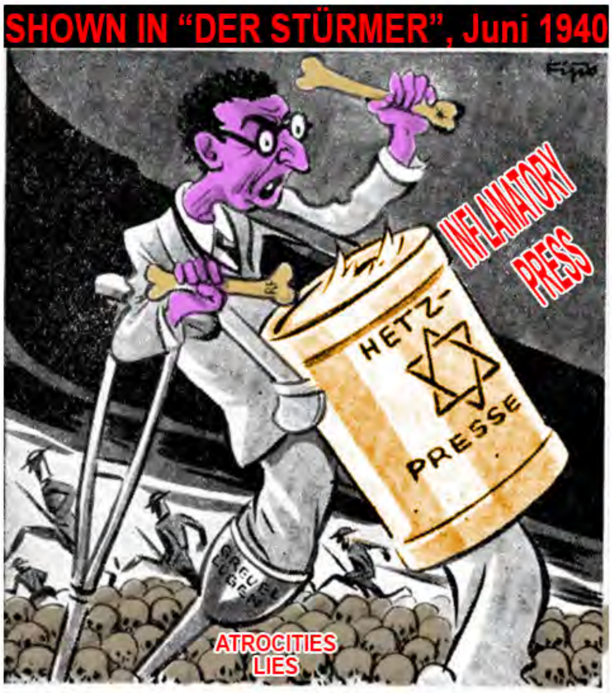
SHOWN IN "DER STÜRMER", Juni 1940


WIEN
PRAG
WARSCHAU
KOPENHAGEN
OSLO
LUXEMBURG
AMSTERDA
BRUSS
Fipps

Von Stufe zu Stufe
Ramponiert und arg zerschunden
Stürzt er weiter, bis er unten.

FROM STEP TO STEP
Battered and badly maltreated
he continues to fall until he´s down.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juni 1940


Fipps
INFLAMATORY PRESS
HETZ-PRESSE
ATROCITIES LIES

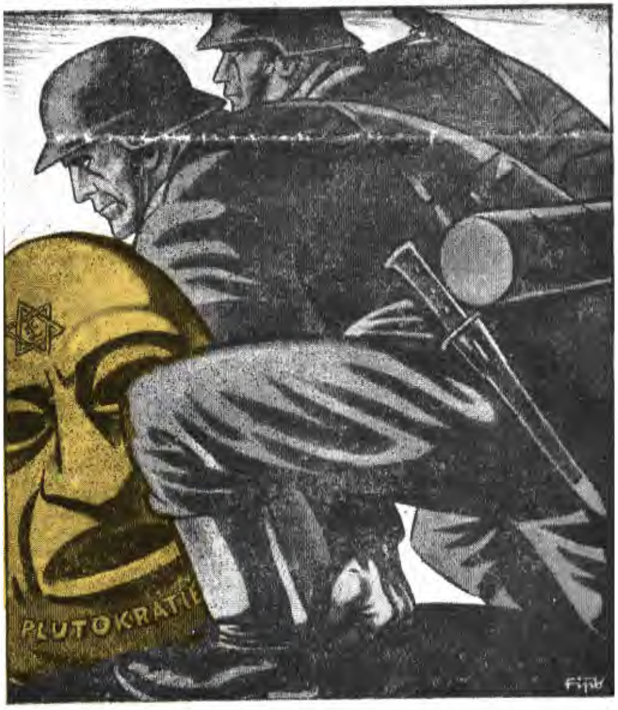
Die Lügentrommel
Die Trommel ſchlug zum Maſſenſterben
Und brachte Elend und Verderben.
Sie ſcheppert — weil das Fell zerſprang —
In einem fort nur — Untergang.

THE DRUM OF LIES
The drum beat to mass of deaths
and brought misery and ruin.
It bangs - because the tympanum
cracked - continuously - downfall.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Juni 1940

THE STONE IS ROLLING

Der Stein im Rollen



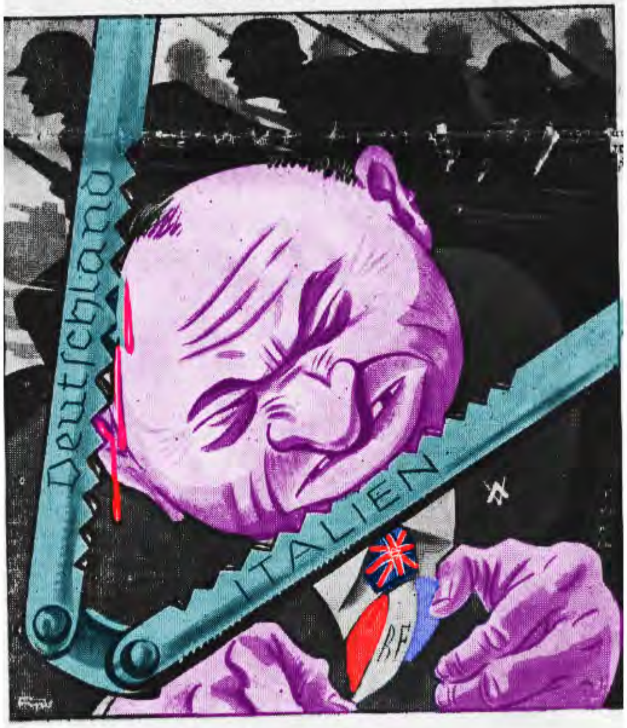
Sie ſind der Freiheit Streiter,
Großdeutſchlands Wegbereiter.
Die Straße frei! — Fort mit dem Stein!
In Zukunft ſoll ſie gangbar ſein.

They are the champions of liberty,
The precursors of Greater Germany.
The road free! - Away with the stone!
In the future it has to be passable.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Juni 1940

“PLUTOCRACY UNDER PRESSURE”

Plutokratie im Druck



Wir haben ſchon an mancher Nuß
Gezeigt, wie man ſie knacken muß.
Drum forſch die Hebel angepackt,
Es wird die härt'ſte Nuß geknackt.

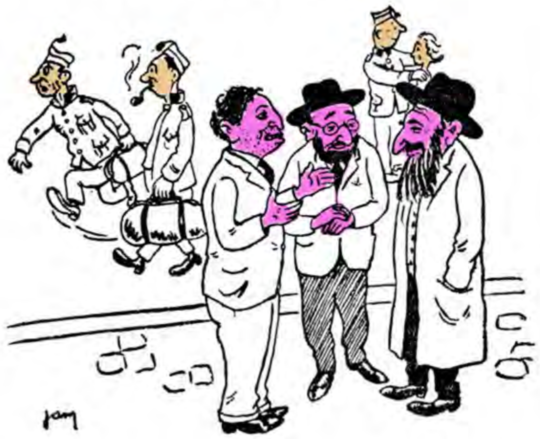
We have already shown with some nuts how they have to be cracked.
Grab the lever with vigour,
It will crack the toughest nut.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Juni 1940

THE SKIN OF THE OTHERS

Die Haut der anderen

La peau des autres

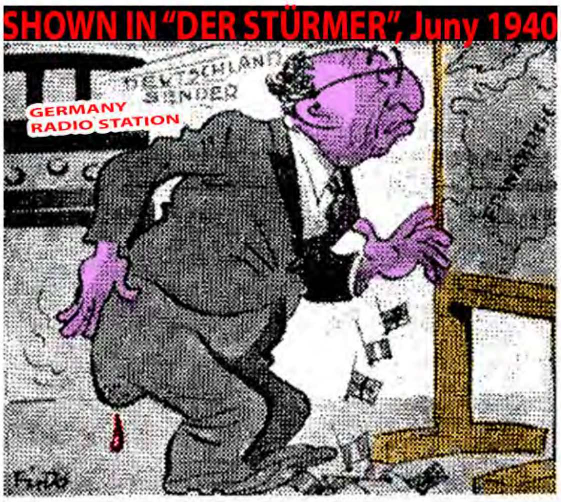


— Filement la kerre, Monsieur Léfy, guèn en vinisse une ponne fois!

„Es lebe der Krieg, Monſieur Levi, damit ein für alle Mal ein Ende damit wird!“ (R. S.)

‘Long live the war, Monsieur Levi, so that it ends once and for all”

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Juny 1940



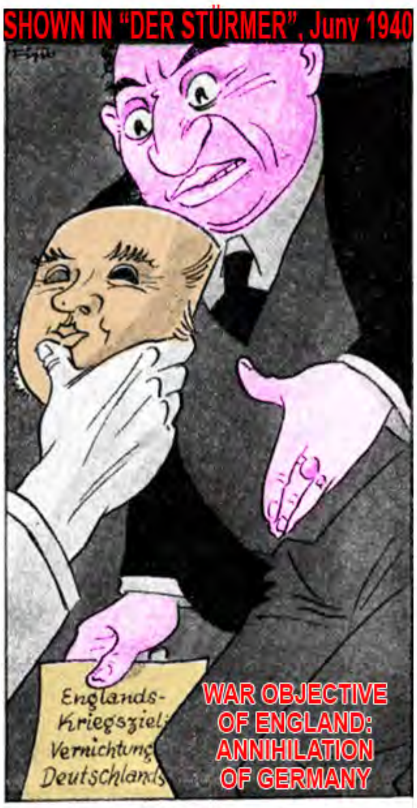
Angst

Wie blutet Salomon das Herz!
Nicht dort, wo's ſitzt — nein, anderwärts.

FEAR

How does Salomon´s heart bleed!
Not where he sits on -
No, somewhere else.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940


Fips
Englands-
Kriegsziel:
Vernichtung
Deutschlands
WAR OBJECTIVE
OF ENGLAND:
ANNIHILATION
OF GERMANY

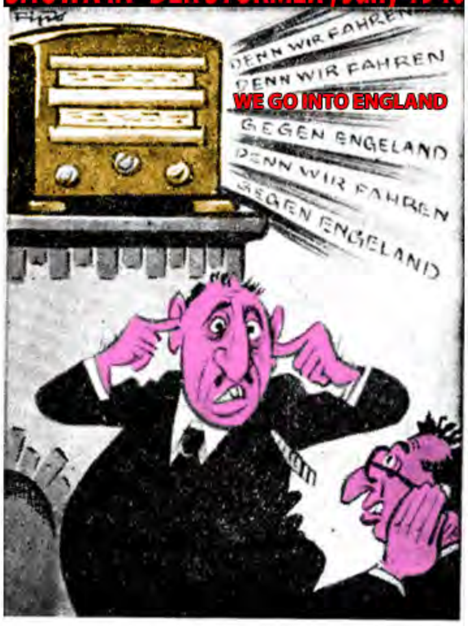
Unter der Maske des Biedermannes

Wenn er von ſeiner „Sendung" ſpricht,
Reißt ihm die Maske vom Geſicht,
Denn alles iſt nur Lug und Trug,
Der Jude iſt der Völker Fluch.

UNDER THE MASK OF THE HONEST MAN

When he talks of his "mission"
the mask snaps out of his face
since everything is lies and deception.
The Jew is the curse of the nations.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940


Fips
DENN WIR FAHREN
DENN WIR FAHREN
WE GO INTO ENGLAND
GEGEN ENGELAND
DENN WIR FAHREN
GEGEN ENGELAND

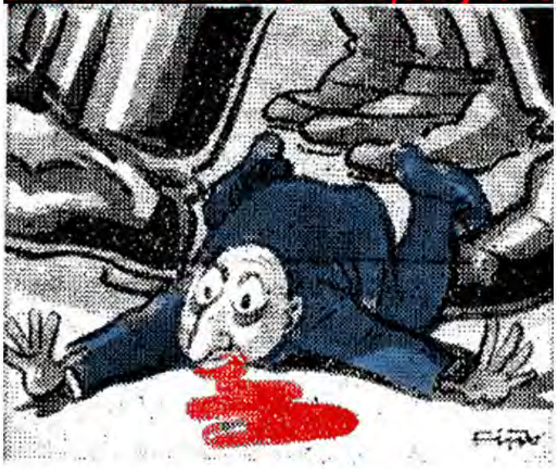
Hetzſenderausfall

„Wenn mer heut ſo ſucht und wählt,
So mancher koſchre Sender fehlt,
Die übrigen ſenn meiſt geſtört,
So daß mer nur die Nazi hört."

Outage of the agitation broadcast station

"If today we search and tune in,
some koscher radio stations are missing,
The rest have a lot of interferences
so that we only listen to the Nazis"

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940



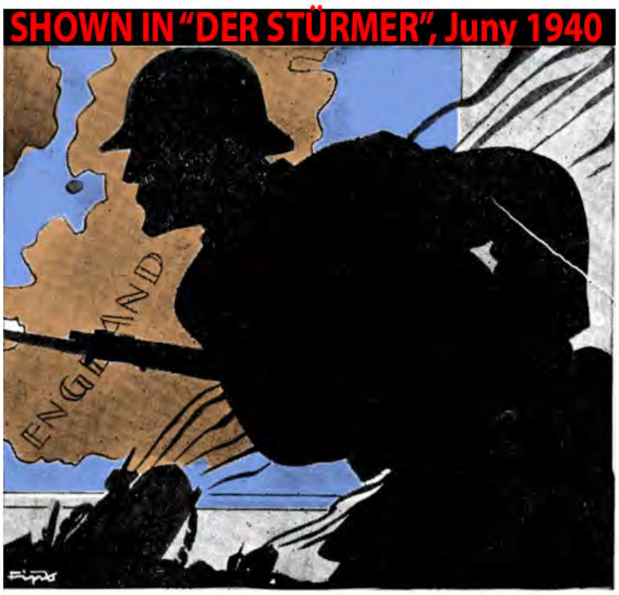
Der deutſche Weg zum Ziel

Der Weg geht weiter ungehemmt,
Ganz gleich, wer ſich dagegen ſtemmt.
Er kann nicht ſtören unſern Marſch,
Kriegt höchſtens einen Tritt in' — — — -

THE GERMAN AVENUE TO ITS GOAL

The way continues unrestrained,
no matter who sets himself against it.
He can´t disturb our march,
At the most he gets a kick in the ...

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940


ENGLAND
Fips

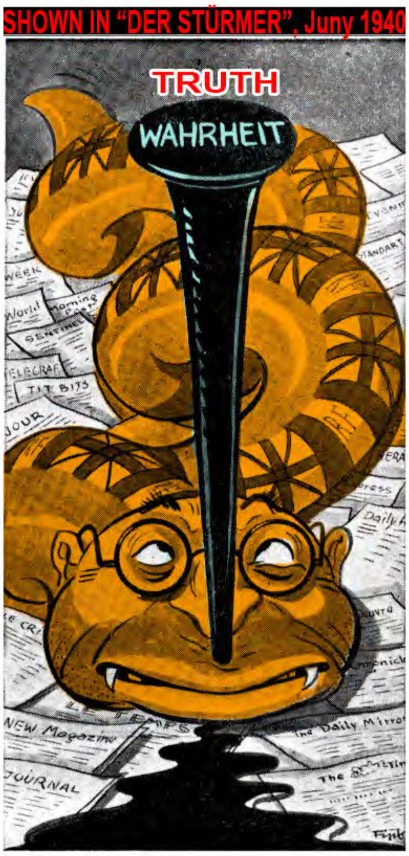
Schatten über England

Der deutſche Stoß auf Frankreichs Feld,
Der wieder uns ein Zeugnis ſtellt
Von Willen, Mut, Genie und Kraft,
Den Briten böſe Sorgen ſchafft.

SHADOWS OVER ENGLAND

The German strike on French field
gives us again a testimony
of will, courage, sence and force
that creates big worries to the Brits.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940


TRUTH
WAHRHEIT
WEEK
World
Morning Post
SENTINEL
TELEGRAF
TIT BITS
JOUR
Daily
NEW Magazine
TIMES
Daily Mirror
JOURNAL
Fink

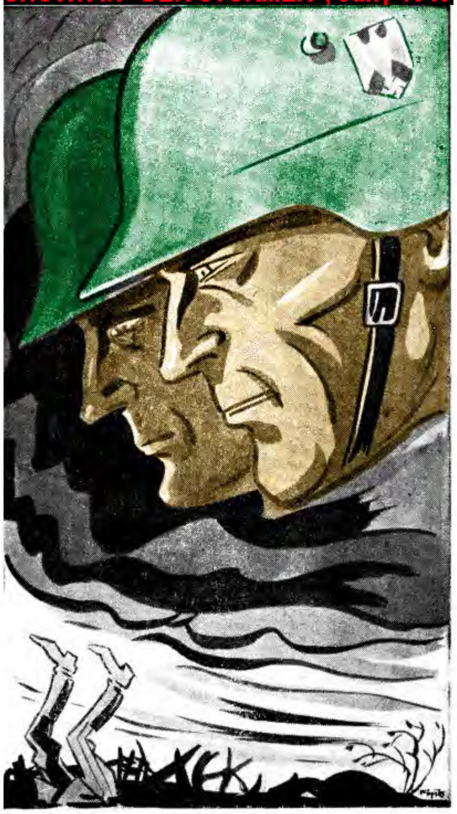
Festgenagelt

Den Feinden Deutschlands wenig nüßt,
Wird dort das Lügengift verſprißt.
Der Lüge Wirkung bleibt stets faul,
Die Wahrheit schließt ihr zu das Maul.

NAILED DOWN

The poison of lies sprayed over there
is little useful to the enemies of Germany,
The effect of the lies is always dubious,
The truth shuts down its mouth.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940



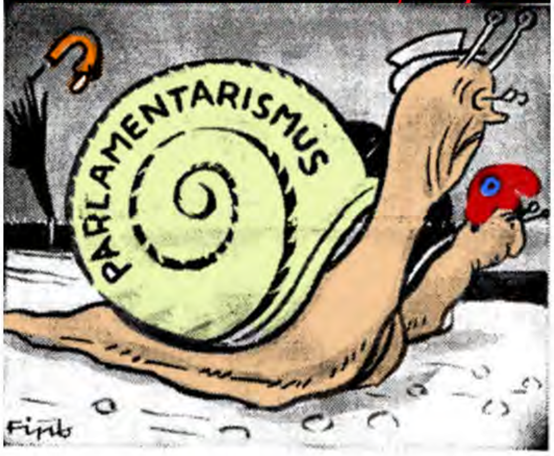
Wer Wind ſät, wird Sturm ernten

Eden, jener ſchöne Miſter,
Der in England Kriegsminiſter,
Hatte gerne Wind geſät. —
Bald iſt er vom Sturm verweht.

SOW THE WIND AND REAP THE WHIRLWIND

Eden, that nice mister,
who is War Minister in England
had liked to sow wind. -
soon he´ll be gone with the whirlwind.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940


PARLAMENTARISMUS
Fink

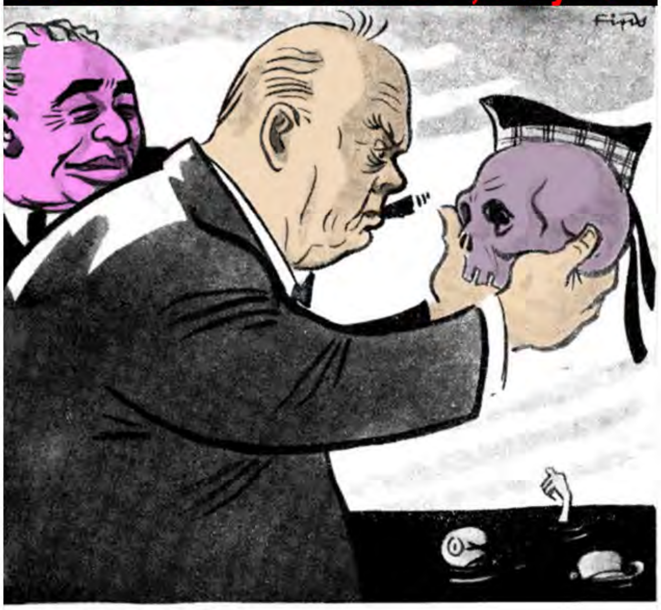
Zu ſpät, zu ſpät!

Schneckentempo in Entſchlüſſen
Deutſchlands Feinde büßen müſſen,
Denn ſie kommen nicht ſehr weit
Mit der Schneckenſchnelligkeit.

TOO LATE, TOO LATE!

Germany´s enemies have to pay for
beeing slow in making decisions
since they don´t get too far
with the speed of a snail.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940



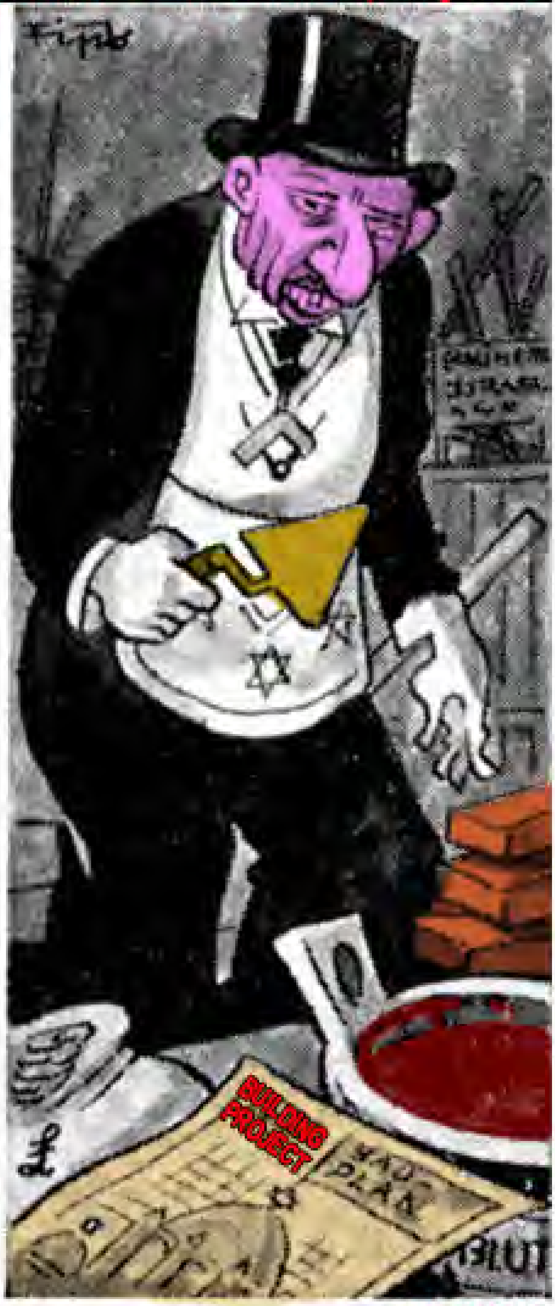
Sein oder Nichtſein?

Für uns iſt das keine Frage, wie ſie auch die andern plage.
Wir wiſſen, England wird geſchlagen und nie mehr anzugreifen wagen.

TO BE OR NOT TO BE

For us that´s his question, how it torments the others.
We know England will be defeated and not dare attack anymore.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940


Fips
BAU-PLAN
BUILDING PROJECT
£
BLUT
BLOOD

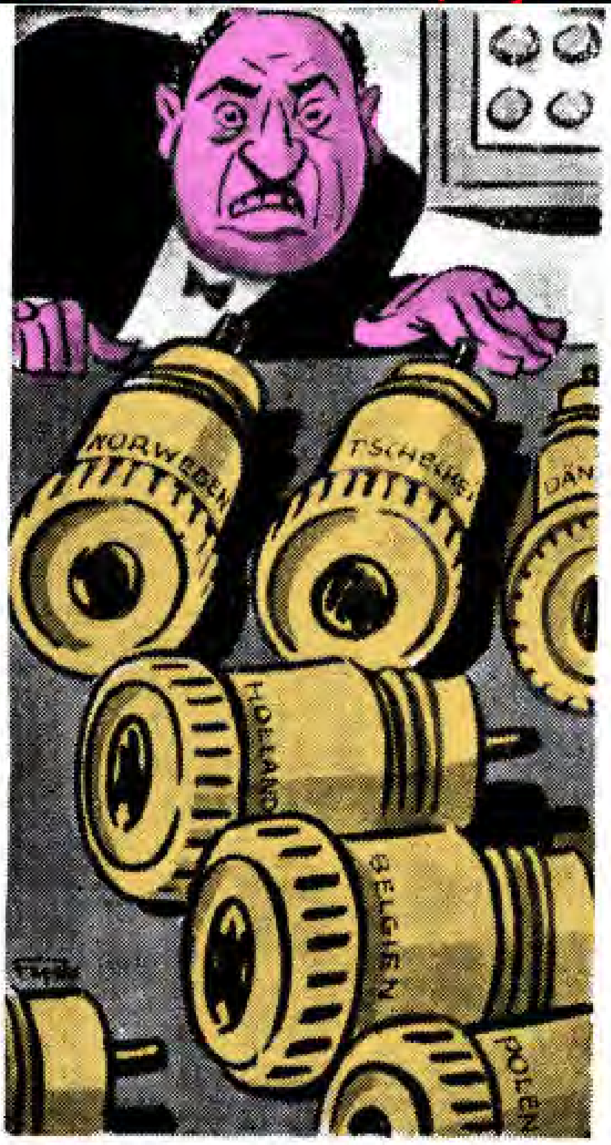
Maurerpeck

Gut war ja der Bau geplant,
Aber wie den Bauherrn schwa
Tut sich jetzt so allerhand,
Daß der Bau nie kommt zustand.

BRICKLAYER´S BAD LUCK

The building was well planned,
But how the builder sensed before,
a lot of things happen,
preventing the building from
ever being finished.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940


NORWEGEN
TSCHECHEI
DÄN
HOLLAND
BELGIEN
POLEN
Fips

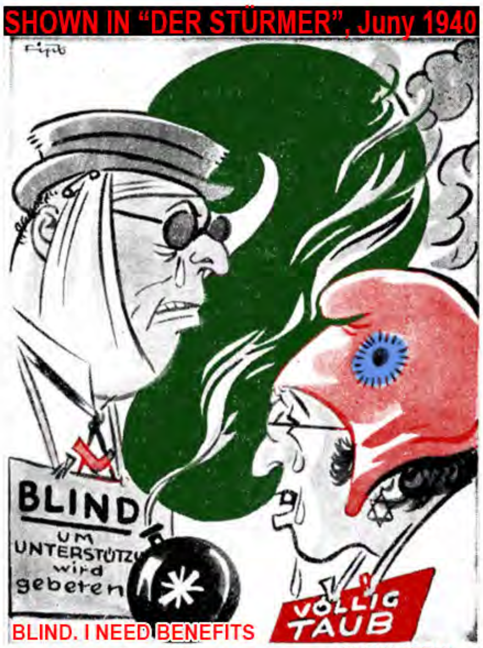
Durchgebrannte Sicherungen

Die Plutokraten packt der Schreck,
Ihr Kriegswerk kommt nicht recht vom Fleck.
Im Gegenteil man dort erkennt,
Ein Kurzſchluß noch — und England brennt.

BLOWN FUSES

The plutocrats are getting a fright,
Their work for the war does´t go any further. On the contrary, they can see that another short circuit (rash action) - and Englad blows (burns).

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940


Fips
BLIND
um Unterstützung wird gebeten
VÖLLIG TAUB
BLIND. I NEED BENEFITS
COMPLETELY DEAF

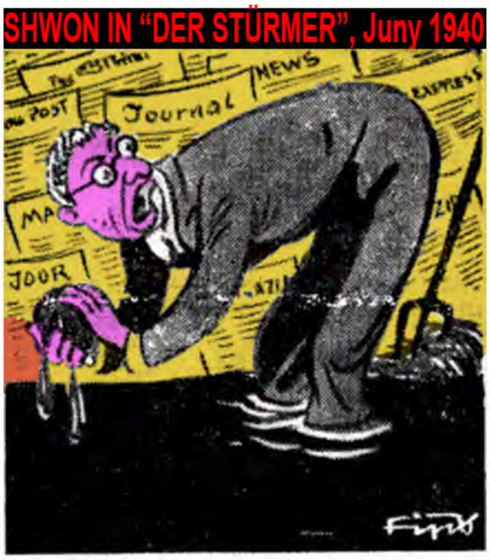
Und nun?

Immer mehr mit jedem Tage
Brennt die beiden jene Frage,
Und die Löſung drückt ſie ſchwer. —
Antwort gibt das deutſche Heer.

AND NOW?

That question stings both of
them more and more,
And the solution weighs heavily on them. -
The German army gives the answer.

SHWON IN "DER STÜRMER", Juny 1940


Post
Journal
NEWS
EXPRESS
MA
JOUR
Fips

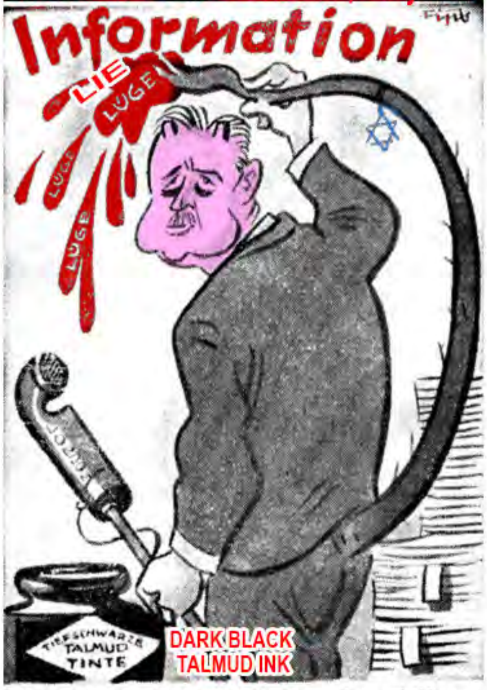
Journaillenjauche

Journaillenjuden, die bezahlt,
Vermögen nicht den Glanz zu ſchwärzen,
Der unſerer Wehrmacht aus den Herzen
Anſtändiger Menſchen widerſtrahlt.

LIQUID MANURE OF THE YELLOW PRESS

Jews of the yellow press, who were
paid, are not able to blacken the gloss
shining from the hearts of our
armed forces´ decorous men.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940


Fips
Information
LIE
LÜGE
LÜGE
LÜGE
LÜGE
TIEFSCHWARZE TALMUD TINTE
DARK BLACK TALMUD INK

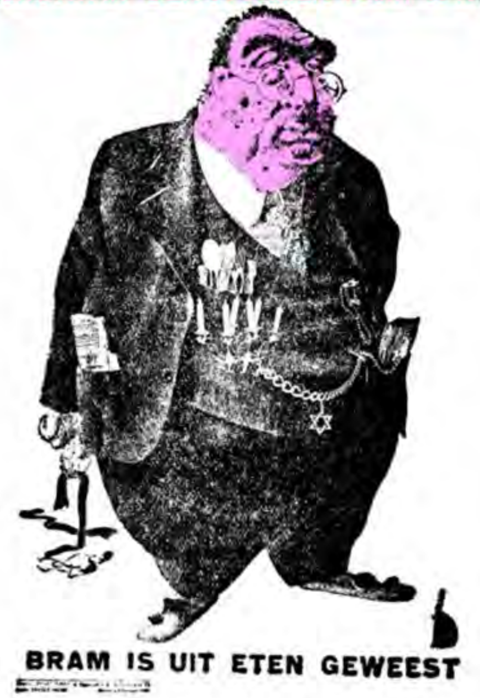
Duff Cooper, Englands Informationsminiſter

Wir Deutſche kennen ſattſam ſchon,
Von welcher Art Information
Die Lügen ſind, die Cooper dreht, —
Was uns der Teufelsſchweif verrät.

DUFF COOPER, ENGLAND´S MINISTER OF INFORMATION

We Germans know more than
enough what kind of information
Cooper´s lies are, -
The devil´s tail tells us.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940


BRAM IS UIT ETEN GEWEEST

Wie holländiſche Judengegner den Juden ſehen

Ein holländiſches Flugblatt

Die Überſetzung der Unterſchrift lautet:

Abraham iſt auswärts eſſen geweſen

HOW DUTCH ANTI-SEMITES SEE THE JEWS

A Dutch leaflet

The translation of the caption goes:

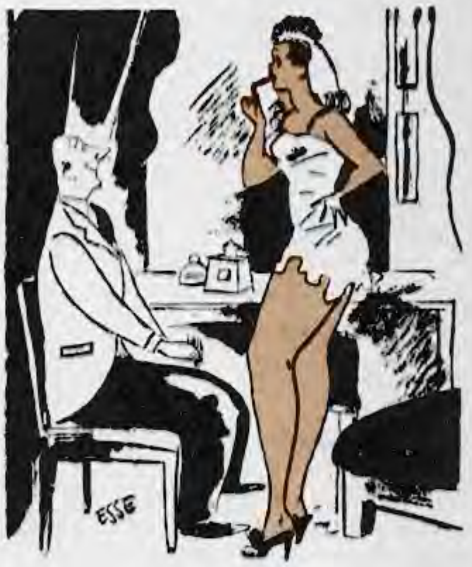
Abrahan han been to eat out

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940

ITALIAN HUMOUR

Italieniſcher Humor

Ricerche storiche



Scusa: Marat era ebreo! . . . .
Non credo: morì nel bagno!
(Aus der italieniſchen ſatiriſchen Wochenſchrift „420", Florenz, 3. Dezember 1939.)

Geſchichtsforſchung

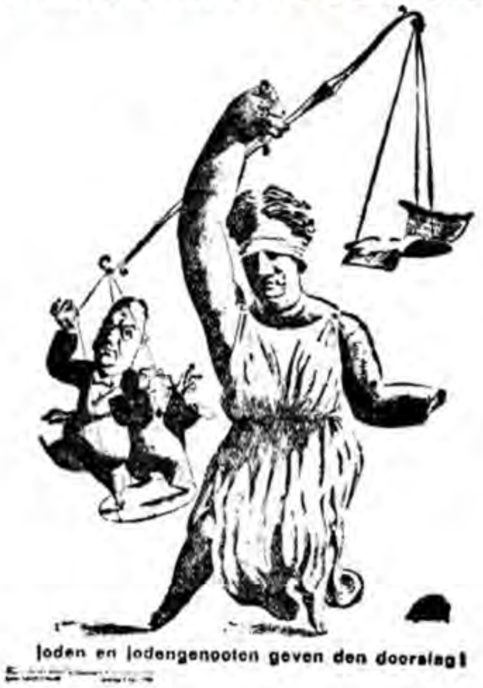
„Entſchuldige die Frage: Der franzöſiſche Revolutionär Marat war doch Jude."
„Ich glaube nicht. Er ſtarb im Bade."

HISTORY RESEARCH
"Allow me the question: The French revolutionar Marat was really Jewish,"
"I don´t think so. He died in the bathtub."

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940

OH... BLIND JUSTICE!

ACH... BLINDE JUSTITIA!


Joden en Jodengenooten geven den doorslag!

Jüdiſche Skandale in holländiſcher Karikatur

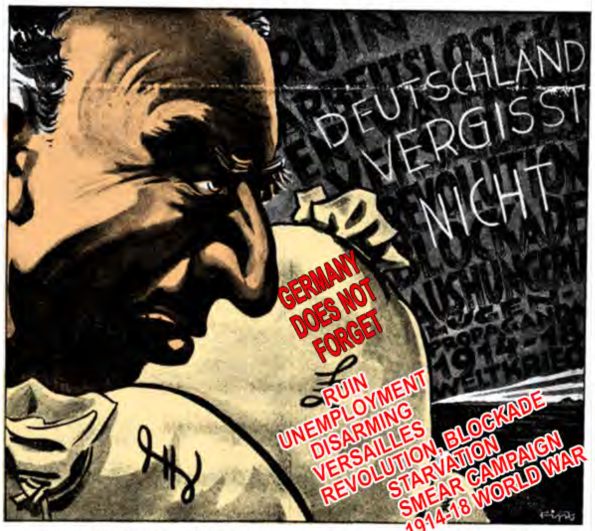
Die Überſetzung des Textes lautet:
„Oh blinde Juſtiz! Juden und Judengenoſſen geben den Ausſchlag!"

Jewish scandal in Dutch caricature
The translation of the text goes:
"Oh blind Justice! Jews and friends of the Jews tip the balance!"

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1940

PERFIDIOUS ENGLAND

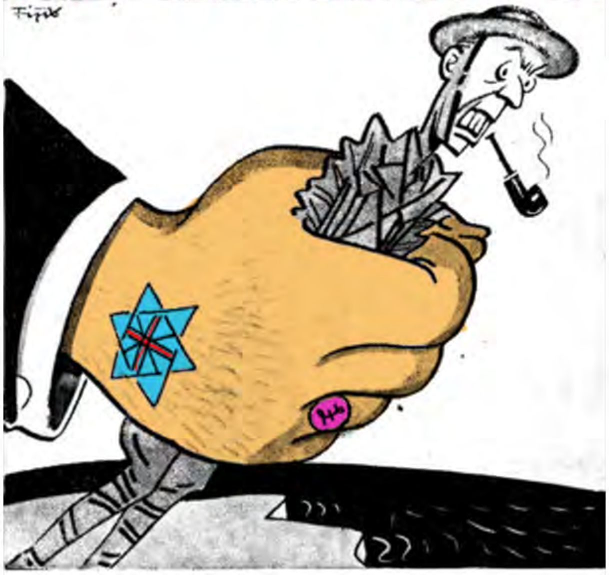
Perfides Albion


DEUTSCHLAND
VERGISST
NICHT
RUIN
ARBEITSLOSIGKEIT
ENTWAFFNUNG
VERSAILLES
REVOLUTION
BLOCKADE
AUSHUNGERUNG
LÜGENPROPAGANDA
1914-18 WELTKRIEG
GERMANY DOES NOT FORGET
£
RUIN
UNEMPLOYMENT
DISARMING
VERSAILLES
REVOLUTION, BLOCKADE
STARVATION
SMEAR CAMPAIGN
1914-18 WORLD WAR

Der Feind, die langen Jahre her,
War unſer „Vetter" überm Meer,
Der gegen uns die halbe Welt
In ſeines Haſſes Dienſt geſtellt!

The enemy who for many years
was our "brother" across the sea,
has put half the world against us
at the service of its hatred!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



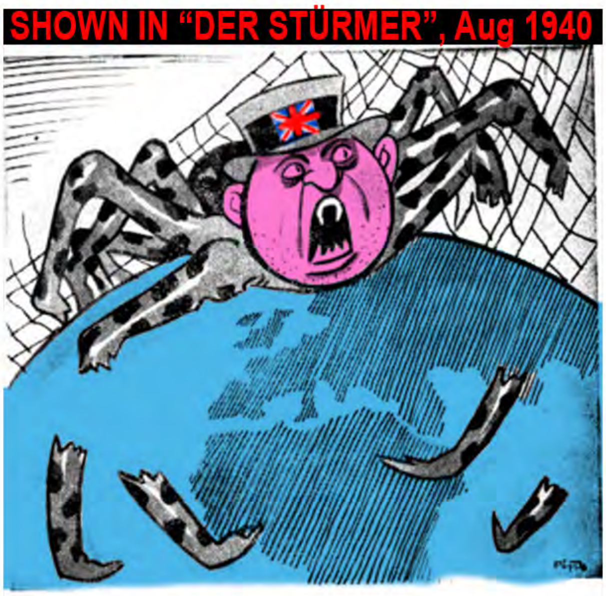
Der letzte Einsatz der Plutokratie

Kaum gedacht, da sind sie schon
Bei der eisernen Ration.

Tommi, Tommi, jetzt wird's ernst,
Wo den Krieg Du kennen lernst.

THE LAST OPERATION OF THE PLUTOCRACY
Hardly thought, they are already ath the iron ration.
Tommi, Tommi, now it gets serious where you will meet war.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940

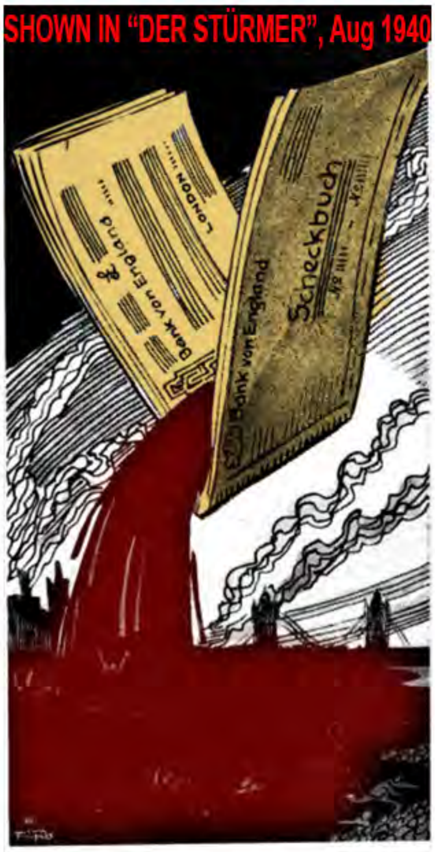


Die Kreuzspinne

Ein Greifer nach dem andern fällt, mit denen Bull umspannt die Welt.
Das Netz zerreißt, nun wird sie frei von Britenjoch und Sklaverei.

THE CROSS SPIDER
A grab after another falls which Bull embraces the world with.
The net gets torn, now it liberates from the British yoke and slavery.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940

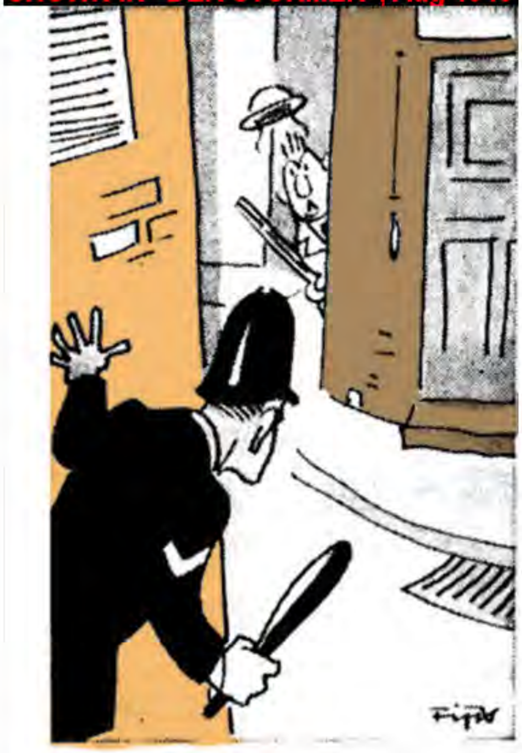


Englands Buch der Bücher

Viel Blut floß schon aus jenem Buch,
Die Welt ertrank. Jetzt ist's genug.
Der Plutokraten Regiment
Nimmt mit dem deutschen Sieg ein End.

ENGLAND´S BOOK OF THE BOOKS
A lot of blood already flowed from that book
that drowned the world. Now it´s enough.
The regiment of the plutocrats
comes to an end with the German victory.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940

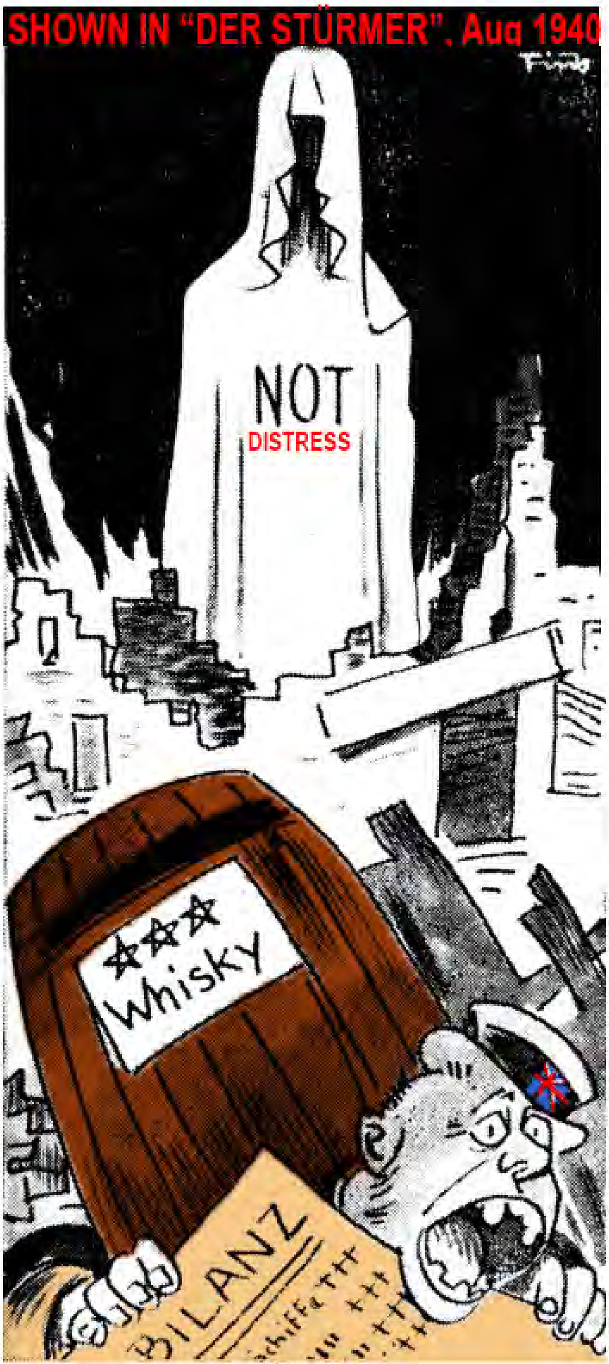


Angst gegen Angst

Wegen unserer Fallschirmjäger-Taten
Ist ganz England in die Angst geraten,
Die vor jeder Straßenecke zittert,

FEAR AGAINST FEAR
Because of the deeds of our parachuters
all England is afraid,
is terrified of every street corner.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1940



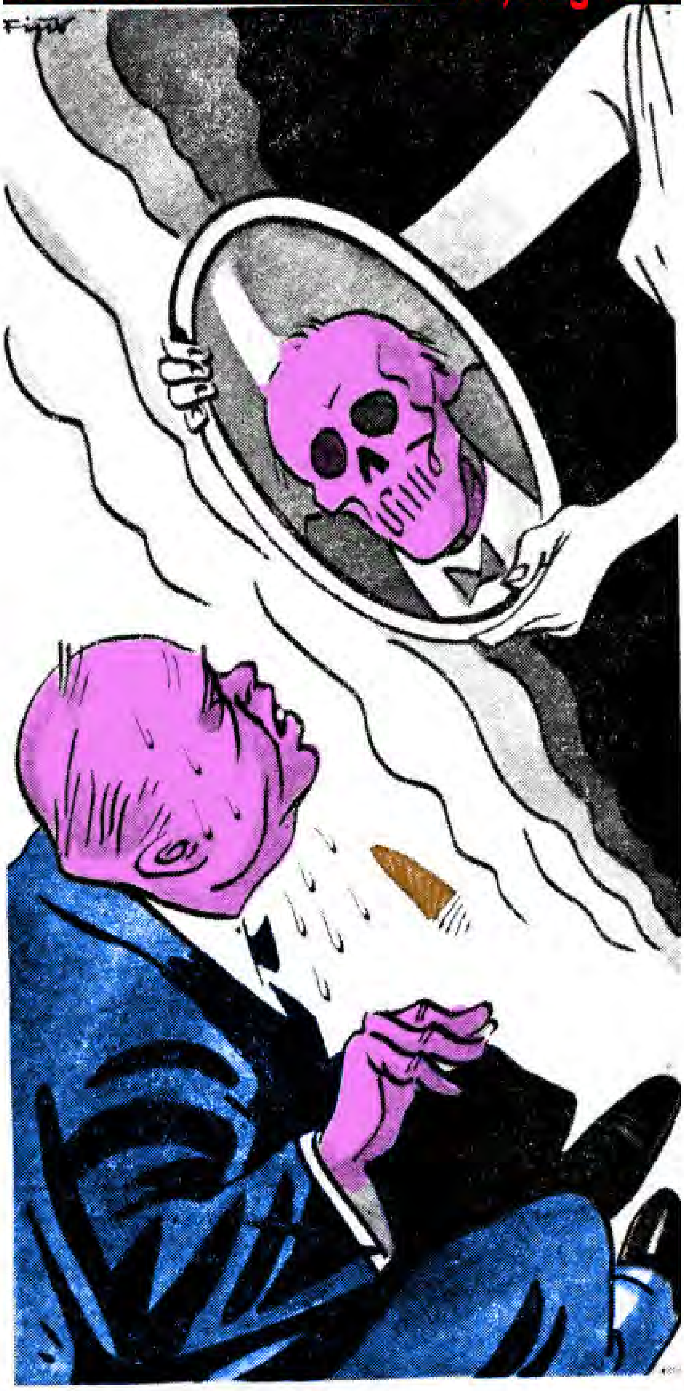
Verheerende Bilanz

John Bull kann es nicht fassen.
Die andern sterben lassen
Und selber davon leben,
Das soll es nicht mehr geben!

DISASTROUS BALANCE SHEET

John Bull can not believe it.
Letting the others die
while living from it himself.
This shouldn´t happen any more.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1940



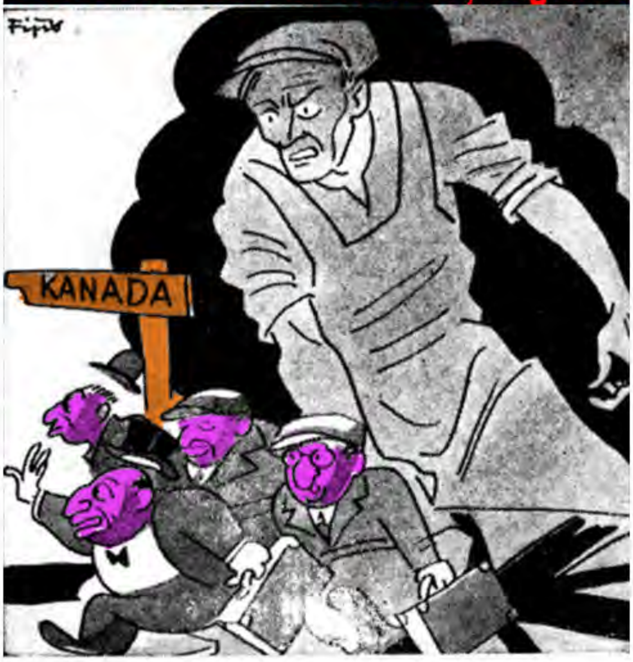
Im Spiegel der Wahrheit

Wie will ein Lump die Welt erlösen,
Der selber Ursach alles Bösen,
Der Land um Land trieb in die Not.
Der „Retter Englands“ — ist sein Tod.

AS REFLECTED IN THE TRUTH

How does a rogue pretend to save the world
being himself the cause of all evil,
driving nation after nation into dire straits.
The “saver of England” - is her death.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



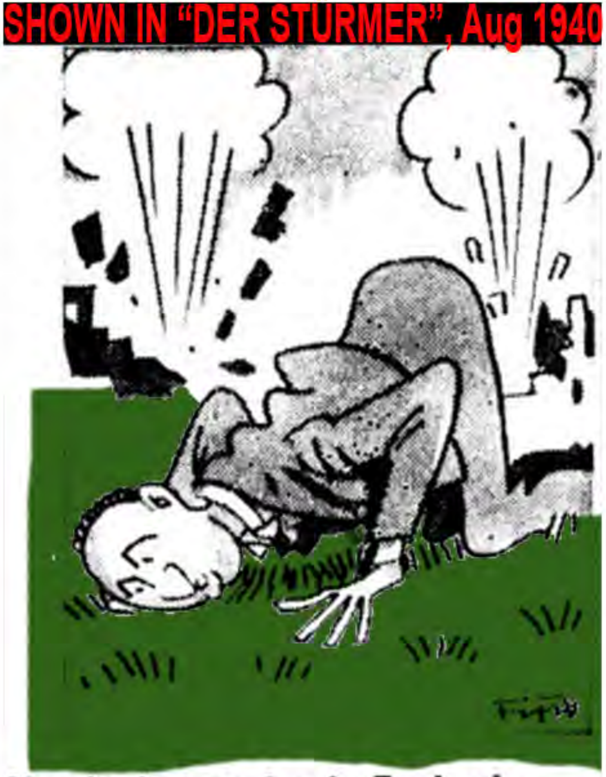
Betrogene Völker

Wer das Geld hat, bringt sich in Sicherheit
Und wer keines hat, schaut zu mit Bitterkeit,
Wie die Hetzerklique aus dem Lande flieht,
Wenn sie das eigene Ich und Geld gefährdet sieht.

DECEIVED NATIONS

He, who has money, takes shelter
and he, who has none watches with bitterness.
How the clique of war agitators fly out of the nation
when it sees itself and its own money in danger.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



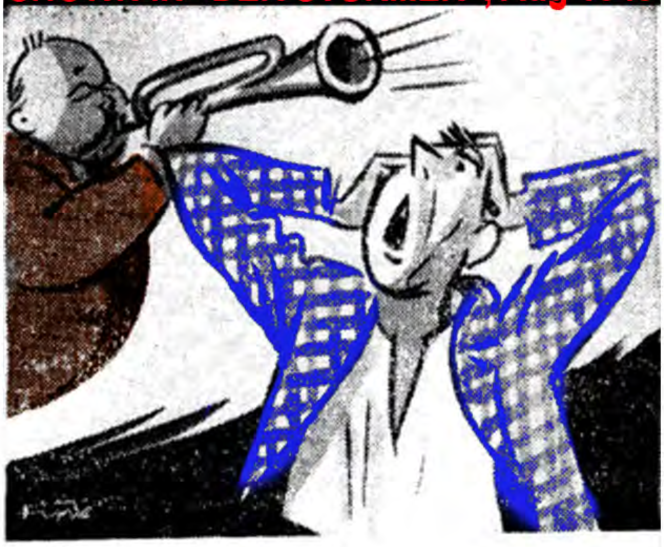
Horcherkompanien in England

Man bittet freundlichst, nicht zu stören,
Damit das Gras sie wachsen hören.

EAVESDROPPER´S COMPANIES IN ENGLAND

It is most friendly asked not to disturb,
so that they can hear the grass grow.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



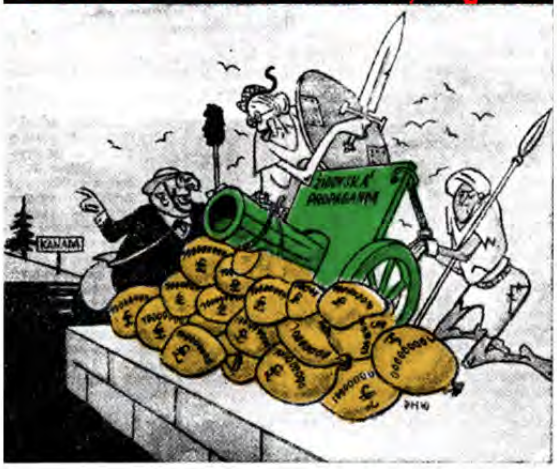
Tam-tam in England

Der Briten Nerven gehen flöten
Bei Churchills Trommeln und Trompeten.

DIN IN ENGLAND

The nerves of the Brits go to the dogs
with Churchill´s drums and trumpets.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



Aus „[illegible]", Prag.

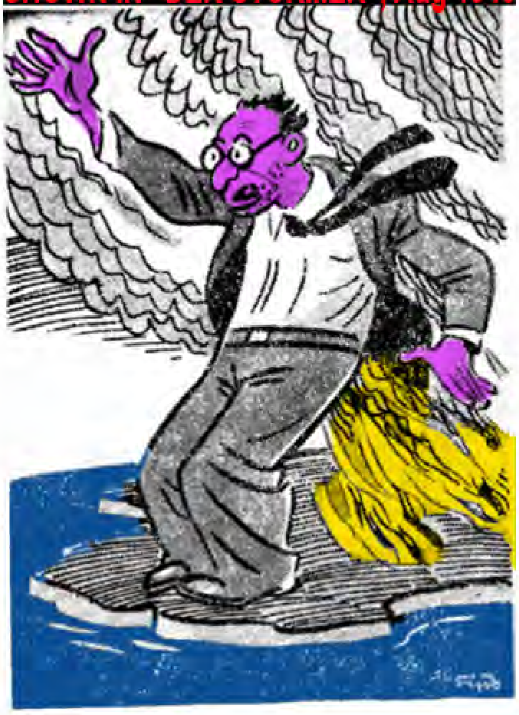
Vor dem großen Kampf auf den Inſeln

Der engliſche Jude: „Liebling, alles iſt vorbereitet, falls Du dort einen zuverläſſigen Beobachter brauchſt! Wenn es Dir alſo recht iſt, dann nehme ich ein Schiff und halte dann dort von der kanadiſchen Tanne Ausſchau." Auf dem Schutzſchild des Geſchützes: Jüdiſche Propaganda.

BEFORE THE BIG FIGHT ON THE ISLANDS

The English Jew:"Darling, everything is prepared in case over there you need a trustworthy observer! If it is alright with you, I take the ship and keep a lookout on the Canadian pine over there."
On the shield of the gun: Jewish propaganda.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



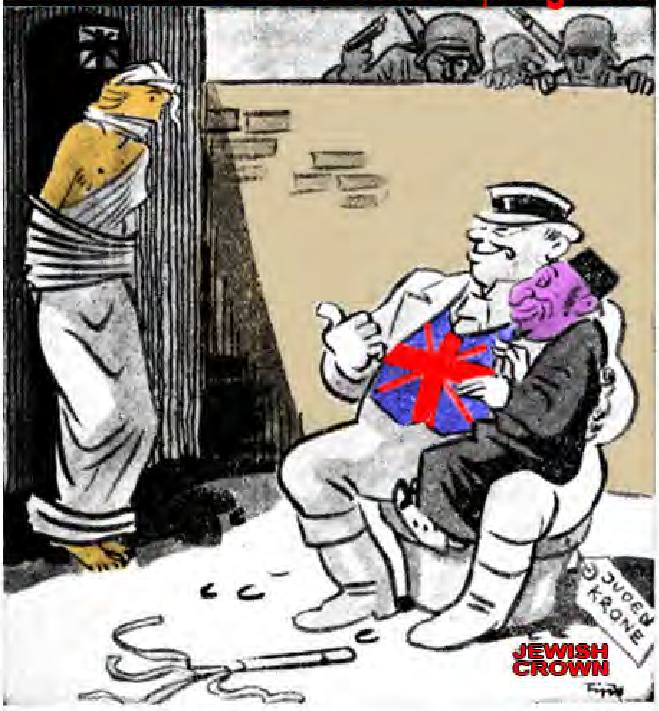
Der Brandstifter

Entsetzen steht ihm im Gesicht,
Denn er entrinnt dem Schicksal nicht.
Es folgte ihm von Land zu Land
Der von ihm selbst geschürte Brand.

THE ARSONIST

Terror shows in his face,
since he doesn´t escape his fate.
It follows him from nation to nation,
the conflagration poked by him.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



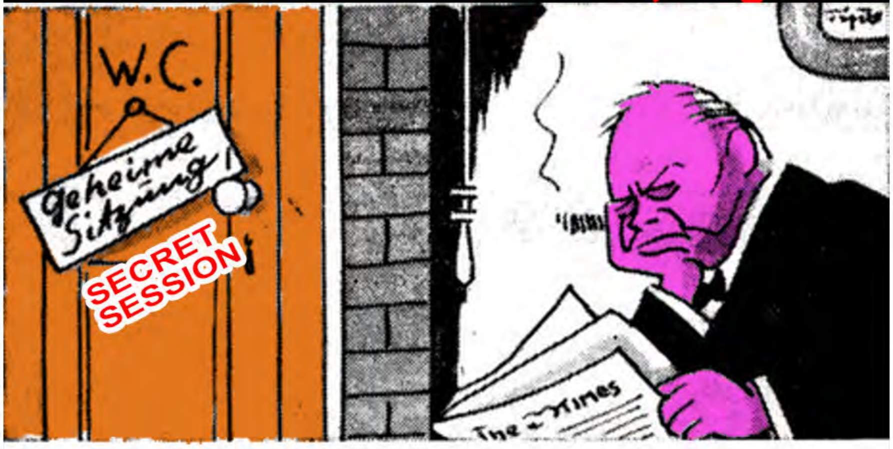
Betrogene Betrüger

Am Britenschandpfahl festgebunden,
Steht stumm die Wahrheit und zerschunden,
Zum Gaudium der Lügenbrut —
Doch Uebermut tut selten gut.

CHEATED CHEATER

Tied up to the pillory,
the truth stands mute and maltreated,
to the amusement of the lying mob -
However, pride goes before a fall.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



Churchills geheime Sitzungen

Seine Sitzungen sind schwer,
Denn es funktioniert nicht mehr,
Wie es funktionieren soll.
Innen revoltiert's wie toll.

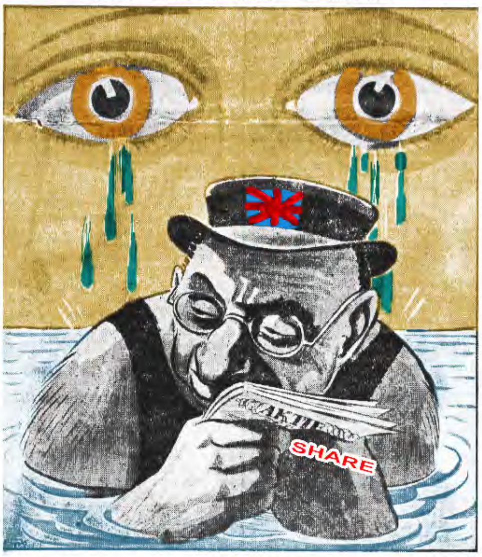
CHURCHILL´S SECRET SESSIONS

His sessions are difficult since it doesn´t work any more
as it should. It rebels inside like crazy.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940

"IN THE SEA OF TEARS"

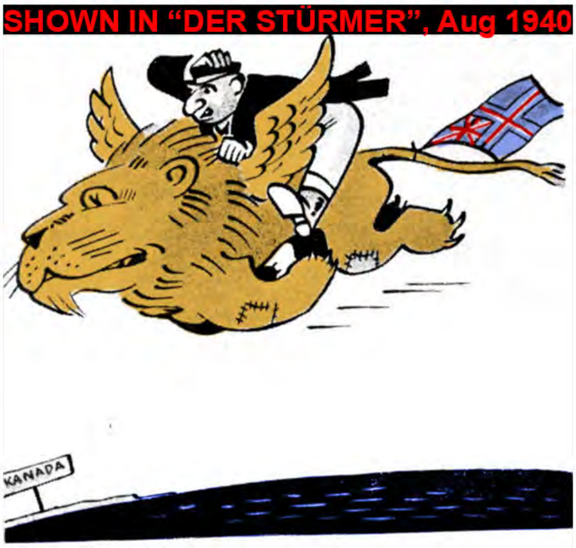
Im Meer der Tränen



Churchill ſchickt Judenengland baden,
Es müſſe durch ein Meer von Tränen waten,
Am Ende würden Sieg und Rebbach winken.
Der Börſianer irrt. - Die Rachgier wird ertrinken.

Churchill sends Jewish England for a bath,
It must wade through a see of tears.
At the end victory and profit would be smiling on them.
The broker is wrong. - The vindictiveness will drown.

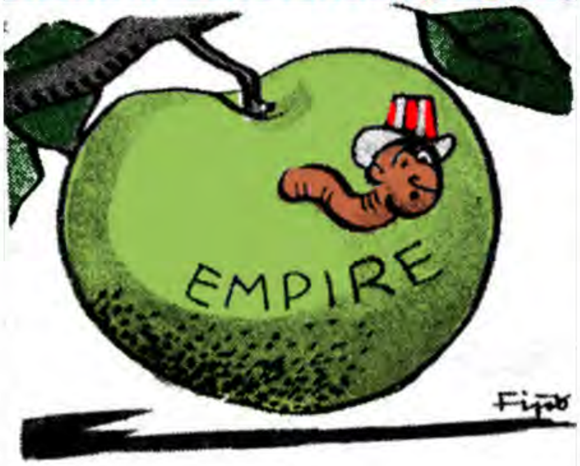
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



Der „fliegende Löwe"
Old England trifft des Krieges Wucht und die Regierung denkt an Flucht
Im Löwenflug zur neuen Welt. Ob nicht der Löw' in's Wasser fällt?

THE "FLYING LION"
Old England gets a good hiding in war and the government thinks about fleeing on a lion to the new world. I wonder if the lion will fall on the water.

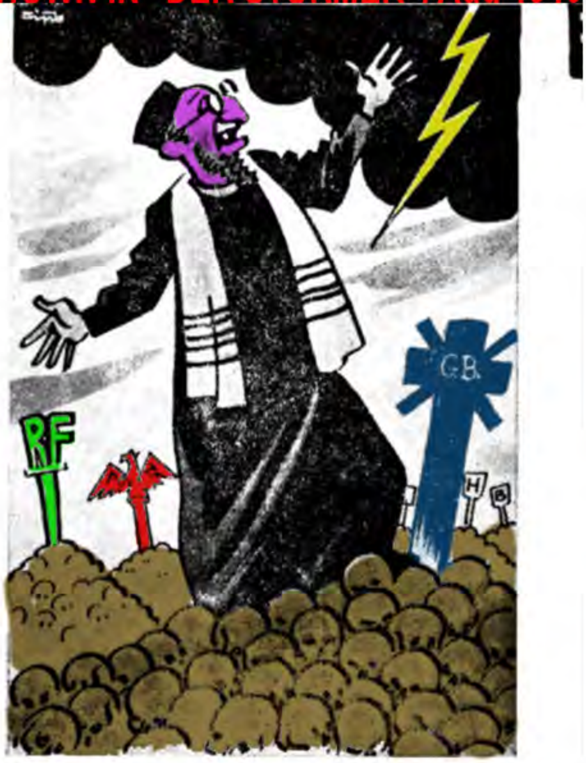
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



Faul und wurmstichig
Die Frucht ist außenrum noch hui!
Im Innern aber mehr wie pfui!
Im Kerngehäuse sitzt der Wurm,
Sie fällt vom Baum beim nächsten Sturm.

ROTTEN AND MAGOTTY
The fruit is fine on the outside!
But inside is more like a different story!
In the core is the worm,
It will fall from the tree in the next storm.

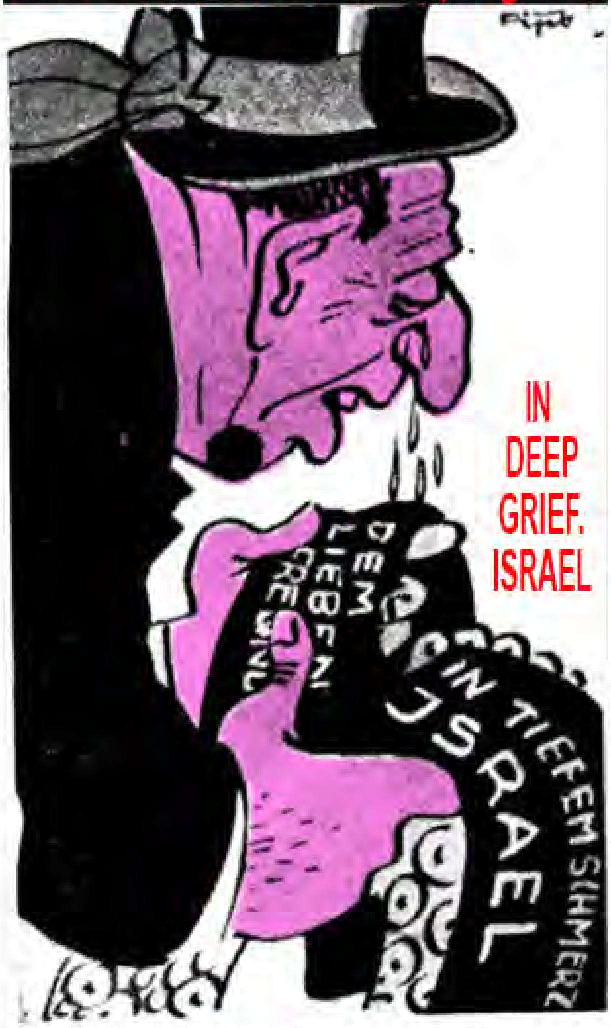
SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



Auf Bergen von Leichen
Jehova! Hast Du Dein Wort gebrochen! Du hattest uns Juden die Welt versprochen.
Soll diesmal in all dem Völkersterben, von Dir verlassen, auch Juda verderben!

ON MOUNTAINS OF BODIES
Jehova! Have you broken your word? You had promised us Jews the world. Should this time also Juda in all this extermination of nations, abandoned by you,go to ruin?

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



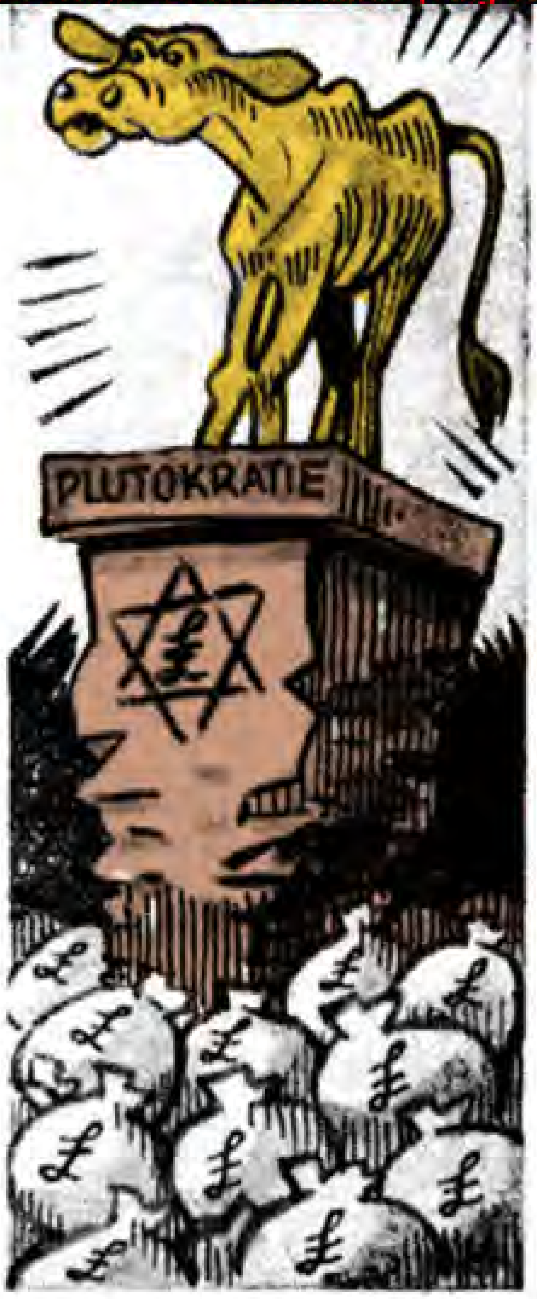
Der Kranz für das nächste Begräbnis

Gott! — Wie so die Freunde sterben!
Und dabei gibt's nichts zu erben.
Nebbich — darum ging's ja grade,
Fast ist's um das Kranzgeld schade.

THE WREATH FOR THE NEXT BURIAL

God! - How our friends die!
And yet there´s nothing to inherit from them.
So what?! - It was just the main point of it,
It's almost a pity we spent our money on the wreath.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Aug 1940



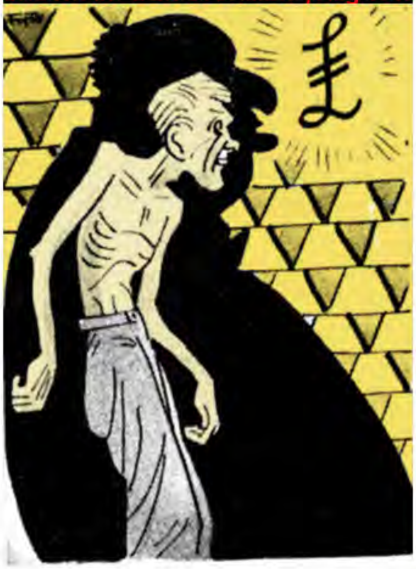
Das goldene Kalb

Auf Erden rächt sich alle Schuld,
Sie trieben mit der Habsucht — Kult.
Verwittert, brüchig ist der Stein.
Die Zeit stürzt dieses Schandbild ein.

THE GOLDEN CALF

On Earth the guiltiness is taking revenge,
They made a cult out of greed.
The stone is weathered, crumbling.
The time crumbles this shameful picture.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1940



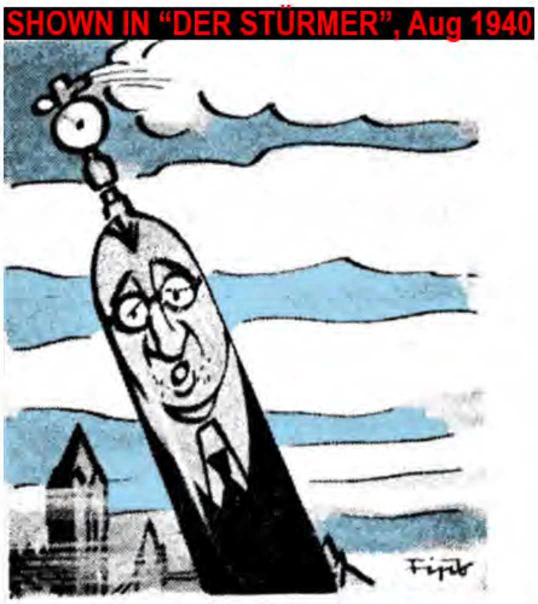
Geröntgte Plutokratie

Man mag dort noch so groß angeben,
In Saus und Braus und Goldglanz leben,
Im Rückgrat sitzt das Leiden fest,
Das sich nicht mehr kurieren läßt.

X-RAYED PLUTOCRACY

They may still show off big-time
over there to live like a
king in golden gleam.
The illness and suffering is
trapped in the spine,
that can´t be cured any more.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1940



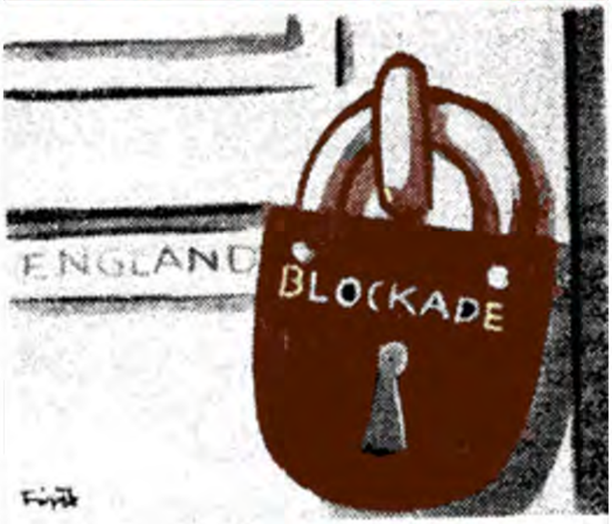
Nebel über England

In London erfand Duffs weiche Birne
Den Nebelerzeuger „Trust der Gehirne“,
Der alles vernebelt, den Blicken entzieht,
Damit man in England die Wahrheit nicht sieht.

FOG OVER ENGLAND

In London the soft heads of Duffs
invented the fog producer “Trust of the minds,”
that obscures everything, blocks the view,
so that in England people can´t see the truth.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1940



Blockierte Blockierer

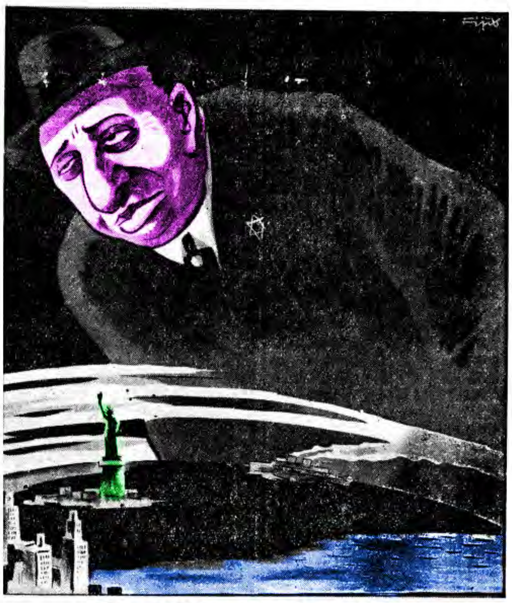
Kein Weg aus dem Schlamassel führt,
Die Hintertüren sind blockiert.

BLOCKED BLOCKER

There´s no way out of the mess,
The back doors are blocked.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1940
“THE WANDERING DISASTER”

Das wandernde Unheil

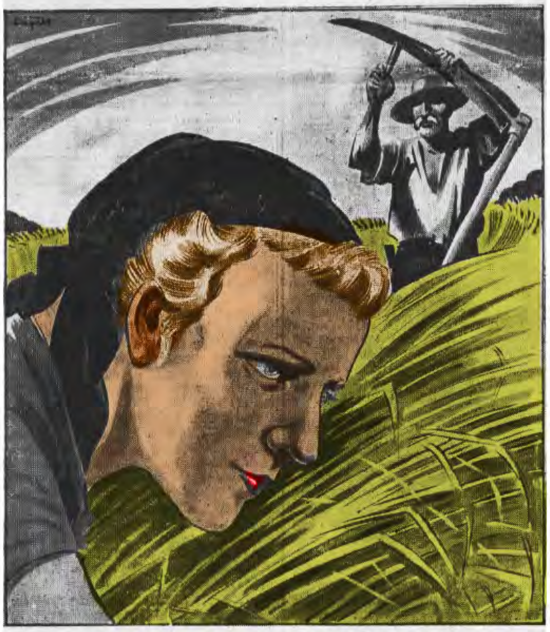


Europas Tränen, ſein geſtohlenes Geld
Begleiten Juda in die neue Welt,
Wo man geblendet von des Goldes Schein,
Den Teufel und das Unheil läßt herein.

The tears of Europe, its stolen money
accompany Juda to the new world
where, blinded by the gleam of gold,
the devil and the disaster are let in.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1940
“HARVEST”

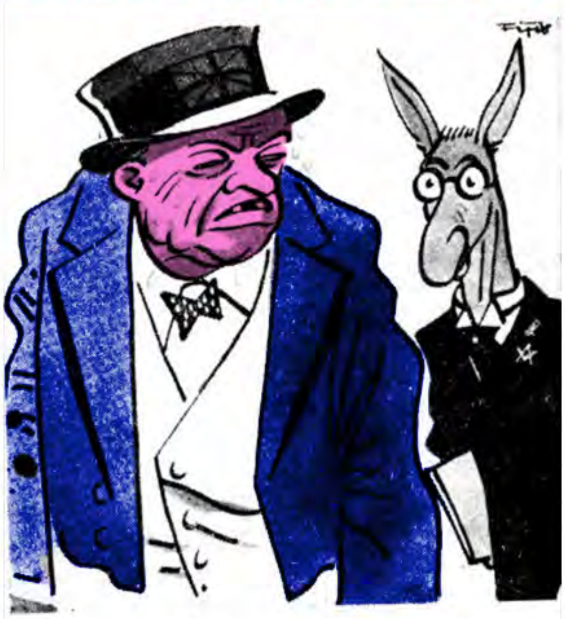
Ernte



Beim Einzelnen iſt's, wie's bei Völkern ſteht:
Ein jeder erntet das, was er geſät,
Woran er die Mühe geſetzt und den Fleiß.
Die Ernte, der Segen, ſind der Arbeit Preis.

Individuals do as nations do:
Everybody harvests that which they sow,
Whereby they put effort and diligence into it.
The harvest, the fruits, are the reward of the work.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Aug 1940

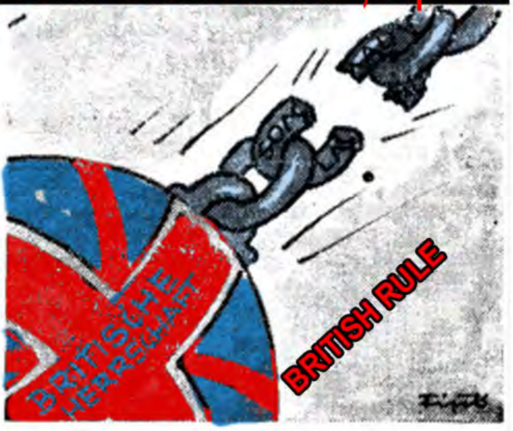


Britische Eseleien

So langsam, da erkennt man jetzt,
Man hat Großdeutschland unterschät
Sich selber aber über —
Bull schüttelt sich im Fieber.

BRITISH STUPIDITIES
Finally people realize
Greater Germany was underestimitated
Yet they overestimated themselves-
Bull shudders in fiever.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sep 1940

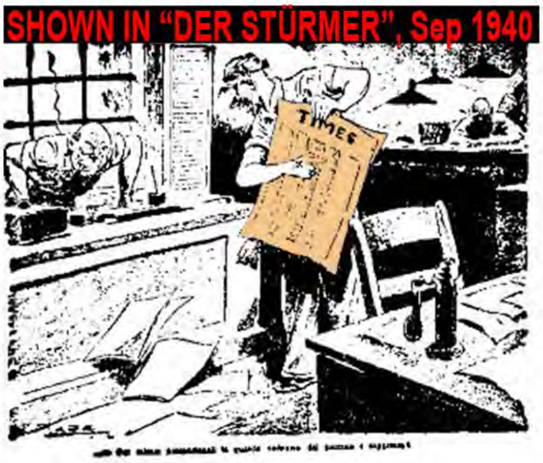


Kettenbruch

Die Kette, wenn mans recht besieht
Ist stark nur wie ihr schwächstes Glied.
Was nützen die andern, wenn eines gerissen,
Das müßte man drüben in London wissen.

THE BREAKING OF THE CHAIN
The chain, when you look at it correctly,
is so strong as its weak link.
What good are the others if one is broken,
That people over there in London should know.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sep 1940



(„420“, Florenz, 9. Juni 1940).

Die Furcht vor der fünften Kolonne

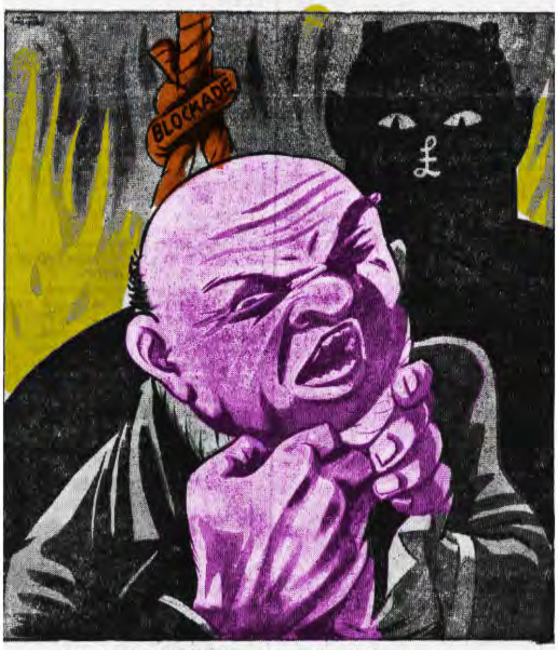
„Als Vorſichtsmaßnahme wird in der Zeitung die fünfte Kolonne (fünfte Reihe oder Spalte) weggelaſſen“.

THE FEAR OF THE FIFTH COLUMN
“As precautionary measure the fifth column (fifth line or column) is omitted in the newspaper”

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1940

"RASCALS´ BAD LUCK"

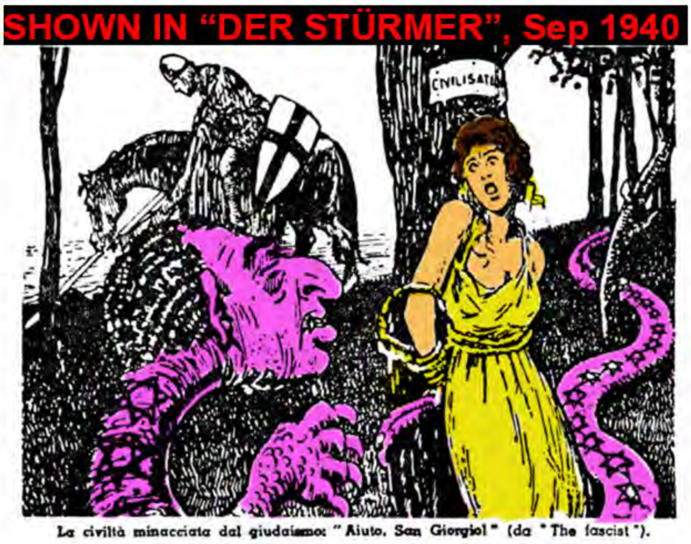
Gaunerpech



Der Teufel Habſucht nahm Kohn Bull gefangen,
Dem geht's nun, wie es jedem Gauner geht,
Der andern gerne einen Strick gedreht,
Jetzt bleibt er in der eig'nen Schlinge hangen.

The devil Greed has taken captive Kohn Bull,
He is doing now as any other rascal
who likes to put a rope around other people´s necks,
Now he gets caught in his own noose.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1940



La civiltà minacciata dal giudaismo: " Aiuto, San Giorgio! " (da " The fascist ").

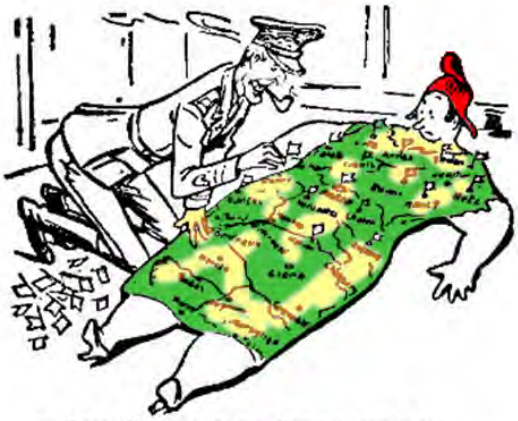
„Die Kultur wird durch den Juden bedroht. Hilf, heiliger Georg!"

Mit dieſen Worten illuſtrierte die engliſche Zeitung „The Faſciſt" die jüdiſche Gefahr. Die warnende Stimme der engliſchen Faſchiſten wurde nicht gehört. Das engliſche Volk wurde den Juden ausgeliefert, die wohlmeinenden Warner aber warf man ins Gefängnis.

"CULTURE IS THREATENED BY THE JEWS. HELP, SAINT GEORGE!
With these words the English newspaper "The fascist" showed the Jewish danger. The warning voice of the English fascists was not heard.The English people was abandoned to the Jews while the well-meaning warners were thrown into jail.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1940

Il solito sistema inglese



— Forza, Marianna, le mie frontiere sono le tue.
— Già, ma la carta geografica è sulla pelle mia.'

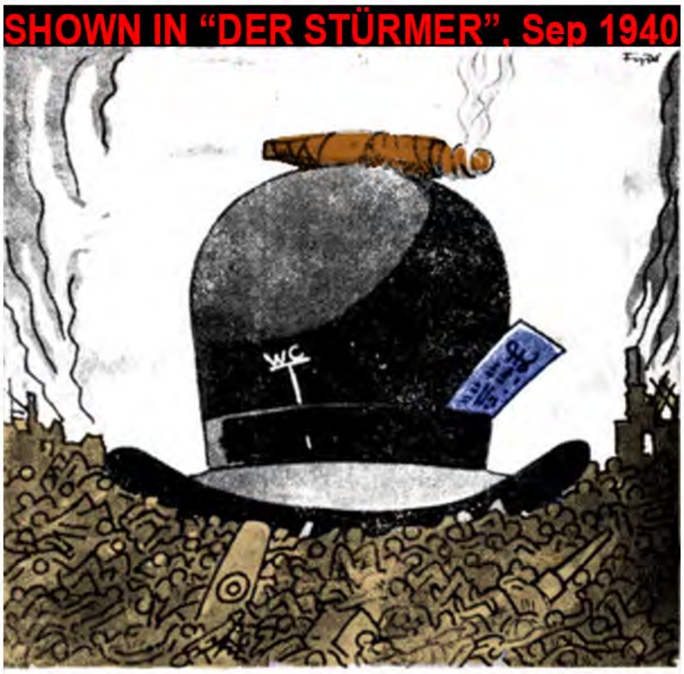
(„Il Travaſo delle Idee", Rom, den 21. Mai 1940).

Das gewöhnliche engliſche Syſtem

„Marianne, meine Grenzen ſind die deinigen". Marianne: „Ja, aber die geographiſche Karte iſt auf meinem Leibe".

THE USUAL ENGLISH SYSTEM
"Marianne, my borders are yours," Marianne: "Yes but the geographical map is on my body.

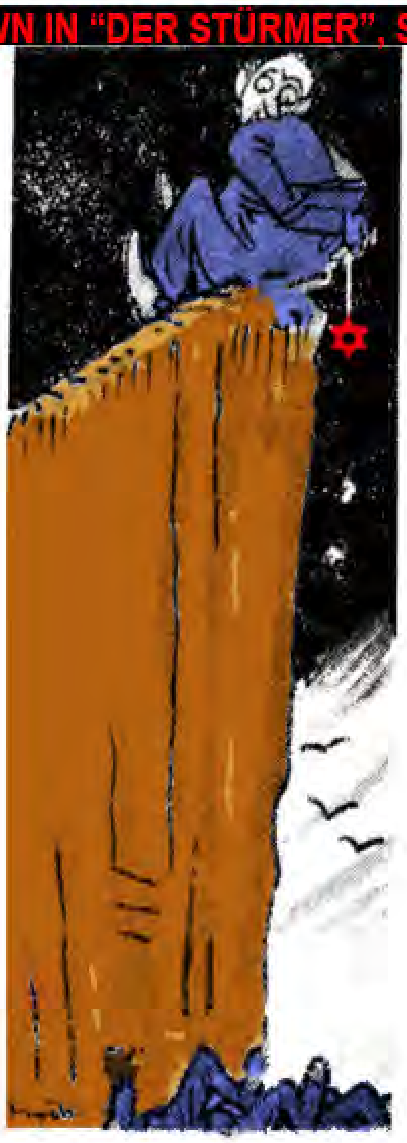
SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1940



Am Altar der Plutokratie
England stets mehr in's Unglück rennt, solang W. C.'s Zigarre brennt,
Ihr Nikotin wird ihm zum Fluch. Tretet sie aus. — Es ist genug.

AT THE ALTAR OF PUTOCRACY
England runs faster and faster into disaster
as long as W.C.´s cigar burns,
Its nicotine becomes his curse.
If he treads it out (resigns) - That´s enough.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sep 1940



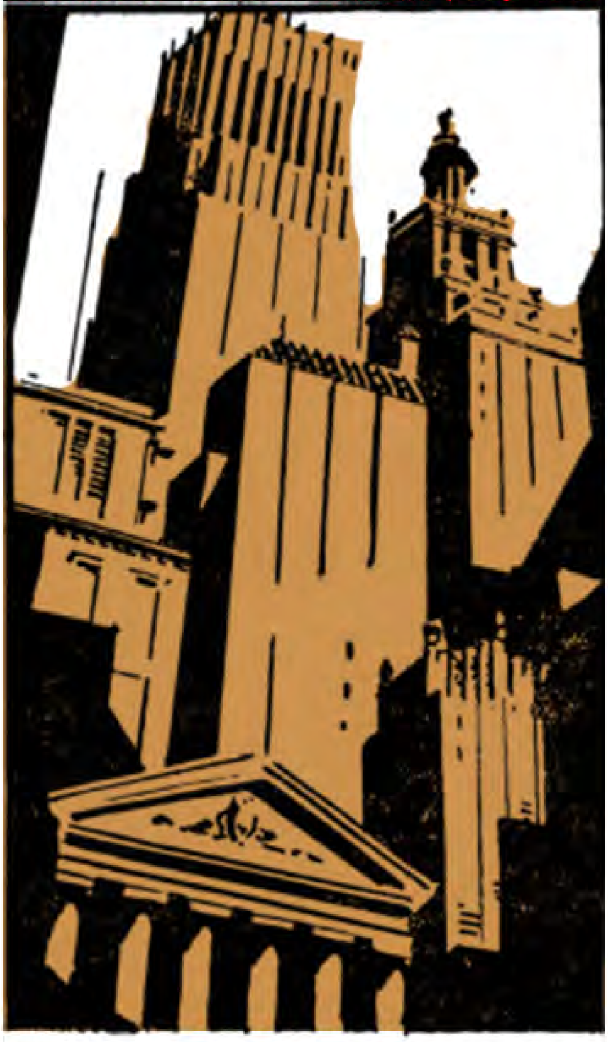
Europas letztes Judenopfer

Zum Abgrund trieb der Juden Politik
Und mancher Judenknecht brach das Genick.
Hinabgestoßen von der „Freunde“ Hand.
Nur noch der Brite sitzt verstört am Rand.

LAST VICTIM OF THE JEWS IN EUROPE

The policy of the Jews drives to the precipice
and broke the neck of some servants of the Jews,
pushed down by the hand of a “friend”.
The Brit still sits in a distraught way on the edge.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sep 1940



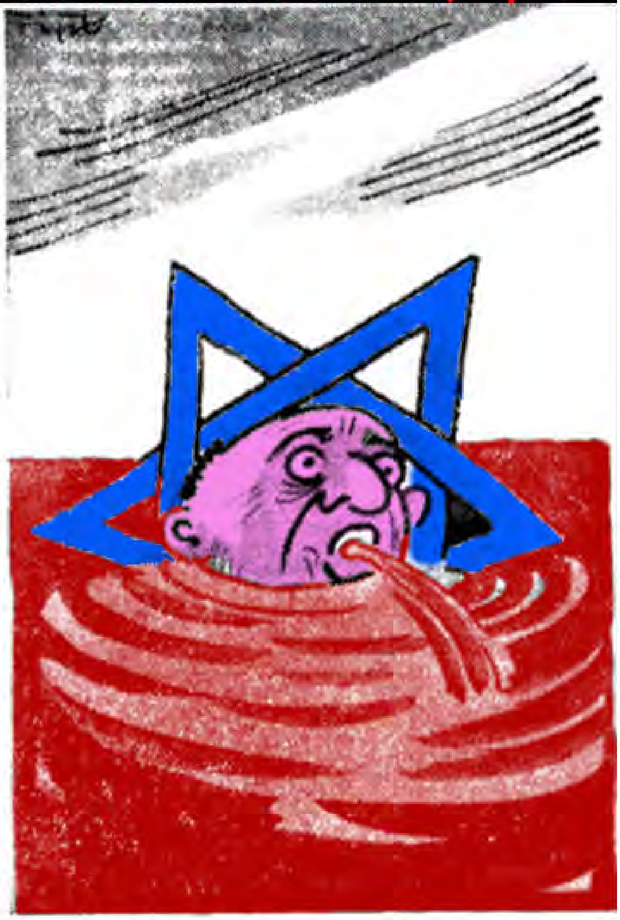
Stürmer-Archiv

Neuyork

Die Judenhochburg der Neuen Welt

NEW YORK
The Jewish stronghold of the New World

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1940

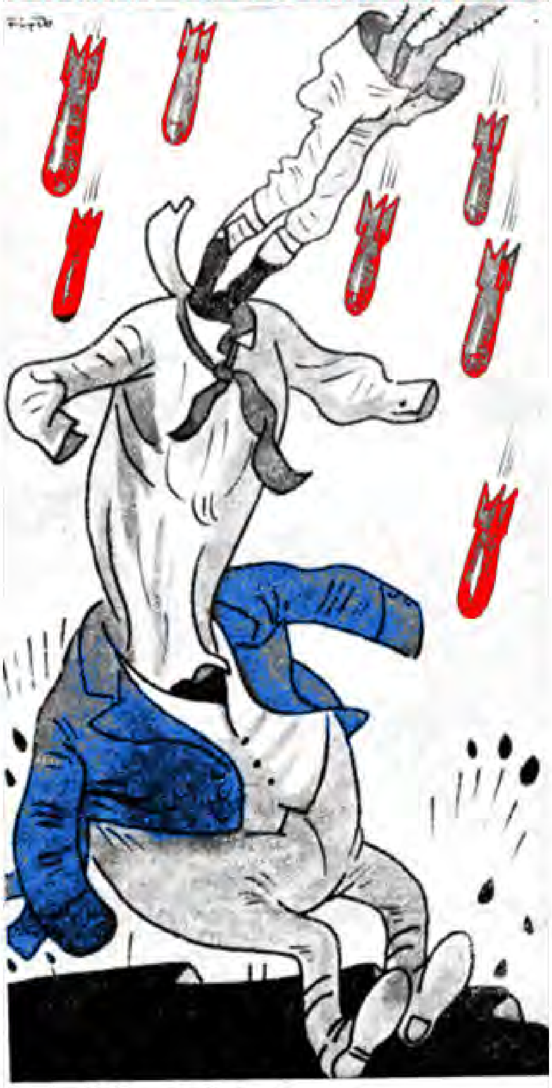


Kriegshetzers Ende

Judas Stern ist am Versinken,
Elend muß der Jud ertrinken.
Mose teilt nicht mehr die Flut
In dem roten Meer von Blut.

THE END OF THE WAR-MONGERS
The star of Juda is sinking,
Misery must
Moses can´t divide the waters any more
in the red sea of blood.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1940

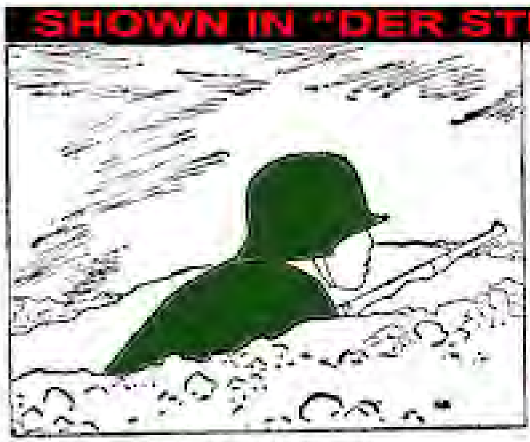


Aufregung in England

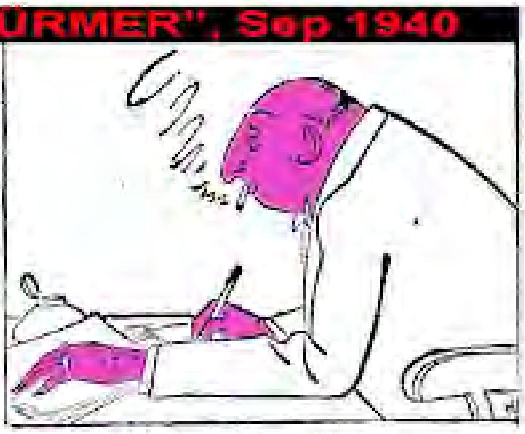
Jetzt hat Kohn Bull das, was er wollte,
Der jedem Friedensfreunde grollte.
Nichts wird vor'm Ende ihn bewahren
Und sollte aus der Haut er fahren.

AGITATION IN ENGLAND
Now Kohn Bull has what he wanted,
who was annoyed with any peace friend.
Nothing will save him from the end
even if he goes through the roof.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1940



Deutscher Kriegsberichterstatter
Corrispondente di guerra germanico

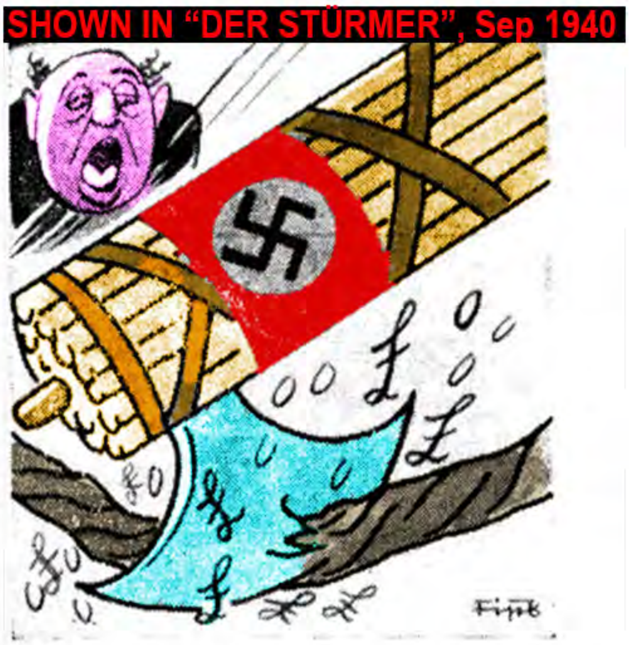


Feindlicher Kriegsgerüchteerstatter
Reporter di frottole di guerra degli Alleati

German war correspondent

Enemy war correspondent of rumours

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1940

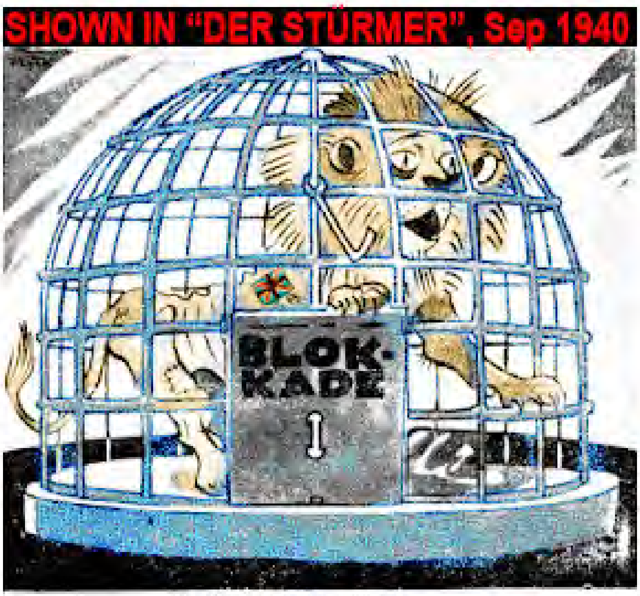


Zerrissene Fesseln

Was einst in Knechtschaft hielt die Welt,
Gewaltigem Hieb zum Opfer fällt.
Zerrissen ist des Goldes Macht,
Noch eh' der Jude sich's gedacht.

TORN SHACKELS
What once held the world in slavery,
is the victim of a violent stroke.
It is torn from the golden power
even earlier than the Jew had thought.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sep 1940

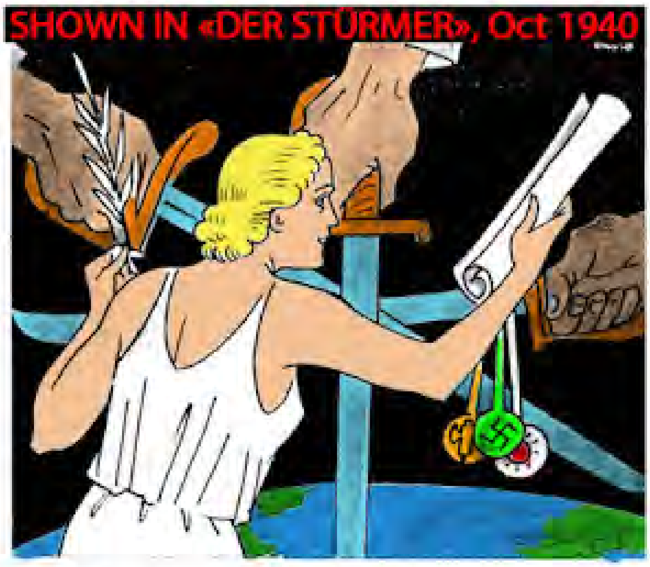


Die Katze in der Mausefalle

Die Mäuse waren schlauer
Wie die Katze auf der Lauer,
Die, weil sie keine Mäuse fing,
Speckschnuppernd in die Falle ging.

THE CAT IN THE MOUSETRAP
The mice were more cunning
than the cat lying in wait,
which, catching no mice,
went into the trap while
sniffing a sprat.

SHOWN IN «DER STÜRMER», Oct 1940

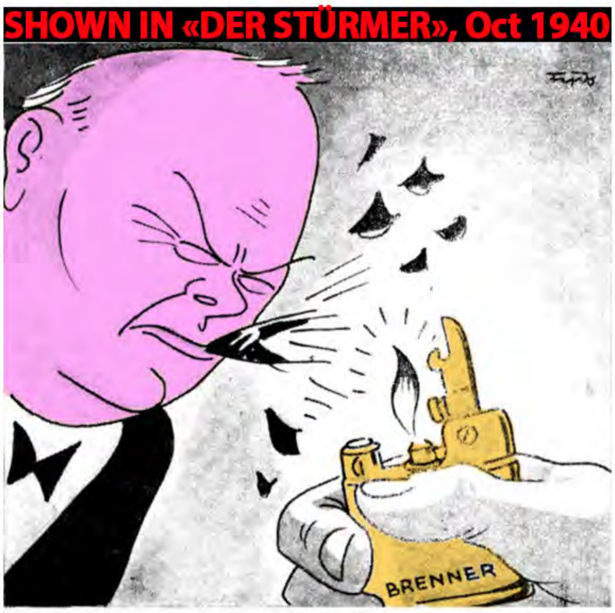


Drei-Mächte-Pakt

Das Rasen finsterer Gewalten in ihrem Wahnsinn aufzuhalten,
Den Frieden dieser Welt zu bringen, vereinen sich die scharfen Klingen.
Drei starke Völker stehn bereit im Ritterdienst der Menschlichkeit.

THE PACT OF THE THREE POWERS
In order to stop the rage of sinister powers in their insanity,
to bring the peace to this world, the sharp blades join together.
Three strong nations are in the knight service of humanity.

SHOWN IN «DER STÜRMER», Oct 1940

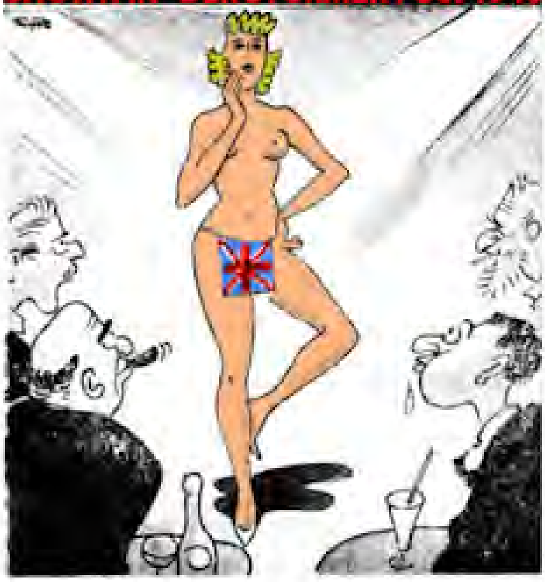


Der Brenner

Feuer ge'ällig? Bedienen Sie sich! Warum denn, Churchill, so zitterig?
Warum so ängstlich und beklommen? Sie können jederzeit Feuer bekommen.

THE BURNER
Would you care for fire? Help yourself!
Why is Churchill so shaky? Why so anxious
and apprehensive? You can get fire any time.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1940



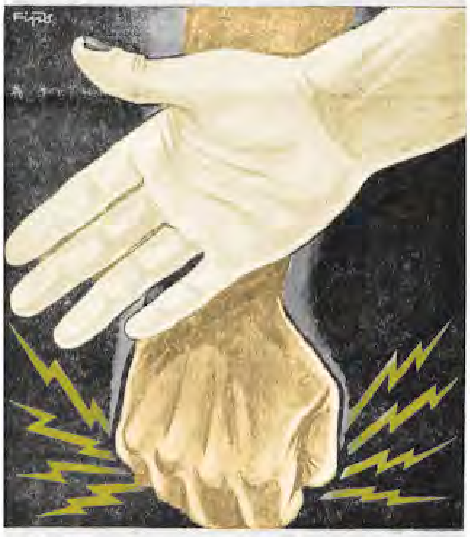
Nackttänze in London

Wer in London lebt, der weiß,
Der Boden ist dort furchtbar heiß.
Man tanzt deshalb wie in den Zonen
Wo Menschen in der Hitze wohnen.

NIGHT DANCES IN LONDON
He, who lives in London knows
the floor is terribly hot over there.
Hence people dance like in the zones
where people live in the heat.

SHOWN IN «DER STÜRMER», Oct 1940
«TO THE FRIEND THE HAND –
TO THE ENEMY THE FIST

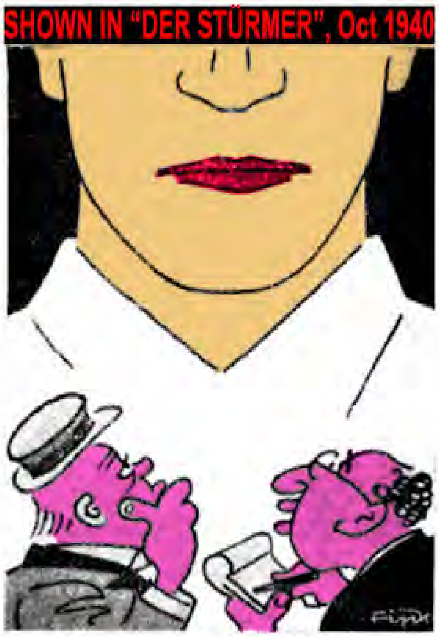
Dem Freund die Hand - dem Feind die Fauſt



Ob Freund, ob Feind, ſie ſollen beide ſpüren,
Daß wir in Halbheit niemals uns verlieren.
Dem Freund die Hand! Auf Leben und auf Sterben!
Den Feind jedoch ſoll unſere Fauſt verderben!

Friend and enemy alike have to feel
that we don´t get lost in half meauses.
To the friend the hand! In life and in death!
However, our fist should ruin our enemy!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1940

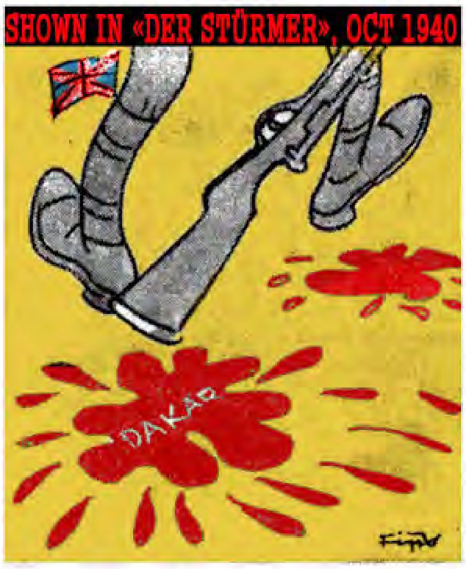


Die neue Waffe

Den Feind bedrückt vorm Sturm die Stille,
Was wird sich nächstens noch ereignen!
Wir antworten darauf mit Schweigen.
Durch Tat zeigt sich des Führers Wille.

THE NEW BET
The calm before the storm depresses the enemy,
What will happen some time soon?
We answer with silence.
Through deeds the will of the Führer appears.

SHOWN IN «DER STÜRMER», OCT 1940

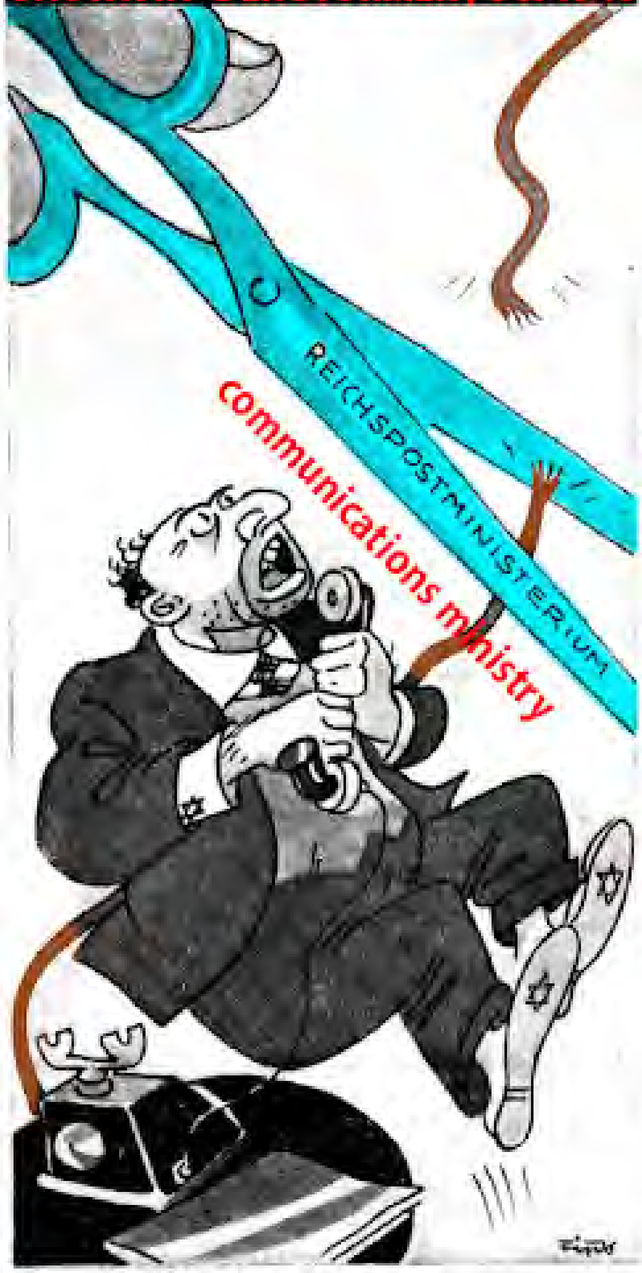


Britische Schandflecke

Im ehrlichen Kampfe ein Versager,
Im Meucheln und Morden ein übler Plager,
Läuft er in wildem Hassesdrang
In Aechtung und in Untergang.

BRITISH EYESORES
A FAILURE IN HONEST FIGHT,
A TORMENTOR IN ASSASSINATING AND MURDERING,
HE ACTS IN A WILD URGE TO HATE
IN OUTLAWING AND DOWNFALL.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1940



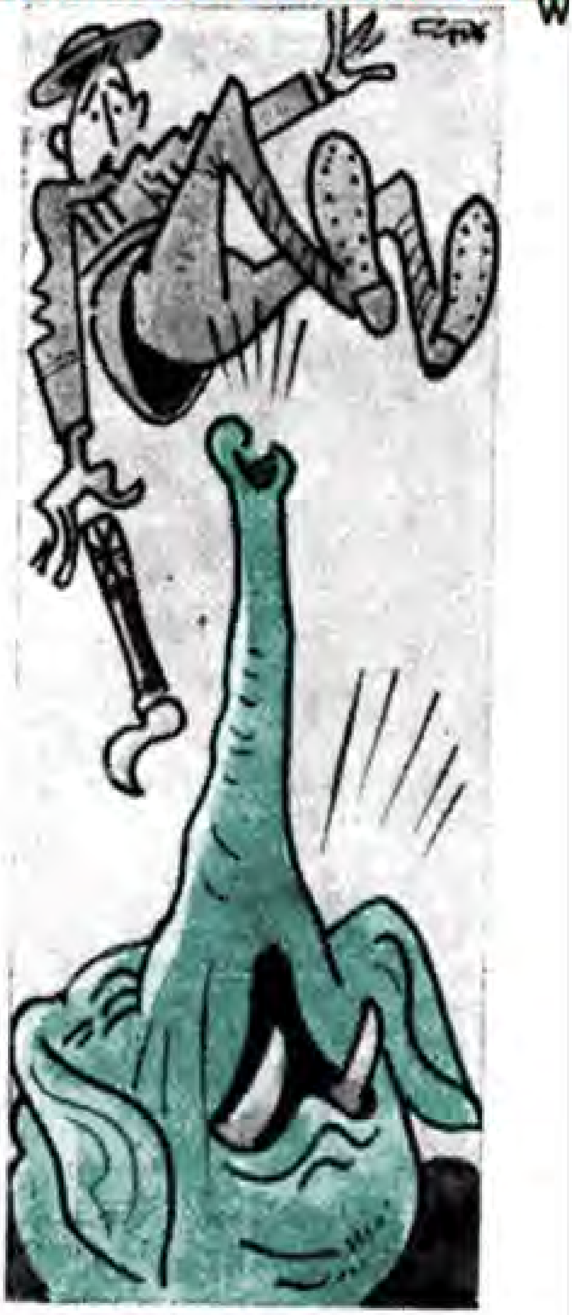
Die Strippe ist ab

Die Juden mauschelten so gern mit unserem Fernsprechnetz fern.
Um gegenseitig ihr Leid zu klagen, um tausend Dinge sich zu sagen.
Womit man den Verrat verband. Der Draht ist ab! Oh Heimatland!

THE PHONE IS OFF

The Jews liked to talk on the phone with our telephone system.
To tell each other their troubles and thousands of things.
They were speaking of treason. The cable is off! Oh native land!

SHOWN IN «DER STÜRMER», Oct 1940



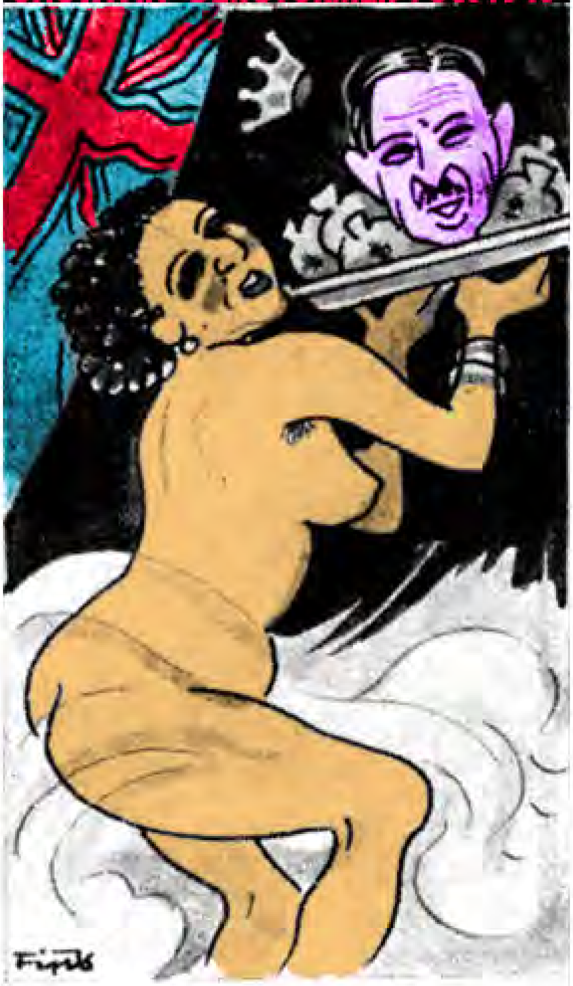
Der britische Elefant

Der Brite spürt zur Zeit die Macht,
Wenn ein gequältes Tier erwacht,
Und seiner Riesenkraft bewußt,
Den Peiniger vom Hochsitz pust't.

THE BRITISH ELEPHANT

The Brit feels the power at the moment,
When a tortured animal awakens,
And becomes aware of its huge force,
blows the torturer from the raised hide.

SHOWN IN «DER STÜRMER», Oct 1940



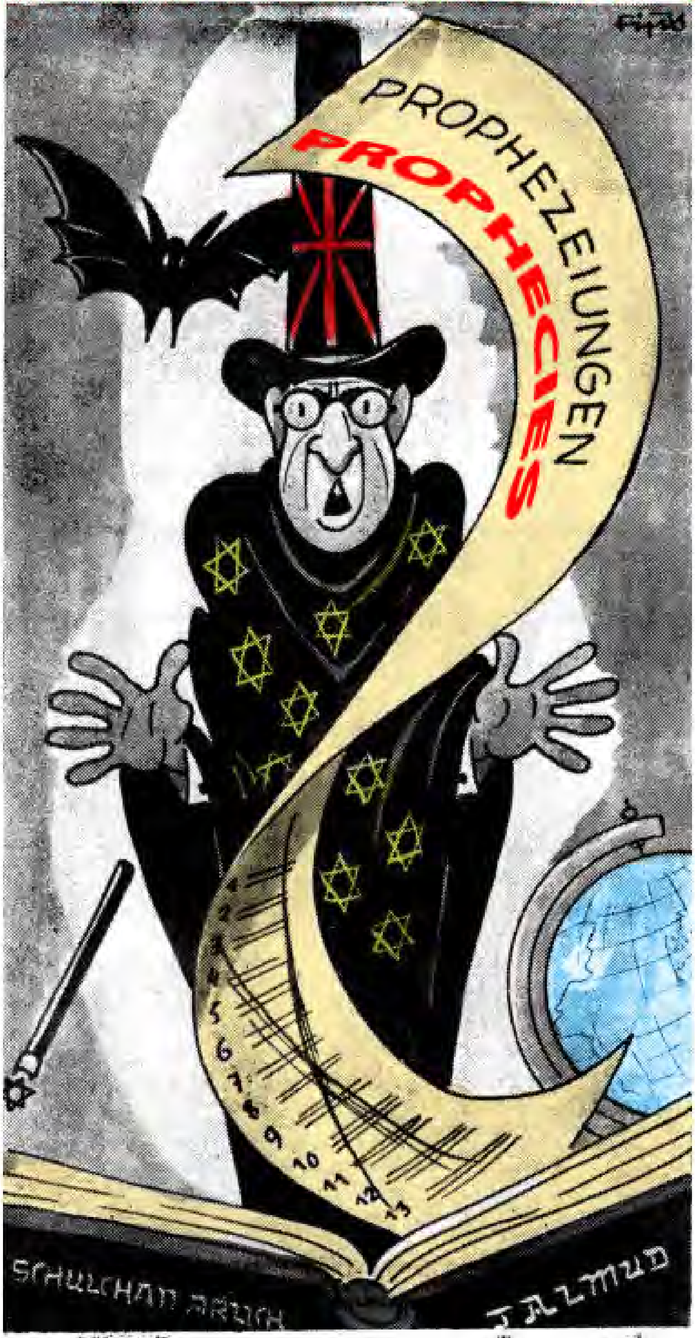
Madame Lupescu

Wie Esther mit dem Schleiertanz
Betörte sie den König ganz.
Ein Haman fiel. Ihr war's zu wenig
Vom Weitertanzen fiel ihr König.

MADAME LUPESCU

Like Esther with the veil dance
she totally bewitched the king.
A Haman fell. It was too little
to her. Her king fell from
dancing more.

SHOWN IN «DER STÜRMER», Oct 1940


Fips
PROPHEZEIUNGEN
PROPHECIES
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
SCHULCHAN ARUCH
TALMUD

Entlarvte Wahrsager

Das Prophezeien fällt gar schwer.
O Kaffeesatz! Nichts stimmt heut mehr.
Man hofft, es klappt der Krampf, derweil
Trifft immer ein — das Gegenteil.

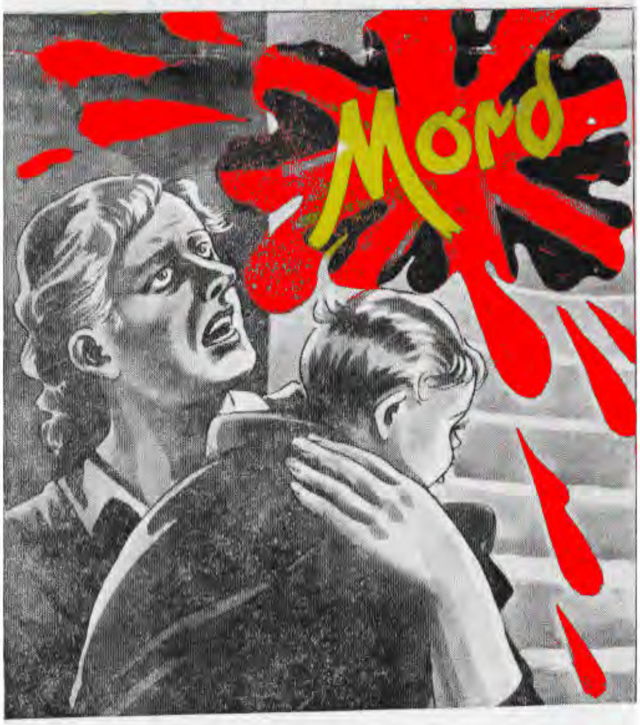
EXPOSED FORTUNE-TELLERS

The prophecy is solemnly uttered.
Oh tea leaves! Today nothing is right any more.
It is hoped that the palaver works out,
Meanwhile the opposite comes true.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1940

"MURDER INSTEAD OF WAR"

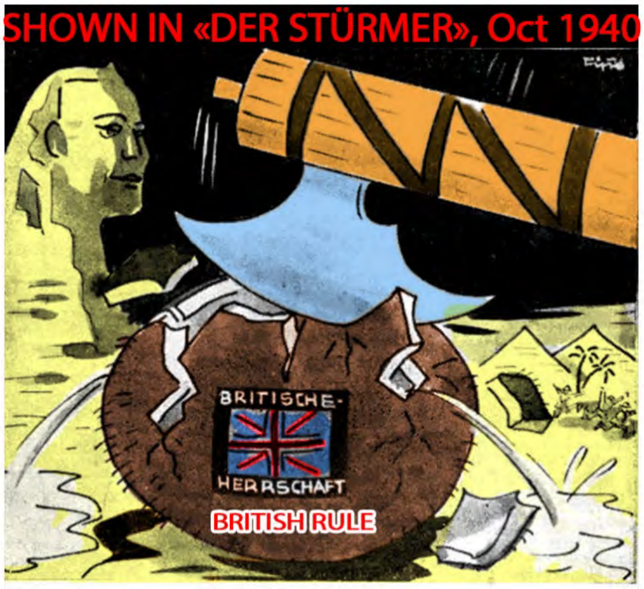
Mord ſtatt Krieg



Churchill will ſich für Niederlagen rächen
Durch Mord, Gemeinheit, Blutgier und Verbrechen.
In ſeines Unterganges blinder Wut
Lechzt er nach unſerer Frau'n und Kinder Blut.

Churchill wants to avenge his defeats
with murder, meanness, blood lust and crimes.
In the blind rage of his downfall
he thirsts for the blood of our women and children.

SHOWN IN «DER STÜRMER», Oct 1940



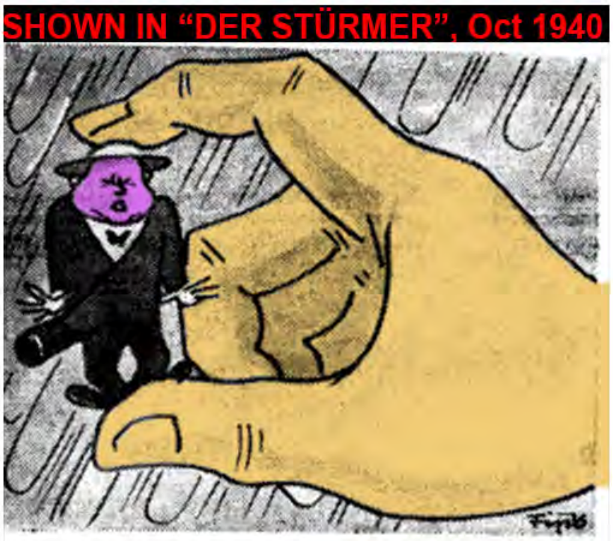
Die faule Kokosnuß

Wie doch die faule Nuß zerspringt, sobald auf Ihr die Axt erklingt.
So wie die Axt wird angepackt, wird diese Nuß noch aufgeknackt.

THE ROTTEN COCONUT

How does the rotten nut crack as soon as the axe resounds
on it. Like the axe is grabbed, this nut is cracked.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1940



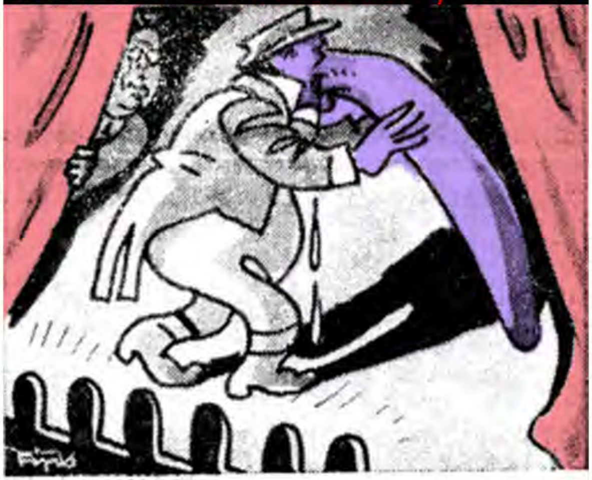
Churchill ganz klein

Wie hat W. C. geprotzt, geprahlt,
Bis Deutschland es ihm heimbezahlt.
Und in des Bombenregens Pein
Wird nun der große Mann — so klein.

CHURCHILL QUITE SMALL

How has W.C. showed off, boasted,
until Germany payed him back for it.
And in the agony of the shower of bombs
the big man becomes - so small.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1940



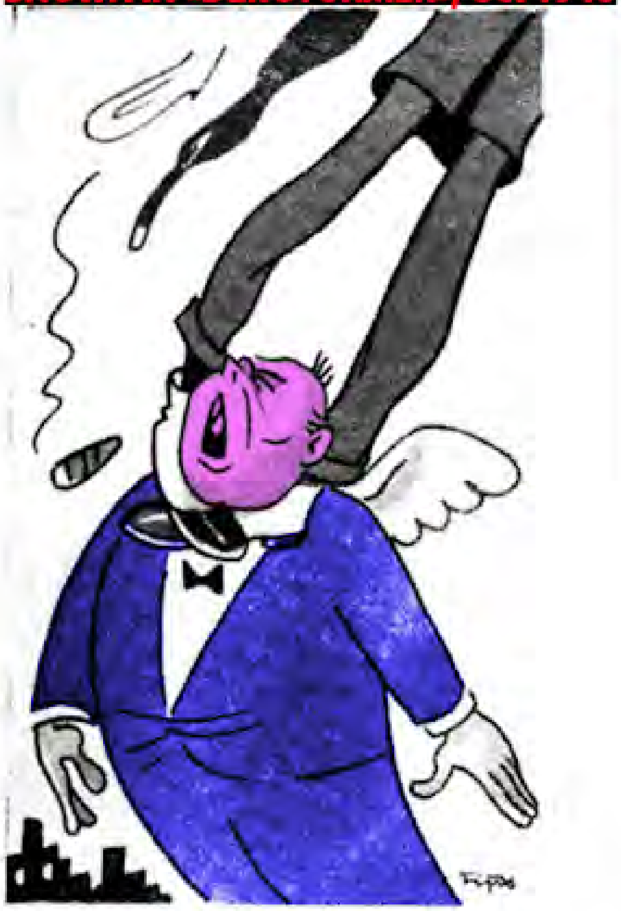
Kriegsverlängerer abtreten

Die Kriegserweiterer tragen schwer
An ihrer Nase aus Berlin,
Denn was sie möchten, geht nicht mehr.
Das ist des Dreierpaktes Sinn.

PROLONGERS OF WAR GO OFF STAGE

Those expanding the war have a job
carrying their nose from Berlin,
since what they wanted is not possible any more.
That is the point of the 3-member pact.

SHOWN IN «DER STÜRMER», Oct 1940

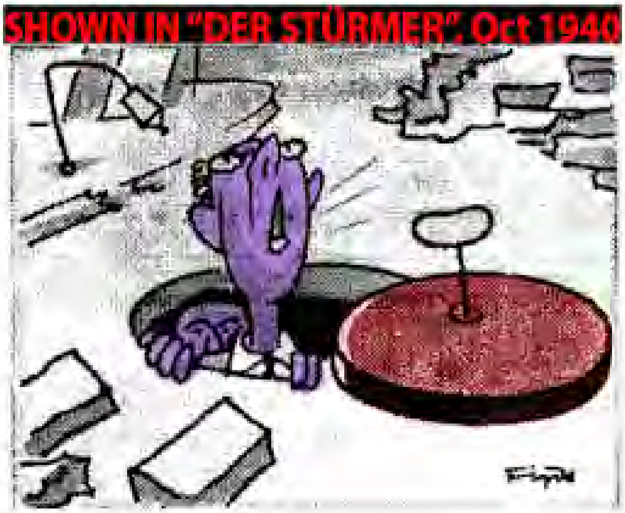


Fliegende Kriegshetzer

Nach andauernden Rückzugssiegen
Beginnen sie nun aufzufliegen,
Herr Chamberlain, der schon geflogen
Hat manchen noch mit sich gezogen.

TRAVELLING WAR-MONGERS
After continuous victores by
retreating, they begin to fly up,
Mr. Chamberlain, already flown,
hat taken some with him.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1940

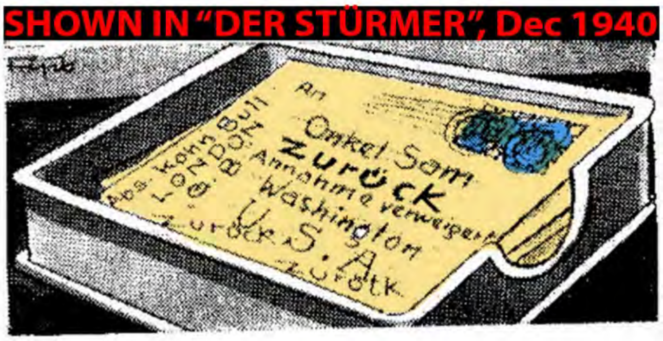


Der Schrei aus der Tiefe

Aus Deutschland sind wir durchgebrannt
Und haben elend uns verrannt.
Oh, arme Emigrantenseele,
Dich trifft der Schlag in jeder Höhle!

A SCREAM FROM THE DEPTHS
We have ran away from Germany
and got stuck in misery.
Oh, poor soul of the emigrés,
you have a stroke in every hole!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1940

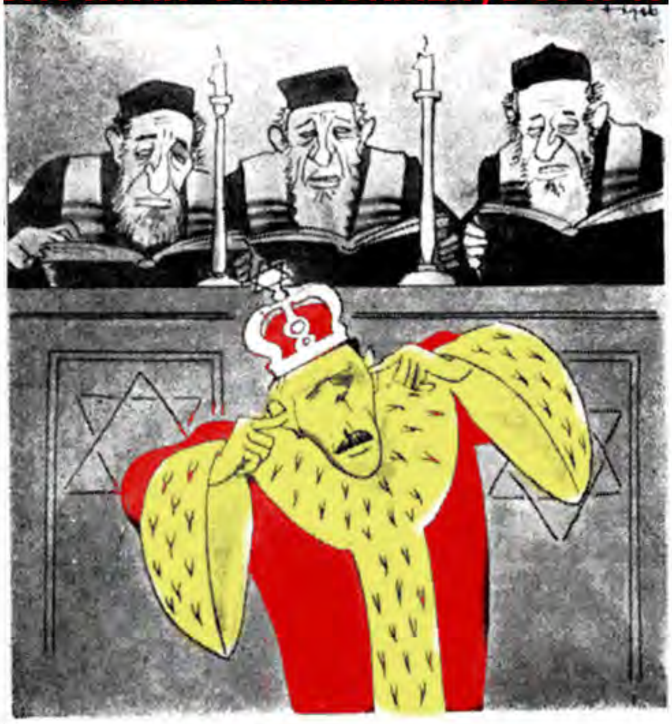


Hiobs Post

Mit Bettelbriefen hat Kohn Bull kein Glück,
Denn ungeöffnet schickt man sie zurück.

BAD NEWS
Kohn Bull has no luck with begging letters,
Since they are sent back unopened.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1940



Der König der Juden

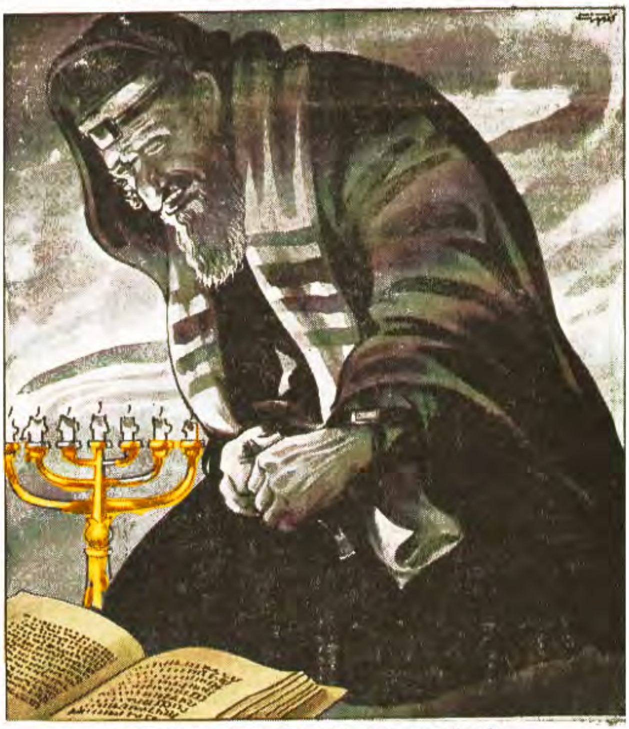
Beten, beten, nichts als beten, wo ganz Anderes vonnöten,
Hört er seine Untertanen, aber opfern sieht er kanen.
Und dabei nützt einem König Beten ohne Zuschuß wenig.

THE KING OF THE JEWS

Saying prayers, prayers and nothing but prayers
where something quite different is necessary,
He listens to his subjects but no one sees him
sacrificing. Besides, saying prayers without
a contribution is of little use to a king

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1940
"JUDA´S COLLAPSE"

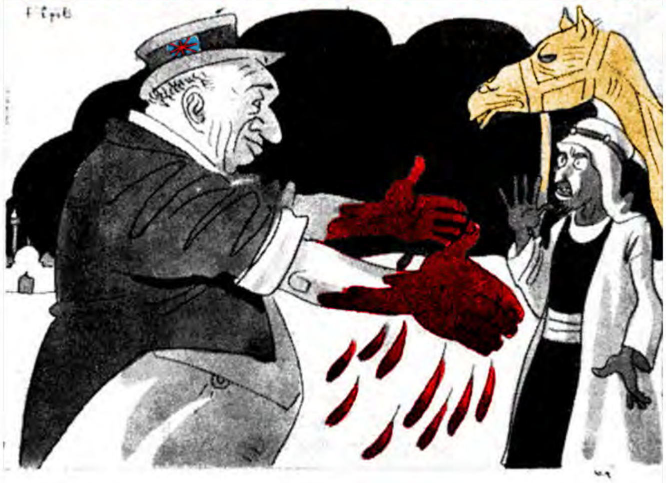
Judas Zuſammenbruch



O, Gott Jahwe! Haſt du uns verlaſſen?
Wird uns kein Moſche einen Ausweg zeigen?
Soll's ſoweit kommen, daß ſelbſt wir dich haſſen?
Gott! Deine Ohnmacht iſt heut ohnegleichen.

Oh, God Jahwe! Have you forgotten us?
Will no Moses show us a way-out?
Should it get to the point that we hate you?
God! Today your impotence is unparalleled.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1940



Die lieben Araber

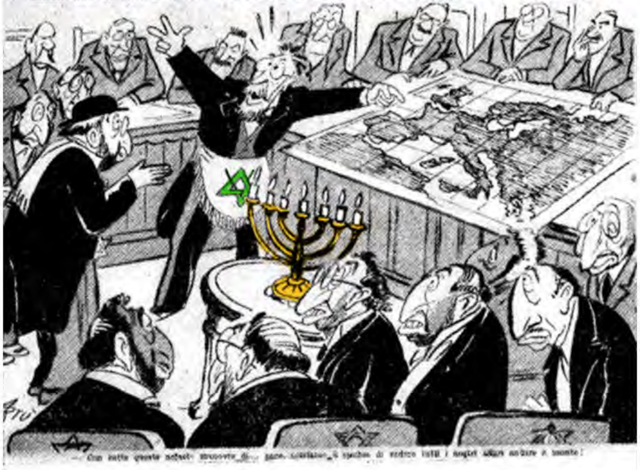
Gehängt, gemartert und geschunden und ans Kanonenrohr gebunden,
Das alles sollen sie vergessen. Man braucht sie wieder unterdessen.
(Dann meint es ja Kohn Bull so gut.) Jedoch sie sind auf ihrer Hut.

THE DEAR ARABS

Hanged, tortured and maltreated and tied up to the gun barrel,
All that they should forget. They are needed meanwhile.
(Kohn Bull means so well.) However they get an earful.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1940

LA RIUNIONE GIUDAICO-MASSONICA DI PARIGI



(Ruo 420 — Florenz)

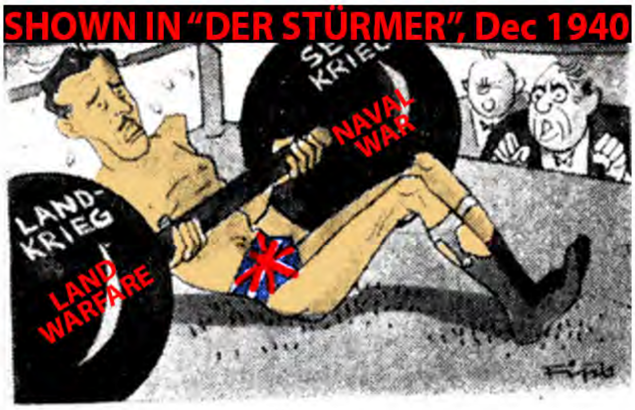
Die Pariſer jüdiſch-freimaureriſche Vereinigung

„Mit dieſen unſeligen Friedensbeſtrebungen laufen wir Gefahr, daß unſere ganzen Angelegenheiten zum Teufel gehen!"

THE PARISIAN JEWISH-MASONIC ORGANIZATION

"With these unfortunate peace efforts we run the risk of having our affairs gone to the devil!"

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1940


SE KRIEG
NAVAL WAR
LAND-KRIEG
LAND WARFARE

Eden packts nicht

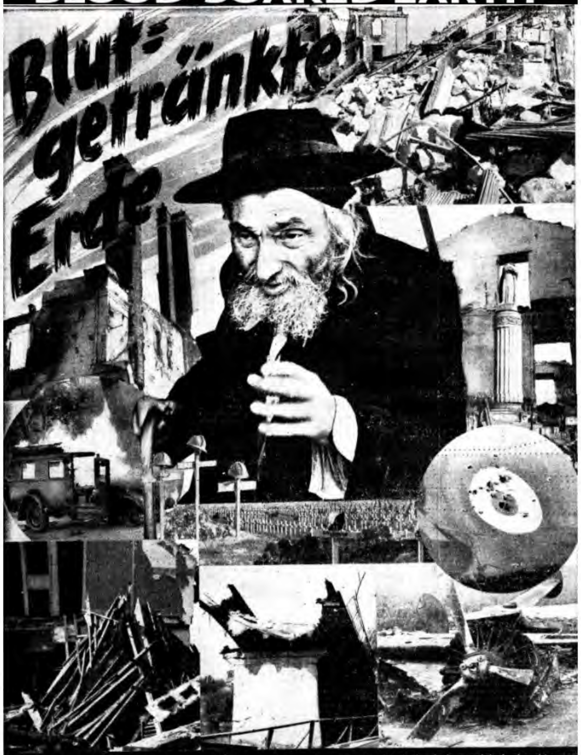
Hier plagt sich Englands schönster Mister,
Der unter Churchill Kriegsminister.
Schönheit allein ziert nicht den Mann,
Wenn er dabei nichts leisten kann.

EDEN DOESN´T GET TO MANAGE ANYTHING

The most handsome mister of England is troubled,
who is the minister of war under Churchill.
Just beauty doesn´t do credit to the man
when he isn´t able to achieve anything.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1940

"BLOOD-SOAKED EARTH"

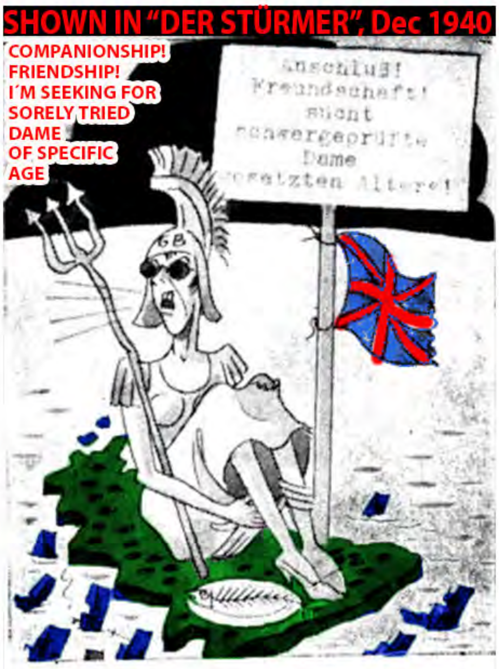

Blut-getränkte Erde

Die Kriege zwischen Frankreich und Deutschland waren fast immer das Werk der Juden und Judenknechte
Nur die völlige Ausschaltung des Judentums wird den ewigen Streit begraben

The wars between France and Germany were almost always the work of the Jews and servants of the Jews
Only the complete elimination of Jewry will end the eternal argument

The wars between France and Germany were almost always the work of the Jews and servants of the Jews
Only the complete elimination of Jewry will end the eternal argument

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1940


COMPANIONSHIP! FRIENDSHIP! I´M SEEKING FOR SORELY TRIED DAME OF SPECIFIC AGE
Anschluß! Freundschaft! sucht schwergeprüfte Dame gesetzten Alters!
GB

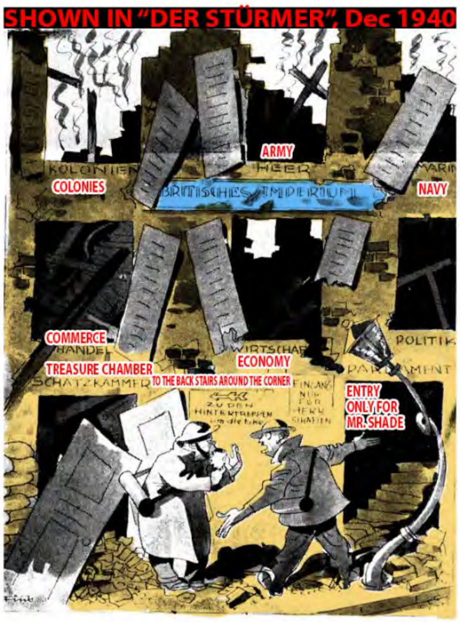
Der Schrei einer alten Jungfer

Wer hilft mir aus der Einsamkeit?
Es ist die allerhöchste Zeit!

THE CRY OF AN OLD MAID

Who helps me out of my loneliness?
It is really high time!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1940


KOLONIEN
COLONIES
HEER
ARMY
MARINE
NAVY
BRITISCHES IMPERIUM
HANDEL
COMMERCE
WIRTSCHAFT
ECONOMY
POLITIK
PARLAMENT
SCHATZKAMMER
TREASURE CHAMBER
ZU DEN HINTERTREPPEN um die Ecke
TO THE BACK STAIRS AROUND THE CORNER
EINGANG NUR FÜR HERRSCHAFTEN
ENTRY ONLY FOR MR. SHADE

Bruchbude

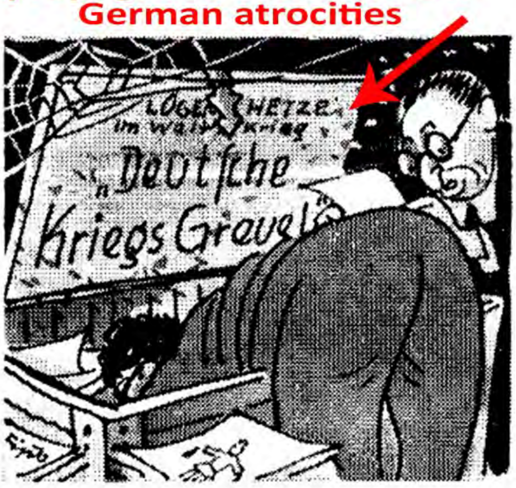
Es künden nur Ruinen von der verschwundnen Pracht,
Und wie mit diesen Mauern, steht es um Englands Macht.
Es stützen ein paar Pfeiler noch das zerfallne Haus,
Doch aus den Fensterhöhlen schaut nur das Grau'n heraus.
Geborsten sind die Wände, das Haus ein Haufen Schutt.
W. C. raucht noch 'nen Stumpen — das Ende ist akut.

HOVEL

Just ruins of the dissapeared splendour show,
Things look for the English power like these ruins.
A couple of pillars still shore up the crumbling house,
However just horror shows through the window.
The walls are cracked, the house a pile of rubble.
W.C. stills smokes a cheroot - The end is critical.

1941 caricature in Germany to apply to treacherous media in Germany today

Lies, rabble-rousing propaganda in World War German atrocities



Aus der hintersten Mottenkiste

Verrostete Scharniere,
Verstaubte Hetzpapiere.
Und trotzdem holt man sie heraus,
Macht neue Sensation daraus.

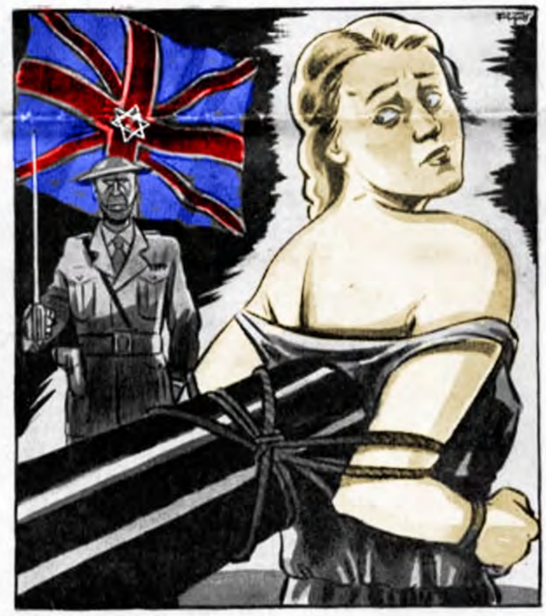
From the very back trunk

Rusted hinges,
inflamatory papers.
Allthough dug out,
they become a new sensation.

FROM " DER STÜRMER", 1941

"Old-STYLE RECIPE"

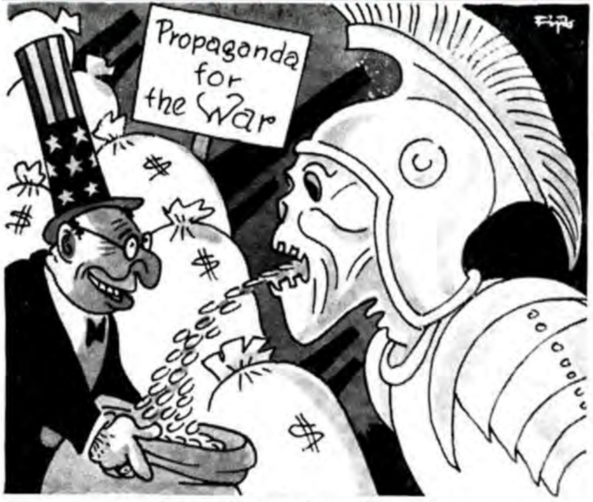
Nach altem Rezept



Humanität vor die Kanonen!
Nicht Frauen und nicht Kinder ſchonen!
Schreit England heut in irrem Wahn -
Und ruft die Mordgier auf den Plan.

Humanity in front of the canons!
Without sparing women or children!
Today England shouts with insane delusion -
And brings the desire to kill into the arena.

SHOWN IN "DER STÜRMER", 1941

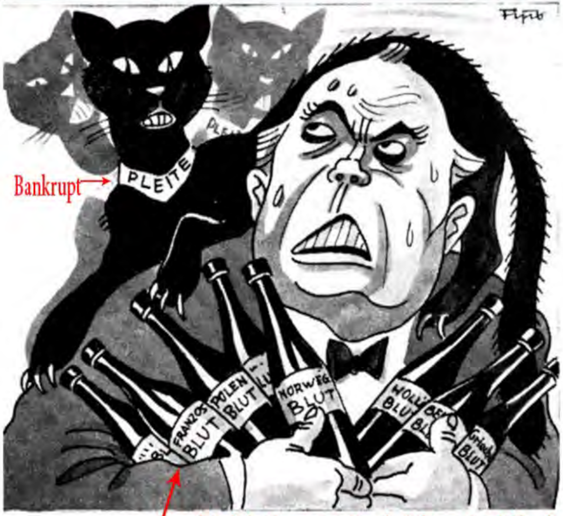


Kriegsgewinnler — Kriegsverlängerer

Das Hauptgeschäft ist Haß und Groll,
Der Krieg speit uns die Säcke voll.
Und sterben ganze Völker — nebbich,
Uns Jüden ist kein Geld zu dreckig.

WINNERS IN WAR - PROLONGERS OF WAR
The main business is hatred and wrath,
The war spews our bags full.
And whole nations die - Bummers.
No money is too dirty for us, the Jews.

SHOWN IN "DER STÜRMER", 1941

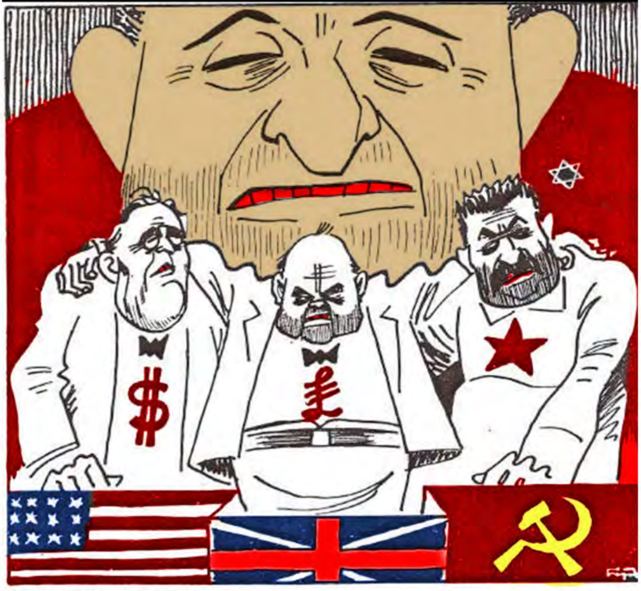


Plutokratenkater French,Polish, Norwegian, Dutch, Belgian, Greek blood

Wer Sorgen hat, hat auch Likör, wer viele hat, der säuft noch mehr.
Kohn Bull ließ sich vom Blutrausch packen und hat den Kater jetzt im Nacken.

HANGOVER OF THE PLUTOCRATS
Those who have problems, drink alcohol.
Those who have many problems,
drink even more.
Kohn Bull allows himself to be carried away
by the frenzy and has a hell of a hangover.

"Der Stürmer", 1941
The Jewish Allies did not like it and had its publisher J. Streicher hanged



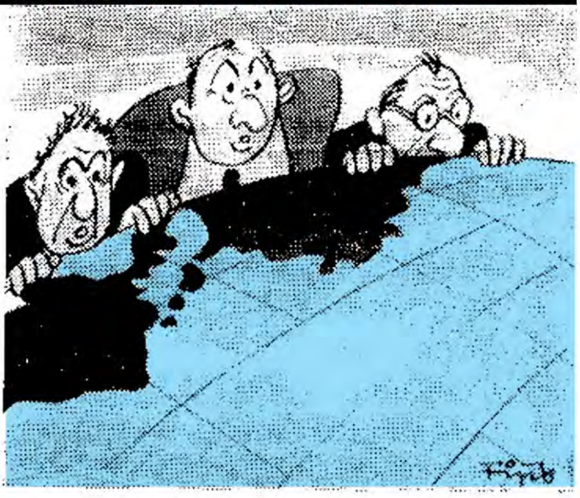
Das Verbrechertrio

Wieder zeigt sich, wie Intrigen allen Judenknechten liegen.
Doch das Gute hat die Sache, aus ist es mit ihrer Mache.
Denn die Welt erkennt jetzt klar, wer ihr Chef heut' ist und war.

The criminal trio

One can see again how intrigues suit the slaves of the Jews.
There is a good thing in it, their tricks are over.
Since the world clearly sees who today their boss is and was

March 1941, caricature on the weekly Newspaper "Der Stürmer" whose publisher was killed by Juda



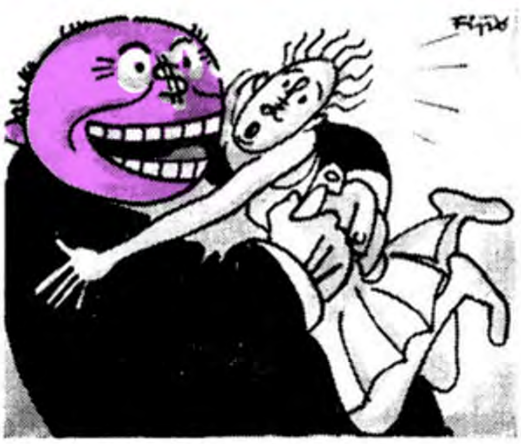
Emigrantenhetzer

Sie brachten sich in Sicherheit,
Und glaubten sich genügend weit,
Auf uns die Welt zu hetzen.
Jetzt packt sie das Entsetzen.

EMIGRÉS STIRRING UP HATRED

They took shelter,
thinking to be far enough to
try to turn the world against us.
Now they're horror-stricken

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1941



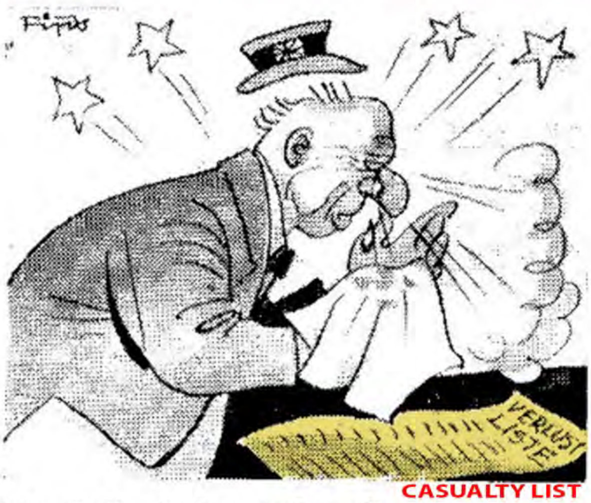
Der Dollar und das Pfund

Die Liebe scheint sehr unwahrscheinlich,
Des Pfundes Lage mehr als peinlich.
An sich zieht es der Dollarmann,
Daß er es besser fressen kann.

THE DOLLAR AND THE POUND

The love seems very unlikely,
The situation of the pound more than awkward.
The dollarman pulls on it to him
so that he can eat it better.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1941



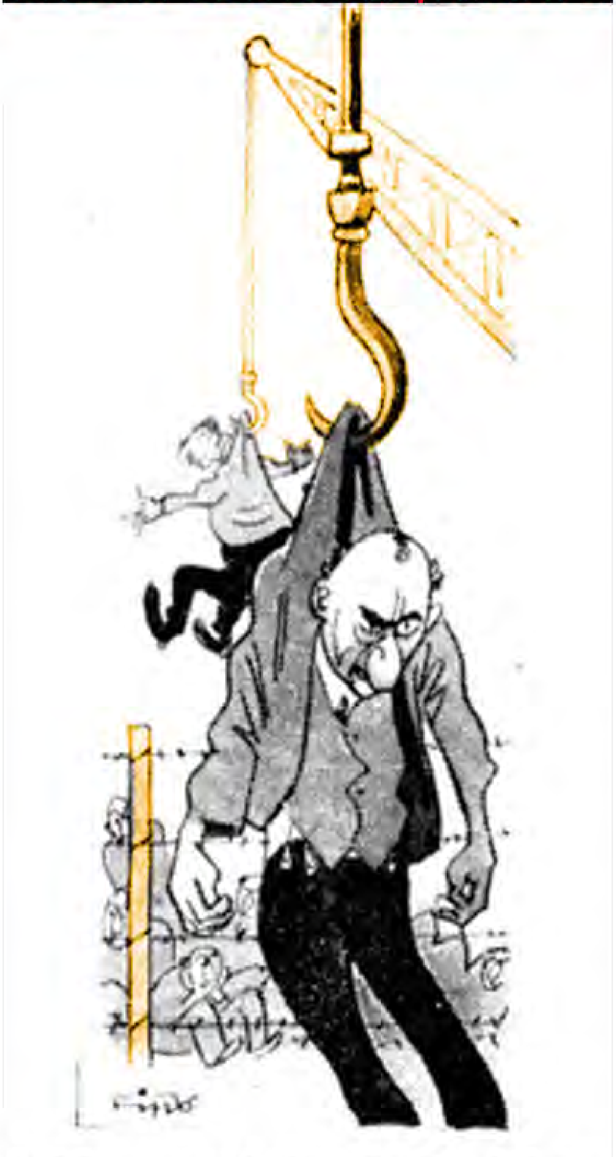
Kohn Bull, stark verschnupft

Hatschi! Der Frühling hats in sich.
Der Anfang schon ist fürchterlich.
Die Nase tropft. Es rinnt die Träne.
Damned! Hatschi! Die schönen Kähne!

KOHN BULL, WITH A STRONG COLD(PEEVED)

Hatshi! Spring has quite a kick.
The beginning is terrible.
The nose and tears are running.
Damned! Hatshi! The beautiful boats!

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1941



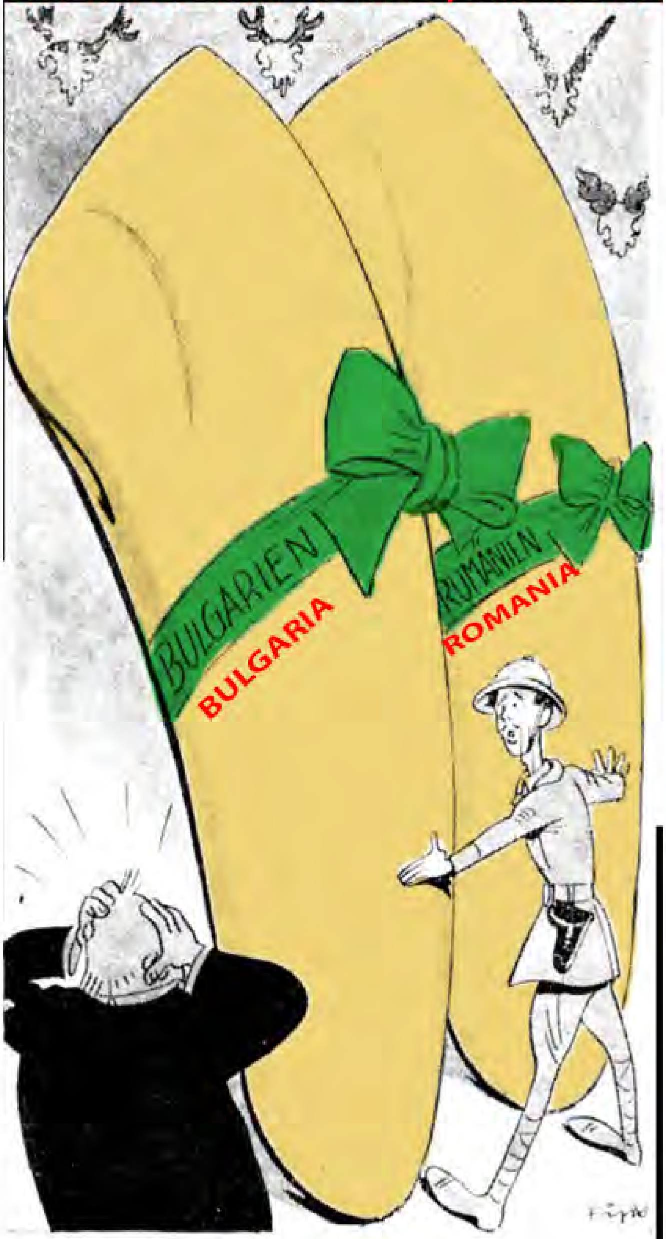
Aufräumungsarbeiten in Rumänien

Die Arbeit geht dort gut voran,
Man hat schon ziemlich viel getan,
Doch noch ist keine Zeit zum Ruh'n.
Es gibt noch allerhand zu tun.

CLEAR-UP OPERATION IN ROMANIAN

The work is coming along well,
A lot has been done,
Yet there is still no time to rest.
There are all kinds of things to do.

SHOWN IN "DER STÜRME", March 1941



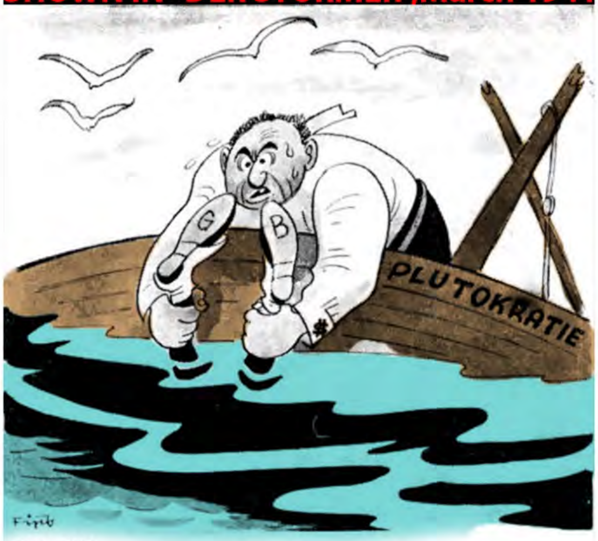
Jagdtrophäen britischer Außenpolitik

Herr Eden hat oft unverdrossen
So manchen großen Bock geschossen.
Doch was er letzthin heimgebracht,
Stellt alles in des Schattens Nacht.
Es sind zwei riesengroße Nasen.
Hubertus Heil! Jagdhörner blasen!

HUNT TROPHIES OF BRITISH FOREIGN POLICY

Mr. Eden has often undauntedly
made some blunders.
But what he has lately brought home
puts everything in the night of shades.
There are two gigantic noses.
Hail St Hubert! Hunting horns play!

SHOWN IN “DER STÜRMER”,March 1941



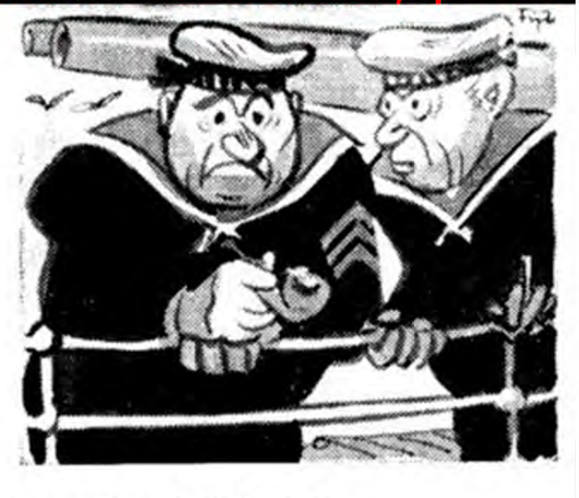
Englandhilfe

Hoh ruck! Zu spät kommt leider schon Alljudas Rettungsaktion.
Zudem zieht jener „brave Mann“ auch noch am falschen Ende an.
Wild wogt die See. Es kommt in Not das Plutokraten-Rettungsboot.

HELP TO ENGLAND

Heave-ho! World Juda´s rescue operation comes too late unfortunately. Besides, that “good man” pulls from the wrong end. The see wildly waves. The lifeboat of the Plutocrats gets into serious difficulties.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, April 1941



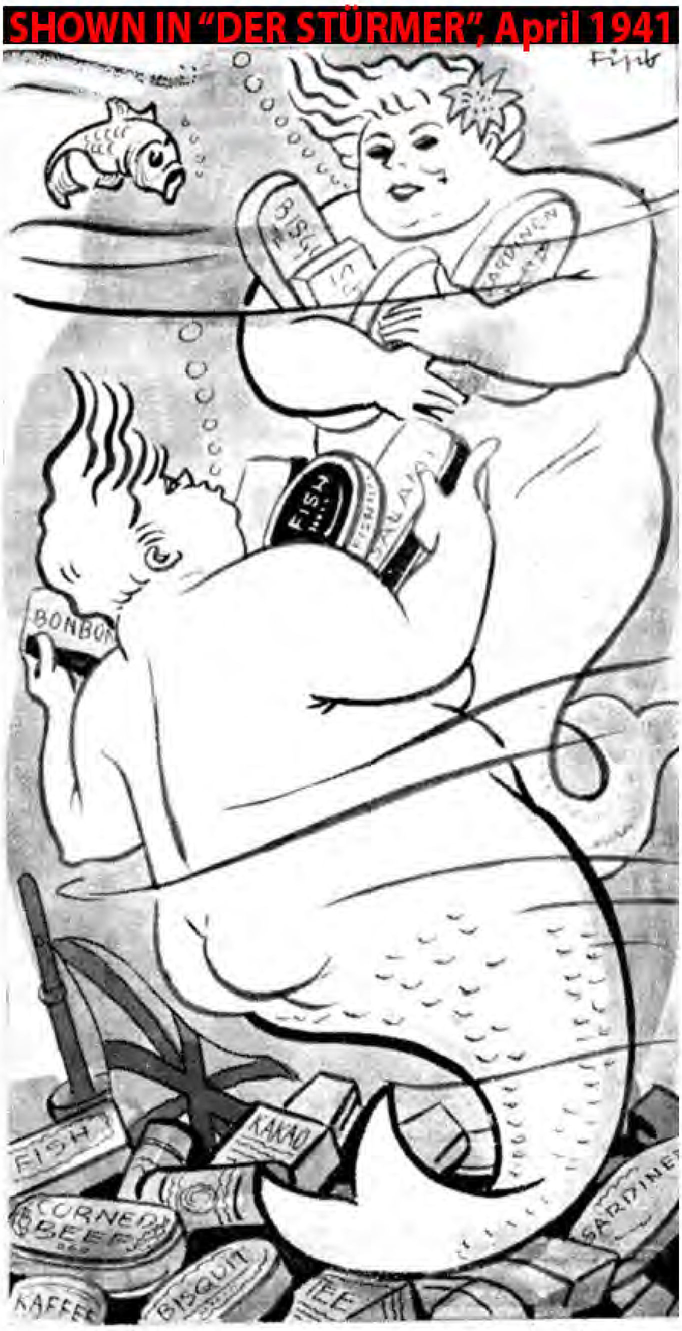
Der „reizende“ Seekrieg

Der Union Jack ist schwer in Nöten
Und der Humor geht dabei flöten.
Die „Germans“ funken drein, wie Blücher.
Kein Kasten ist vor Ihnen sicher.

THE “ CHARMING” NAVAL WAR

The Union Jack is in dire straits
And the humour goes to the dogs.
The “Germans” radio in like Blücher.
No crate is safe for them.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, April 1941



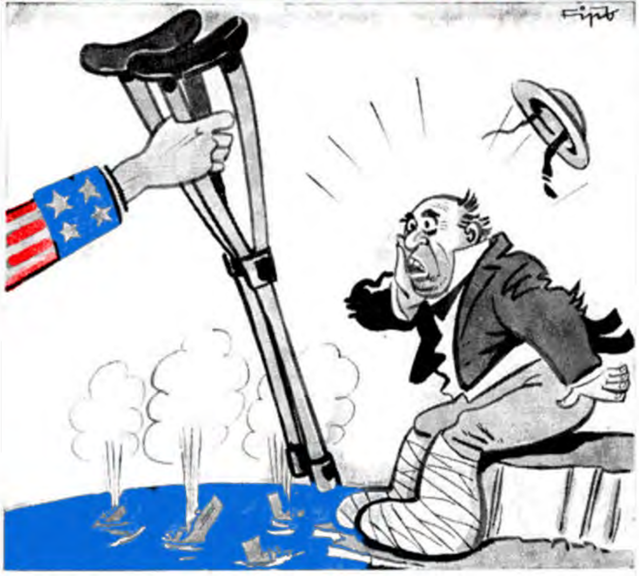
Meerjungfrauensorgen

Einst waren wir so schlank und nett,
Die gute Zeit macht uns zu fett.
Man bleibt nicht schlank, beim besten Willen.
Fänd man doch einmal Schlankheitspillen!

WORRIES OF THE MERMAIDS

Once we were so slim and beautiful,
The good times make us too fat.
You don´t keep slim with the best will in the world.
I wish I could find slimming pills!

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1941



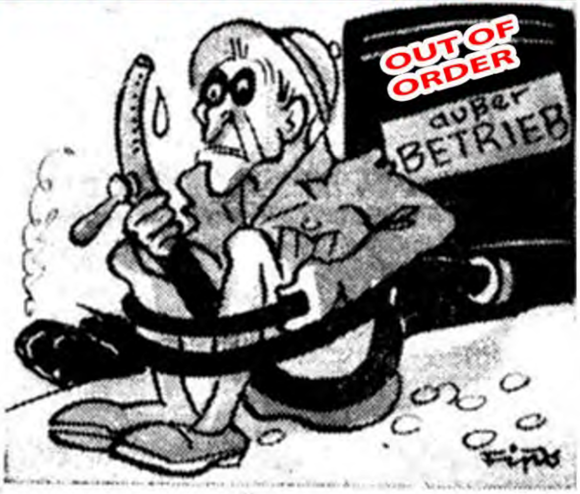
Amerikas „Englandhilfe"

Kohn Bull erhoffte sich weit mehr, die Krücken nützen ihm nicht sehr.
Wie soll er bei den deutschen Schlägen mit ein paar Krücken sich bewegen?

AMERICA´S "HELP TO ENGLAND"

Kohn Bull hoped for much more, the crutches are not very helpflul to him.
How is he going to move with a couple of crutches under the German strikes?

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1941



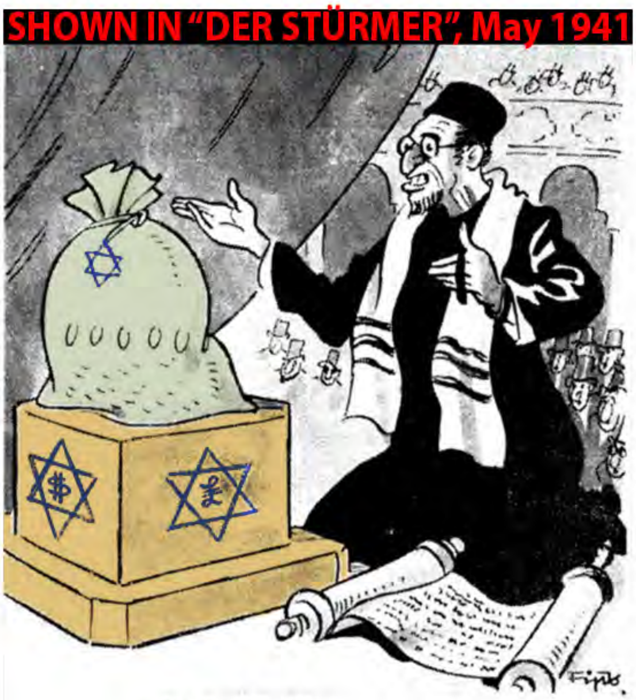
Oelknappheit

Wer nicht die Kriegsmaschine schmiert,
Von vornherein den Krieg verliert,
Blokade, Bomben und Beschuß,
Lassen nicht schmieren, wie man muß.

SHORTAGE OF OIL

He, who does not lubricate the war machine,
loses the war from the start,
Blockade, bombs and bombardment,
Cannot be lubricated as they should.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1941



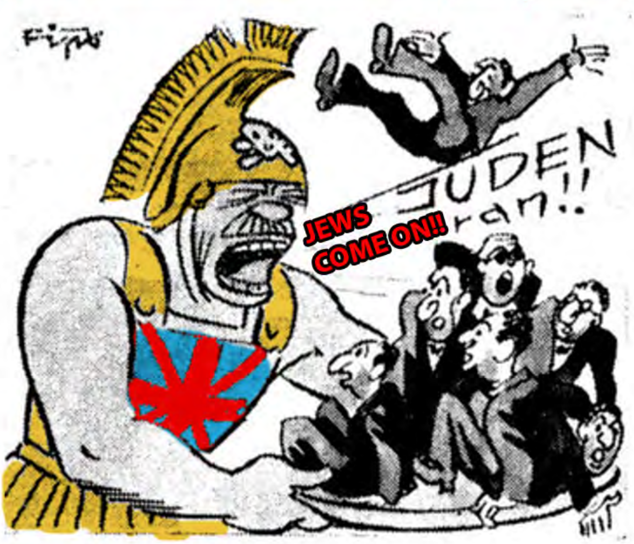
Der Gott der Juden

Der Gott, der Wechsel platzen ließ
Und Völker ins Verderben stieß,
Wird trotz des Betens nicht lebendig.
Des Geldes Macht ist unbeständig.

THE GOD OF THE JEWS

The god who made the letters of exchange go bust
And nations go to ruin,
Will not survive despite the prayers,
The power of the money is transitory.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1941


Fips
JUDEN ran!!
JEWS COME ON!!

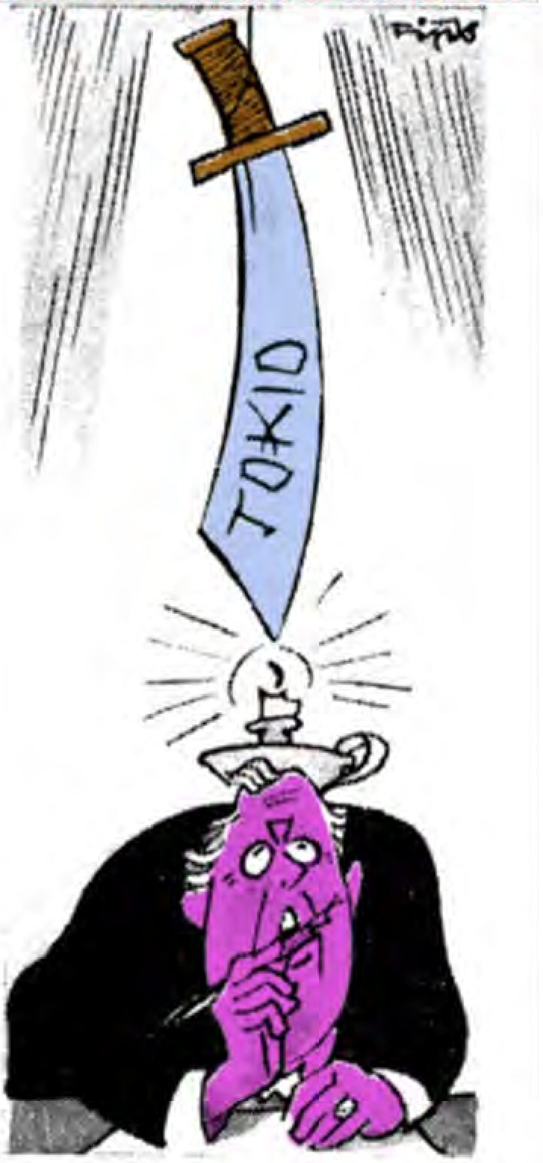
Mars und die Juden

Auweih! Die Juden bös erschreckt,
Daß man zum Militär sie steckt,
Erkennen jetzt sehr miesgestimmt,
Wie Hetze oft ein Ende nimmt.

MARS AND THE JEWS

Oh dear! The Jews are scared to dead
that they can be drafted.
They now understand in a bad mood
how rabble-rouseing propaganda
often ends.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, May 1941



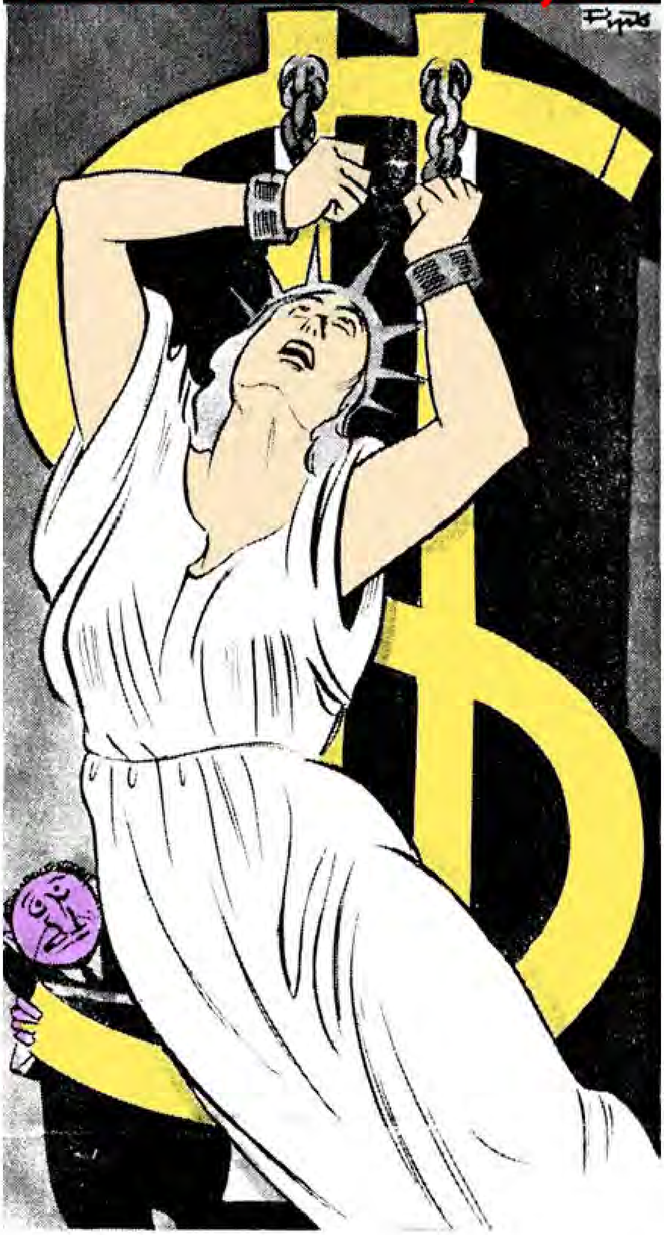
Das Damoklesschwert

Es kann nicht jeder, wie er möcht’,
Das merkt auch jener Judenknecht
In USA. im Augenblick.
Er spürt ein Kitzeln im Genick.

THE SWORD OF DAMOCLES

Everyone can´t do as they like,
That servant of the Jews in the USA
notices it. At the moment he feels
a tickling on the back of his neck.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, May 1941



Amerikanische Freiheit

So rückt Amerika ins Licht,
Die „Freiheit“ hat die Freiheit nicht,
Die man so gern ihr unterstellt,
Gefesselt bleibt sie an das Geld.

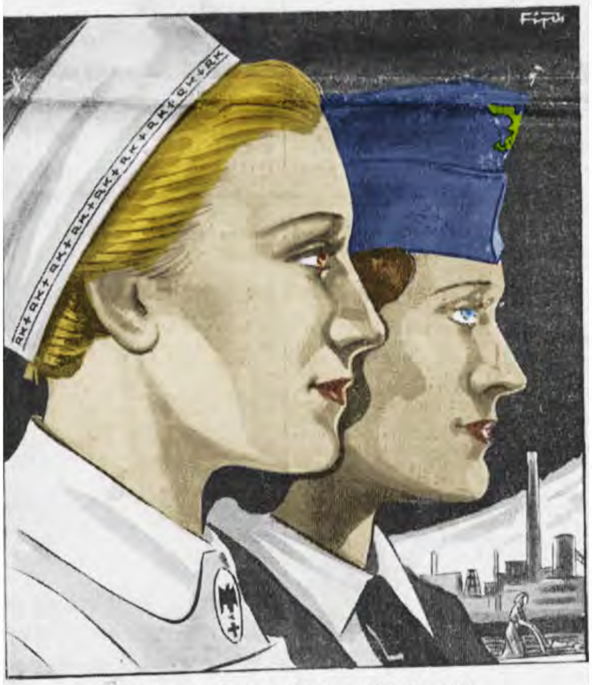
AMERICAN FREEDOM

That´s how America moves into the light,
The “Freedom” has no freedom
that is readily attributed to her.
She remains tied up to the money.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1941

"GERMAN WOMAN IN ACTION"

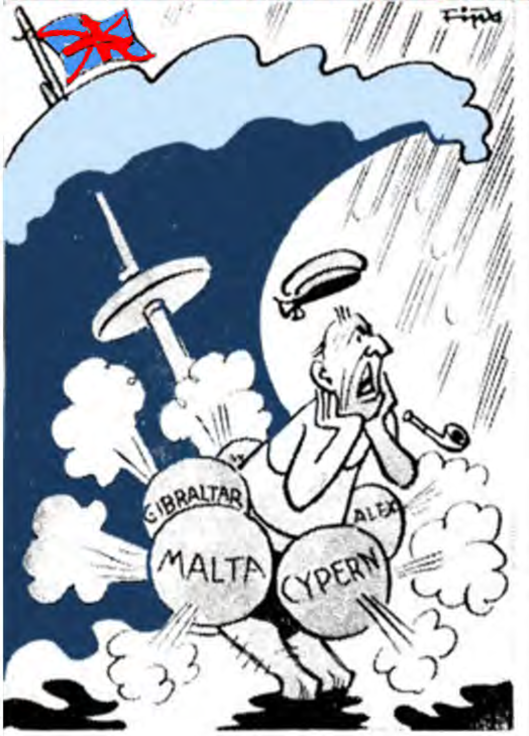
Deutſche Frau im Einſatz



Die deutſchen Frauen ſcheuen Arbeit nicht,
Mit frohem Mut tut jede ihre Pflicht.
Wo ſelbſtlos man dem Ganzen dienen kann,
Steht jede Frau beſtimmt auch ihren Mann.

The German women don´t shy away from work,
With good cheer everyone does their duty.
Wherever one can selflessly serve the community,
Every woman sure is a match for her husband too.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1941

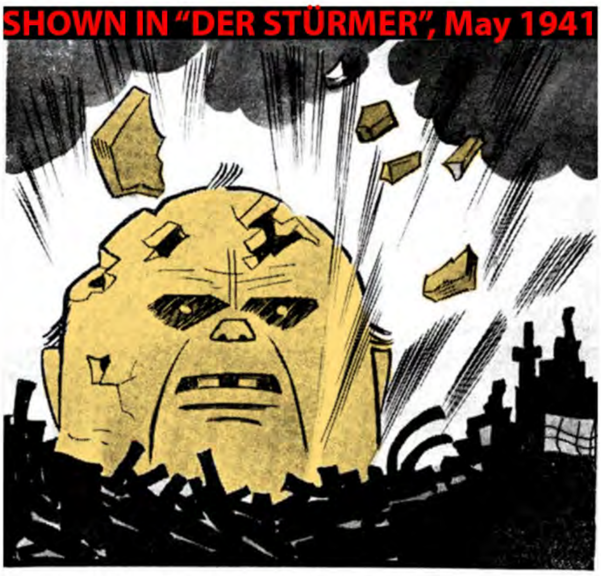


Sturm im Mittelmeer

Kohn Bull im Mittelmeer erbebt,
Ob er den Sturm dort überlebt?
Es scheint ihm selber unwahrscheinlich,
Die Lage dort ist mehr als peinlich.

STORM IN THE MEDITERRANEAN
Kohn Bull is shaking in the Mediterranean,
I wonder if he will survive the storm?
It looks improbable even to him,
The situation there is more than awkward.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1941

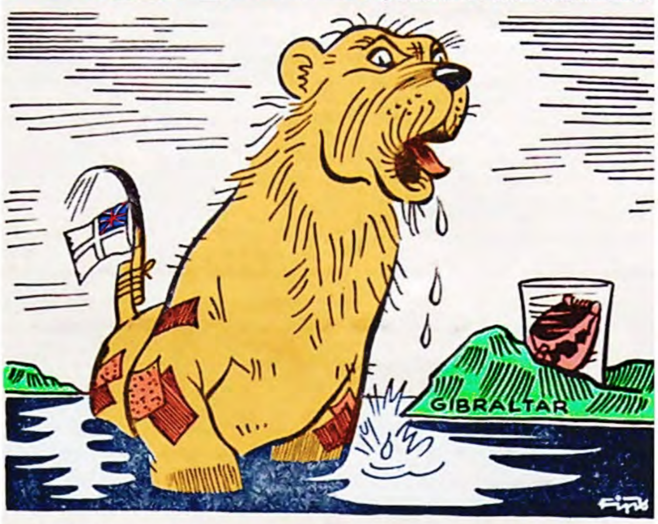


Der Plutokratenbunker Winston Churchill

Der Bunker fällt, wie jeder fiel, der uns im Wege stand — zum Ziel.
Ist auch sein Eigensinn Beton, Geduld, die Wirkung zeigt sich schon.

THE BUNKER OF THE PLUTOCRATS WINSTON CHURCHILL
The bunker falls like everyone who stood in our way - to our goal, fell.
If his obstinacy is made out of concrete,
Patience, the effects are beginning to show.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juni 1941

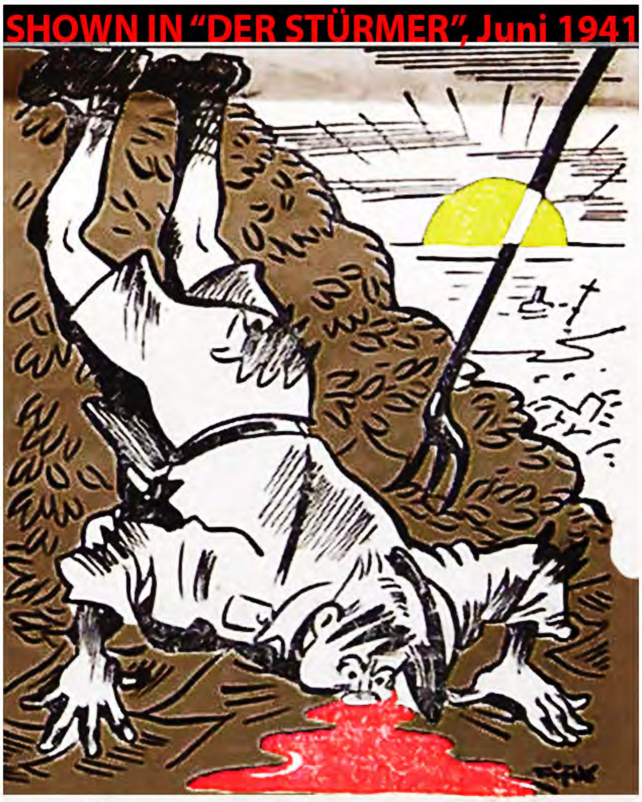


Der zahnlose Löwe

Der Leu, der einst die Welt erschreckt, hat böse Schläge eingesteckt
in Kreta und im Mittelmeer. Das Beißen fällt ihm jetzo schwer.

THE TOOTHLESS LION
The lion that once frightened the world
has taken bad strikes in Creta and in the
Mediterranean. Now he hast trouble biting.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juni 1941



Verdorrte Vorschußlorbeeren

Es hat sich wiederum gezeigt,
Der Lorbeer ward umsonst gereicht,
Weil Tommy auf dem Haufen Mist
Gar kläglich ausgeglitten ist.

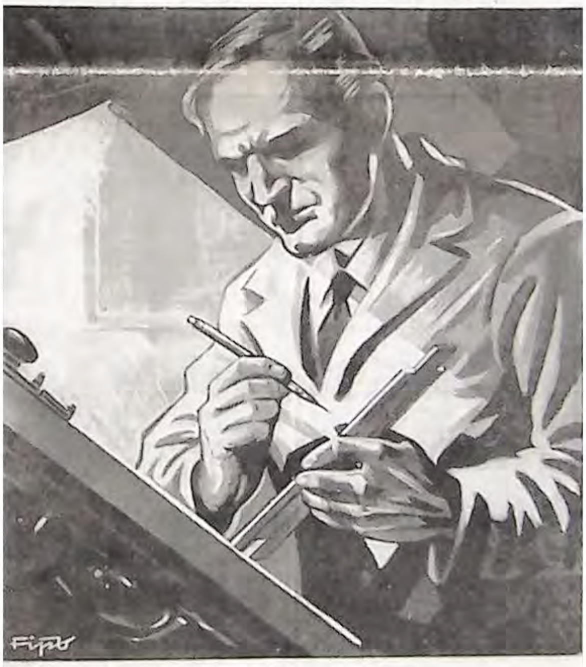
WITHERED SEMIFINALS LAURELS

It has been proven again
That the laurels were gained in vain.
Well Tommy has miserably slipped
into the manure heap.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juni 1941

"GERMAN DESIGNERS"

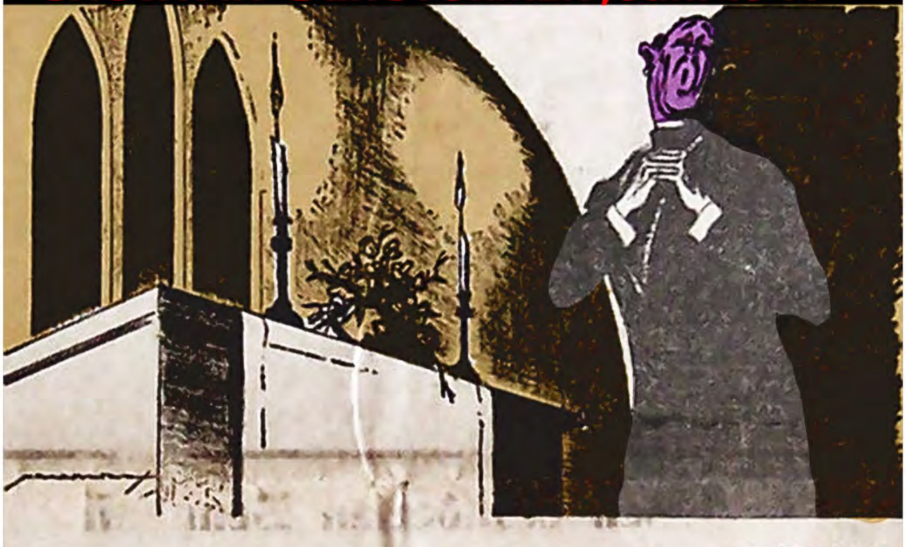
Deutſche Konſtrukteure



Ein Wunder nennt die Welt den Krieg.
Wo Deutſchland zuſchlägt, ſteht der Sieg.
Ein Wunder? — Die geballte Kraft,
Von Front und Heimat hat's geſchafft.
In jedem ſteckt des Führers Geiſt,
Der allen uns die Wege weiſt,
Erfolge zu erringen, die uns den Sieg erzwingen.

The world calls the war a miracle.
Wherever Germany strikes, there is victory.
A miracle? - The concentrated force
from the front and the homeland has done it.
In everyone the spirit of the Führer is present
showing us all the ways to achieve successes
that will inevitably bring us the victory.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juni 1941

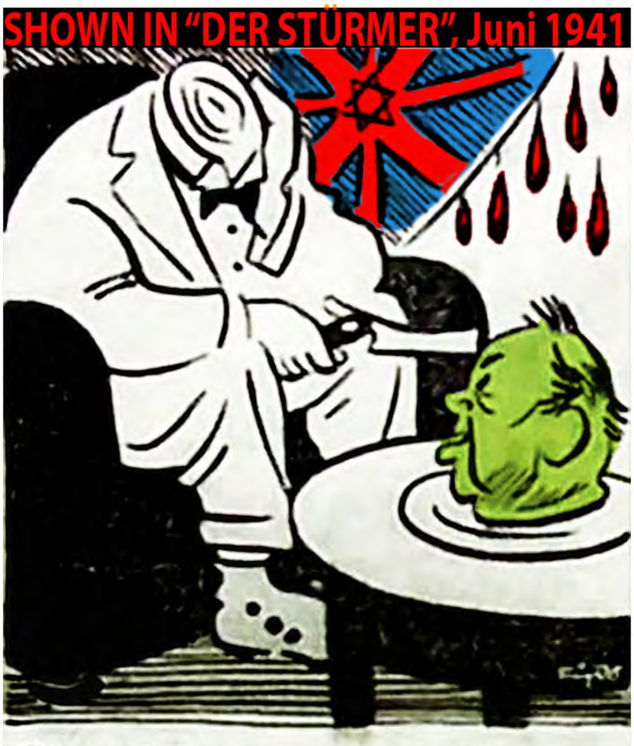


(„Marc' Aurelio", Rom

Der Erzbiſchof von Canterbury: O großer Gott, der du im Himmel und auf Erden und überall biſt! Laß deinen Zorn die Völker treffen, die die allerheiligſten engliſchen Räuberrechte angreifen wollen!

The archbishop of Canterbury: Oh great God who art in heaven and on Earth and everywhere! Strike with your wrath the nations that want to attack the sacred English rights to rob!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juni 1941

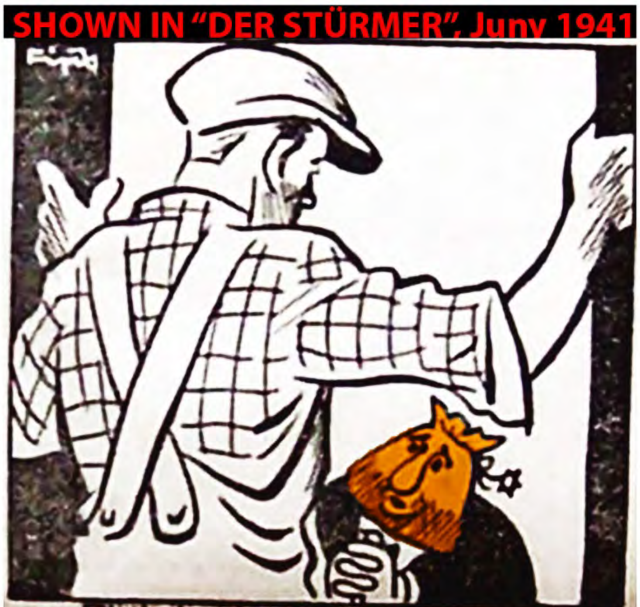


Churchills verlorene Wette

„Für Kreta setz' ich meinen Kopf!"
Versetzt - verspielt - du Jammertropf!

CHURCHILL´S LOST BET
"I bet my head for Creta!"
You move - you lose -
You wretched rascal!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Junv 1941

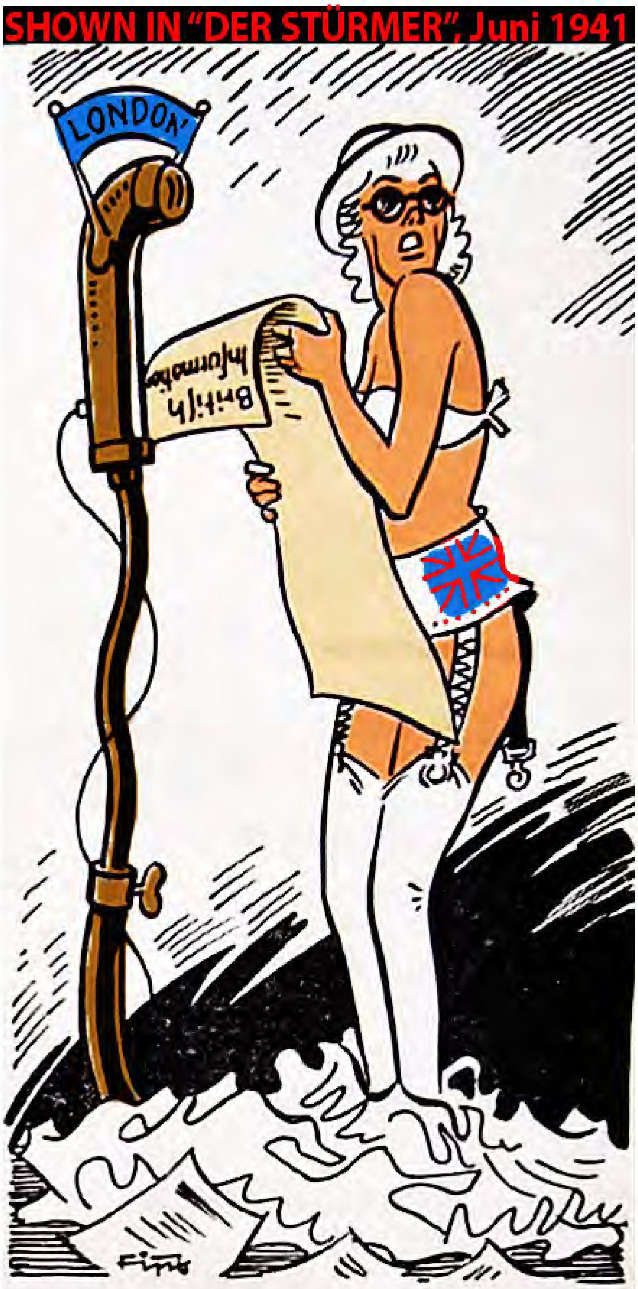


Plutokratenbettel

Um Hilfe werden die gebeten,
Die man geschunden und getreten.

BEGGING OF THE PLUTOCRATS
Those who were maltreated and shoved around are being asked for help.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juni 1941

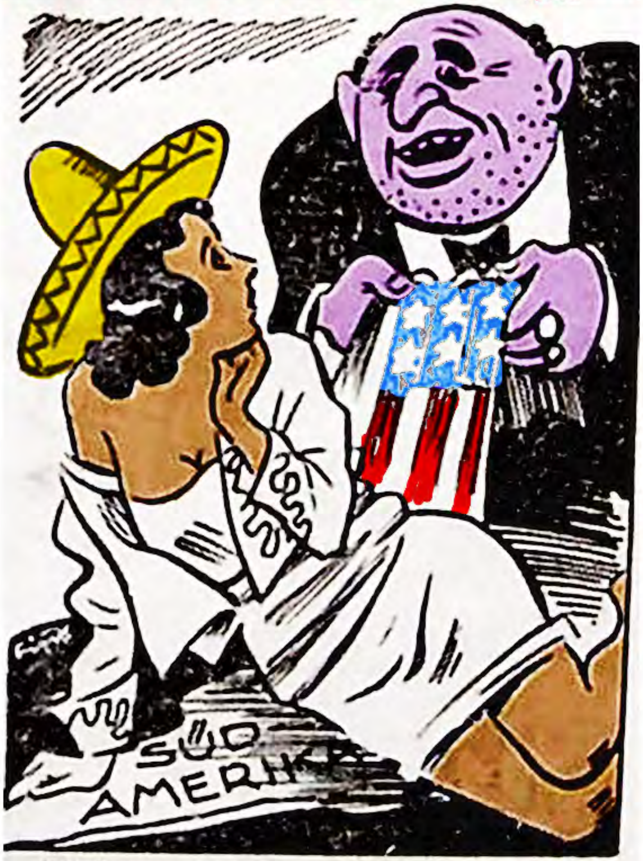


Bloßgestellte britische Information

Wie hat die Miß die Welt belogen.
Wer ihr geglaubt, ist heut' betrogen.
Und jeder ist mit ihr blamiert,
Mit dem sie einstens kokettiert.

EXPOSED BRITISH INFORMATION
How has the miss lied to the world,
He, who has belived her, is deceived today.
Anyone, she once flirted with,
is disgraced with her.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1941


SÜD AMERIKA
Fips

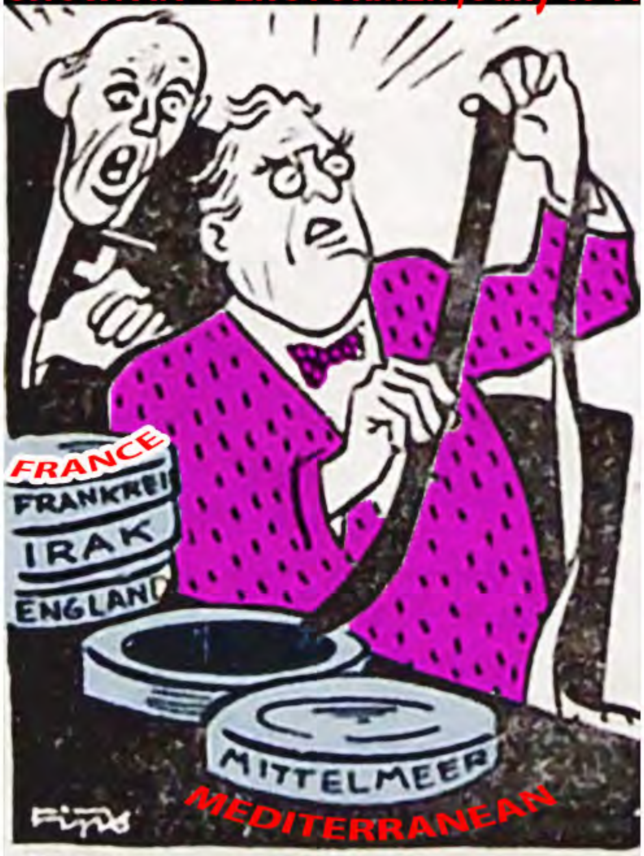
Liebeswerben in Südamerika

Man will dort ohne Liebe sein,
Die von den U.S.A. aus kömmt,
Denn, wen der Jude wickelt ein,
Dem zieht er schließlich aus das Hemd.

COURTING IN SOUTH AMERICA

Over there people want to go without love
that comes from the U.S.A.
Since they, whom the Jew butters up,
have their shirt taken off by him eventually.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Juny 1941


FRANCE
FRANKREICH
IRAK
ENGLAND
MITTELMEER
MEDITERRANEAN
Fips

Schlechte Entwicklung

Des Weißen Hauses Dunkelkammer
Ist voll von Roosevelt'schem Jammer,
Denn die Entwicklung hat verdorben
Den Lorbeer, den man gern erworben.

BAD DEVELOPMENT

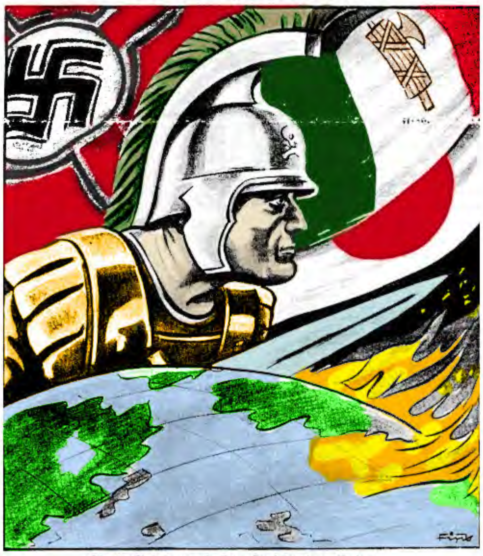
The dark room of the White House
is full of Rostveltish wailing
since the development has ruined
the laurels he had liked to win.

1942

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan1942

“The fronts are ready!”

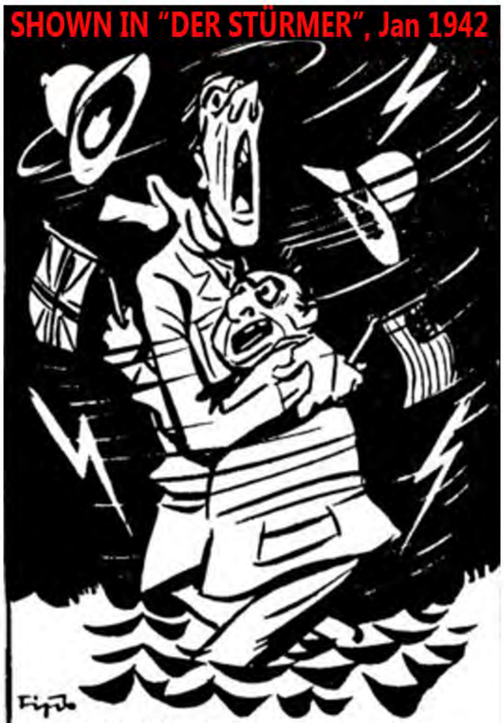
Klare Fronten!



Statt Friedensglocken ſpricht der Krieg.
Hart, aber groß wird uns der Sieg.
Die Fronten ſtehen ſcharf und klar.
Der Gegner, jeder Maske bar.
Hat ſich für dieſen Krieg entſchieden.
Kampf! heißt die Loſung, dann gibts Frieden.

Instead of tolls of peace the war talks.
The victory will be hard but great.
The fronts are high-spirited and ready.
The enemy, devoid of any mask,
has chosen this war.
Fight! is the solution,
then there will be peace.

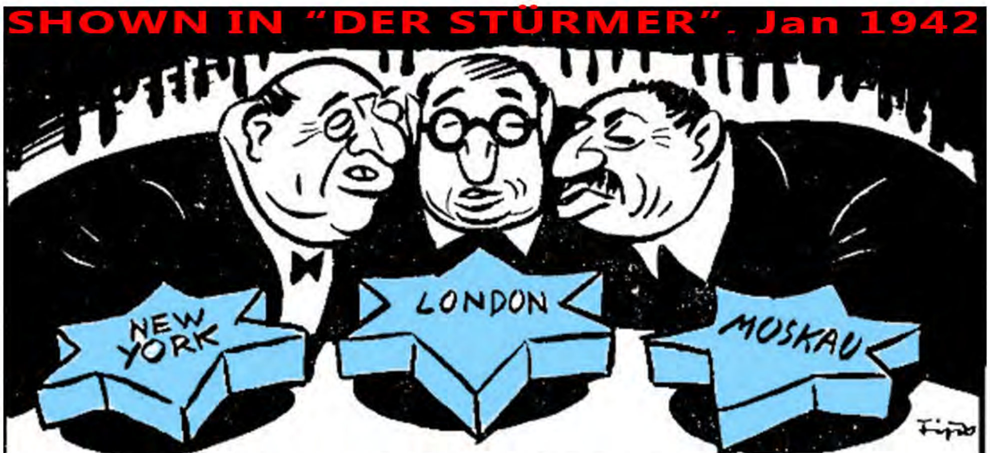
SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1942



Vom Winde verweht
Es kriselt schwer im Pazifik.
Fort ist der Sklavenhalter Glück.
Sie traten selber es mit Füßen,
Jetzt müssen sie den Frevel büßen.

GONE WITH THE WIND
Trouble is brewing in the Pacific.
The slaveholder´s luck is gone.
They kicked it themselves.
Now they have to atone for the crime.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1942

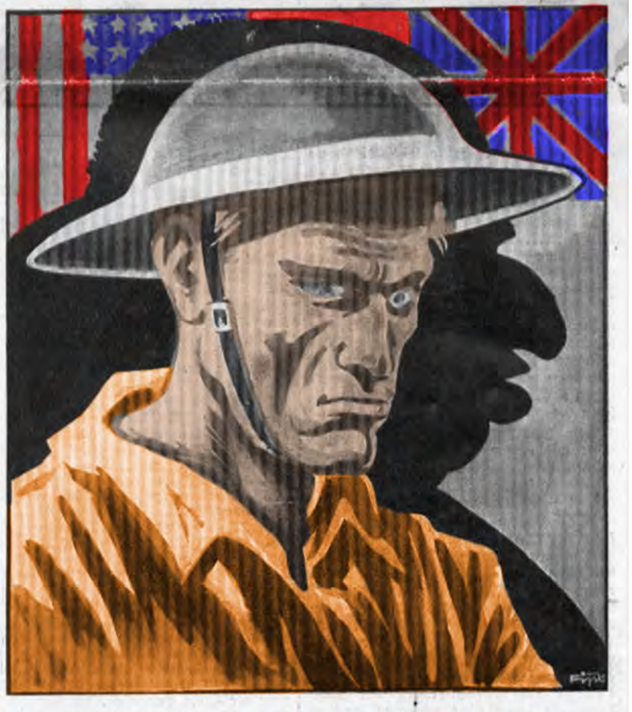


Der oberste Generalstab der Anderen
Zusammen sitzen ein paar Juden.
Sie lassen ihre Völker bluten,
Alljuda's Ziele zu erreichen,
Sei's über Berge voller Leichen.

THE SUPREME GENERAL STAFF OF THE OTHERS
A couple of Jews sit together.
They let their peoples bleed
to achieve the goals of World Juda,
be it over mountains full of bodies.

SHOWN IN "DER STÜRMER" Jan 1942
"SLAVES OF THE JEWS"

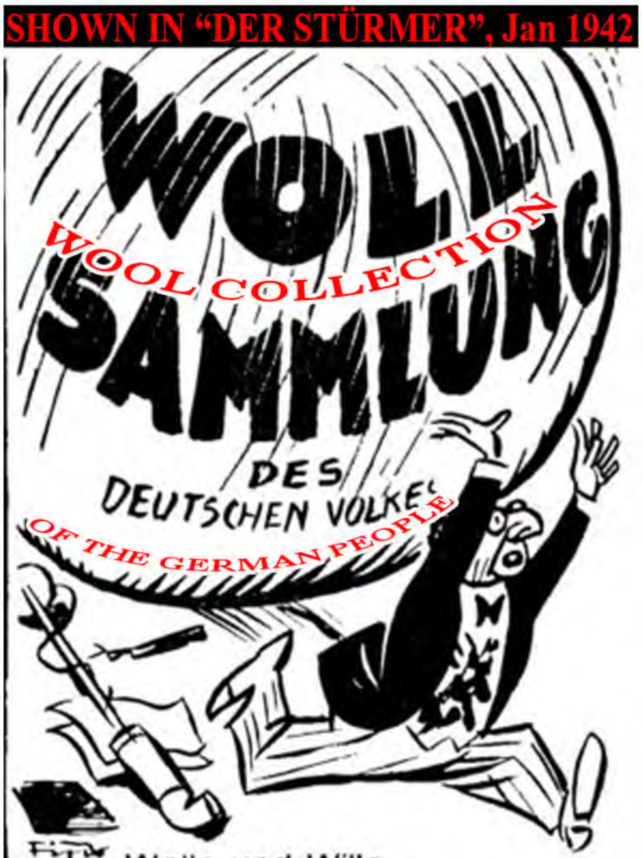
Judenſklaven



Um die Reichtümer der Welt an ſich zu bringen, hat Juda ſchon immer nichtjüdiſche Menſchen für ſich kämpfen und ſterben laſſen. Auch die Soldaten des britiſchen Weltreiches wiſſen nicht, daß ſie im Dienſte Alljudas ihr Blut vergießen.

To acquire the riches of the world, Juda has always made Gentiles fight and die for them. Even the soldiers of the British empire don´t know that they spill their blood at the service of International Juda.

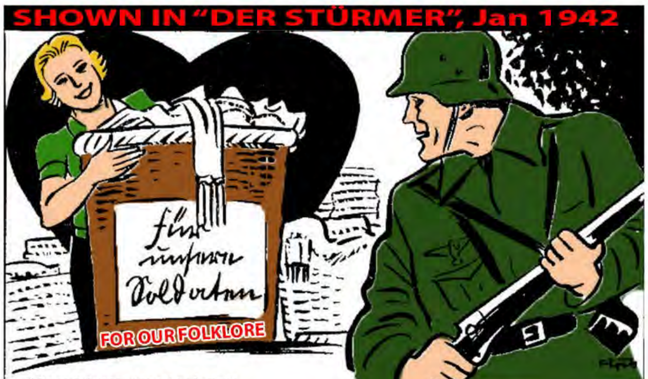
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942



Wolle und Wille
Lawinengleich wuchs das Ergebnis,
Für jeden Deutschen ein Erlebnis.
Hei! Wie nun die Journaille kneift!
Die deutsches Wollen nie begreift.

SQUABBLING AND WILL
The event grew like an avalanche,
For every German an experience.
Wow! How the journals chicken out!
The german will never undesternad it.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942

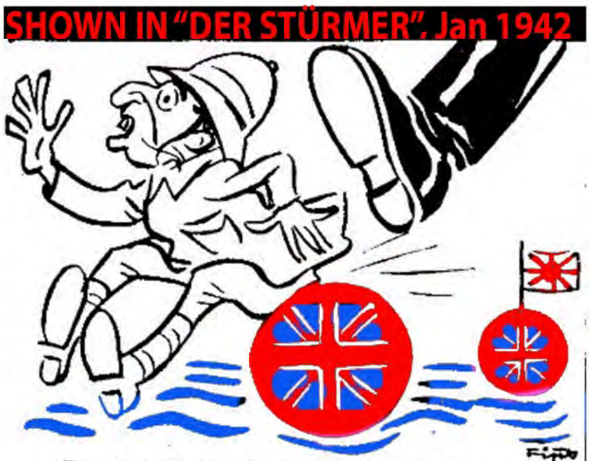


Das Herz der Heimat
Ihr macht das Geben uns nicht schwer.
Gebt Ihr doch selbst das Höchste her,
Die Heimat uns zu schützen.

So soll Euch draußen nützen,
Was wir mit frohem Herzen gaben.
Ihr sollt an uns nur Freude haben.

THE HEART OF THE HOMELAND
You don´t make it difficult for us to give you.
You yourself do give your uttermost
To protect us, the homeland.
It should be useful to you outside
What we gave with a happy heart.
We should only give you pleasure.

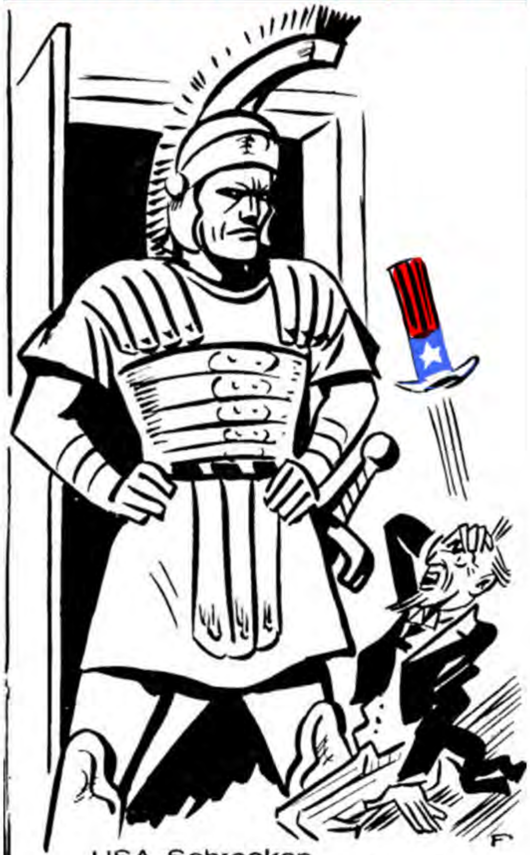
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942



Erwachendes Ostasien
Der Krieg macht Unterdrückte frei
Von Briten-, Yankee-Tyrannei.

AWAKENING EAST ASIA
The war frees oppressed people
from British and Yankee tyranny.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942



USA.-Schrecken

Setzt ihr den Frieden vor die Tür,
So nehmet nun vorlieb mit mir.

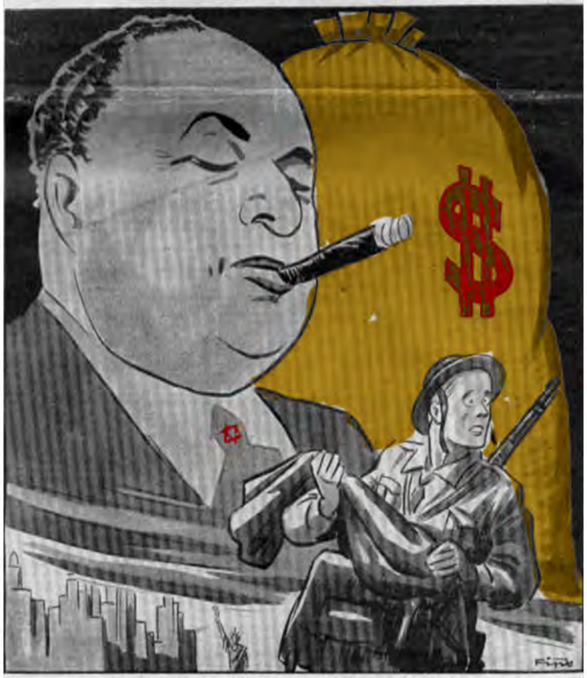
USA - TERROR

**If you put peace in front of the door,
you have to choose me.**

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942

"USA - SACRIFICE TO THE IDOL"

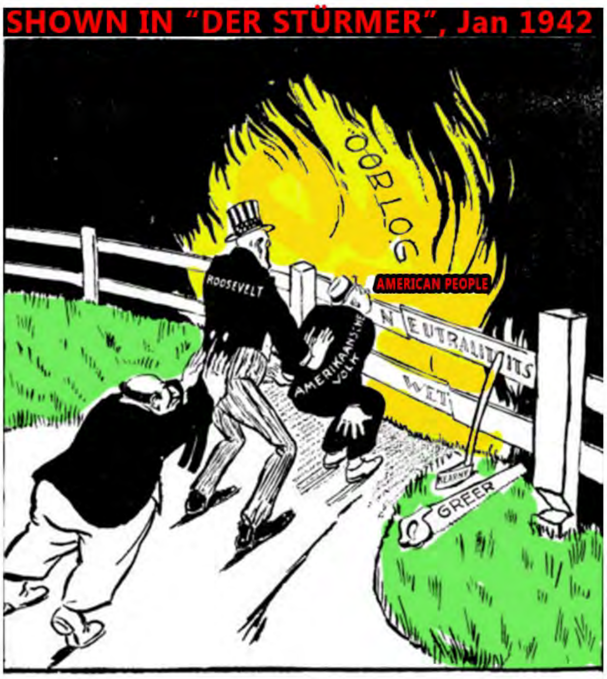
USA.-Götzenopfer



Wer Juda dient, muß daran ſterben,
Die USA. treibt ins Verderben
Der Staaten Jugend. Läßt ſie bluten
Für die Int'reſſen ihrer Juden.
Das Opfer iſt umſonſt gebracht.
Europas Sieg bricht Judas Macht.

He, who serves the Jew, has to die of him,
The USA ruins the youth of the country,
letting them blood for the interests of theirJews.
The sacrifice is brought in vain.
The victory of Europe will break the power of Juda.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942

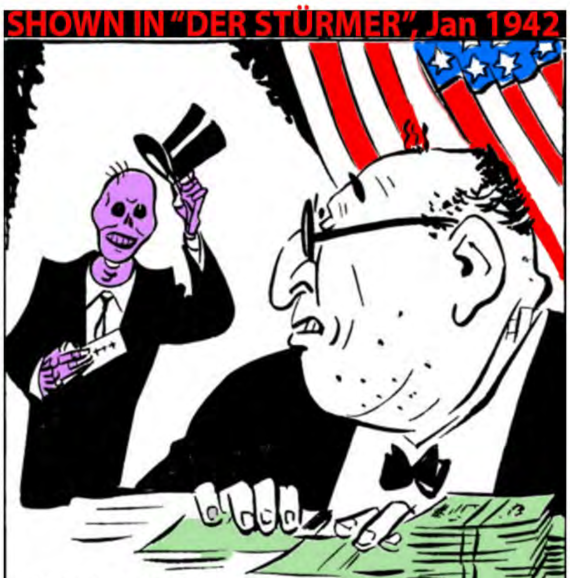


„De Mißhoorn", Amſterdam, 8. November (1.)

So ſchob der Jude das amerikaniſche Volk in den Krieg

THAT´S HOW THE JEW PUSHED THE AMERICAN PEOPLE INTO WAR

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942



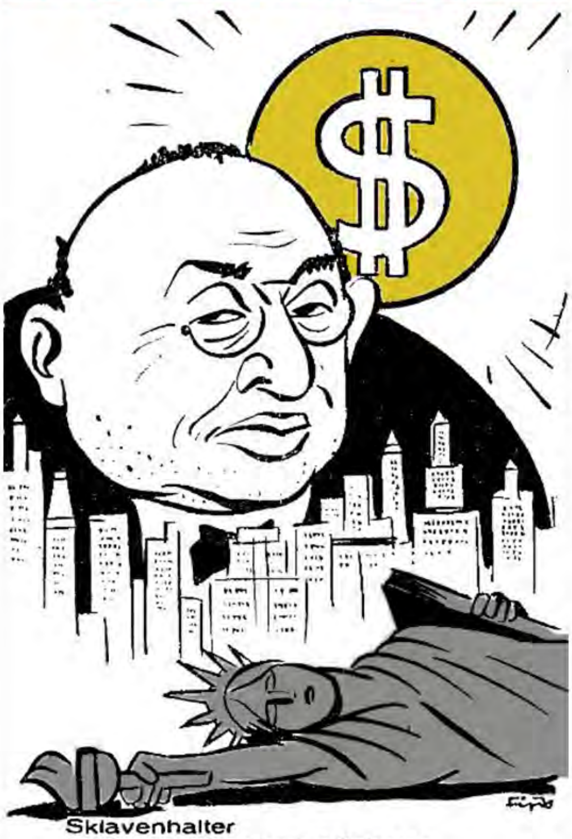
Besuch in U.S.A.

Gestatten Sie, ich bin der Tod.
Erschreckt Sie etwa mein Besuch?
Viel Aufwand ist bei mir nicht not.
Sie brauchen bloß ein Leichentuch.

VISIT IN THE U.S.A.

**May I, I am the death.
Are you maybe scared by my visit?
I don´t need much extravagance.
You only need a shroud.**

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942

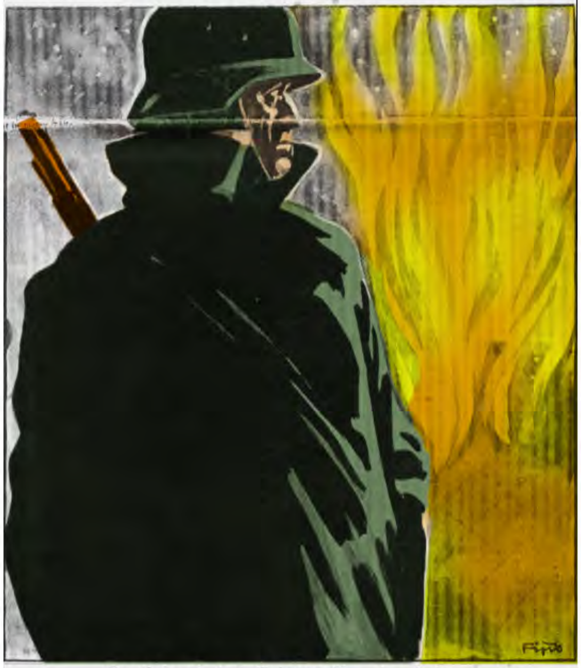


Sklavenhalter
Die Freiheit war dort nur Reklame,
Am Boden liegt schon längst die Dame.
Ein Volk, dem Judengold versklavt,
Die Freiheitssprüche Lügen straft.

SLAVEHOLDERS
The freedom was there only advertising,
The lady lies on the floor for a long time.
One nation, slaved to the Jewish gold,
Punishes the freedom mottos with lies.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942
"OUTLOOK"

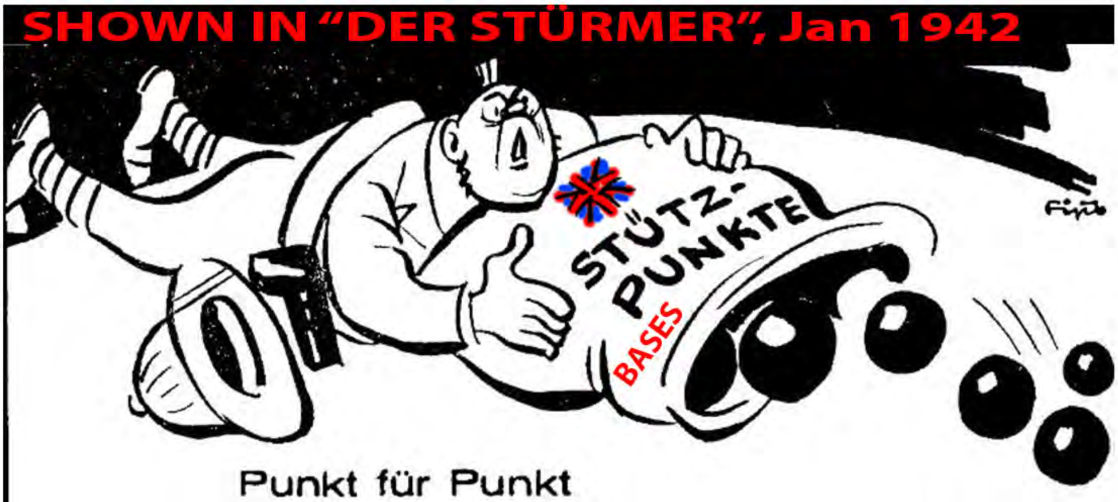
Ausblick



Heut' durch des Krieges Brand erhellt
Ein Sonnwendfeuer alle Welt.
Die Nacht wird Licht, das Licht wird Sieg,
Zeitwende zeugt der Völkerkrieg.
Wie Licht die Finſternis bezwingt,
Die neue Zeit den Frieden bringt.

Today a bonfire at midwinter lights
the world with the blaze of the war.
The night becomes light, the light victory,
The war of nations generates the historic change.
Like light defeats darkness,
The new times bring peace.

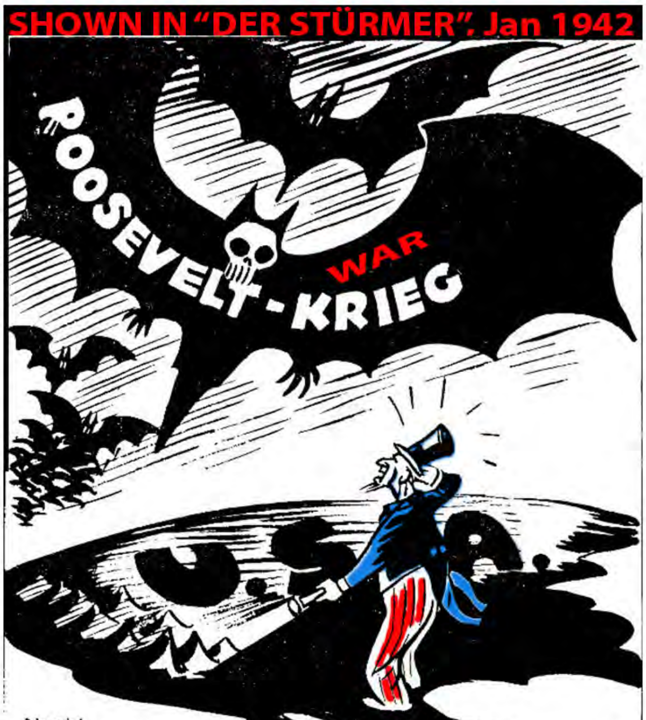
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942



Punkt für Punkt
Auch England ist in großen Nöten,
So manche Punkte gehen flöten

BASE AFTER BASE
England is in dire straits too,
Some bases go to the dogs

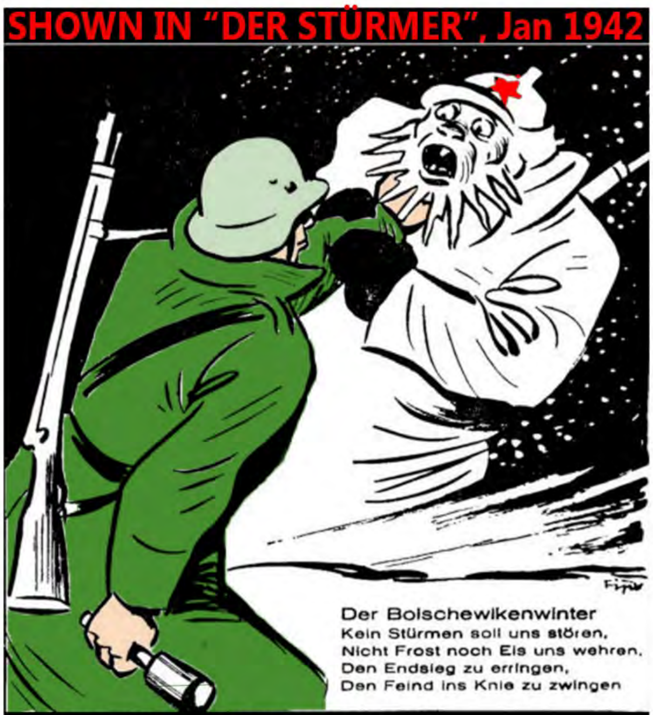
SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1942



Nacht
über Nord-Amerika
Der Yankee, der an Licht gewöhnt,
Ins Roosevelt'sche Dunkel stöhnt,
Wo sich in schrecklich wildem Reigen
Gespensterhafte Schatten zeigen.

NIGHT OVER NORTH AMERICA
The Yankee, used to the light,
Moans in Rooseveltish darkness,
Where ghostly shadows show
Themselves in rows.

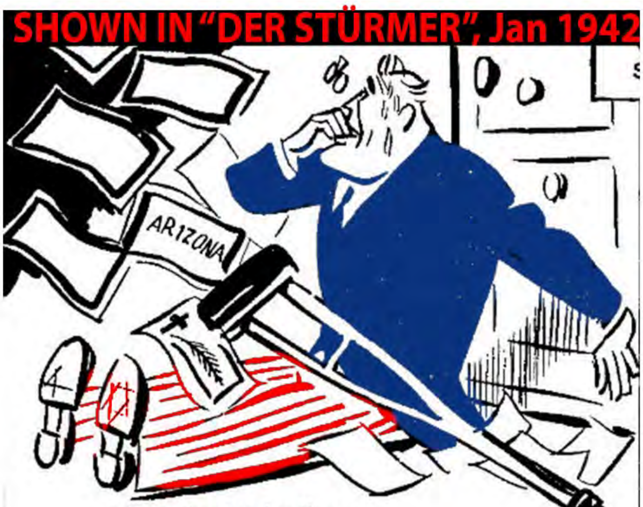
SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1942



Der Bolschewikenwinter
Kein Stürmen soll uns stören,
Nicht Frost noch Eis uns wehren,
Den Endsieg zu erringen,
Den Feind ins Knie zu zwingen

THE WINTER OF THE BOLSHEVIKS
No attack should disturb us,
Neither frost nor ice bar us from
Winning the final victory,
From forcing the enemy to his knees.

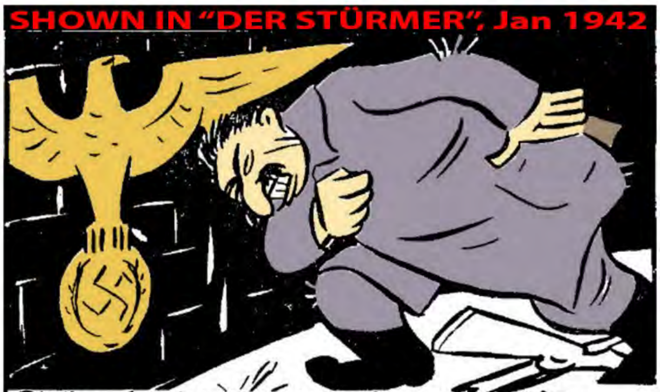
SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1942



Hiobsbotschaften
Den Krieg hat sich Herr Roosevelt
Bedeutend anders vorgestellt.

BAD NEWS
Mr. Roosevelt imagined the war
considerably different.

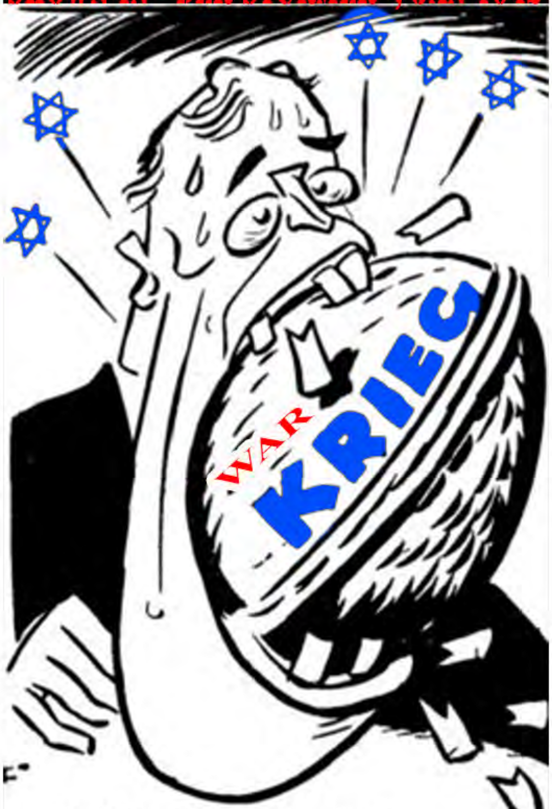
SHOWN IN “DER STÜRMER”, Jan 1942



Stalins Ausbruchsversuch
Mord-Stalin rennt von Wut entbrannt
Mit hartem Schädel an die Wand.
Mag noch so hart sein Schädel sein,
Die Wand rennt er damit nicht ein.

STALIN´S BREAK-OUT ATTEMPT
Murder-Stalin, inflamed wih anger, runs
With hard skull againts the wall.
Although his skull may be so hard,
He won´t crack the wall with it.

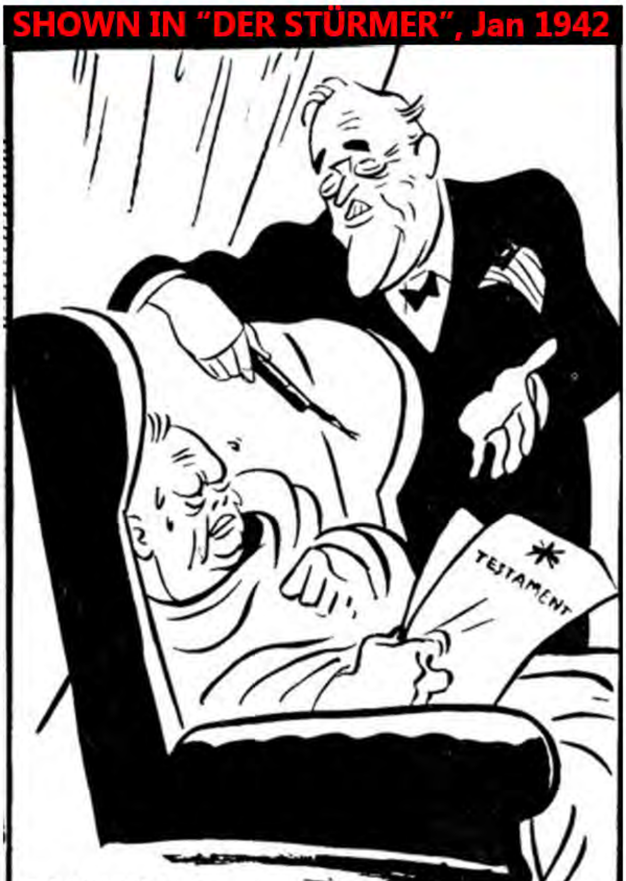
SHOWN IN "DER STÜRMER", JAN 1942



Nußknacker Roosevelt
Der Krieg ist eine harte Nuß,
Bei der er Zähne lassen muß.
Doch wie, hat sich Herr Roosevelt
Auch nicht im Traume vorgestellt.

NUTCRACKER ROOSEVELT
The war is a hard nut,
he must loose his teeth.
Yet how, has Mr. Roosevelt not
imagined in dreams.

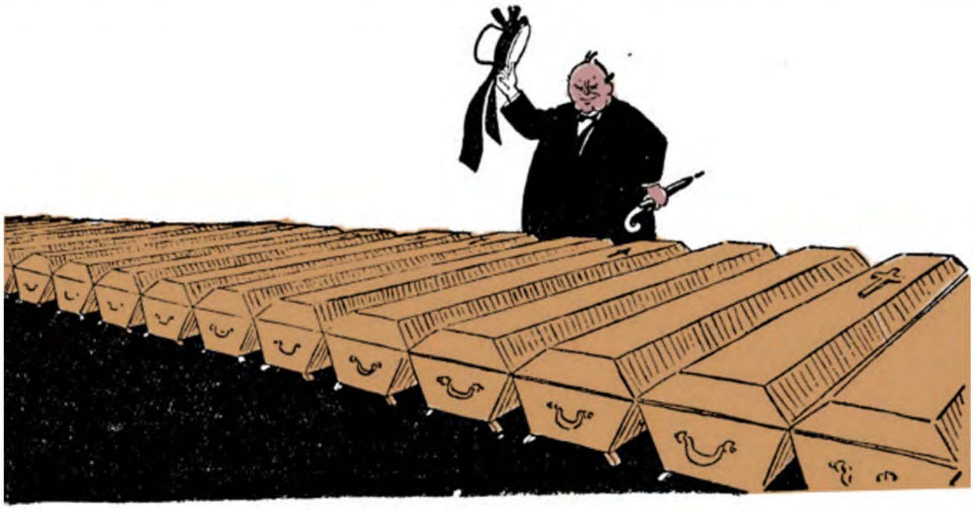
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942



Erbschleicherei
Churchill, der so von Kräften kommt,
Daß keine Medizin mehr frommt,
Hat sich zum Haupterben bestellt
Den Obergauner Roosevelt.

LEGACY HUNTING
Churchill who is so weak
that no medice is of no avail
has appointed as his principal heir
the first-class crook Roosevelt.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942

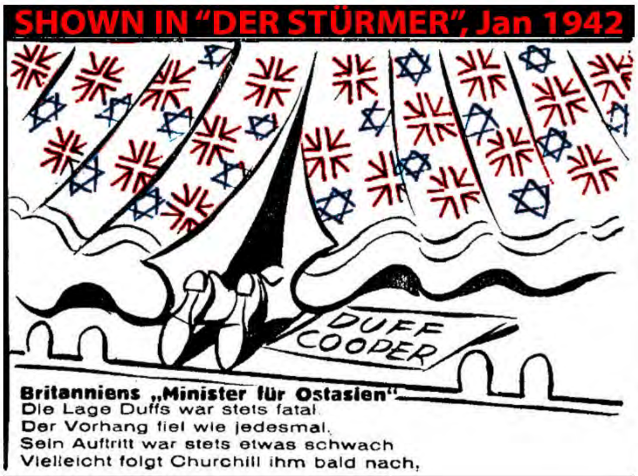


(„De Miſthoorn", Amſterdam, 18. Oktober 1941.)

Churchills Lebenswerk

CHURCHILL´S LIFEWORK

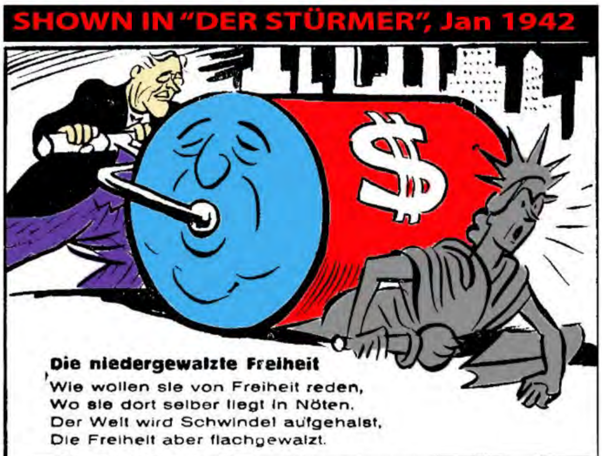
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942



Britanniens „Minister für Ostasien"
Die Lage Duffs war stets fatal.
Der Vorhang fiel wie jedesmal.
Sein Auftritt war stets etwas schwach
Vielleicht folgt Churchill ihm bald nach,

BRITANIA´S "MINISTER FOR EAST ASIA"
The situation of Duffs was always fatal
The curtain went down like always.
His entrance was always a bit weak
Maybe Churchill will follow him soon.

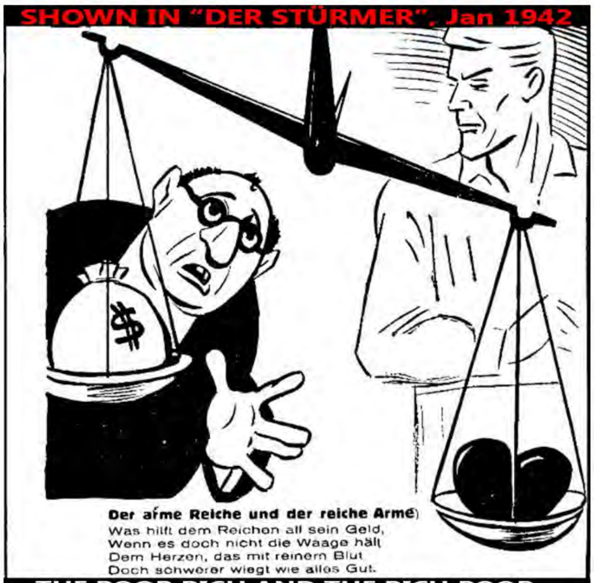
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942



Die niedergewalzte Freiheit
Wie wollen sie von Freiheit reden,
Wo sie dort selber liegt in Nöten.
Der Welt wird Schwindel aufgehalst,
Die Freiheit aber flachgewalzt.

THE FLATTENED FREEDOM
How is that you want to talk about freedom,
Right where she herself is in serious difficulties.
Swindle is palmed off on the world,
Freedom is really flattened.

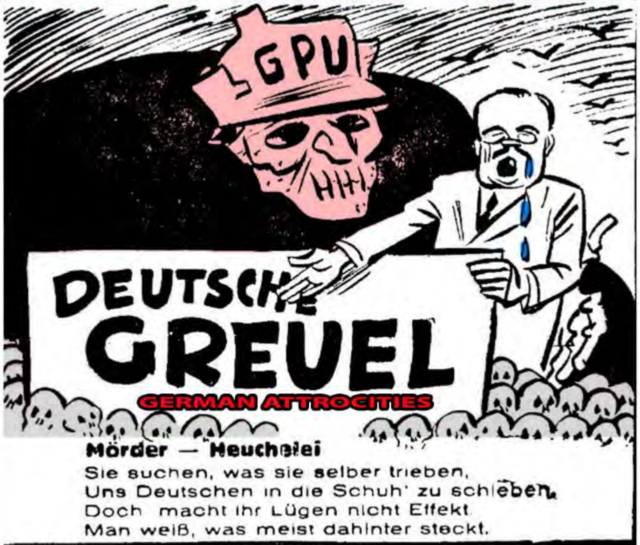
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942



Der arme Reiche und der reiche Arme)
Was hilft dem Reichen all sein Geld,
Wenn es doch nicht die Waage hält
Dem Herzen, das mit reinem Blut
Doch schwerer wiegt wie alles Gut.

THE POOR RICH AND THE RICH POOR
How does all his money help the rich
if it does not balance out the heart
that with pure blood
weighs really heavier than all possessions.

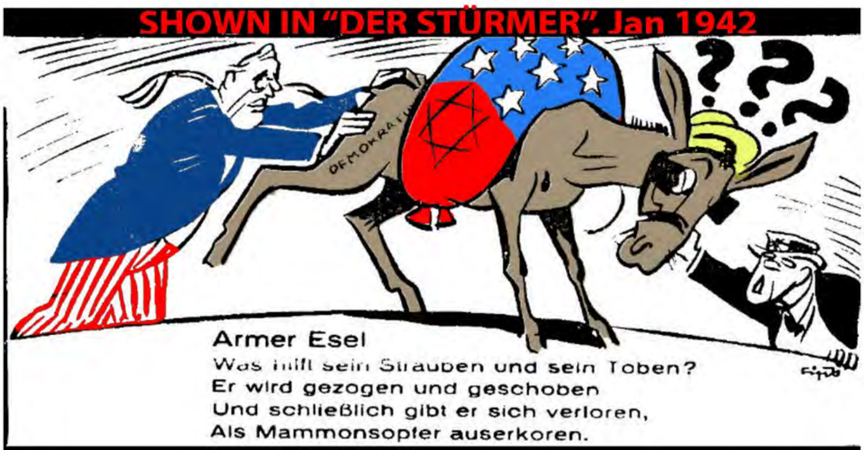
SHOWN IN "DER STÜRMER" Jan 1942



Mörder — Heuchelei
Sie suchen, was sie selber trieben,
Uns Deutschen in die Schuh' zu schieben.
Doch macht ihr Lügen nicht Effekt.
Man weiß, was meist dahinter steckt.

MURDER - HYPOCRISY
They try to put the blame on us Germans
for what they themselves did,
However, their lies have no effect.
People know what is mainly behind it.

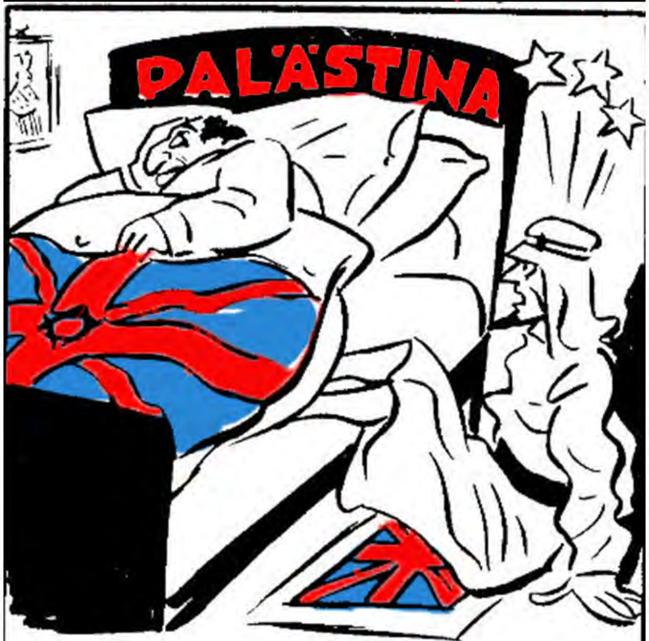
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1942



Armer Esel
Was hilft sein Sträuben und sein Toben?
Er wird gezogen und geschoben
Und schließlich gibt er sich verloren,
Als Mammonsopfer auserkoren.

POOR DONKEY
What is the use of his resistance and his kicks?
He is pulled and pushed
Giving himself up for lost,
Chosen as sacrifice for Mammon.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



Aufschlußreiches Beispiel

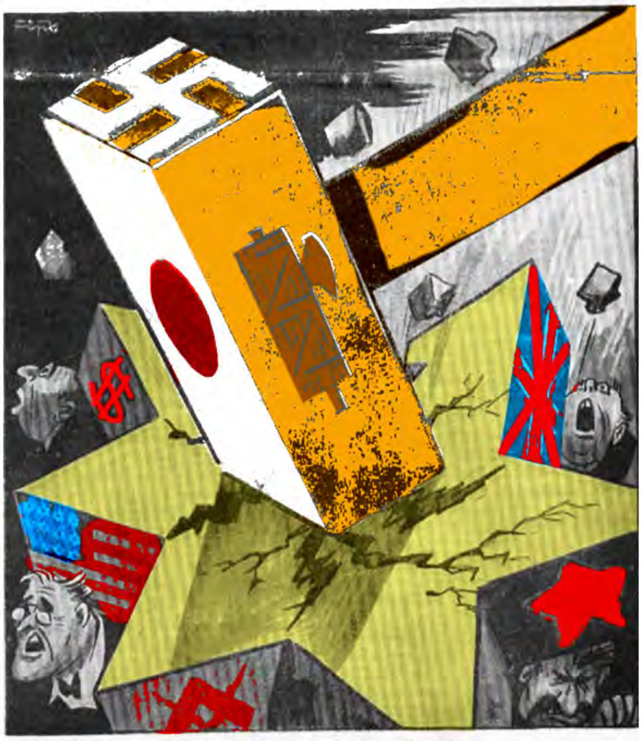
Es legt der Jud sich dick und fett
Recht gern in ein gemachtes Bett
Und der es für sich selbst gemacht,
Der liegt dann draußen. Gute Nacht!

INFORMATIVE EXAMPLE

The Jew likes to comfortably
lie down in a made bed.
The one, who has made it for him
lies outside. Good night!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942
"JUDA WILL BE BEATEN!"

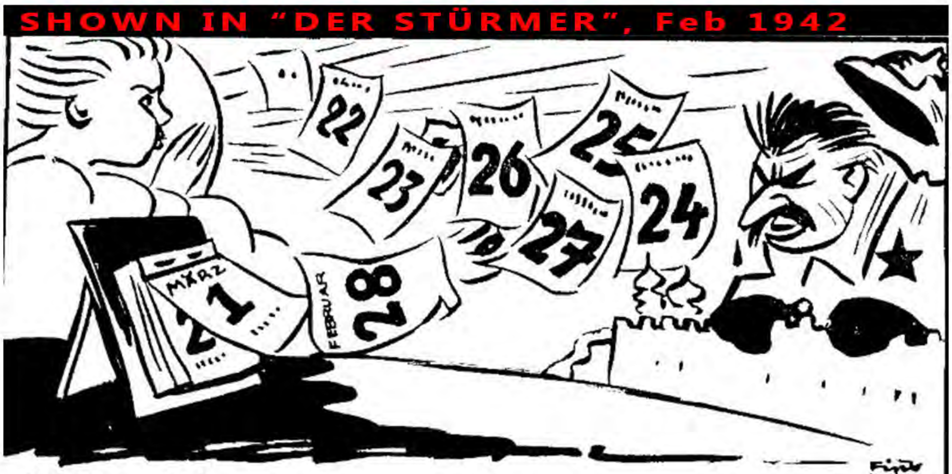
Juda wird geſchlagen!



Zerbrechen muß Alljudas Macht
Und das Symbol der dunklen Nacht,
Die über allen Völkern lag.
Schon wird es licht. Es naht der Tag,
Der alle Finſternis bezwingt
Und ſonnenfrohes Leben bringt.

It has to be broken down, the International Jewry´s power and
the symbol of the dark night that hung over all peoples.
There will be soon light. The day is drawing neigh that will destroy
the darkness and bring a sunny happy life.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



Winter ade!

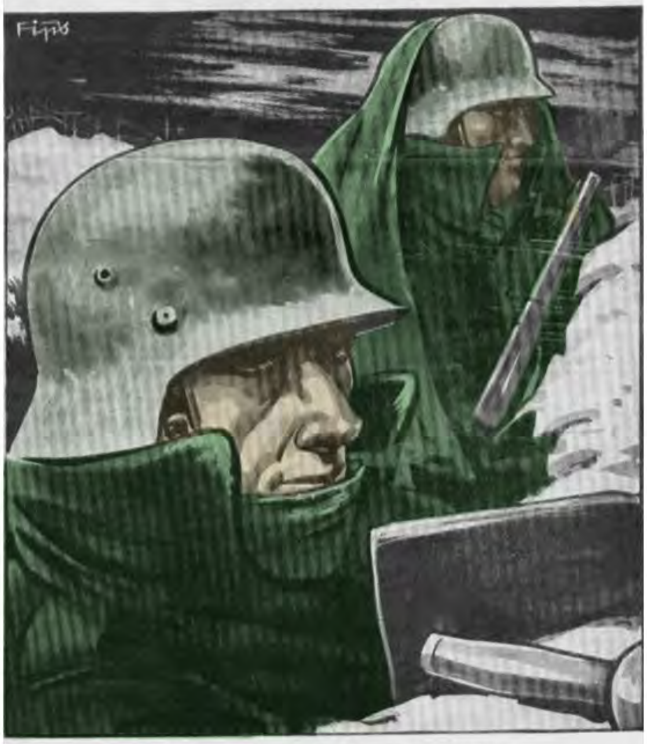
Der Frühling naht. Die Tage fliegen.
Mord-Stalin kann nicht wiederkriegen,
Was er verlor. Ihn faßt ein Grausen.
Der Kehraus zeigt sich an mit Brausen.

ADIEU WINTER!
Spring is closing on. The days fly by.
Murder-Stalin cannot get back what he lost.
He shudders with horror.
The farewell celebration gets announced with roaring.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942

"THE WAITING"

Abwarten



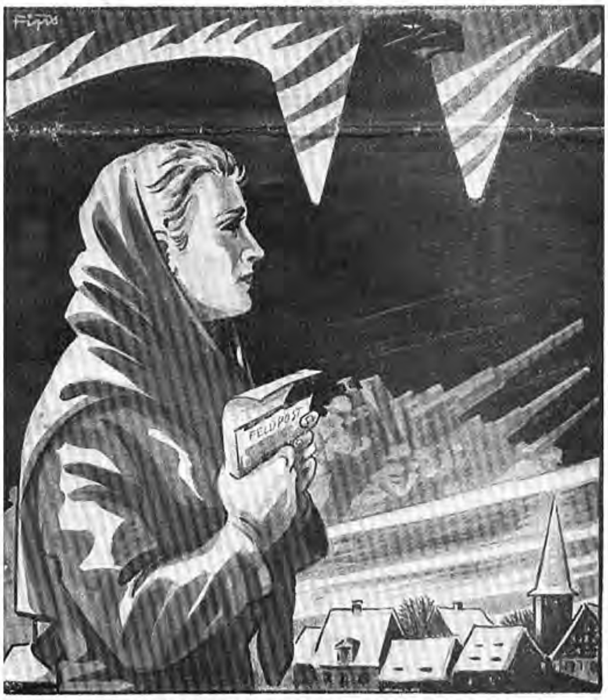
Wir haben umſonſt nicht das Warten gelernt,
Das Warten und das Ertragen.
Das Warten hat nie uns vom Ziel entfernt.
Beginnt unſ're Stunde zu ſchlagen,
Dann iſt beim Feind die Hölle los,
Dann ſoll er es wieder ſpüren,
Wir ſind nicht nur im Warten groß,
Wir ſind auch groß im Rühren.

We have not learned to wait in vain,
To wait and to endure.
The waiting has never took us from the objective.
Our moment to strike begins,
Then the hell will break loose on the enemy side,
We are not only great in waiting,
We are also great in standing to attention.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942

"THE PRAYER OF THE HOMELAND"

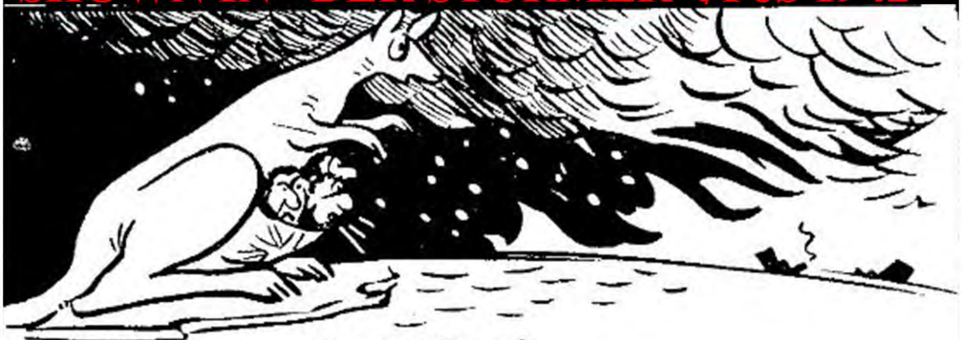
Das Gebet der Heimat



Die Männer ſtehen draußen im Feld,
Im Kampfe gegen die falſche Welt,
Gen Plutokraten- und Judenknecht',
Um zu erringen den Sieg und das Recht,
Daß Deutſchland lebe, Europa werd' frei
Von jüdiſcher Knechtſchaft und Sklaverei.
So will auch die Heimat helfen und tragen
Und Heimat bleiben. Nie wird ſie verſagen.

The men are outside in the field,
Fighting against the false world,
against Plutocrats and slaves of the Jews,
In order to win victory and the right
for Germany to live and for Europe
to be free of Jewish opression and slavery.
May the homeland help, endure and
Remain the homeland. It will never despair.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



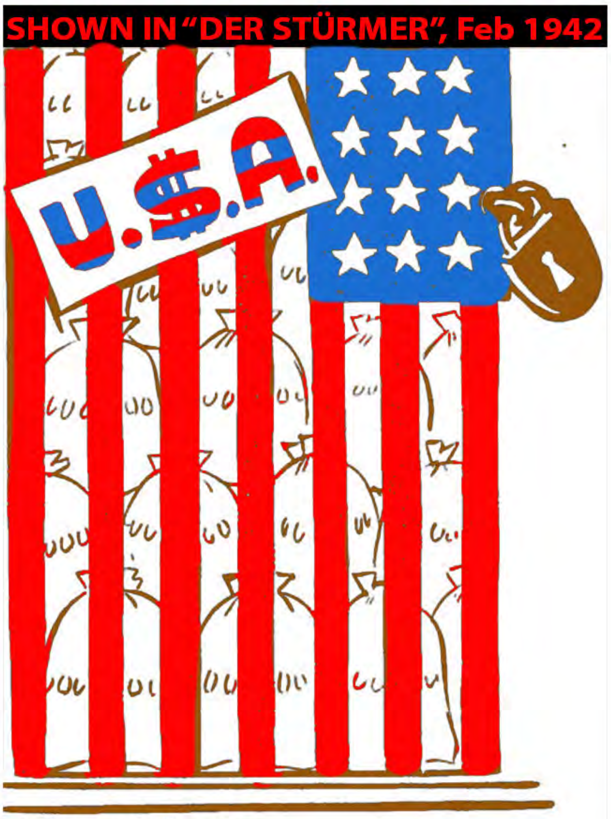
Australien?

Die Erde hat kein Fleckchen mehr.
Wo Juda wirklich sicher wär'.

AUSTRALIA?

**The Earth has no little spot any more
where Juda would be safe.**

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



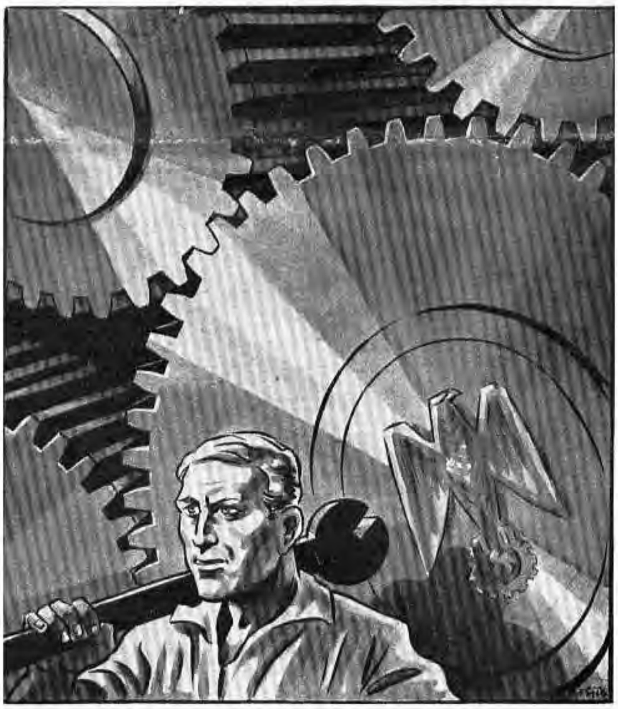
Mammonismus
Um Judas Blut- und Sündengeld
Liegt heut' in Krämpfen alle Welt

MAMMONISM
Because of the Jewish blood money and Jewish ill-gotten gains, the whole world is today in war.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942

"Power station Germany"

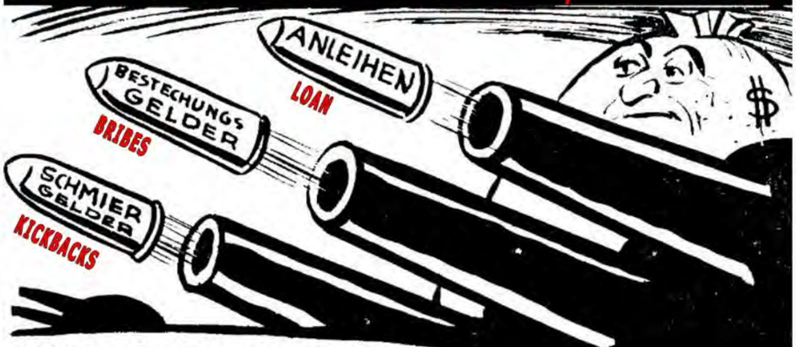
Kraftwerk Deutſchland



Ein Rad muß in das andere greifen,
Daß unſrer Arbeit Früchte reifen,
Die Räder ſtehen niemals ſtill,
So ſehr es auch der Gegner will.
Kein Saboteur darf daran rühren,
Sonſt mag er unſ're Fäuſte ſpüren.
Kein Judenknecht — Charakterzwerg
Stört deutſchen Geiſtes Schöpferwerk.

One wheel has to engage in the other one,
The wheels never get to a halt
so the fruits of our work ripe.
As much as the enemy wants it,
No saboteur must touch them,
otherwise he will feel our fists.
No slave of the Jews - squirt in character
disturbs the creative work of the German mind.

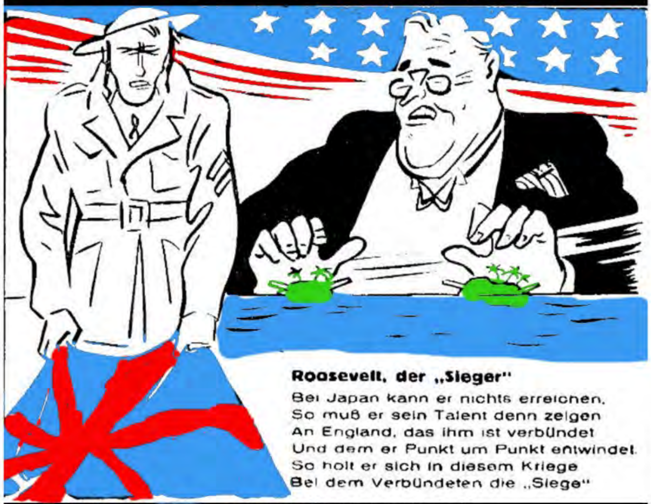
SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



Schweres Geschütz der Plutokratie
Das Ding haut dorthin Breschen bloß,
Wo man gemein, charakterlos
Das eig'ne Volk zu gern verrät,
Wenn's um den eig'nen Geldsack geht

HEAVY ARTILLERY OF THE PLUTOCRACY
The thing only strikes breaches there
where contemptible and unprincipled people
like to betray their own poeple
when it comes to their own wallets.

SHOWN IN"DER STÜRMER", Feb 1942



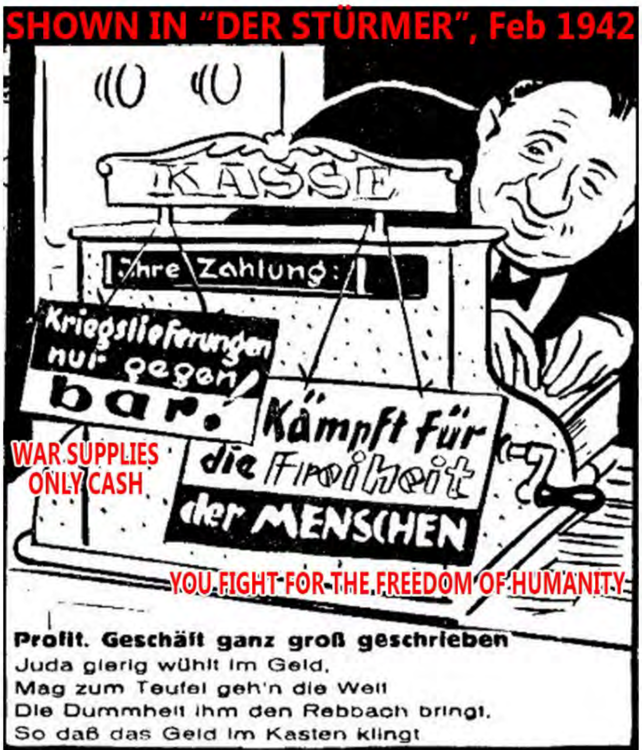
Roosevelt, der „Sieger"

Bei Japan kann er nichts erreichen,
So muß er sein Talent denn zeigen
An England, das ihm ist verbündet
Und dem er Punkt um Punkt entwindet.
So holt er sich in diesem Kriege
Bei dem Verbündeten die „Siege"

ROOSEVELT, THE "VICTOR"

With Japan he can´t achieve anything.
As a result he has to show his talent
on England, which is his ally,
from whom he wrests base after base.
That´s how in this war he gains
"victories" from his allies.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



KASSE
Ihre Zahlung:
Kriegslieferungen nur gegen bar!
WAR SUPPLIES ONLY CASH
Kämpft für die Freiheit der MENSCHEN
YOU FIGHT FOR THE FREEDOM OF HUMANITY

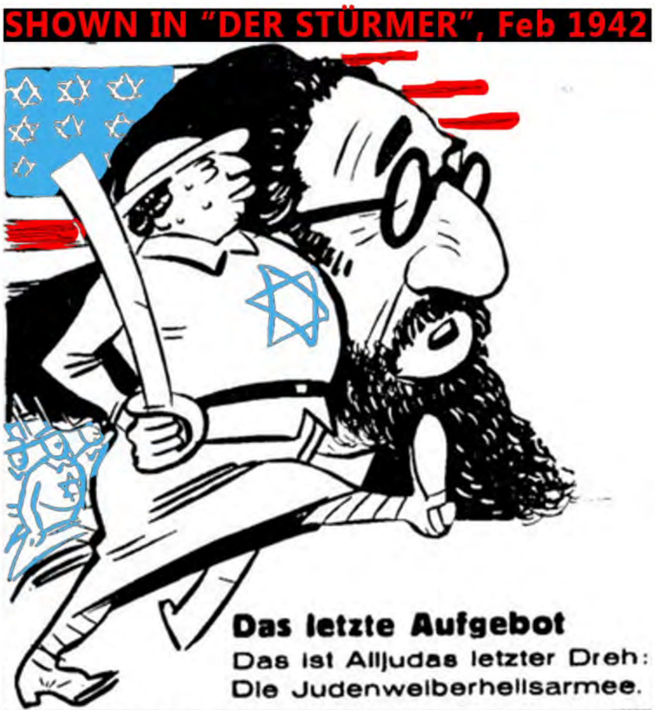
Profit. Geschäft ganz groß geschrieben

Juda gierig wühlt im Geld,
Mag zum Teufel geh'n die Welt
Die Dummheit ihm den Rebbach bringt,
So daß das Geld im Kasten klingt

PROFIT, BUSSINES WITH CAPITAL LETTERS

Juda greedily wallows in money,
The world may go to hell,
The stupidity brings him the profit,
So that the money clangs in the till.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



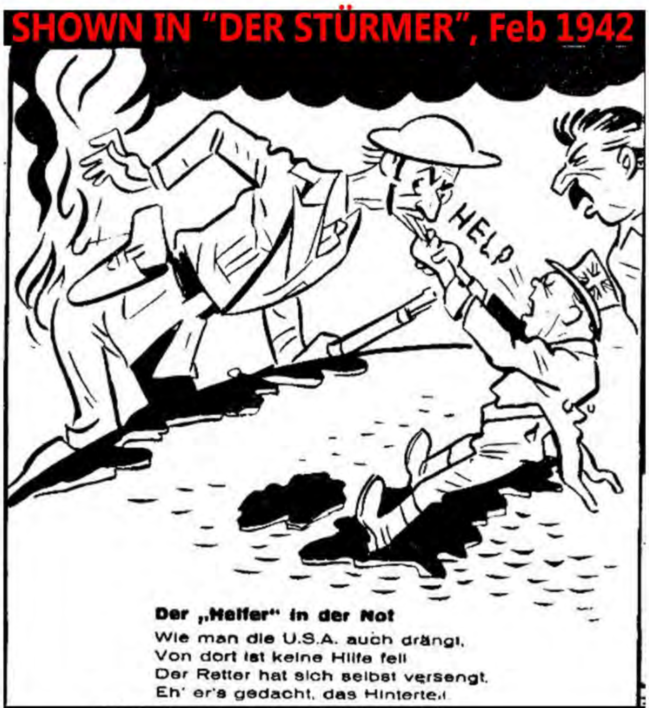
Das letzte Aufgebot

Das ist Alljudas letzter Dreh:
Die Judenweiberheilsarmee.

THE LAST CONTINGENT

This is the last trick of World Juda:
The Jewish female Salvation Army.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



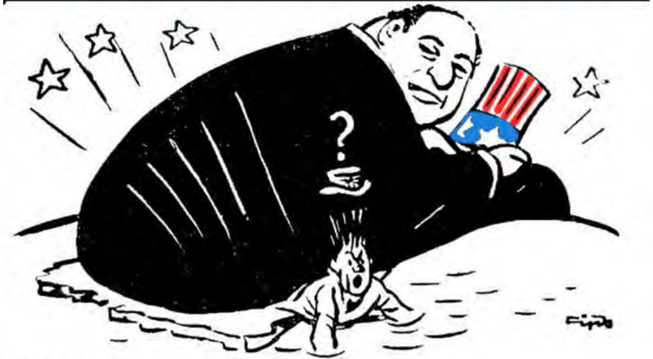
Der „Helfer" in der Not

Wie man die U.S.A. auch drängt,
Von dort ist keine Hilfe feil
Der Retter hat sich selbst versengt,
Eh' er's gedacht, das Hinterteil

THE "HELPER" IN THE NEED

As much as the USA is urged,
There is no help from there
The saviour has singed himself.
Before he thought, the backside.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



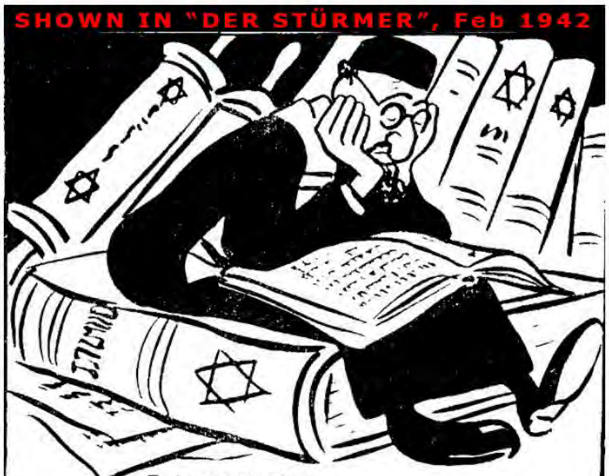
Drückendes Verhältnis

In Todesangst der Brite schwitzt,
Weil allzuschwer es auf ihm sitzt
Die Judenfreundschaft bringt ihn um.
O! Britisches Imperium!

OPPRESSIVE RELATIONSHIP

In mortal agony the Brit sweats
because it too heavily sits on him
The Jewish friendship kills him.
O! British imperium!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



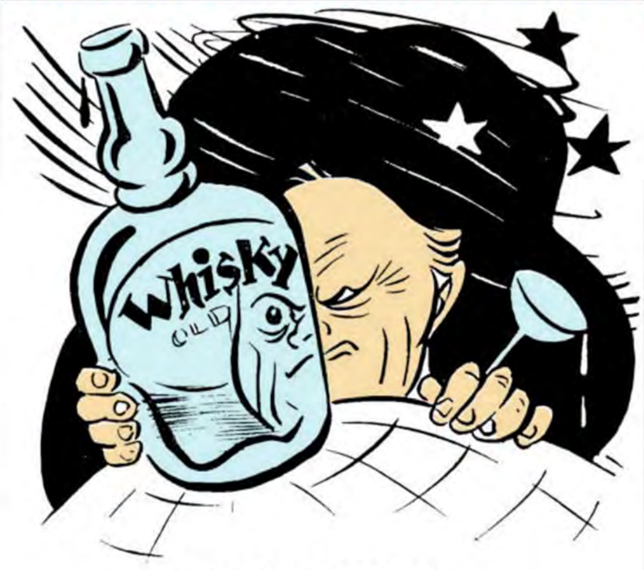
Talmudstudium

Die Gaunerweisheit ist am End',
Wie man noch Juda retten könnt

STUDY OF THE TALMUD

The wisdom of the rascals doesn´t
know how to save Juda any more.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



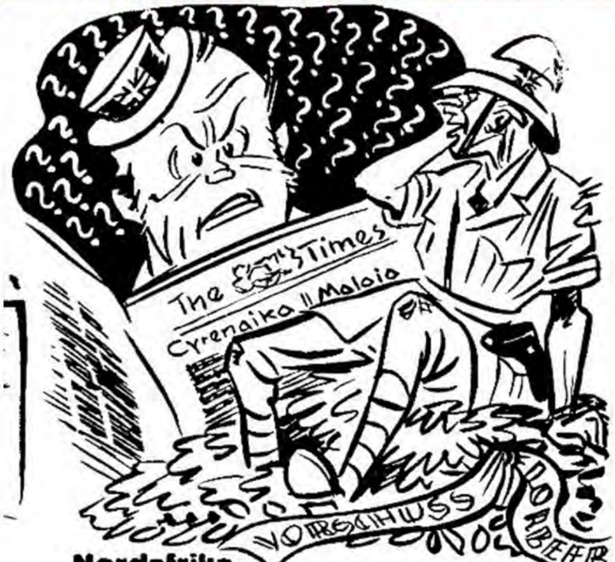
Versoffene Weltanschauung

Churchill sucht im Suff sein Glück,
Doch die Flasche trübt den Blick.

DRUNKEN COSMOVISION

Churchill searches his luck in the booze.
However, the bottle dulls the view.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



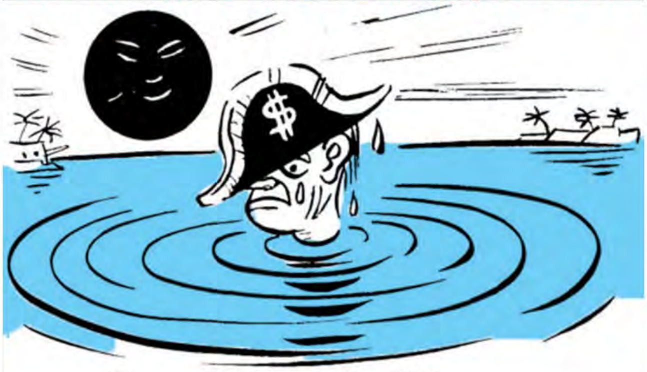
Nordafrika

Wo England an den Sieg geglaubt,
War bald der Hoffnung es beraubt.

NORTH AFRICA

Where England thought on the victory,
The hope was soon stolen.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942

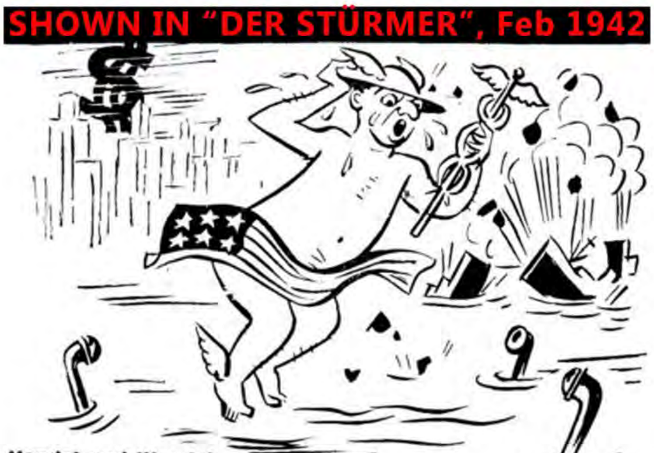


Knox knicks knacks!

Die Warner hat er ausgelacht
Und sich den Krieg zu leicht gedacht.

KNOX KNICKS KNACKS!
He has laughed the warners off
And imagined the war too easy.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942

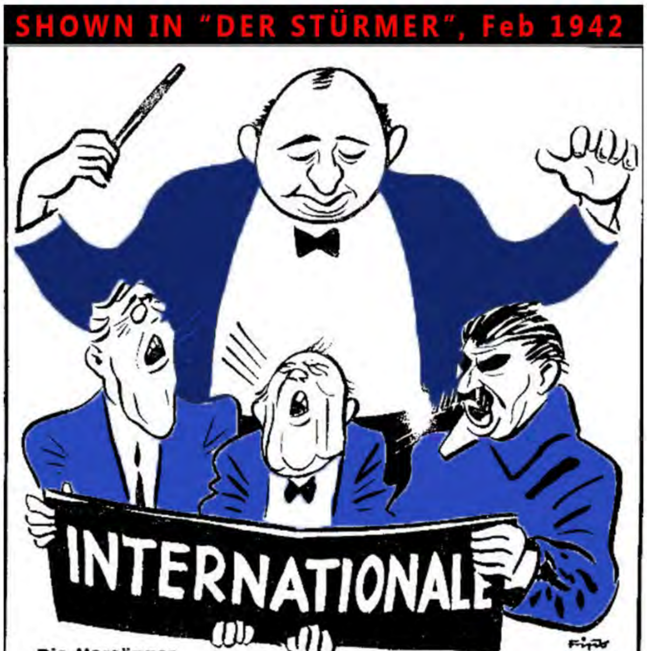


Handel und Wandel

Der Dollarmerkur hat's nicht leicht,
Weil kaum er noch sein Ziel erreicht.
Schon bei der Ausfahrt geht es schief.
So steigt denn auch der Frachttarif.

DOINGS AND DEALINGS
The dollar mercury doesn´t have it easy,
because it hardly gets its objective
it goes wrong all along.
The freight charge increases too.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942

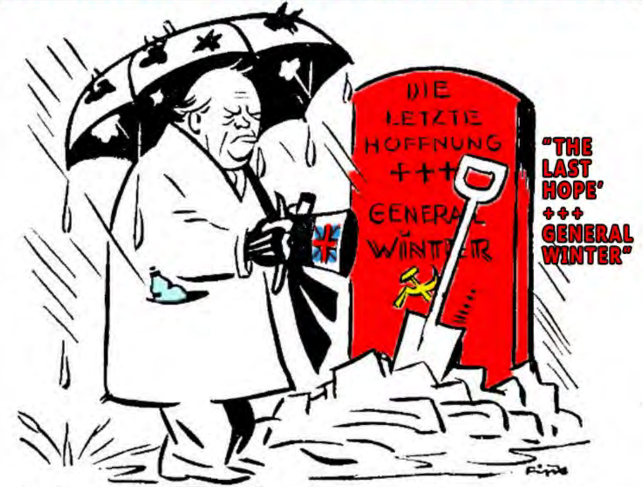


Die Vorsänger

Gemeinsam lassen diese drei
Ertönen laut ihr Feldgeschrei:
Vereinigt Euch und stimmet ein,
Wie schön ist's Judenknecht zu sein!

THE CHOIR LEADERS
Together these three sound their field shout:
Assemble and join in.
How nice is it to be a slave of the Jews!

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1942



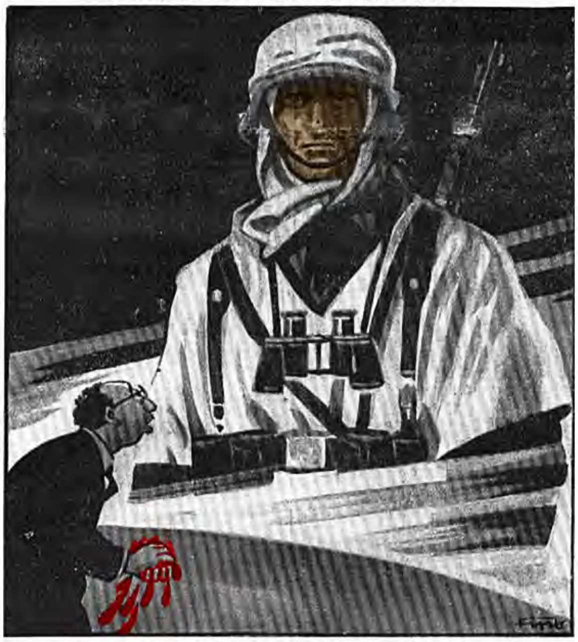
Im Regen

Am Grabe steht ein Tattergreis,
Der sich nicht mehr zu helfen weiß
Auf keine Hoffnung war Verlaß
Er steht im Regen und wird na

IN THE RAIN
By the grave is a doddering old man
who is at hi wit´s end.
You can´t rely on any hope.
He stands in the rain and gets wet.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942
"FIGHTERS OF THE EAST FRONT"

Kämpfer der Oſtfront

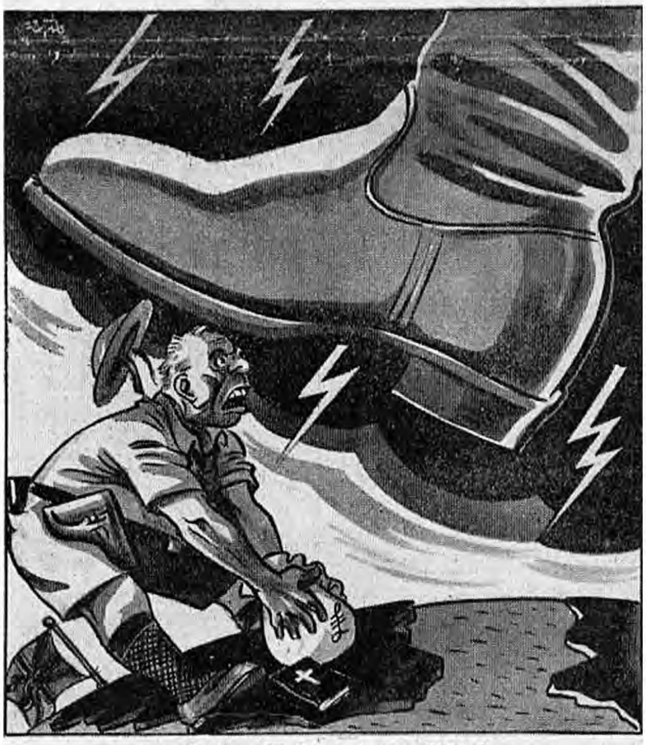


Groß gehen ein in die Geſchichte
Die deutſchen O. K. W. Berichte
Und turmhoch überlegen ſteht
Der Oſtfrontkämpfer, ſturmumweht,
Erhaben über jeden Dreck,
Den Zwerge werfen — ohne Zweck.

The reports of the Headquarters of the Armed Forces go into History big time.
At the top is the fighter of the east front,
blown around by the wind,
beyond all dirt the dwarfs throw -
without purpose.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942
"THE SCARE OF THE PLUTOCRATS"

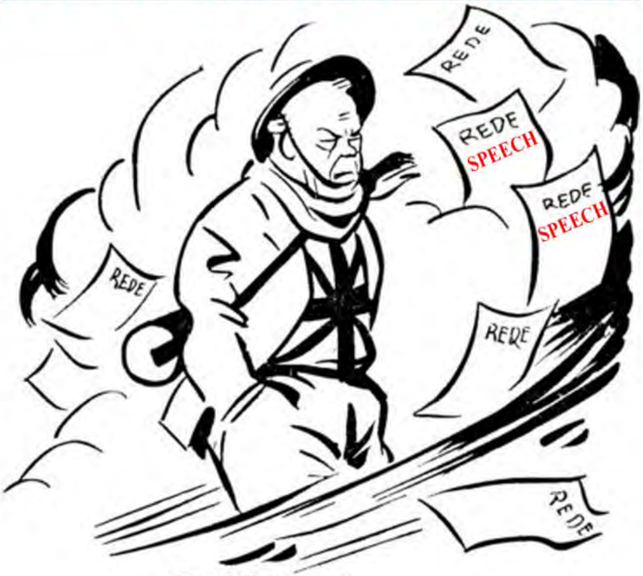
Der Plutokratenſchreck



Das iſt der Weisheit letzter Schluß,
Es kommt ſo, wie es kommen muß,
Ob früher oder ſpäter.
Schon ſchrei'n ſie Mord und Zeter.

This is the last wise conclusion,
it will come as it should come,
sooner or later.
They are already crying bloody murder.

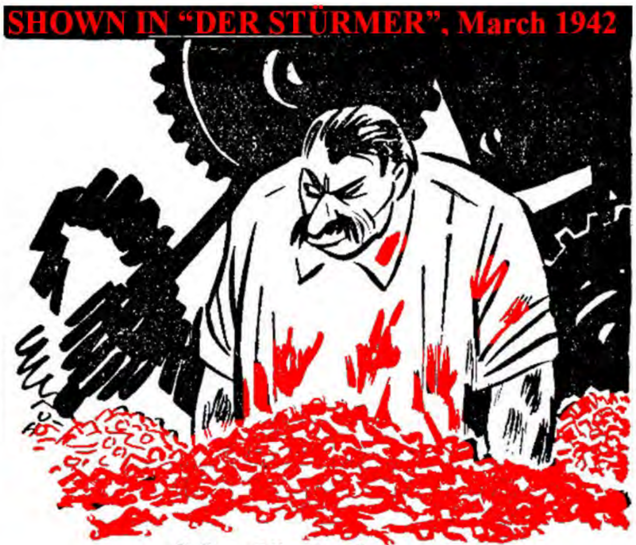
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942



Churchill im Sturm
Mag einstweilen er noch steh'n,
Bald wird es auch ihn verweh'n.

CHURCHILL IN THE STORM
He may still temporarily stand,
it will soon blow him away too..

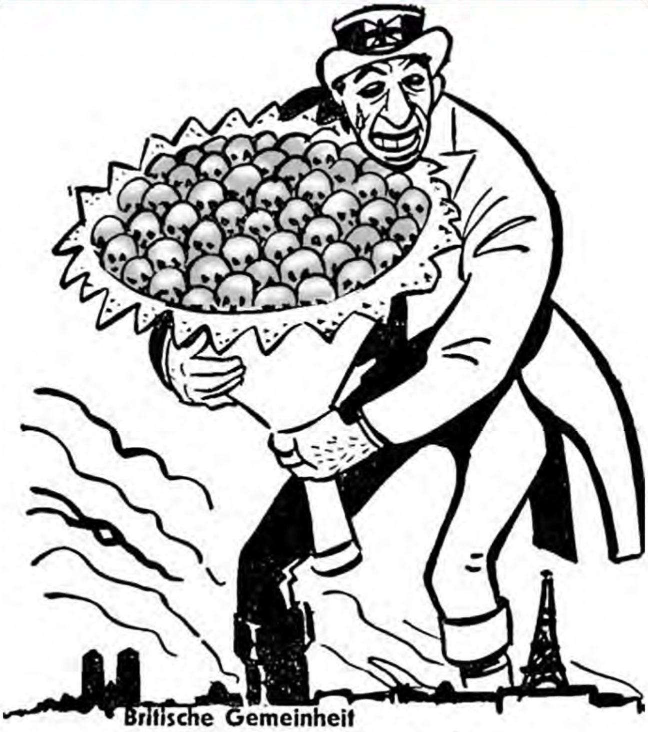
SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942



Stalins „Offensiven"
Zu Bergen türmen sich die Leichen
Und trotzdem konnt er nichts erreichen.
Mord-Stalins Pleite ist erwiesen.
Nichts half ihm all sein Blutvergießen.

"OFFENSIVES" OF STALIN
The bodies pile up as mountains,
Nevertheless he can´t achieve anything.
The collapse of murder-Stalin is proved.
All his spill of blood did not help him.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, March 1942



Britische Gemeinheit

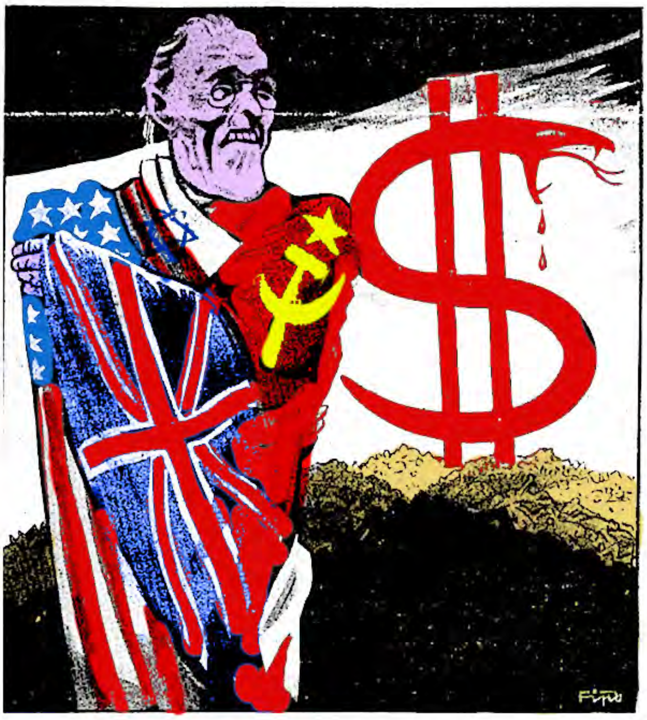
Erst läßt er Frankreichs Bürger sterben,
Sucht dann um Frankreichs Gunst zu werben
Und heuchelt Rührung sondergleichen,
Sein Mördermitgefühl zu zeigen.

BRITISH MEANNESS

First it has French citizens killed,
then tries to solicit the favor of France
simulating unparalleled emotion
to show its murderous sympathy.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, March 1942
“TOOL OF THE DEVIL”

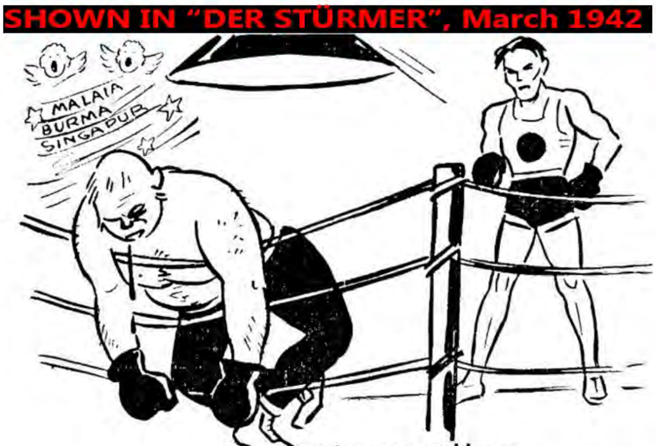
Werkzeug des Teufels



Es war die Schlange zu Beginn der Welt
Mit ihrem Gift in Satans Dienſt geſtellt.
Und wo man mit der Hölle ſich verbindet,
Die Schlange ſich als Markenzeichen findet.

At the outset of the world the snake with its
venom was placed at the service of Satan.
Wherever one allies themself with the Hell,
the snake is there as trademark.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, March 1942



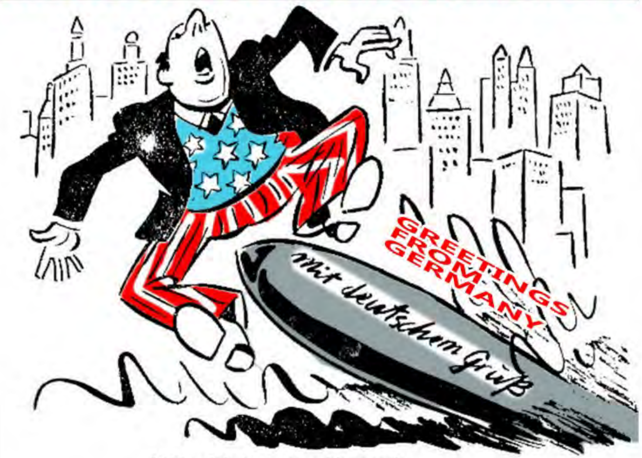
Schwer angeschlagen

Kohn Bull hängt schwächlich in den Seilen.
Dort muß er einige Zeit verweilen.

STRONGLY BEATEN

Koh Bull weakly hangs in the ropes.
He hast to stay there some time.

SHOWN IN “DER STÜRMER”,March 1942



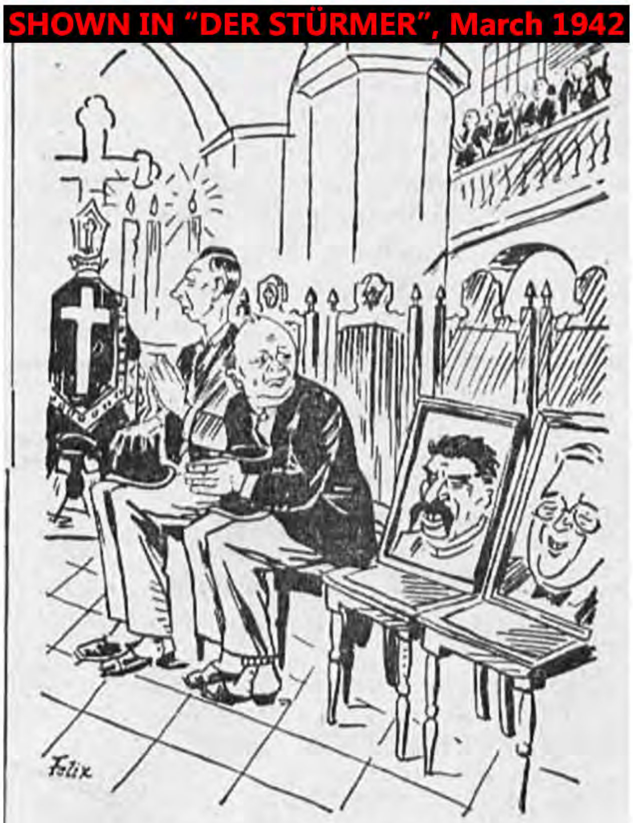
U-Bootskrieg vor Neuyork

Alle Rohre klar zum Schuß,
Der Mischpoke einen Gruß!

WAR OF SUBMARINES OFF NEW YORK

All guns ready for defence,
A greeting to the mob!

SHOWN IN “DER STÜRMER”, March 1942



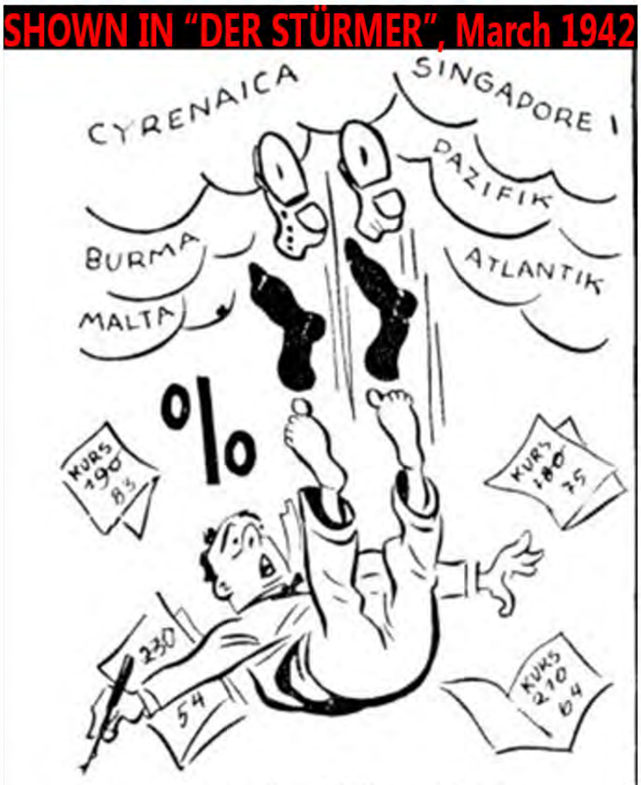
Sonntag in Canterbury

Churchill und der engliſche König beten für den Sieg der Bolſchewiſten und der Plutokratie

SUNDAY IN CANTERBURY

Churchill and the English king pray for the victory of the Bolshevists and the Plutocrats.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, March 1942



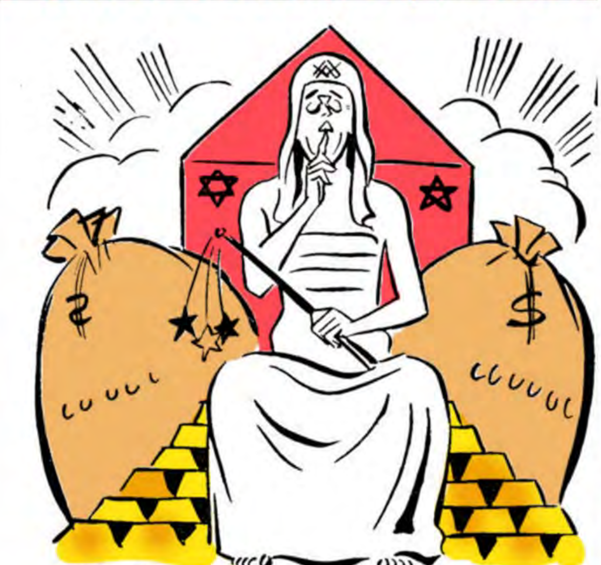
Aus allen Wolken gefallen

Die Kurse stürzen ob der Pleite
Auf der Kriegsverbrecherseite.

FLABBERGASTED

The going rates fall on account of the bunkruptcy on the side of the war criminals.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, March 1942



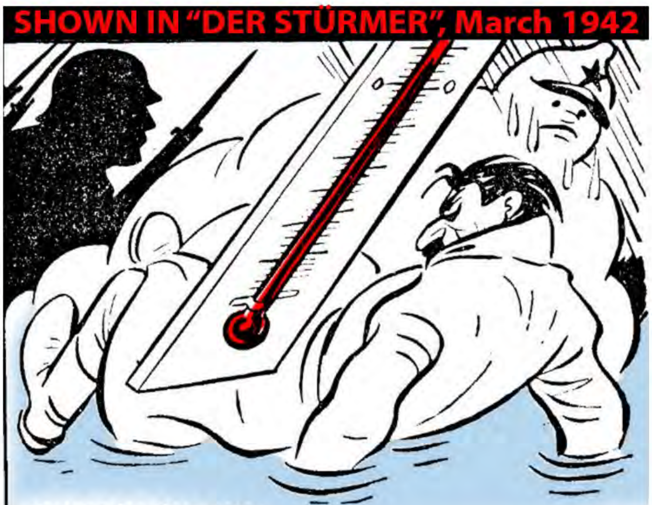
Der Plutokratenpapst

Pst! Roosevelt, ein Bild des Spottes,
Der Stellvertreter seines Gottes,
Glaubt alle Welt sich untertan
In seinem Plutokratenwahn.

THE POPE OF THE PLUTOCRATS

Pst! Roosevelt, an image of the ridicule.
The representative of his God.
He thinks how to subdue the whole world
in his illusion of plutocrat.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, March 1942



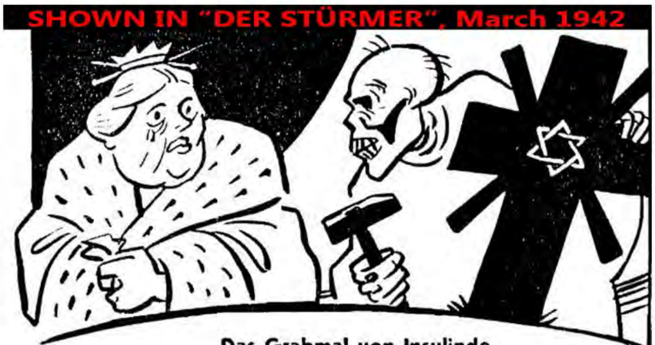
Steigendes Barometer

Wen soll der Winter noch besiegen?
Er muß dem Frühling unterliegen
Schon zeigen Frühlingsstürme an,
Daß bald sich alles ändern kann.

RISING BAROMETER

Who is the winter still supposed to defeat?
It has to be defeated by the spring.
Spring storms are showing already
that soon everything can change.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942

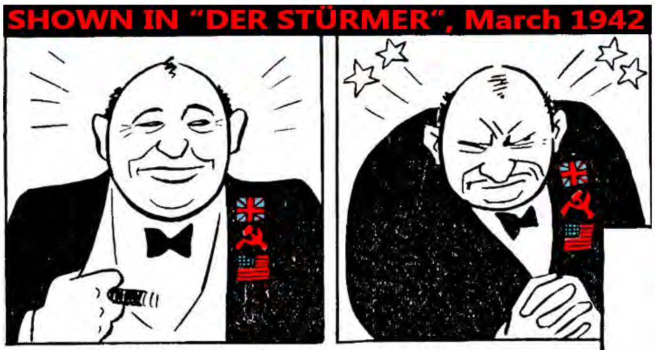


Das Grabmal von Insulinde

Merkt die gewes'ne „Königin",
Daß der Verrat nie bringt Gewinn?

THE GRAVESTONE OF INSULINDE
Does the finished "queen" realize
that treason gets you nothing?

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942



Nach einigen Monaten Rooseveltkrieg

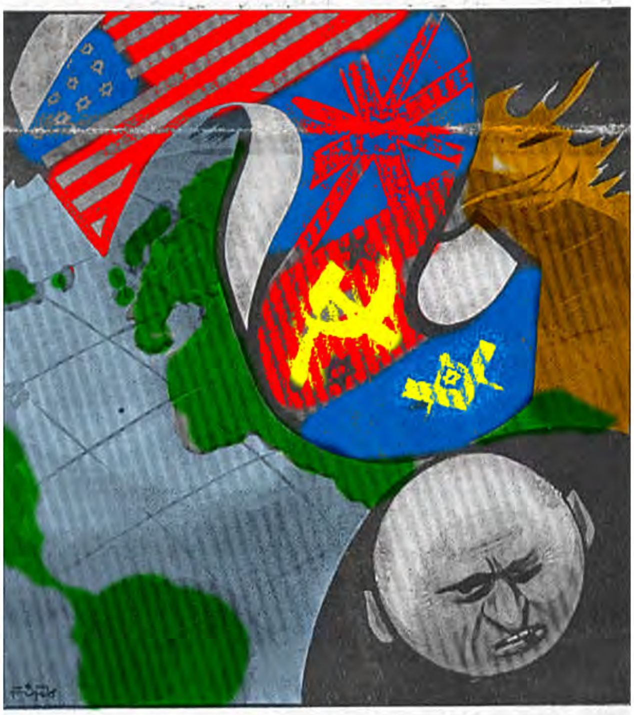
Erst war man merklich aufgeheitert,
Schon aber merkt man, wie es scheitert.

AFTER SOME MOTHS OF ROOSEVELT´S WAR
At first they were noticeably cheered up,
but now they see how it fails.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942

"TO BE OR NOT TO BE"

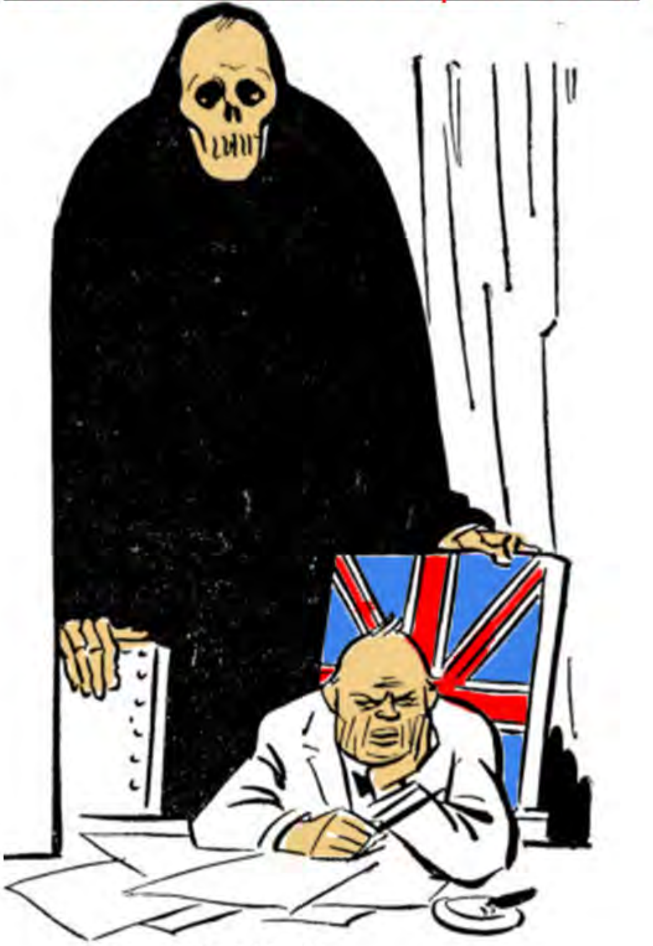
Sein oder Nichtſein



Was Juda will, das wird es nie erreichen,
Sein Jahweplan iſt heut ein Fragezeichen.
Und darauf wollen wir die Antwort geben:
Alljuda ſtirb! Auf daß die Völker leben.

Juda will never achieve what it wants,
His Jehovah plan is today a question mark.
And we want to give the answer:
World Jewry die! So that the peoples live.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942

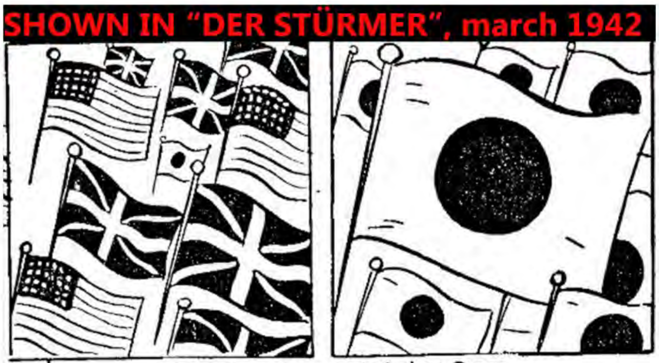


In Churchills Kabinett

Es mögen die Minister fliegen.
Nur einer ist nicht wegzukriegen.
Hetzt „Großbritannien" in Not.
Herrn Churchills Schatten - Englands Tod!

IN CHURCHILL´S CABINETT
The ministers may be chucked out.
Only one can´t be got rid of.
In distress he agitates "Great Britain".
The shadow of Mr. Churchill - The death of England!

SHOWN IN "DER STÜRMER", march 1942

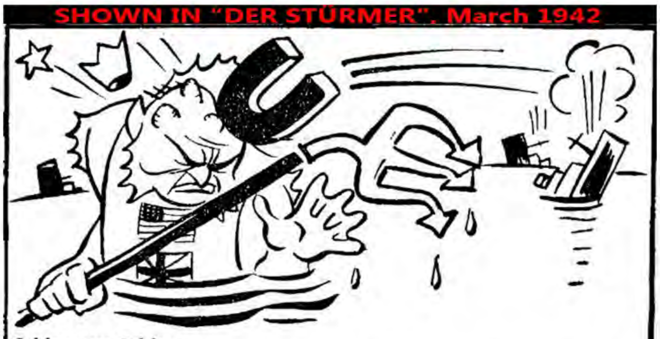


Wandlung im ostasiatischen Raum

Auf Plutokraten drückt es schwer.
Was einmal war, das kommt nicht mehr.

CHANGE IN EAST ASIA
It weighs heavily on the plutocrats.
What once was, does not come back any more.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942

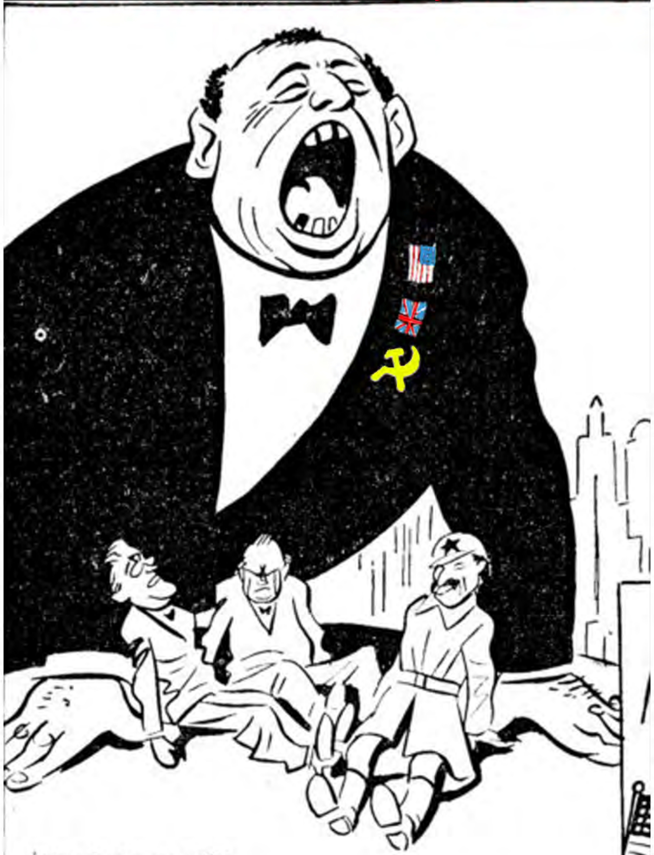


Schlag um Schlag

Hier ist kein X aus U zu machen,
Wo solche Schläge niederkrachen.
Und ist man auch im Nehmen stark,
So geht es schließlich doch ans Mark.

STRIKE AFTER STRIKE
You can't turn a U into a X, where such strikes come down.
And even if you're tough, it will eventually go to the core.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942



Wutschreie aus USA.

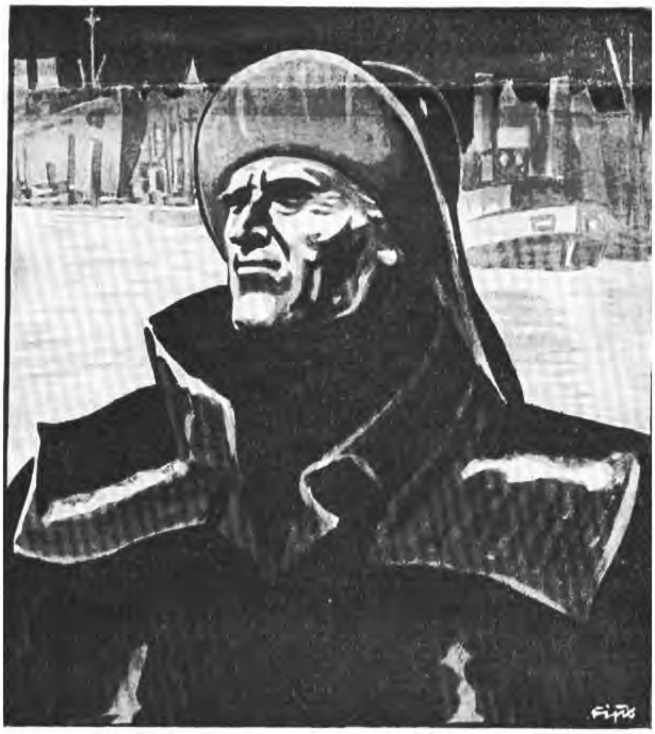
Steht es für den Juden krumm,
Wird der schlaue Teufel dumm,
Drängt sich aus dem Hintergrund,
Gibt geheimste Ziele kund,
So, daß jedermann erkennt,
Wer die Welt ins Unglück rennt.

YELLS OF RAGE FROM THE USA.
If the Jews have it bad,
the clever devil becomes annoying,
comes out of the background,
informing of top secret objectives,
so that everyone knows
who is bringing the world to ruin.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942

"EVERYTHING IS ALRIGHT!"

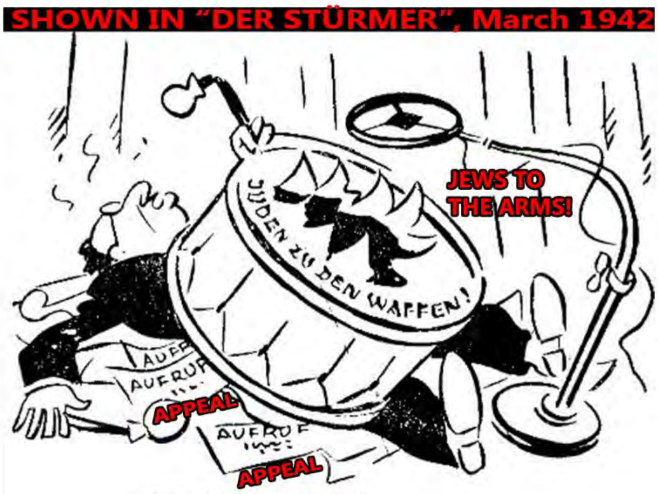
Alles klar!



Wie der Lotſe das Schiff in den Hafen bringt,
Der Führer den Sieg und den Frieden erzwingt.
Er kennt alle Klippen, er kennt jedes Riff,
Er ſteuert mit ruhiger Hand das Schiff.

Like the pilot puts the ship into port,
The Führer will achieve victory and peace.
He knows all cliffs, he knows every reef,
He navigates the ship with a calm hand.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942

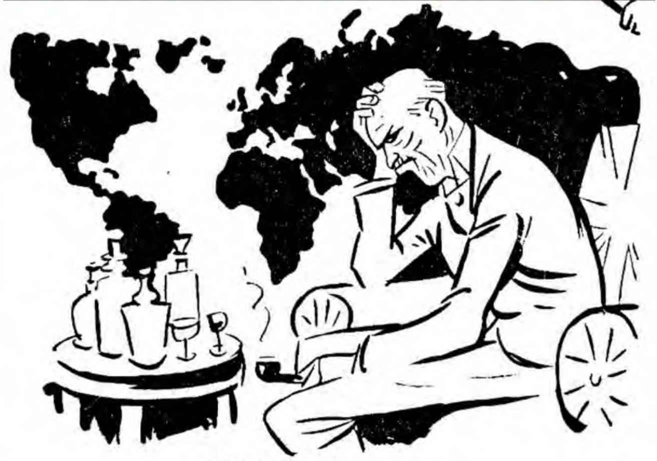


Die große Trommel

Der große Bums ist zwar getan,
Doch ein Erfolg zeigt sich nicht an.

THE BIG DRUM
The big bang is trully done,
Yet a success does not show.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942

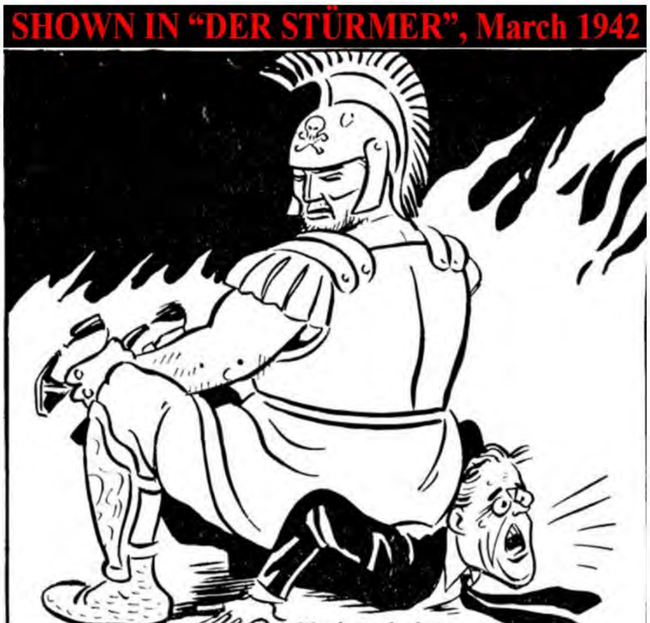


Sorgen in England

Zwar konserviert der Alkohol,
Doch trotzdem ist den Lords nicht wohl.

WORRIES IN ENGLAND
Alcohol really preserves
but the Lords are not well anyway.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942

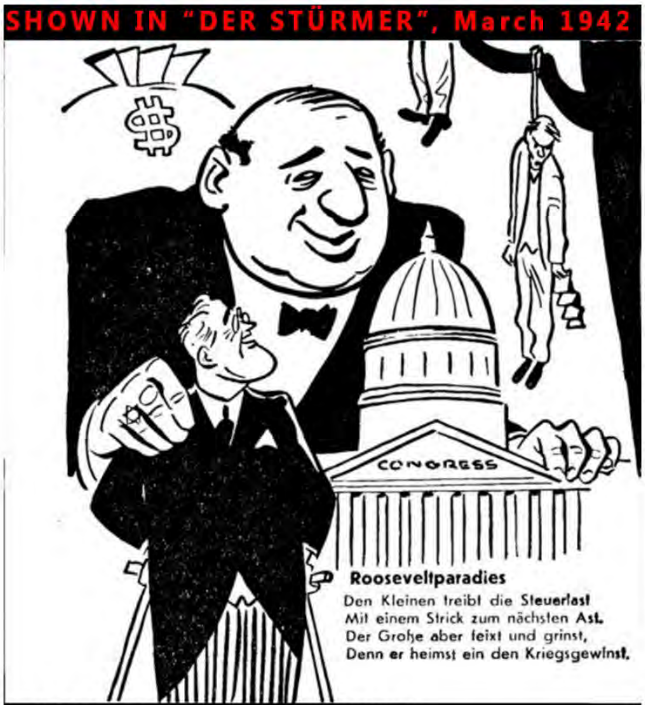


Wer hat - der hat

Ei! Ei! Wie Mister Roosevelt
Sich schon um Luft zum Schnaufen quält.
Erst konnt' den Krieg er nicht bekommen,
Nun hat der Krieg ihn vorgenommen.

WHO HAS - HE HAS
Ah! Ah! How mister Rosevelt suffers
to wheeze for air.
First he didn´t manage to have the war,
Now the war has gotten to work on him.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942

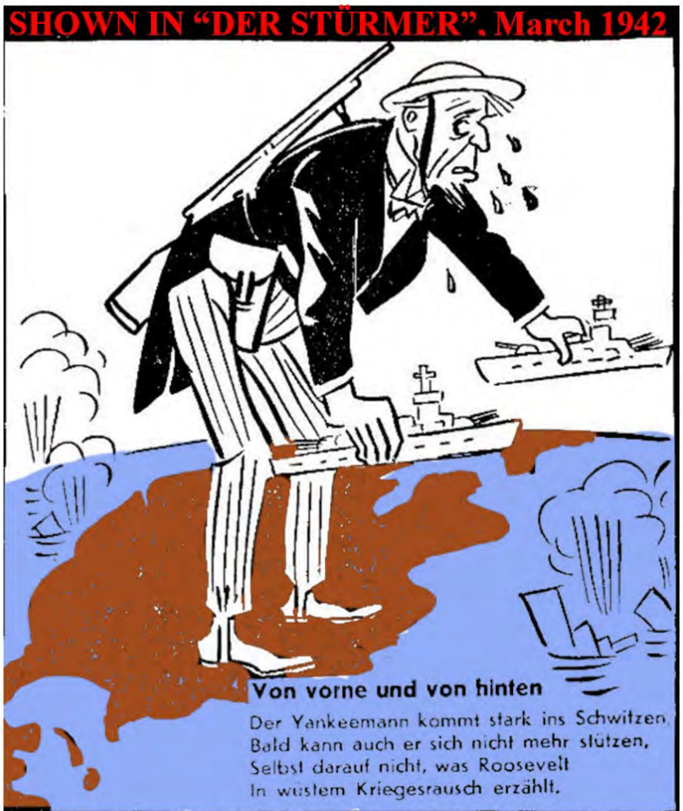


Rooseveltparadies

Den Kleinen treibt die Steuerlast
Mit einem Strick zum nächsten Ast.
Der Große aber feixt und grinst,
Denn er heimst ein den Kriegsgewinst.

ROOSEVELT´S PARADISE
The tax burden drives the small one
to put one rope in the nearest branch.
The big one smirks and grins
since he rakes in the benefits of the war.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942



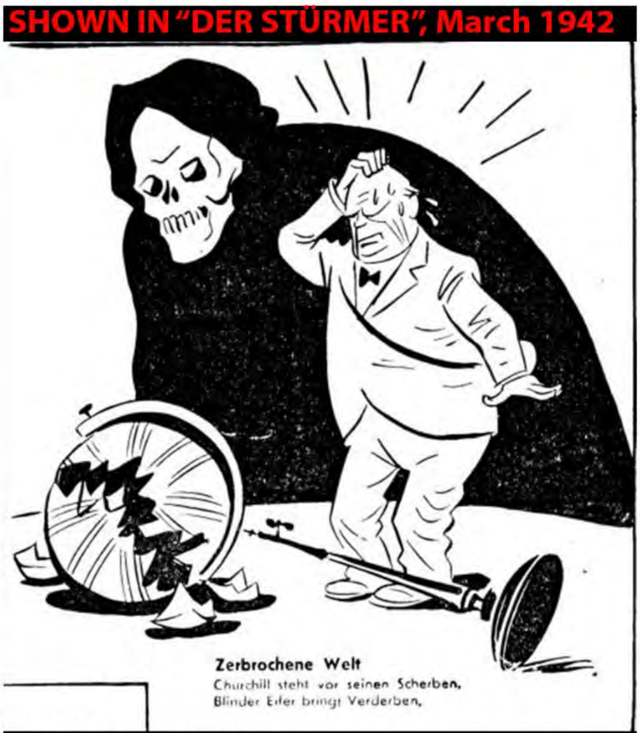
Von vorne und von hinten

Der Yankeemann kommt stark ins Schwitzen,
Bald kann auch er sich nicht mehr stützen,
Selbst darauf nicht, was Roosevelt
In wüstem Kriegesrausch erzählt.

FROM THE FRONT AND FROM THE BACK

The yankee comes hefty out in a sweat.
Soon he won´t be able to support himself
any more or even count on what Roosevelt
tells in his wild war frenzy.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942



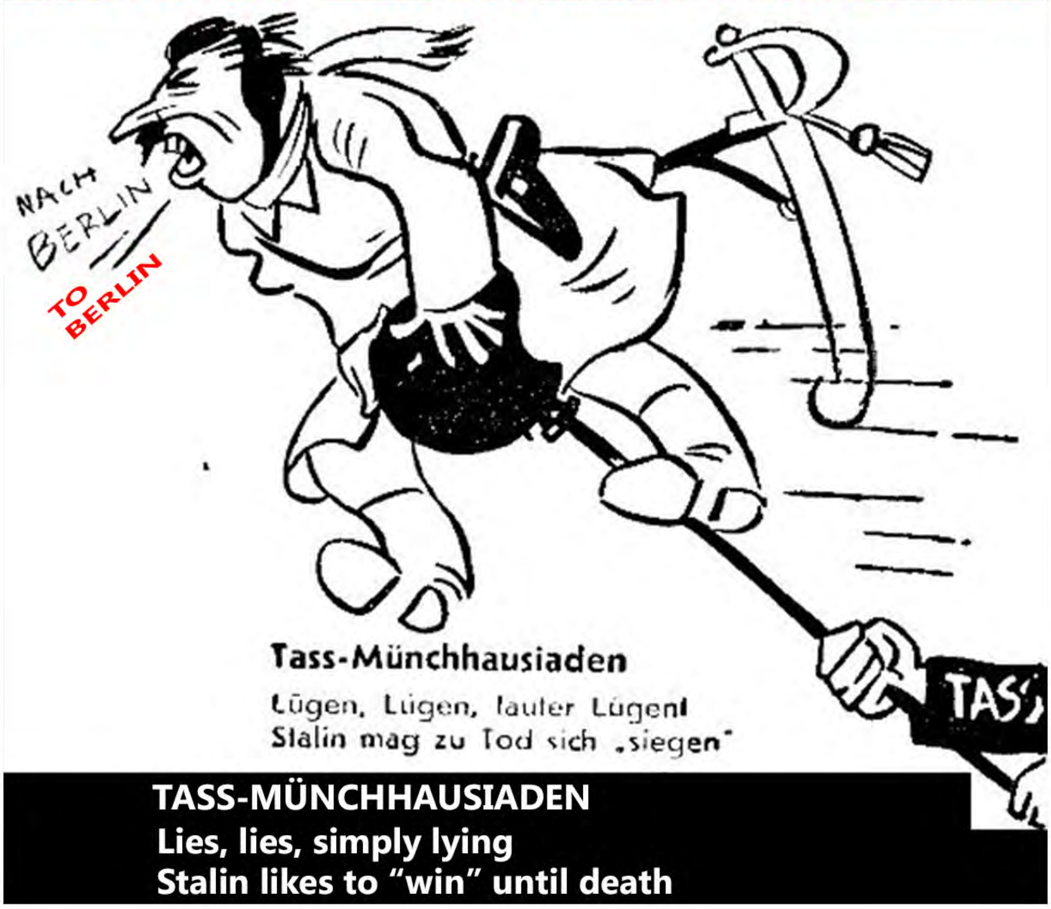
Zerbrochene Welt

Churchill steht vor seinen Scherben.
Blinder Eifer bringt Verderben.

SMASHED WORLD

Churchill stands in front of his broken pieces.
Blind enthusiam brings disaster.

SHOWN IN "DER STÜRMER", March 1942



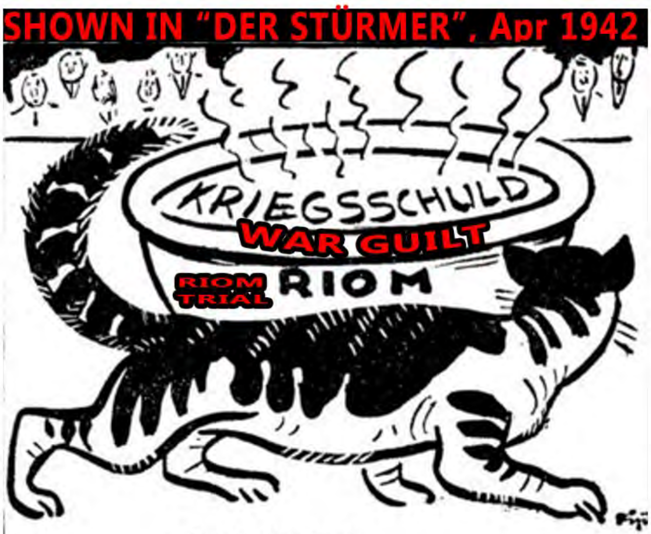
Tass-Münchhausiaden

Lügen, Lügen, lauter Lügen!
Stalin mag zu Tod sich „siegen"

TASS-MÜNCHHAUSIADEN

Lies, lies, simply lying
Stalin likes to "win" until death

SHOWN IN "DER STÜRMER", Apr 1942

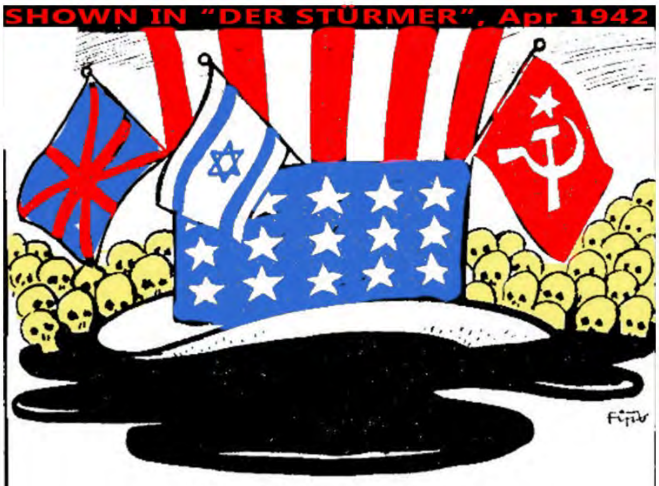


Der heiße Brei

Die Katze geht um keinen Preis
Ran an den Brei. Er ist zu heiß.

THE HOT MASH
The cat does not get close to the mash at any price. It is too hot.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Apr 1942

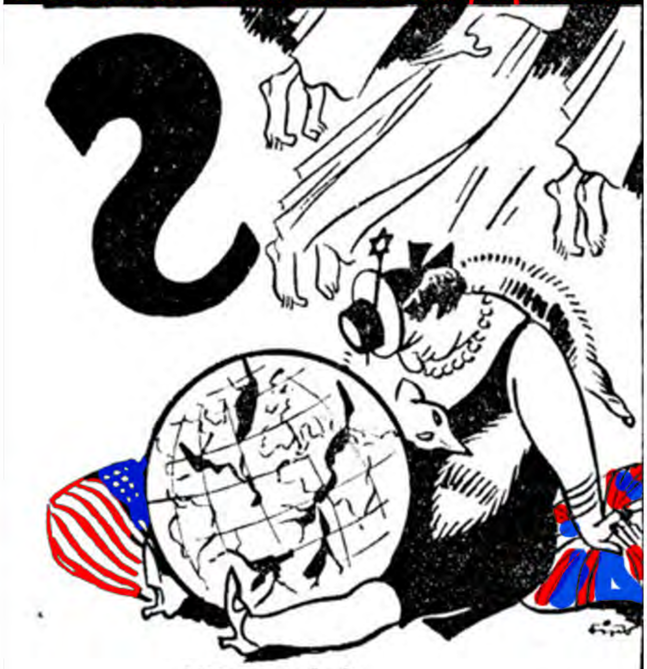


Kriegsreklamerummel in USA.

Steckt Euch den Kram nur auf den Hut,
Der Wallstreet-Jude giert nach Blut.

WAR ADVERTISING FRENZY IN THE USA
Simply stick your things in your hat.
The Wall Street Jew lusts for blood.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Apr 1942

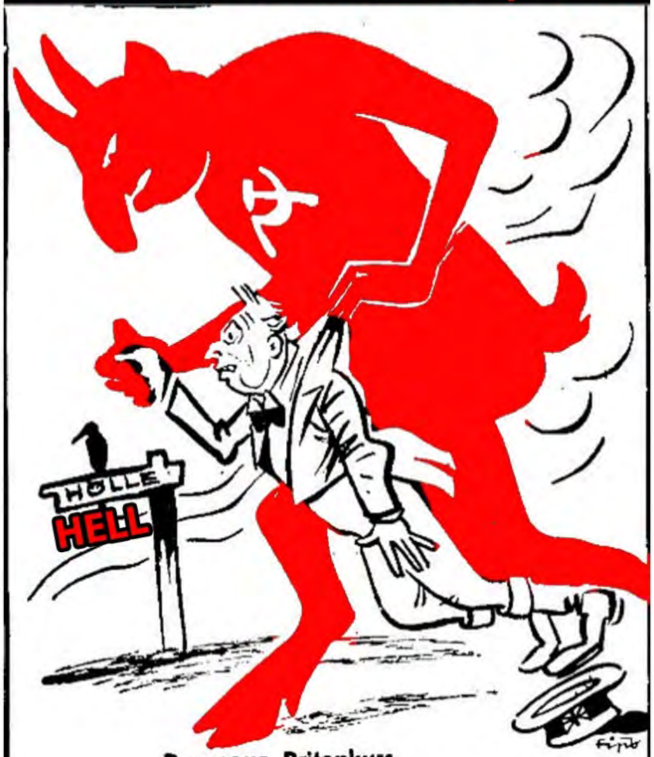


Miß-Wirtschaft

Schwer geplagt sind von Migränen
Plutokratenklubhyänen.
Ihre Welt, sie ist dahin.
Alle guten Geister flieh'n.

MALADMINISTRATION
The hyenas of the plutocratic club are heavily tormented.
Their world has had it.
All good spirits flee.

SHOWN IN DER"DER STÜRMER", April 1942



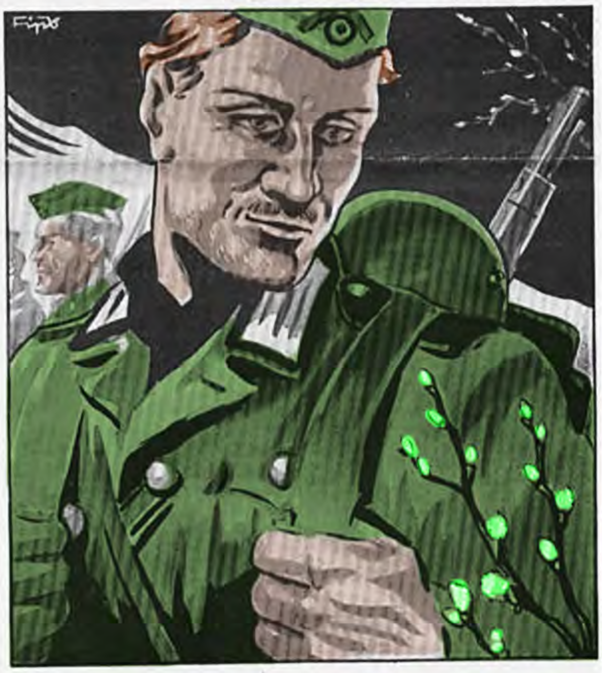
Der neue Britenkurs

Der Teufel hat sie am Genick.
Farewell! Hier gibt es kein Zurück.

THE NEW BRITISH COURSE
The devil has her by the cruff of the neck.
Farewell! There is no coming back.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1942

Frühling "Spring"



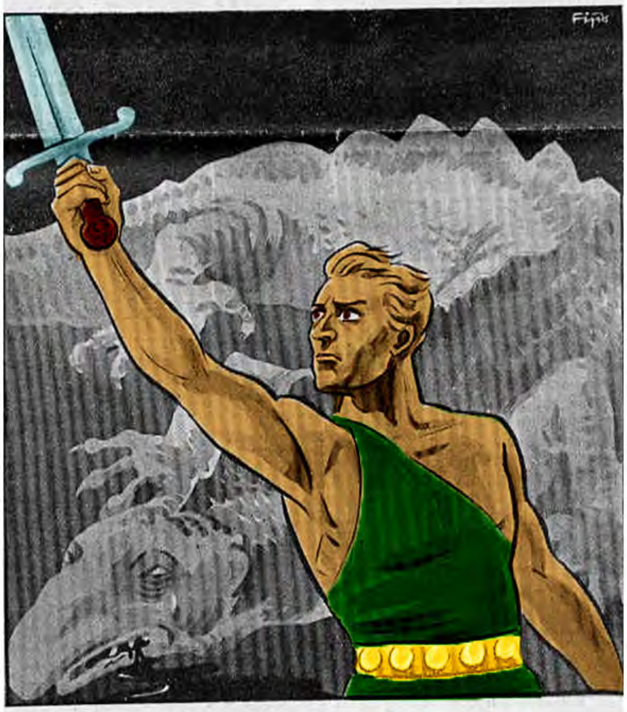
Der Frühling grüßt. Der Winter iſt bezwungen,
Mit dem wir ſchwer in hartem Kampf gerungen.
Trotz allem aber hielten wir ihm ſtand.
Der Feinde Hoffnung wurde jäh zu ſchand.
Den Sieg entreißt uns keine Macht der Erde,
Auf daß den Völkern all ein Frühling werde.

The spring greets. The winter has been defeated.
With whom we have battled hard in a terrible fight.
Nevertheless we withstood.
The hope of the enemy was ruined.
No power on Earth will take the victory from us,
on which a spring will arise for all the peoples.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Apr 1942

"Victory - Peace"

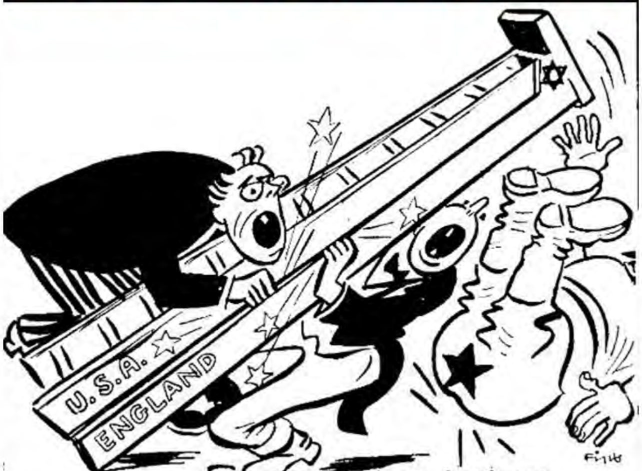
Sieg - Frieden



Dem deutſchen Schwert muß Juda unterliegen,
Haß und Gemeinheit werden wir beſiegen.
Dann erſt wird es einen Frieden geben,
Der allen Völkern ſchenkt ein neues Leben.

The German sword has to defeat Juda,
We will triumph over hatred and meanness,
Only then there will be peace,
With which every people will be presented.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Apr 1942



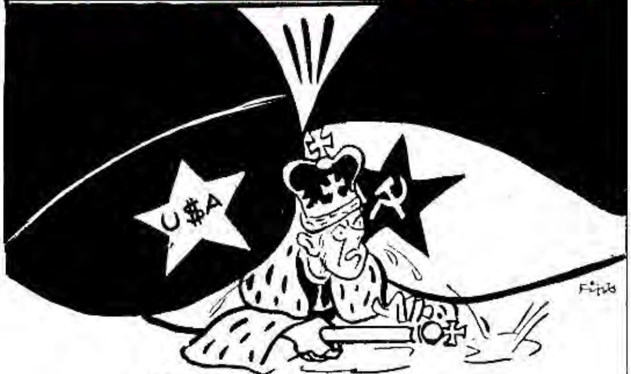
Helfer in der Klemme

Die Dummen werden niemals alle,
Sie stellen selber sich die Falle.

HELPERS IN A TIGHT SPOT

The fools never run out.
They set a trap for themselves.

SHOWN IN "DER STÜRMER, April 1942



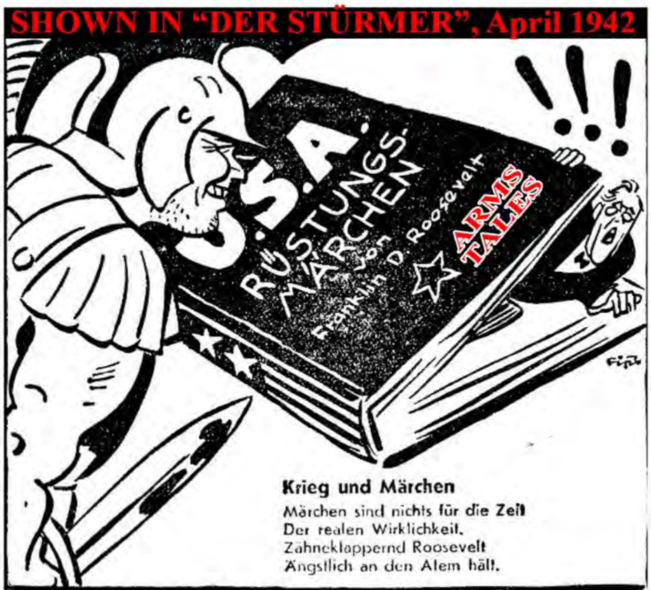
Die Mischpoke

Kein Wunder, wenn ein König schwitzt,
Wenn solche Freundschaft auf ihm sitzt.

THE MOB

No wonder the king perspires
when such frienship sits on him.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1942



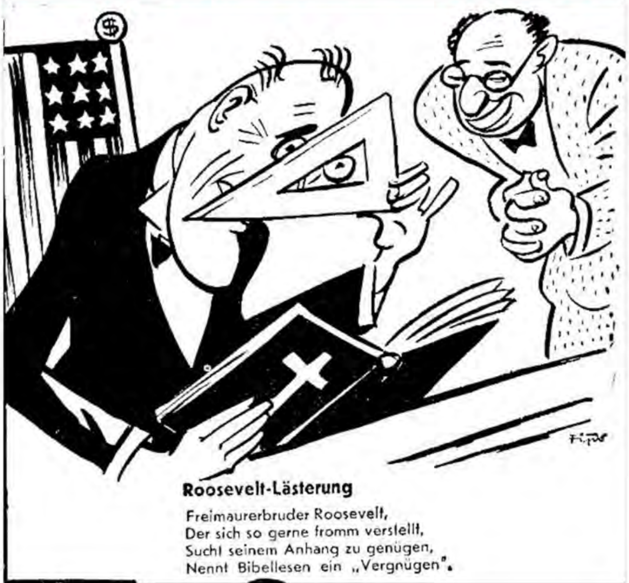
Krieg und Märchen

Märchen sind nichts für die Zeit
Der realen Wirklichkeit.
Zähneklappernd Roosevelt
Ängstlich an den Atem hält.

WAR AND TALES

Tales are not for the time
of the realistic reality.
Roosevelt clattering the teeth
is at pains to hold his breath.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1942



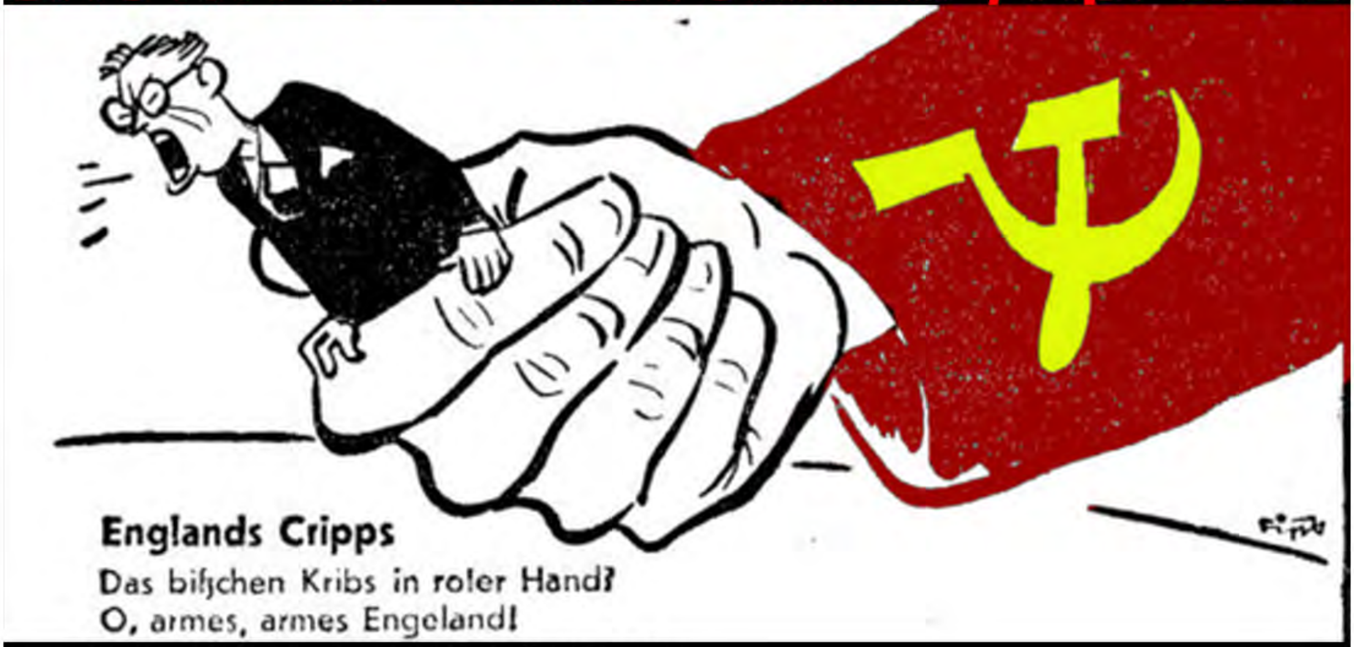
Roosevelt-Lästerung

Freimaurerbruder Roosevelt,
Der sich so gerne fromm verstellt,
Sucht seinem Anhang zu genügen,
Nennt Bibellesen ein „Vergnügen".

ROOSEVELT - BLASPHEMY

Freemason brother Roosevelt
who likes to act religious,
tries to satisfy his following.
He describes the reading of the
bible as a "pleasure".

SHOWN IN "DER STÜRMER", Apr 1942



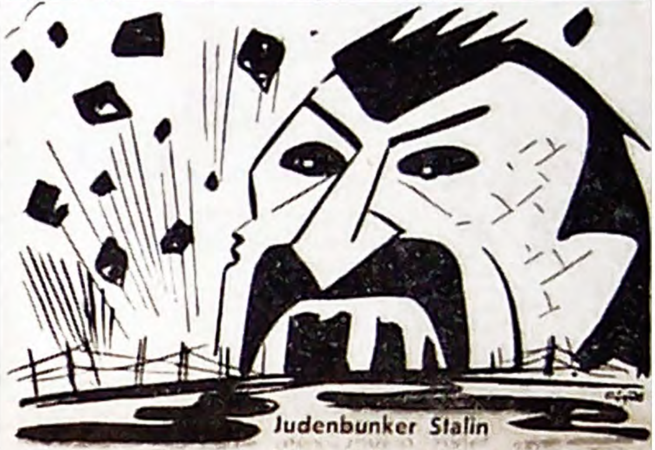
Englands Cripps

Das bißchen Kribs in roter Hand?
O, armes, armes Engeland!

THE CRIPPS OF ENGLAND

The small Kribs in red hand?
Oh, poor, poor England?

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1942

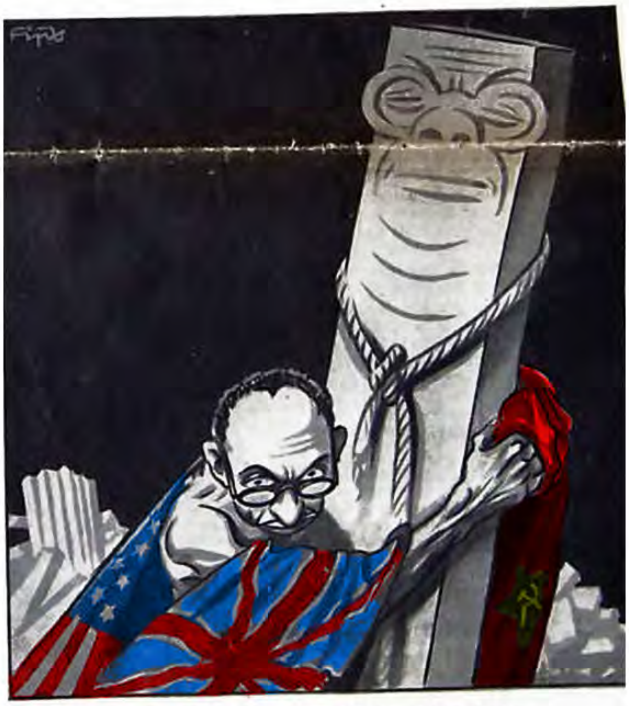


Judenbunker Stalin
Schon zeigt er sich stark mitgenommen.
Bald wird das Ende für ihn kommen.

JEWISH BUNKER STALIN
He already looks the worse for wear.
His end will soon come.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1942
"The support of the war criminals"

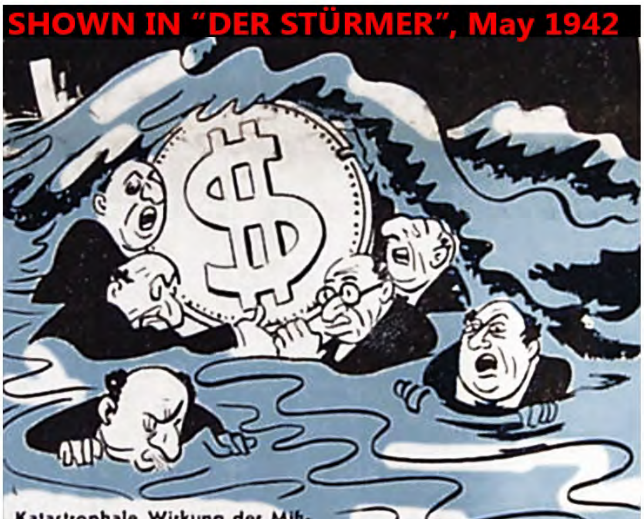
Die Stütze der Kriegsverbrecher



Jäh ſchwindet hin der Juden Allgewalt,
Die ſture Dummheit iſt ihr letzter Halt,
Die Dummheit, die ſich nie belehren läßt,
Bleibt ihrer ſchwachen Hoffnung letzter Reſt.

Suddenly the omnipotence of the Jews fades,
The stubborn stupidity is their last support.
The stupidity, that won´t be told,
remains to be the last bit of their faint hope.

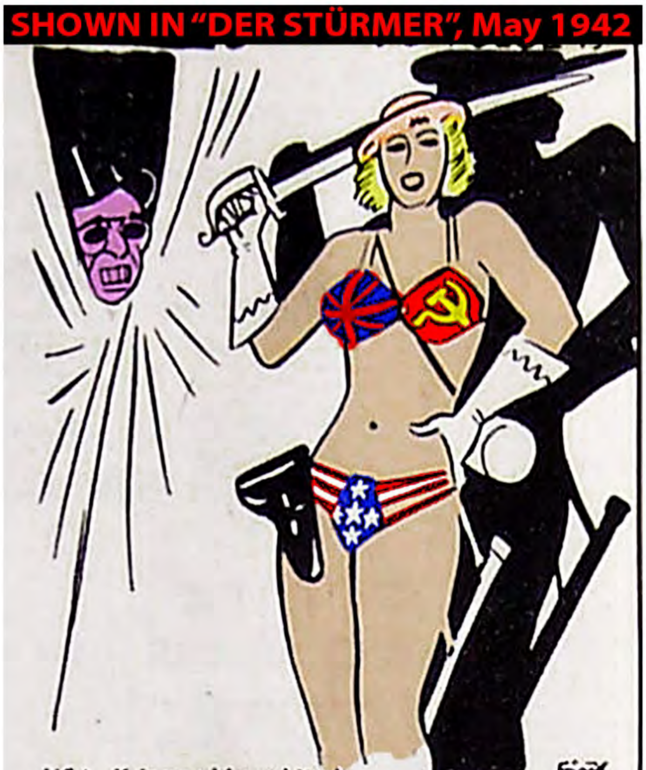
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1942



Katastrophale Wirkung der Miß-
erfolge
Vor jener Sintflut Allgewalt
Gibt auch der Dollar keinen Halt

CATASTROPHIC EFFECT OF THE FAILURES
Faced with that flood of omnipotence
the dollar has no support either.

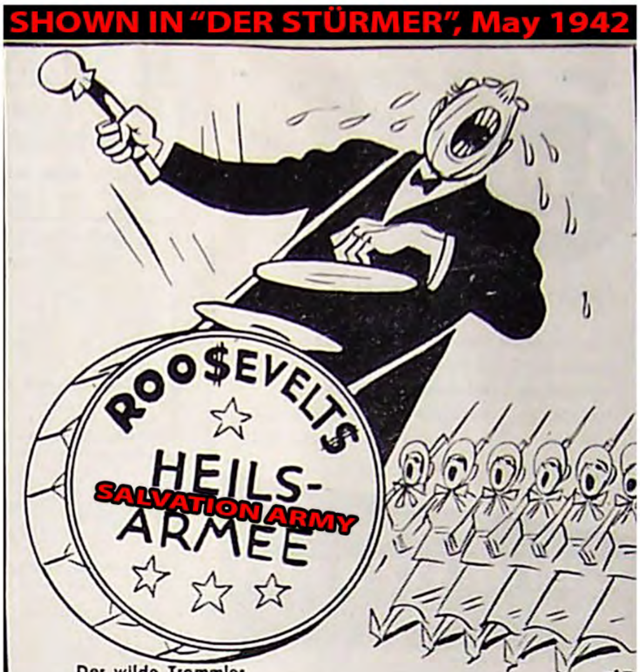
SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1942



USA.-Kriegsreklamekitsch
Der Jud', der hinterm Vorhang steht,
Macht jedem klar, worum es geht.

USA - WAR PROPAGANDA KITSCH
The Jew standing behind the curtain,
Makes everybody clear what it is about.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1942

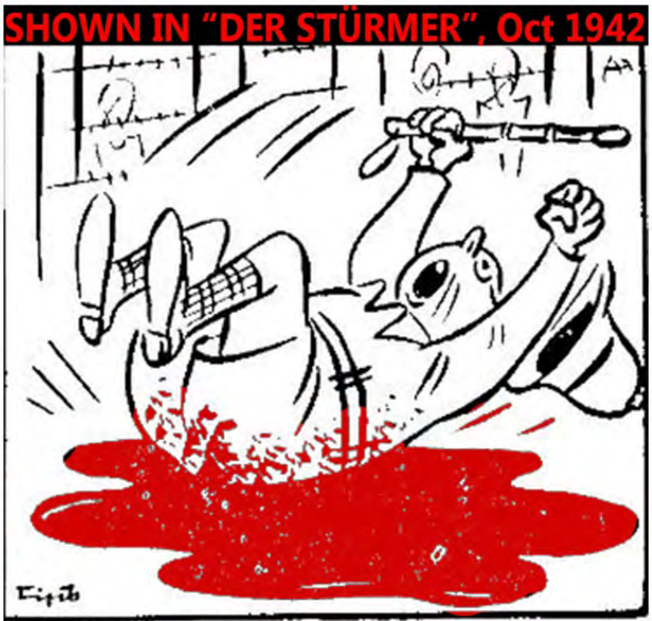


Der wilde Trommler

Radau und der vergoss'ne Schweiß
Sind für Erfolg noch kein Beweis.

Racket and the spilled perspiration
are no proof of success.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1942



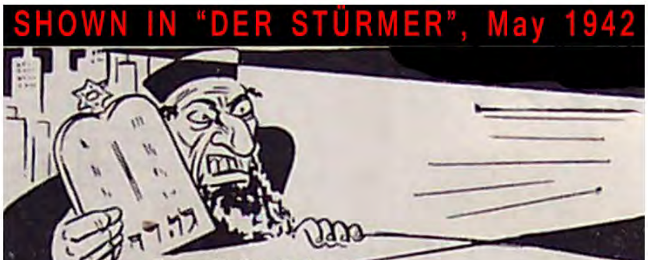
Britische Blutbäder

Auf solchem Fleck ein kleiner Rutsch
Und schon ist alles Anseh'n futsch.

BRITISH BLOODBATHS

On such place a small fall
And all reputation is gone.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1942



Talmudischer Haß

Wie auch die Völker sich benennen,
Die blind die Welt ins Unglück rennen:
Schuld an dem viel vergoss'nen Blut
Sind nur der Juden Haß und Wut.

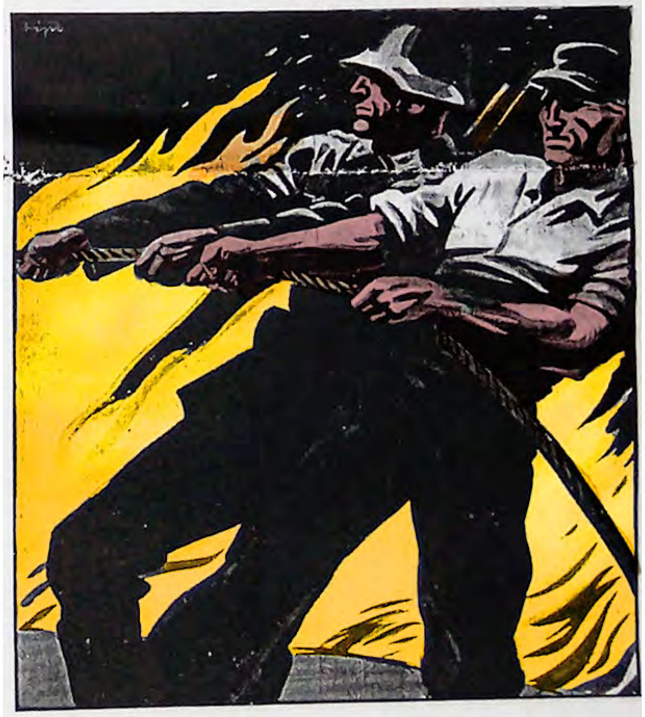
TALMUDIC HATRED

Whatever the names of the peoples
That bring the world into disaster;
The blame for the much spilled blood
rests on the hatred and rage of the Jews.

SHOWN IN „DER STÜRMER", June 1942

WE CAN MANAGE!

Wir ſchaffens!



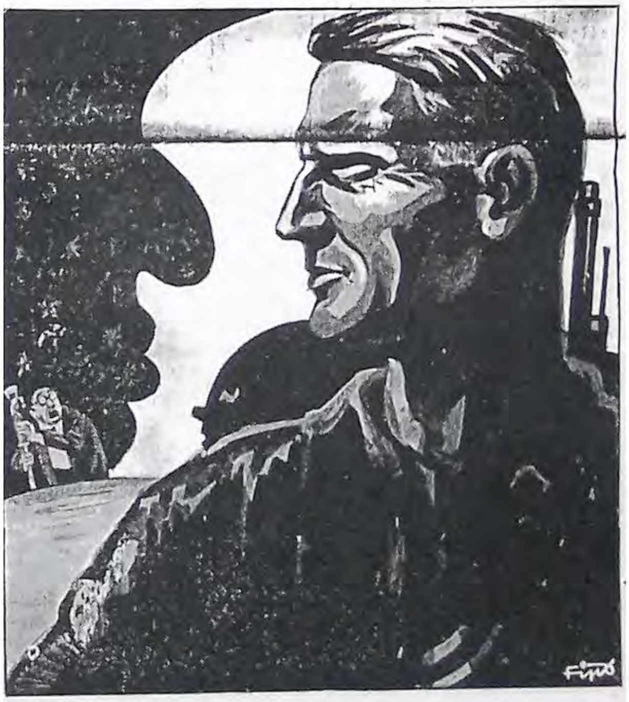
Es mögen die Gegner ſchreien und toben.
Sie werden von uns aus dem Stand gehoben.
Denn wir halten feſt. - Bis die Anderen weichen.
Wir werden, was wir wollen — erreichen.
Und mag auch der Teufel ſelbſt mit uns ringen,
Der deutſche Wille wird ihn bezwingen.

Let the enemies shout and throw a fit,
we will remove them out of their standing position.
We will achieve what we want
since we hold fast, - until the others retreat.
And even if the devil himself wrestles with us,
the German will will defeat him.

SHOWN IN “DER STÜRMER”; Oct 1942

“The backbone of Europe”

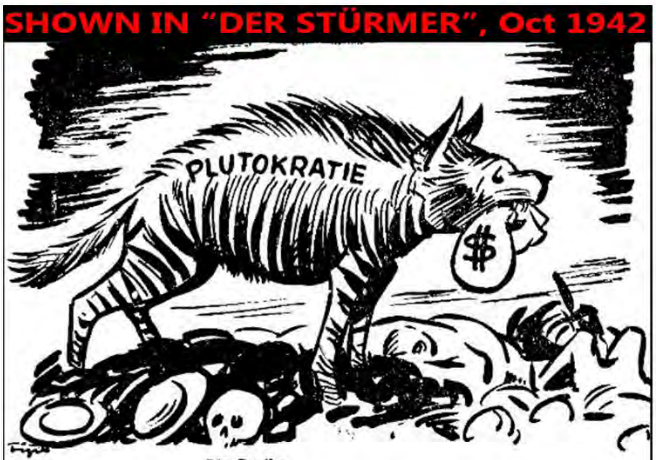
Europas Rückgrat



Armſelig ſteh'n mit heiſer'm Schrei'n
Die Emigranten längſt allein.
Die Zukunft werden die geſtalten,
Die in der Not die Treue halten.

The emigrés, alone for a long time, are
pathetic with their fierce shouts.
The future will be shaped by those who
keep their loyalty in times of trouble.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Oct 1942



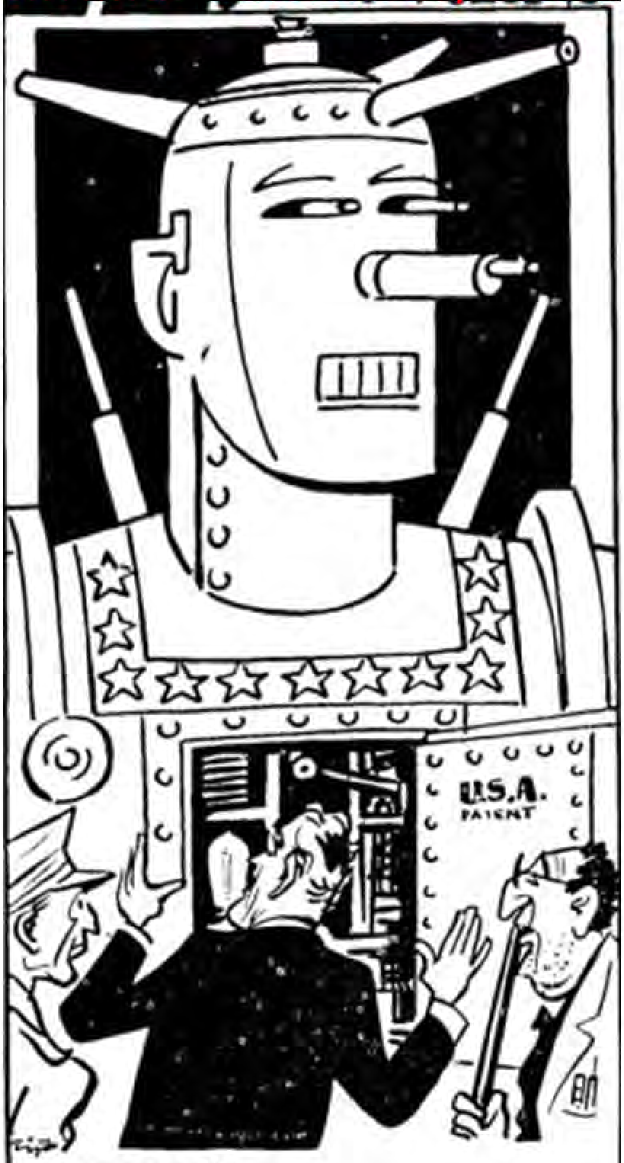
Die Bestie

Sie sucht sich Beute, wo der Tod
Die Menschheit schlägt in bitt're Not.

THE BEAST

It looks for loot where death
strikes people in bitter distress.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Oct 1942



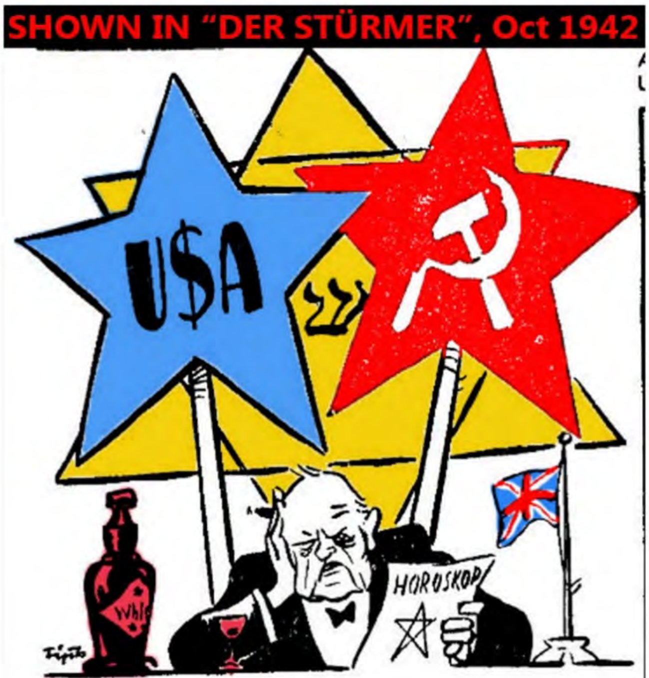
Roboter USA.

Die Konstruktion ist gar nicht schlecht,
Doch funktioniert das Ding nicht recht.
Soviel man auch dran dreht und schmiert,
Die Leitung ist zu kompliziert.

ROBOT USA

The construction is not bad at all,
Yet the thing does not work perfectly,
As much as you turn and oil it,
The wiring is to complicated.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1942



Die Sterne trügen nicht

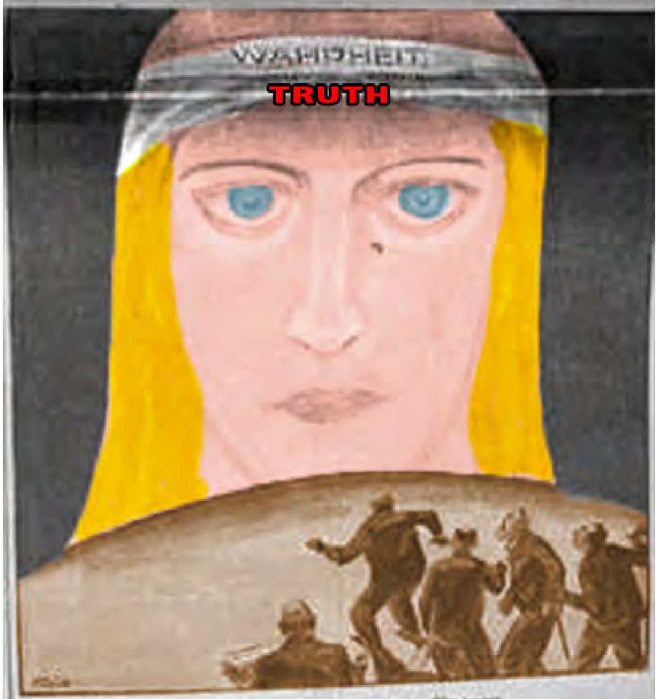
Old England kann nicht fortbesteh'n,
Wenn seine Sterne untergeh'n!

THE STARS ARE NOT DECEPTIVE
Old England can not continue
in existence if its stars are waning.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Dec 1942

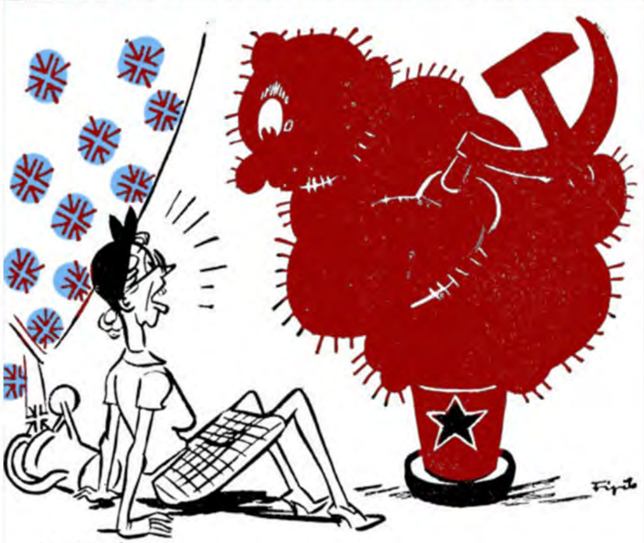
ANXIETY

Angst



Die Lügenbrut kann nur mit Grauen
Der Wahrheit in die Augen schauen.
Denn vor dem klaren Blick wird klein,
Was groß war durch der Lüge Schein.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1942

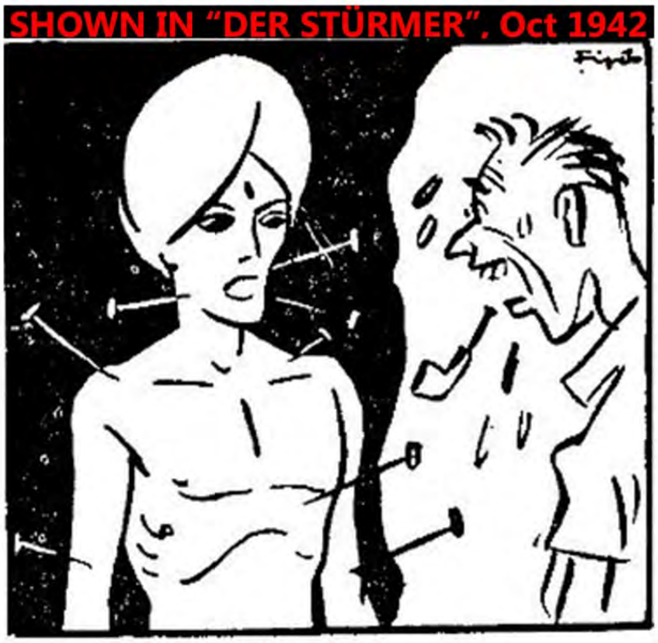


Das Gewächs

Wie hat die Miß es doch gepflegt,
Mit aller Lieb' und Sorg' umhegt.
Jetzt wächst es von alleine weiter.
Das stimmt die Miß nun gar nicht heiter.

THE PLANT
How has the miss looked after it,
Full of love and care.
Now it continues to grow on its own.
That is not funny any more to the Miss.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Oct 1942



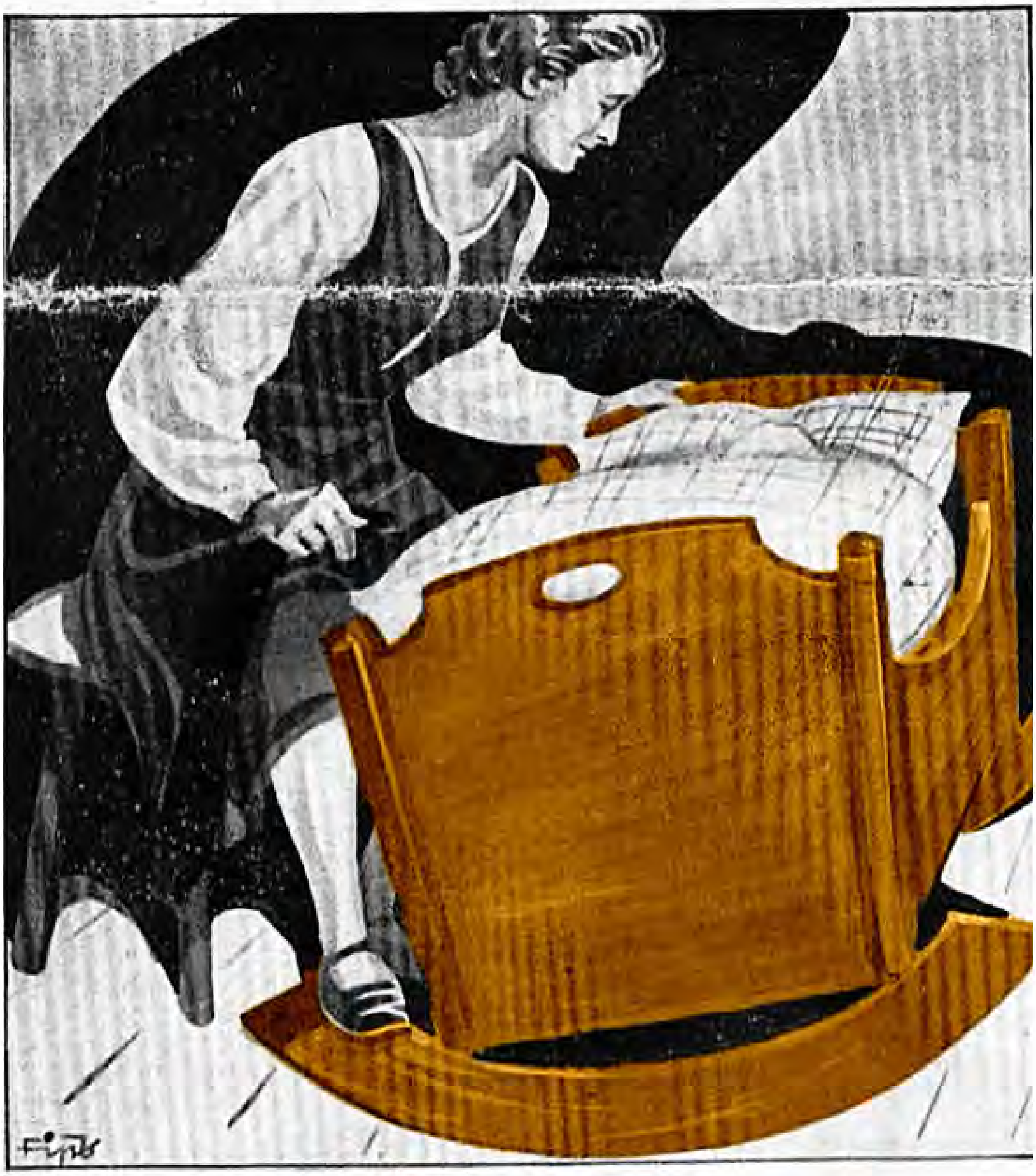
Indischer Fakir

Es gibt kein Marterinstrument,
Das ihm den Willen brechen könnt'.

INDIAN FAKIR
There is no instrument of torture
that can break his will.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Oct 1942
“Hatred to the German cradles”

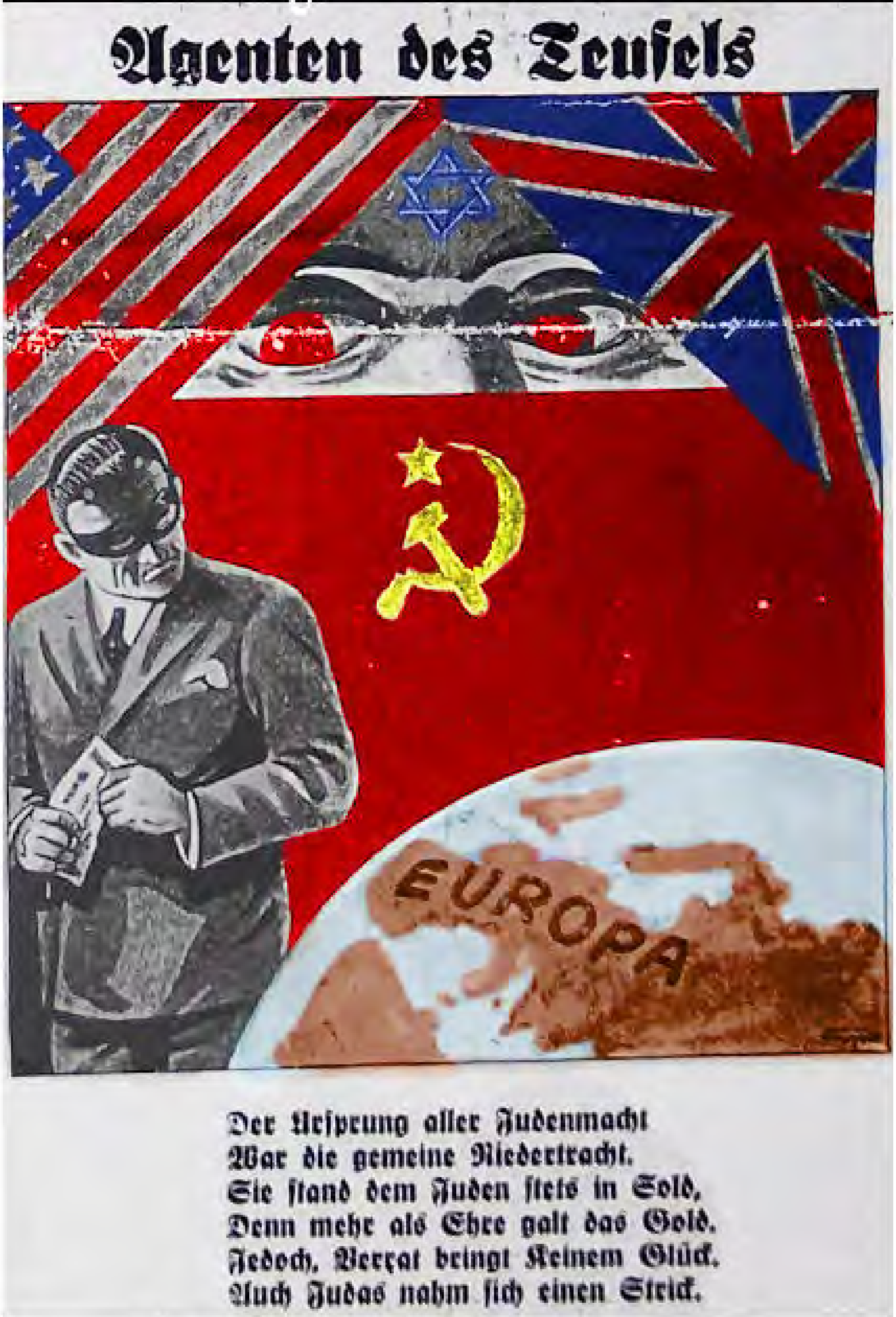
Haß den deutſchen Wiegen



Ihr Haß macht nicht vor Wiegen halt.
Doch ſchlaf, mein Kind, in guter Ruh.
Du wächſt der ſchönſten Zukunft zu,
Die neues Leben wird entfalten.
Dein Vater hilft ſie mitgeſtalten.

Their hatred spares no cradles.
Yet, sleep in peace, my baby.
You will grow to the nicest future
that will unfold a new life.
Your father helps to make it true.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Dec 1942
“Agents of the devil”



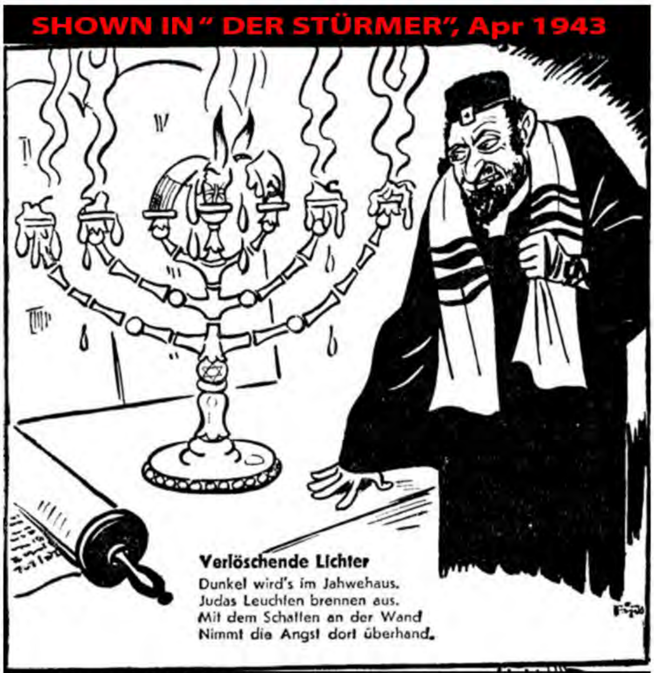
Agenten des Teufels

Der Urſprung aller Judenmacht
War die gemeine Niedertracht.
Sie ſtand dem Juden ſtets in Sold,
Denn mehr als Ehre galt das Gold.
Jedoch, Verrat bringt Keinem Glück.
Auch Judas nahm ſich einen Strick.

The origin of all Jewish power
was their general vileness.
It was revered by the Jews since
gold was more worth than honor.
However, Treason doesn´t get you lucky.
Also Judas hanged himself.

1943

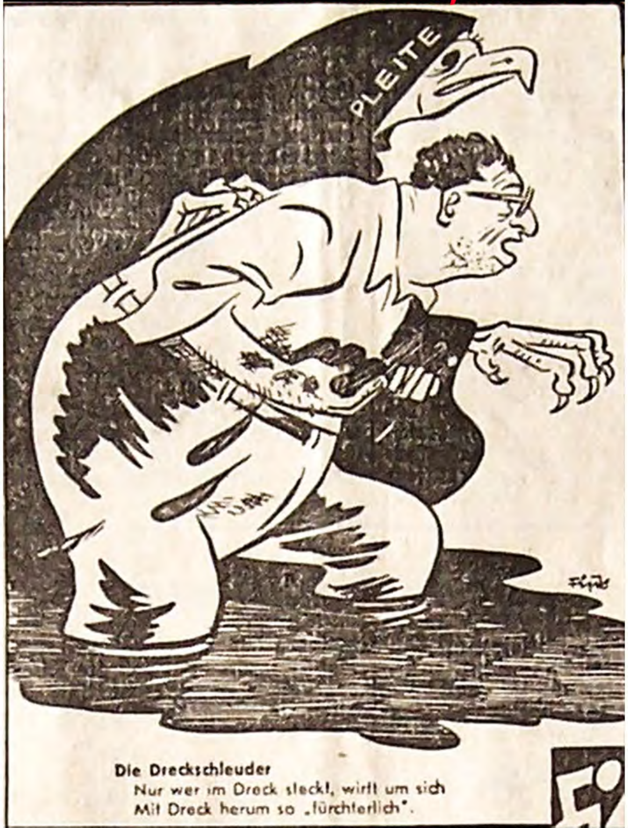
SHOWN IN " DER STÜRMER", Apr 1943



Verlöschende Lichter
Dunkel wird's im Jahwehaus.
Judas Leuchten brennen aus.
Mit dem Schatten an der Wand
Nimmt die Angst dort überhand.

EXTINGUISHING LIGHTS
In Jahve´s house it is getting dark.
Juda´s lights are extinguishing.
With the shade on the wall
The fear gains the upper hand.

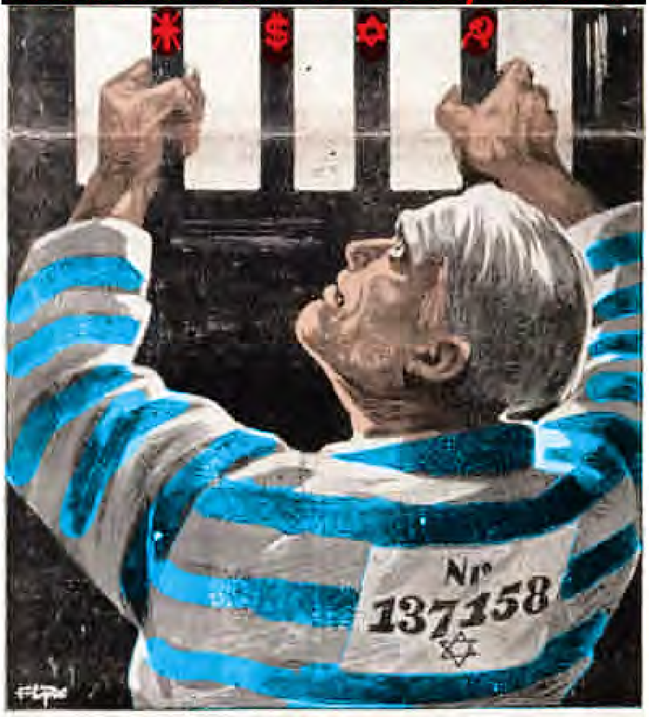
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1943



Die Dreckschleuder
Nur wer im Dreck steckt, wirft um sich
Mit Dreck herum so „fürchterlich".

THE FOUL MOUTH AND ENVIROMENTAL HAZARD
Only he, who is in dirt, throws
dirt around so "terribly"

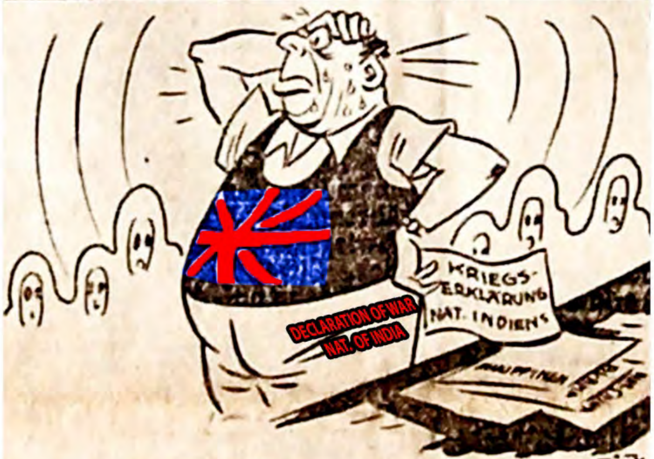
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jun 1943



Das iſt die „Freiheit", die uns zugedacht.
Wir ſeh'n es dort, wo Juda hat die Macht,
Wie hinter Kerkermauern, Gitterſtangen
Im finſteren Gefängnis ſitzt gefangen
Die Menſchheit, die nach wahrer Freiheit ſtöhnt
Und ſich nach Rettung und Befreiung ſehnt.

This is the freedom they promise us
The freedom we see where Judah rules,
Behind prison walls and bars,
Within a dark prison sits
A humanity that longs for true freedom
And longs for rescue and release.

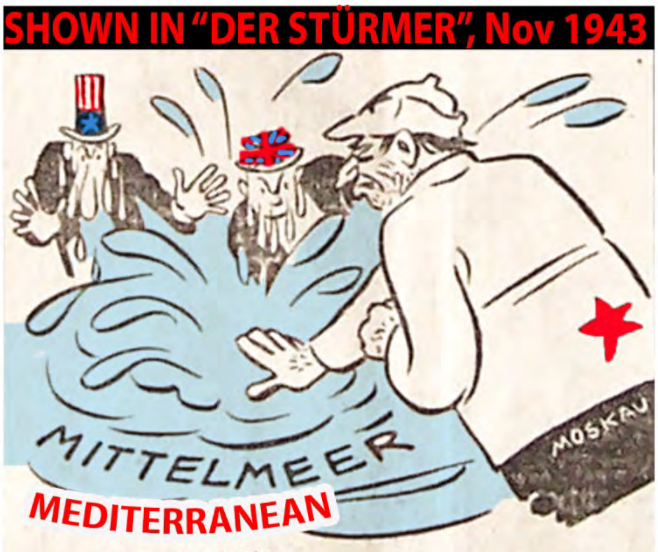
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1943



Gespensterreigen
Der Brite wird bald inne werden:
Es rächt sich alle Schuld auf Erden.

THE ROUND OF GHOSTS
The Brit will soon become aware:
All the sins on Earth will take revenge.

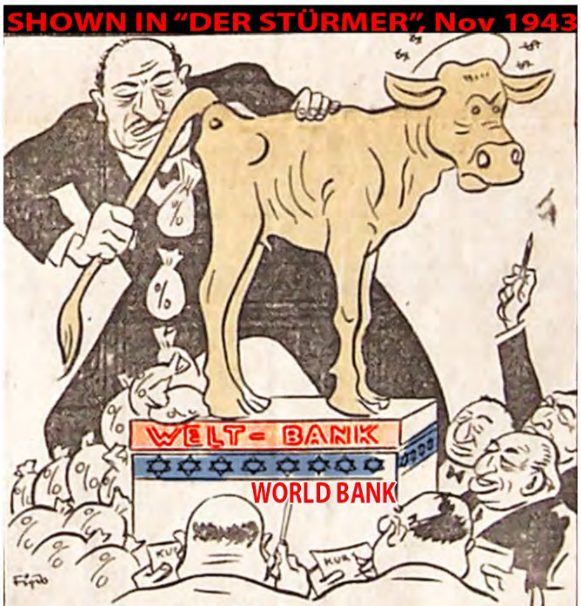
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1943



Moskauer Absichten
Mord-Stalin schreit nach mehr und mehr.
Jetzt will er auch das Mittelmeer.

INTENTIONS OF MOSCOW
Murder-Stalin shouts on more and more.
Now he wants the Mediterranean too.

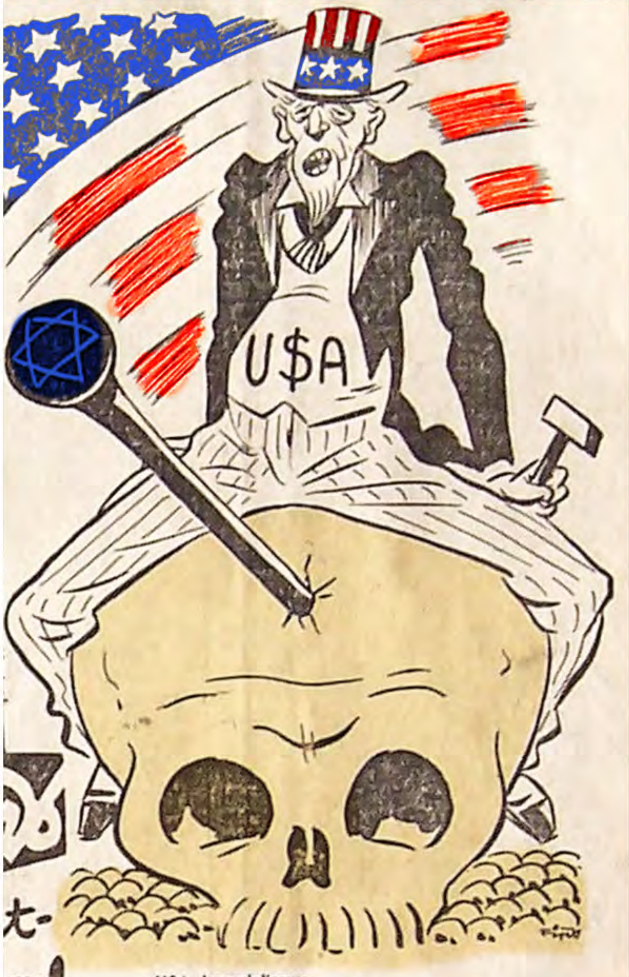
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1943



Das goldene Kalb
Liegt auch im Elend alle Welt,
Der Jude kennt nur eins: das Geld.

THE GOLDEN CALF
Although the world is in misery,
The Jew only knows one thing: the money.

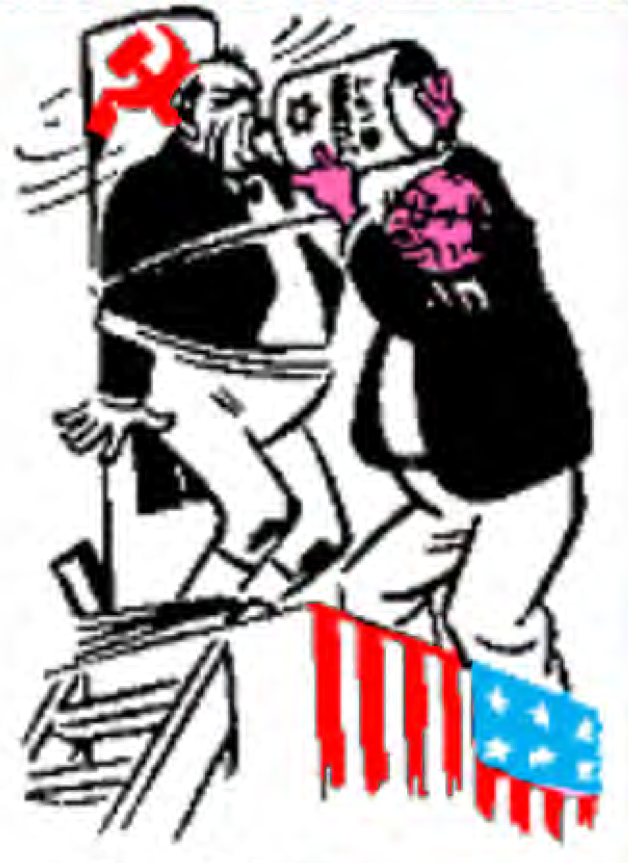
SHOWN IN "DER STÜRMER", Nov 1943



USA.-Imperialismus
Wo mit dem Juden man im Bund,
Dort richtet man die Welt zugrund".

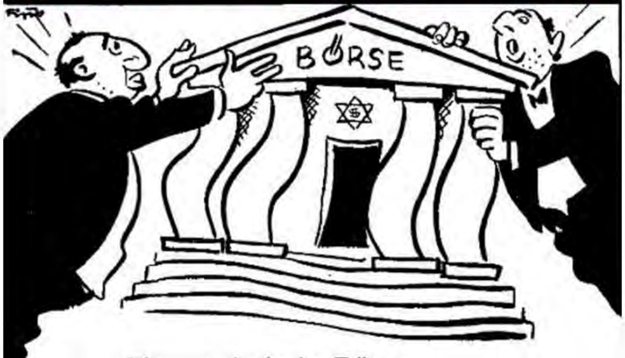
USA - IMPERIALISM
Wherever people are allied to the Jews,
The world is destroyed there.

SHOWN IN "DER STÜRMER", 1943



ENGLANDS TIES
The malicious Jew hast the British
laboratory rabbit tied up.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, 1943

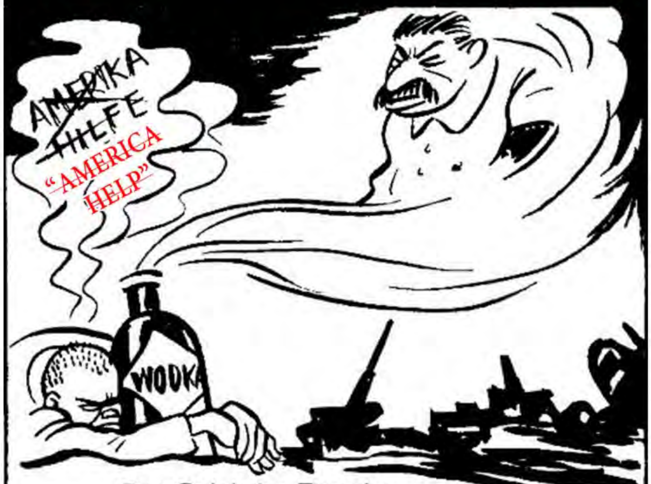


Die wackelnde Börse

Die Plutokratentempel krachen.
Dagegen ist nichts mehr zu machen.
Der Judensippe wenig nützt,
Wenn sie die Bruchruinen stützt.

THE SHAKING STOCKMARKET
The tempels of the plutocrats crack,
There is no way out any more.
It isn´t much use to the Jews
when they prop up the broken ruins.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, 1943

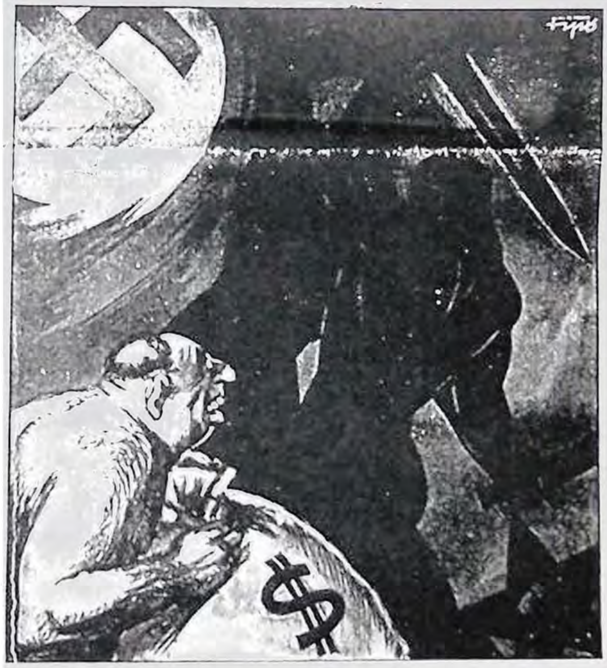


Der Geist der Flasche

Der Schnaps ist aus, die Flasche leer.
Ein Katzenjammer drückt gar schwer
Auf jene, die im Säuferwahn
Dem Höllengeiste untertan.

THE SPIRIT OF THE BOTTLE
The schnaps is over, the bottle empty.
A hangover weighs heavily
upon those who in a drunk delusion
were subservient to the spirit of hell.

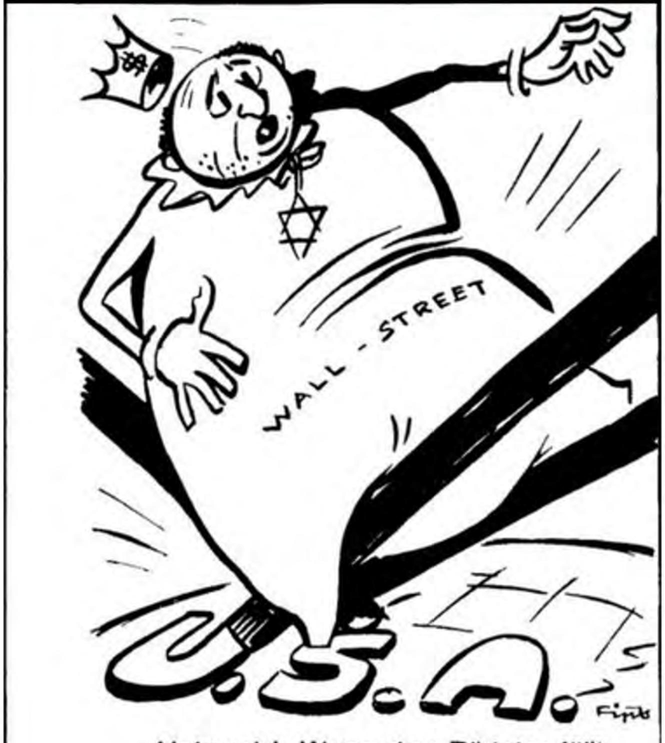
SHOWN IN “DER STÜRMER”, 1943



Die Freiheit müſſen wir erringen,
Wenn wir die Schergen niederzwingen,
Die in Alljudas Dienſten ſteh'n,
Es muß mit ihnen untergeh'n.

We have to win our freedom,
when we defeat the henchmen
who are at the service of Juda.
They have to be destroyed with them.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, 1943

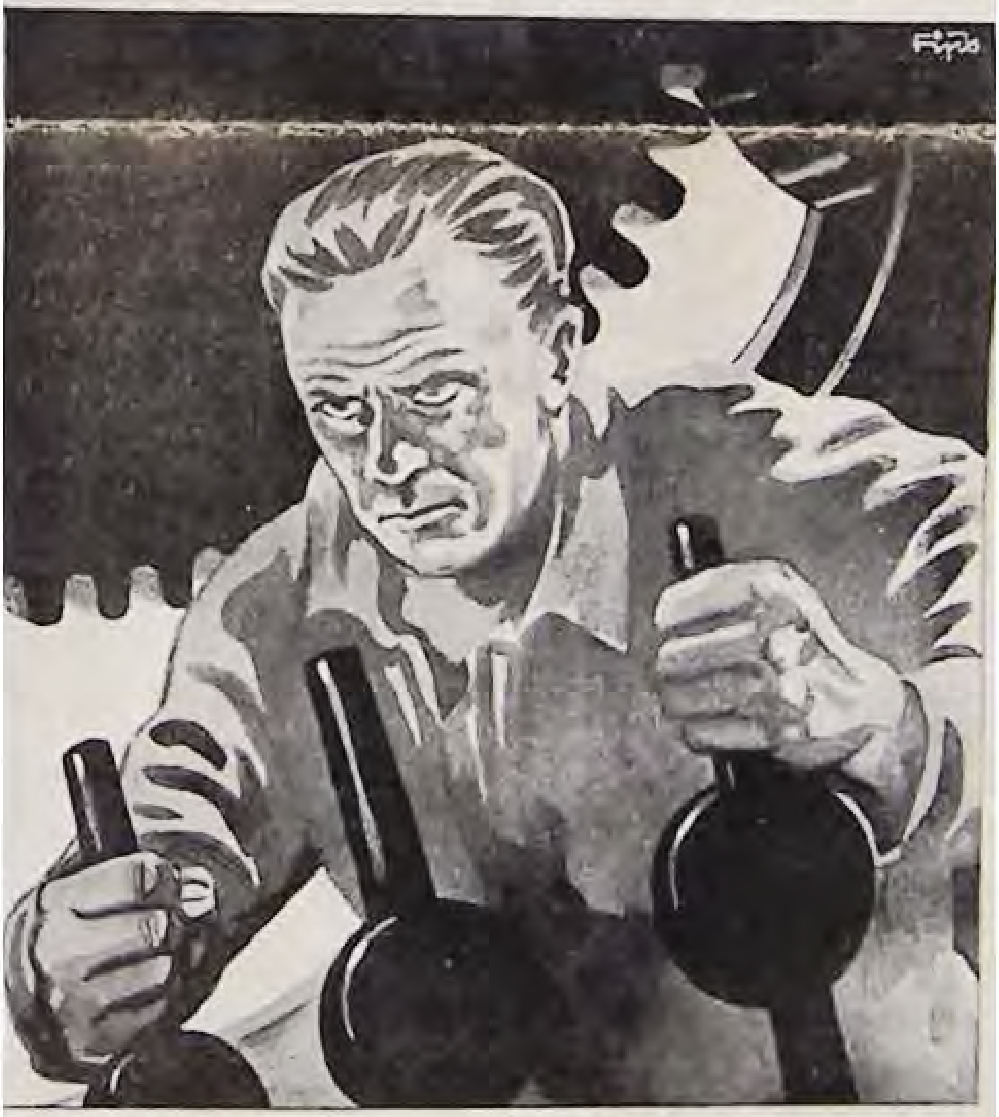


Hohruck! Wenn der Diktator fällt,
Dann atmet auf die ganze Welt.

Heave-ho! When the dictator falls,
then the whole world gives a sigh of relief

SHOWN IN "DER STÜRMER", nr. 48, 1943
"All levers in motion"

Alle Hebel in Bewegung

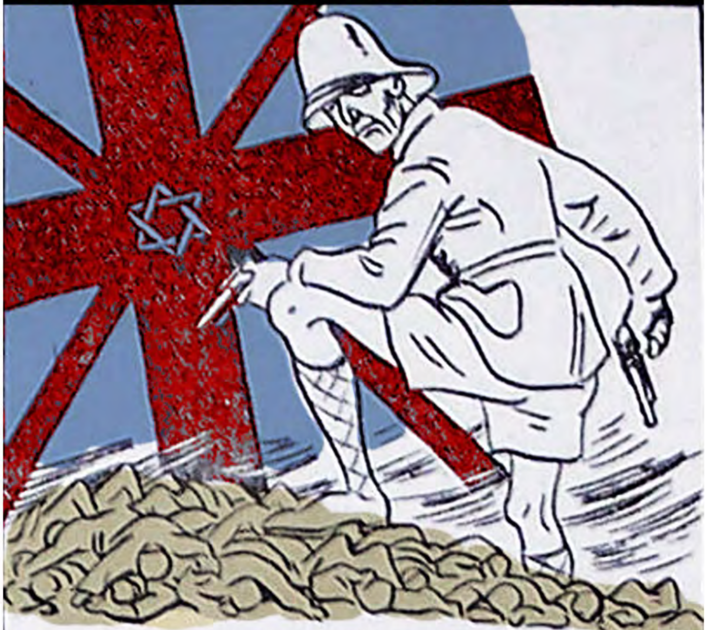


Auf Poſten ſteht, trotz Luftterror,
Die Heimat, um wie nie zuvor,
Die Waffen für die Front zu ſchmieden.
Nur ſcharfes Schwert erkämpft den Frieden.

The homeland, as never before,
stands guard, despite bomb terror
so as too forge the weapons for the front.
Only shart sword wins the freedom.

1944

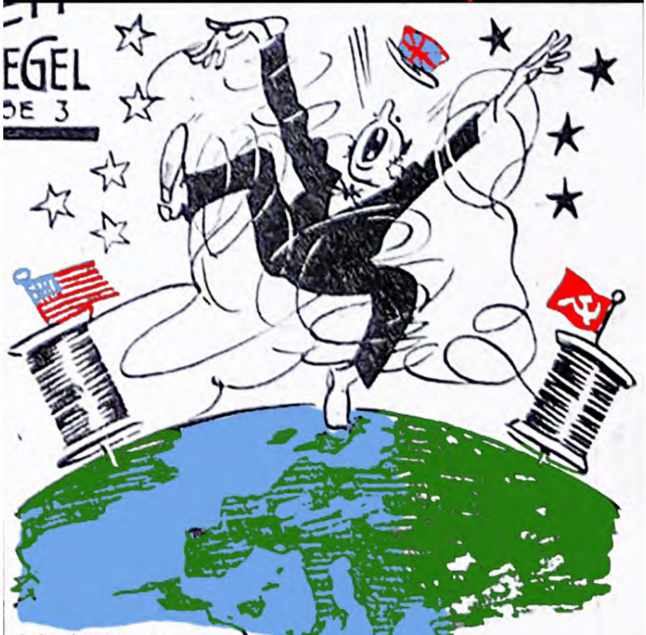
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1944



Britische „Helden" in den Dominien
Wehrlosigkeit reizt sie zu Taten,
Die nichts von Menschlichkeit verraten

BRITISH "HEROES" IN THE DOMINIONS
Defencelessness provoke them to deeds
that reveal no humanity.

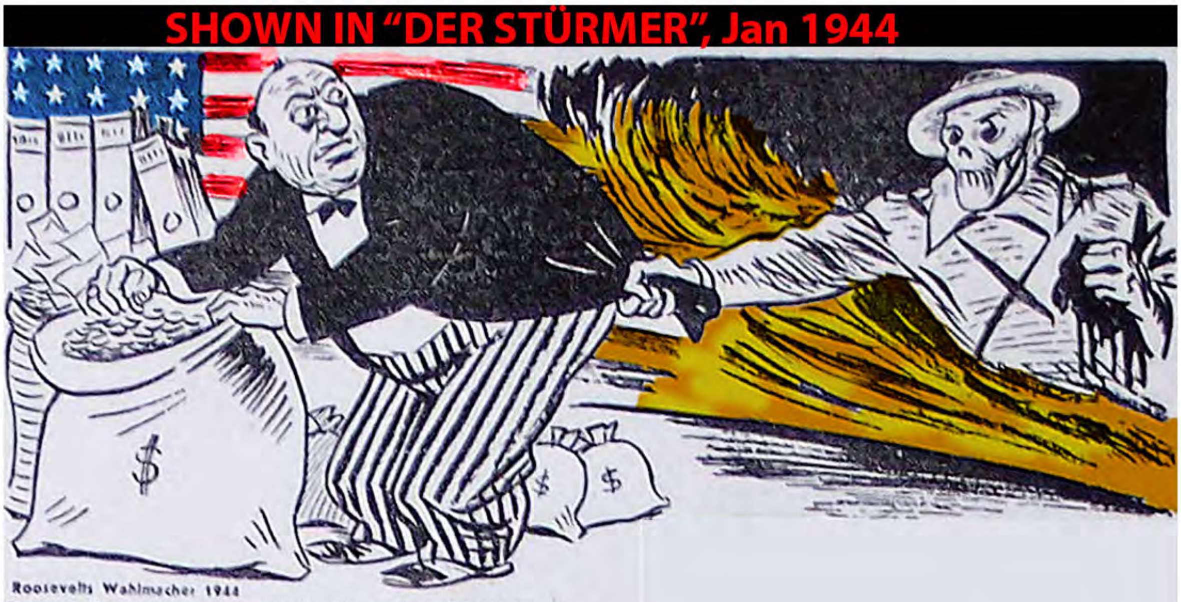
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1944



Politischer Wirrwarr
Weltruf erwarb sich Engeland
Im Spinnen, das sei anerkannt,
Nur hat es in der Politik
In letzter Zeit damit kein Glück.

POLITICAL DISORDER
England earned world fame,
in plotting, that is known,
But lately it has in the politics
no luck with it.

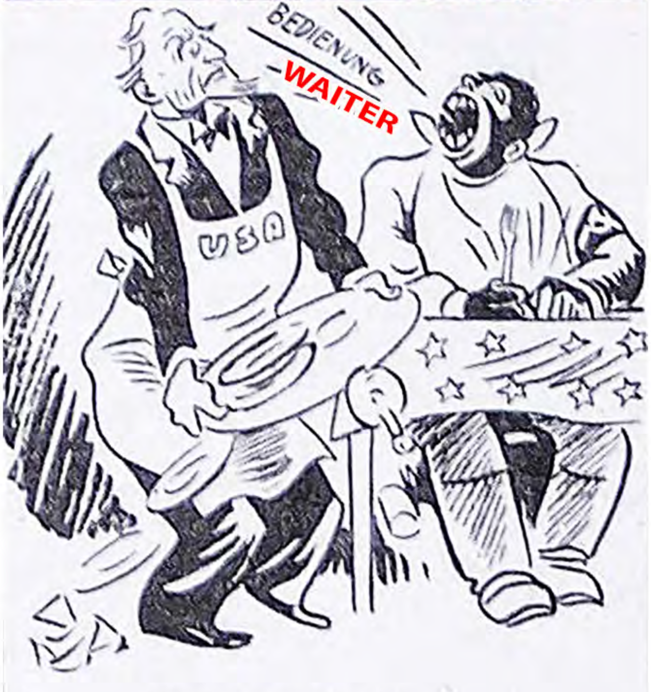
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1944



Roosevelts Wahlmacher 1944
Damned! Der Wallstreetjud erschrickt,
Denn was ihm da am Hintern zwickt,
Das macht die Präsidentenwahl
Den Roosevelttschiebern doch zur Qual.

ROOSEVELT´S ELECTION MAKERS IN 1944
Damned! The Wall Street Jew gets scared,
Since what bothers him from behind
Turns the presidential election
into a torment for the Roosevelt´s gunrunners.

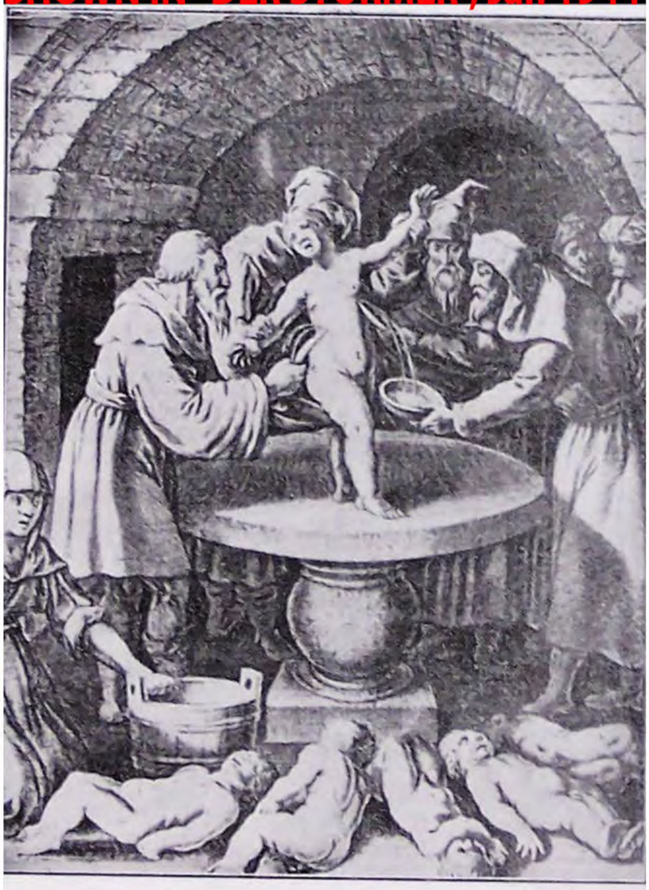
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1944



Kommunismus in den USA.
Onkel Sam muß sich bequemen,
Theorien ernst zu nehmen,
Denn heut' ist Genosse Nigger
Gleichberechtigt. „Weltbeglücker"

COMMUNISM IN THE USA
Uncle Sam hast to bring himself
to seriously accept theories,
Since today comrade Nigger
has same rights. "World benefactor"

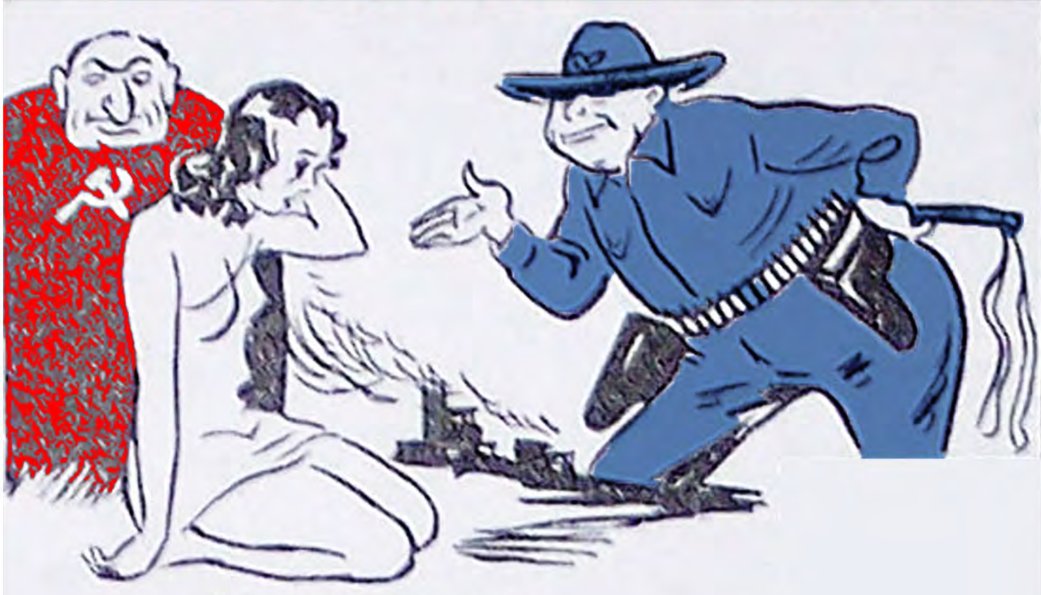
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1944



Der ſechsfache Ritualmord zu Regensburg 1486 (Stürmer-Archiv
Aus Raderus „Bavaria Sancta" 1704

The six-time ritual murder in Regensburg in 1486
from Raderus "Bavaria Sancta" 1704

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1944

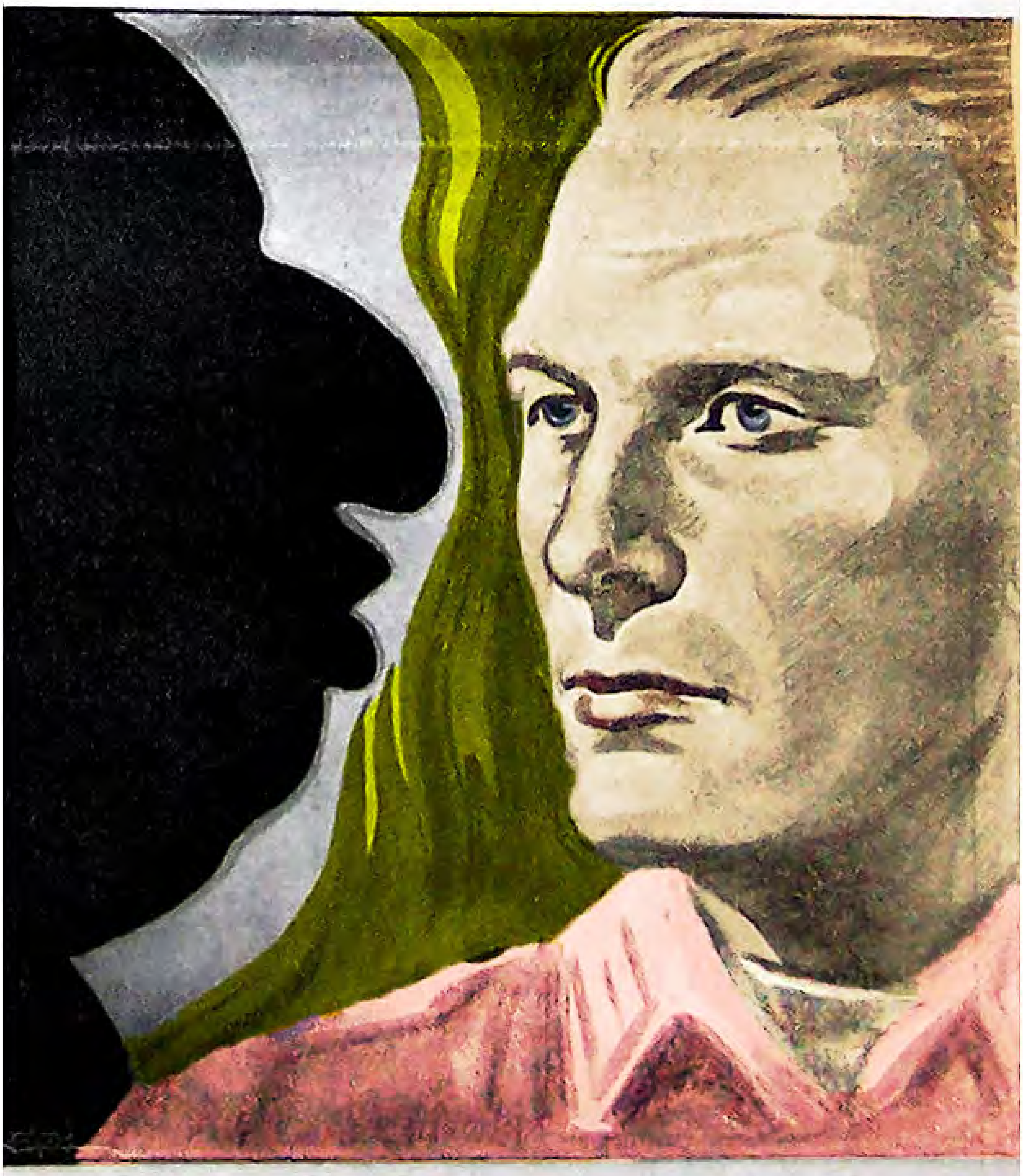


Kidnapper in Süditalien
Sklavenhändler, Rassenschänder,
Überzieh'n „erlöste" Länder

KIDDNAPPERS IN SOUTH ITALY
Slave-traders, ravishers of other races,
strike "saved" countries.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jan 1944
"PROFILE OF THE WAR"

Profile des Krieges

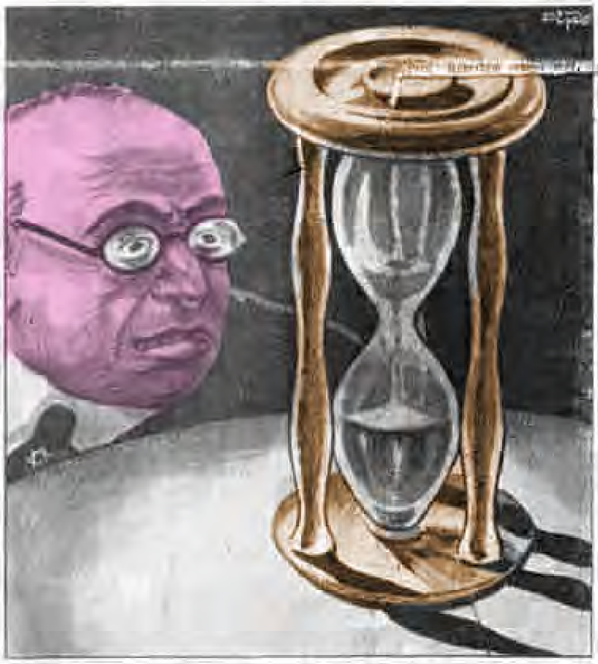


So war noch nie der Sinn des Krieges klar.
Was einmal kaum noch zu erkennen war,
Wird durch den Krieg erſt recht herausgeſtellt.
Der Jude iſt der Teufel in der Welt.

The meaning of the war was not clear yet.
That which was once hardly to tell,
is only found out through the war.
The Jew is the devil in the world.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Feb 1944
THE TIME

Die Zeit

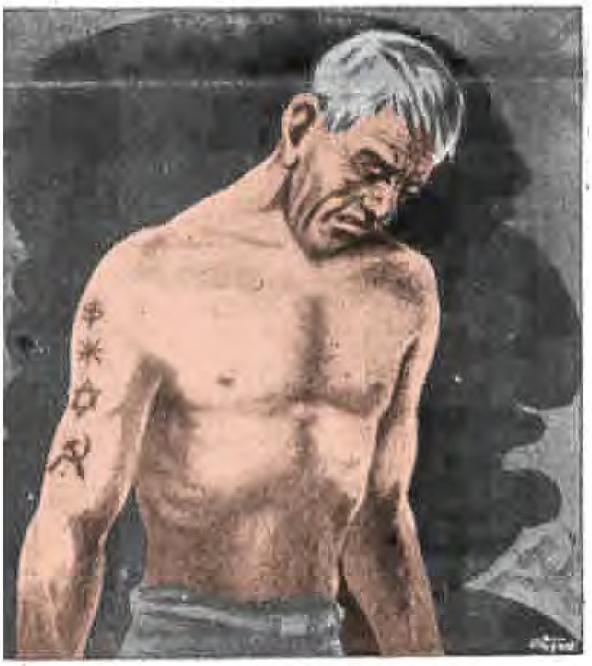


Alljuda ſieht die Zeit verrinnen.
Was will es noch durch ſie gewinnen?
Wo mit der Zeit wächſt jene Kraft,

Pan-Judah sees that time is running out.
What does it have to gain?
As time passes, the strength of that is growing
That will bring order out of chaos.

SHOWN IN "DER STÜRMER", April 1944
JEWISH SLAVES

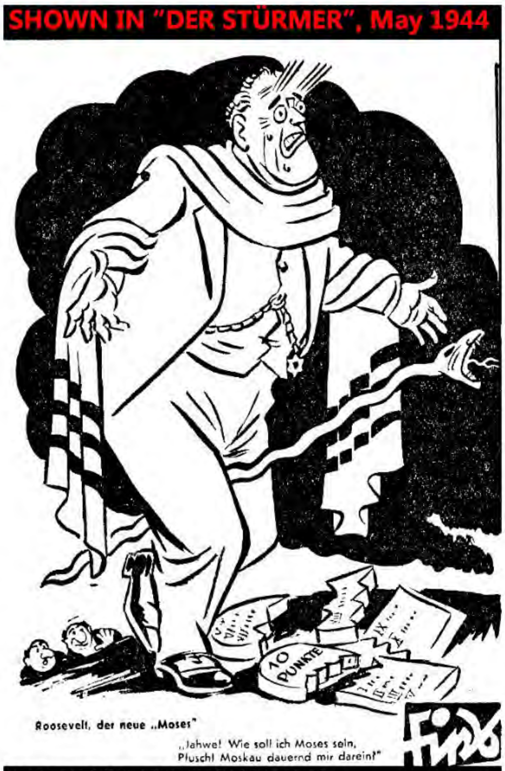
Judenſklaven



Sie ſind durch den Juden verſklavt und verkommen.
Man hat ihnen Freude und Seele genommen.
Sie ſchielen nach Deutſchland, wo die Arbeit geadelt,
Wo jeder im Volke erkennt ſeinen Wert.

They are enslaved and ruined by the Jews.
Their joy and very soul is taken from them.
They long for Germany, where work enobles,
Where everyone recognizes its worth.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1944

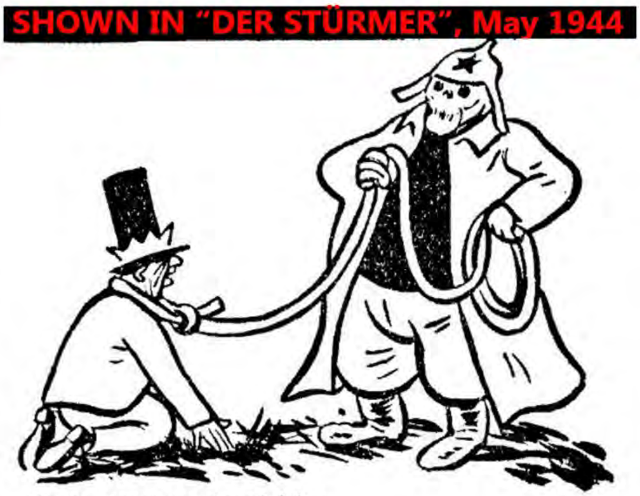


Roosevelt, der neue „Moses"

„Jahwe! Wie soll ich Moses sein,
Pluscht Moskau dauernd mir darein!"

ROOSEVELT, THE NEW "MOSES"
"Yahwe! How am I to supposed to become Moses,
when Moskow constantly sticks its nose into my affairs

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1944



An der Moskauer Hundeleine

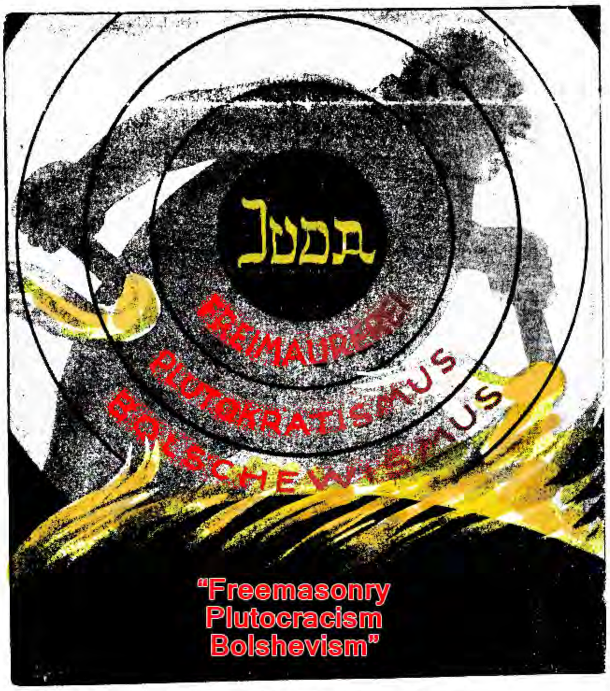
Viktor Emanuel, auch ein „König",
Den stört die Leine doch ein wenig,
Mit der er nun im Drecke liegt
Und um die Sowjetstiefel kriecht.

AT THE DOG LEAD OF MOSCOW
Victor Emanuel, also a "king",
The lead annoys him a little,
He now is in shit
He crawls to the Soviet boot.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, May 1944

“The circles of Juda”

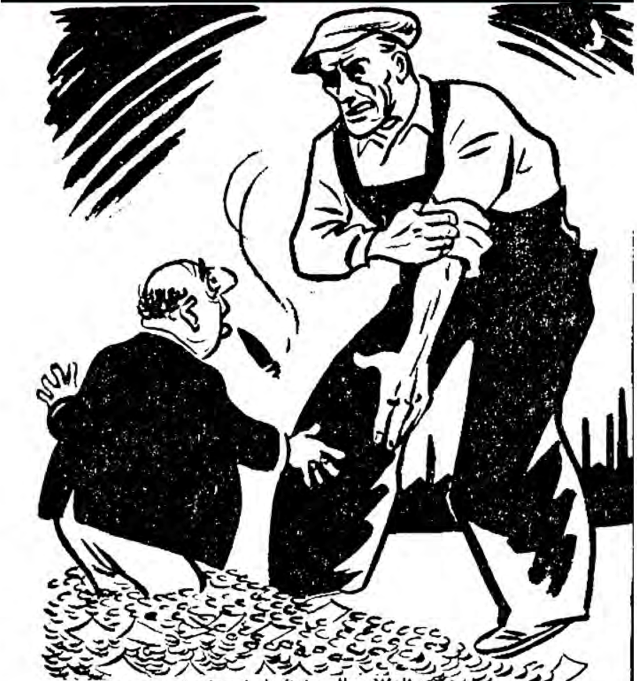
Die Kreiſe Judas



Was teufliſch iſt, brutal, gemein,
Das ſchließen jene Kreiſe ein.
Im Mittelpunkt das Unheil ſteht,
Das über unſere Erde geht.

That, which is diabolical, brutal and mean,
Those circles encircle.
In the middle is the disaster
that walks on our Earth.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, May 1944



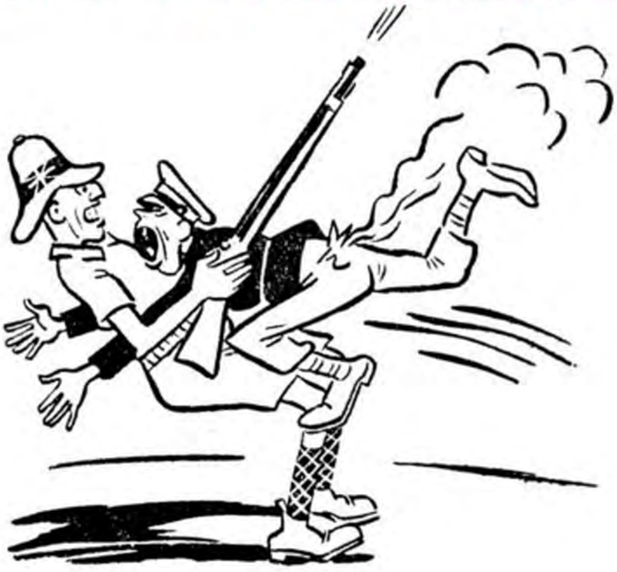
Erwachende Judenfeindschaft in aller Welt

Je mehr der Jude schindet Geld,
Je mehr er überall mißfällt.
Denn merkt der And're, ihm geht's ab,
Kommt ihm der Schleim — und nicht zu knapp.

GROWING HOSTILIY TO THE JEWS ALL OVER THE WORLD

The more the Jew piles up money,
The more he displeases.
Since the others realize they are dying,
They get slime - and not half.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, May 1944



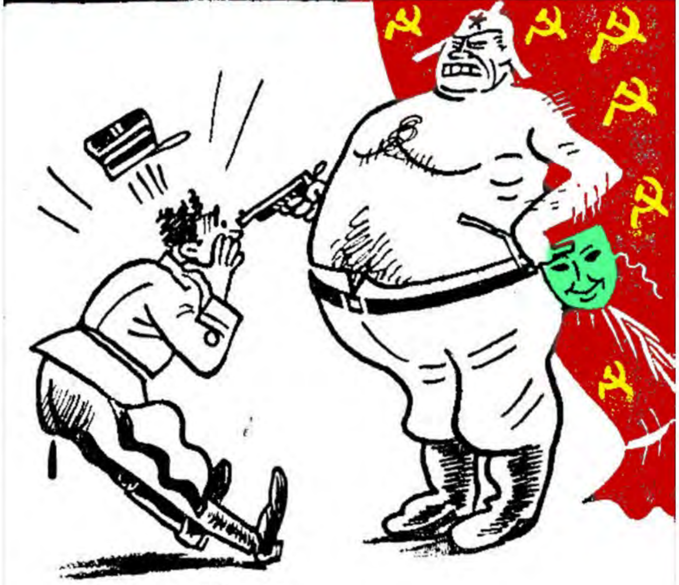
Tschungking sucht Hilfe

Gar stürmisch ist der Hilfeschrei.
Hebt England aus dem Stand dabei.

TSCHUNGKING SEEKS HELP

The cry for help is very passionate.
England raises from standing by.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, May 1944



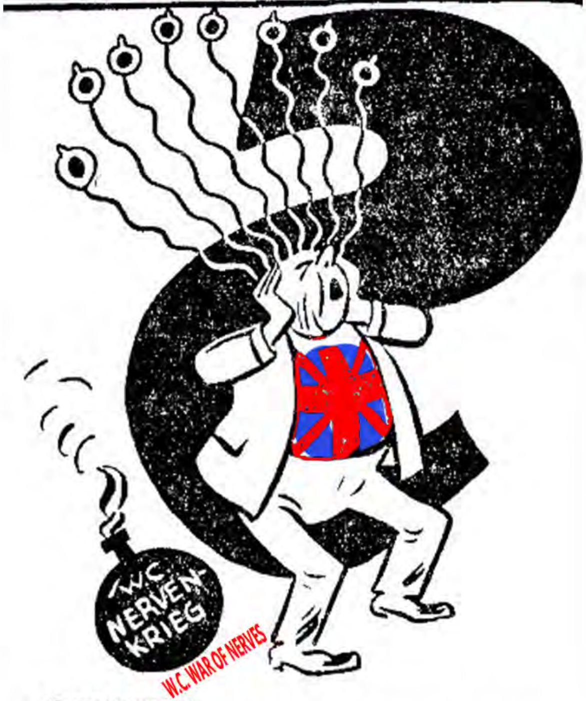
Sowjet-„Freundschaft“

Es ist als „Freund“ der Bolchewist
Gefährlicher, wie als Feind er ist.

SOVIET “FRIENDSHIP”

The Bolshevist is as “Friend”
more dangerous than as enemy.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1944



Nervenmassage

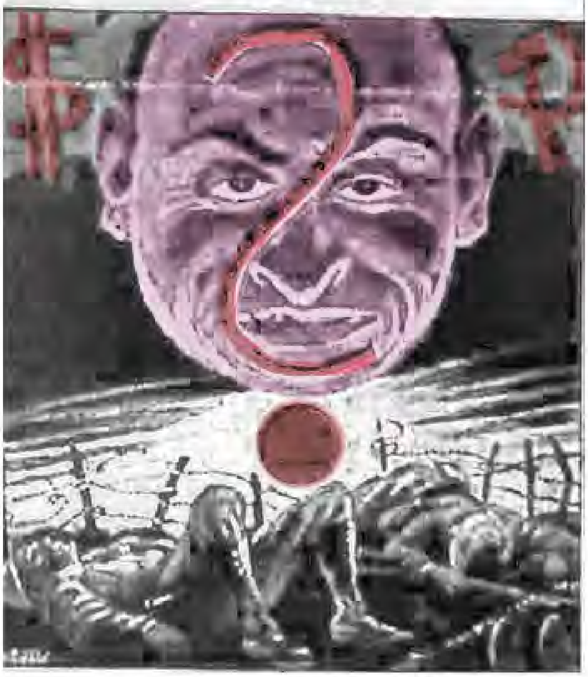
Wo man sich gern vom Einsatz drückt,
Macht schon das Warten ganz verruckt.
Ob was passiert? Ob nichts passiert?
Schwer sind die Nerven strapaziert!

MASSAGE FOR THE NERVES
At the place where you get round deployment
The waiting drives you crazy!
I wonder if something will happen? if nothing will?
The nerves are heavily strained

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1944

WHY?

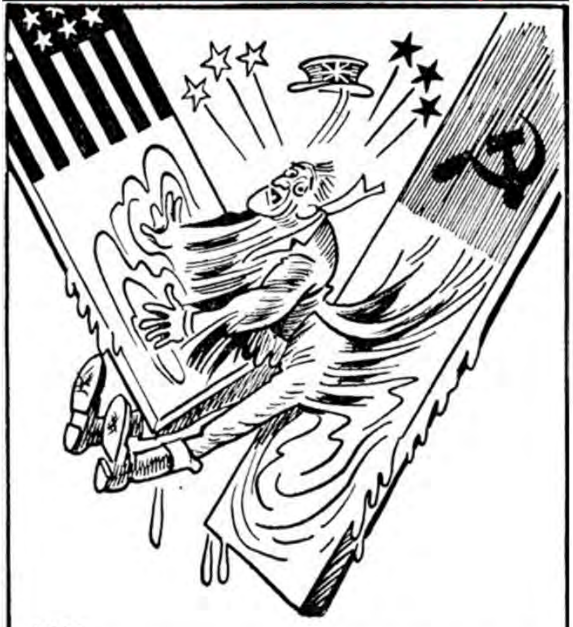
Wofür?



Wofür, warum, vergießen ſie ihr Blut?
Im Hintergrund der Frage grinſt der Jud.
Und ſomit iſt die Antwort ſchon gegeben:
Für Judas Ziele laſſen ſie ihr Leben!

Why, for what purpose is their blood flowing?
Behind the scenes, the Jew grins.
That makes the answer clear:
For Jewish goals they give their lifes!

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1944



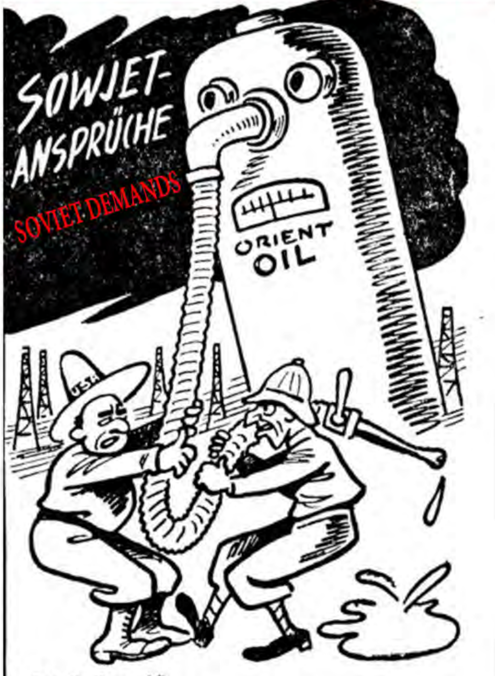
Geleimt

England sitzt im Leime fest.
Von seinem Nimbus bleibt kein Rest.

Der Gentleman ist arg zerschunden,
Total verkleistert und gebunden.

THE MUG
England is trapped in glue.
There is no way out of its aura.
The gentleman is bruised,
totally glued and tied down.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1944

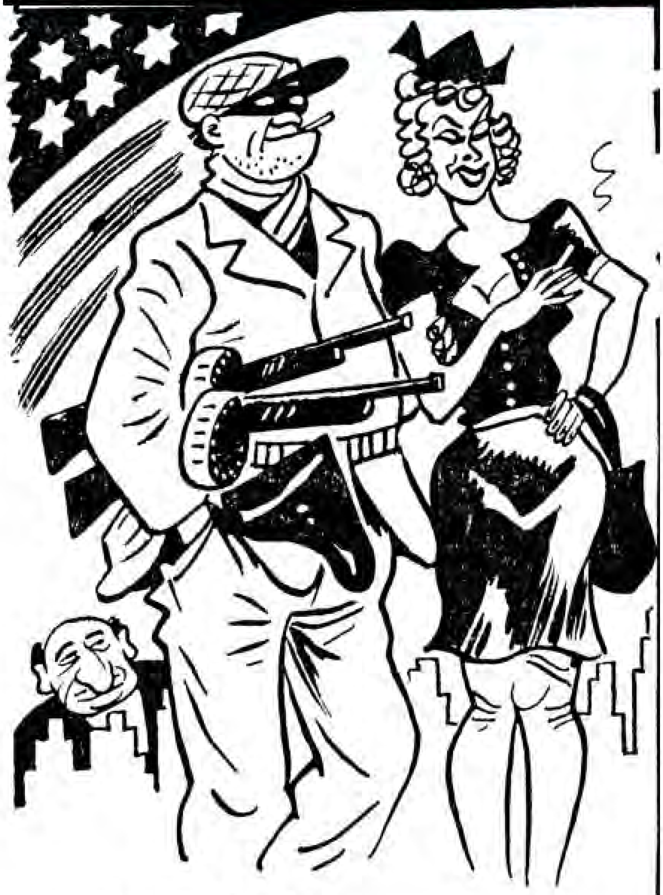


Der Streit ums Öl

Die Freundschaft ist trotz Teheran
Gegebenen Falles leerer Wahn.

THE DISPUTE ON THE OIL
The friendship is despite Teheran
an empty delusion, as it were

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1944

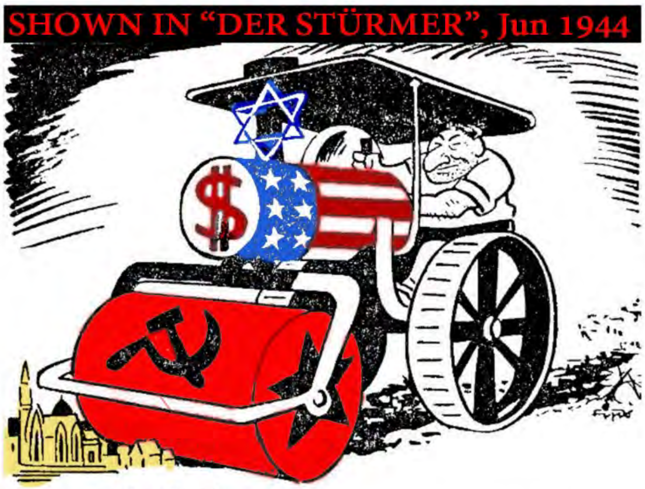


Die „Heimat-Front" in den USA.

Gangsterei, Unsittlichkeit
Machen frech im Land sich breit.
Wo der Jude mit dabei,
Ist „Moral" nur Heuchelei.

THE "HOME FRONT" IN THE USA.
Gangsters, inmorality brazenly spread.
Where the Jew is around , "morals"
are just hipocresy.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jun 1944

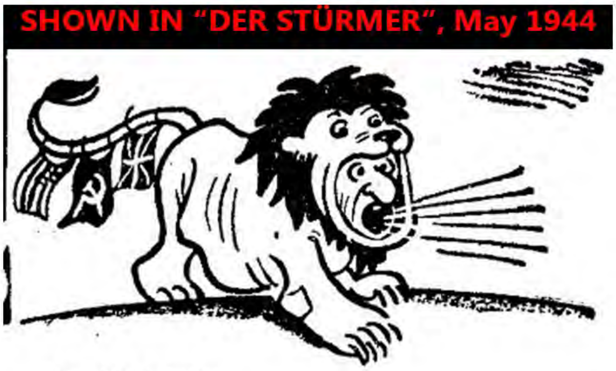


Jüdische Kulturwalze

Flachgewalzt wird jede Spur
Aller höheren Kultur,
Die der Menschheit Wirken preist —
Bis den Kessel es zerreißt.

JEWISH CULTURAL ROLLER
Every trace of high culture
praising work is rolled flat
until the tank tears to pieces.

SHOWN IN "DER STÜRMER", May 1944



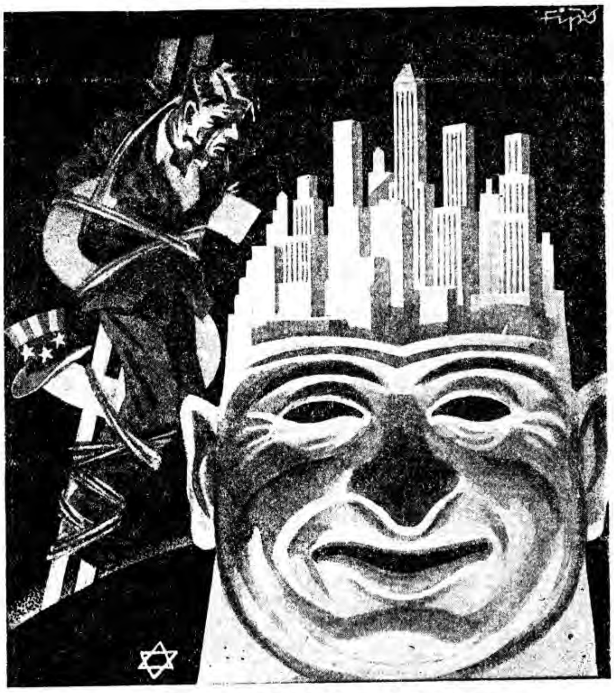
Der Löwe Judas

Das Brüllen wird zum Waih-Geschrei,
Ist erst noch ein'ge Zeit vorbei,
Das Waih-Geschrei wird zum Gestöhne.
In Ungarn hört man schon die Töne.

THE LION JUDAS
The roaring turns into a "Waih" clamor
as soon as some time has gone by,
The "Waih" clamor turns into a moaning.
In Hungary you can already hear the sounds.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jun 1944
"The face of the U.S.A"

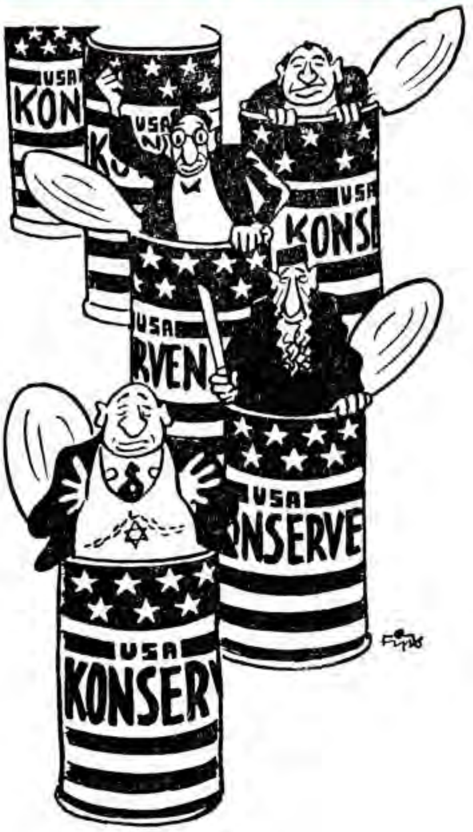
Das Geſicht der USA.



War je die Welt ſchon mehr betrogen,
Als immer, wenn ihr vorgelogen,
Die Freiheit käm' aus USA.?
Der Schwindel liegt zum Greifen nah.

Was the world ever more cheated,
than when lied about
the freedom coming out of the U.S.A.?
The swindle will be soon bust up

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jun 1944

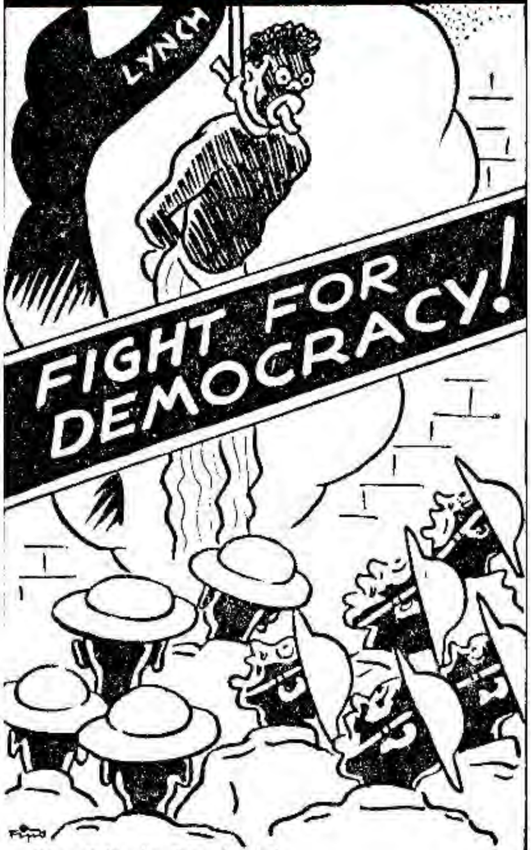


„Liebesgaben" aus den USA.

Der Yankee „Güte" kennet keine Schranken,
Europa wird entsprechend sich bedanken.

"Love present" from the USA
The Yankee "good(ness)" knows no limit,
Europe will be grateful accordingly.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jun 1944

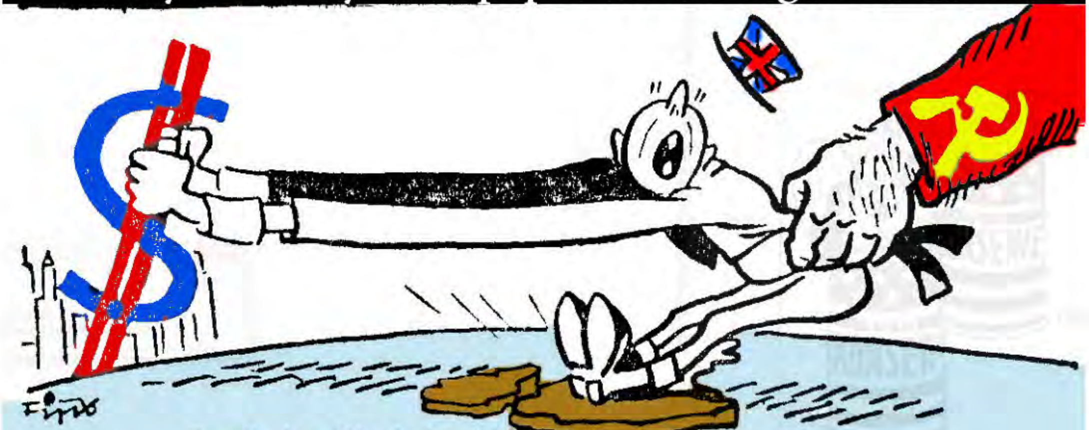


Kämpft für die Demokratie!

In ihr bleibt jedem unbenommen,
Auf leichte Art schnell hochzukommen.

Are you fighting for democracy!
You are quite free to come up
in the world in an easy way.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jun 1944
Germany's Weekly Newspaper for the Fight for Truth

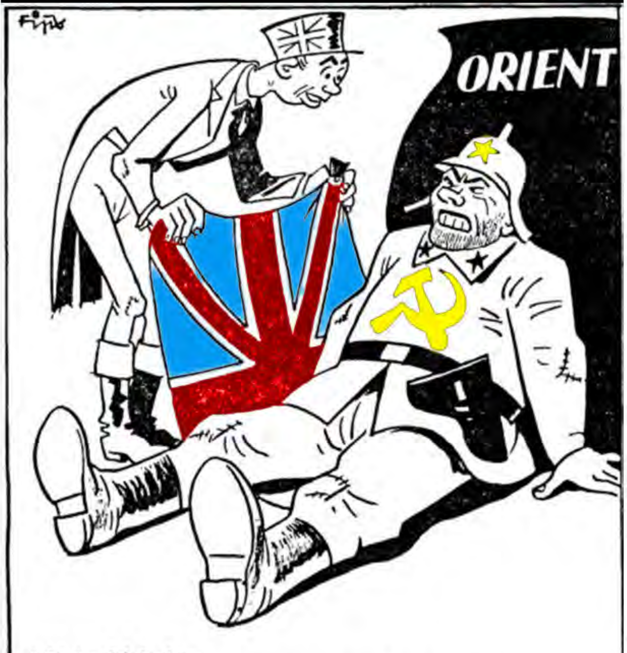


Englische Wackelpolitik

Die Briten zieht es hin und her.
Ein fester Standpunkt fällt da schwer.

ENGLISH SHAKY POLICY
The Brits are pulled right and left,
A solid standpoint is difficult to find.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jun 1944



Aufsässiger Bolschewismus

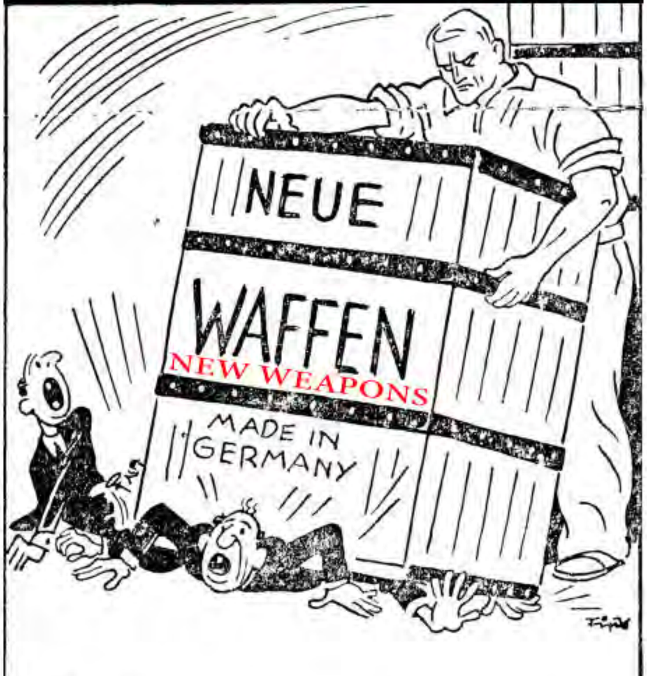
„Verzeihung, Freund, hier war belegt!"
Der Brite stottert's aufgeregt.

Der Bolschewist die Zähne wetzt.
Knirscht grollend nur: „Hier ist besetzt!"

REBELLIOUS BOLSCHEVISM

"Excuse me, amigo, this was occupied!"
Stutters the Brit excited.
The Bolshevist whets his teeth.
He simply rumbles: "This is occupied!"

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1944


NEUE
WAFFEN
NEW WEAPONS
MADE IN GERMANY

Schwere Kisten

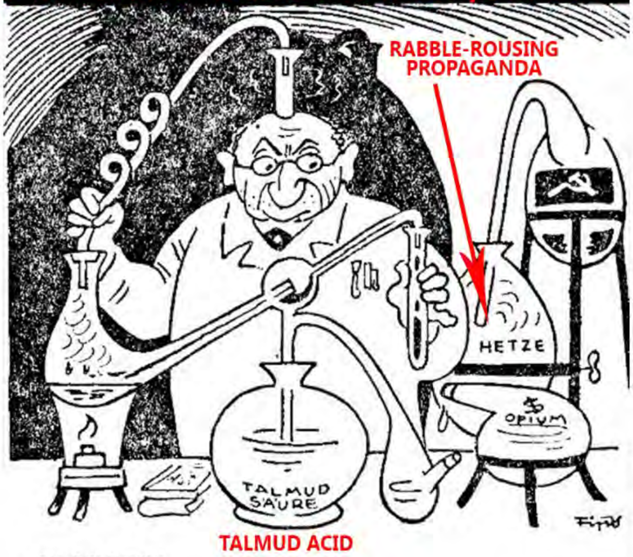
Juden, die sich sahen siegen,
Müssen elend unterliegen,

Dem, was deutsche Arbeitskraft
In der letzten Zeit geschafft.

HEAVY CRATES

Jews who saw themselves winning,
have to be terribly defeated,
by the things German workers
have created in recent times.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1944


RABBLE-ROUSING PROPAGANDA
HETZE
OPIUM
TALMUD SÄURE
TALMUD ACID

Die Gift-Destille

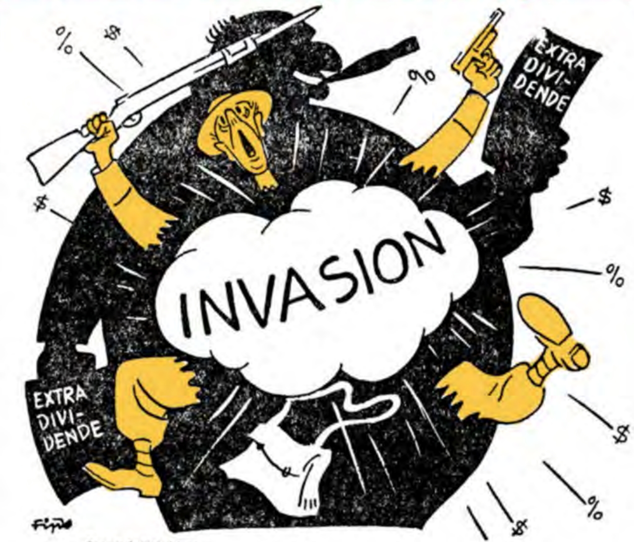
Ausgekochter Judengeist
Meist sich als zu schwach erweist,

Und die Probe nicht besteht,
Wenn es um das Ganze geht.

THE DISTILLERY OF POISON

The cunning Jewish mind
mostly proves to be too weak,
and doesn´t pass the test
when everything is at stake

SHOWN IN "DER STÜRMER", July 1944


EXTRA DIVIDENDE
INVASION
EXTRA DIVIDENDE
%
$

Zweierlei Wirkung

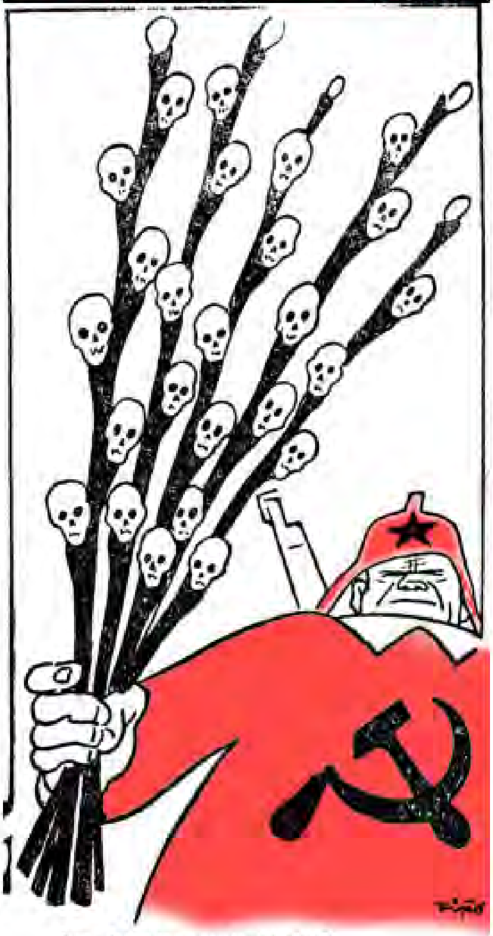
Den Judenknecht reißt's ins Verderben,
Er muß für ein paar Penny sterben,

Der Großverdiener aber lacht,
Für ihn ist ein Geschäft gemacht.

TWO DIFFERENT EFFECTS

It ruins the servant of the Jew,
He must die for a couple of pennies,
Yet the big winner laughs,
He has made a big business.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1944



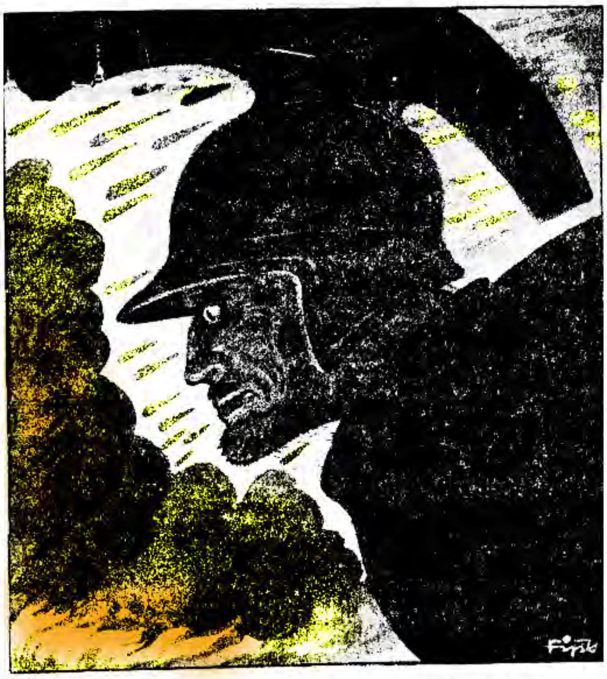
Den „Freunden der Sowjetunion"

Die sich um Moskaus „Freundschaft" mühen,
Kann niemals etwas anderes blühen.

TO THE "FRIENDS OF THE SOVIET UNION"
Those who try to get the "friendship" of Moscow
can never expect something different

SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1944
"War over England"

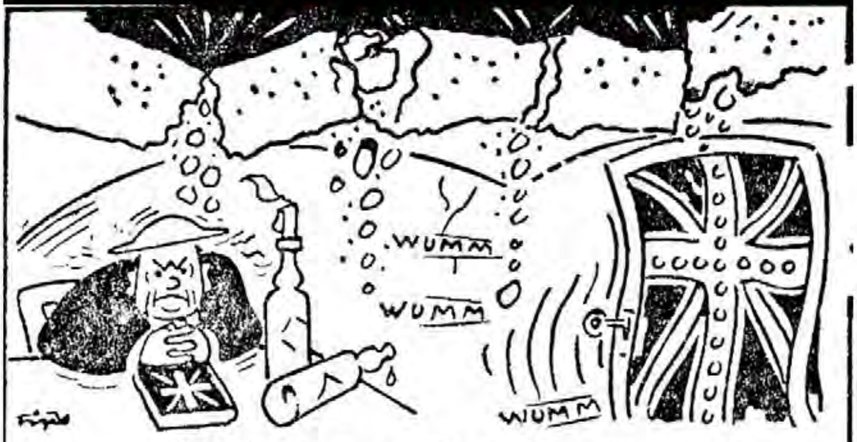
Krieg über England



Wer ſchrie am tollſten nach Mord und Brand?
Wer trug das Sterben in jedes Land?
England! Das Land der Hetzer und Juden
Muß ſich am Krieg, den es wollte, verbluten.

Who shouted most mad for murder and conflagration?
Who supported the death in each country?
England! The country of the rabble-rousers and Jews
has to bleed in the war that it wanted

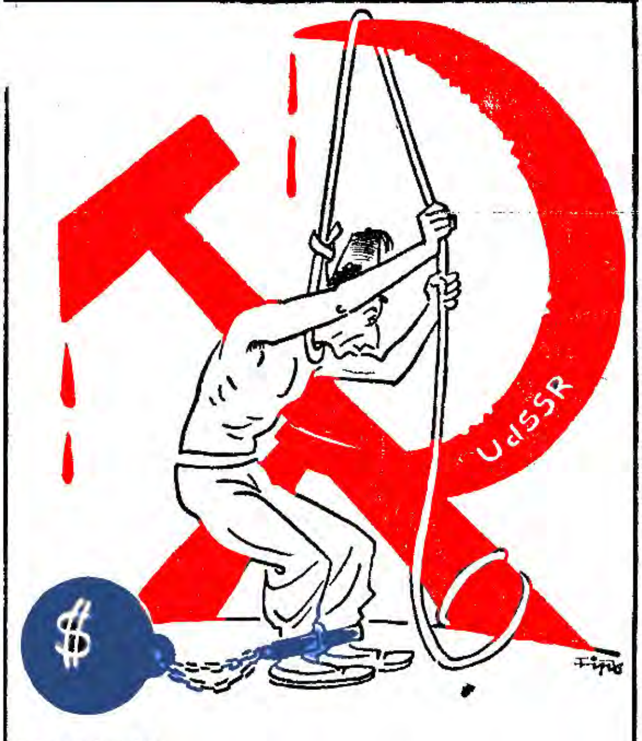
SHOWN IN "DER STÜRMER", Jul 1944



Vergeltung Im Bunker sitzt ein fetter Greis,
der sich nicht mehr zu helfen weiß.

RETALIATION
In the bunker a fat old man is sitting,
who is at his wits´ end

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sept 1944



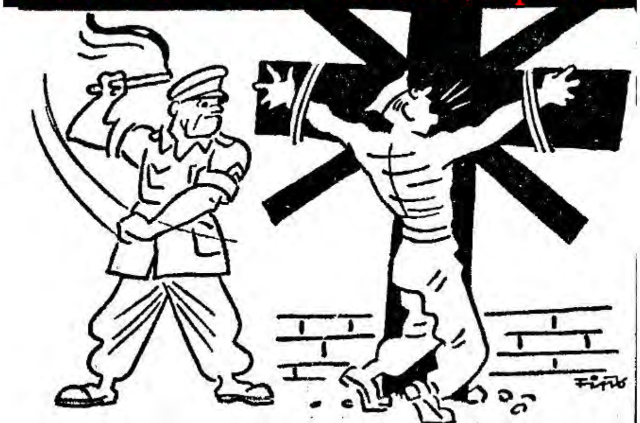
Selbstmörderpolitik

Die Bindung ist nicht zu empfehlen,
Nur wer sich will zu Tode quälen
Und eklig will ums Leben kommen,
Dem mag allein die Bindung frommen.

SUICIDAL POLICY

It is not a recommendable relationship,
Only he, who wants to torture himself
to death, and wants to die horribly,
may get something out of it.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sept 1944



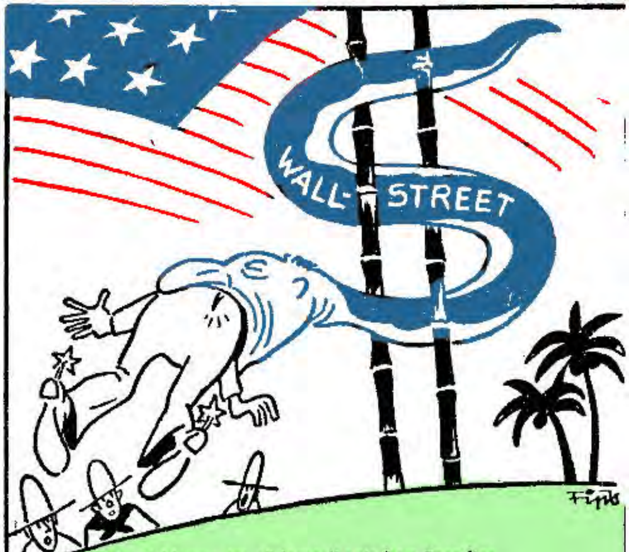
Prügelstrafe in England

Wer eigne Leute prügeln kann,
Was fängt der erst mit fremden an.

CORPORAL PUNISHMENT IN ENGLAND

He, who can beat his own people,
what can´t he do to foreigners?

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sept 1944



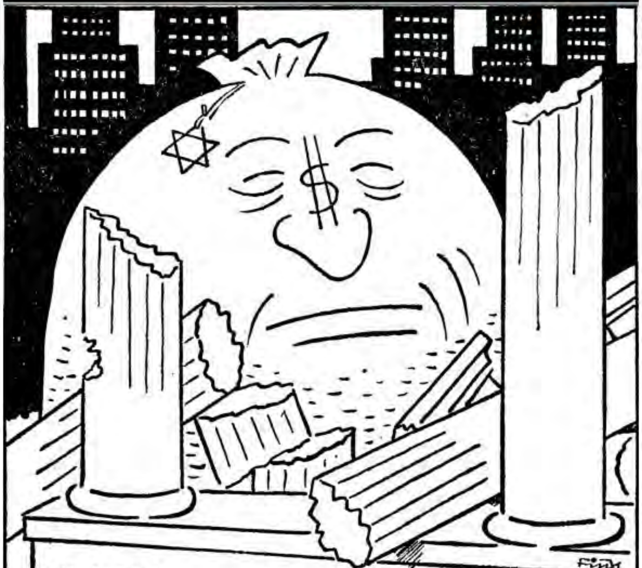
Die Schlange im südamerikanischen Paradies

Wie könnten froh die Menschen leben,
Tät's Juden nicht und Yankees geben.

THE SNAKE IN THE SOUTH AMERICAN PARADISE

How happy would the humanity live,
if there were no Jews or Yankees.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sept 1944



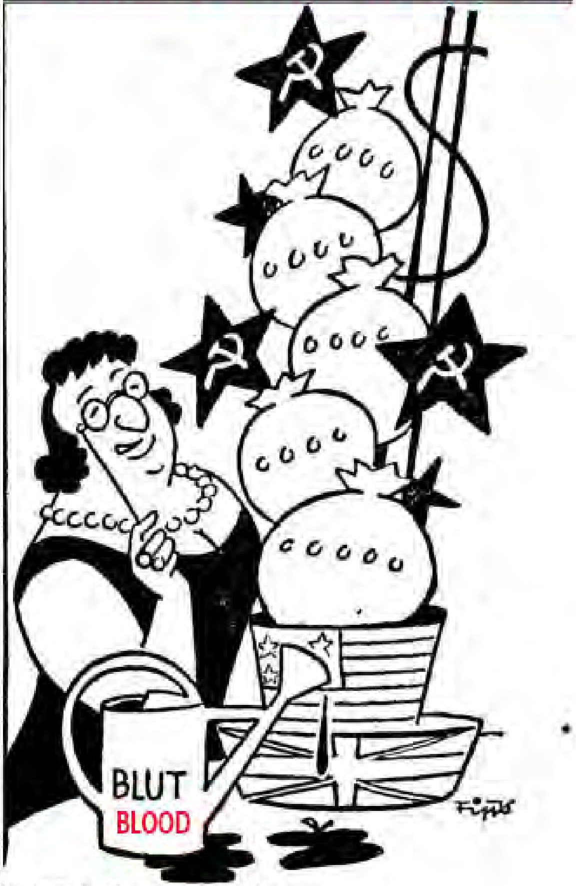
Geldsack „Kultur“

Was hat man in Europa nur
Für ein Geschrei um die Kultur;
Die Wolkenkratzer, die sind richtig,
Dagegen ist der Krempel nichtig.

THE “CULTURE” OF THE MONEYBAGS

Why are people in Europe that busy with culture;
The skyscrapers, those are the real deal,
on the other hand this culture is nothing.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept, 1944



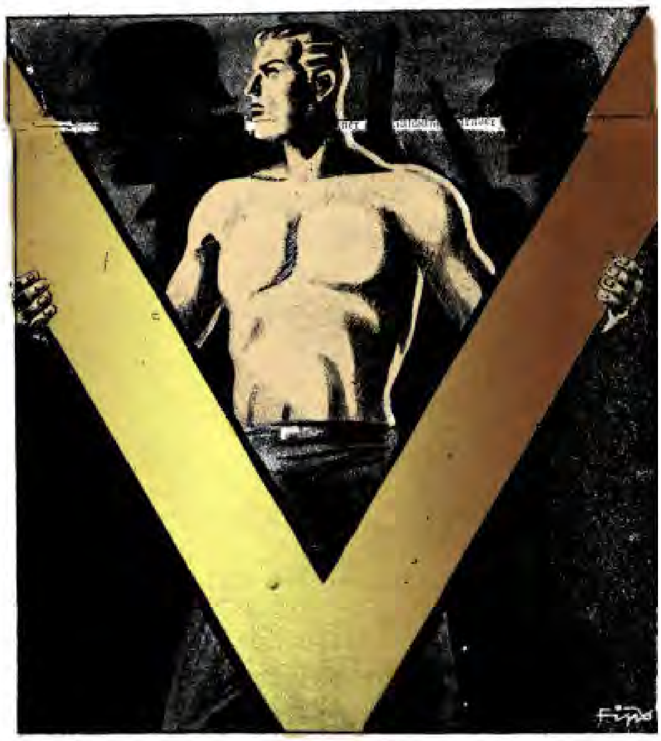
Jüdische Kreuzungsversuche

Nebbich, die Pflanze braucht viel Blut,
Aber sonst gedeiht sie gut.
Nur das grelle Sonnenlicht,
Das verträgt die Züchtung nicht.

JEWISH ATTEMPT AT CROSSING
What a pity!, the plant needs a lot of
blood otherwise it doesn´t prosper.
The growing just can´t take the
glaring light.

SHOWN IN "DER STÜRMER", Sept 1944
"NEW WEAPONS"

Neue Waffen



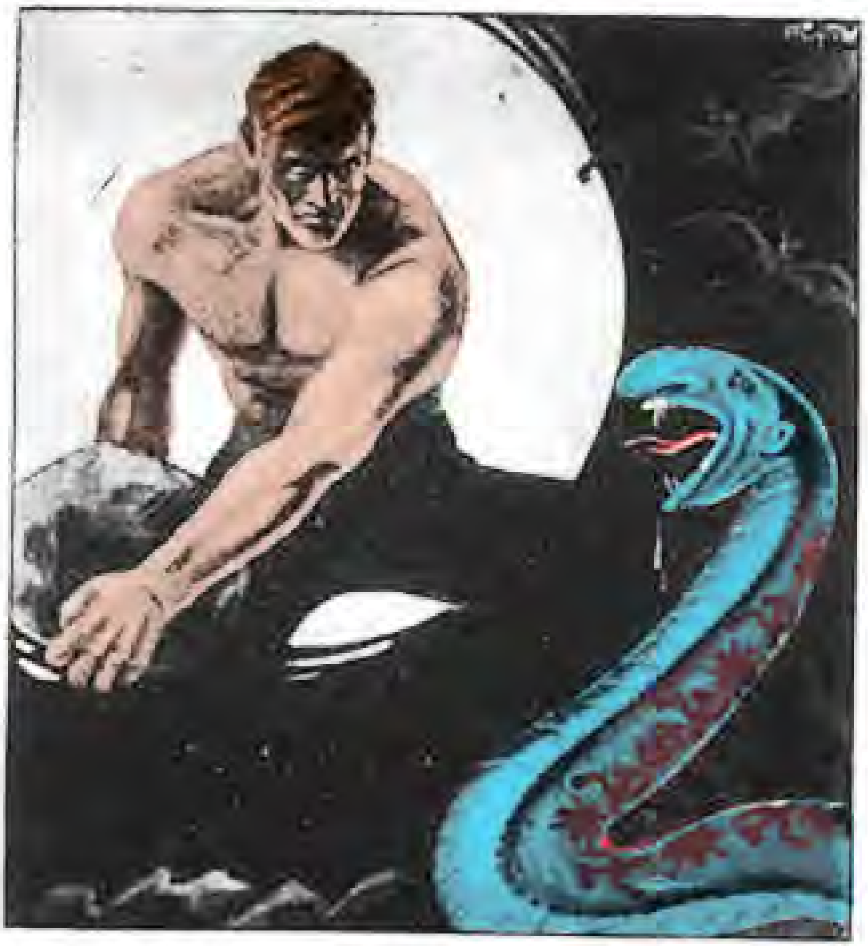
Sie ſchmiedete in aller Stille
Der unabänderliche Wille
Zu ſiegen, komme auch was mag.
Dem Sieg gilt jeder Hammerſchlag.

They forge quitely
with unalterable will
to win, come what may.
Every hammer strike is for the victory.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sep 1944

SELF-DEFENCE

Notwehr

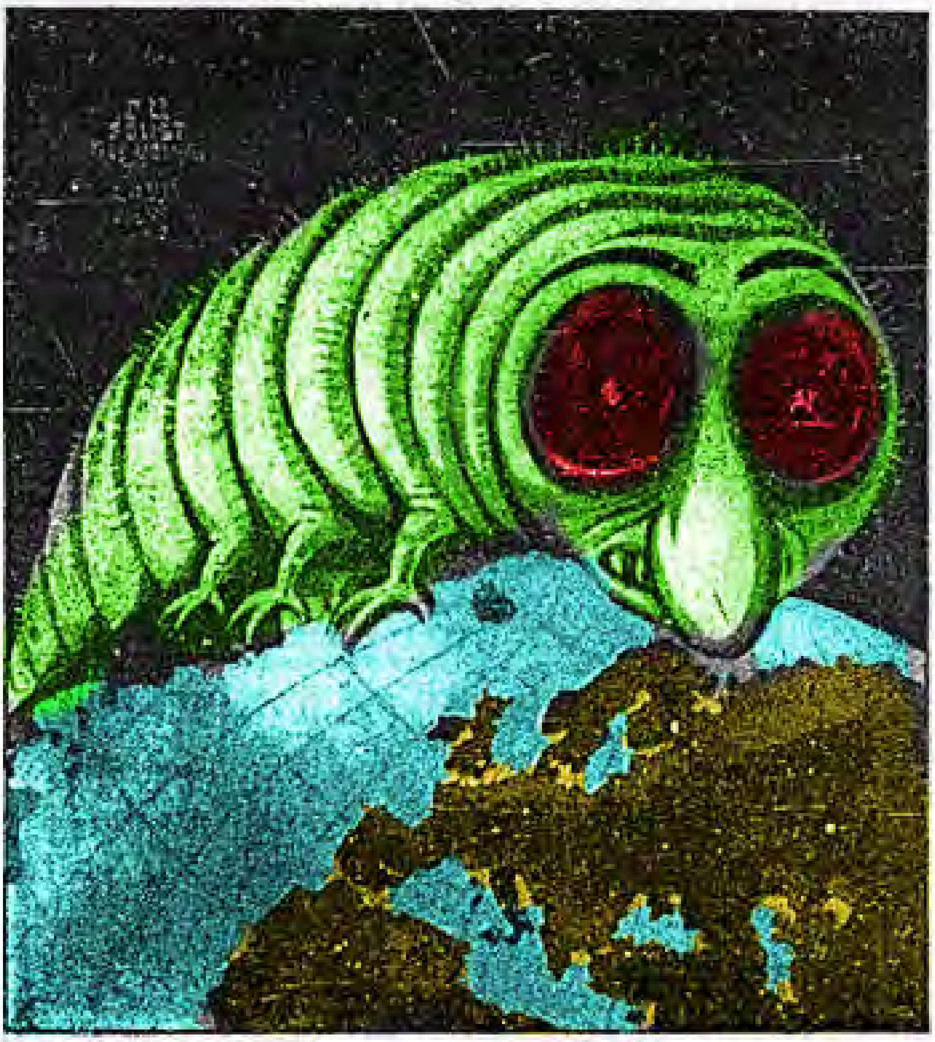


Wer ſich der Schlange wollt ergeben,
Dem löſcht ihr Giftbiß aus das Leben.
Nur, wer die Beſtie tödlich trifft,
Bewahrt ſich vor dem Schlangengift.

HE WHO WANTS TO SURRENDER TO THE SNAKE
LOSES HIS LIFE THROUGH ITS POISONOUS BITE.
ONLY HE WHO KILLS THE BEAST WITH A STRIKE
SAVES HIMSELF FROM THE SNAKE´S VENOM.

SHOWN IN “DER STÜRMER”, Sep 1944
VERMIN

Das Ungeziefer



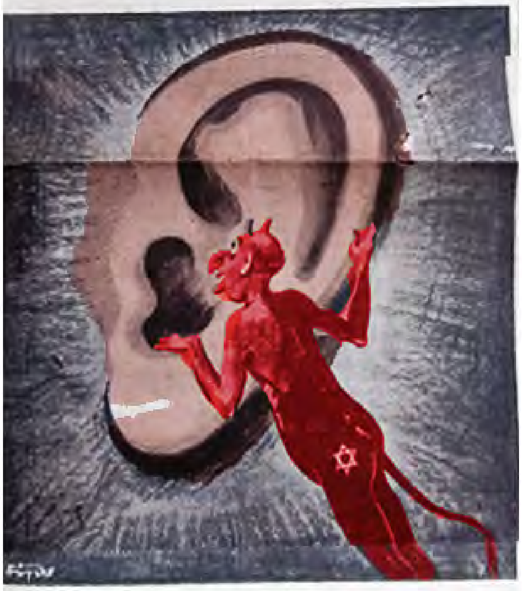
Das Leben iſt nicht lebenswert,
Wo man nicht dem Schmarotzer wehrt,
Als Nimmerſatt herumzukriechen.
Wir müſſen und wir werden ſiegen.

Life is not worth living
When one does not resist the parasite,
Never satisfied as it creeps about.
We must and will win.

SHOWN IN „DER STÜRMER", Oct 1944

UNDERGROUND AGITATION

Flüſter-Agitation



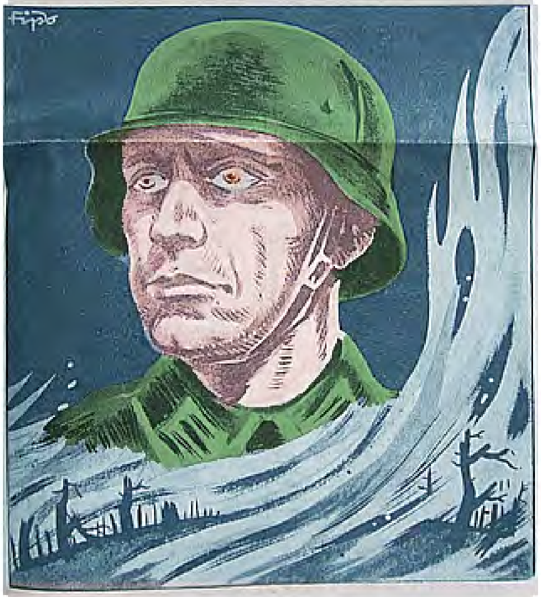
Leih dem Teufel nicht Dein Ohr!
Willſt Du zum Verräter werden?
Deinen eignen Kopf, du Tor,
Heimat, Volk und Sieg gefährden?

**Don´t lend your ear to the devil!
Will you become a traitor and
endanger your head, you fool,
homeland, nation and victory?**

SHOWN IN „DER STÜRMER", Oct 1944

IN SPITE OF EVERYTHING!

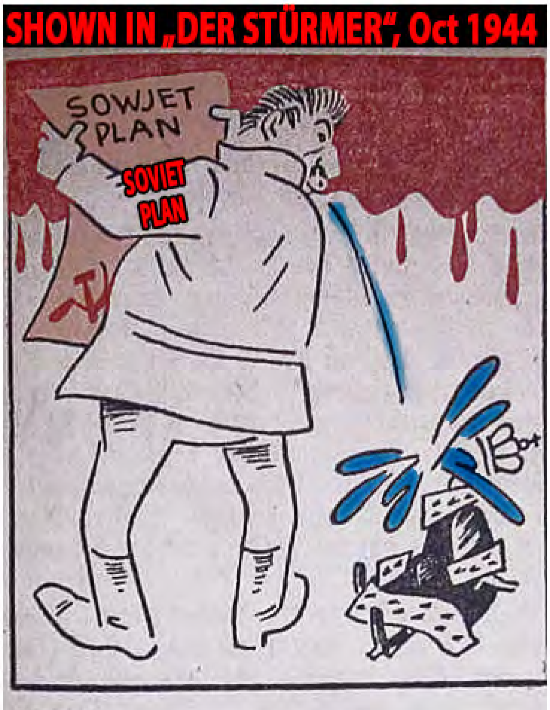
Trotz allem!



Falſchheit und Schwachheit brechen zuſammen,
Das Echte, das Starke, läutern die Flammen
Des Kriegs, der um Sein oder Nichtſein geht:
Das Schwache zerfällt. Das Starke beſteht.

**Nastiness and weakness crumble together,
the genuine, the strength purify the flames
of the war that is about to be or not to be.
The weakness falls apart. The strength triumphs.**

SHOWN IN „DER STÜRMER", Oct 1944

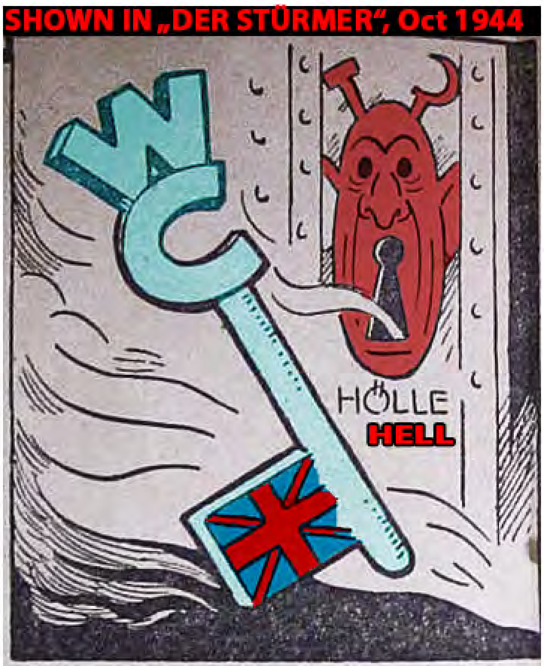


Der Dank

Wer schmählich hat Verrat begangen,
Der kann dafür nicht mehr verlangen.

THE GRATITUDE
**He who has shamefully committed treason
can´t consequently ask anymore.**

SHOWN IN „DER STÜRMER", Oct 1944



Der Schlüssel zur Hölle in Frankreich

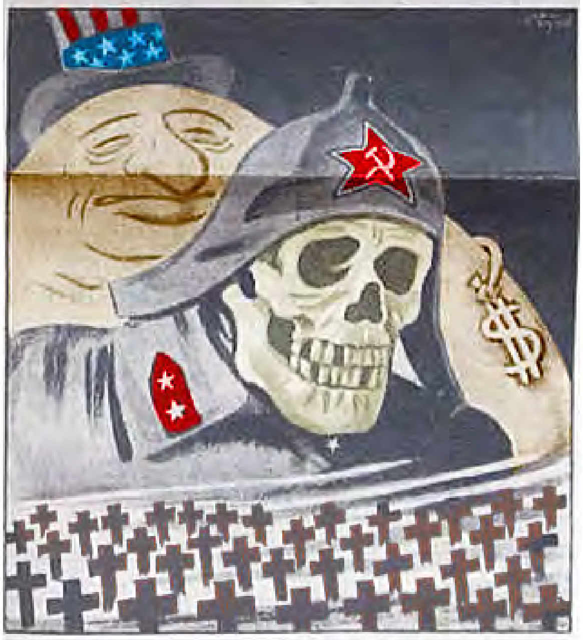
Der Unterwelt schloß auf die Tür
W. C., Britanniens Premier.

**THE KEY TO THE HELL IN FRANCE
W. C., the British Prime Minister,
opened the door to the underworld.**

SHOWN IN „DER STÜRMER“, Oct 1944

THE „PEACE“

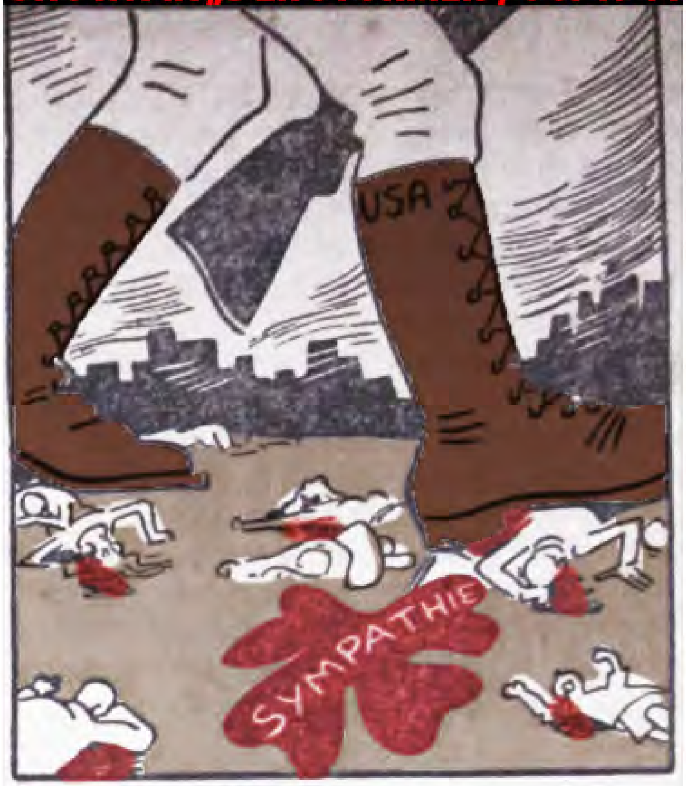
Ihr „Frieden“



Rotmord und Geldſackdiktatur,
Die ganze Welt ein Chaos nur
Voll Elend, Not und Mord und Grauen. —
Wir müſſen ſiegen! Unſerer Kraft vertrauen.

Red murder and dictatorship of the moneybags,
The whole world is only a chaos
full of misery, distress and murder and horror, -
We have to be victorious! to trust our strength.

SHOWN IN „DER STÜRMER“, Oct 1944



Zertrampelte Sympathie

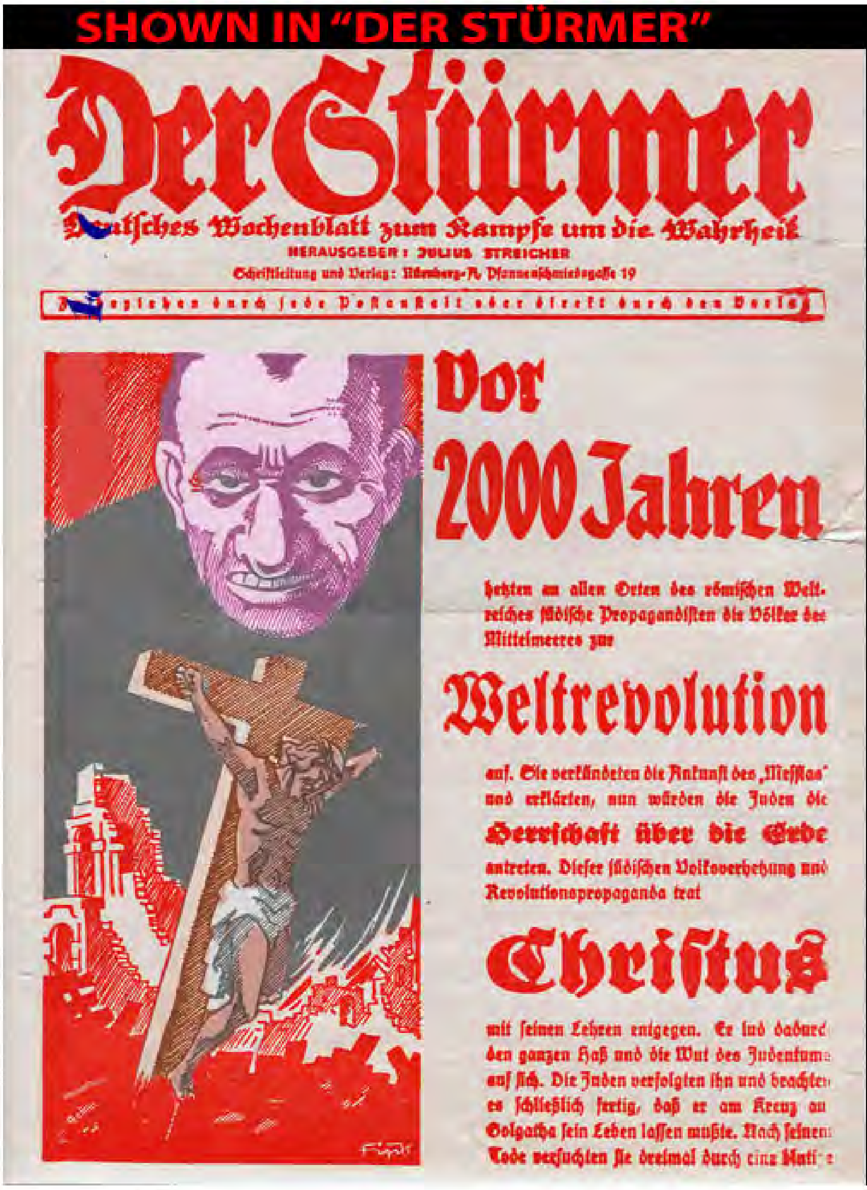
Die Gangster machen sich verhaßt,
Wo sie erst einmal Fuß gefaßt.

TRAMPLED ON SYMPATHY

The gangsters make themselves hated
wherever they set foot on.

UNDATED

SHOWN IN "DER STÜRMER"



Der Stürmer

Deutſches Wochenblatt zum Kampfe um die Wahrheit

HERAUSGEBER: JULIUS STREICHER

Schriftleitung und Verlag: Nürnberg-A, Pfannenſchmiedsgaſſe 19

[illegible] beziehen durch jede Poſtanſtalt oder direkt durch den Verlag

Vor 2000 Jahren

hetzten an allen Orten des römiſchen Weltreiches jüdiſche Propagandiſten die Völker des Mittelmeeres zur

Weltrevolution

auf. Sie verkündeten die Ankunft des „Meſſias" und erklärten, nun würden die Juden die

Herrſchaft über die Erde

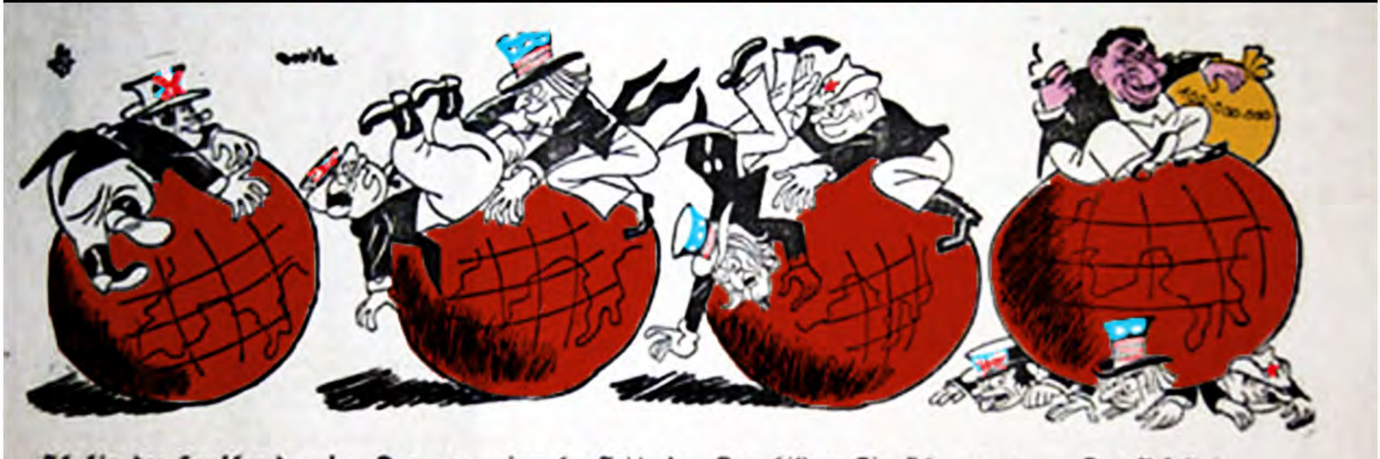
antreten. Dieſer jüdiſchen Volksverhetzung und Revolutionspropaganda trat

Chriſtus

mit ſeinen Lehren entgegen. Er lud dadurch den ganzen Haß und die Wut des Judentums auf ſich. Die Juden verfolgten ihn und brachten es ſchließlich fertig, daß er am Kreuz auf Golgatha ſein Leben laſſen mußte. Nach ſeinem Tode verſuchten ſie dreimal durch eine Mati

2000 YEARS AGO EVERYWHERE IN THE ROMAN EMPIRE JEWISH PROPAGANDITS INCITED THE PEOPLES OF THE MEDITERRANEAN TO THE REVOLUTION. THEY PREACHED THE COMING OF THE "MESSIAH" AND ANNOUNCED THEY WOULD RULE THE WORLD. CHRIST OPPOSED WITH HIS TEACHINGS THIS JEWISH ENCITEMENT OF THE PEOPLES AND THIS PROPAGANDA FOR THE REVOLUTION. HE LOADED HIMSELF WITH THE WHOLE HATRED AND WRATH OF JEWRY. THE JEWS PERSECUTED HIM, AT LAST MANAGING TO GET HIM KILLED AT THE GOLGOTHA. AFTER HIS DEATH THEY TRIED THRICE THROUGH A BLOODY...

SHOWN IN "DER STÜRMER"

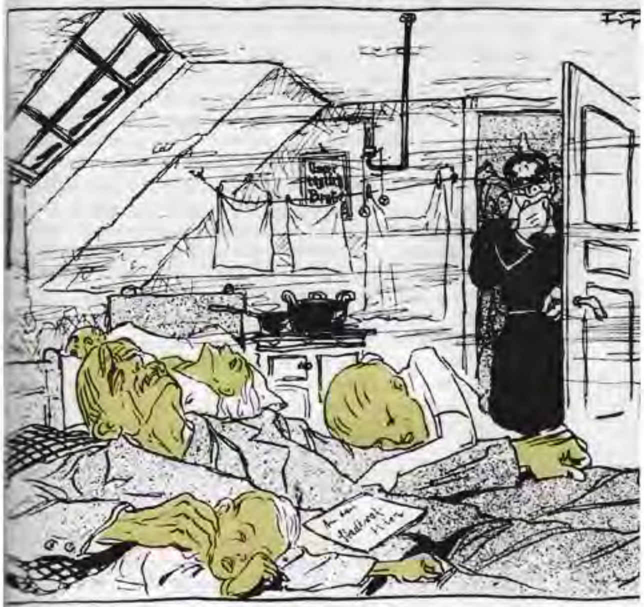


„Ich bin der Herrſcher der Welt..."	„Das war einmal. Jetzt bin ich an der Reihe."	„Das bilden Sie ſich nur ein. Nun bin ich daran."	Das Reſultat
"I am the ruler of the world..."	"That was in the past. Now it´s my turn."	"That´s your imagination. Now it´s my turn."	The result

SHOWN IN "DER STÜRMER"

THE WAY OUT

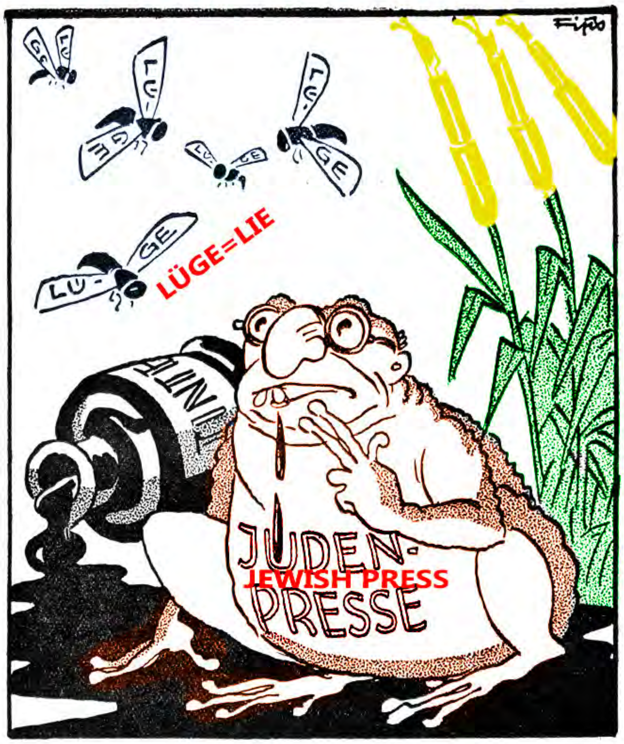
Der Ausweg



Nichts von dem iſt in Erfüllung gegangen was ihnen die Novemberrepublik verſprochen hatte

Nothing the November Republic promised them has been fulfilled

SHOWN IN "DER STÜRMER"



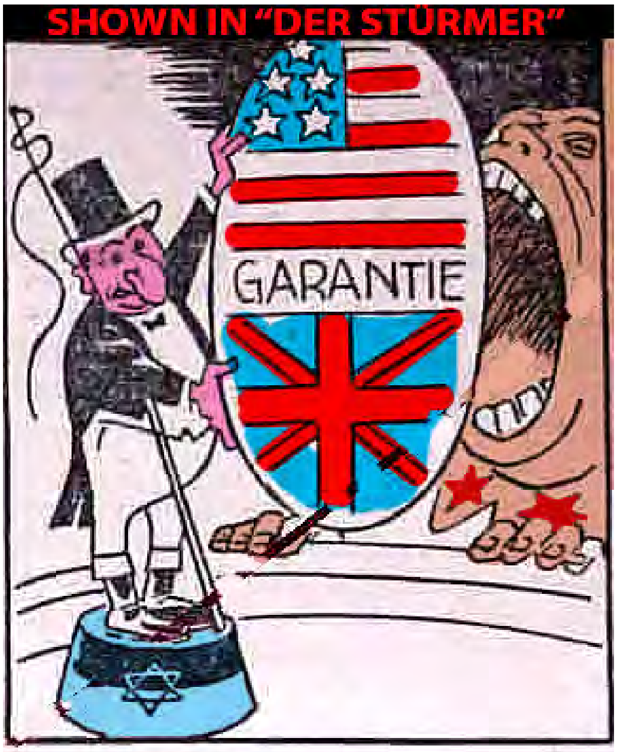
Journaillenfutter

Dieſe Kröte lebt in der Hauptſache von Eintagsfliegen, je mehr ſie davon gefreſſen hat, um ſo lauter wird ſie quaken.

FOOD FOR THE JOURNAL

This tod mainly lives from mayflies(passing crazes),the more it eats, the louder it will croak.

SHOWN IN "DER STÜRMER"



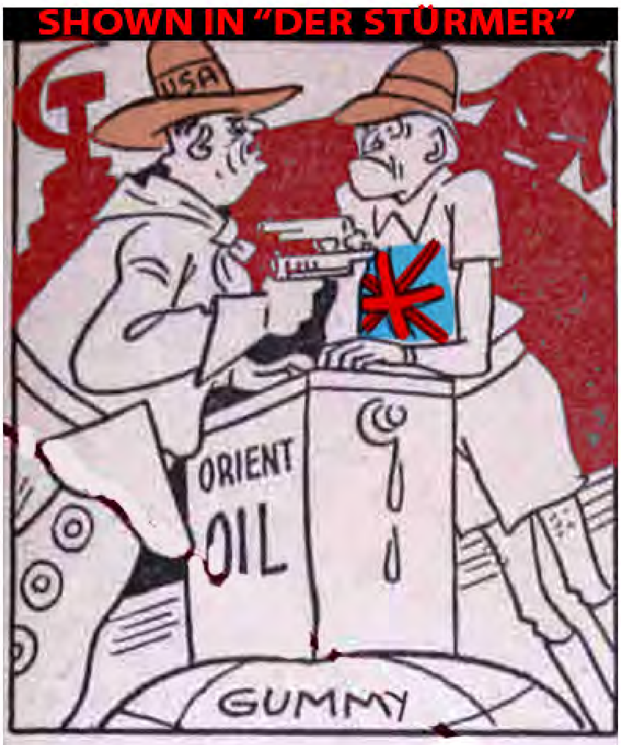
Reifenspringen für Leichtgläubige

Man hat nur mit Papier verdeckt,
Was hinter der Attrappe steckt.

JUMPING THE HOOP FOR CREDULOUS PEOPLE

That which is behind the sham
is only covered with paper

SHOWN IN "DER STÜRMER"



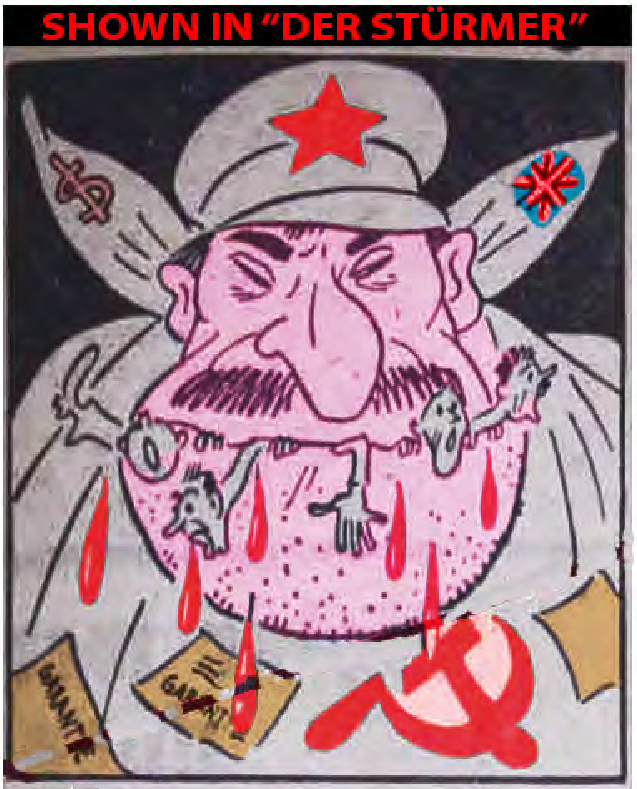
Seltsame Kumpanei

In Frankreich tut man so, als ob . . .
Im Orient ist man saugrob.

STRANGE PALS

In France they act as if....
in the Orient they are very rude.

SHOWN IN "DER STÜRMER"

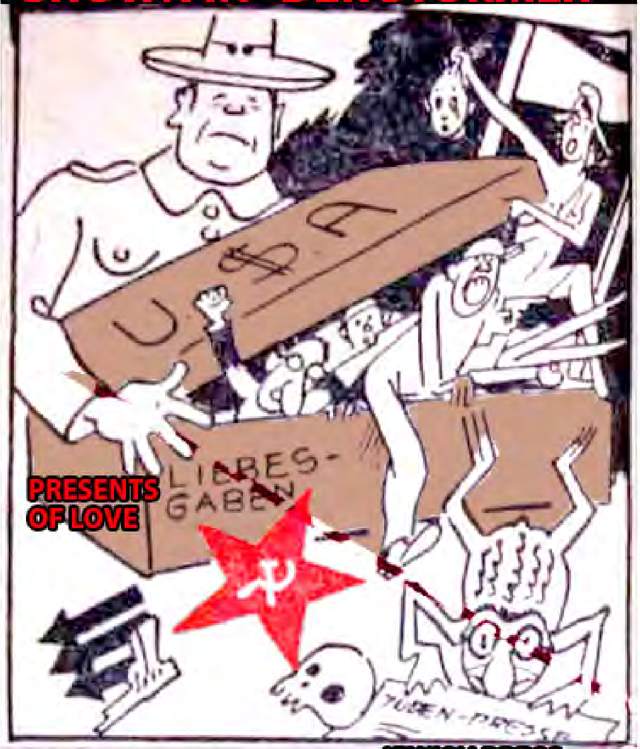


Der Allesfresser

Es stören nicht beim Fressen
Der Plutokraten Interessen.

THE EVERYTHING EATER
The interests of the Plutocrats
don´t disturb while devouring.

SHOWN IN "DER STÜRMER"



JEWISH PRESS

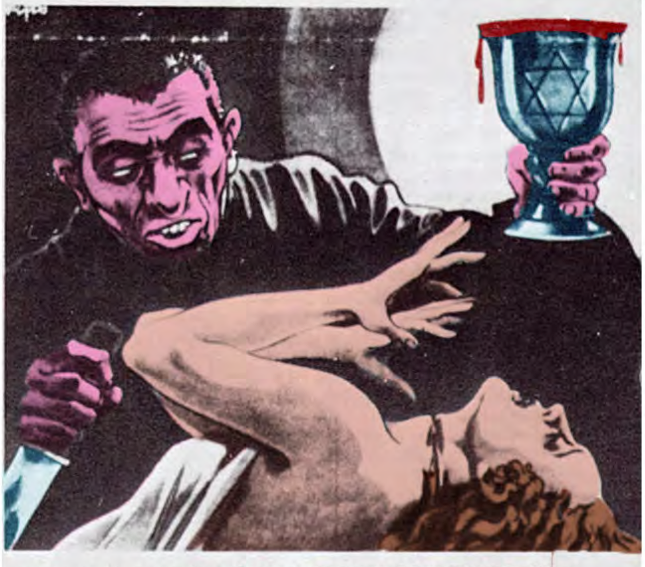
Schulbeispiel Frankreich

Dort, wo der Yankee ein Land befreit,
Macht sich der Rotmordler[illegible] breit.

CLASSIC EXAMPLE FRANCE
Wherever the Yankee liberates a country
the red-murder-actitude gets popular.

SHOWN IN "DER STÜRMER"
MURDERER JEWRY

Mörder Juda

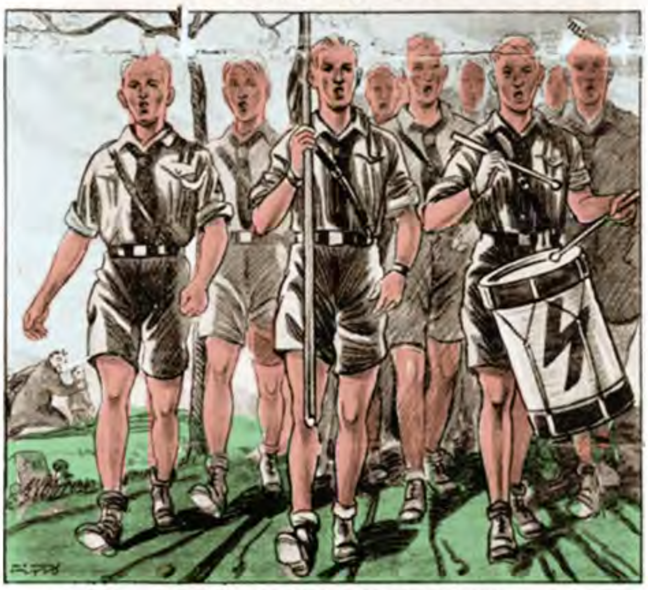


Verbrechen iſt dem Juden Religion / Sadismus, ſeines Blutes Tradition,
So iſt er Vampyr - aller Menſchheit Fluch / Er ſaugt ihr Blut und nie hat er genug

Crime is a religion to the Jew
....tradition of his blood,
so he is vampire - curse of all humanity
he takes the blood and never has enough

SHOWN IN "DER STÜRMER"
GERMAN YOUTH

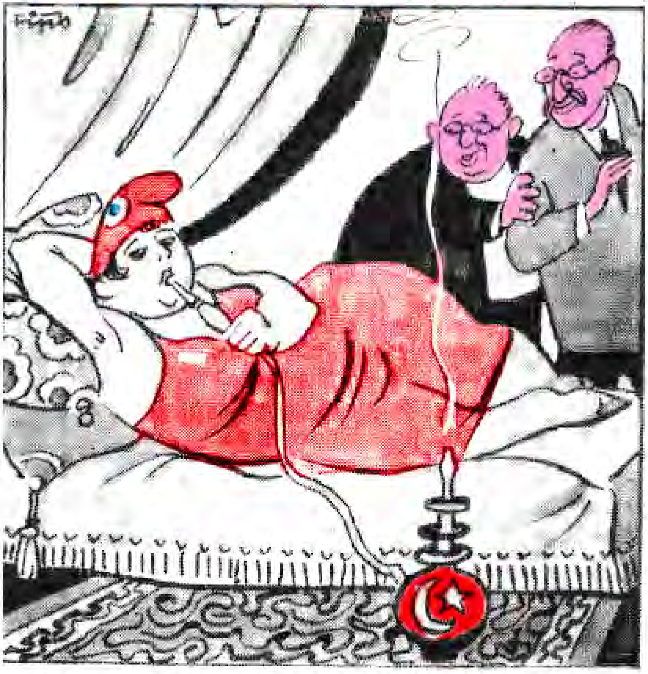
Deutſche Jugend



Wir Jungen ſchreiten freudig der Sonne zugewandt . . .
Mit unſerem Glauben treiben wir den Teufel aus dem Land

WE YOUTHS HAPPILY STRIDE FACING THE SUN...
WITH OUR FAITH WE DRIVE THE DEVIL OUT OF THE COUNTRY

SHOWN IN "DER STÜRMER"



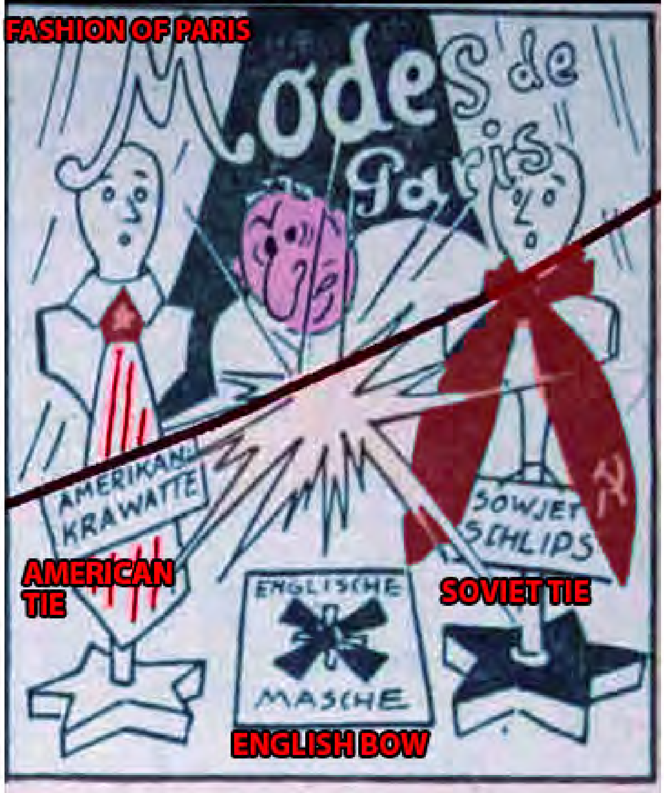
Frankreichs Träume um die Türkei

Bei dem Dunſt der Türkenpfeife
Treibt ein neuer Plan zur Reife,
Wird denn Frankreich ganz zur Dirne
Ausgekochter Talmudhirne?

FRENCH DREAMS ON TURKEY

A new plan is maturing with
the smell of the turkish pipe,
is France become the new hooker
of the cunning Talmudists?

SHOWN IN "DER STÜRMER"


FASHION OF PARIS
Modes de Paris
AMERIKAN. KRAWATTE
AMERICAN TIE
ENGLISCHE MASCHE
SOWJET SCHLIPS
SOVIET TIE
ENGLISH BOW

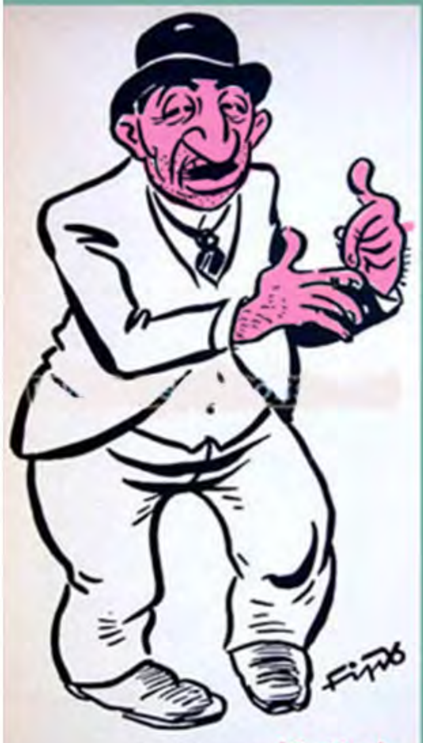
Unsicheres Geschäft in Frankreich

Kaum ist der Laden aufgemacht,
Wird man nervös, es klirrt und kracht.

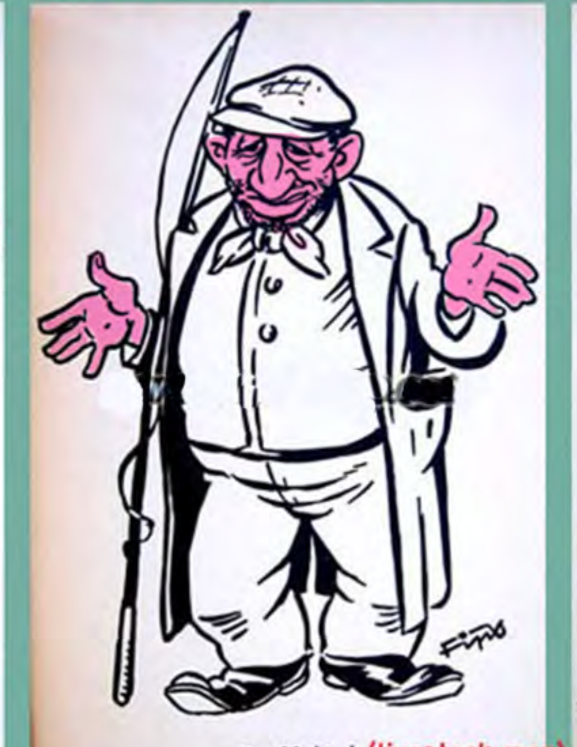
OUR BUSINESS IS FRANCE

Hardly is the shop open than people get nervous, there´s jagling and crashing.

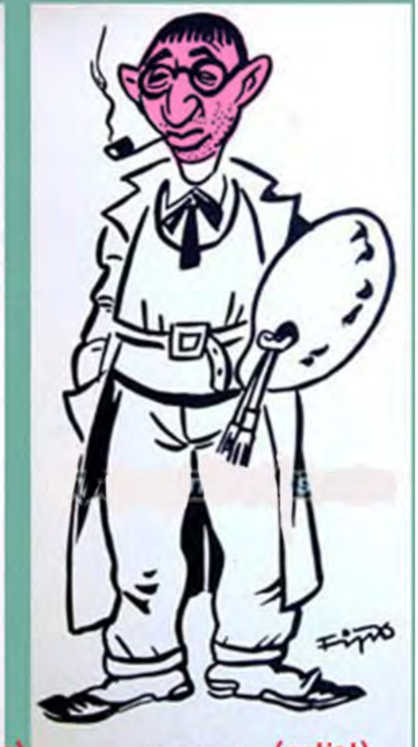
SHOWN IN "DER STÜRMER"



Der Schmuser (flatter)



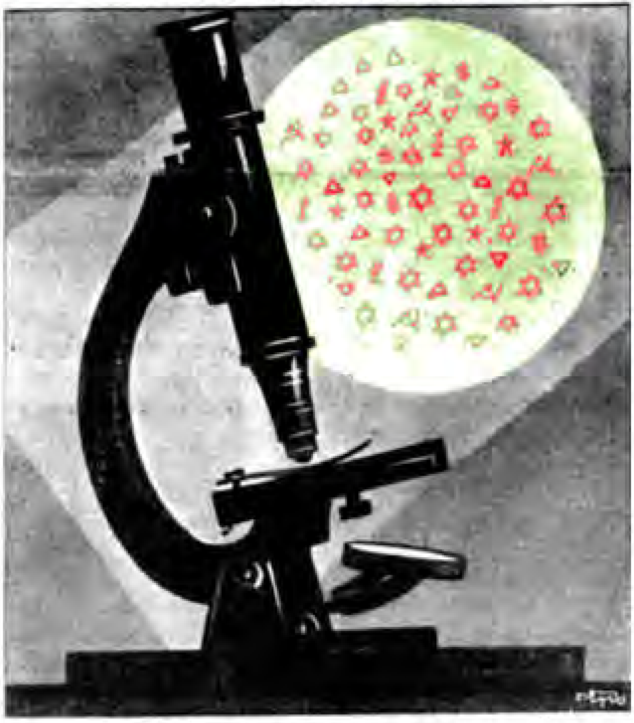
Der Viehjude(livestock man)



Der Künstler (artist)

SHOWN IN "DER STÜRMER"
DESEASE-CAUSING AGENT

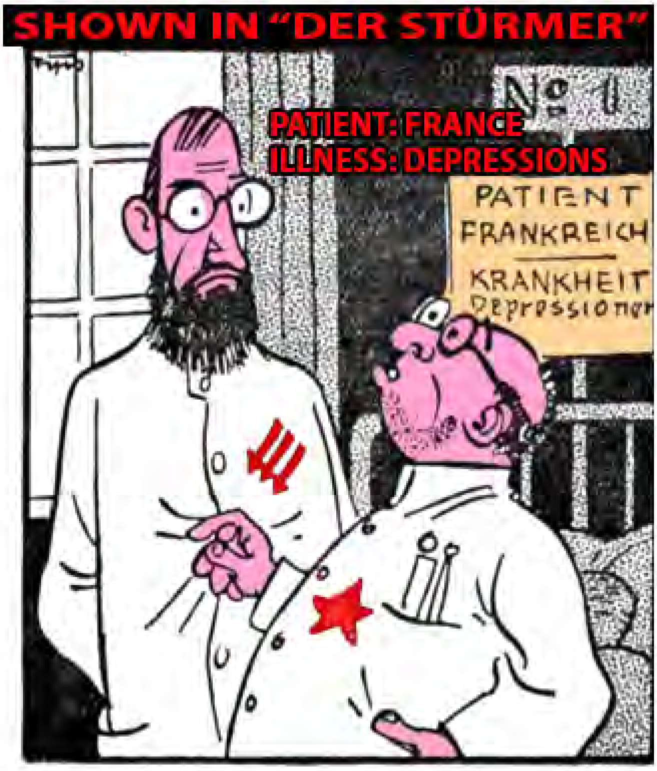
Krankheitserreger



Mit ſeinem Gift zerſetzt der Jud
Der ſchwachen Völker träges Blut,
So daß ein Krankheitsbild entſteht,
Bei dem es raſend abwärts geht,
Doch bei uns lautet der Befund:
Das Blut iſt rein. Wir ſind geſund!

With his poison the Jew decomposes
the inert blood of the weak nations
so that an illness arises
whereby he goes incredibly up,
Yet our results are the following:
The blood is pure. We are healthy!

SHOWN IN "DER STÜRMER"


No 1
PATIENT: FRANCE
ILLNESS: DEPRESSIONS
PATIENT FRANKREICH
KRANKHEIT Depressionen

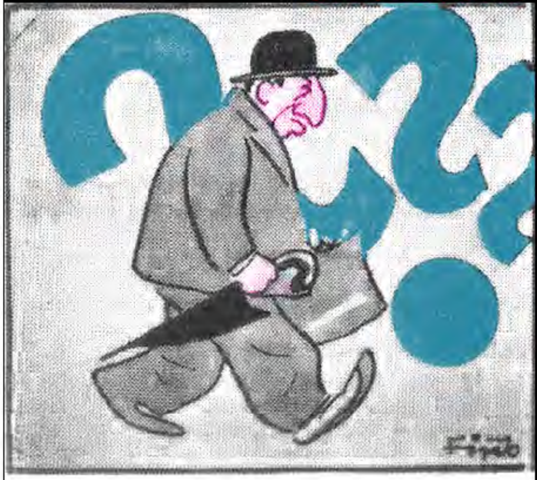
Unter „Aerzten“

„Auf keinen Fall einen anderen Arzt beiziehen, damit es nicht aufkommt, daß wir den Patienten bisher falſch behandelt haben.“

AMONG "DOCTORS"

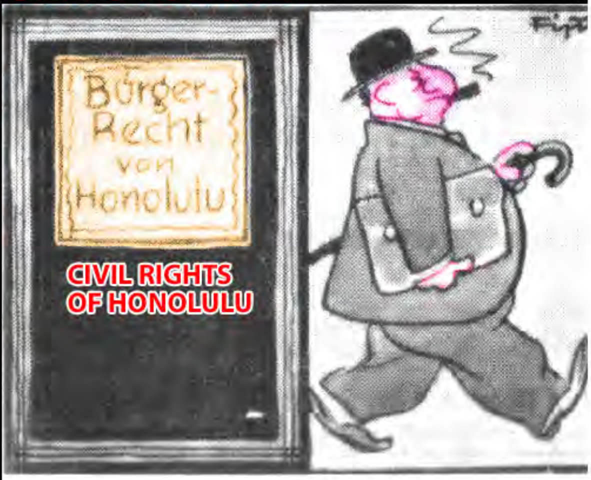
"Don´t call in a new doctor at all so that it doesn´t come out that we have been treating the patients wrongly so far."

SHOWN IN "DER STÜRMER"



Der Emigrant
Als ich den Wanderer fragte:
„Wo gehſt Du hin?“

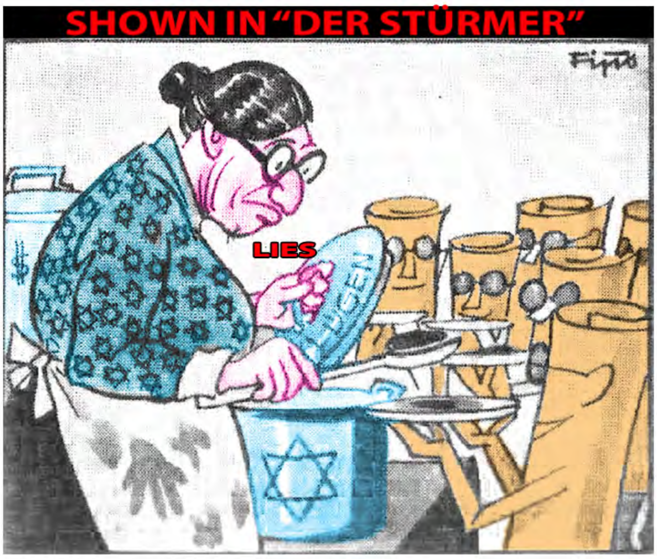
THE EMIGRANT
When I asked the traveller:
"Where are you going?"


Bürger-Recht von Honolulu
CIVIL RIGHTS OF HONOLULU

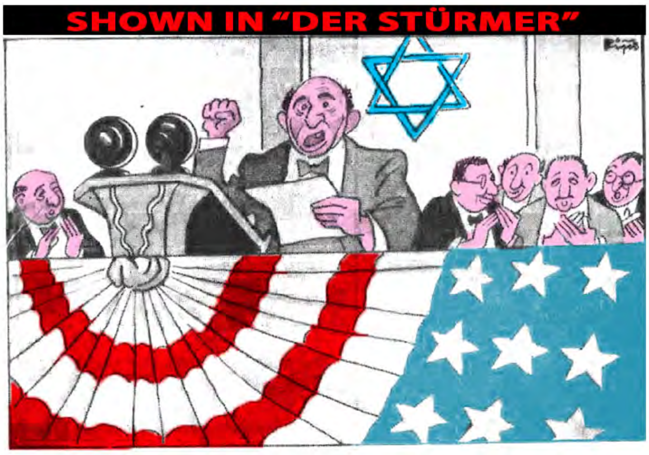
Der „Ausländer“
Jüngſt ich den Juden fragte:
„Wie kommſt Du wieder her?“

THE "FOREIGNER"
Recently I asked the Jew:
"How are you coming back?"

SHOWN IN "DER STÜRMER"



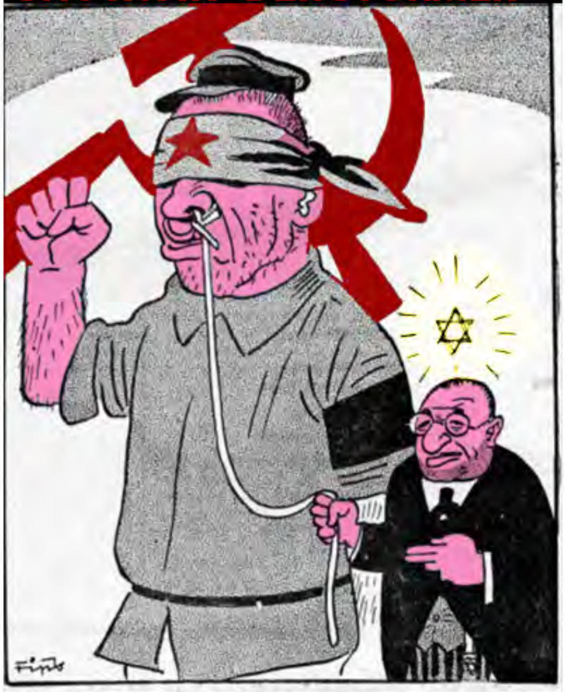
SHOWN IN "DER STÜRMER"



Wo Judenhaß im Krampfe wild in Schimpfkaſkaden überquillt,
Dort wird die Fahne nur beſchmutzt, die man als Dekoration benutzt.

Wherever the Jewish hatred overflows with cascades of insults full of boisterous nonsense the flag used as decoration is soiled.

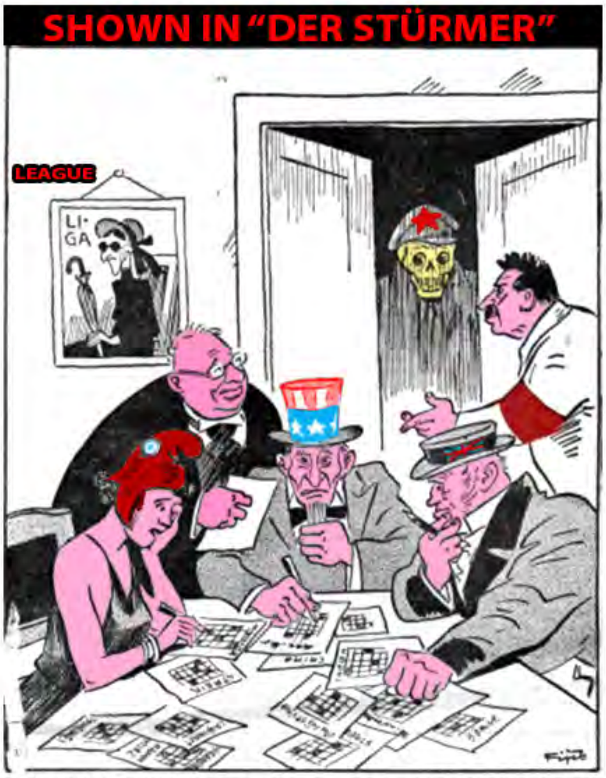
SHOWN IN "DER STÜRMER"



Der „ideale" Menſch für das auserwählte Volk
Ueber den Geſchmack läßt ſich ſtreiten.

**The "ideal" human being for the chosen people.
There is no accounting for taste**

SHOWN IN "DER STÜRMER"

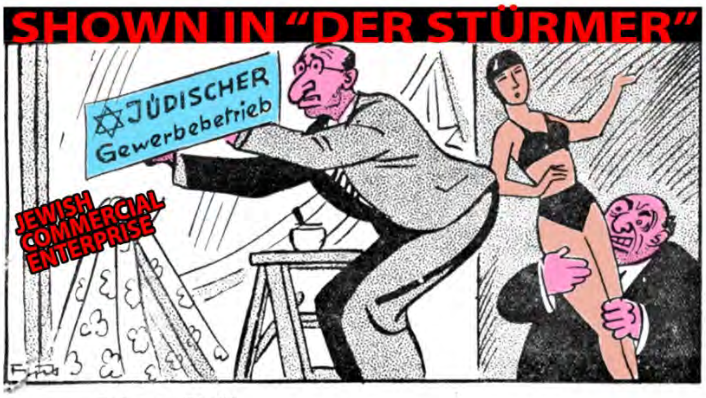


Der rote Tod vor der Türe

„Nur hereingetreten, Litwinow hat die Geſellſchaft mit Kreuzworträtſeln derart beſchäftigt, daß ſie nichts davon merkt!"

THE RED DEAD AROUND THE CORNER

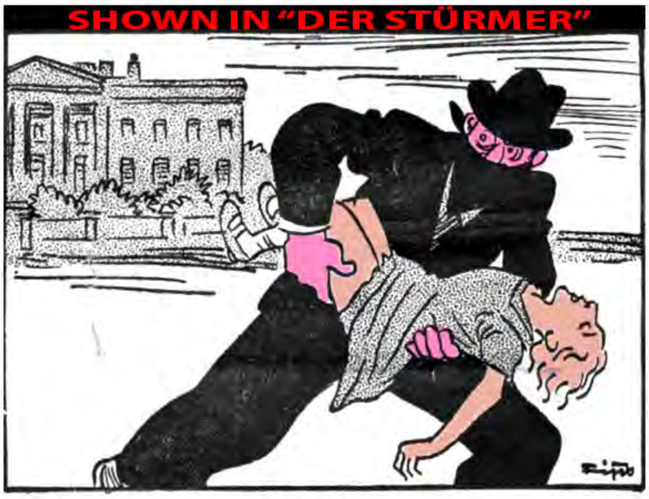
SHOWN IN "DER STÜRMER"



Das neue Plakat
Reklame iſt das „halbe" Geſchäft.

**THE NEW SIGN
Publicity is "half" the business.**

SHOWN IN "DER STÜRMER"

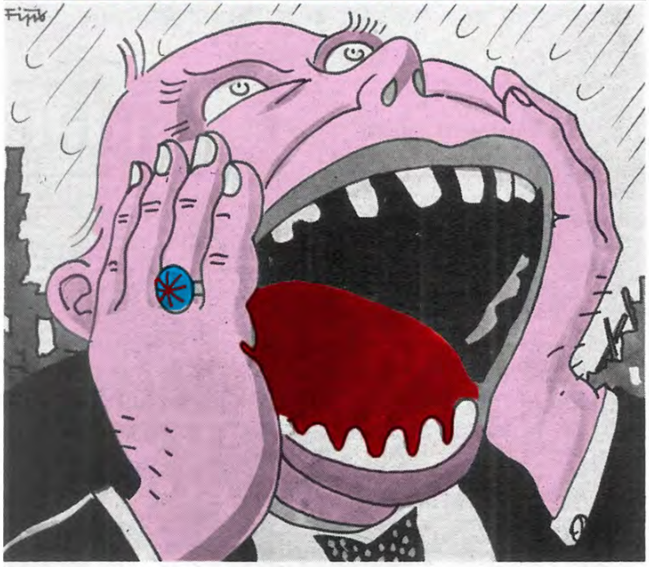


Der „Kidnapper" (Kindsräuber)

Für den Juden iſt eben jeder Menſch nur Ware, mit der er ſein Geſchäft machen kann.

THE KIDNAPPER
Every human is only just a good to the Jew he can make a business with.

SHOWN IN "DER STÜRMER"

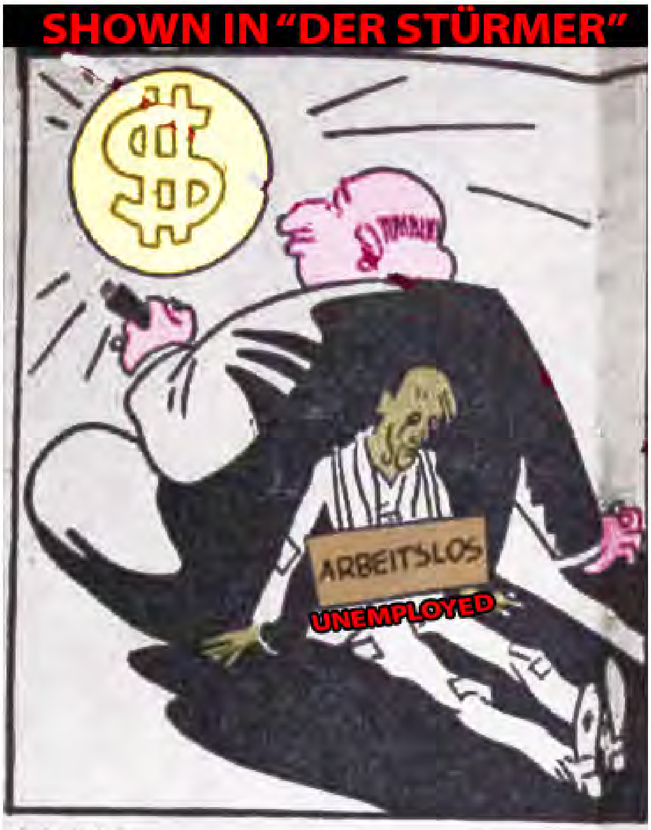


Maulsperre in London

Ein jeder merkt, es riecht gar faul aus Churchills Riesen-Lügenmaul,
Er bringts nicht mehr zusammen. Ganz England steht in Flammen.

DROPPED OPEN MOUTH IN LONDON
Anyone notices that it smells fishy in Churchill´s huge lying mouth, he can´t manage anymore. All England is in flames.

SHOWN IN "DER STÜRMER"

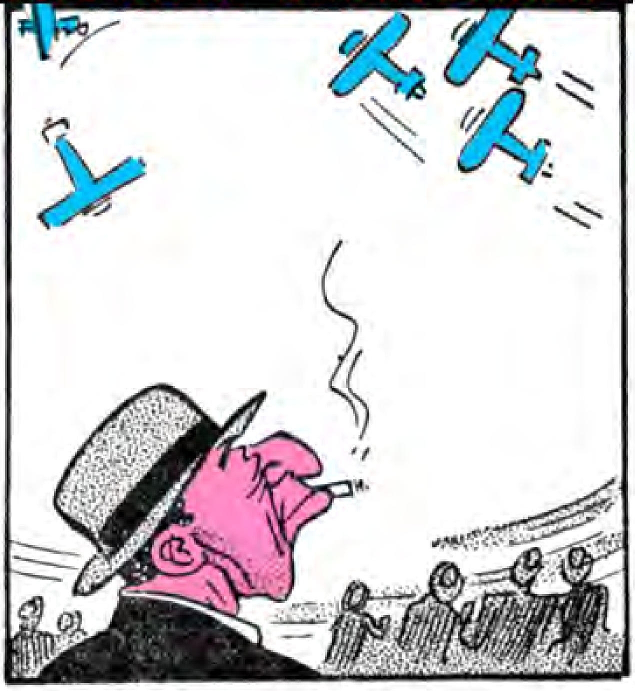


In Dollarien

Der Jude hockt in Glanz und Wonne,
Dem Goi jedoch scheint keine Sonne,

IN DOLLARIEN
The Jew sits in grand style while the sun doesn´t shine on the Goy.

SHOWN IN "DER STÜRMER"

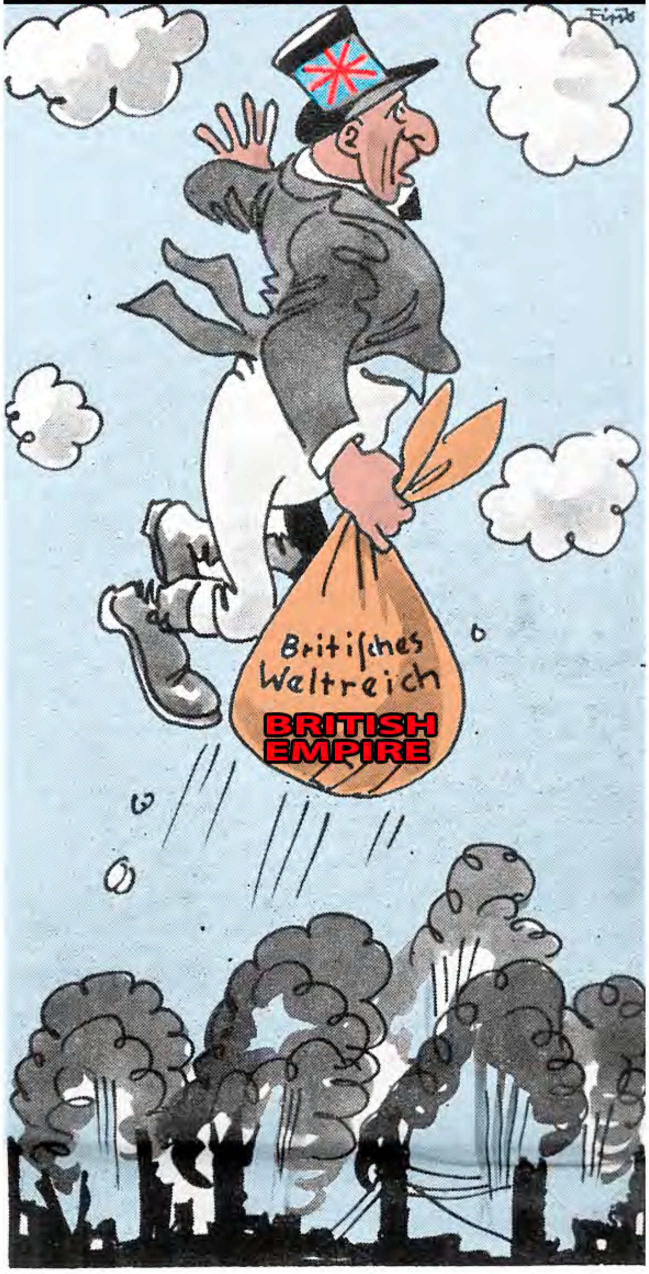


Der Looping

„Das wäre nichts für mich. dabei muß man ſchwindelfrei ſein und bei mir geht's nicht ohne Schwindel."

THE LOOPING
"That is not my thing, for that you shouldn´t suffer from vertigo (free of swindle) and I need to swindle."

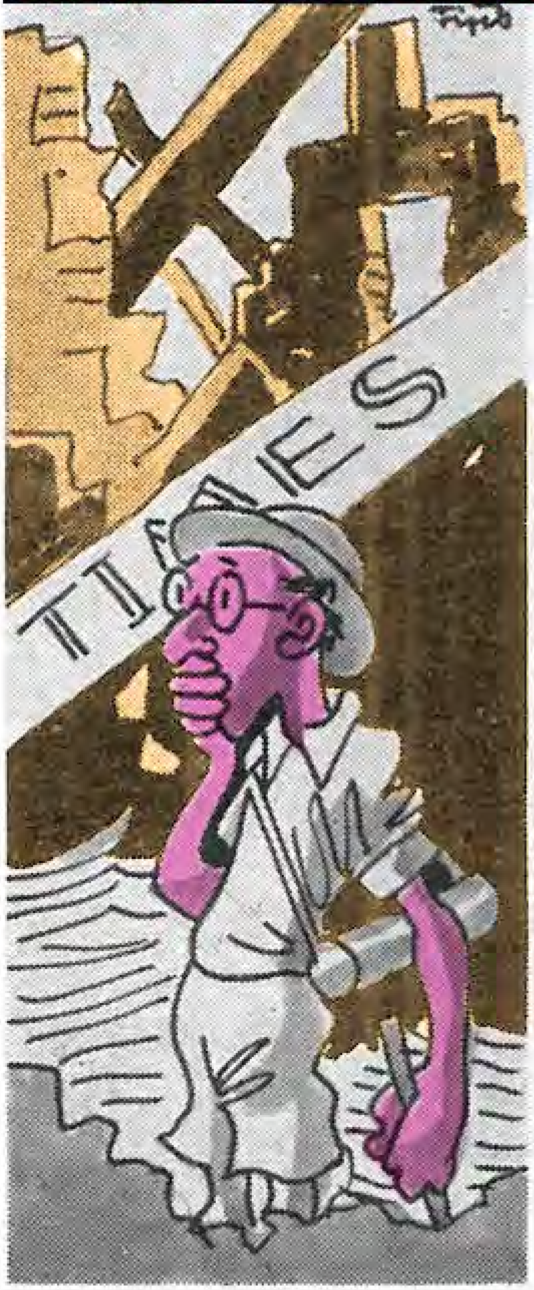
SHOWN IN "DER STÜRMER"



Schreckliche Himmelfahrt
Mit Knall und Krach gehts los vom Start,
Kohn Bull setzt an zur Himmelfahrt.
Den Himmel hat er sich erkoren,
Sein Weltreich ist an sich verloren.

TERRIBLE ASCENSION
It starts with racket and bang,
Kohn Bull prepares his ascension.
He has chosen the heaven
his empire is basically lost.

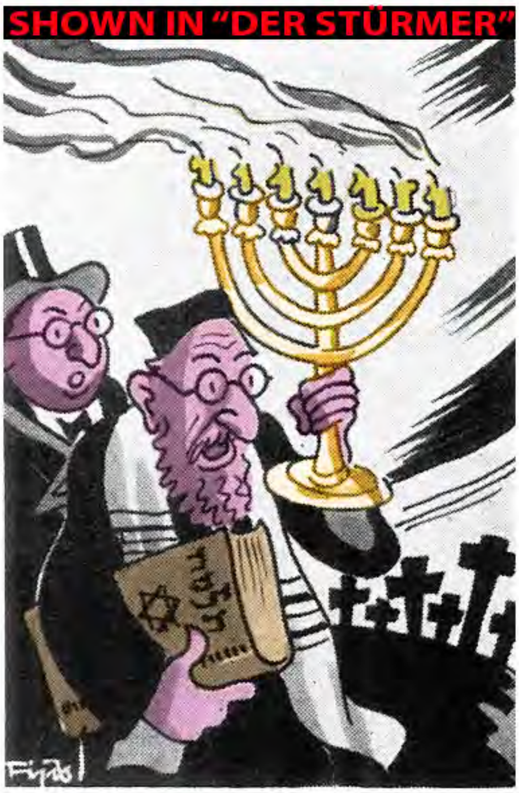
SHOWN IN "DER STÜRMER"



Volltreffer in die Journaille
Schwer hat es dort hineingefetzt,
Wo ständig man zum Krieg gehetzt.
Jetzt klingt aus Schutt und Trümmern
Des Judengeistes Wimmern.

BULL'S EYE IN THE YELLOW PRESS
Where war is always agitated
the times are bad.
Now the whimpering of the Jewish spirit
comes from the rubble and ruins.

SHOWN IN "DER STÜRMER"

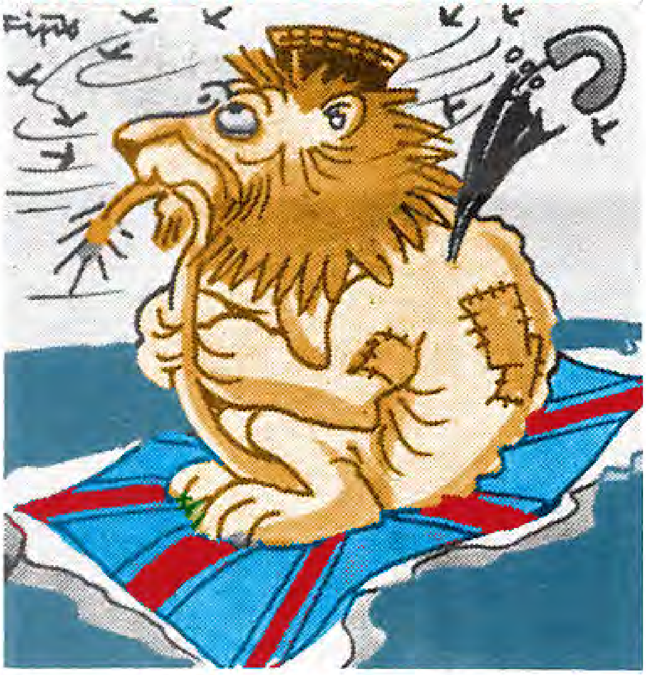


Totengräber

Freimaurerei und Judentum,
Aus ist der Spuk — die Zeit ist um,
Ihr Glanz nicht wieder zu beschwören,
Weil ihre Opfer Vorsicht lehren.

GRAVEDIGGERS
Freemasonry and Jewry,
the din is over - the time is up,
your shine can´t be callep up
because your victims teach
to be cautious.

SHOWN IN "DER STÜRMER"



Der sterbende Löwe

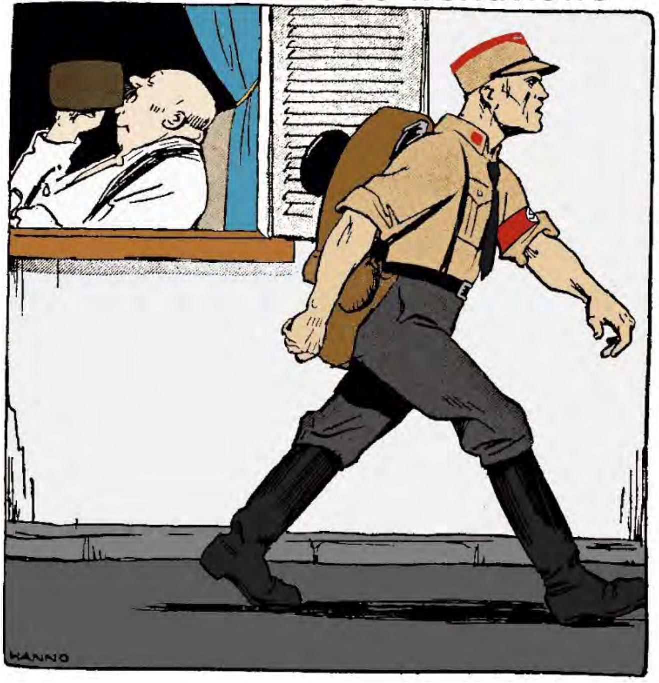
Ein Löwe krank und schmerzgequält,
Die letzten bitteren Stunden zählt.
Einst war er groß und fürchterlich,
Nun ist er klein und fürchtet sich.

THE DYING LION
A lion ill and tortured by pain
counts the last bitter hours.
He was once big and terrible,
now it is small and afraid.

Zwei Männer – –

Two men – – zwei Weltanschauungen

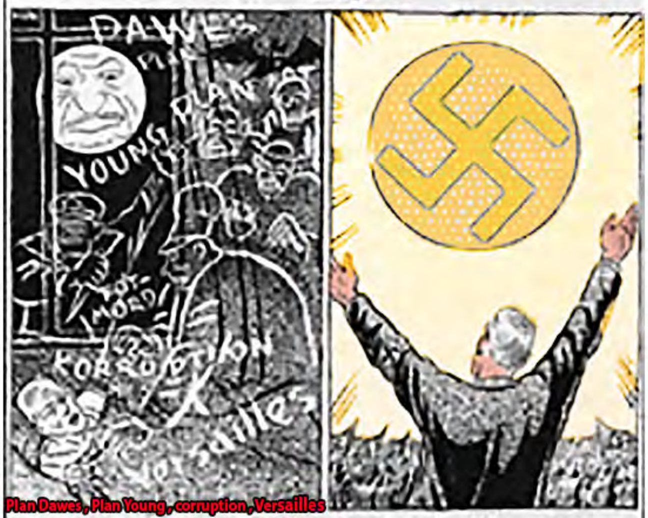
Two worldviews



SHOWN IN "DER STÜRMER"

VICTORY

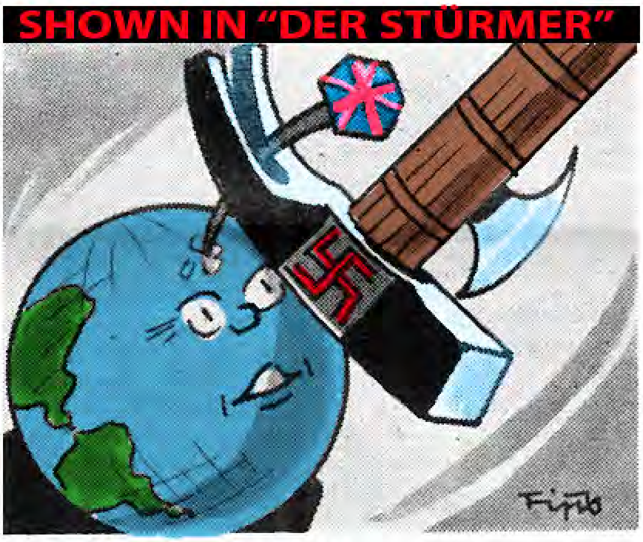
Sieg


DAWES
YOUNG PLAN
MORD
KORRUPTION
Versailles
Plan Dawes, Plan Young, corruption, Versailles

Der Spuk ist zu Ende Der Tag ist erwacht

THE GHOST IST OVER THE DAY HAS DAWN

SHOWN IN "DER STÜRMER"



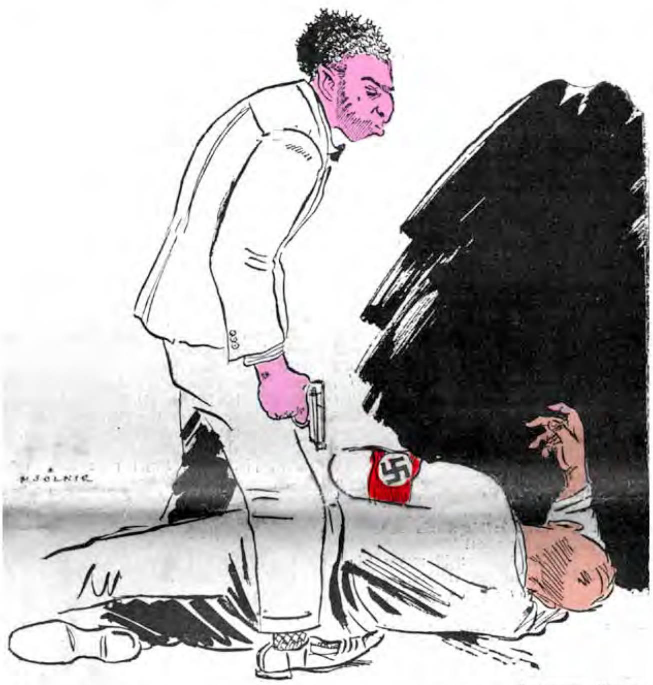
Der Plutokraten-Nagel

Der Nagel hat sich schon gebogen,
Gar bald ist er herausgezogen,
Die Welt im Denken wieder frei
Von Plutokraten-Juderei.

THE NAIL OF THE PLUTOCRATS
The nail has already bent,
very soon it will be removed,
the world will again be free
from Plutocratic-Jewish thinking.

SHOWN IN "DER STÜRMER"

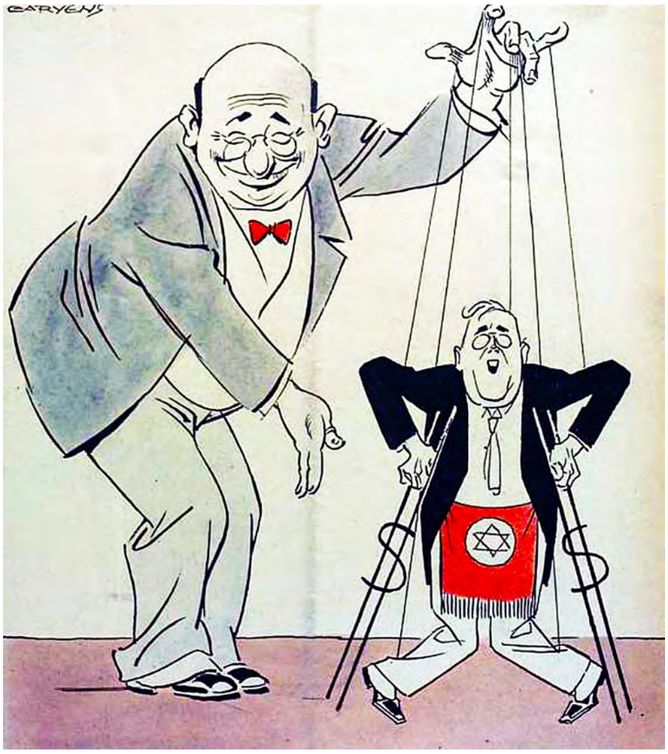
David Frankfurter —



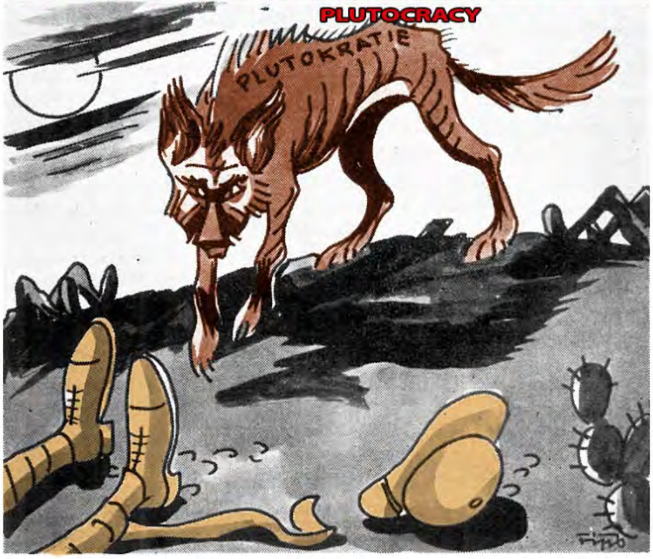
Zeichnung: Mjölnir.

— wollte Deutschland treffen, er trifft Juda

- WANTED TO HIT GERMANY, HE HIT JEWRY



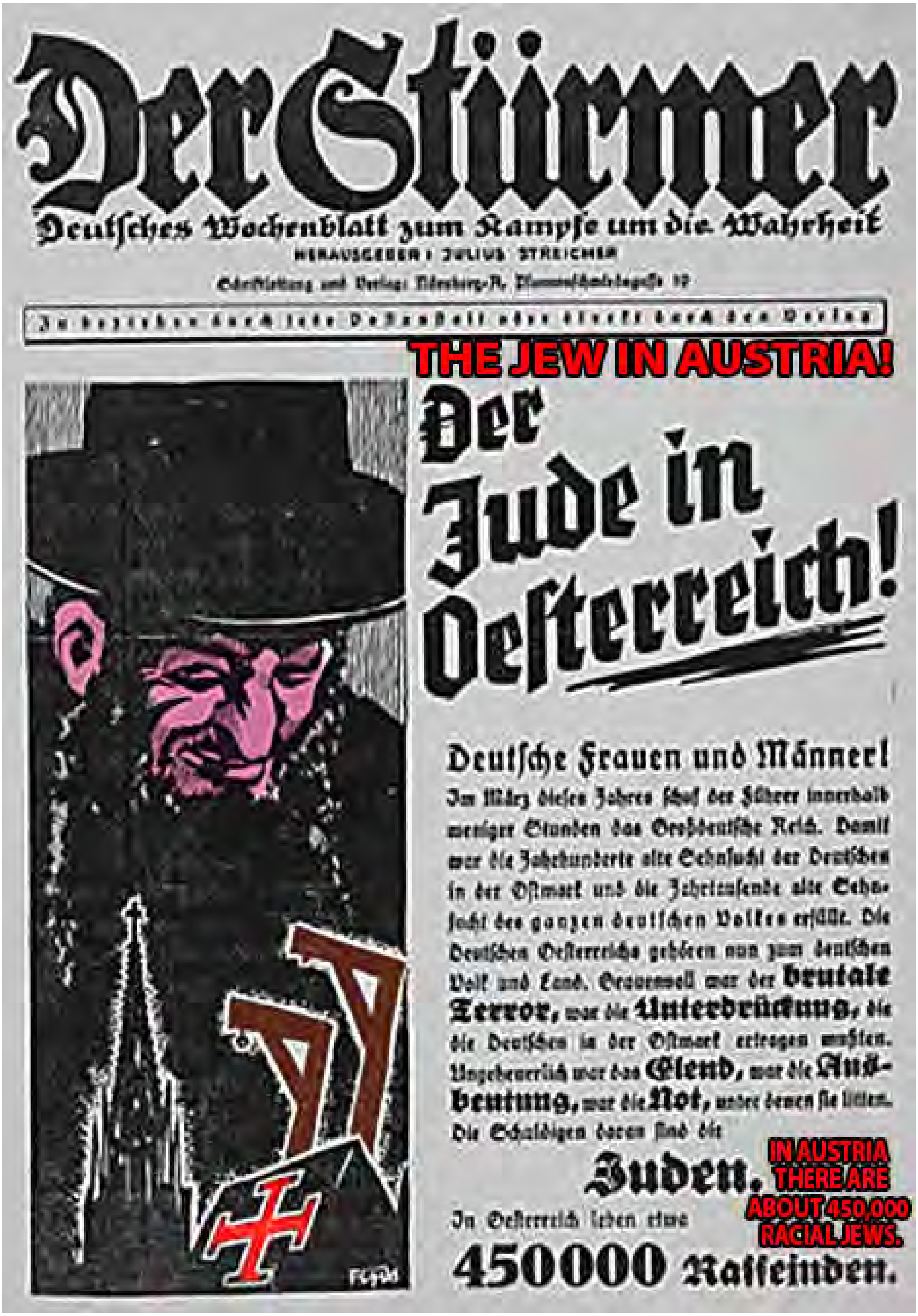
SHOWN IN "DER STÜRMER"



Hyänenfraß

Auf Schlachtfeldern durch Not und Stöhnen schleichen im Düstern die Hyänen,
Und suchen sich die Opfer aus, zu halten ihren Leichenschmaus.
Hyänengleich Plutokratien, auf Beute und auf Raub ausziehen.

FACE OF HYENA
In the dark on battlefields the hyenas sneak through misery and groaning, choosing the victims for the funeral meal.
Plutocracy are like hyenas, they set out in search of booty.



Der Stürmer

Deutſches Wochenblatt zum Kampfe um die Wahrheit

HERAUSGEBER: JULIUS STREICHER

Schriftleitung und Verlag: Nürnberg-A, Pfannenſchmiedsgaſſe 19

Zu beziehen durch jede Poſtanſtalt oder direkt durch den Verlag

THE JEW IN AUSTRIA!

Der Jude in Oeſterreich!

Deutſche Frauen und Männer!

Im März dieſes Jahres ſchuf der Führer innerhalb weniger Stunden das Großdeutſche Reich. Damit war die Jahrhunderte alte Sehnſucht der Deutſchen in der Oſtmark und die Jahrtauſende alte Sehnſucht des ganzen deutſchen Volkes erfüllt. Die Deutſchen Oeſterreichs gehören nun zum deutſchen Volk und Land. Grauenvoll war der **brutale Terror**, war die **Unterdrückung**, die die Deutſchen in der Oſtmark ertragen mußten. Ungeheuerlich war das **Elend**, war die **Ausbeutung**, war die **Not**, unter denen ſie litten. Die Schuldigen daran ſind die

Juden.

In Oeſterreich leben etwa

450000 Raſſejuden.

IN AUSTRIA THERE ARE ABOUT 450,000 RACIAL JEWS.